#### CANADA



# DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

#### INDEX

PREMIÈRE SESSION

## DE LA VINGT-QUATRIÈME LÉGISLATURE

Du 12 mai au 6 septembre 1958

6 ÉLISABETH II, 1958

EN 4 VOLUMES

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402

Volume III: 2403-3676

Volume IV: 3677-5009

OLIVAL 1994 DATE OF THE STATE O

g openitoring a secondary

ver we go one des

A THE RESERVE OF STREET

er i de decembre de chen

Elgebra analisa o septembro 1910

DEST A AMOUND AND THE PROPERTY DRIVE

EXPAINE SERVICE

COMMENT BETTOM OF ACTED

#### MEMBRES DU CABINET

#### DU

# TRÈS HON. JOHN GEORGE DIEFENBAKER

le 12 mai 1958

#### Par ordre de préséance

Premier ministre le très hon. John George Diefenbaker	
Ministre des Travaux publics l'hon. Howard Charles Green	
Ministre des Finances et receveur général l'hon. Donald Methuen Fleming	
Ministre des Affaires des anciens combattants l'hon. Alfred Johnson Brooks	
Ministre des Transports l'hon. George Hees	
Solliciteur général du Canadal'hon. Léon Balcer	
Ministre de la Défense nationale l'hon. George Randolph Pearkes	
Ministre du Commerce	
Ministre de la Justice et procureur général l'hon. Edmund Davie Fulton	
Ministre du Revenu national l'hon. George Clyde Nowlan	
Ministre de l'Agriculture	
<sup>1</sup> Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. l'hon. Ellen Louks Fairclough	
Ministre des Pêcheries	
Ministre du Travail l'hon. Michael Starr	
Ministre des Postes	
Ministre sans portefeuille l'hon. James MacKerras Macdonnell	
Ministre sans portefeuille l'hon. William J. Browne	
Ministre des Mines et des Relevés techniques l'hon. Paul Comtois	
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales	
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures l'hon. Sydney Earle Smith	
<sup>2</sup> Ministre de la Production de défense l'hon. RAYMOND O'HURLEY	
Scorétaire d'État l'hon, HENRI COURTEMANCHE	

<sup>1)</sup> Secrétaire d'État jusqu'au 12 mai 1958 et ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à compter de cette date.

<sup>2)</sup> Nommé ministre de la Production de défense le 12 mai 1958.

<sup>8)</sup> Nommé secrétaire d'État le 12 mai 1958.

AND CONTROL OF THE STATE OF THE

Misses tiern - High All Th

MERENIA DI OVERE

#### CHAMBRE DES COMMUNES

#### Officiers de la Chambre des communes

Orateur L'hon. Roland Michener, C.R., M.A., B.L.C.
Orateur suppléant et président des comités M. Pierre Sévigny
Président suppléant des comités M. Charles E. Rea
Greffier de la Chambre des communes M. Léon-J. RAYMOND, B.A., O.B.E.
Greffier adjoint
Deuxième greffier adjoint et chef des Journaux anglais
Légiste et conseiller parlementaire M. Maurice Ollivier, C.R., LL.D.
Sergent d'armes Le lieutcol. William John Franklin, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint
Éditeur adjoint des Débats anglais M. E. L. FEATHERSTON
Assistante des Éditeurs
Éditeur des Débats français et chef de la division des sténographes français M. Paul Frenette
Éditeur adjoint des Débats français M. André Naubert
Sténographes parlementaires: MM. D. R. Butt, W. J. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson, R. White, C. Fisher, (M <sup>me</sup> ) J. Blair, LR. Guertin, JR. Langlois.
Division de l'Index et des références (bureau anglais) M. Samuel C. Sager
Division de l'Index (bureau français) M <sup>11e</sup> Yvonne Ph. Lavertu



#### LISTE ALPHABÉTIQUE

#### DES

#### DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la vingt-quatrième législature

Orateur: L'hon. Roland Michener

AIKEN (G. H.) Parry-Sound-Muskoka

AITKEN (M11e Margaret). York-Humber

ALLARD (Maurice). Sherbrooke

ALLMARK (B. G.). Kingston

ANDERSON (William). Waterloo-Sud

ARGUE (Hazen). Assiniboïa

Asselin (Martial). Charlevoix

BADANAI (Hubert). Fort-William

BALCER (l'hon. Léon). Trois-Rivières

BALDWIN (G. W.). Peace-River

Barrington (M. E.). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie

BASKIN (J. W.). Renfrew-Sud

BATTEN (H. M.). Humber-St. George's

BEECH (W. G.). York-Sud

Bell (Richard A.). Carleton

Bell (Thomas M. ). Saint-Jean-Albert

BELZILE (J.-Alfred). Matapédia-Matane

BENIDICKSON (W. M.). Kenora-Rainy-River

BEST (Alexander). Halton

Bigg (F. J.). Athabasca

BISSONNETTE (J.-E.). Québec-Ouest

Boivin (Marcel). Shefford

BOULANGER (Samuel). Drummond-Arthabaska

Bourbonnais (J.-Marcel). Vaudreuil-Soulanges

Bourdages (Rodrigue). Laval

Bourget (Maurice). Lévis

Bourque (Romuald). Outremont-Saint-Jean

Brassard (Augustin). Lapointe

BRASSARD (Vincent). Chicoutimi

Brooks (l'hon. A. J.). Royal

BROOME (E. J.). Vancouver-Sud

Browne (J. F.). Vancouver-Kingsway

Browne (l'hon. W. J.). Saint-Jean-Ouest

Bruchési (Gérard). Beauharnois-Salaberry

BRUNSDEN (E. W.). Medicine-Hat

CADIEU (A. C.). Meadow-Lake

CAMPBELL (E. J.). Lambton-Kent

CAMPBELL (Grant). Stormont

CAMPEAU (C.-É.). Saint-Jacques

CARDIFF (L. E.). Huron

CARDIN (Lucien). Richelieu-Verchères

CARON (Alexis). Hull

CARTER (C. W.). Burin-Burgeo

<sup>1</sup>Casselman (A. C.). Grenville-Dundas

CATHERS (C. A.). York-Nord

CHAMBERS (Egan). Saint-Laurent-Saint-Georges

CHARLTON (John A.). Brant-Haldimand

CHEVRIER (l'hon. Lionel). Laurier

<sup>1)</sup> Décédé le 11 mai 1958.

Chown (Gordon). Winnipeg-Sud

Churchill (l'hon. Gordon). Winnipeg-Sud-Centre

CLANCY (G. D.). Yorkton

COATES (R. C.). Cumberland

Comtois (l'hon. Paul). Nicolet-Yamaska

COOPER (C. O.). Rosetown-Biggar

<sup>2</sup>Courtemanche (l'hon. Henri). Labelle

CREAGHAN (W. L. M.). Westmorland

CRESTOHL, (L. D.). Cartier

CROUSE (L. R.). Queens-Lunenburg

DANFORTH (H. W.). Kent (Ont.)

DENIS (Azellus). Saint-Denis

DESCHAMBAULT (M.). Terrebonne

DESCHATELETS (J.-P.). Maisonneuve-Rosemont

DIEFENBAKER (le très hon. J. G.). Prince-Albert

DINSDALE (W. G.). Brandon-Souris

Dorion (Noël). Bellechasse

DOUCETT (G. H.). Lanark

Drouin (Noël). Dorchester

DRYSDALE (John A. W.). Burnaby-Richmond

Dubois (V.-Florent). Richmond-Wolfe

Dumas (Armand). Villeneuve

Dupuis (Yvon). Saint-Jean-Iberville-Napierville

English (Roland). Gaspé

Eudes (Raymond). Hochelaga

\*Fairclough (l'hon. Ellen L.). Hamilton-Ouest

FAIRFIELD (G. C.). Portage-Neepawa

FANE (F. J. W.). Vegreville

FISHER (D. M.). Port-Arthur

FLEMING (l'hon. Donald M.). Eglinton

FLEMING (Stuart A.). Okanagan-Revelstoke

FLYNN (Jacques). Québec-Sud

Forbes (R. E.). Dauphin

Forgie (J. M.). Renfrew-Nord

FRASER (G. K.). Peterborough

FRÉCHETTE (Antoine). Témiscouata

Fulton (l'hon. E. D.). Kamloops

GARLAND (J. R.). Nipissing

GILLET (André). Mercier

Godin (O.-J.). Nickel-Belt

Gour (J.-O.). Russell

GRAFFTEY (Heward). Brome-Missisquoi

Granger (C. R.). Grand-Falls-White-Bay-Labrador

GREEN (l'hon. Howard C.). Vancouver-Quadra

GRENIER (Lucien). Bonaventure

GRILLS (Lee E.). Hastings-Sud

GUNDLOCK (D. R.). Lethbridge

HABEL (J.-A.). Cochrane

HALES (A. D.). Wellington-Sud

HALPENNY (G. E.). London

Hamilton (l'hon. Alvin). Qu'Appelle

HAMILTON (John B.). York-Ouest

Hamilton (l'hon. W. M.). Notre-Dame-de-Grâce

HANBIDGE (R. L.). Kindersley

HARDIE (M. A.). Mackenzie-River

HARKNESS (l'hon. D. S.). Calgary-Nord

HEES (l'hon. George H.). Broadview

HENDERSON (W. C.). Cariboo

HERRIDGE (H. W.). Kootenay-Ouest

HICKS (Harold). Fraser-Valley

Hodgson (C. W.). Victoria (Ont.)

HORNER (Albert). The Battlefords

<sup>2)</sup> Nommé secrétaire d'État le 12 mai 1958.

<sup>5)</sup> Secrétaire d'État jusqu'au 12 mai 1958 et ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à compter de cette date.

HORNER (H. M.). Jasper-Edson

HORNER (J. H.). Acadia

Houck (W. L.). Niagara-Falls

Howard (Frank). Skeena

Howe (W. M.). Wellington-Huron

JOHNSON (Maurice). Chambly-Rouville

Jones (H. F.). Saskatoon

JORGENSON (W. H.). Provencher

Jung (Douglas). Vancouver-Centre

KEAYS (J. R.). Îles-de-la-Madeleine

KENNEDY (C. F.). Colchester-Hants

KINDT (Lawrence E.). Macleod

KNOWLES (J. E.). Norfolk

Korchinski (S. J.). Mackenzie

KUCHEREPA (J. W.). High-Park

LAFRENIÈRE (Robert). Québec-Montmorency

LAHAYE (Paul). Champlain

LAMBERT (M. J. A.). Edmonton-Ouest

LARUE (Perrault). Saguenay

LATOUR (J.-O.). Argenteuil-Deux-Montagnes

LEDUC (Rodolphe). Gatineau

LÉGÈRE (F. F.). Shelburne-Yarmouth-Clare

LENNARD (F. E.). Wentworth

'LESAGE (l'hon. Jean). Montmagny-L'Islet

LESSARD (H.-Pit). Saint-Henri

LÉTOURNEAU (René). Stanstead

LOCKYER (Ed. R.). Trinity

Loiselle (Gérard). Sainte-Anne

MACDONALD (J. A.). Kings

MACDONNELL (l'hon. J. M.). Greenwood

MACEWAN (H. Russell). Pictou

MACINNIS (Donald). Cap-Breton-Sud

MACLEAN (John). Winnipeg-Nord-Centre

MacLean (l'hon. J. A.). Queens

MACLELLAN (R. S.). Inverness-Richmond

Macnaughton (Alan). Mont-Royal

Macquarrie (Heath). Queens (Î. P.-É.)

MACRAE (J. C.). York-Sunbury

MALONEY (Arthur). Parkdale

Mandziuk (Nicholas). Marquette

MARTEL (J.-J.). Chapleau

MARTIN (M. W.). Timmins

MARTIN (l'hon. Paul). Essex-Est

MARTINEAU (Paul). Pontiac-Témiscamingue

MARTINI (Q. A.). Hamilton-Est

MATTHEWS (W. F.). Nanaïmo

McBain (J. A.). Elgin

McCleave (R. J.). Halifax

McDonald (R. M. T.). Hamilton-Sud

McFarlane (M. L.). Kootenay-Est

McGEE (F. C.). York-Scarborough

McGrath (J. A.). Saint-Jean-Est

McGregor (R. H.). York-Est

McIlraith (G. J.). Ottawa-Ouest

McIntosh (Jack). Swift-Current-Maple-Creek

McLennan (W. A.). New-Westminster

McMillan (W. H.). Welland

McPhillips (A. D.). Victoria (C.-B.)

McQuillan (H. C.). Comox-Alberni

McWilliam (G. R.). Northumberland-Miramichi

MEUNIER (Adrien). Papineau

MICHAUD (H.-J.). Kent (N.-B.)

MICHENER (l'hon. Roland). St. Paul's

MILLIGAN (C. A.). Prince-Edward-Lennox

MITCHELL (D. R.). Sudbury

MONTEITH (H. E.). Verdun

<sup>4)</sup> Démission donnée le 11 juin 1958.

MONTEITH (l'hon. J. W.). Perth

MONTGOMERY (G. W.). Victoria-Carleton

More (K. H.). Regina-City

Morissette (Émilien). Rimouski

Morris (E. L.). Halifax

Morton (M. D.). Davenport

Muir (G. R.). Lisgar

Muir (Robert). Cap-Breton-Nord et Victoria

Murphy (J. W.). Lambton-Ouest

NASSERDEN (E.). Rosthern

NESBITT (W. B.). Oxford

NIELSEN (Erik). Yukon

Nixon (G. E.). Algoma-Ouest

Noble (P. V.). Grey-Nord

Nowlan (l'hon. George C.). Digby-Annapolis-Kings

NUGENT (Terry). Edmonton-Strathcona

<sup>5</sup>O'Hurley (l'hon. Raymond). Lotbinière

O'LEARY (Clement). Antigonish-Guysborough

ORMISTON (J. N.). Melville

PALLETT (John). Peel

Parizeau (Roger). Lac-Saint-Jean

PASCOE (J. E.). Moose-Jaw-Lake-Centre

Paul (Rémi). Berthier-Maskinongé-Delanaudière

PAYNE (W. H.). Coast-Capilano

PEARKES (l'hon. G. R.). Esquimalt-Saanich

PEARSON (l'hon. L. B.). Algoma-Est

Peters (Arnold). Timiskaming

PHILLIPPS (O. H.). Prince

Pickersgill (l'hon. J. W.). Bonavista-Twillingate

Pigeon (L.-J.). Joliette-L'Assomption-Montcalm

PRATT (John). Jacques-Cartier-Lasalle

Рисн (D. V.). Okanagan-Boundary

RACINE (Jean-Paul). Beauce

RAPP (Reynold). Humboldt-Melfort

RATELLE (J.-G.). Lafontaine

REA (C. E.). Spadina

REGIER (Erhart). Burnaby-Coquitlam

RÉGNIER (Laurier). Saint-Boniface

RICARD (Théogène). Saint-Hyacinthe-Bagot

RICHARD (Charles). Kamouraska

RICHARD (J.-A.). Saint-Maurice-Laflèche

RICHARD (J.-T.). Ottawa-Est

Roberge (Gabriel). Mégantic

ROBICHAUD (H.-J.). Gloucester

ROBINSON (A. E.). Bruce

Rogers (Harris). Red-Deer

Rompré (Aristide). Portneuf

ROULEAU (Guy). Dollard

Rowe (l'hon. W. Earl). Dufferin-Simcoe

RYNARD (P. B.). Simcoe-Est

SÉVIGNY (Pierre). Longueuil

SIMPSON (Robert). Churchill

Skoreyko (William). Edmonton-Est

SMALL (R. H.). Danforth

SMALLWOOD (C. S.). Battle-River-Camrose

SMITH (A. R.). Calgary-Sud

SMITH (H. E.). Simcoe-Nord

SMITH (John). Lincoln

SMITH (Murray). Winnipeg-Nord

Sмітн (l'hon. Sidney E.). Hastings-Frontenac

<sup>5)</sup> Nommé ministre de la Production de défense le 12 mai 1958.

Southam (R. R.). Moose-Mountain

SPEAKMAN (J. S.). Wetaskiwin

Spencer (N. L.). Essex-Ouest

STANTON (Hayden). Leeds

STARR (l'hon. Michael). Ontario

STEARNS (G. M.). Compton-Frontenac

STEFANSON (Eric). Selkirk

STEWART (R. D. C.). Charlotte

STINSON (F. C.). York-Centre

Tassé (Y.-R.). Québec-Est

TAYLOR (J. R.). Vancouver-Burrard

THOMAS (W. H. A.). Middlesex-Ouest

THOMPSON (B. C.). Northumberland

THRASHER (R. D.). Essex-Sud

TREMBLAY (J.-N.). Roberval

TUCKER (J. R.). Trinity-Conception

VALADE (Georges). Sainte-Marie

VAN HORNE (J. C.). Restigouche-Madawaska

VILLENEUVE (O.-F.). Glengarry-Prescott

VIVIAN (Percy). Durham

WALKER (D. J.). Rosedale

WEBSTER (A. R.). Saint-Antoine-Westmount

WEICHEL (O. W.). Waterloo-Nord

WHITE (H. O.). Middlesex-Est

WINCH (Harold E.). Vancouver-Est

WINKLER (E. A.). Grey-Bruce

Woolliams (Eldon). Bow-River

WRATTEN (Jack). Brantford

YACULA (W. V.). Springfield

#### LISTE ALPHABÉTIQUE

#### DES

# CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la vingt-quatrième législature

Acadia. Horner (J. H.)

ALGOMA-Est. Pearson (l'hon. L. B.)

ALGOMA-OUEST. Nixon (G. E.)

ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. O'Leary (Clement)

ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Latour (J.-O.)

Assiniboïa. Argue (Hazen)

ATHABASCA. Bigg (F. J.)

BATTLE-RIVER-CAMROSE. Smallwood (C. S.)

BEAUCE. Racine (Jean-Paul)

BEAUHARNOIS-SALABERRY. Bruchési (Gérard)

Bellechasse. Dorion (Noël)

Berthier-Maskinongé-Delanaudière. Paul (Rémi)

Bonaventure. Grenier (Lucien)

Bonavista-Twillingate. Pickersgill (l'hon. J. W.)

Bow-River. Woolliams (Eldon)

Brandon-Souris. Dinsdale (W. G.)

BRANTFORD. Wratten (Jack)

BRANT-HALDIMAND. Charlton (John A.)

BROADVIEW. Hees (l'hon. George H.)

BROME-MISSISQUOI. Grafftey (Heward)

BRUCE. Robinson (Andrew E.)

Burin-Burgeo. Carter (C. W.)

BURNABY-COQUITLAM. Regier (Erhart)

BURNABY-RICHMOND. Drysdale (John A. W.)

CALGARY-NORD. Harkness (l'hon. D. S.)

CALGARY-SUD. Smith (A. R.)

CAP-BRETON-NORD et VICTORIA. Muir (Robert)

CAP-BRETON-SUD. MacInnis (Donald)

CARIBOO. Henderson (W. C.)

CARLETON. Bell (Richard A.)

CARTIER. Crestohl (L. D.)

CHAMBLY-ROUVILLE. Johnson (Maurice)

CHAMPLAIN. Lahaye (Paul)

CHAPLEAU. Martel (J.-J.)

CHARLEVOIX. Asselin (Martial)

CHARLOTTE. Stewart (R. D. C.)

Châteauguay-Huntingdon-Laprairie. Barrington (M. E.)

CHICOUTIMI. Brassard (Vincent)

CHURCHILL. Simpson (Robert)

COAST-CAPILANO. Payne (W. H.)

COCHRANE. Habel (J.-A.)

Colchester-Hants. Kennedy (C. F.)

COMOX-ALBERNI. McQuillan (H. C.)

COMPTON-FRONTENAC. Stearns (G. M.)

CUMBERLAND. Coates (R. C.)

DANFORTH. Small (R. H.)

DAUPHIN. Forbes (R. E.)

DAVENPORT. Morton (M. D.)

Digby-Annapolis-Kings. Nowlan (l'hon. George C.)

DOLLARD. Rouleau (Guy)

Dorchester. Drouin (Noël)

DRUMMOND-ARTHABASKA. Boulanger (Samuel)

DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. W. Earl)

DURHAM. Vivian (Percy)

EDMONTON-EST. Skoreyko (William)

EDMONTON-OUEST. Lambert (M.-J.-A.)

EDMONTON-STRATHCONA. Nugent (Terry)

EGLINTON. Fleming (l'hon. Donald M.)

ELGIN. McBain (J. A.)

ESQUIMALT-SAANICH. Pearkes (l'hon. G. R.)

Essex-Est. Martin (l'hon. Paul)

Essex-Ouest. Spencer (N. L.)

Essex-Sup. Thrasher (R. D.)

FORT-WILLIAM. Badanai (Hubert)

FRASER-VALLEY. Hicks (Harold)

Gaspé. English (Roland)

GATINEAU. Leduc (Rodolphe)

GLENGARRY-PRESCOTT. Villeneuve (O.-F.)

GLOUCESTER. Robichaud (H.-J.)

Grand-Falls-White-Bay-Labrador. Granger (C. R.)

GREENWOOD. Macdonnell (l'hon. J. M.)

<sup>1</sup>Grenville-Dundas. Casselman (A. C.)

GREY-BRUCE. Winkler (E. A.)

GREY-NORD. Noble (P. V.)

HALIFAX. | McCleave (R. J.) | Morris (E. L.)

HALTON. Best (Alexander)

HAMILTON-EST. Martini (Q. A.)

<sup>2</sup>Hamilton-Ouest. Fairclough (l'hon. Ellen L.)

HAMILTON-SUD. McDonald (R. M. T.)

HASTINGS-FRONTENAC. Smith (1'hon. Sidney E.)

HASTINGS-SUD. Grills (Lee E.)

HIGH PARK. Kucherepa (J. W.)

Hochelaga. Eudes (Raymond)

Hull. Caron (Alexis)

Humber-St. George's. Batten (H. M.)

HUMBOLDT-MELFORT. Rapp (Reynold)

Huron. Cardiff (L. E.)

ÎLES-DE-LA-MADELEINE. Keays (J. R.)

Inverness-Richmond. MacLellan (R. S.)

Jacques-Cartier-Lasalle. Pratt (John) Jasper-Edson. Horner (H. M.)

JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Pigeon (L. J.)

KAMLOOPS. Fulton (l'hon. E. D.)

KAMOURASKA. Richard (Charles)

KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (W. M.)

KENT (N.-B.). Michaud (H.-J.)

KENT (Ont.). Danforth (H. W.)

KINDERSLEY. Hanbidge (R. L.)

Kings. Macdonald (J. A.)

KINGSTON. Allmark (B. G.)

KOOTENAY-EST. McFarlane (M. L.)

KOOTENAY-OUEST. Herridge (H. W.)

<sup>3</sup>Labelle. Courtemanche (l'hon. Henri)

LAC-SAINT-JEAN. Parizeau (Roger)

LAFONTAINE. Ratelle (J.-G.)

LAMBTON-KENT. Campbell (E. J.)

LAMBTON-OUEST. Murphy (J. W.)

LANARK. Doucett (G. H.)

LAPOINTE. Brassard (Augustin)

LAURIER. Chevrier (l'hon. Lionel)

LAVAL. Bourdages (Rodrigue)

LEEDS. Stanton (Hayden)

LETHBRIDGE. Gundlock (D. R.)

Lévis. Bourget (Maurice)

<sup>1)</sup> Décédé le 11 mai 1958.

<sup>2)</sup> Secrétaire d'État jusqu'au 12 mai 1958 et ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration à compter de cette date.

<sup>3)</sup> Nommé secrétaire d'État le 12 mai 1958.

LINCOLN. Smith (John)

LISGAR. Muir (G. R.)

LONDON. Halpenny (G. E.)

LOTBINIÈRE. O'Hurley (l'hon. Raymond)

Longueuil. Sévigny (Pierre)

MACKENZIE. Korchinski (S. J.)

MACKENZIE-RIVER. Hardie (M. A.)

MACLEOD. Kindt (Lawrence E.)

Maisonneuve-Rosemont. Deschatelets

(J.-P.)

MARQUETTE. Mandziuk (Nicholas)

MATAPÉDIA-MATANE. Belzile (J.-Alfred)

MEADOW-LAKE. Cadieu (A. C.)

MEDICINE-HAT. Brunsden (E. W.)

Mégantic. Roberge (Gabriel)

MELVILLE. Ormiston (J. N.)

MERCIER. Gillet (André)

MIDDLESEX-EST. White (H. O.)

MIDDLESEX-OUEST. Thomas (W. H. A.)

<sup>5</sup>Montmagny-L'Islet. Lesage (l'hon. Jean)

Mont-Royal. Macnaughton (Alan)

Moose-Jaw-Lake-Centre. Pascoe (J. E.)

MOOSE-MOUNTAIN. Southam (R. R.)

Nanaïmo. Matthews (W. F.)

NEW-WESTMINSTER. McLennan (W. A.)

NIAGARA-FALLS. Houck (W. L.)

NICKEL-BELT. Godin (O. J.)

NICOLET-YAMASKA. Comtois (l'hon. Paul)

NIPISSING. Garland (J. R.)

Norfolk. Knowles (J. E.)

NORTHUMBERLAND. Thompson (B. C.)

Northumberland-Miramichi. McWilliam (G. R.)

Notre-Dame-de-Grâce. Hamilton (l'hon. W. M.)

OKANAGAN-BOUNDARY. Pugh (D. V.)

OKANAGAN-REVELSTOKE. Fleming (Stuart A.)

ONTARIO. Starr (l'hon. Michael)

OTTAWA-EST. Richard (J.-T.)

OTTAWA-OUEST. McIlraith (G. J.)

OUTREMONT-SAINT-JEAN. Bourque (Romuald)

OXFORD. Nesbitt (W. B.)

PAPINEAU. Meunier (Adrien)

PARKDALE. Maloney (Arthur)

PARRY-SOUND-MUSKOKA. Aiken (G. H.)

PEACE-RIVER. Baldwin (G. W.)

PEEL. Pallett (John)

PERTH. Monteith (l'hon. J. W.)

PETERBOROUGH. Fraser (G. K.)

Pictou. MacEwan (H. Russell)

PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Martineau (Paul)

PORTAGE-NEEPAWA. Fairfield (G. C.)

PORT-ARTHUR. Fisher (D. M.)

PORTNEUF. Rompré (Aristide)

PRINCE. Phillips (O. H.)

PRINCE-ALBERT. Diefenbaker (le très hon. J. G.)

PRINCE-EDWARD-LENNOX. Milligan (C. A.)

PROVENCHER. Jorgenson (W. H.)

Qu'Appelle. Hamilton (l'hon. Alvin)

Québec-Est. Tassé (Y. R.)

Québec-Montmorency. Lafrenière (Robert)

QUÉBEC-OUEST. Bissonnette (J.-E.)

Québec-Sud. Flynn (Jacques)

Queens. | MacLean (l'hon. J. A.) | Macquarrie (Heath)

QUEENS-LUNENBURG. Crouse (L. R.)

RED-DEER. Rogers (Harris)

<sup>4)</sup> Nommé ministre de la Production de défense le 12 mai 1958.

<sup>5)</sup> Démission donnée le 11 juin 1958.

REGINA-CITY. More (K. H.)

RENFREW-NORD. Forgie (J. M.)

RENFREW-Sud. Baskin (J. W.)

RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Van Horne (J. C.)

RICHELIEU-VERCHÈRES. Cardin (Lucien)

RICHMOND-WOLFE. Dubois (V.-Florent)

RIMOUSKI. Morissette (Emilien)

ROBERVAL. Tremblay (J.-N.)

Rosedale. Walker (D. J.)

ROSETOWN-BIGGAR. Cooper (C. O.)

Rosthern. Nasserden (E.)

ROYAL. Brooks (l'hon. A. J.)

RUSSELL. Gour (J.-O.)

SAGUENAY. LaRue (Perrault)

SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT. Webster (A. R.)

SAINT-BONIFACE. Régnier (Laurier)

Saint-Denis. Denis (Azellus)

SAINT-HENRI. Lessard (H.-Pit)

SAINT-HYACINTHE-BAGOT. Ricard (Théogène)

Saint-Jacques. Campeau (C.-É.)

SAINT-JEAN-ALBERT. Bell (Thomas M.)

SAINT-JEAN-EST. McGrath (J. A.)

SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.
Dupuis (Yvon)

SAINT-JEAN-OUEST. Browne (l'hon. W. J.)

SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. Chambers (Egan)

SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (J.-A.)

St. Paul's. Michener (l'hon. Roland)

Sainte-Anne. Loiselle (Gérard)

SAINTE-MARIE. Valade (Georges)

SASKATOON. Jones (H. F.)

SELKIRK. Stefanson (Eric)

SHEFFORD. Boivin (Marcel)

SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE. Legere (F. F.)

SHERBROOKE. Allard (Maurice)

SIMCOE-EST. Rynard (P. B.)

SIMCOE-NORD. Smith (H. E.)

Skeena. Howard (Frank)

SPADINA. Rea (C. E.)

Springfield. Yacula (W. V.)

STANSTEAD. Létourneau (René)

STORMONT. Campbell (Grant)

Sudbury. Mitchell (D. R.)

SWIFT-CURRENT-MAPLE-CREEK. McIntosh (Jack)

TÉMISCOUATA. Fréchette (Antoine)

TERREBONNE. Deschambault (M.)

THE BATTLEFORDS. Horner (Albert)

TIMISKAMING. Peters (Arnold)

TIMMINS. Martin (M. W.)

TRINITY. Lockyer (Ed. R.)

TRINITY-CONCEPTION. Tucker (J. R.)

Trois-Rivières. Balcer (l'hon. Léon)

VANCOUVER-BURRARD. Taylor (J. R.)

VANCOUVER-CENTRE. Jung (Douglas)

VANCOUVER-EST. Winch (Harold E.)

VANCOUVER-KINGSWAY. Browne (J. F.)

Vancouver-Quadra. Green (l'hon. Howard C.)

VANCOUVER-SUD. Brome (E. J.)

Vaudreuil-Soulanges. Bourbonnais (J.-Marcel)

VEGREVILLE. Fane (F. J. W.)

VERDUN. Monteith (H. E.)

VICTORIA (C.-B.). McPhillips (A.D.)

VICTORIA (Ont). Hodgson (C. W.)

VICTORIA-CARLETON Montgomery (G. W.)

VILLENEUVE. Dumas (Armand)

WATERLOO-NORD. Weichel (O. W.)

WATERLOO-SUD. Anderson (William)

WELLAND. McMillan (W. H.)

WELLINGTON-HURON. Howe (W. M.)

WELLINGTON-SUD. Hales (A. D.)

WENTWORTH. Lennard (F. E.)

WESTMORLAND. Creaghan (W. L. M.)

WETASKIWIN. Speakman (J. S.)

WINNIPEG-NORD. Smith (Murray)

WINNIPEG-NORD-CENTRE. MacLean (John)

WINNIPEG-Sud. Chown (Gordon)

WINNIPEG-SUD-CENTRE. Churchill (l'hon. Gordon)

YORK-CENTRE. Stinson (F. C.)

YORK-Est. McGregor (R. H.)

YORK-HUMBER. Aitken (M11e Margaret)

YORK-NORD. Cathers (C. A.)

YORK-OUEST. Hamilton (John B.)

YORK-SCARBOROUGH. McGee (F. C.)

YORK-SUD. Beech (W. G.)

YORK-SUNBURY. MacRae (J. C.)

YORKTON. Clancy (G. D.)

Yukon. Nielsen (Erik)



## INDEX

# DU COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

PREMIÈRE SESSION DE LA VINGT-QUATRIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: 1<sup>re</sup> l., 2° l., 3° l., = première, deuxième, troisième. Am. = amendement. Art. = article. Com. = comité. DD. = demande de documents ou ordres de dépôt de documents. M. = motion. N° = numéro. Q. = question. Rés. = réso-

lution. S.R. = sanction royale.

#### DATES ET PAGES

Mai: le 12, 1-16; le 13, 17-62; le 14, 63-93; le 15, 95-142; le 16, 143-188; le 19, 189-253; le 20, 255-320; le 21, 321-351; le 22, 353-418; le 23, 419-463; le 26, 465-533; le 27, 535-602; le 28, 603-635; le 29, 637-705; le 30, 707-757.

Juin: le 2, 759-812; le 3, 813-860; le 4, 861-894; le 5, 895-937; le 6, 939-987; le 9, 989-1033; le 10, 1035-1081; le 11, 1083-1113; le 12, 1115-1159; le 13, 1161-1210; le 16, 1211-1259; le 17, 1261-1350; le 18, 1455-1489; le 19, 1491-1533; le 20, 1535-1585; le 23, 1587-1641; le 24, 1643-1692; le 25, 1693-1726; le 26, 1727-1777; le 27, 1779-1831; le 30, 1833-1888.

Juillet: le 1er, 1889-1918; le 2, 1919-1952; le 3, 1953-2006; le 4, 2007-2053; le 7, 2055-2106; le 8, 2107-2154; le 9, 2155-2196; le 10, 2197-2248; le 11, 2249-2297; le 14, 2299-2352; le 15, 2353-2401; le 16, 2403-2433; le 17, 2435-2483; le 18, 2485-2552; le 19, 2553-2603; le 21, 2605-2653; le 22, 2655-2706; le 23, 2707-2739; le 24, 2741-2793; le 25, 2795-2854; le 26, 2855-2901; le 28, 2903-2952; le 29, 2953-3005; le 30, 3007-

3035; le 31, 3037-3088.

Août: le 1er, 3089-3156; le 2, 3157-3196; le 4, 3197-3243; le 5, 3245-3297; le 6, 3299-3329; le 7, 3331-3380; le 8, 3381-3445; le 9, 3447-3494; le 11, 3495-3555; le 12, 3557-3623; le 13, 3625-3675; le 14, 3677-3758; le 15, 3759-3829; le 16, 3831-3879; le 18, 3881-3941; le 19, 3943-4002; le 20, 4003-4052; le 21, 4053-4126; le 22, 4127-4192; le 23, 4193-4242; le 25, 4243-4305; le 26, 4307-4369; le 27, 4371-4422; le 28, 4423-4490; le 29, 4491-4559; le 30, 4561-4612.

Septembre: le 1er, 4613-4678; le 2, 4679-4738; le 3, 4739-4793; le 4, 4795-4866; le 5, 4867-4937; le 6, 4939-5009.

Abattage des animaux, 21, 3335

Abattage des animaux (loi)

(Modification du Code criminel)

Bill nº C-32, M. Fulton

1re l., 1693; rappel du bill à la prochaine session avec projet de déférer la question à un comité, 4941-4942

**Abattoirs** 

Installation demandée dans la région de Timiskaming, 1800

Abbott, Frederick Wilson, divorce
Bill nº SD-143. M. McCleave
2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

#### Accidents et mortalités

Abordage du *Princess Helene* et du bateaupilote n° 6 au port de Saint-Jean, 4191-4192

Accident du navire *Prins Willem V* au quai de Sarnia, 1888

Cargo Manchester Pioneer, 467-468, 519, 605 Écrasement d'un avion de l'ARC, en 1939, à Juniper (N.-B.), 3088

Enquête sur les accidents dans les mines, 354

Flint, feu le colonel George, 535 Incendie à l'école des Indiens d'Anahim-Lake, 422

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Accidents et mortalités-Fin

Incendie d'uranium à l'usine de Chalk-River, 604-605

Indemnisation des employés de l'État, réclamations au titre des accidents, 3872

Maladies du cœur et cancer, dd. (M. Mc-Millan), 1465

Nombre de personnes mortes par suite d'accidents d'automobiles ou de la route, dd. (M. Houck), 1085

Noyade de cinq membres du personnel de la Gendarmerie royale du Canada, 1035, 1116-1118

Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition, 1211-1212, 2427-2431

#### Acier et fer

4033

Concurrence de la Russie dans cette industrie, 2506-2507

Droit de douane, 1309, 1638, 3003-3004

Protestations de la Canadian Petroleum Association, 3604

Recommandations de la Commission du tarif, 3584-3595, 3602-3616

Réduction sur le fer et l'acier destinés à des usages spéciaux, 1309, 1991 Tuyaux ou tubes, 1309, 3603-3616

Gisements de fer du nord ontarien, 3695,

Hausse des actions de la société Page-Hersey, enquête, 1468-1469

Présumés entretiens du directeur national des *National Steelworkers of America* avec le Gouvernement au sujet des prix, 1263, 1731

Richesses du nord canadien, 2091, 3695

### Acte de l'Amérique du Nord britannique

Droits et privilèges des gouvernements fédéral et provinciaux, 184-185

Énoncé du député de Vancouver-Est, 3213

# Acte de l'Amérique du Nord britannique,

(Modification visant le rajustement de la représentation à la Chambre des communes)

Bill n° C-13. M. Fisher 1re l., 419; 2e l., 1141-1158

#### Adjoints parlementaires

Date de nomination, 1783, 2321, 3334

Omission de leurs services durant la présente session, 434

Représentation de l'est de l'Ontario, 3477-3478

#### Traitements

Montants votés d'année en année, 4072, 4075, 4076

Somme prévue au crédit s'y rattachant, 3471, 3472-3480

#### Administration financière. Voir Finances

#### Administration financière (lois)

(Modification tendant à assurer l'impression des instruments négociables en anglais et en français)

Bill n° C-27. M. Boulanger 1re l., 1035

 (Modifications tendant à retrancher des comptes, à élucider l'émission des mandats spéciaux du Gouverneur général, etc.)

Bill n° C-43. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 2608-2609, 2971-2976, 2985-2988; 1re 1., 2988; 2e 1., 3955-3958; com., 3958-3959; 3e 1., 3959; S.R., 5005

Examen par le comité des Comptes publics, 2972-2973

Adresse en réponse au discours du trône, 10-16, 21-62, 182-188, 191-250, 260-320, 327-350, 358-417, 425-462, 468-531, 538-602, 640-701

Insuffisance à cause de ses omissions d'après les députés oppositionnistes, 229

Latitude accordée aux députés durant ledit débat, 408

Limite des discours à vingt minutes, 366

Motion proposée par M. Lafrenière, 10-13; appuyée par M. Nielsen, 13-16, mise aux voix et adoptée, 701

Amendement (M. Pearson), 33, mis aux voix et rejeté, 632

Sous-am. (M. Argue), 47, mis aux voix et rejeté, 461-462

Amendement (M. Herridge), 655, mis aux voix et rejeté, 700

Motion (M. Diefenbaker) tendant à ce que l'Adresse soit grossoyée et remise à Son Excellence le Gouverneur général, adoptée, 701 Nombre de débats sur l'Adresse en 18 mois, 2306

Orateurs: MM.

Allard, 62, 182-186; Argue, 44-49, sousam., 47; Asselin, 554-558

Badanai, 366-370; Batten, 415-417, 425-427; Belzile, 427-430; Bissonnette, 630-632, 633-634; Boivin, 593-597; Boulanger, 186-188, 191-194; Bourbonnais, 404-406; Bourget, 487-491; Bourque, 292-294, 553-554; Brassard (Lapointe), 499-504; Brassard (Chicoutimi), 572-575; Browne (Saint-Jean-Ouest), 237-242

Campbell (Stormont), 655-660; Cardin, 373-379, 600; Caron, 244-250, 260-261; Carter, 232-237; Chambers, 300-302; Chevrier, 56-62, 408; Coates, 504-507; Creaghan, 283-285; Crestohl, 384, 586-590; Crouse, 379-384

Danforth, 640-644; Denis, 412-413; Deschatelets, 441-445; Diefenbaker, 33-44, 461, 692-698; Dorion, 348-350, 358-361; Drouin, 684-686; Drysdale, 341-344; Dubois, 670-674; Dumas, 344-348; Dupuis, 278-283, 512-513

English, 477-481; Eudes, 400-404

Fisher, 515-522; Fleming (Okanagan-Revelstoke), 242-244; Flynn, 491-494; Forgie, 626-630

Garland, 600-602; 608-609; Godin, 472-477; Gour, 318-320; Grafftey, 430-433;
 Granger, 392-396; Grenier, 597-600

Hamilton (York-Ouest), 49-52; Hanbidge, 530-531, 538-543; Hardie, 543-548; Henderson, 664-666; Herridge, 649-655, am., 655; Hicks, 213-216; Horner (Jasper-Edson), 335-338; Horner (Acadia), 445-447; Houck, 265-271; Howard, 273-277

Jones, 468-472

Keays, 277-278; Kindt, 674-675; Knowles, 296-300;

Korchinski, 661-664; Kucherepa, 699-700
Lafrenière (proposeur), 10-13, 408; Leduc, 406-409; Lessard, 660-661; Lockyer, 590-593; Loiselle, 575-579

Macdonnell, 621, 622-626; MacEwen, 484-487; MacLean, 228-232; Macnaughton, 216-221; Macquarrie, 396-400; Maloney, 261-265; Mandziuk, 271-273; Martel, 522-526; Martin (Timmins), 338-341; Martin (Essex-Est), 614-620; McCleave, 54-56; McFarlane, 563-565;

Adresse en réponse au discours du trône —Fin

Orateurs; MM.—Fin McGee, 205-208; McGrath, 439-441;

McGee, 205-205, McGrath, 453-441, McIraith, 458-461; McIntosh, 583-586; McLennan, 513-515; McMillan, 240-242; McQuillan, 646-649; McWilliam, 494-497; Meunier, 285-288; Michaud, 526-530; Mitchell, 644-646; Morton, 451-453; Muir (Cap-Breton-Sud-Victoria), 565-569

Nielsen (motionnaire), 13-16; Nixon, 481-484; Nowlan, 453-458; Nugent, 295-296

Ormiston, 666-667

Parizeau, 679-681; Pascoe, 509-512; Paul, 288-292; Payne, 409-411; Pearson, 21-33, am., 33, 197, 690-692; Peters, 433-439; Pickersgill, 330-335, 389-390, 698-699; Pigeon, 221-223

Racine, 223-228; Rapp, 497-499; Ratelle, 507-509; Regier, 384-389; Régnier, 669-670; Richard (Saint-Maurice-Laflèche), 569-572; Richard (Ottawa-Est), 558-563; Roberge, 361-365; Robichaud, 208-213; Rouleau, 306-311; Rynard, 414-415

Skoreyko, 667-669; Smallwood, 304-306; Smith (Calgary-Sud), 548-552; Smith (Winnipeg - Nord), 389, 390-392; Smith (Hastings-Frontenac), 194-200; Southam, 681-684; Speakman, 365-366; Stefanson, 302-304; Stewart, 370-373

Taylor, 675-679; Tucker, 447-451 Van Horne, 311-318; Vivian, 579-582 Winch, 200-205; Winkler, 609-614; Wooliams, 320, 327-330

Yacula, 686-690

Priorité au débat, question de Règlement, 52-53

Remerciements de S. E. le Gouverneur général, 3331

Vote

Antécédents historiques, 454 Explication du sens du vote par feu M. Mackenzie King, 692

Aéronefs. Voir Avions

#### Aéroports

Alma (P.Q.), construction, 1767

Aménagement d'aéroports régionaux dans les localités stratégiques, 4500

Atikokan et Fort-Frances, aménagement, 4586

Bagotville, aménagement d'un terminus, 4587

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Aéroports—Suite

Baie Georgienne, piste d'envol sur la rive nord, entre Sudbury et le Sault, 4587

Boundary-Bay, aménagement pour les petits avions à cet endroit plutôt qu'à Port-Moody, 342

Brockville (Ont.), 4588

Castlegar (C.-B.)

Améliorations, 4589

Prolongement des pistes et guidage par camion-radio, 650

Chapleau (P.Q.), 502

Comtés de Chicoutimi et Lapointe, établissement projeté d'un aéroport civil, 4587

Cornwall (Ont.)

Aménagement de pistes d'envol, 657 Considération de la localité, 4588

Levés en vue de l'établissement, q. (M. Chevrier), 705

Projet d'aménagement envisagé par le gouvernement libéral, 2057

Cranbrook (C.-B.), prolongation de la piste d'envol et d'atterrissage, 564

Dépenses aux fins d'aménagement, 4487 Dorval (P.Q.)

Adjudication de contrats pour la construction de la nouvelle aérogare, 4586

Aires auxiliaires ou principales de stationnement et coût d'aménagement du nouveau terminus, q. (M. Macnaughton), 1885, 2186

Climatisation de l'aérogare, 3763, 4507-4508, 4519-4521, 4585-4586

Estimation des dépenses par suite des modifications apportées aux plans, 4585-4586

Edmonton, achèvement et mise en service du nouvel aéroport international, 4588-4589

Encouragement aux municipalités à aménager leurs propres installations, 552

Flin-Flon (Man.), choix de l'emplacement, 4587-4588

Frobisher Bay, augmentation des services, 4605

Gander (T.-N.), importance pour le monde de l'aviation en général et pour le Canada en particulier, 394-395

Goose (T.-N.), employés aux travaux de construction, 394

Halifax (N.-É.)

Construction d'une route permettant d'accéder au nouvel aéroport international, 4605 Aéroports-Fin

Halifax—Fin

Date d'ouverture de l'aéroport internanational, 4587

Installations municipales, 552

Kenora (Ont.), annonce d'une nouvelle construction, 4584-4585

Labrador, nécessité, 3694

Mégantic (P.Q.), aménagement, 363, q. (M. Roberge), 2704

Mont-Joli (P.Q.), soumissions pour la démolition ou l'achat des hangars et bâtisses, dd. (M. Bourget), 4003

North-Bay, changement de l'emplacement du terminus, 4545

Projet d'aménagement de nouveaux aéroports et de routes aériennes par le Canada pour faciliter la mise en valeur du Nord, 524

Région de Pitt Meadows, progrès des travaux d'aménagement, 4547

Rimouski et Mont-Joli (P.Q.), amélioration et modernisation, 1804, 4605

Saint-Irénée (P.Q.), projet de construction, 556

Saint-Jean-d'Iberville, prolongement de la piste d'atterrissage, 282

Sault-Ste-Marie (Ont.), aménagement, 483 Sherbrooke (P.Q.), 1567

Stevenson, droits de scolarité pour l'instruction des ayants droits des militaires de cette station, 4371-4372

Subventions consenties par le ministère des Transports selon les dispositions des municipalités à fournir le terrain et à exploiter l'aérodrome, 4487

Terrace (C.-B.), route de la station radiogoniométrique, dd. (M. Howard), 1922, 2055, 3451, 3497

Terre-Neuve, construction d'un nouvel aéroport dans une région appropriée et aussi pratique pour Saint-Jean que l'est Torbay, 4512, 4532-4533

Thetford-Mines (P.Q.), relevés concernant l'aménagement, q. (M. Roberge), 2704

Torbay, piste de décollage, 4512, 4532

Trois-Rivières, aménagement, 4588

Weyburn, utilisation des pistes de l'ancien aéroport de l'Aviation pour l'aéroclub, subvention pour l'entretien 4606

Windsor (Ont.), enlèvement des arbres, q. (M. Martin, Essex-Est), 894

Winnipeg (Man.), projets d'une aérogare permanente, 4584, 4586

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Affaires des anciens combattants

Crédits, 3150-3154, 3165-3171

Renvoi des prévisions budgétaires du ministère au comité permanent, m. (M. Green), 854

#### Affaires des anciens combattants (comité)

Attributions et liste des membres, 815

Efficacité du travail accompli, 3150, 3152, 3154, 3168

Institution d'un comité permanent Éventualité, 35, 649-650

Motion (M. Diefenbaker), adoptée, 712-736

Présence du député d'Humber-St. George's à une séance du comité, 2155

Rapports

Premier, 1491, m. (M. Dinsdale) tendant à l'adoption, 1587

Deuxième, 2403

Troisième, 2485

Quatrième, 2795

Cinquième, 3245

#### Affaires extérieures

Ambassades. Voir ce titre

Assassinat de M. A. E. L. Cannon à Saïgon, q. (M. Fisher), 2403

Birmanie, échange de représentants diplomatiques, 3447

Canada, rôle dans le plan international, 236-237, 374, 432, 625, 2829-2831, 2839, 2842, 2846

Comité mixte du Congrès des États-Unis et du Parlement aux fins d'étudier les relations canado-américaines, adoption de la proposition du sénateur Aiken, 3381, 4216

Conférence au sommet. Voir ce titre

Correspondance du premier ministre avec M. Khrouchtchev, 38, 759-760, 1262-

Crédits du ministère, 4196-4222

Renvoi au comité permanent, m. (M. Smith, secrétaire d'État aux Affaires extérieures), 2798-2853

Débat

Demande à la Chambre et date fixée, 37, 201, 2014, 2487, 2712

Discussion sur la motion du secrétaire d'État aux affaires extérieures tendant au renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent, 2798-2837, 2838-2853

Retard par suite de la situation, 2708

#### Affaires extérieures-Fin

Désarmement. Voir ce titre

Désuétude de la vieille notion de la politique de puissance, 2839-2840

Échange de délégations parlementaires entre l'URSS et le Canada, 535

Eisenhower (visite), pourparlers à ce sujet.

Voir Eisenhower, le président

Flint, feu le colonel George, 535

Fonctionnaires et employés

Conditions régissant le fonctionnement du service des employés à l'extérieur, 3430

Hommage, 4203, 4216

Influence du bloc des petites nations neutres, 2836

Jours du culte de la personnalité dans l'administration, 51, 367

Missions diplomatiques. Voir ce titre

Moyen-Orient. Voir ce titre

NORAD. Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord

Plan de Colombo. Voir ce titre

Relations plus étroites entre les gouvernements et les chefs d'État, 51

Relations internationales. Voir ce titre

Situation internationale. Voir ce titre

Unité des partis dans les questions de politique étrangère, 1041, 1048

Variétés de politiques prônées au cours des années par le parti C.C.F., 2822

#### Affaires extérieures (comité)

Attributions et liste des membres, 813 Élargissement du rôle du comité, 4217 Rapports

Premier, 1115, adopté, 1211 Deuxième, 4003

Affaires indiennes. Voir aussi Indiens et Réserves indiennes

Commission royale d'enquête, création, 4454-4455

Décentralisation de l'activité de la division, 4461-4462, 4466

Fonctionnaires et employés, compétence et bienveillance, 4456-4457

Jack, M. Mel, travail au sein du ministère, 4226-4227

Poursuites intentées contre un médecin de cette division dans l'île Manitoulin, 4464-4465, 4570-4571, 4614-4615

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Afrique du Sud, décès du premier ministre, message de condoléances, 4243

#### Agriculteurs

Accessibilité à la loi sur les accidents du travail à des conditions raisonnables, 3081

Augmentation du revenu grâce à la politique du parti conservateur, 3063

Avantages de la conférence sur la conservation, 4563

Diminution des revenus en espèces, 2181, 2285, 3103-3104

Exode des jeunes cultivateurs quittant leur ferme pour les centres urbains, moyens remédiables, 683-684, 2285

Hausse du revenu pour 1959, article paru dans Le Droit, 3100

Individualisme des cultivateurs de l'Ouest, 583

Main-d'œuvre agricole Insuffisance, 1774 Ouvriers du tabac, 3873

Marche sur Ottawa, 2383, 2398, 2600, 3013-3014, 4983, 4986, 4992-4993

Octrois pour la construction d'entrepôts frigorifiques, d'abattoirs et pour l'achat de graines de semence, 1724

Part injuste du revenu national, 1773, 1774 Prêts à longs termes préconisés, 306, 471 Québec, force de résistance et de durée sur laquelle la nation peut compter, 360-361

Revenus des cultivateurs de l'Est comparés à ceux de l'Ouest, 187-188, 191-192, 2418

Situation difficile des cultivateurs de l'Ouest remontant à (1953), 305-306

Voyage en Californie des cultivateurs des Prairies, 2418-2419, 2420-2421, 2422, 2424

#### Agriculture

Administration centrale, y compris le Comité consultatif des services agricoles, 2181-2185, 2270-2287, 2737-2738, 3045-3087, 3092-3106

Banque d'exportation agricole, 4566

Bonaventure, amélioration du sort du cultivateur, 600

Caractère familial de cette industrie, 3098 Complexité du problème agricole au pays, 3094 Agriculture—Suite

Conférence fédérale-provinciale. Voir ce titre

Crédits du ministère, 2181-2185, 2270-2287, 2737-2738, 3045-3087, 3092-3129, 3137-3150, 4975-4995

Culture mixe, 2284, 3101

Diminution de la population agricole d'après le rapport Gordon, 1749

Diversité des cultures causant de fortes dépenses aux agriculteurs, 2394-2395

Écart des prix des produits agricoles. *Voir* Produits agricoles

Efficacité agricole et programme d'intégration verticale, 2284

Essor de cette industrie sous un régime conservateur, 289, 2182, 2183, 3094, 3097, 4984-4985, 4987

Etudes économiques en vue d'aider les cultivateurs et d'améliorer leur situation, 3125-3126

Fermes. Voir ce titre

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Gelée royale d'abeilles, 4156-4157, 4171, 4185 Intégration verticale (programme), 2284-2285, 3084

Moyens d'accorder une protection plus grande à cette industrie, 2183-2184

Nord ontarien

Petite zone de glaise propre à la culture mixte, 2281

Problèmes agricoles, 1800

Nouveau-Brunswick, situation, 372

Politique nationale à l'égard des problèmes agricoles, établissement, 2286

Produits agricoles. Voir ce titre

Programme agricole à longue échéance, 4562-4564, 4982, 4988-4989, 4991

Programme agricole national, 2396-2397, 3070-3071, 3081-3082

Programme énoncé par le parti libéral pour améliorer la situation économique des cultivateurs, 1750-1753

Programme fédéral pouvant réfuter la déclaration du ministre provincial de l'Agriculture de la Saskatchewan faite au détriment du gouvernement d'Ottawa, 511-512

Provinces Maritimes, diminution du revenu des cultivateurs, 3104

Québec, production agricole, 3063-3064

Rapport Gordon sur les perspectives agricoles du pays, 187-188, 192, 3095

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Agriculture—Fin

Réalisations du gouvernement libéral au cours des 22 dernières années, 187, 3106

Recherches scientifiques du ministère, 2274-2276, 3086-3087, 3092-3093, 3103, 3105-3106, 3107, 3125-3126

Recommandations en vue de sauvegarder l'industrie de l'Est du pays, 192-193

Réorganisation du ministère, mesures à cette fin, 3103

Russell (circonscription), situation, 2276-2277

Service des marchés, traitement du chef, 3116

Situation agricole actuelle, exposé (M. Harkness), 2181-2185, 2270-2276

Situation générale de l'agriculture de l'Ouest et programme éventuel du Gouvernement, exposé (M. Diefenbaker), 4561-4564, 4569

Subventions, déclaration de M. Pearson sur l'attitude des États-Unis, 329

Système de transport plus satisfaisant pour les denrées agricoles, 3081

Utilisation des terres, enquête du Sénat, 192, 1655, 2279, 3078, 3104

Vallée du Fraser, problème des industries laitière et avicole, 215-216

Vallées Lardeau et Slocan (C.-B.), mise en valeur, 3078-3079, 3149

Variabilité du revenu dans les Prairies, 4993-4994

#### Agriculture et colonisation (comité)

Attributions et liste des membres, 813

Rapports

Premier, 1491; m. (M. Stanton) tendant à l'adoption, 1587

Deuxième, 2707 Troisième, 2741 Quatrième, 3381

Ahearn Steamship Company, transport d'approvisionnements dans les Territoires du Nord-Ouest, 4500-4501

Aide aux enfants des morts de la guerre (loi)
(Augmentation de l'allocation et des prestations)

Bill nº C-45. M. Brooks

Rés., 2608, 3043-3045; 1re et 2e 1., 3045; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; com., 3888-3889; 3e 1., 3889; S.R., 5005

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi)

(Modifications visant des modifications aux modalités aux termes de l'accord)

Bill nº C-54. M. Comtois

Rés., 3760-3761, 3930-3932; 1re et 2e l., 3932; com., 3933-3934; 3e l., 3934; S.R., 5005

Aide aux pays peu évolués. Voir Assistance technique

#### Aiken, M. G. H. (Parry-Sound-Muskoka)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1148-1150

Affiliation politique, rectification d'un article du *Journal* d'Ottawa, 3012-3013

Chambre des communes, vente de feuillets à l'entrée de la Salle du Souvenir, 3467-3468

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 156

Jeunes délinquants, secret et destruction des rapports (loi), 1667-1670

Lois électorales du Canada

Extension du privilège de voter aux bureaux provisoires, 1285-1287

Revenu des partis politiques, exigence des rapports, 2682-2683

Secrétariat d'État, crédits, 3409-3410, 3426-3427

Service civil, rapports des employés avec les députés, 3426-3427

Service législatif, crédits, 3467-3468

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m., 2906-2911

Air-Canada. Voir Lignes aériennes Trans-Canada

Aircraft Industries, de Saint-Jean-Iberville, perte de contrats importants pour les avions Sabre, 282

Air-France. Voir Transport aérien

#### Aitken, Mlle Margaret (York-Humber)

Budget, 1708-1710

Canadian Women's Press Club (loi), 3597

Droits successoraux, revision de la loi à
l'égard des prestations de pension,
1708-1709

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Aitken, Mlle Margaret-Fin

Impôt sur le revenu

Déduction du salaire versé à une aide à plein temps pour le soin d'un malade, 1709-1710

Gains d'étudiants universitaires, 1709

Pollution de l'air, 1026

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1025-1026

Responsabilité de l'industrie dans le domaine de l'enseignement supérieur, 1709

#### Aklavik (T. N.-O.)

Déplacement de la municipalité, exécution de l'entreprise et ouvriers embauchés, 545-546

Travaux sur le lotissement "est nº 3", embauchage de la main-d'œuvre, 1255

#### Alaska

Routes

Meilleure route de gravier du genre sur le continent, 15

Projet de route à partir des États-Unis et passant par l'Alberta, 2405-2406, 2743

Alberta, commission royale d'enquête sur la mise en valeur du nord, 1596-1597

Albertini, Bruno Giovanni, divorce Bill nº 153. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

# Algoma Central and Hudson Bay Railway Company (loi)

Bill nº S-13. M. Morton

2e 1., 2977-2979; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com. et 3e 1., 3130; S.R., 3361

#### Algoma-Ouest (circonscription), 483

#### Allard, M. Maurice (Sherbrooke)

Adresse en réponse, 62, 182-186

Chemins de fer, attitude de M. Chevrier sur la construction d'une ligne ferroviaire dans la province de Québec, 185

Conservateurs-progressistes, prétendue division dans la province de Québec, 185

#### Allard, M. Maurice-Fin

Constitution canadienne, droits et privilèges des gouvernements fédéral et provinciaux, 184-185

Drapeau canadien et hymne national, 186 Impôts directs ressortissant aux provinces en vertu de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 185, 1936

Leçons d'anglais pour les députés de langue française, 186

Libéral (parti), préjugés de race, de langue et de religion, 185

Loi électorale du Canada, publication de résultats de votes d'essai, interdiction (loi), 2980-2982

Peine capitale, limitation à certains délits (loi), 748-751

Problèmes canadiens, causes lointaines et immédiates et remèdes à y apporter, 182-183

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3616-3617

Taxe municipale sur les propriétés de la Couronne, 183

Taxe de vente sur l'outillage acheté par les municipalités et les commissions scolaires, 183

#### Textile

Commission spéciale chargée d'étudier les problèmes économiques et industriels et solutions proposées, 184

Malaise dans cette industrie, 2981 Unité et compréhension nationale, 186

#### Allemagne

Collaboration industrielle avec l'URSS, conférence à cette fin, 711

Visite du président Heuss et allocution prononcée devant les deux Chambres, 759, 809-812

Allmark, M. B. G. (Kingston), creusage du chenal au pied de l'île Wolfe, près de Kingston, 2015-2016

#### Allocations familiales

Accomplissement des libéraux et promesses électorales des conservateurs quant au relèvement, 1566, 4150-4151, 4160-4161, 4176

Attitude des conservateurs, 482, 1566, 1685, 4140, 4160-4161

Doublement du montant, 314-315, 686, 1769

#### Allocations familiales-Fin

Enfants d'immigrants, 4421

Familles de militaires outre-mer, 1759-1760, 3088

Montant des frais imposés aux contribuables si le montant était augmenté, 4183

Nombre d'enfants dont les parents sont bénéficiaires, 4183

Relèvement du montant en conformité du coût de la vie, 48, 226, 364, 389, 429, 557, 572, 575, 631, 680, 1566, 1629, 1683-1686, 1711, 1724, 1759, 1797, 1816-1817

Versement aux étudiants jusqu'à l'âge de 18 ans, 364, 429, 557, 631, 673, 1755-1756, 1769, 1817, 4176, 4183

#### Aluminium

Aluminium de charpente destiné aux ponts, exemption de taxe, 2702

Concurrence de l'URSS relativement à la vente, 574-575, 2519, 2522, 2579, 2582-2583

Déclin des exportations, 2452

Importation d'aluminium anodisé des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 1726

Restriction des importations canadiennes par les États-Unis, 3009, 3039

Aluminum Company d'Arvida, employés de bureau congédiés par suite de la grève, 501-502, 1769-1770

#### **Ambassades**

Ambassade du Canada à Moscou, disposition de sécurité, 1697

Indemnisation des dommages causés à l'ambassade russe à Ottawa, 1729

#### Amherst (N.-É.)

Incendie des bâtiments de la foire, 2108 Réouverture de l'usine d'avionnerie, 505

Amplificateurs utilisés à la Chambre des communes, 2576-2578, 2743-2744, 3225, 3459-3463, 3466, 3505-3506

#### Anciens combattants

Admission dans les hôpitaux du ministère, 358, 3166

Allocation pour douceurs versée aux ex-militaires séjourant dans les hôpitaux, 4004

#### Anciens combattants-Fin

Assurance des anciens combattants (loi), 1588, 2168-2169, 3678-3679, 3885-3888

Assurance des soldats de retour au pays, 1588, 2166-2168, 3884-3885

Charte, élaboration due au travail de tous les partis représentés à la Chambre, 714-715

Cours par correspondance offerts par la Légion canadienne, 3165

Coût d'hospitalisation et frais médicaux, 3151

Effets du programme d'assurance-hospitalisation sur le traitement des ex-militaires, 259, 357-358, 3151

Hôpitaux. Voir ce titre

Invalides pensionnés de Terre-Neuve, 3151, 3152-3153, 3170

Nouveau-Brunswick, assurance, q. (M. McWilliam), 2401

#### Pensions

Augmentation annoncée par le ministre des Finances, 2903-2905

Droit des membres de la marine marchande, 411, 3153, 3168-3169

Relèvement du montant, 388-389, 1757 Suppression de l'évaluation des ressources, 514

#### Première Grande Guerre

Allocation versée sous réserve d'une certaine période de service outre-mer, 3166, 3169-3171

Assurance des soldats de retour au pays (loi), 1588, 2168-2169, 3884-3885

Gratifications de réadaptation, 3167-3168 Priorité au service civil, 3427-3428, 3430

Soins hospitaliers, 1629
Terres destinées aux anciens combattants.

Voir ce titre

#### Anderson, M. William (Waterloo-Sud)

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3618, 3636, 3640

Textile, aide à cette industrie, 3636

Animaux de boucherie. Voir Bétail

#### Animaux à fourrure

Conservation pour les Indiens, 4467-4468 Vison, 1965-1966

#### Antilles (Fédération)

Cérémonies d'inauguration, reportage d'une conférence de presse du ministre du Commerce, 2450, 2522-2523

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Antilles-Fin

Commerce avec le Canada. Voir Commerce international

Considération à titre de protégé par le Canada, 2522-2523

Cours d'été de Mount-Allison, 2613, 2616, 2623

Difficultés constitutionnelles et financières et aide du Canada, 381-382

Don par le Canada d'un navire aux fins d'assurer le service entre les îles, q. (M. Chevrier), 1346, 1591, 2459, 2520, 2619, 2807, 3558

Établissement d'un plan comme celui de Colombo, 2617, 2623, 2627, 2632

Immigration et contingents établis quant aux immigrants, 2628

Importation de farine du Canada, 2621-2622, 2634-2635, 2645

Inefficacité de l'agriculture dans ce pays, 2622 -

Pays appelé à devenir la onzième province du Canada, 2624

Possibilités de placements, 2628, 2632, 2638 Problèmes des transports, 2444-2445, 2459, 2512, 2520, 2611-2612

Projet d'établissement du libre-échange avec le Canada, m. (M. McIlraith), 2609-2646

Effets sur les marchés dans les Antilles non britanniques, 2640, 2642

Problème du contrôle des changes, 2624-2625, 2631

Relations avec Demerara, 2632

Service des navires du Canadian National (West Indies) Steamships. Voir Canadian National (West Indies) Steamships

Surpeuplement de la région, 2632 Tarif-marchandises. Voir ce titre

Apiol. Voir Drogues et narcotiques

#### Archives publiques

Acquisition de pièces d'intérêt historique, 4480-4481

Administration et services techniques, 4478-4482

Règlements concernant les documents officiels laissés par les ministres sortant de charge, 4479-4480, 4481

Arctique. Voir Régions de l'Arctique

Argentine, jour de l'Indépendance, message de félicitations, 1919, 2155

#### Argue, M. H. R. (Assiniboïa)

Abattage sans cruauté des animaux, 4942

Adjoints parlementaires, traitements, somme prévue au crédit s'y rattachant, 3474-3475

Adresse en réponse, 44-49; sous-am., 47

Aéroport de Weyburn, subvention pour l'entretien, 4606

Affaires extérieures, crédits, 4220-4222

Agriculteurs, délégation massive à Ottawa, 2383, 2398, 3013-3014, 4983, 4992-4993

Agriculture

Crédits, 3107-3108, 3115-3116, 3120-3124, 3140-3146, 4976, 4980-4984, 4986, 4990-4993

Programme à longue échéance pour venir en aide à cette industrie, 4982

Situation générale de l'agriculture de l'Ouest, exposé (M. Diefenbaker), 4566-4568

Alaska, projet de route à partir des États-Unis et passant par l'Alberta, 2405

Allocations familiales, relèvement du montant, 48

Aluminium, concurrence de la Russie, 2519 Assistance à l'Agriculture des Prairies

Augmentation des paiements par suite de la sécheresse, 1592, 1923

Superficie d'ensemencement, 2383-2385

Assurance-chômage, prestations saisonnières, 1643-1644

Assurance hospitalisation

Accord signé entre Terre-Neuve et le gouvernement fédéral aux termes de la loi, 990

Inclusion des malades mentaux et des tuberculeux, 990, 1275, 2357

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 737, 1275

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 869, 1923, 4982

Autobus achetés de la Western Flyer Coach Limited par le Gouvernement, dd., 4371,4373

Automobiles

Achat de voitures particulières par le Gouvernement, dd., 1084

Restrictions sur les exportations à la Chine, 421

Banque internationale et fonds monétaire, 3449

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN en prévision de circonstances critiques, 2556, 2558-2561 Argue, M. H. R.-Suite

Banques à charte

Activité dans le domaine des petits prêts,

Nationalisation, 930

Bétail

Accroissement des ventes pouvant entraîner une chute des prix, 2108, 2387

Fixation des prix au niveau des cours du 1er juin, demande du syndicat des cultivateurs du Manitoba, 2108-2109

Indemnités à l'égard des animaux victimes de la rage, 604

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2207-2208, 2216-2218

Amendements du Sénat, 4685-4686

Birmanie, échange de représentants diplomatiques, 3447

Blé et céréales

Accroissement des exportations au 31 juillet et prix payé par boisseau, 3257, 3264

Avances en espèces

Bon fonctionnement du programme pré-

vu par la loi, 4083-4084

Prêts accordés à chaque cultivateur en vertu de la loi sur les paiements anticipés et somme remboursée, q., 1347

Avoine et orge, cours actuel pour la campagne actuelle, 2600

Blé de semence, restauration des droits de douane américains, 3761

Concurrence de l'URSS relativement à la vente, 2519-2520

Contingents de livraison, égalisation, 2432 Coût du transport du fourrage acheminé vers les Prairies, aide fédérale, 2439

Écart entre le prix des céréales et le coût de production, 2382-2385, 2394, 4981-

Établissement des prix d'achat par la Commission canadienne du blé, 3629, 4616

Excédents

Écoulement au moyen de la mise en commun du blé canadien et du blé américain, 1954

Mise dans la banque des vivres de l'OTAN, 2558

Exportations

Augmentation de 2 p. (100), 2504-2505 Envoi à la Chine communiste, 760

Frais d'entreposage, 2504, 2597

Frais d'expédition par diverses routes, 4549-4550

Argue, M. H. R.—Suite

Blé et céréales-Fin

Frais de manutention, demande d'augmentation par les sociétés d'élévateurs, 3629

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2432

Paiements définitifs de la campagne de (1956-1957), 820, 875, 989-990

Prêts accordés dans chaque province sous le régime de la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, q., 1347

Prix d'achat établis pour les céréales de l'Ouest, déclaration du ministre du Commerce, 3629, 4616, 4739

Prix minimum, 1265, 1538

Répartition des wagons couverts, 1281, 2596-2597, 3383

Situation des céréales de provende et des contingents de livraison dans les provinces des Prairies, 1953, 2257-2258

Transport de fourrage et de céréales de provende vers les régions atteintes par la sécheresse, aide fédérale, 2013

Ventes et cours, 2504

Versements d'appoint, 606, 874-876, 944, 1551-1552, 2201-2292, 2382-2386, 2399, 2439, 2597-2598, 3013-3014, 3043, 3335, 4427, 4981

Délégation massive à Ottawa, 2383, 2398, 3013-3014, 4983, 4992-4993

Versements de \$1 l'acre aux producteurs de blé de l'Ouest en remplacement des versements d'appoint, 4566-4568, 4976, 4980-4984, 4991-4993

Brevets et droits d'auteur, rapport de la Commission royale d'enquête, 608

Budget, 1548-1554; sous-am., 1553 Déficit, 943

Prévisions économiques, écarts, m. tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, 3158-3159

Programme législatif du Gouvernement,

Canada et États-Unis, proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 3381, 3560-3561

Canadian National Steamships, vente de huit navires, institution d'un comité pouvant faire enquête, 4576-4577

Canal Welland, droits de péage, 4549

Casselman, feu M. Arza Clair, éloge, 8

C.C.F., attitude et objectifs exposés à Regina en (1933), 46

Argue, M. H. R .- Suite

Charbon, aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 3932

Chemins de fer

Caisse des passages à niveau (loi), 4652 Syndicats des cheminots sédentaires, rapport de la Commission de conciliation et intentions du Gouvernement, 4245

Chemins de fer Nationaux

Politique à l'égard des congédiements d'employés, 4550-4552

Winnipeg (Man.), mise à pied d'employés, 940, 2012

Chèques bilingues, 3500-3501

Chine communiste, attribution d'un siège aux Nations Unies, 3561

Chômage

Augmentation au Canada, 47

Conférence tenue à Ottawa sur les emplois d'hiver, résultats des entretiens, 1959, 2408, 2555, 3847, 3848-3849, 3855-3856, 4246, 4783-4784

Déficit budgétaire probable résultant des mesures gouvernementales pour résoudre la situation, 943

Échec du Gouvernement à redresser la situation et à remplir ses promesses, 3846-3847, 3854

Effet du recul économique subi par les producteurs de céréales des Prairies, 4551

Mesures législatives en vue d'assurer un plus grand nombre d'emplois, 3849, 3853

Clôture, application, 3209-3210

Coldwell et Knowles, MM., hommage, 45-46 Comité des crédits, choix du président parmi les membres de l'Opposition, 45

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 993-994, 3207

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 720-722

Commerce

Chiffres sur l'augmentation du total des exportations, 2505, 2511

Concurrence de l'URSS dans la vente de certains produits, 2519-2520, 3449

Crédits, 2503-2507, 2511, 2516, 2517, 2539-2540, 2550-2551, 2556, 2558, 2560-2561, 2595-2598, 2600, 4756-4759 Argue, M. H. R .- Suite

Commerce-Fin

Efforts du Canada en vue d'établir des échanges commerciaux avec la Chine communiste et la Russie, 2059, 2539-2540

Exportations de marchandises interdites aux pays communistes, dd., 1696

Filiales canadiennes de sociétés amériricaines désirant commercer avec la Chine communiste, 2197, 2254, 2516-2519, 3009-3010

Levée des restrictions à la vente de biens aux pays communistes, 1958

Marché commun européen, 2506

Organisation de notre production nationale et de nos importations au moyen de contrats entre nations commerçantes, 4892

Ouverture d'un bureau de commissaire commercial à Moscou, 3831-3832

Planification en matière de commerce international, 4892

Programme proposé par le parti C.C.F. pour accroître le commerce avec tous les pays, 47

Proposition de libre-échange offerte au Canada par le Royaume-Uni, 47, 2505

Commission canadienne du blé

Membres et date de leur nomination, q., 3493

Nomination de M. McNamara au poste de commissaire en chef de la Commission, 989

Organismes de vente, q., 2704

Rapport annuel, renvoi au comité de l'agriculture, 1265, 2550-2551

Remboursement des pertes subies au titre de ses opérations, 2600

Commission des grains, frais de manutention, inspection et pesage des grains, 2595-2597

Commission du service civil, rapport sur les traitements des fonctionnaires de l'État, 3835

Commission des transports du Canada, administration, fonctionnement et entretien, crédit supplémentaire, 4606-4607

Conférence commerciale du Commonwealth Convocation éventuelle et résultats attendus, 1536, 2505-2506

Déclaration attribuée au comte de Home, 356

Argue, M. H. R .- Suite

Conférence fédérale-provinciale

Agriculteurs, 4703

Date de convocation et déclaration attribuée au premier ministre de l'Ontario, 939

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 770-774

Points à étudier afin d'enrayer la crise économique et d'apporter une solution aux importants problèmes actuels, 773-774

Représentations des municipalités, 2438

Conférence au sommet, convocation, 1536-1537, 3038

Congédiement de fonctionnaires sur la recommandation de députés, 4973-4974

Congrès du travail du Canada, résolution demandant la création d'un parti politique s'inspirant des principes du mouvement cécéfiste, 48-49

Conseil des arts du Canada, représentation du monde ouvrier, 2110

Conseil privé, crédits, 4082-4084

Contrôleur des transports, nomination, 1280, 4548-4549

Coopératives de crédit et caisses populaires Effets préjudiciables du nouveau tarif sur les chèques appliqué par les banques, 4953-4954

Taux d'intérêt exigé sur les prêts, 901, 906

Courriéristes parlementaires, réputation acquise, 3262-3264

Coût de la vie, augmentation sensible depuis que le Gouvernement est au pouvoir, 3844-3845, 3849

Défense nationale

Changement de système d'après une déclaration attribuée au ministre de la Production de défense, 4742

Installations de défense du Nord, procédure concernant les visites, 3835 dd., 4740-4741

Troupes canadiennes présumées prêtes à faire partie de la force de sécurité des Nations Unies, 2487

Députés

Déclin de la puissance des simples députés, 3208

Devoir de ne pas accepter d'emblée l'avis d'un membre de son parti, 4887 Argue, M. H. R .- Suite

Députés-Fin

Étude du français par les députés de langue anglaise, 3501

Pouvoir de congédier un employé grâce à une recommandation faite à un ministre, 4890

Prétendue latitude accordée aux membres de l'opposition et aux cécéfistes, 2550

Représentation dans l'Ouest du pays, 2383 Service de recherches et de documentation à leur disposition, 721-722

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4700-4703, 4892

Drapeau canadien, 3501

Droits de l'homme

Déclaration du premier ministre sur la méthode proposée au sujet de la mesure législative à présenter, 4571-4572

Loi, 4886-4890

Droits successoraux

Nouvelle base d'évaluation (loi), 2207-2208, 2216-2218, 4685-4686

Présentation éventuelle d'une mesure législative, 147

Économie nationale

Menace croissante de l'URSS dans ce domaine, 2506-2507

Planification nationale, 47

Eisenhower, le président, entretiens avec divers membres du Gouvernement, déclaration (M. Diefenbaker), 2254

Élections générales, raisons de la victoire du parti conservateur, 45

Énergie, commission royale d'enquête, rapport intérimaire sur le pétrole et le gaz, 3089, 3681

Énergie atomique

Effets de la radiation atomique, dd., 1921 Explosions nucléaires, accord sur les moyens de détection, 4053

Rapport de l'ONU sur les effets de la radiation, 3627, 3678

Suspension des essais nucléaires, participation canadienne à l'étude portant sur cette question, 816, 3678

Entrepôts frigorifiques, subventions à la construction, 3120-3121, 3122-3124

Argue, M. H. R.—Suite

Ferme expérimentale d'Ottawa, 3107-3108

Fête du travail, hommage à l'apport des travailleurs syndiqués et du travail en général, 4613

Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4014-4015

Crédits, 4813-4815, 4851, 4953-4954

Emprunt de remboursement, 2318, 4813-4815

Mandats spéciaux du Gouverneur général, 19

Prévisions économiques, m. d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement, 3158-3159

France, crise politique, 143, 535-536

Fruits et légumes, concurrence des importations et application de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, 4702-4703

Gares de la Saskatchewan, fermeture et désintéressement des compagnies de chemins de fer à l'égard des protestations, 4606-4607

Gaz naturel du Québec, achat d'actions d'une société par des représentants provinciaux du Québec, 1540-1541

Green, M., félicitations, 5001-5002

Grèves et différends

Pacifique-Canadien, règlement, 63

Recours à l'arbitrage obligatoire pour en venir à des règlements, 3845-3846

Temps perdu par grèves et lock-out, statistiques, 3846

Haut-parleur installé dans le bureau du premier ministre, 3462-3463

Howe, le très hon. C. D., hommage, 4579-4580

Immigration, Canadiens revenant d'un voyage aux États-Unis, m. tendant à la production de documents, 760

Imperial Oil Limited, cartel international du pétrole, 4351-4353

Impôt sur le revenu

Bénéfices de spéculation réalisés dans les sociétés de pipe-lines à gaz, 1551

Exemption de base de \$3,000 pour les gens mariés et de \$1,500 pour les célibataires, 1553-1554

Modification budgétaire (loi), 2222, 2232 Transport vers ou en provenance d'un hôpital par ambulance, 2232 Argue, M. H. R.—Suite

Inflation

Absence de pressions inflationnistes immédiates d'après les prédictions du ministre des Finances, 3158

Contrôle du niveau des prix et économie planifiée pour empêcher l'inflation, 47

Instruction publique, aide fédérale aux jeunes Canadiens aptes aux études universitaires mais ne possédant pas les moyens financiers, 48, 4424

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 64, 900-906, 908, 936

Islande, différend sur les pêcheries au sujet de la limite de 12 milles, soumission du problème à l'ONU, 4681-4682

Lainages, augmentation des droits de douanes à l'égard des importations britanniques, 2505-2506, 3633-3634, 4007

Libéraux et conservateurs, similitude dans l'administration du pays, 1281

Lignes aériennes Trans-Canada, tendance des conservateurs à introduire un élément de soi-disant concurrence, 4579-4580

Logement

Construction de maisons, augmentation des taux d'intérêt par suite de la conversion des obligations, 3844-3845

Stimulants pour la construction en hiver en vue de maintenir l'embauche, 4783

Macmillan, M. (premier ministre du Royaume-Uni), entretiens avec le premier ministre du Canada, 1536-1537

Main-d'œuvre, politique de plein emploi, 48 Malades mentaux, assurance-hospitalisation, 990, 1275, 2357

Mandats spéciaux du Gouverneur général, 19, 4014-4015

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 3930 Moyen-Orient

Aggravation de la situation, attitude canadienne sur l'expédition d'une force de police d'urgence au Liban et en Jordanie, 2436

Consultation des ministres des Affaires étrangères à Washington au sujet de la gravité de la situation, 2404

Irak, présence aux Nations Unies du délégué du nouveau gouvernement, attitude du Canada, 2955

Liban

Débarquement de nouvelles troupes américaines, 3163-3164, 3222

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Arque, M. H. R .- Suite

Moyen-Orient-Fin

Liban-Fin

Groupe d'observateurs des Nations Unies en ce pays, 3038

Retrait du bataillon des fusiliers marins américains, 3448

Protection des Canadiens, 2404

Session spéciale des Nations Unies relativement aux difficultés existantes dans la région du Moyen-Orient, 3833-3834

Municipalités, insuffisance de revenus par suite de la part que reçoit le gouvernement fédéral, 771

NORAD, dispositions prises par les États-Unis envers la Chine communiste, attitude du Canada, 4868

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 4973-4974

Obligations de l'État (politique de conversion), effet sur les contribuables, les municipalités et les gouvernements provinciaux, 2318, 4813-4815

Orateur (M. Michener)

Félicitations, 5002

Nomination, m. (M. Diefenbaker), 3-4

Ottawa, acquisition des terrains en vue de la ceinture verte, 1456

Paiements anticipés pour le grain des Prairies

Loi, 2432

Prêts accordés à chaque cultivateur en vertu de la loi, q., 1347

Parlement, suprématie, 3209-3210

Pêches, prix minimum, 4491

Pension de vieillesse, relèvement du montant, 48

Petites entreprises

Aide aux petits hommes d'affaires à leur compte, 49

Crédit affecté à ce service, insuffisance, 4756-4759

Prêts fédéraux, 4309-4310

Petits prêts

Loi, 63

Taux d'intérêt, règlementation, 900-906

Perspectives économiques du Canada, rapport de 1957, accusations portées contre les libéraux, 3260, 3264-3265

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Extraits du rapport publié dans les journaux, 3161-3162, 3218

#### Argue, M. H. R .- Suite

Perspectives économiques du Canada pour 1958—Fin

Nouveaux extraits publiés dans le Star, 3332-3333

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3257, 3260-3265

#### Pétrole

Effet de la diminution des importations en provenance de l'Arabie et de l'Iran sur la vente au Canada, 2506

Expansion des débouchés au Canada, étude de la question, 1698

Restrictions américaines sur les importations de pétrole canadien, 2540, 3496, 4309, 4870

#### Plan de Colombo

Contribution canadienne, 4372

Établissement d'une réserve de vivres pour les pays visés par ce plan, 2558, 2560-2561

Retard dans l'approbation de projets, 2355

Plomb et zinc, pression exercée sur le président des États-Unis pour faire augmenter les droits de douane, 4194

#### Ponts

Nouveau-Brunswick et Maine—Autorisation de la construction (loi), 4435-4436, 4439-4440

Péages sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, suppression, 4598-4599

#### Porcs

Nouvelle maladie, 3334

Prix de soutien, 3144-3145

#### Postes

Directives aux employés extérieurs à temps partiel, 3089-3090

Service de distribution par facteurs, q., 2602

#### Prêt agricole canadien

Application de la loi par le ministère de l'Agriculture plutôt que par celui des Finances, 2957

Extension de la période d'amortissement, 2417

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2416-2419, 2957-2958, 2963-2964, 2966, 2968-2970

Prêts à long terme, 4982

Taux d'intérêt, 2417-2418, 2968-2970

#### Argue, M. H. R.—Suite

Production perdue au Canada par suite du chômage, 48, 3847

#### Produits agricoles

Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées agricoles, rapport et mesures qui en découleront, 4082-4083

Indice des prix, 2182

Loi sur les normes (tabac en feuilles), 885-886, 889-890

Prix de parité préconisé par le parti conservateur, 3142-3143, 3146, 4980-4981, 4983, 4991-4992

Prix de soutien ou prix minimum établi en vertu de la loi de stabilisation, 48, 773, 1551, 3142-3143

Règlementation des prix nécessaire en vue de protéger le producteur, 4082-4084

#### Radio-Canada

Démission du président du Bureau des gouverneurs, 2007

Exploitation par l'État plutôt que par une société par actions ou un monopole privé, 4758

Rapport au ministre du Revenu national, 4337-4338, 4341

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4337-4343

Amendements du Sénat, 5000-5001

#### Règlement de la Chambre

Avis de motions portant production de documents, 1467

Citations d'après des feuilles bleues empruntées de la tribune des journalistes, 4646-4647

Droit d'un député de parler 30 minutes à diverses reprises au cours du même débat en comité plénier, 3850-3851

Extension d'une discussion étant donné la généralité des termes d'un amendement, 2077-2078

Latitude accordée lors de la discussion d'un bill ayant trait à l'impôt sur le revenu, 2222

Liberté traditionnelle accordée aux débats à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2076-2078

#### Relations fédérales-provinciales

Attribution à chaque province d'un montant déterminé en fonction de sa population, 772-773

#### Argue, M. H. R .- Suite

Relations fédérales-provinciales-Fin

Correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux relativement au partage d'impôts, dd., 2906, 4373

Dépenses fédérales, par province, au cours de 1951 et 1956, q., 1885

Sommes dépensées dans chaque province pour les routes, les ponts, etc., dd., 1085

Route donnant accès à Uranium City (Sask.), 4742-4743

#### Route transcanadienne

Aide fédérale aux provinces, m. tendant à la production de documents, 1588

Longueur de route terminée et nombre de milles en voie d'aménagement dans chaque province, q., 1691

Programme de la province de Saskatchewan, 4813-4814

#### Saint-Laurent (voie maritime)

Aménagement de canaux, écluses et autres installations, dépenses à l'égard de chaque entreprise, dd., 3625

Droits de péage, 4549, 4603-4604

Économie réalisée par l'expéditeur de blé en utilisant cette voie pour le transport, 4550

Négociations entre les comités canadien et américain, 537-538

#### Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Aide au financement de l'aménagement hydro-électrique relativement au barrage, 871

Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4623-4625

Correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan, dd., 997

Coût de l'entreprise et quote-part assumée par les gouvernements fédéral et provincial, 4624-4625

Déclarations de ministres provinciaux sur la part que doit payer le gouvernement fédéral, 2011

Prêt de 20 millions réclamé par le gouvernement de la Saskatchewan en vue de la mise en valeur de l'énergie, 876-878, 883, 1702

Progrès des négociations, 638, 1702

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Argue, M. H. R .- Suite

Sécurité de la vieillesse, régime établi aux États-Unis, rapport du docteur Robert Clark, 48, 709-710, 1549-1550, 3305

Sénateurs des États-Unis dans la tribune de la Chambre des communes, bienvenue, 4795

Service civil/public

Présumée négligence du premier ministre à répondre à des lettres venant de M. Fred Whitehouse) 2058-2059

Traitement des employés, 3835, 3850-3851, 4493

Vacances annuelles pour les employés, proclamation de la loi, 1644

Service législatif, crédits, 3462-3463, 3474-3475

Sibérie, voyage de Canadiens en vue d'étudier les techniques soviétiques en ce qui concerne la mise en valeur du Nord et de l'Arctique, 424

Soya (fèves), façon d'appliquer les prix, 1264

Spaak, M. Paul-Henri, bienvenue, 637

Stabilisation des prix des produits agricoles Comité consultatif, membres et traitement, 3142

Fixation au-dessous des prix du marché, 3141, 3145-3146

Politique établie par le gouvernement conservateur, 4083-4084

Pouvoir d'achat du prix de soutien prévu dans cette loi, 48

Stanmount Pipe Line Company (loi), 3980-3981, 4350-4353

Subsides, bill n° C-22 (crédits provisoires), 874-879, 883

Syndicats, décisions irréfléchies des grands syndicats contraires au bien-être général, 3843

Tabac en feuilles, modification de la loi des produits agricoles, 885-886, 889-890

Tarif douanier et droits douaniers

Abolition proposée entre le Canada et les États-Unis, nouvelle de presse, 2954

Articles de vêtement, suppression, 1550 Augmentation du tarif sur certaines mar-

chandises de provenance anglaise entrant au Canada, 2505-2506, 3633-3634, 4007

Modification budgétaire (loi), 3633-3635, 4007

Plomb et zinc, 4194

#### Argue, M. H. R.—Suite

Tarif-marchandises

Péréquation des taux, progrès de l'enquête, 3943-3944

Prétendue intention des chemins de fer de porter une augmentation d'environ (20 p. 100), 4796

Télévision, octroi d'un permis à la station CHAB de Moose-Jaw, 1469

Terre-Neuve, droits constitutionnels de la province, 4851

Textile, droits douaniers et propositions des C.C.F. pour venir en aide à cette industrie, 3633-3635

Time (revue), photographie et déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 818

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3500-3501

Trans-Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 3806

Transports

Contrôle du transport des marchandises en vrac (loi), 1276, 1279-1281

Crédits, 4548-4552, 4576-4577, 4579-4581, 4598-4599, 4603-4604, 4606-4607

Travail

Crédits, 3843-3851, 3853-3855

Motion tendant à ce que le président quitte le fauteuil et que le comité lève la séance et fasse rapport de la conférence sur les emplois d'hiver, 3855

Main-d'œuvre, politique de plein emploi, 48

Problème de l'automatisation pour les travailleurs, 3849, 3851

Travaux de la Chambre

Étude du programme agricole, 4195

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3207-3210

Mesures éventuelles à inscrire aux Procès-Verbaux, 3679-3680

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2300-2302, am. (M. Martin, Timmins), 2305-2306

Travaux publics

Crédits, 4783-4784

Programme de voirie de la province de Saskatchewan, 4813-4814

#### Argue, M. H. R .- Fin

Universités, subventions, 48, 4424

Vacances annuelles payées aux employés de l'État, délai apporté à la proclamation de la loi, 2009

Visite royale, séjour éventuel au Canada de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 4740

Visiteurs du Nigeria présents dans la tribune de la Chambre des communes, 2055

Wagons couverts pour le transport du blé, répartition, 1281, 2596-2597, 3383

Wilson (Jimmie), condamnation par un tribunal de l'Alabama, 4220-4222

Yukon, emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2410

#### Armateurs du Canada

Détention de permis, 1589

Différend avec l'association des pilotes des Grands lacs au sujet du service des pilotes sur les long-courriers empruntant le réseau des Grands lacs, 4515, 4519

Qualification des armateurs canadiens pilotant les bateaux de la Fédération entre Port-Weller et Sarnia, 4519

#### Armée canadienne

Camps militaires. Voir ce titre

Flint, le lieutenant-colonel, décès, 535, 553 Médaille du Canada, projet de décernement à titre posthume, 604, 709

Fonds de bienfaisance de l'armée du Nouveau-Brunswick, q. (M. McWilliam), 2052-2053

Milice

Réorganisation, déclaration (M. Pearkes), 2007-2008, 3385

Rôle de la défense civile lui incombant, 1672-1674

Uniformes excédentaires fournis aux agences de bien-être social, 1955, 2008

Modification des uniformes, 1731

Renouvellement d'une partie de l'équipement, 3384

Rôle antisous-marin, 3384-3385

Troupes spécialement équipées et formées en vue d'opérations dans le Nord canadien, 3384

Armes atomiques. Voir Énergie atomique

Armes de défense. Voir Défense nationale

#### Arts, lettres et sciences

Aide fédérale à l'Instruction publique. Voir Instruction publique

Conseil des arts du Canada. *Voir ce titre* Emplois d'été pour un plus grand nombre d'étudiants, 537

Exposition d'art, comité de sélection, q. (M. Lennard), 3622-3623

Instruction publique. Voir ce titre Universités. Voir ce titre

Ascenseurs du Parlement, amélioration du service, 2555

#### Asperges

Prix minimum, écart entre les diverses provinces, 257-258, 3129, 3137-3138

Subventions ou paiements d'appoint, 580,

#### Asselin, M. Martial (Charlevoix)

Adresse en réponse, 554-558

Aéroport à Saint-Irénée, projet de construction, 556

Allocations familiales, relèvement du montant et application aux étudiants ayant dépassé 16 ans, 557

Bois de pulpe (industrie), 557

Chemins de fer, service dans le comté de Charlevoix, 555-556

Chômage, 557

Impôt sur le revenu, dégrèvement de \$1,500 pour les travailleurs, 557

Quais de Pointe-au-Pic, Baie Saint-Paul et autres endroits du comté de Charlevoix, 556

Quebec Railway, abandon du service entre Québec et Saint-Joachim, 555

Sainte-Anne-de-Beaupré, 300° anniversaire, 555

Unité nationale, 557

#### Assistance à l'agriculture des Prairies

Admissibilité des réserves indiennes, 2670, 2726-2727, 2728

Allocations accordées en deux versements, modification, 2726

Application aux régions atteintes par les inondations, 498, 2668, 2672, 2726

Augmentation des paiements par suite de la sécheresse, 1592, 1923, 2385

Corporations familiales, avantages de la loi, 2727

Assistance à l'agriculture des Prairies-Fin Assistance-chômage

Cotisations, augmentation du taux, 2383-2387-2388, 2672, 2674-2675,

Coût estimatif des modifications à la loi, 2729-2730

Définition de "cultivateur" et "agriculteur" aux termes de la loi, 2668, 2727

Droit de 1 p. 100 versé par les producteurs de graines de lin et de colza, 2668,

Extension des avantages à toutes les régions du pays, 2671, 2672, 2674, 2675-2676, 2727-2729

Inclusion des cultivateurs à temps partiel,

Modification suggérée de façon à mieux répondre aux conditions prévues par la loi, 446, 666

Politique éventuelle du gouvernement fédéral commentée par le premier ministre du Manitoba, article de la Gazette de Montréal, 2407, 2439

Remplacement par un programme d'assurance-récolte, 273, 1923, 2670-2672, 2674-2676, 2728-2729

Restriction concernant les dimensions des blocs admissibles dans les townships, 446, 2667, 2725, 2730-2731

Superficie d'ensemencement admissible aux termes de la loi, 2385-2387, 2668, 2673, 2726

Terres aliénées en faveur d'un ancien combattant, 2670

Terres de la Couronne, application des avantages de la loi, 2668, 2673, 2725-2726

Utilisation de la récolte prédominante pour déterminer l'admissibilité à l'indemnité, 2669, 2726, 2731

Versements et perceptions depuis la mise en vigueur de la loi, 2729-2730

Assistance à l'agriculture des Prairies (loi) (Modifications concernant l'extension des avantages et des changements relatifs à son application)

Bill nº C-40. M. Harkness

Rés., 2008, 2667-2676; 1re 1., 2676; 2e 1., 2725-2727; com., 2727-2732; 3e 1., 2732; S.R., 3360

Clause limitative dans la mesure présentée par le gouvernement libéral quant aux frais d'assistance aux provinces,

Dépense prévue au sujet des paiements, 4130, 4172

Problème des personnes qui ont épuisé le nombre de prestations auxquelles elles ont droit, 4160

Province de Québec

Communications du ministre de la Santé nationale avec les autorités provinciales, 4798

Prestations versées en 1957 par le gouvernement fédéral aux personnes inaptes au travail, 4679, 4742

Versements aux personnes valides qui sont sans travail, 4172, 4185-4186

Assistance technique aux pays peu évolués Antilles et Ghana, 4665

Contribution canadienne, 2807, 4218

Envoi de poisson, 4096

Obligations lourdes résultant du programme de dons, 2846

Projet de caisse proposé par M. Macmillan, 1161

Assistance-vieillesse. Voir aussi Pension de vieillesse et Sécurité de la vieillesse

Don de l'allocation à partir de 60 ans pour les veuves et les femmes non mariées, 1756, 4159-4160

Nombre de personnes touchant les prestations dans chaque province, dd. (M. Benidickson), 2404

Prestations appliquées par la province de Québec sous conditions, 4141

Versement à 65 ans sans évaluation des ressources, q. (M. Martin, Essex-Est), 894

## Assurance des anciens combattants (loi)

(Modifications visant à majorer le montant versé aux bénéficiaires à titre de rente viagère, à supprimer certaines restrictions, etc.)

Bill nº C-34. M. Brooks

Rés., 1588, 2168-2169; 1re et 2e 1., 2169; renvoi au comité des anciens combattants; amendement (M. Brooks) tendant à abroger l'art, 1 du bill, 3678-3679, 3885-3887; com., 3887-3888; 3e 1., 3889; S.R., 5005

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Assurance-chômage

Accords avec les provinces, progrès des négociations, 739-740

Accords de réciprocité entre le Canada, le Maine et le New-Hampshire, 225-227, 313, 1568

Application de la loi, mécontentement à Terre-Neuve, 395-396, 3872-3873

Bureaux de placement de la Commission Chapleau (P.Q.), 523-524, 3822

Chiffres d'inscription au mois de juillet 1958 par rapport à ceux de (1957), 3875

Établissement de nouveaux bureaux dans les centres urbains, 3784, 3877

Fort-William, affectation d'une partie du personnel à Atikokan et Dryden, 3876-3877

Saint-Jean, construction d'un édifice afin d'y loger tout le personnel, 3873

Saint-Jérôme (P.Q.), congédiement de M. Marcel Grenier, q. (M. Rouleau), 1159

Waterloo (P.Q.), établissement, q. (M. Boivin), 2052

#### Caisse

Cotisations reçues, sommes déboursées depuis juin 1957 et avoir actuel au 31 mai 1958, qq. (MM. Deschatelets et Carter), 2248, 3774, 3860, 3876

Dispositions nécessaires en vue du maintien de son intégrité, 92-93, 100, 116-118, 4128-4129

Solde à la fin de mars (1958), 88, 89, 108 Solde à la fin de juillet (1958), 3860-3861

Commission d'assurance-chômage Frais administratifs, 3773-3798 Insuffisance du personnel, 3808

Critique de la loi par un juge de Montréal, 2156, 2200

Dispositions prises par le Gouvernement pour aider les chômeurs n'ayant plus droit aux prestations, 1841

Écarts dans les chiffres des inscriptions, 129, 2660

Formules à remplir et négligence des bureaux de répondre à certaines lettres, 3873-3874

Frais d'hospitalisation et frais médicaux, dédommagement à ce titre pour les chômeurs, 868-869

Hull (P.Q.), aide aux chômeurs ne bénéficiant pas de prestations, 322-323

## Assurance-chômage—Suite

Institution d'un système en vertu duquel la veuve d'un ouvrier pourrait recevoir des prestations pendant une certaine période, 364

Mesures nécessaires à prendre de façon à répondre à toutes les circonstances critiques, 103

Modifications à la loi

Changement de façon à assurer un salaire annuel garanti ou un paiement différé du salaire, 3795

Dédommagement des frais d'hospitalisation et des frais médicaux pour les chômeurs, 868-869

Propositions d'autres modifications durant la session actuelle, 604

Ouvriers agricoles, 107, 213, 422, 428-429, 498, 542, 680, 3081, 3811, 3841-3842

Ouvriers de l'automobile de la région de Windsor (Ont.), 3876

#### Pêcheurs

Agents de liaison entre cette division et les pêcheurs, 3843

Application de la loi par le gouvernement libéral, 3808, 3874

Effet sur le retour des pêcheurs à cette industrie, 449

Enquête au sujet de la modification du règlement, 1924, 1957

Inégalité entre les pêcheurs et les employés travaillant dans les usines de pêcheries, 3843

Initiative due à l'ancien gouvernement libéral, 3808

Ouverture de bureaux régionaux et nomination de fonctionnaires ambulants, 3808-3811, 3843

Prestations saisonnières, 89, 126, 544

Prestations totales reçues depuis la date d'admissibilité, q. (M. McWilliam), 1489

Prise insuffisante de poisson pour établir leur droit aux prestations, 4117

Problème des pêcheurs de Port-Coldwell et de la tête des Lacs ne pouvant bénéficier des prestations, 4122

Région des provinces Maritimes, 372

Retard apporté aux réclamations dans la région de Terre-Neuve, 395-396, 3873

Suspension des prestations à cause de la fréquentation scolaire durant l'hiver, 426

## Assurance-chômage—Suite

Pêcheurs-Fin

Terre-Neuve, épuisement des timbres, 841 Traitement injuste à l'égard des contributions et des prestations, 3795-3796

#### Prestations

Abolition de la période d'attente de cinq jours, 1868, 1879

Accroissement d'au moins (40 p. 100), 485

Application aux travailleurs agricoles saisonniers, 107, 213, 422, 428-429, 498, 542, 680, 3081, 3811, 3841-3842

Augmentation du montant, 103-104, 270

Bûcherons travaillant à l'exploitation forestière du Maine et du New-Hampshire, 225-227, 313, 1568

Gatineau, chômeurs touchant des prestations dans cette circonscription, 106-107, 406

Montant global versé aux pêcheurs, q. (M. McWilliam), 1489

Nombre de personnes bénéficiaires à la date la plus rapprochée de la miavril, 357, 422-423, 467

Périodes d'attente, suppression complète (M. Van Horne), 313

Prétendues distinctions injustes dans le paiement, am. (M. Winch), 1239-1241

Prolongement de la durée de la période, q. (M. Martin, Essex-Est), 1777

Sorel (P.Q.), demande de prolongement des versements, 2489

Versement à ceux qui perdent leur emploi pour cause de maladie, 363

Prestations régulières et saisonnières, personnes bénéficiaires en avril et mai (1958), 357, 422-423, 761, 807, 820, 869, 1089, 1985, 2408

Prestations saisonnières

Admissibilité des personnes recevant des prestations régulières expirant le 31 mai, 129

Application de la prolongation aux chômeurs ayant épuisé leurs prestations ayant le 17 mai, 99, 115

Bénéficiaires au 30 avril, 114, 118

Coût de la prorogation proposée, 88, 92, 112, 115, 117

Extension, 126-130, 230-231, 237

Financement au moyen de fonds du revenu consolidé plutôt que par la caisse normale, 100, 108, 116

Insuffisance de la mesure pour résoudre le problème du chômage, 89, 90, 92, 99-100, 102-103, 105, 106, 482

## Assurance-chômage—Suite

Prestations saisonnières—Fin

Mesure de secours direct semblable à celle préconisée par l'administration Bennett, 106, 108

Nombre et catégories de chômeurs pouvant bénéficier de la nouvelle mesure, 88-89, 99-101, 109, 112-117, 127-129

Nombre d'employés ayant demandé ces prestations, 126-127

Nouvelles extensions demandées, 1643-1644

Ouvriers de l'industrie de la pêche, 89, 126, 544

Personnes bénéficiaires dans Terre-Neuve, 108-109, 111, 113-114, 127-129

Personnes touchant des prestations saisonnières au moment de l'expiration de ces prestations, 422-423, 1841, 1925

Pourcentage exact des chômeurs touchant ces prestations, 20, 67-68

Présentation de la loi et appui "à contrecœur" de certains députés, 112

Prolongation de la période, 41, q. (M. Martin, Essex-Est), 64, 88-121, 126-130, 475-476

Réclamations et montant global versé entre le 1er décembre 1957 et le 15 mai (1958), 92, 113, 114

Relation avec les prestations régulières, 88

Rouyn, 2010

Shawinigan (P.Q.), 1956-1957

Somme versée depuis le 1er décembre (1957), 88, 90, 92, 108, 112-114

Thetford-Mines, 1925, 1957, 2200

Prestations supplémentaires aux chômeurs saisonniers et à ceux ayant déjà épuisé leurs prestations, 101-102, 570

Québec (province), application aux employés d'hôpitaux, 1115

Rapport du comité consultatif, date de réception, 4246, 4372-4373, 4657

Réalisations du parti conservateur, 3774 Régime flexible de prestations, 1971

Requérant renvoyé indéfiniment de son usine, prestations à l'égard de la période de congé, q. (M. Martin, Essex-Est), 1777

Service national de placement

Réorganisation, 41-42

Service distinct de l'emploi à l'intention des invalides, 231, 390

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Assurance-chômage—Fin

Terre-Neuve

Épuisement des timbres, 841

Nombre grandissant de personnes ayant épuisé leurs prestations, 110

Personnes bénéficiaires des prestations saisonnières, 108-109, 111, 113-114, 127-129

Retard pour les pêcheurs et les bûcherons à percevoir les prestations, 395-396, 3873

Travailleurs de l'État du Maine, 225-227, 313, 1568

Vancouver (C.-B.), situation des apprentis liés par contrat en cas de lock-out, 761, 4616, 4679

## Assurance-chômage (loi)

(Modification visant à la prolongation de la durée des périodes de prestation saisonnière)

Bill nº C-9. M. Starr

Rés., 64, 88-93, 98-119; 1re l., 119; 2e l., 119-121, 126; com., 126-130; 3e l., 130; S.R., 188

## Assurance des crédits à l'exportation

Avantages des dispositions de cette loi pour réaliser des ventes de blé, 2447-2448

Marchandises expédiées à la Chine, q. (M. Howard), 756

Moyens de faciliter le commerce d'exportation du Canada, 2449

# Assurance-hospitalisation. Voir aussi Assurance-santé

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces en vertu des dispositions de la loi

Adhésion de cinq provinces à compter du 1er juillet, 4133, 4141, 4182

Colombie-Britannique

Attitude, 1269, 1273, 1274, 1478

Participation éventuelle à compter du 1er janvier, 4133

Prétendue signature de l'accord sous réserve, 1924, 1958, 2061

Différence entre l'accord signé par Ontario et celui signé par Terre-Neuve, 1268, 1269, 1471, 1479-1480, 1486, 1488

Dispositions touchant les services diagnostiques, 742, 990, 1477

## Assurance-hospitalisation-Suite

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces, en vertu des dispositions de la loi—Fin

Manque d'uniformité d'une province à l'autre à l'égard des médicaments ou de la règlementation à laquelle les médecins seront assujétis, 4142, 4183

Ontario, copie de l'entente entre les gouvernements fédéral et provincial, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1212

Pourcentage des allocations fédérales versées à chaque province, 1481, 1511

Renseignements divers, q. (M. Martin, Essex-Est), 863-864

Réunions et discussions à cette fin, 738 Terre-Neuve, 990, 1089, 1268, 1273, 1471

Traitement des provinces en vertu du même principe et avec la même équité, 1479

Adhésion de six provinces, suppression de cet article de la loi, 737-738, 739

Anciens combattants

Admission dans les hôpitaux du ministère, 358, 4145

Effets du programme sur l'hospitalisation et le traitement, 259, 357-358

Application aux tuberculeux et aux malades mentaux, 740-741, 743-744, 855, 857, 990, 1267-1268, 1270-1272, 1274-1275, 1472-1473, 2357, 4134, 4136, 4181, 4182

Attitude du gouvernement libéral alors que la province d'Ontario avait décidé d'inaugurer un programme de son cru, 4151-4153

Collaboration nécessaire des provinces pour la mise en œuvre du programme, 743

Consultation du conseil consultatif spécial de l'Association médicale canadienne avant la mise au point du programme, 4184-4185

Contribution fédérale par année advenant la participation au programme de toutes les provinces, 4131, 4181

Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, dd. (M. Martin, Essex-Est), 65, 1696

Coût probable de notre régime national, 1269, 1471, 1481, 4175

Désir de cinq provinces d'appliquer le projet dès le 1er juillet, 738, 742, 855, 1471, 1472, 1474, 1508, 4141

Disposition prévoyant la suspension des primes pour les personnes devant séjourner longtemps à l'hôpital, 1271

## Assurance-hospitalisation—Suite

Entente mutuelle applicable aux personnes qui se déplacent d'une province à une autre, 1486, 1488, 1507

Extension aux services médicaux et dentaires, 1474, 4158, 4185

Extension aux soins accordés dans les maisons de repos, 4147

Financement au moyen de sweepstakes, 1475 Frais de l'hospitalisation des malades indigents, 1269, 1271, 1272

Garantie contre les fluctuations soudaines du prix des cotisations, 1270-1271, 1273

Historique depuis (1919), 743

Île du Prince-Édouard, intention de participer au régime, 738, 739, 4174, 4187

Inclusion des médicaments et de la fourniture de repas et du logement aux malades non hospitalisés, 738, 1470-1471

Incorporation des frais d'administration et de dépréciation des hôpitaux, 740, 745, 855, 857, 1267, q. (M. Martin, Essex-Est), 1463

Insuffisance du programme, 4135-4137, 4155-4156

Intervention minimum de l'État, 338

Limitation de l'hospitalisation à ceux qui ont réellement besoin d'être hospitalisés, 4162-4163

Militaires envoyés outre-mer avec leur femme et leurs enfants, 1487, 1514

Modification éventuelle de la loi quand le régime aura été mis en vigueur après deux ou trois ans, 4182

#### Ontario

Copie de l'entente entre les gouvernements fédéral et provincial, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1212

Coût du plan et primes d'appoint pour s'assurer à titre personnel dans une entreprise privée, 1271-1272

Mise en vigueur du programme à partir du 1er janvier (1959), 738, 739-742, 1271, 1273, 1478, 1482, 4141, 4178, 4181

Réclames au sujet du plan, 1271

Services diagnostiques à l'intention des accidentés traités à la clinique, 1471

Opposition de certaines gens et associations, 744

Période d'attente de trois mois pour l'admissibilité au plan, 1486-1487, 1514

## Assurance-hospitalisation—Fin

Plans d'assurance privés en vue de compléter le plan offert aux termes de la présente loi, 4174, 4186

Problème de la répartition des lits dans les hôpitaux, 581-582, 4145, 4162, 4174, 4177-4178, 4184

Problèmes à surmonter pour mettre sur pied un programme de ce genre, 581-582

Programmes différents et distincts d'hospitalisation selon chaque province advenant l'adhésion des dix provinces, 4181

Provinces ayant accepté le plan, 4133, 4141, 4182

Québec (province), attitude, 634, 1472, 1474, 1476, 1481-1483, 1508-1509, 4056, 4141-4142, 4149-4150, 4158, 4176-4178, 4186

Responsabilité de la profession médicale à l'égard du programme d'hospitalisation, 4134, 4135, 4142, 4145, 4183

Responsabilité du ministère de la Santé dans le domaine de l'hospitalisation, 4178

Rôle du gouvernement libéral dans les travaux préparatoires, 4141, 4177-4178, 4181

Services diagnostiques à l'égard des malades hospitalisés seulement, 249, 742, 990, 1471, 1477

Situation régnant dans chaque province, exposé (M. Monteith), 1273-1274, 1485, 1508

Taux variant d'un hôpital à l'autre dans une province, 4174

Territoires du Nord-Ouest, application, 1511, 1513-1514

Versement par le patient d'une somme modique à son entrée à l'hôpital pouvant être imputé sur le coût de l'hospitalisation, 4175

Vieillards pensionnés, 1270, 1273

## Assurance-hospitalisation et services diagnostiques (loi)

(Modification en vue d'autoriser le versement de contributions à une province participante, etc.)

Bill nº C-30. M. Monteith

Rés., 189, 737-745, 854-859, 891-892, 1266-1275; 1re l., 1275; 2e l., 1470-1485; com., 1485-1488, 1507-1515; 3e l., 1541; S.R., 1759

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Assurance-maladie

Accord signé au nom de la province du Manitoba, 1834

Accords signés par quatre nouvelles provinces, 1833-1834

Assurance-récolte tous risques pour les agriculteurs

Allusions diverses, 471, 2283-2284, 2670, 3097, 4982

Application aux cultures spécialisées, 3065 Collaboration des gouvernements fédéral, provinciaux et des associations agri-

coles, 3080-3081 Conférence fédérale-provinciale-municipale en vue de l'étude de la question, 2671,

Difficulté à trouver un plan applicable dans les diverses provinces, 2674, 2675-2676, 2728, 2730

Établissement d'un régime d'expansion, 869 Financement par les autorités fédérales et provinciales avec l'aide des municipalités, 2671-2672

Nécessité de l'adoption d'une loi pour l'avenir de l'agriculture, 222, 273

Plan instauré par l'association des producteurs de fruits de la Colombie-Britannique, 3081

Question à l'étude, 1923, 2674, 2725, 2728, 2730, 4986

Rôle des gouvernements provinciaux dans l'établissement du régime, 511

**Assurance-santé.** Voir aussi Assurance-hospitalisation

Programme national, 744, 857-859, 891-892, 1269, 1474, 1481, 4131-4132, 4135-4136, 4155-4156

Assurance des soldats de retour au pays (loi)
(Modifications en vue d'augmenter le montant d'assurance versé au bénéficiaire à titre d'annuité et de supprimer des restrictions)

Bill nº C-33. M. Brooks

Rés., 1588, 2166-2168; 1re et 2e 1., 2168; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; com., 3884-3885; 3e 1., 3885; S.R., 5005

Aston, Gladys Elsa Hannah Birnbaum, divorce Bill n° SD-246. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004 Atlas du Canada, publication, 4019, 4044-4045

Atomic Energy of Canada Limited

Personnel, 4753, 4755 Travaux et objectifs, 4746-4750

Auditeur général, rapport renvoyé au comité des comptes publics, 3014

Aumais, Alice Elizabeth Edden, divorce Bill n° SD-110. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Australie, adoucissements des régies sur les importations, 3157

Autobus achetés de la Western Flyer Coach Limited par le Gouvernement, dd. (M. Argue), 4371, 4373

Autobus américains achetés par la Commission des transports de Toronto, effet sur l'industrie canadienne, 1540

#### Automatisation

Chemins de fer, conséquences sur la maind'œuvre, 490, 3325, 3340-3342

Contrecoups sur les prix de revient et l'embauche, 1720

Établissement d'un Bureau consultatif national, 490

Problèmes pour les travailleurs résultant des progrès techniques, 3774-3775, 3782-3783, 3785, 3840, 3848, 3849

## Automobiles et camions

Achat, par le Gouvernement, de la Ford Motor Company of Canada et de la Mercedes-Benz Limited, q. (M. Martin, Essex-Est), 1887, 3403-3404

Achat de voitures particulières par le Gouvernement, dd. (M. Argue), 1084

Chauffeurs en double dans la cabine d'un camion de transport, 438

Chômage dans cette industrie, répercussions sur toute notre économie, 920

Compétence fédérale en matière de saisie, 900, 928

Encouragement à la fabrication au Canada en vue d'augmenter les emplois au pays, 1579-1580, 1650-1651

Entrée au Canada de véhicules à moteur en provenance de l'étranger, 4375, 4377, 4385

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

#### Automobiles et camions-Fin

Exportations canadiennes à la Chine, prétendue intervention des États-Unis, 421, 760-761, 1266, q. (M. Martin, Essex-Est), 1346-1347, 1645, 1700, 1734-1735, 2516-2519

Exportations canadiennes d'automobiles contenant des pièces en provenance des États-Unis ou d'autres pays, 2514, 2519

Importations de Grande-Bretagne au cours de (1956-1958), 1641

Importations de voitures fabriquées en Allemagne faisant ainsi concurrence à la vente de voitures canadiennes, 2565-2566

Pertes de vie par suite d'accidents sur la route, dd. (M. Houck), 1085

Saisies et confiscation au cours de (1950-1957), 4390

Tarif douanier et droits douaniers

Imposition de droits pour écarter surtout les importations des États-Unis, 1992

Pièces servant à la fabrication ou à la réparation, 3655, 3658-3662, 3965-3966

#### Taxe d'accise

Cause de la diminution de la vente d'automobiles et menace à l'embauchage de milliers d'ouvriers, 1959-1960, 3018-3019

Demande de diminution et attitude du ministre du Travail lors du vote, 3270-3271, 3876

Prélèvement sur les voitures sortant de l'usine, 4375

Revenu du gouvernement fédéral de 1914 à décembre (1957), 1961-1962

Suppression, 92, 100, 267-268, 270, 618, q. (M. Martin, Essex-Est), 864, 1961, 1963, 1987, 2686, 2691-2695, 2990, 3018-3019

Véhicules achetés par les municipalités, 2697, 2701, 3027-3032

Télégramme du premier ministre adressé au président de l'association des vendeurs d'automobiles, utilisation comme réclame, 1714-1715

Transmissions automatiques importées des États-Unis, droits de douane, dd. (M. Broome), 1085, 1579-1580

#### Ventes

Moyen de financement des ventes au détail, 920-921

Reprise des marchés, opinions diverses, 457, 617, 783

Autonomie du Canada, attitude des libéraux et des conservateurs-progressistes, 444-445, 670

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé dans les fermes. Voir Blé et céréales et Paiement anticipé pour le grain des Prairies (loi)

Aveugles, allocations sans évaluation des ressources et âge d'admissibilité, 4159

## Aviation

Accord relatif au plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth, dd. (M. White), 3009

Colombie-Britannique, difficultés durant une grande partie de l'année, 4494

Compagnie Aircraft Industries, de Saint-Jean-Iberville, perte de contrats importants pour les avions Sabre, 282

Division du contrôle de la circulation aérienne, 4486-4487

Entrepôts d'approvisionnements dans le comté de Westmorland, améliorations, 285

Équipement des escadrilles de projectiles BOMARC, 1070, 3391-3393, 3397, 3400

Escadrilles auxiliaires chargées de collaborer avec le pouvoir civil, cours suivis au Collège d'Arnprior, 866

Formation de pilotes, 4487

Lignes aériennes. Voir ce titre

Maintien dans les airs d'un certain nombre d'avions à titre de programme de riposte, 899

Remplacement des avions à réaction utilisés par les escadrilles auxiliaires, 865-866

Système d'aides radiophoniques à la navigation aérienne, 4486

Transports aériens. Voir ce titre

Voies aériennes et aéroports, exploitation et entretien, 4588, 4605

## Aviation civile

Achat de trois aéroports précédemment employés par l'ARC, 4605

Contrôle, y compris l'exécution de la Loi sur l'aéronautique et de ses règlements d'exécution, 4584-4585

Crédit supplémentaire relativement aux services, 4605

## Aviation civile -Fin

Crédits aux fins d'exploitations, 4486

Exploitation d'hôtellerie, de pâtisserie, de restaurant, etc., 4585-4589

Permis d'exploitation de services aériens n'utilisant que de petits appareils, 2160-2162, 2437, 4509-4510, 4584, 4589

Traitements et autres dépenses y compris ceux de la délégation canadienne à l'OACI, 4589

#### Avions

Aéronefs

Droits douaniers, 3662

Vente d'aéronefs militaires à une société des États-Unis, 4867, 4944

Argus, acquisition de nos forces antisousmarines, 3385

Armes atomiques pour les avions de l'ARC, 3246-3247

Avions à réaction volant bas au-dessus des villes, inconvénients publics, 3628

CF-100

Coût du transfert de ces avions à la Belgique, 1700-1701, 1734

Désintéressement des États-Unis à la fabrication de ce type d'avion, 3392

CF-105

Commandes du Gouvernement et date d'utilisation comme appareil de combat, q. (M. McIlraith), 860

Dépenses afférentes à la mise au point, 3392, 3398, 3400

Entente avec les pays de l'OTAN relativement à la mise au point, 3392-3393, 3398

Ralentissement de la production, 4663-4664

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 1919-1920

Écrasement d'un avion de l'ARC, en 1939, à Juniper (N.-B.), q. (M. Bell, Saint-Jean-Albert), 3088

Équipement des escadrilles canadiennes et américaine, 4214-4215, 4219

Ravitaillement en carburant pendant le vol dans certaines bases au Canada, 1047, 1065-1066

Survol d'avions américains transportant des armes nucléaires au-dessus du territoire canadien, autorisation du gouvernement canadien, 759-760, 819-820, 899, 1047, 1066, 1079, 1096, 1104, 1110-1111

Transfert d'avions CF-100 à la Belgique, 1700, 1734

#### Avoine et orge

Cours actuel pour la campagne actuelle, 2600

Paiements déficitaires, 663

Prix de l'avoine pour (1957), 2182

Prix minimums de l'Ontario, 1537-1539

Répartition des fonds relatifs à la mise en commun de l'orge, 468

Stalibisation des prix, 3068-3069

Avro Aircraft Limited, de Toronto (Ont.), octroi de contrats, 4943

Avro (Roe (A.V.) Company), exploitation des houillères de la Nouvelle-Écosse, suspension, 145, 211, 356, 1539, 1591, 1849

## Badanai, M. Hubert (Fort-William)

Adresse en réponse, 366-370

Limite des discours à vingt minutes, 366 Air-Canada

Rôle dans le domaine du transport au pays, 4502

Utilisation gratuite des services par les députés, 4502

Assurance-chômage, dédommagement des frais d'hospitalisation et médicaux pour les chômeurs, 868-869

Assurance-hospitalisation, extension aux soins accordés dans les maisons de repos, 4147

Autobus américains achetés par la Commission des transports de Toronto, effet sur l'industrie canadienne, 1540, 1964

Automobiles, taxe d'accise, 1959-1963, 3876 Budget, 1959-1964

Chômage à Fort-William (Ont.), 367

Citoyenneté canadienne

Cérémonie d'octroi de certificat dans les tribunaux de naturalisation, 4228-4229

Loi, 4931-4932

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4227-4229, 4235-4236

Commissaires du port de la tête des Lacs (loi), 2179-2180

Conférence fédérale-provinciale, étude du problème du logement, 368

Culte de la personnalité des conservateurs envers le premier ministre, 367

Défense civile, système de signalisation convenable et de camions-pompe, 369

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

## Badanai, M. Hubert-Suite

Gendarmerie royale du Canada, crédits, 3184-3185

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 125

#### Immigration

Candidats-colons, caisse de prêts à longue échéance et à un faible taux d'intérêt. 368

Contribution des immigrants à la mise en valeur du pays, 4227-4228

Politique d'immigration à long terme, 4228, 4229

Règlements visant les immigrants des pays asiatiques, 4228

Instruction publique, enseignement du français obligatoire aux différents échelons de nos écoles, 367

#### Logement

Prêts pour la construction d'habitations dans les petites localités, 125

Taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires à l'égard des maisons coûtant moins de (\$12,000), 367-368

McIvor, le révérend Daniel, 370

Minerai de fer à Fort-William, établissement d'une usine de traitement, 370

Municipalités, prêts à faible intérêt pour financer les projets municipaux, 367, 1963

#### Pensions

Augmentation en conformité du coût de la vie, 4146-4147

Veuves et femmes célibataires ayant atteint 60 ans, 4147

#### Radiodiffusion

Émission de Radio-Canada antipathique envers les États-Unis et les Américains, 4276-4277, 4296-4297, 4409-4410

Institution d'un Bureau des gouverneurs (loi), 4276-4277, 4295-4297

Reine Élisabeth, Sa Majesté, projet de voyage sur la voie maritime du Saint-Laurent lors de sa troisième visite au Canada, 4501-4502

Revenu national, crédits, 4409-4410

Saint-Laurent (voie maritime), dénomination du nouveau lac, 3224, 4501

Salle d'exercices militaires, projet de construction à Fort-William (Ont.), 368-369

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4146-4147

## Badanai, M. Hubert -Fin

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2701, 3014, 3017, 3031

Amendement, 3014

Tête des lacs

Améliorations des ports, 258, 369, 2179-2180

Création d'une commission du havre, 68 Tourisme, prêts aux entreprises touristiques, 368

Travail, crédits, 3876

Baffin (navire hydrographe). Voir Navires

Baillargeon, Marc, divorce

Bill n° SD-166. M. McCleave 2e l., 2976; com. et 3e l., 3799; S.R., 5003.

Baîllon. (application). Voir Clôture

Baker, Frances Eileen Fisher, divorce
Bill n° SD-69. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Balcer, l'hon. Léon (Trois-Rivières; Solliciteur général)

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3997-3998

Justice, crédits, 3368-3369

Solliciteur général, consignation des fonctions dans la Gazette du Canada, 3368-3369

## Baldwin, M. G. W. (Peace-River)

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2728

Budget, 1574, 1593-1600

Chemins de fer

Grand lac des Esclaves, aménagement à travers la région de la rivière de la Paix, 1593-1599

Réduction du service ferroviaire (loi), 1132-1133

Code criminel, abolition de la peine corporelle (loi), 981-983

Commerce, crédits, 2573-2574

Commission royale d'enquête sur la mise en valeur du nord de l'Alberta, 1596-1597

Perspectives économiques du Canada, attitude des libéraux relativement au rapport de (1957), 2573-2574

Route Mackenzie, reconstruction et prolongement, 1597

#### Ballard, Lucille Perrin, divorce

Bill n° SD-167. M. McCleave 2e l., 2976; com. et 3e l., 3799; S.R., 5003

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Balle molle, partie entre les députés et les membres du service de protection, 2743

Banks, M. Hal, tort causé au mouvement ouvrier, 3797-3798, 3807-3808

#### Banque du Canada

Enquête par une commission royale sur les meilleurs services à rendre, institution demandée, 315

Impression des billets et des obligations de l'État par l'Imprimerie nationale suggérée par M. Herridge, 817

Rapport du gouverneur pour (1957), 60

## Banque et commerce (comité)

Attributions et liste des membres, 813 Rapports

Premier, m. (M. Cathers) tendant à l'adoption, réservée, 1261; nouvelle motion, 1491, mise aux voix et adoptée, 1497

Discussion portant sur la tenue de séances du comité durant les séances de la Chambre, 1491-1497

Deuxième, 1587 Troisième, 2741 Quatrième, 3943

## Banque d'expansion industrielle du Canada

Activité restreinte par une loi du Parlement, 4950-4951

Augmentation des capitaux afin de favoriser un plus grand nombre de prêts, politique du parti C.C.F., 1907-1917

Création par le parti libéral, 1914-1916, 2097

Élargissement de son activité de manière à pouvoir fournir des capitaux d'exploitation et des avances aux petites entreprises de caractère non industriel, 1721, 1909, 1913, 2921, 4764

Filiale de la Banque du Canada, 4950

Financement des établissements touristiques, 2910, 2917, 2930, 2941

Prêts accordés à Terre-Neuve, q. (M. Carter), 3941, 4949-4951

Utilité dans un domaine bien restreint, 1911

#### Banque internationale et Fonds monétaire

Actions en vue d'accroître notre commerce avec les pays communistes, 2541-2542

# Banque internationale et Fonds monétaire -Fin

Augmentation de la capacité de prêt de ces deux organismes, 2849-2850, 2855, 2955-2956, 3449

Question devant être débattue à la conférence du Commonwealth de Nouvelle-Delhi, 4951-4953

Date d'un communiqué de presse, 4428 Objectifs, 2193

Banque des vivres de l'OTAN, 1718, 2494-2495, 2558-2560

#### Banques

Modification de la loi, 1827-1828

Nationalisation proposée par le groupe C.C.F., 904, 930

Nouveau tarif pour les chèques qu'elles compensent pour les coopératives de crédit et leurs centrales, 4953-4954

#### Banques à charte

Activité dans le domaine des petits prêts, 904

Autorisation d'accepter des biens meubles en garantie d'un prêt, 917

Garanti de prêts ou d'avances aux petites entreprises, politique du parti C.C.F., 1907-1917

Nationalisation, 904, 930

## Bantey, Catherine Doris Dooley, divorce Bill n° SD-286. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 4164; S.R., 5004

Barbituriques (Goof balls). Voir Goof balls

Barr, Barbara Janet Dillane, divorce
 Bill n° SD-247. M. McCleave
 2e l., 3596; com., 4353-4354; 3e l., 4354; S.
 R., 5005

## Barrages

Aide fédérale à l'aménagement de petits barrages, 1021, 1025

Arrowhead (C.-B.), reconstruction, 969, 2022

Construction sur le fleuve Columbia aux fins de la mise en valeur de l'énergie. *Voir* Énergie (fleuve Columbia)

Saskatchewan-Sud (aménagement). Voir ce titre

Tantramar (N.-B.), 284

Barré, Kathleen Margaret Coffin, divorce Bill nº 3, M. McCleave

2e 1., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1758

Bas façonnés et bas circulaires en provenance des États-Unis, concurrence à l'industrie canadienne, 672

Bas métaux. Voir Cuivre, plomb et zinc

#### Bases navales

Bedford (N.-É.), enquête sur l'administration, 2487

Cornwallis, imposition des résidants, 1118 Point-Edward (N.-É.)

Congédiements de fonctionnaires civils, 65, 97-98

Réarmement du navire d'escorte côtière Wallaceburg, 567

Travail exécuté, prétendue qualité inférieure, 567

## Baskin, M. J. W. (Renfrew-Sud)

Timbres, dessin reproduisant une infirmière, 1266

Batten, M. H. M. (Humber-St. George's)

Adresse en réponse, 415-417, 425-427

Assurance-chômage

Distinctions injustes dans le paiement des prestations, 1241

Suspension des prestations aux pêcheurs à cause de la fréquentation scolaire durant l'hiver, 426

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1515

Bureaux de poste de St. Andrews et de Port-au-Port (T.-N.), 1199, 2895-2896

Chemins de fer de Terre-Neuve, transformation en chemin de fer à voie normale, 1870

Corner-Brook

Entretien des petites gares disséminées le long de la ligne, 4553

Services ferroviaires et problèmes des glaces dans la Baie des Îles et le port, 4552-4553

Tonnage des navires utilisant le port, 1870

Finances, crédits, 4849-4851, 4958-4960 Gardes-pêche affectés à des rivières à saumon à Terre-Neuve, q. et dd., 1464

Batten, M. H. M .- Suite

Houille

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1868-1872

Problème des marchés, 1868

Subventions payées aux mines de charbon depuis (1928), 1868

Utilisation des centrales thermiques dans les provinces Maritimes, 1871

Minerai de fer, production de l'île Bell, 4959

Papier journal, accroissement de la production canadienne grâce à Terre-Neuve, 4959

Pêcheries, crédits du ministère, 4114-4115

Pêcheries de Terre-Neuve

Débouchés pour les marchés de poisson, 1869

Installations portuaires, aide financière, 416, 1869

Marché intérieur de 200 millions de dollars par an, 4960

Marchés d'écoulement du poisson et stabilisation des prix, 416, 425, 4114

Pourcentage de la pêche totale du Canada, 416

Remplacement du NAFEL par un autre organisme de vente, 4114-4115

Service de la boëtte, 425, 4115

Phare sur l'île Kepple, près de Port Saunders (T.-N.), mise en service, 4553

Postes, crédits, 2894-2896, 2899

Radiodiffusion par la société Radio-Canada à Terre-Neuve, stations de Corner-Brook et de Newcastle, 426-427, 4414-4415

Ressources minérales de Terre-Neuve, 4959 Revenu national, crédits, 4379, 4414-4415

Route transcanadienne, coût de l'aménagement à Terre-Neuve comparativement au coût des autres provinces, 427, 4850

Télégraphe et téléphone, services exploités par le ministère des Transports, 4553, 4583

Télévision, service à Terre-Neuve, 1871 Terre-Neuve

Industries de cette province, 416

Moyens de transport et de communication dans la province, 1870, 4552-4553

Subvention recommandée par la Commission royale d'enquête en vertu de l'art. 29 se rattachant aux conditions de l'union, 4849-4851, 4958-4960

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Batten, M. H. M .- Fin

Transports, crédits, 4552-4553, 4583

Travaux publics

Crédits, 1199, 1525, 2032

Projets annulés pour lesquels on avait fait des appels d'offre, q., 2106

"Visions du grand Nord", 1872

William Carson, voyage d'essai, 4553

Battle-River-Camrose (circonscription électorale), description, 305

Bear-Cove (N.-É.), voie de glissement, dd. (M. McWilliam), 4371

Beattie, Edith Ann Van Horne, autrement connue sous le nom de Beverley Ann Van Horne Beattie, divorce

Bill nº 11. M. McCleave

2e 1., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1759

## Beauce (P.Q.)

Circonscription électorale, 224

Inondations, aide fédérale, 872, m. (M. Racine) tendant à la production de documents, 1085

Beauchemin, Margaret Eileen McKenzie, divorce

Bill n° SD-239. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Beaudoin, l'hon. L.-René, ex-Orateur, 404, 424, 433, 1758

## Bédard, Bruno divorce

Bill n° 5. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1758

#### Beech, M. W. G. (York-Sud)

Budget, 1936-1939

Bureaux de poste dans York-Sud, 1937, 2946

#### Logement

Accroissement du coût de l'habitation dû à la spéculation sur les terrains, 1937-1938

Habitations à bas loyer pour nos vieillards, 1938-1939

Prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m. (M. Aiken), 2946-2947

Beechwood (entreprise d'énergie hydro-électrique sur le fleuve Saint-Jean), 327, 1211, 1588-1589, 1681-1682, 1874, 1900, 2407-2408, 2856, 3771-3772

## Bell, M. Richard A. (Carleton)

Bois à pâte, traitement des matières d'égout par la technique de la suspension atomisée (TSA), 1007

Budget, 1555-1563

Capitale nationale, établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3514-3517

Conférence économique et commerciale du Commonwealth, opposition des libéraux à la tenue d'une telle conférence, 1561

Déficit budgétaire de 648 millions de dollars, 1558-1559

Dumping des États-Unis, 1562-1563

Édifices publics à Ottawa, style architectural, 3516

Libéral (parti), maison divisée contre ellemême, 1556

Logement, programme ministériel de 350 millions de dollars pour la construction de maisons, 1557

Ottawa, exploitation des chemins de fer par une société ferroviaire terminus conjointe, 3515

Pearson, M., rôle dans le programme du gouvernement Bennett, 1561-1562

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1003-1008

Queensway dans les limites d'Ottawa, aménagement, 3515-3516

Résumé des événements qui se seraient produits si le parti libéral avait été reporté au pouvoir, 1556-1563

Textile (industrie), situation désespérée attribuable à l'administration libérale, 1562

## Bell, M. Thomas M. (Saint-Jean-Albert)

Budget, 1679-1683

Chômeurs dans les provinces atlantiques, nombre, 1682

#### Commerce

Pourcentage des importations de denrées alimentaires par les provinces Maritimes, 1681

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2633

## Bell, M. Thomas M.—Fin

Écrasement d'un avion de l'ARC, en 1939, à Juniper (N.-B.), q., 3088

Entreprise Beechwood, parachèvement, 1681-1682

Houille, prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1863

Ports nationaux, utilisation de ports américains au détriment des ports canadiens pour l'expédition de produits canadiens, 4600

Princess Helene, collision avec le bateau pilote nº 6 au port de Saint-Jean, q., 4191

Provinces Maritimes, aspect de la vie économique depuis (1867), 1680

Télédiffusion du combat Holt-Durelle, 2255 Transports

Crédits, 4600

Problème dans les provinces Maritimes, 1682-1683

Taux de transport maritime privé, 2633 Bellechasse (circonscription), 349-350, 358-359 Belle-Isle (détroit), moyens de transport, 2035, 2123

Belzile, M. J.-Alfred (Matapédia-Matane)

Adresse en réponse, 427-430

Allocations familiales, augmentation et versement aux étudiants jusqu'à l'âge de 18 ans, 429

Assurance-chômage, application aux cultivateurs et aux employés de ferme, 428-429

Bois de pulpe, prix de soutien, 428

Chemins de fer, service de Mont-Joli-Matane jusqu'à Sainte-Anne-des-Monts, 429

Matane, aménagement d'un port d'hiver, 429

Prêt agricole, maximum consenti à un cultivateur, 429

Produits agricoles en provenance de Matapédia et de la Gaspésie, frais de transport, 430

Téléphone, service dans la région de Matapédia-Matane, 430

Transbordeurs, organisation d'un service entre Matane et Baie-Comeau ou Sept-Îles, 429-430

Unité nationale, 430

Benidickson, M. W. M. (Kenora-Rainy-River) Acier, hausse des actions de la société Page-Hersey, enquête, 1468-1469

#### Benidickson, M. W. M.—Suite

Acier et fer, droit de douane, 3584-3594, 3602-3604, 3612-3615

Administration financière, retranchement des comptes envers Sa Majesté, etc. (loi), 2972-2975, 3955-3958

## Aéroports

Atikokan et Fort-Frances, aménagement, 4586

Kenora (Ont.), annonce d'une nouvelle construction, 4584-4585

Winnipeg (Man.), projets d'une aérogare permanente, 4584, 4586

Affaires indiennes, décentralisation de l'activité de la division, 4461-4462, 4466

Agriculture, crédits, 3140-3142

Assurance des anciens combattants (loi), 3888

Assurance-chômage (bureau de Fort-William), affectation d'une partie du personnel à Atikokan et Dryden, 3876-3877

#### Assurance-hospitalisation

Contribution fédérale par année si toutes les provinces acceptaient de participer au programme, 4181

Inclusion des tuberculeux et des malades mentaux, 4134, 4182

Paiements pour certains médicaments seulement, 4183

Provinces ayant accepté le plan et attitude de Québec, 4132

Assurance-santé, régimes provinciaux, 4133-4134

#### Automobiles

Pièces servant à la fabrication ou à la réparation, tarif douanier, 3661-3662, 3965-3966

Taxe d'accise, suppression, 3018-3019

Aviation civile

Crédit supplémentaire relativement aux services, 4605

Permis d'exploitation de services aériens n'utilisant que de petits appareils, 4589

Bétail, insuffisance de provende par suite de la sécheresse au Manitoba, 2202

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2205-2207, 2217, 2424-2425, 3326-3327, 3563-3569, 3572-3581

Amendements du Sénat, 4684-4685, 4687-4688 Benidickson, M. W. M.—Suite

Budget, 1541-1548; am., 1548

Absence de mesures propres à remédier à la régression économique, 1343-1344, 1548

Déficit au montant de 640 millions de dollars, 1343, 1542, 1544

Canadian National (West Indies) Steamships, Ltd.

Somme payée par le ministère des Finances pour combler le déficit d'exploitation de la compagnie, 4604

Vente des huit navires et fins d'utilisation par l'acheteur, 4577-4578

Charbon, aide à la production dans les provinces Maritimes (loi), 3933-3934

Chemins de fer Nationaux

Déficit éventuel, 76

Employés supplémentaires dans la région de l'Ouest, q., 3297

Fort-Rouge, congédiements d'employés aux ateliers, 940

#### Chômage

Programme de travaux publics annoncé par le premier ministre pour parer à la situation, 75

Statistiques des chômeurs au Canada,

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4461-4463, 4465-4466, 4470-4471

#### Commerce

Attitude des conservateurs sur les échanges commerciaux, 1344, 1545-1546

Concessions faites par la Grande-Bretagne au Canada relativement aux importations de produits chimiques et de pommes, 2953

Crédits, 2562, 4762-4764

Dumping de la part des États-Unis, 1546-1547

Frais du ministère au montant de \$960 afférents à la société de pipe-line de la Couronne, 2562

Négociations ou marchés découlant de notre adhésion au GATT, rapport, 3650-3657, 3959-3962, 3964-3965

Commission de contrôle du lac des Bois (loi), 2175-2177

Compagnies fiduciaires (loi), 3669-3670, 3967

Compagnies de prêt (loi), 3966

## Benidickson, M. W. M.—Suite

Crédits

Caducité de certains crédits, 4654-4655

Étude de l'activité des ministères sans d'abord disposer des rapports officiels, 873-874, 4656-4657

Importance des crédits de l'année (1958-1959) présentés par le ministre des Finances, 74

Crédits provisoires

Bill nº (C-6), 73-76, 83, 86-87

Bill nº (C-22), 873-874, 883-884

Préavis donné à la Chambre concernant l'étude de ces motions, 873-874

Réduction de 73 millions à l'égard de (1957-1958), 86-87, 873, 4655, 4661

Défense civile/passive, enquête du général Graham et rapport, 4131-4132, 4187-4188

Défense nationale

Diminution des dépenses de 32 millions de dollars, 4655-4656

Livre blanc ou rapport annuel, 4656-4657 Dépenses du Gouvernement, réduction pos-

sible d'après certains énoncés faits par les conservateurs dans les années passées, 74, 86-87, 4654

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4709-4711

Droits douaniers

Importations britanniques, 1545-1546, 3618-3619, 3648

Plomb et zinc, 3581-3582

Tuyaux ou tubes de fer ou d'acier, 3603-3604, 3612-3615

Droits successoraux

Critiques de provenance canadienne à l'égard du bill n° 248, session 1957-1958, dd., 2156

Nouvelle base d'évaluation (loi), 2205-2207, 2217, 2424-2425, 3326-3327, 3563-3569, 3572-3581, 4684-4685, 4687-4688

Eaton, M. A. Kenneth, hommage de la part de députés, 1344

Économie nationale, solution suffisante apportée par le Gouvernement aux problèmes de la récession, 1343-1344, 1548

Édifices publics, montant pour la construction de quatre immeubles différents dans la province de Québec, 4767-4770

#### Benidickson, M. W. M .- Suite

Énergie atomique

Conséquences de retombées radio-actives de la bombe atomique, 4132

Désastre effroyable causé par le bombardement atomique du Japon, 4132

#### Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4000-4001, 4012-4014, 4653-4657, 4659-4669, 4672-4678

Crédits, 4815-4817, 4829, 4834-4835

Gaz naturel, permis d'exportation, 2568

Hygiène publique, propagande éducative en cette matière, 4134-4135

Impôt sur le revenu

Accroissement des abattements personnels, 3969

Biens en copropriété, 3998-3999

Commission d'appel, effectif, 3993-3994 Coût des lunettes, 2236-2237

Dépréciation ou amortissement accéléré des immobilisations, 2223, 3969-3970

Don de biens fonciers à un conjoint, 1541, 2266-2267

Dons aux œuvres de charité, 2238-2239, 3975, 3985-3987

Frais médicaux, abolition du minimum, 2230

Frais de traitement dans un hôpital et de transport par ambulance, 2231-2232, 2235, 3987-3992

Modification budgétaire (loi), 2218-2224, 2226, 2229-2232, 2235-2239, 2241, 2243-2244, 2262, 2266-2267, 2270, 3967-3971- 3973-3976, 3985-3999

Personne travaillant pour son propre compte, 2241

#### Indiens

Conseils et fourniture d'appareils pour le conditionnement du poisson, 4466 Instruction dans la région de Red-Lake,

4470 Pensionnat de Fort-Frances, reconstruc-

tion, 4471
Infirmières, formation au Canada, 4134,

4182 Intérêt, établissement d'un maximum des

Juges supplémentaires, traitements (loi), 4432-4433

taux (loi), 932-933, 934

## Lainages

Hausse des droits douaniers sur les importations, 1545-1546, 3618-3619, 3648 Rapport de la Commission du tarif, 897

#### Benidickson, M. W. M .- Suite

Logement, programme ministériel de 350 millions de dollars pour la construction de maisons, 1547-1548

Malades mentaux, 4133, 4182

Mandats spéciaux autorisés par le Gouverneur général, 73-75, 2973-2975, 4000-4001, 4012-4014, 4653-4657, 4659-4669, 4672-4678

Marine, aides à la navigation de l'agence auxiliaire de Kenora, 4604

Mines d'or, aide à l'exploitation, programme du Gouvernement, 1541

Obligations de la victoire (emprunt de conversion)

Allocution du ministre des Finances sur les réseaux de radiodiffusion, 4573

Coût de la campagne de publicité, 4816 Disposition de remboursement, 4815, 4835-4836

Pourcentage détenu par les particuliers, 3629

Publicité du plan, dd., 3217

Rémunération ou commission versée aux mandataires ou courtiers chargés de cet emprunt, q., 3007

Valeur des obligations non échues maintenant converties, q., 3007

Parlement, atteinte aux droits par le parti conservateur en ce qui concerne l'adoption de crédits par mandats du Gouverneur général, 73-74

Personnes âgées de plus de 65 ans et de moins de 70 dans chaque province et nombre recevant des prestations d'assistance-vieillesse, dd., 2404

Petites entreprises, établissement d'une Division au ministère du Commerce, 4762-4763, 4764

Pipe-lines, demandes de non-résidants en vue d'obtenir ou de prolonger le privilège de travailler à l'aménagement au Canada, q., 1693

Plomb et zinc

Enquêtes sur les coalitions, 3581 Tarif douanier, 3581-3582

Pommes, exportations et importations entre le Canada et les États-Unis, 3140

#### Ponts

Construction sur les eaux internationales, participation fédérale, 4437, 4445-4447

Nouveau-Brunswick et Maine—Autorisation de la construction (loi), 4437-4438, 4445-4448

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Benidickson, M. W. M.—Suite

Ponts-Fin

Sault-Ste-Marie, construction entre l'Ontario et les États-Unis, 4437-4438

Postes, étude en vue d'estimer les frais de manutention des diverses catégories d'envois postaux, q., 2346

Premium Iron Ores Company, réclamation d'impôt faite par les États-Unis, 260, 2256, 4668-4669

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2960-2961, 2963-2970

Produit national brut pour l'année 1958, chiffre éventuel, 1542-1543

Produits agricoles

Rapport de la Commission royale d'enquête sur les écarts de prix, 3013

Stabilisation des prix, subvention en vue de combler la perte d'exploitation de l'Office, 4660-4661

Quai de Fort-Frances et autres débarcadères du nord de l'Ontario, construction de radiers ou rampes, 4771-4772

Radiodiffusion

Application de la loi et des règlements sur la radio, 4581, 4583

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4297

Reader's Digest et Time, impression, 3002 Règlement de la Chambre

Coutume établie d'accorder une très grande latitude au débat sur la motion visant à l'établissement du comité des chemins de fer et de la marine, 2159

Latitude accordée lors de la discussion d'un bill ayant trait à l'impôt, 2688

Relations fédérales-provinciales

Manitoba, demande de dépôt de correspondance relative aux ententes fiscales, 1590-1591, 1736

Supplément de 78 millions de dollars désiré par M. Frost, 1544

Routes

Volume I: 1-1081

Kenora-Rainy-River, aide fédérale, dd., 2404

Minaki et Kenora (Ont.), contribution fédérale et inclusion au programme des routes d'accès, 1090, q., 1695

Routes d'accès aux forêts et aménagement de terrains de campement et de pique-nique

Ontario, entreprises d'emplois d'hiver, q., 2105

#### Benidickson, M. W. M .- Suite

Routes d'accès aux forêts et aménagement de terrains de campement et de pique-nique—Fin

Propositions du gouvernement fédéral aux provinces, q. et dd., 1463, 1468, 1840

Répartition des frais du programme de construction en Ontario, dd., 2156, 3495, 4003, 4741

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 4131-4135, 4140, 4181-4183, 4187 Publicité faite par le ministère en matière d'hygiène, 4134-4135

Rapport annuel du ministère, date de publication, 4131

Sécurité de la vieillesse

Construction d'habitations individuelles à bon marché, 4134

Déficit de la caisse pour (1957-1958), 1543-1544, 4667-4668

Rapport du docteur Clark sur le régime d'assurance-vieillesse de survie aux États-Unis, 4134

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3003-3005, 3581-3582, 3584-3595, 3602-3604, 3608, 3612-3619, 3648, 3650-3658, 3660-3665, 3959-3966, 4005

Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, paiements prévus par la loi sur les taux de transport, 4013, 4574-4575

Taxe d'accise

Automobiles, 3018-3019

Huile pour moteur diesel, 2996, 3026, 3033, 3666

Modification budgétaire (loi), 2688, 2697-2698, 2700-2702, 2990-2994, 2996-2998, 3002, 3018-3019, 3021-3024, 3026-3027, 3029-3030, 3032-3034, 3666

Périodiques non canadiens, dd., 2156

Taxe de vente sur les médicaments, suppression, 2230, 3022-3023

Télévision

Fort-Frances (Ont.), présumé octroi d'un permis de circuit fermé, 4581

Station satellite pour Kenora-Rainy-River, 4297

Stations-relais de Radio-Canada, q., 1694 Fextiles, rapport complémentaire de la

Textiles, rapport complémentaire de la Commission du tarif, 2353

Transports

Caisse renouvelable mentionnée à l'art.. 101 de la Loi sur l'administration financière, 4607-4608

## Benidickson, M. W. M .- Fin

Transports-Fin

Construction d'une route permettant d'accéder au nouvel aéroport international d'Halifax, crédit de \$1 à cette fin, 4605

Crédits, 4574-4575, 4577-4578, 4581, 4583-4586, 4589, 4604-4605, 4607-4608

Division de la construction, traitement des fonctionnaires, 4605

Travail, crédits, 3876-3877

Travaux publics

Crédits, 4765, 4767-4773

Immobilisations prévues pour (1958), 1543, 1545

Programme envisagé par le parti conservateur, 75, 1547

Sommes affectées à la construction, diminution, 4672-4673

Tuyaux ou tubes de fer ou d'acier, droit de douane, 3603-3604, 3612-3615 Vaccin Salk, 4133

Benoît, Rita-Jeanne Landry, divorce Bill n° SD-315. M. McCleave 2e l., 3801; com. 3e l., 4164; S.R., 5005

Bergeron, Simonne Fournier, divorce Bill n° SD-253. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Bernard, Cecily Anne Maud Carter, divorce Bill nº SD-254. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Bernard, Mac, autrement connue sous le nom de Manny Bernard, divorce Bill nº SD-83. M. McCleave 2e l., 2287; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Berryman, Mary Stepko, divorce
Bill n° SD-21. M. McCleave
2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Berwick, Eunice Joyce Stone, divorce Bill n° SD-236. M. McCleave 2e l., 3595; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

#### Bétail

Abattage des animaux. Voir ce titre Accroissement des ventes pouvant entraîner une chute des prix, 2108, 2387

#### Bétail-Fin

Aide fédérale pour le déplacement et les approvisionnements de fourrage, 2741-2742

Augmentation des ventes aux États-Unis depuis l'avènement au pouvoir des conservateurs, 2473

Bovins abattus pour cause de maladie, limites établies à l'égard du montant d'indemnité, 2008, 2676-2677, 2732-2737

Céréales de provende insuffisantes par suite de la sécheresse au Manitoba, mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation, 2012-2013, 2202

Classification de l'État, 1801

Cruautés envers les animaux, présumés combats de taureaux, 1469

Élevage dans l'Alberta, 328

Épidémie de rage, indemnités pour animaux détruits, 414-415, 420, 604, 879-880, 2490

Épizooties (loi), 2008, 2676-2677, 2732-2737 Exportations

Accroissement des envois vers les États-Unis, levée de l'interdiction, 2493-2494, 2502, 3084

Animaux vifs exportés en (1957), 2181-2182, 2185, 2286

Vente de bêtes d'un an ou deux, 2278

Fixation des prix au niveau des cours du 1er juin, demande du syndicat des cultivateurs du Manitoba, 2108-2109

Indemnisation pour animaux abattus atteints de tuberculose ou de fièvre ondulante, 611

Maladie de Johne ou paratuberculose des bovins, 2733-2734, 2735

Organisme de l'État chargé de surveiller le rassemblement, l'expédition et le paiement des expéditions, 643

Porcs. Voir ce titre

Prix moyen des bovins, 2271

Production

Augmentation, 2184

Comté de Kent (Ont.), 642

Programme de tuberculination, 3108-3109

Betterave sucrière, prix de soutien, 536, 641

### Beurre

Augmentation de la production en (1957), 2272-2273

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Beurre-Fin

Prix de soutien, 3064

Quantité en entrepôts et quantité achetée en 1956-1958, q. (M. Racine), 808

#### Bibliothèque nationale

Acquisition d'un plus grand nombre de livres et de privilèges de droits d'auteur à titre gratuit, 4482

Administration et services techniques, 4478-4483

Collection désuète d'ouvrage d'érudition, 4482-4483

Commencement des travaux, 1253

Crédits affectés à l'achat de livres, 4483, 4670-4671

Octroi de bourses de perfectionnement en bibliothéconomie, 4483

Règlement exigeant qu'un exemplaire d'un livre édité au Canada soit envoyé à la bibliothèque, 4483

#### Bibliothèque du Parlement

Achat de certains ouvrages interdits, 3409 Administration, 3480

Création d'un centre de référence coordonné et doté d'un personnel permanent, 517

Problème des chefs, 517

Retraite du bibliothécaire en chef, 3480

## Bibliothèque du Parlement (comité)

Attributions et liste des membres, 814; message au Sénat, 861

Rapport de la Commission du service civil, m. (M. Courtemanche) tendant à l'adoption, 1693

#### Biens de guerre excédentaires

Importation de matériel excédentaire faisant concurrence aux surplus canadiens, 2059-2060, 2489-2490

Vente d'aéronefs militaires à une société des États-Unis, 4867, 4944

Biens hongrois, polonais et roumains confiés au séquestre, ligne de conduite pour ce qui est de la remise de ces biens aux ayants droit, 1468, 3763, 4842

## Biens transmis par décès (loi)

(Nouvelle base d'évaluation des droits successoraux)

## Biens transmis par décès (loi)—Fin

Bill n° C-37. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 1316, 2203-2217; 1re 1., 2218; 2e 1., 2424-2427; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 3326-3327, 3563-3581; 3e 1., 3581; S.R., 5005

Avantages d'avoir fait comparaître les grands organismes et le grand public devant le comité, 3580-3581

Amendements du Sénat, 4682-4688

Motion (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à envoyer un message au Sénat l'informant que les amendements sont acceptés, à l'exception du quatrième, mise aux voix et adoptée, 4688-4689

Bienvenue, Marion Brooks McConnell, divorce Bill n° SD-298. M. McCleave 2e l., 3597; com. et 3e l., 4164; S.R., 5004

## Bigg, M. F. J. (Athabasca)

Budget, 1618-1620

Chemin de fer

Aménagement d'un tronçon entre Winnipeg et Heinberg, 1131

Réduction du service (loi), 1129-1132, 1137

Code criminel, abolition de la peine corporelle (loi), 983-985

Divorce, bill nº SD-289 (Robena Sarah Florence Worrell Day), 4167-4169

Industries ayant fermé leurs portes en Saskatchewan sous le régime socialiste, 1972

Infirmières, paiements aux étudiantes, 2798 Région d'Athabasca, pénurie de transport,

Sables bitumineux de l'Athabasca, 1620

1129-1130, 1618-1620

#### Bilinguisme

Affiches de la Commission du district fédéral, 3525-3526

Article intitulé: Says bilingualism unrealistic, publié par le Rev. John Douglas, 1569

Blason unilingue à l'entrée et à la sortie du village de Saint-Lin-des-Laurentides, attitude de l'hon. Jean Lesage, 3736-3737

Caractère bilingue de notre pays, 1569

#### Bilinguisme—Fin

Chèques bilingues, émission, 3500-3501 Déclaration du grand maître de la loge

d'Orange, 2341

Documents d'élection, impression dans les deux langues officielles du pays, 3443

Droit des Canadiens quant au bilinguisme de la radio et de la télévision, 528-

Effets négociables, impression en anglais et en français (loi), 1035

Préférence aux candidats bilingues au service civil, 3375-3376, 3415

Présentation d'une partie du budget en français, 1290, 1294

Reconnaissance par le gouvernement conservateur, 673

Réponse en anglais seulement du ministre de la Production de défense à une question inscrite au Feuilleton, 3014, 3224

Stations bilingues de télévision et de radiodiffusion, 2376, 2379

#### Bills de divorce

SD-1. Kazaks. M. McCleave

SD-2. Larman. M. McCleave

SD-3. Barré. M. McCleave

SD-4. Headland. M. McCleave

SD-5. Bédard. M. McCleave

SD-6. Wojtowicz. M. McCleave SD-7. Elstermann. M. McCleave SD-8. Gosnell. M. McCleave

SD-9. Scott. M. McCleave

SD-10. MacCuaig. M. McCleave

SD-11. Beattie. M. McCleave SD-12. Booth. M. McCleave

SD-13. Krupa. M. McCleave

SD-14. Laczko. M. McCleave

SD-15. Sinclair. M. McCleave

SD-16. Burack. M. McCleave

SD-17. Mullins. M. McCleave

SD-18. Kobel. M. McCleave SD-19. Martin. M. McCleave

SD-20. Jackson. M. McCleave

SD-21. Berryman. M. McCleave

SD-22. Yeo. M. McCleave

SD-23. Sproule. M. McCleave

SD-24. McNaughton. M. McCleave

SD-25. Ducharme. M. McCleave

SD-26. Nemeth. M. McCleave

SD-27. Kyriazis. M. McCleave

SD-28. Girard. M. McCleave

SD-29. Bloodsworth. M. McCleave

SD-30. Gagnier. M. McCleave

SD-31. Mugford. M. McCleave

#### Bills de divorce—Suite

SD-32. Clancy. M. McCleave

SD-33. Trainor. M. McCleave SD-34. Cabana. M. McCleave

SD-35. Clarke. M. McCleave

SD-36. Murphy. M. McCleave SD-37. Douglas. M. McCleave SD-38. Paquin. M. McCleave

SD-39. Kaniewski. M. McCleave SD-40. Labbée. M. McCleave SD-41. Lapierre. M. McCleave

SD-42. Wisternitz. M. McCleave

SD-43. Staniforth. M. McCleave

SD-44. Kouri. M. McCleave

SD-45. Brown. M. McCleave SD-46. Weisman. M. McCleave

SD-47. Kadas. M. McCleave

SD-48. Sharpe. M. McCleave

SD-49. Timmins. M. McCleave

SD-50. Jupp. M. McCleave

SD-51. Carswell. M. McCleave

SD-52. Rook. M. McCleave

SD-53. Denis. M. McCleave

SD-54. Yetman. M. McCleave

SD-55. Brennan. M. McCleave

SD-56. Sherwin. M. McCleave SD-57. Koppel. M. McCleave SD-58. Colson. M. McCleave SD-59. Clarke. M. McCleave SD-60. Fisch. M. McCleave

SD-61. Stenstadvold. M. McCleave

SD-62. Layton. M. McCleave

SD-63. Zidile. M. McCleave

SD-64. Mastropaolo. M. McCleave

SD-65. Coorsh. M. McCleave

SD-66. Daunais. M. McCleave

SD-67. Swaine. M. McCleave

SD-68. Terry. M. McCleave

SD-69. Baker. M. McCleave

SD-70. Thomson. M. McCleave SD-71. Drummond. M. McCleave

SD-72. Valiquete. M. McCleave SD-73. Silver. M. McCleave

SD-74. Follette. M. McCleave SD-75. Cubitz. M. McCleave SD-76. Hager. M. McCleave SD-77. Brais. M. McCleave

SD-78. Packer. M. McCleave

SD-79. Cohen. M. McCleave

SD-80. Wright. M. McCleave

SD-81. Somers. M. McCleave SD-82. Weiskopf. M. McCleave

SD-83. Bernard. M. McCleave

SD-84. Lachance. M. McCleave

SD-85. Léonard. M. McCleave

SD-86. Templeton. M. McCleave

SD-87. Perez. M. McCleave

SD-88. Donnelly. M. McCleave

SD-89. Carnie. M. McCleave

#### Bills de divorce-Suite

SD-90. Lortie. M. McCleave SD-91. Nolet. M. McCleave SD-92. Fischel. M. McCleave SD-93. Pinkney. M. McCleave SD-94. Daigneault. M. McCleave SD-95. Dussault. M. McCleave SD-96. Showler. M. McCleave SD-97. Haring. M. McCleave SD-97. Haring. M. McCleave
SD-98. Stanford. M. McCleave
SD-99. Laliberté. M. McCleave
SD-100. Bryant. M. McCleave
SD-101. Fogel. M. McCleave
SD-101. Fogel. M. McCleave
SD-102. Oliver. M. McCleave
SD-103. Urban. M. McCleave
SD-104. James. M. McCleave
SD-105. Dawe. M. McCleave
SD-106. Maher. M. McCleave
SD-107. Said. M. McCleave
SD-108. Sartori M. McCleave
SD-164. Porteous. M. McCleave
SD-155. Brais. M. McCleave
SD-156. Lesser. M. McCleave
SD-157. Harris. M. McCleave
SD-159. Glas. M. McCleave
SD-159. Glas. M. McCleave
SD-160. Quinn. M. McCleave
SD-161. Paul. M. McCleave
SD-162. Lorens. M. McCleave
SD-163. Vogel. M. McCleave
SD-164. Witt. M. McCleave
SD-165. Richer. M. McCleave SD-108. Sartori. M. McCleave SD-109. Vaillancourt SD-108. Sartori. M. McCleave SD-109. Vaillancourt. M. McCleave SD-110. Aumais. M. McCleave SD-111. Pouten. M. McCleave SD-112. Doutre. M. McCleave
SD-113. Burnham. M. McCleave
SD-114. Carpentieri. M. McCleave
SD-115. Lebrun. M. McCleave
SD-116. Chabot. M. McCleave
SD-117. Country M. McCleave
SD-118. Carpentieri. M. McCleave
SD-119. Carpentieri. M. McCleave
SD-119. Carpentieri. M. McCleave
SD-119. M. McCleave
SD-119. Carpentieri. M. McCleave
SD-119. M. McCleave
SD-119. M. McCleave SD-117. Caunter. M. McCleave SD-118. Fortier. M. McCleave SD-119. Wright. M. McCleave SD-120. Buchanan. M. McCleave SD-177. Turpin. M. McCleave SD-121. White. M. McCleave SD-178. MacTavish. M. McCleave SD-179. Turpin. M. McCleav SD-122. Tahy. M. McCleave SD-124. Watson. M. McCleave SD-125. Brown. M. McCleave SD-126. Frown. M. McCleave SD-123. Brown. M. McCleave SD-126. Freeman. M. McCleave SD-127. Campbell. M. McCleave SD-183. Sosnowsky. M. McCleave SD-128. Spinner. M. McCleave SD-184. Wasserman. M. McCleave SD-128. Spinner. M. McCleave SD-129. Klasman. M. McCleave SD-130. Proulx. M. McCleave SD-131. Pringle. M. McCleave SD-131. Fringle. M. McCleave
SD-132. Sherwood. M. McCleave
SD-133. Warmington. M. McCleave
SD-134. Davidson. M. McCleave
SD-135. Flax. M. McCleave
SD-135. Flax. M. McCleave
SD-136. Tribble. M. McCleave
SD-136. Tribble. M. McCleave
SD-137. Tribble. M. McCleave
SD-138. Camire. M. McCleave
SD-188. Camire. M. McCleave
SD-189. Sedawey. M. McCleave
SD-190. Ross. M. McCleave
SD-191. Desbiens. M. McCleave
SD-192. Patrashevics. M. McCleave SD-136. Tribble. M. McCleave SD-137. David. M. McCleave SD-138. Limbrick. M. McCleave SD-139. Bogatin. M. McCleave SD-140. Goyer. M. McCleave SD-141. Haggett. M. McCleave SD-142. Emond. M. McCleave SD-143. Abbott. M. McCleave SD-144. Silverman. M. McCleave SD-201. Zilkelns. M. McCleave SD-145. Luczko, M. McCleave SD-202. Milette, M. McCleave SD-145. Luczko. M. McCleave

#### Bills de divorce—Suite

SD-147. Mays. M. McCleave SD-148. Frost. M. McCleave SD-149. Lipsman. M. McCleave SD-150. Gangin. M. McCleave SD-151. Emard. M. McCleave SD-152. Murrin. M. McCleave SD-152. Murrin. M. McCleave SD-153. Albertini. M. McCleave SD-154. Porteous. M. McCleave SD-155. Brais. M. McCleave SD-156. Lesser. M. McCleave SD-157. Harris. M. McCleave SD-164. Witt. M. McCleave SD-165. Richer. M. McCleave SD-166. Baillargeon. M. McCleave SD-167. Ballard. M. McCleave SD-168. Harding. M. McCleave SD-169. Hébert. M. McCleave SD-174. Kurdiaszow. M. McCleave SD-175. Schneider. M. McCleave SD-176. Livingston. M. McCleave SD-178. MacTavish. M. McCleave SD-179. Turcotte. M. McCleave SD-180. Sanderson. M. McCleave SD-184. Wasserman. M. McCleave SD-186. Rudner. M. McCleave SD-187. Brayton. M. McCleave SD-188. Camire. M. McCleave SD-192. Patrashevics. M. McCleave SD-193. Guillotte. M. McCleave SD-194. Feifer. M. McCleave SD-195. Browman. M. McCleave SD-196. Papineau. M. McCleave SD-197. Juzenko. M. McCleave SD-198. Cadieux. M. McCleave SD-199. Terry. M. McCleave SD-200. Sharzynski. M. McCleave SD-202. Milette. M. McCleave SD-145. Luczko. M. McCleave SD-202. Milette. M. McCleave SD-146. Staub. M. McCleave SD-203. Overland. M. McCleave

#### Bills de divorce—Suite

SD-204. Kashower. M. McCleave SD-205. Miles. M. McCleave SD-206. Kernaghan. M. McCleave SD-207. Hétu. M. McCleave SD-208. Simard. M. McCleave SD-209. LeBel. M. McCleave SD-210. Bock. M. McCleave SD-210. Bock. M. McCleave
SD-211. Reilly. M. McCleave
SD-212. MacNab. M. McCleave
SD-213. Joo. M. McCleave
SD-214. Hopkinson. M. McCleave
SD-215. Fusari. M. McCleave
SD-216. Mathys. M. McCleave
SD-217. Cullen. M. McCleave
SD-217. Cullen. M. McCleave
SD-218. Cloutier. M. McCleave
SD-219. LeBlond. M. McCleave
SD-220. Lecavalier. M. McCleave
SD-220. Lecavalier. M. McCleave
SD-228. Garfield. M. McCleave
SD-278. Garfield. M. McCleave
SD-278. Garfield. M. McCleave SD-218. Cloutier. M. McCleave
SD-219. LeBlond. M. McCleave
SD-220. Lecavalier. M. McCleave
SD-221. Lebel. M. McCleave
SD-221. Lebel. M. McCleave
SD-222. Yeaman. M. McCleave
SD-223. Reicher. M. McCleave
SD-224. Underhill. M. McCleave
SD-225. Usher. M. McCleave
SD-225. Usher. M. McCleave
SD-226. Mastro. M. McCleave
SD-227. Johnson. M. McCleave
SD-228. Popowski. M. McCleave
SD-229. Philippon. M. McCleave
SD-229. Philippon. M. McCleave
SD-229. Philippon. M. McCleave
SD-288. Drechsler. M. McCleave
SD-288. Drechsler. M. McCleave
SD-288. Drechsler. M. McCleave
SD-288. Drechsler. M. McCleave SD-226. Popowski. M. McCleave
SD-229. Philippon. M. McCleave
SD-230. Schwartz. M. McCleave
SD-231. Gregory. M. McCleave
SD-232. Bucci. M. McCleave
SD-233. Madsen. M. McCleave
SD-234. Hymovitch. M. McCleave
SD-235. Perego. M. McCleave
SD-236. Berwick. M. McCleave
SD-237. Bryant. M. McCleave
SD-238. Crane. M. McCleave
SD-238. Crane. M. McCleave
SD-296. Leroux. M. McCleave
SD-297. Bryant. M. McCleave
SD-296. Leroux. M. McCleave SD-231. Bryant. M. McCleave SD-238. Crane. M. McCleave SD-239. Beauchemin. M. McCleave SD-240. Cox. M. McCleave SD-298. Bienvenue. M. McCleave SD-240. Cox. M. McCleave SD-241. Spencer. M. McCleave SD-242. Forget. M. McCleave SD-243. New. M. McCleave SD-243. New. M. McCleave
SD-244. Rutenberg. M. McCleave
SD-245. Dindzik. M. McCleave
SD-246. Aston. M. McCleave
SD-247. Barr. M. McCleave
SD-247. Barr. M. McCleave
SD-306. Gérardin M. McCleave
SD-306. Gérardin M. McCleave SD-248. Iacurto. M. McCleave SD-249. Budd, fils. M. McCleave SD-250. Legault. M. McCleave SD-251. Di Nunno. M. McCleave SD-252. Wechselberger. M. McCleave SD-253. Bergeron. M. McCleave SD-310. Lowrey. M. McCleave SD-311. Johnston. M. McCleave SD-154. Bernard. M. McCleave SD-255. Prévost. M. McCleave SD-256. Woodard. M. McCleave SD-257. Wing. M. McCleave SD-258. Huot. M. McCleave SD-259. Carter. M. McCleave SD-260. Snell. M. McCleave SD-318. Kell. M. McCleave SD-319. Roisvert M. McCleave SD-261. Smith. M. McCleave

#### Bills de divorce-Fin

SD-262. Gwynne-Davies. M. McCleave SD-263. Milliard. M. McCleave SD-264. Paradis. M. McCleave SD-265. Wexler. M. McCleave SD-266. Crayter. M. McCleave SD-267. Holtken. M. McCleave SD-268. Wilson. M. McCleave SD-269. Costigan. M. McCleave SD-273. MacDonald. M. McCleave SD-298. Bienvenue. M. McCleave SD-299. Corrigan. M. McCleave SD-300. Gordon. M. McCleave SD-301. Fraser. M. McCleave SD-301. Fraser. M. McCleave SD-304. Schubert. M. McCleave SD-305. Gaudet. M. McCleave SD-306. Gérardin. M. McCleave SD-307. Florucci. M. McCleave SD-308. Larouche. M. McCleave SD-309. Osborne. M. McCleave SD-312. Dolphin. M. McCleave SD-313. Miller. M. McCleave SD-314. Rojzskies. M. McCle SD-315. Benoît. M. McCleave SD-314. Rojzskies. M. McCleave SD-316. Lefebvre. M. McCleave SD-317. Gravel. M. McCleave SD-319. Boisvert. M. McCleave

## Bills d'intérêt privé

S-2. Protective Association of Canada. M. Boivin

S-3. Mercantile and General Reinsurance Company Limited. M. Morton

S-4. Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company. M. Taylor

S-5. Corporation épiscopale catholique de Timiscaming. M. Villeneuve

S-6. Trans Mountain Oil Pipe Line Company. M. Broome

S-7. Chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi). M. Morton

S-8. Canadian Women's Press Club. Mlle Aitken

S-12. Ogdensburg Bridge Authority. M. Stanton

S-13. Algoma Central and Hudson Bay Railway Company. M. Morton

S-14. Stanmount Pipe Line Company. M. Morton

S-15. Mid-Continent Pipelines Limited. M. Rynard

S-16. Westcoast Transmission Company Limited. M. Morton

S-17. Board of Trade de Toronto. M. Maloney

Renvoi d'une pétition au comité du Règlement, 1919

## Bills d'intérêt privé (comité)

Attributions et liste des membres, 814 Rapports

Premier, adoption, 1261

Deuxième, 1535

Troisième, 1729

Quatrième, 2403

Cinquième, 2795

Sixième, 2953

Septième, 3037

Huitième, 3089

Neuvième, 3299

Dixième, 3447

Onzième et douzième, 3677

Treizième, 4053

Quatorzième, 4127

Quinzième, 4243

Seizième, 4307

Dix-septième, 4561

## Bills d'intérêt public

C-1. Serments d'office. M. Diefenbaker

C-2. Petits prêts. M. Argue

C-3. Code criminel. M. Winch

C-4. Intérêt, établissement d'un maximum des taux. M. Argue

C-5. Code criminel, abolition de la peine corporelle. M. Winch

## Bills d'intérêt public-Suite

C-6. Subsides. M. Fleming (ministre des Finances)

C-7. Indiens, droit de vote aux élections fédérales. M. Howard

C-8. Loi électorale du Canada, droit de vote des Indiens. M. Howard

C-9. Assurance-chômage, prestations saisonnières. M. Starr

C-10. Habitation. M. Green

C-11. Chemins de fer, réduction du service ferroviaire. M. Herridge

C-12. Relations industrielles, jours de fête statutaire payés pour les employés. M. Regier

C-13. Acte de l'Amérique du Nord britannique. M. Fisher

C-14. Compagnies. M. Fisher

C-15. Loi électorale du Canada, extension du privilège de voter aux bureaux provisoires. M. Fisher

C-16. Conseil d'administration de compagnies. M. Broome

C-17. Normes de produits agricoles. M Harkness

C-18. Loi électorale du Canada. M Howard

C-19. Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai. M. Peters

C-20. Jeunes délinquants. M. Dorion

C-21. Pénitenciers, âge de retraite des fonctionnaires supérieurs. M. Fulton

C-22. Subsides. M. Fleming (ministre des Finances)

C-23. Loi électorale du Canada, votes d'électeurs absents. M. Howard

C-24. Indiens. Mme Fairclough

C-25. Commission de contrôle du lac des Bois. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

C-26. Commissaires du port de la tête des Lacs. M. Hees

C-27. Administration financière. M. Boulanger

C-28. Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition. M. Fleming (ministre des Finances)

C-29. Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition au Congo belge et au territoire de Ruanda-Urundi. M. Fleming (ministre des Finances)

Volume III: 2403-3676

## Bills d'intérêt public-Suite

- C-30. Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante. M. Monteith
- C-31. Paiements anticipés pour le grain des Prairies. M. Churchill
- C-32. Code criminel, abattage des animaux. M. Fulton
- C-33. Assurance des soldats de retour au pays. M. Brooks
- C-34. Assurance des anciens combattants. M. Brooks
- C-35. Yukon. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)
- C-36. Parc national de Cape Breton Highlands, disposition visant à retirer certaines terres. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)
- C-37. Biens transmis par décès. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-38. Prêt agricole canadien, augmentation du capital autorisé. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-39. Impôt sur le revenu, modification budgétaire. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-40. Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages. M. Harkness
- C-41. Épizooties. M. Harkness
- C-42. Canadian Pacific Steamships. M. Starr
- C-43. Administration financière, retranchement des comptes. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-44. Taxe d'accise, modification budgétaire. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-45. Morts de la guerre, aide aux enfants. M. Brooks
- C-46. Subsides. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-47. Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titre, etc. M. Fleming (ministre des Finances)
- C-48. Capitale nationale, établissement de la Commission. M. Diefenbaker
- C-49. Commission nationale de la libération conditionnelle. M. Green
- C-50. Tarif des douanes, modification budgétaire. M. Fleming (ministre des Finances)

## Bills d'intérêt public-Fin

- C-51. Douanes. M. Nowlan
- C-52. Chemins de fer, caisse des passages à niveau. M. Hees
- C-53. Mines d'or, aide à l'exploitation. M. Comtois
- C-54. Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes. M. Comtois
- C-55. Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs. M. Nowlan
- C-56. Ponts (Nouveau-Brunswick et Maine). M. Green
- C-57. Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux.
   M. Fleming (ministre des Finances)
- C-58. Citoyenneté canadienne. Mme Fairclough
- C-59. Juges, traitements de juges supplémentaires. M. Fulton
- C-60. Droits de l'homme. M. Diefenbaker
- C-61. Subsides. M. Fleming (ministre des Finances)
- S-9. Code criminel, appels de condamnations par voie sommaire. M. Fulton
- S-10. Compagnies de prêt. M. Fleming (ministre des Finances)
- S-11. Compagnies fiduciaires. M. Fleming (ministre des Finances)
- Birmanie, échange de représentants diplomatiques, 3447

## Bissonnette, M. J.-E. (Québec-Ouest)

- Adresse en réponse, 630-634
- Allocations familiales, relèvement du montant et prolongement jusqu'à l'âge de 18 ans, 631
- Assurance-hospitalisation, 4162-4163
- Bureau de poste à Québec, 633
- Cap Diamant, à Québec, embellissement,
- Hôpital de l'Immigration à Québec-Ouest, fermeture, 4161-4162
- Hôpital de Québec, subsides fédéraux, 633-634
- Logement, projet de construction de maisons à prix modique dans Québec-Ouest, 632, 634
- Québec, amélioration du port et établissement de nouvelles industries, 633, 634
- Rivière Saint-Charles, travaux d'embellissement des rives, 633, 634

Bissonnette, M. J. E .- Fin

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4161-4163

Black-Ball Ferries Limited, en Colombie-Britannique, grève, 1588, 2485, 2553-2554, 2657, 2707, 2723, 2724, 2753

#### Blé et céréales secondaires

Acheminement sur les Grands lacs et le Saint-Laurent, 974

Assurance des crédits à l'exportation, 2447

Avoine et orge. Voir ce titre

Blé d'hiver, prix de soutien, 643

Blé de semence, restauration des droits de douane américains, protestation du Canada, 3761

Céréales de provende

Situation dans les provinces des Prairies, déclaration du ministre du Commerce, 1953, 2012-2013

Subvention au transport de céréales de provende de l'Ouest à destination de l'Est et de la Colombie-Britannique, 2278, 3069-3070, 3128

Vente par l'entremise de la Commission du blé, 1761-1762

Commission canadienne du blé. Voir ce titre

Commission des grains. Voir ce titre

Contingents de livraison

Assujétissement à un rigoureux régime, 2395

Situation dans les provinces des Prairies, 2257-2258, 2432, 2662

Coût du transport du fourrage acheminé vers les Prairies, aide fédérale, 2439-2440

Détention par le Canada de 40 p. 100 du marché de blé avant la seconde guerre mondiale en comparaison de 25 p. 100 en (1956), 2451, 2502-2503

Dons ou ventes à crédit à long terme, q. (M. McIlraith), 1725

Écart entre le prix des céréales et le coût de production, 2382-2385, 2397-2398

Élévateurs d'entreposage, 541-542, 2659 Entreposage à Churchill, 471

Envoi à l'Inde, au Pakistan et à Ceylan, crédits à cete fin, 4664-4665, 4677 Blé et céréales secondaires-Suite

Excédents

Mise en commun de blé canadien et américain en vue de l'écoulement, 1954

Mise dans la banque des vivres de l'OTAN, 2558-2559

Somme dépensée au titre de l'emmagasinage du blé, 4994

Exportations

Augmentation, 2182, 2184, 2441, 2473, 2494, 2504-2505, 3257, 3264

Avoine et lin, 2504

Débouchés du Canada, 1278

Envoi de blé à la Russie, 2447, 2460

Exposé du ministre du Commerce sur les campagnes agricoles des années 1956 et (1957), 2446-2447

Objectifs pour (1958), 2447, 2451

Programme vigoureux en vue de diminuer l'excédent, 4994-4995

Ventes à crédit devant être limitées aux pays membres du plan de Colombo, déclaration de M. McNamara, 3382-3383

Frais d'entreposage, 2504, 2597

Frais d'expédition par diverses routes, 4549-4550

Inspection et pesage des grains, 2597

Insuffisance de céréales de provende par suite de la sécheresse au Manitoba, 2012-2013, 2202

Maïs, 145-146, 351, 536, 642, 643

Manutention

Activité portuaire, 2448 Frais, 2595-2596, 3629

Marché mondial du blé à la baisse, 3083-3084

Mouvement des céréales dans la région du Saint-Laurent, 1278

Orge. Voir Avoine et orge

Paiements anticipés pour le grain des Prairies. Voir ce titre

Paiements ou versements d'appoint

Aide au cultivateur à réaliser un petit bénéfice sur ses produits, 329, 1774 Commentaires du Globe and Mail sur

les intentions du Gouvernement, 4427 Conclusions du Gouvernement, 4562, 4976, 4986-4987

Décision sur la requête de l'Ouest, 3562-3563

Définition, 605-606

Délégation monstre à Ottawa, 2383, 2398, 2600, 3013-3014, 4983, 4986, 4992-4993

## Blé et céréales secondaires—Suite

Paiements ou versements d'appoint—Suite Demande de considération des requêtes de l'Ouest, 325, 607, 2201-2202, 2439-

2440, 3043, 3335

Facteurs dont il faut tenir compte, 2398 Ligne de conduite du Gouvernement, 2385, 2388-2389, 2391-2392, 2399

Maximum fixé à la formule de paiements devant être établie, 683

Mise en vigueur retardée, protestation de la Fédération des agriculteurs de la Saskatchewan, 3013-3014

Montant versé par divers pays, 4993 Paiements aux provinces de l'Ouest conformément aux demandes des groupements agricoles, 874-876, 944, 1551-1552, 2597-2598, 4977, 4981

Paiements définitifs au sujet du blé de la campagne de (1956-1957), 468,

820, 875, 989

Prix d'achat établis pour les céréales de l'Ouest, déclaration du ministre du Commerce, 3629, 4616, 4739

Prix du blé mixte de l'Ontario en (1957), 2182

Prix équitable que devrait toucher l'agriculteur sur le marché intérieur, déclaration (M. Diefenbaker), 4563-4564

Prix minimums pour l'Ontario, 1537-1539 Programme du Gouvernement à cet égard, am. (M. Argue), 2382-2399

Versement de 5c. le boisseau accordé sous le régime Bennett en (1931), 4983, 4989

Prix de soutien

Blé d'hiver, 643 Définition, 605-606

Dualité des prix, 306, 498-499, 2284

Fixation de façon à encourager l'agriculteur à cultiver son blé, 3082-3083

Programme agricole national continuant d'année en année, 2396-2397

Renvoi des rapports de la Commission du blé et de la Commission des grains au comité de l'agriculture et de la colonisation, 2553

Seigle, vente libre, 2394

Selkirk et Chinook, nouvelle variété, 2275 Stabilisation des prix, 3068-3069

Ventes

Catégorie inférieure de blé vendu par un cultivateur sans l'assentiment préalable de la Commission du blé, 542 Chine, 760, 870, 1116, 2495, 2509-2510 Concurrence de l'URSS, 2519-2520

## Blé et céréales secondaires-Fin

Ventes-Suite

Effet de l'augmentation de la prime du dollar canadien par rapport au dollar américain sur les cours des grains, 2504

Marchés internationaux, 2472-2473

Organisation par le parti conservateur, 457

Restrictions des ventes à crédit des céréales, 3382-3383

Versements de \$1 l'acre aux producteurs de blé de l'Ouest en remplacement des versements d'appoint, 4564-4568, 4975-4995

Commentaires parus dans le Globe and Mail, 4980

Distribution par la Commission canadienne du blé, 4978

Superficies déterminées, 4568-4569

Wagons-marchandises pour le transport.

Voir ce titre

Blind-River et Elliott-Lake, accidents dans les mines de ces régions, 354

Bloodsworth, Dorothy Elizabeth Nairn Anderson, divorce

Bill n° SD-29. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

## Board of Trade de Toronto (loi)

Bill n° S-17. M. Maloney

Demande d'autorisation de placer le bill dans la liste des bills d'intérêt privé, refus du député de Halifax, 4533 2 l., 4720; com. et 3e l., 4720; S.R., 5005

Bock, Joseph-Anthime-Roland, divorce
Bill n° SD-210. M. McCleave
2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5004

Bogatin, Helen Paperno, divorce

Bill n° SD-139. M. McCleave
2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Bois à pâte (pulpe)

Attitude des compagnies de bois à l'égard des colons et des cultivateurs, 359-360, 557

Chômage dans cette industrie, 106-107, 246 Comité en vue d'étudier cette question et formation de petites compagnies chargées de la vente et de l'achat, 557

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

## Bois à pâte-Fin

Concurrence sur les marchés d'approvisionnements venant de Russie et de Suède, 1911-1912, 2506-2507, 2520, 2522, 2578-2582

## Exportations

Diminution au cours des 12 derniers mois, 407, 2540-2541

Pâte au bisulfite blanchi, expédition à la Chine, 2458

Rétablissement de nos marchés, ligne de conduite du Gouvernement à cette fin, 2541

Fixation du prix par diverses compagnies, étendue de l'enquête et rapport, 97, 225, 359, 407-408, 524, 762-763, 3089, 3187, 3350, 4742

Prix minimum ou prix de soutien, mode d'établissement, 98, 360, 407, 428, 521, 524, 557, 600, 606, 629-630, 1568, 1724, 1754, 2287, 3071-3072, 3076, 3349-3350, 3686

Recherches dans ce domaine, 3685-3686

Traitement des matières d'égout par la technique de la suspension atomisée (TSA), 1007, 1009-1010, 1020, 1024

Bois et produits du bois. Voir aussi Forêts Baisse des commandes de bois de soutènement et ligne de conduite du Gouvernement, 495, 2541

Colombie-Britannique, 515, 647, 648, 3694 Concurrence de l'URSS relativement à la

vente, 1712, 2519, 2522, 2540-2541, 2578-2582

Diminution de la demande de produits forestiers, 317, 1292, 1712

Droits de douane sur les importations des États-Unis, 1311, 1637, 3663

Protestations de la *Lumber Manufac*turer's Association de la Colombie-Britannique, 1086-1087

Exportations à la Chine, 2455-2456, 2467-2468

Importance de cette industrie dans le district de Comox-Alberni (C.-B.), 646-647

Industrie russe du bois d'œuvre comparée à celle de la côte occidentale du Canada, 204

Marchés étrangers, 2581-2582

Nouveau-Brunswick, marasme dans cette industrie, 495

## Bois et produits du bois-Fin

Petite industrie de coupe de bois, de sciage et de préparation du bois d'œuvre, prêts à long terme et à faible intérêt, 2071, 2096

Tarif-marchandises, effet de l'augmentation sur l'industrie de la côte de l'ouest, 1637-1638

## Boissons alcooliques

Dépenses du Gouvernement pour chaque ministère, 2744, 4493, dd. (M. Howard), 4741, 4944

Fabrication et importation au Yukon, 2170-2171, 2409, 2413-2414

Taxe spéciale pour venir en aide aux chômeurs, 282

Boisvert, Louise Giguère, divorce Bill nº SD-319. M. McCleave 2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

## Boivin, M. Marcel (Shefford)

Adresse en réponse, 593-597

Bureau de placement à Waterloo, q., 2052 Bureaux de douane, établissement à Acton-Vale et Waterloo (P.Q.), q., 1692

Caoutchouc (industrie), 596-597, 3012

Conservateurs, attitude à l'égard des représentants du Québec, 593-594

Drapeau distinctif national, 597

Édifices du Parlement, dépenses d'illumination, q., 4792

Élections fédérales de 1958, publicité faite par le parti conservateur, 594-595

Granby (P.Q.), célébration du premier centenaire, 594

Libéral (parti), programme, 596

Mission commerciale au Royaume-Uni, achat de dispositifs électriques, 871

Orateur de la Chambre et président des comités, nomination en vertu de l'art. 13 du Règlement, 593

Postes, soumissions à l'égard des circuits ruraux de distribution du courrier dans chaque province, q., 5008

Protective Association of Canada (loi), 1666

Salle d'exercices militaires de Granby, q., 4050

Transport aérien international, règlement régissant les repas servis à bord des avions, q., 3379 Bons de la Victoire (programme de conversion). Voir Obligations de l'État

Booth, Constance Lilias Crawford, divorce Bill nº SD-12. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills pri-

vés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Borden, sir Robert, attitude alors qu'il était premier ministre, 444-445

Boswell (C.-B.), rampe de lancement, 2023-2024

Bottomley, Monica Frances Fleice, divorce Bill nº SD-287. M. McCleave 2e l., 3596; com. 3e l., 4164; S.R., 5004

Boulanger, M. Samuel (Drummond-Arthabaska)

Administration financière, impression des effets négociables en français et en anglais (loi), 1035

Adresse en réponse, 186-188, 191-194

Agriculture

Complexité du problème agricole au pays, 3094

Crédits, 3093-3097, 3104-3108, 3114-3116, 3125

Réalisations du gouvernement libéral au cours des 22 dernières années, 187, 3106. 3107

Recommandations en vue de sauvegarder l'industrie de l'Est du pays, 192-193

Revenus des cultivateurs de l'Est comparés à ceux de l'Ouest, 187-188, 191-192

Service de recherches du ministère, 3105-3106, 3125-3126

Allocations familiales, augmentation et versement aux étudiants jusqu'à l'âge de 18 ans, 1816-1817

Assistance à l'agriculture des Prairies

Extension des avantages (loi), 2672, 2675, 2727-2730

Politique éventuelle du gouvernement fédéral commentée par le premier ministre du Manitoba, article de la Gazette de Montréal, 2407

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 2672, 2675, 2730, 3097

Budget, 1815-1818

Conservation et utilité des sols, 3104-3105

Boulanger, M. Samuel-Suite

Députés, indemnité spéciale pour les députés ayant à utiliser les avions pour circuler dans leurs circonscriptions, 3468

Dette nationale, baisse graduelle sous le régime libéral, 1815

Drapeau enlevé d'un bureau dans l'édifice du Parlement par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Élections générales de 1958, méthode de corruption et d'achat de votes dans la province de Québec, 187

Engrais chimiques, octrois fédéraux, 192, 3096

Épizooties, limites établies à l'égard du montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2677, 2735-2736

Fermes familiales, maintien, 192, 2417

Fromage, soutien des prix, prétendus écarts entre Québec et Ontario, 1926-1927

Impôts, réduction, 1816

Lainages, mesures du Gouvernement à la suite du rapport de la Commission du tarif, 1214

Laine, prix de compensation à 60c. la livre, 1818

Lait en poudre

Achats, stocks et dons, 536, q., 808

Réduction du prix de soutien et effet sur le producteur, 1817-1818, 3095, 3096

Moutons, intensification de l'élevage au Canada, 3114-3115

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2662

Paris aux pistes de course, surveillance, 3115

Prêts agricoles

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2419-2420, 2958-2959, 2965-2966

Montant du prêt maximum et pourcentage de l'évaluation de la propriété, 2420, 3105

Programme pour l'expansion de l'agriculture et des pêcheries, 2420

Réduction du taux d'intérêt et prolongement de la période de remboursement, 2419-2420

Service législatif, crédits, 3468

## Boulanger, M. Samuel-Fin

Sherbrooke (P.Q.), supposée aide fédérale pour la construction d'une voie de passage sous la voie principale du Pacifique-Canadien, 3042

Stabilisation des prix des produits agricoles, commission spéciale chargée de l'administration et de l'application de la loi, 3096-3097

Sucre d'érable et bois à pâte, prix minimum, 606

Textile, concurrence des importations étrangères et solutions proposées, 193-194

Traduction simultanée, installation du système à la Chambre des communes, 900

Bourassa, feu Henri, déclaration sur la politique du libéralisme, 1560

Bourbonnais, M. J.-Marcel (Vaudreuil-Soulanges)

Adresse en réponse, 404-406

Beaudoin, l'hon. L.-René, ex-Orateur, 404 Canal Soulanges, 405

Duplessis, M., hommage, 405

Municipalités, aide fédérale au financement des entreprises publiques, 405

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1031

Publicité du *Daily Star* de Toronto durant la campagne électorale, 405

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2943-2944

Unité nationale, 406

#### Bourdages, M. Rodrigue (Laval)

Commerce, projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2636-2638

Bourgeons de l'épinette, effets de la vaporisation sur les pêcheries, 4112

#### Bourget, M. Maurice (Lévis)

Adresse en réponse, 487-491

Aéroports

Dorval (P.Q.), adjudication de contrats pour la construction de la nouvelle aérogare, 4586

Mont-Joli, soumissions pour la démolition ou l'achat des hangars et bâtisses, dd., 4003

## Bourget, M. Maurice—Suite

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1509

Bureau consultatif national sur les développements économiques et l'automatisation, 490

Bureau de poste de Québec, 956-957, 1249-1251

Cabotage, étude faite par la Commission royale d'enquête en (1955), 4495

Canal Lachine, travaux projetés et montant attribué, 4555

Chantiers maritimes

Conséquences qu'aurait la fermeture des 17 chantiers maritimes importants du Canada sur les collectivités entières, 488, 4496

Construction de navires, situation actuelle et avenir de cette industrie, 488-490

Chemins de fer Nationaux

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3341-3342

Mise à pied d'employés dans les ateliers de Québec, Charny et Chicoutimi, 490, 1161

Chômage

Conférence sur les emplois d'hiver, exemplaire en langue française du rapport, 4796

Travaux publics spéciaux pour remédier à la situation, 490-491, 954-956

Commerce, crédits, 2583, 2585-2588, 2590 Édifices publics

Édifice du Commerce, montant prévu pour compléter les travaux, 1253

Immeuble du ministère des Postes à Ottawa, appels d'offre, 1253

Marconi à Montréal, achat par le Gouvernement, 1251

Plessisville et St-Georges (P.Q.), 1251

Foire commerciale internatinale de Bruxelles

Démission du chaperon des étudiantes servant de guides au pavillon canadien, correspondance, 1697, 1736-1737, 2156-2157, 2583-2588, 2590

Remplacement, q., 2483

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 139-141

Logement

Construction de maisons dans la province de Québec, 140

## Bourget, M. Maurice-Suite

Logement—Fin

Plan Dozois à Montréal, appel de soumissions, 4373

Prêts aux gens habitant les petites localités, 140

Marine marchande canadienne

Problème que pose le maintien d'une industrie de construction maritime prospère, 4495-4497

Reconstitution, volte-face du parti conservateur sur cette question, 489-490

Municipalités, caisse de prêts à long terme destinés à financer les améliorations municipales importantes, 140, 491

Navires

Construction et appels d'offres par le ministère des Transports, 4556

Navires à propulsion nucléaire, 488-489 Ventilation indiquant les noms des navires devant être construits, 2102

Passages à niveau

Coût des étagements de voies ferrées sur la route transcanadienne en Colombie-Britannique, 4593-4594

Québec (ville), 4594

Pénitenciers, construction par le ministère des Travaux publics, 3360

Pont entre le Nouveau-Brunswick et le Maine—Autorisation de la construction (loi), 4435, 4438-4441

Postes

Congrès de l'Union postale universelle, coût, 2888, 2898-2899

Crédits, 2887, 2888, 2896, 2898-2899

Livraison bi-quotidienne du courrier, 2887

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2102

Quais

Les Méchins, comté de Gaspé, travaux de réparations, q., 533

Lévis (P.Q.), construction d'un entrepôt, dd., 1696-1697

Quai de la Reine, à Québec, améliorations, 4557

Sorel (P.Q.), réaménagement, 1529

Rapport Gordon sur les perspectives économiques, mise à la disposition des députés, 98

Règlement de la Chambre, latitude dans la discussion de n'importe quel projet de construction figurant dans le budget principal des dépenses relatif au ministère des Travaux publics, coutume établie, 4766 Bourget, M. Maurice-Fin

Rivière La Sarre (P.Q.), travaux de nettoyage, q., 3297

Rocher Ripple, dynamitage, 958

Route transcanadienne, refus de la province de Québec de participer à l'aménagement, 957-958

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), progrès des pourparlers, 871

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3032-3033

Transports, crédits, 4495-4497, 4555-4556, 4557, 4581, 4586, 4588, 4593-4594

Travaux publics

Abandon de projets pour lesquels des soumissions avaient été demandées, 955-956, q., 1204

Crédits, 953-958, 1247-1251, 1253, 1256, 1515-1517, 1529-1530, 1532, 4766, 4773

Ingénieurs et architectes engagés depuis le 1er juillet (1957), 1516, 1532

Mur de soutènement à Saint-Joseph-Saint-Hyacinthe, 1529-1530

Ouvrages exécutés dans le comté de Gaspé, q., 2150

Répartition des dépenses et des travaux à exécuter, 956

Réserve de projets pour atténuer le chômage, 490-491, 954-956

Winters, l'hon. Robert, hommage, 953

Bourque, M. Romuald (Outremont-Saint-Jean)

Adresse en réponse, 292-294, 553-554

Assurance-chômage, extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 129

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante (loi), 745, 855-856, 1471-1473, 1487-1488, 1508, 1510, 1512-1514

Budget, 1790-1793

Chômage, 292-293, 1793

Dépenses du Gouvernement, 293, 1792-1793

Dette publique, augmentation éventuelle, 1793

Drogues et narcotiques, danger des goof balls, 294, 553-554, 1790-1792, 4153-4155

Édifice de l'Ouest à Ottawa, travaux exécutés, 1253

Finances, crédits, 4836-4837

Flint, feu le colonel, 553

## Bourque, M. Romuald-Fin

Impressions et papeterie publiques, travaux d'impression de publications françaises et anglaises, 3458

Municipalités, dégrèvement fiscal à l'égard d'outillage acheté pour utilité publique, 2699-2701

Obligations de l'État, emprunt de conversion, 4836-4837

#### Postes

Crédits, 2883-2884, 2899-2900, 4785-4788 Livraison biquotidienne du courrier, 293, 2883-2884, 4787-4788

Tarif à l'égard des journaux, revues, périodiques et autres publications, 4786-4787

Utilisation de machines électroniques, effets sur l'embauchage, 2884

Vols dans les bureaux de poste, 293 Promesses électorales de M. Diefenbaker,

293

Question de privilège, présence à la réunion du comité des comptes publics, article du *Journal* d'Ottawa à ce sujet, 4427

Réclame de certaines sociétés trompant le public au sujet de leurs produits, 294

Relations fédérales-provinciales, exigences de M. Frost, 1793

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4153-4155

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2699-2701

Travaux publics, crédits, 1253, 1527

Westmount (P.Q.), distribution du courrier, 2322

Boursiers Rhodes, 3409, 3429, 3687

Bow-River (circonscription), description, 328

Brais, Anita Duguay, divorce
Bill nº SD-155. M. McCleave
2e l., 2976; com. 3e l., 3419; S.R., 3674

Brais, Georges-Étienne, divorce Bill nº SD-77. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2838

Brassard, M. Augustin (Lapointe)
Adresse en réponse, 499-504
Aéroports
Alma (P.Q.), construction, 1767

## Brassard, M. Augustin-Suite

Aéroports-Fin

Bagotville, aménagement d'un terminus et projet d'un aéroport civil dans les comtés de Chicoutimi et de Lapointe, 4587

Allocations familiales, augmentation du montant et admission de tous les étudiants sans limite d'âge, 1769

Aluminum Company d'Arvida, employés de bureau congédiés par suite de la grève, 501-502, 1769-1770

Assistance-chômage, problème des personnes ayant épuisé le nombre de prestations auxquelles elles ont droit, 4160

Assistance-vieillesse, distribution de l'allocation à partir de 60 ans pour les veuves et les femmes non mariées, 4159-4160

Assurance-hospitalisation, attitude de la province de Québec, 4158

Aveugles, âge d'admissibilité et allocations sans évaluation des ressources, 4159

Budget, 1765-1771

C.C.F., déclaration faite à Regina en 1933 exposant les objectifs du mouvement, 501

Centrale électrique d'une capacité d'un million de chevaux-vapeur construite dans la région Saguenay-Lac-Saint-Jean, 501

Chemins de fer Nationaux

Chibougamau-Saint-Félicien, œuvre des libéraux, 4542-4543

Mises à pied d'employés dans la région du Saguenay, 1770-1771

Régions Lac-Saint-Jean-Saguenay, rallongement des sections pour les cantonniers amenant une mise à pied d'employés, 4543

Chômage, 1767, 1771

Commerce international, 503-504

Fleming, l'hon.., qualité de son français, 1765

Fromage, prix de soutien dans Québec différent du prix fixé dans l'Ontario, 1770

Impôt sur le revenu

Observations de l'hon. M. Fleming faites en 1956 et 1957 sur le rabattement, 1767, 1978

Réduction comme moyen de remédier au problème du chômage, 1766-1767

Brassard, M. Augustin-Fin

Infirmes et invalides, définition trop sévère des termes, 4158-4159

Lapointe (circonscription), 501-502

Marler, l'hon. George, hommage, 500

Michener, M., fondateur de l'Alliance canadienne, 499

Ministres, représentants de la province de Québec au cabinet, 500

Municipalités, aide fédérale au moyen de prêts à bas intérêts pour la construction de projets municipaux, 1768

Obligations canadiennes, affiches de publicité imprimées au Royaume-Uni, 503

Office national du film, crédits, 4477

Pension de vieillesse, admissibilité à l'âge de 65 ans, 4159-4160

Pétrole, réduction des importations canadiennes par les États-Unis, 502

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4157-4161

Sécurité sociale, modification de la législation sociale en tenant compte des besoins courants de la population canadienne, 4158

Transports

Compétence et dévouement des membres du personnel du ministère, 500, 4541-4542

Crédits, 4541-4544, 4587

## Brassard, M. Vincent (Chicoutimi)

Adresse en réponse, 572-575

Allocations familiales, augmentation du montant, 575, 4160-4161

Aluminium, concurrence de la Russie, 574-575

Chemins de fer Nationaux, service entre Montréal et Chicoutimi, 574, 2930

Chicoutimi (circonscription), 572-574

Logement, modification de la loi nationale sur l'habitation en vue de venir en aide aux petits salariés, 575

Municipalités, subvention fédérale en vue de leur permettre d'exécuter leurs travaux publics nécessaires, 575

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2929-2930

Travaux publics à Chicoutimi (P.Q.), 575

Brayton, Waldo John, divorce

Bill nº SD-187. M. McCleave

2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Brennan, Margaret St. Aubin, divorce

Bill nº SD-55. M. McCleave

2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

#### Brevets et droits d'auteur

Commission royale d'enquête, rapport, 561, 608, 1036, 3376, 3407-3408, 3412

Construction d'un édifice au centre de la ville destiné à loger ces services, 3413

Déficit d'exploitation, 3413

Effet des brevets sur l'économie de notre pays, demande d'examen par la Commission royale d'enquête sur les brevets, 2544-2545

Examen des cas en tant que cas d'espèce, 3355

Octrois de brevets à des étrangers, effets sur le commerce canadien, 3412-3413

## Brise-glaces

Acquisition pour les régions septentrionales, port d'attache, 4555

Labrador. Voir ce titre

Utilisation de brise-glaces mus par l'énergie atomique, 2084, 3395, 3563

Brise-lames. Voir Quais et brise-lames

Brooks, l'hon. A. J. (Royal; ministre des Affaires des anciens combattants)

Affaires des anciens combattants, crédits, 3150-3152, 3165-3171

Affaires indiennes, poursuites intentées contre un médecin de cette division dans l'île Manitoulin, 4570-4571

Aide aux enfants des morts de la guerre (loi), 2608, 3043-3045, 3888

Anciens combattants

Allocation pour douceurs versée aux exmilitaires séjournant dans les hôpitaux, 4004

Cours par correspondance offerts par la Légion canadienne, 3165

Hôpitaux de Terre-Neuve, 3170, 3171 Hospitalisation et frais médicaux, 3151 Invalides pensionnés de Terre-Neuve, 3151, 3170

Nouveau-Brunswick, assurance, q. (M. McWilliam), 2401

Première guerre mondiale

Allocation versée sous réserve d'une certaine période de service outremer, 3169-3171

Gratifications de réadaptation, 3167-3168

Programme de construction d'hôpitaux du ministère, 3151

#### Brooks, I'hon. A. J .- Fin

Armée canadienne, fonds de bienfaisance de l'armée du Nouveau-Brunswick, q. (M. McWilliam), 2053

Assurance des anciens combattants (loi), 1588, 3678-3679, 3885-3888

Assurance-hospitalisation, effets du programme sur le traitement des anciens combattants, 259, 357-358

Assurance des soldats de retour au pays (loi), 1588, 2166-2169, 3884

Juges supplémentaires, traitements (loi), 4430-4431

Marins marchands, application de la pension versée aux anciens combattants, 3168-3169

Pont entre le Nouveau-Brunswick et Maine
—Autorisation de la construction
(loi), 4436-4437, 4439

Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi à la prochaine session, 3166-3167

## Broome, M. E. J. (Vancouver-Sud)

Acier, droit de douane, 1638

Automobiles

Encouragement à la fabrication au Canada en vue de créer des emplois au pays, 1579-1580, 1650-1651

Tarif douanier à l'égard des pièces servant à la fabrication ou à la réparation, 3660

Transmissions automatiques importées des États-Unis, droits de douane, dd., 1085, 1579-1580

Banks, M. Hal, tort causé au mouvement ouvrier, 3797-3798, 3807-3808

Bois d'œuvre, tarif douanier, 1637, 1638 Budget, 1636-1639, 1648-1651

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2528-2529, 3979

Chine communiste, date de reconnaissance par le Royaume-Uni et résultat relatif au commerce, 2457-2458

#### Commerce

Crédits, 2457-2458

Déficit commercial entre les États-Unis et le Canada, 1649

Etablissement d'un bureau chargé de s'occuper des échanges canado-chinoises, 2458

Valeur en dollars des échanges du Canada avec la Chine, 2457

Concom (sous-commission de NATO), rôle, 2458

#### Broome, M. E. J .- Suite

Conseil d'administration de compagnies (loi), 465, 1576-1580

Contrôle de nos industries de production et de nos ressources naturelles par des capitalistes non-résidants, 1576-1580

Coopératives de crédit, taux d'intérêt exigé sur les prêts, 935

Députés, laissez-passer sur les avions, 3463 Divorce, enfants en cause dans le groupe de bills à adopter, 3425

Énergie, Commission d'enquête Borden, 1651

Filiales de sociétés américaines employant des techniciens et ingénieurs américains de préférence aux Canadiens, 1578-1579, 1651

Fonctionnaires et employés de l'État, prolongement de la durée des fonctions de personnes ayant atteint l'âge de la retraite, dd., 1084

Fonctionnaires retraités de l'État, revision du montant de la pension, 1649-1650

Gaspillage et prodigalité dans les services de l'État, suppression, 1636

Impôt sur le revenu

Déduction des contributions à une caisse de charité, 1648

Déduction des frais d'exploitation forestière, 1638

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 933-936

Pacifique-Canadien, réduction du service ferroviaire dans la vallée Kettle (C.-B.), 1133-1135

Pipe-lines, différence entre un pipe-line de pétrole et un pipe-line de gaz, 2289

Plan de Colombo, traverses de sapin Douglas pour l'Inde, soumissions à cet égard, 899

Pollution des eaux, sanction de délit. m. (M. Stefanson), 1008-1010

Règlement de la Chambre, interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1823

Relations industrielles, négociations et rapports entre syndicats et patrons, 3797-3798, 3807-3808

Rivière Ottawa, pollution des eaux, 1010 Service législatif, crédits, 3463

Sociétés commerciales, fléchissement des bénéfices, 1649

Tarif douanier et droit de douane, droits antidumping, 1638-1639

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Broome, M. E. J .- Fin

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3660, 3663

Tarif-marchandises, effet de l'augmentation sur l'industrie du bois de la côte de l'ouest, 1637-1638

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 2288-2291, 2293, 2296, 3601-3602

Transports aériens, modification des règlements régissant les services non réguliers, 2321

Travail, crédits, 3797-3798, 3807-3808

Browman, Edith Rosen, divorce
Bill n° SD-195. M. McCleave
2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

**Brown,** John Spence, divorce

Bill n° SD-125. M. McCleave

2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

Brown, Margaret Stirling Izett, divorce Bill n° SD-45. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

## Browne, M. J. F. (Vancouver-Kingsway)

Adresse en réponse, 237-242

Asssurance-chômage, prestations saisonnières, 237

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1475

Budget, 1554

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2050-2051, 2527-2528, 3978-3979

Chemins de fer du Grand lac des Esclaves, liaison au *Pacific Great Eastern Rail*way de Colombie-Britannique, 238

Chômage, travaux publics en vue de remédier à la situation, 238

Débats de la Chambre, exemplaires gratuits accordés aux députés, 3465

Logement, somme de 350 millions de dollars mis à la disposition du public en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 237-238

#### Pêcheries

Limite de pêche de douze milles, 238-239 Restriction des permis de pêche en Colombie-Britannique, 239

#### Browne, M. J. F .- Fin

Recherches dans la région de l'Arctique, 238

Service législatif, crédits, 3465

Sweepstakes à l'intention des hôpitaux, 1475

Browne l'hon. W. J. (ministre sans portefeuille; Saint-Jean-Ouest)

Chômage

Entreprises de travaux publics réalisées par le Gouvernement pour remédier à la situation, 795-796, 954

Similitude de la situation aux États-Unis et au Canada, 620-621

Citoyenneté canadienne (loi), 4930

Conférence fédérale-provinciale, am. (M. Pearson), 794-799

Dette de la Colombie-Britannique, 3314 Énergie, aménagement de centrales à Terre-Neuve, 798-799

Port de Saint-Jean (T.-N.), projet tendant à l'agrandissement, 795-796

Provinces de l'Atlantique, subventions officielles, 797-798

Règlement de la Chambre, restriction de la discussion lors de la 2° lecture d'un bill s'appliquant au principe seulement, 3016

Relations fédérales-provinciales

Décision du gouvernement fédéral de prendre à son compte la moitié des dépenses de chômage des provinces, 795

Part que recevra Terre-Neuve au titre de l'impôt sur le revenu, 796-797

Principe de péréquation des revenus d'impôts directs des provinces, 794 Subventions supplémentaires accordées aux provinces, 797

Travaux publics, crédits, 954

#### Brunsden, M. E. W. (Medicine-Hat)

Agriculture, crédits, 3147-3149

Céréales de l'Ouest, versements d'appoint, am. (M. Argue), 2388-2390

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2267-2268

Irrigation, problèmes pour les cultivateurs en Alberta, 3147-3149

Loi électorale du Canada, revenu des partis politiques, exigence des rapports (loi), 2679 Brunsden, M. E. W. -Fin

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2664

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 3805

Bryant, Barbara May Ramsey, divorce Bill n° SD-100. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Bryant, Rita Elizabeth Edwards, divorce Bill nº SD-237. M. McCleave 2e l., 3595; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Bryce, M. R. B., diplomate canadien aux États-Unis, attitude des États-Unis à son égard, 65-66

Bucci, Barbara Crawford, divorce Bill n° SD-232. M. McCleave 2e l., 3595; com. et 3e l., 3798; S.R., 5004

Buchanan, Paulette Priscilla Benning, divorce
Bill nº SD-120. M. McCleave
2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Budd (fils), Herbert, divorce
 Bill n° SD-249. M. McCleave
 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

#### Budget

Absence de mesures propres à remédier à la régression économique, 1343-1344, 1939

Caractère antifamilial, 1683-1686

Commentaires de journaux, 1604-1611, 1939-1944

Commerce international et relations économiques, 1296-1300

Comparaison du budget actuel avec la situation économique de (1911), 1622, 1680

Comptes de l'État pour (1957-1958), 1295-1296

Comptes de l'État pour (1958-1959), 1301-1303

Date éventuelle de présentation, 353, 637-638, 897

Annonce de la présentation le mardi 17 juin, 989

Débat général, 1290-1350, 1541-1584, 1593-1639, 1648-1664, 1672-1690, 1702-1724, 1737-1776, 1784-1821, 1929-1950, 1959-2006 Budget—Suite

Déclaration du Gouvernement demandée sur l'année budgétaire (1957-1958), 85, 86, 87

Défi fait au Gouvernement de s'engager à permettre un vote libre, 1659

Déficit pour 1957-1958

Commentaires de M. Fleming, ministre des Finances, et réponses de M. Pearson, 1295-1296, 2000-2003, 3231, 3253-3260

Déficit intentionnel de M. Harris destiné à stimuler l'économie, 1721-1722

Déficit pour 1958-1959

Article paru dans l'Economist, 1940 Chiffre comportant les nouvelles déper

Chiffre comportant les nouvelles dépenses, 4947

Création sous l'impulsion du moment pour un motif d'ordre politique, 1998-1999

Déficit probable par suite des mesures gouvernementales pour lutter contre le chômage, 943

Montant déficitaire commenté par les députés libéraux, 1784-1785, 1792-1793, 1816, 1939-1940, 1948, 1983, 1988-1989, 1997-1998, 2003, 4812

Montant de 648 millions de dollars, 387, 1302, 1343, 1542, 1544, 1558, 1610, 1674-1675, 1784, 1792, 1948

Dépenses s'élevant à 5,237 millions de dollars, 1301-1302, 1677

Documents budgétaires publiés en appendice au hansard, 1211, 1351-1353

Droits successoraux. Voir ce titre

Emprunt de conversion, omission du sujet lors de l'exposé du ministre des Finances, 4805

Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1290-1343

Présentation d'une partie en français, 1290, 1294

Fonctions traditionnelles, 460

Impôt sur le revenu. Voir ce titre

Méthode de financement des conservateurs, 1676-1677

Modifications fiscales, résumé, 1312

Motion (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 1290, mise aux voix et adoptée, 2006

Amendement (M. Benidickson), 1548, 1553, rejeté, 1950

Sous-amendement (M. Argue), 1553, mis aux voix et rejeté, 1775-1776

## Budget-Suite

Omission de présentation en 1957-1958 par le parti conservateur et effet sur les sociétés commerciales, 460-461, 601-602, 608, 1999

Orateurs, MM.

Aitken ( $M^{11e}$ ), 1708-1710; Argue, 1548-1554

Badanai, 1959-1964; Baldwin, 1574, 1593-1600; Beech, 1936-1939; Bell (Carleton), 1555-1563; Bell (Saint-Jean-Albert), 1679-1683; Benidickson, 1541-1548; Bigg, 1618-1620; Boulanger, 1815-1818; Bourque, 1790-1793; Brassard (Lapointe), 1765-1771; Broome, 1636-1639, 1648-1651

Caron, 1569-1574; Carter, 1718-1723; Chevrier, 1721, 1929-1936

Dumas, 1704-1708; Dupuis, 1563-1566

Fairfield, 1664, 1672-1674; Fane, 1771-1775; Fisher, 1968-1975; Fleming (Eglinton), 1610, 1756, 1944-1950, 2000; Forgie, 1748-1753

Hodgson, 1807-1815; Houck 1804-1807; Howard, 1659-1664

Kucherepa, 1743-1748

Létourneau, 1627-1630

Macdonnell, 1605-1612; MacLellan, 1687-1690, 1702-1704; Macnaughton, 1939-1944; Martin (Timmins), 1710-1715; Martin (Essex-Est), 1988; Martineau, 1723-1724, 1737-1739; McDonald, 1793-1796; McMillan, 1674-1679; Meunier, 1739-1743; Michaud, 1651-1655; Mtchell, 1775, 1784-1786; Morissette, 1801-1804

Noble, 1964-1968; Nowlan, 1974, 1989-1995

Pearson, 1561-1562, 1995-2005; Peters, 1796-1801; Phillips, 1715-1718; Pickersgill, 1610, 1620-1627; Pugh, 1760-1765

Racine, 1683-1686; Regier, 1612-1614; 1616-1618; Ricard, 2005; Robichaud, 1630-1636; Rogers, 1655-1659; Rompré, 1753-1756; Rouleau, 1600-1605

Stearns, 1567-1569

Thomas, 1786-1790; Tremblay, 1975-1981 Webster, 1818-1821; Winch, 1756-1760

Politique fiscale, 1303-1305

Présentation le mardi 17 juin, 989

Prévisions budgétaires pour 1958-1959 avant les modifications fiscales, 1290-1312, 3238-3243, 3251-3260

Prévisions économiques du Canada pour 1958. Voir ce titre

Budget-Fin

Programme anti-cyclique, 1998, 2004-2005 Programme législatif du Gouvernement commenté par le chef du parti C.C.F.,

1549, 1610-1611

Propositions budgétaires, retour à l'époque de Bennett, 1546, 1561-1562

Réductions fiscales considérées comme stimulant de l'embauche et comme mesure de lutte contre la récession, sous-am. (M. Argue), 1553

Réductions fiscales comparativement au demi-milliard promis par le premier ministre et le ministre des Finances, 1626

Répercussions du budget Fleming sur les États-Unis, article du *Star* de Montréal, 1942-1943

Résolutions budgétaires

Dépôt des modifications devant être proposées, 2905

Impôt sur le revenu. Voir ce titre

Tarif douanier et droits douaniers. Voir ce titre

Taxe d'accise et taxe de vente. Voir ce titre

Résumé des événements qui se seraient produits si le parti libéral avait été reporté au pouvoir, 1556-1563, 1606-1607

Budget des dépenses de 1958-1959 renvoyé au comité des subsides, 17

Budget supplémentaire des dépenses de 1958-1959 renvoyé au comité des subsides, 759

Budget supplémentaire des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1959 renvoyé au comité des subsides, 4561

Burack, Rhoda Carin, divorce
Bill n° SD-16. M. McCleave
2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Bureau consultatif national sur les développements économiques et l'automatisation, 490

## Bureau fédéral de la statistique

Administration, 2592-2595

Division des villes d'Ottawa et de Hull dans les données statistiques, 2592-2593, 3814

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Volume I: 1-1081

Bureau fédéral de la statistique-Fin

Façon dont les données sont recueillies, 2593

Modification du titre, 2593

Relevé du revenu agricole, date de publication, 2599-2600

Retard dans la publication des chiffres relativement à l'emploi et au chômage, 2593-2594

Statistiques sur le chômage. Voir Chômage Supériorité du bulletin émis par le ministère du Travail, 3818-3819

#### Bureau des traductions

Augmentation du personnel, 3411-3412

Publications et documents de la Chambre non traduits en français, 3411, 3412

Retard dans la publication des documents traduits de l'anglais au français, 2713

## Bureaux de poste

Baie-Sainte-Anne (N.-B.), fonction du maître de poste, q. (M. McWilliam), 3329

Brantford (Ont.), déménagement et ré-ouverture, 2876, 2891

Centralisation, 2879-2880, 2881

Classification et conditions de l'emploi dans chaque catégorie, 2872, 2890-2891

Colombie-Britannique, diminution du nombre, 2879, 2892

Emploi d'aides à temps partiel, 2877, 2889 Heures d'ouverture des guichets dans les grandes villes, 2879

Fabre-Station (P.Q.), fermeture du bureau, 3090, 3165, 4785

Oliver et Osoyoos (C.-B.), dommages causés par des bombes, 3762

Peterborough (Ont.), utilisation de circuits de télévision pour surveiller le travail des employés, 2868, 2873, 2890

Protection de la Gendarmerie royale du Canada, 2885

Revenus requis pour l'obtention de la construction par le Gouvernement, 1247, 2896

Vols dans les différents bureaux du pays, mesures de protection, 293, 2862, 2865, 2866, 2884-2885, 4609

## Bureaux de poste (construction)

Acton-Vale (P.Q.), 2884, 2893

Badger's Quay Glenwood et Robert's-Arm (T.-N.), 1167, 1201, 2878

Burin et Harbour Buffet (T.-N.), espace prévu insuffisant, 1178-1179, 1199, 1247 Bureaux de poste-Fin

Burnaby (C.-B.), 2880, 2881

Calgary et Saskatoon, 1254

Catégories de préférence relativement à la construction, 1202-1203

Côte Saint-Luc (P.Q.), projet de construction, q. (M. Macnaughton), 1204, 2896

Dollard (comté), q. (M. Rouleau), 2052

Eastview (Ont.), 318

Épiphanie (P.Q.), 223

Marystown et Channel (T.-N.), 1179, 1200, 1202, 2882-2883

Niagara-Falls (Ont.), 1253-1254

Plessisville (P.Q.), soumissions, 363, q. (M. Roberge), 1251-1252, 2186-2187

Port Rexton et Little Kettle Island (T.-N.), 1256

Québec, négociations entre la ville et le National-Canadien en ce qui a trait à la construction, 633, 956-957, 1249-1251

Riverside Drive à Ottawa, 1177, 1252-1253 Rosemont (P.Q.), nouvelle succursale, 2896-2897

St. Andrews et Port-au-Port (T.-N.), 1199, 2895-2896

Vancouver (C.-B.), 1182, 1183, 2879-2880 Watson (Sask.), 4770

Wesleyville (T.-N.), 946, 947, 1167, 1170

Burnham, Gerald Edward, divorce Bill n° SD-113. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

# Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi)

Bill nº S-4. M. Taylor

2e l., 2044-2051, 2527-2529; renvoi au comité
 des chemins de fer, canaux et lignes
 télégraphiques; com., 3976-3979; 3e
 l., 3979; S.R., 5005

Amendement (M. Regier) tendant à ce que le bill ne soit pas lu une deuxième fois, mais qu'il soit renvoyé au comité, 2050, mis aux voix et rejeté, 2529

Cabana, Kathleen Mitchell, divorce Bill nº SD-34. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Cabinet des ministres. Voir Ministres

### Cabotage

Commission royale d'enquête

Coût du rapport, 4595

Date du dépôt du rapport, 68 98, 146 Dépenses supplémentaires et traitements

à des fonctionnaires, crédit à cette fin, 4605

Dépôt du rapport, 321

Étude des recommandations, 869, 975, 4605

Sommes dépensées relativement à la rémunération du personnel et autres frais, q. (M. Howard), 1489

Vœux exprimés à la suite de l'étude faite en (1955), 4495-4496

Grève des services du Pacifique-Canadien en Colombie-Britannique. Voir Canadian Pacific Steamships

Institution d'une société de la Couronne Campbell, M. Grant (Stormont) pour l'exploitation d'un tel service, 1661, 2657, 2722

Mesures pour réserver le cabotage canadien aux navires construits et immatriculés au Canada, 382-383

Subventions aux navires à vapeur pour les services de cabotage, benéficiaires des versements, 4598

Terre-Neuve, adjonction de quatre nouveaux caboteurs, 440

Versement de subventions au cabotage sur le littoral de la Colombie-Britannique, 1661, q. (M. Howard), 2703, 2721-2722

### Cache Bay (Ont.)

Projet d'établissement d'un bassin, emplacement, 2018-2019

Route conduisant de Meadow-Lake au lac Athabasca 3710-3711

Cadieu, M. A.-C. (Meadow-Lake)

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3710

Cadieux, Myrto Mona Diane Chevrette, divorce

Bill nº SD-198. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Caisse électorale. Voir Élections

Caisses populaires. Voir Coopératives de crédit et Caisses populaires

Cambodge et Viet-nam. Voir Indochine

### Camionnage

Groupement des camionneurs et des débardeurs formant une nouvelle organisation, 2198

Règlementation du transport routier interprovincial et international, 761

Camions. Voir Automobiles et camions

Camire, Jean-Paul, divorce Bill nº SD-188. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Campbell, Davina Betsy Snow, divorce Bill nº SD-127. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Adresse en réponse, 655-660

Aéroport de Cornwall (Ont.), 657

Bétail, épidémie de rage, demande d'indemnité, 2490

Conservateur-progressiste, parti du travail au Canada, 657-658

Divorce, bill nº SD-289 (Robena Sarah Florence Worrell Day), 4169-4170

Finances, valeur imposable des marchandises importées, 2485

Inflation, 658

Libéral (parti), politique, 657

Matières premières, transformation au Canada, 658

Saint-Laurent (voie maritime)

Aménagement d'une voie maritime entièrement canadienne, 657

Droits de passage, désavantage pour le Canada, 656

Endroit du siège principal de l'Administration, 4053

Inondation de 34,000 acres de terre des deux côtés de la frontière, le 1er juillet, 655-656

Textile (industrie), 659-660

### Campeau, M. C.-E. (Saint-Jacques)

Capitale nationale, établissement de la Commission-Abrogation de la présente loi (loi), 3528

Passages à niveau, prévention des accidents au moyen d'un programme d'étagement des voies à longue portée, 4591-4593

### Campeau, M. C .- E .- Fin

Port de Montréal, problème de la circulation, 4600-4601

Transports, crédits, 4591-4592, 4600-4601

### Camps militaires

Gagetown (N.-B.)

Assignement d'un rôle encore plus important, 285

Personnes employées à des travaux de construction, dd. (M. Michaud), 1696

Plans du Gouvernement en vue de l'utilisation entière de cette base, 2108

Petawawa (Ont.), construction de maisons, avantage à confier les contrats et le travail à des gens de l'endroit, 627-628

Utopia (N.-B.), fermeture, 372

### Canada

Essor démographique, 380, 4228

Évolution de l'histoire politique, 331, 397 Nation composée d'éléments variés, 263-265, 620

Rôle dans le plan international, 236-237, 374, 432, 625, 2829-2831

Canadair Limited, de Saint-Laurent (P.Q.), contrats du ministère de la Production de défense, q. (M. Rouleau), 2950-2952

### Canadian Arsenals Limited

Administration et exploitation, crédits, 3405-3406

Plan Cherrier, à Saint-Paul l'Emite, renvoi de travailleurs, 223

Rapport déposé, exemplaires français, 2554

Canadian Car and Foundry, mise à pied éventuelle, à l'usine Turcotte, à Montréal, 2256-2257

# Canadian National (West Indies) Steamships Ltd.

Budget revisé pour 1958, renvoi au comité des prévisions budgétaires revisées, 2320

Déclin des lignes maritimes allant aux Antilles et effet sur le commerce, 2459, 2512, 2520, 2611-2612, 4577

Dispositions relatives à la mise à pied et à la retraite des officiers de navire, 1841-1842

# Canadian-National (West Indies) Steamships Ltd.—Fin

Examen des comptes par le comité des chemins de fer et de la marine marchande, 2146-2149, 2157-2166

#### Grève

Articles du Financial Post et du Globe and Mail, 255

Inertie du Gouvernement dans le règlement du différend, 2759

Inutilité de soumettre les parties à un arbritage obligatoire, 55

Navires appartenant à cette société, noms, vente et autres renseignements, q. (M. Chevrier), 862-863

Paiement sur demandes présentées par la Compagnie d'une somme à affecter au déficit d'exploitation, 4575-4578, 4604

Subvention fédérale à ces navires au lieu de la mise en vente, 423, 2642

Transfert aux Antilles sous l'empire d'un prêt-bail, 2561-2562, 2630, 3091

Vente des huit navires en grève par décision du gouvernement canadien

Annonce faite par le ministre des Transports, 321, 489

Correspondance, m. tendant à la production de documents (M. McWilliam), mise aux voix et rejetée, 3882-3883

Cuba, 3305, 3557-3558, 4129

Demande de reconsidération de la vente et demande de règlement de la grève, 3042, 3090

Fédération des Antilles, 1591, 2611 Fins d'utilisation par l'acheteur, 4577 Formation du nouvel équipage, 4578

Institution d'un comité pouvant faire enquête sur les circonstances des transactions, 4576-4577

Intention de la nouvelle compagnie acquéreuse d'utiliser les ports d'Halifax et de Montréal, 4577-4578

Officiers et marins touchés par la vente de ces huit navires, 3558

Offre d'achat de l'Aura Shipping Limited, 3625-3627

Répercussions sur le tonnage de la marine marchande, 4575-4576

Représentations du Board of Trade d'Halifax, 1539, 1591

Société panamienne, 2956

### Canadian Pacific B.C. Coast Steamships

Administrateur, nomination et fonctions, 2756, 2766, 2781-2785

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

-Suite

Amélioration du service au sujet de la liaison par vapeur entre la Colombie-Britannique et l'île Vancouver, 1088, 1119

Augmentation de 8 p. 100 du salaire des employés, 2718-2719, 2723, 2724, 2745, 2746, 2751, 2758

Déficit d'exploitation, responsabilité du Gouvernement, 2760, 2765, 2770

Grève

Conseil des arbitres, 2788-2790

Date limite du règlement et perspective d'accommodation des deux parties au différend, 1844

Déclaration du ministre du Travail sur la situation, 1919, 2008, 2107, 2715

Déclaration du ministre des Travaux publics à l'effet que cette question est d'une importance vraiment capitale pour la population de la Colombie-Britannique, 2723

Délai du Gouvernement à apporter une solution à ce différend, 2746-2750, 2753, 2757-2759, 2766, 2774-2776

Demande de renseignements et de mesures gouvernementales en vue d'un règlement, 260, 419, 2058, 2440

Effet sur l'industrie touristique de l'île de Vancouver, 2747

Imposition de l'arbitrage obligatoire, 869-870, 1732-1733, 1919, 2008, 2748, 2752, 2755-2756, 2758, 2759, 2762, 2764-2767, 2789-2790, 3944

Intervention des députés de la Colombie-Britannique, 2775-2776, 2778

Limite de temps pour les négociations, 2751-2752, 2756, 2760, 2764, 2774-2778, 2783, 2791

Messageries maritimes sur le littoral ouest, 2657

Mesure législative éventuelle (M. Diefenbaker), 2707-2711

Nombre d'employés affectés, 2719

Nomination d'un administrateur par mesure législative, 2714-2724, 2745-2793, 2838

Nomination d'une commission d'arbitrage à la demande des parties en cause seulement, 2789-2790

Promulgation d'une loi à défaut d'une entente, avis de l'intention du Gouvernement aux parties en cause, 2707-2708, 2716-2718, 2748-2750

Raisons pour lesquelles le Gouvernement doit intervenir, 2717, 2719-2721, 2723, 2750, 2763, 2768-2770

Canadian Pacific B. C. Coast Steamships Canadian Pacific B. C. Coast Steamships-Fin Grève-Fin

> Rapport de M. Taylor, commissaire d'enquête, 1701

> Règlements contenus dans le bill nº C-(42), 2788-2789

> Réunion des représentants et pourparlers aux fins d'en arriver à un règlement, 1035, 1588, 2199-2200, 2716, 3333, 4799

> Signature d'un contrat de deux ans par plus de la moitié des employés de la société, 2745

> Situation dans les services de navigation, 466-467

Salaire versé aux marins au moment de la grève, 2754

Vente ou transfert d'immatriculation des navires, 419-420, 2718, 2720, 2750, 2760, 2763, 2770, 2781-2784, 2788

Canadian Pacific Steamships, service de navigation sur la côte de la Colombie-Britannique (loi)

(Mesure législative tendant à la nomination d'un administrateur)

Bill nº C-42. M. Starr

Rés., 2714-2724; 1re 1., 2724; m. (M. Starr) tendant à la 2e l., 2745, mise aux voix et adoptée, 2767-2768; com., 2768-2793; 3e 1., 2793; S.R., 2838

Amendement (M. Fulton), "conseil des arbitres", 2788, adopté Amendement (M. Howard), composition

du conseil d'arbitrage et choix du président, 2789, rejeté, 2790

Amendement (M. Pearson), date d'expiration de la loi, 2793, adopté

Demande de renvoi de la question au comité des relations industrielles, 2758, 2766

Dépôt des règlements, 2788-2789

### Canadian Women's Press Club (loi)

Bill nº S-8. M11e Aitken

2e 1., 3597; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5005

### Canadiens français

Bilinguisme. Voir ce titre Participation à la vie de la nation, 1600

### Canaux

Acquisition de terrains en vue de l'aménagement d'un chenal dans le réseau de navigation de Cornwall, 4602-4603, 4607

### Canaux-Suite

Aménagement, simplification du programme, 4484

Chignectou, aménagement, 211, 284, 495, 506, 528, 1194, 1526, 1652

Disparition du canal de Soulanges et des canaux du Saint-Laurent, en Ontario, mise à pied d'employés, 4553-4554

#### Lachine

Conséquences de la fermeture sur les employés d'exploitation, q. (M. Chevrier), 755-756

Nouvelle route d'asphalte du côté nord fermant ainsi le Chemin de Touage, 4554

Travaux projetés et montant attribué, 4555

Ouvriers déplacés par l'amenée de l'eau dans certains canaux de la voie navigable Ontario-Saint-Laurent, préférence accordée sur certains autres canaux, 4484

Péninsule du Niagara, aménagement au cours des 130 dernières années, 4499

Principaux canaux reliant le lac Ontario et le Saint-Laurent devant passer à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 4484

Secteur Ontario-Saint-Laurent, conséquences de la fermeture sur les employés d'exploitation, q. (M. Chevrier), 754-755

Soulanges, fermeture et effets sur les employés permanents et temporaires, 405, q. (M. Chevrier), 754

### Welland (Ont.)

Amendes à des navires étrangers pour infractions aux règlements régissant les canaux, q. (M. Fisher), 1695

Cession par décret du conseil à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 4519

Congédiement d'employés au 30 avril, 241

Construction au-dessus du canal, prise en main par les autorités de la Voie maritime du Saint-Laurent aux termes d'un décret du conseil, 4518, 4554

Construction d'un passage supérieur et d'un passage inférieur, 240-241

Droits de péage

Allusions diverses, 242, 3382, 4498-4500, 4519, 4549

### Canaux—Fin

Welland (Ont.)—Fin

Droits de péage-Fin

Amendement (M. McMillan) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1215-1228

Décision des commissions canado-américaines, 67, 95

Protestations de nombreuses organisations, 4549

Hommes employés pendant les dernières élections, 4518, 4554

Remise en état et nettoyage du vieux canal, 2060, 4518, 4555

Suppression, plans du Gouvernement, 867 Transfert de la direction et de l'exploitation à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3944, 4054, 4554

Cancer, recherches sur cette maladie et subventions versées, 1465, 4173, 4180-4181, 4186

Cannon, M. A. E. L., assassinat à Saïgon, q. (M. Fisher), 2403

### Canso (détroit)

Améliorations et installations afférentes au transport, 4558

Estimation du coût de la réalisation du projet, 4484

Établissement d'une papeterie, 1689

### Caoutchouc

Concurrence des produits en provenance de Hong-Kong, 596-597

Industrie de la chaussure en caoutchouc, étude de la Commission du tarif, 1310, 3012

Cap-Breton (parc). Voir Parcs nationaux

Capitale nationale. Voir aussi Ottawa Affiches bilingues, 3525

Aménagement ordonné des collectivités satellites, 3515

Aménagement de parcs nationaux conformément au programme d'aménagement de la capitale nationale, 1739, 4057-4059

Aménagement d'une promenade à l'extérieur de la ville d'Ottawa, 3533-3534, 4058

### Capitale nationale—Suite

Aménagement du Queensway, 3507, 3515-3516, 3519, 3520, 4058-4059

Autorité de la commission en ce qui a trait à l'aide financière aux conseils municipaux, 3891-3892, 3904-3905

Avantages naturels comparés à ceux de Washington, 3510

Caisse destinée à l'aménagement, 3905-3906, 4670

Canalisations d'eau et d'égout sur les terrains appartenant à la Commission du district fédéral près du pont Hurdman, 4058

Carte générale indiquant la région de la capitale, la zone de verdure et autres détails, 3911-3912

Ceinture verte, acquisition de terrains, 1455-1456, 3508, 3510-3511, 3515, 3519, 3527, 3530, 3893, 3898, 3903-3905

Déclaration du premier ministre, 1455-1456, 4058-4059

Collaboration des gouvernements fédéral, provinciaux d'Ontario et de Québec et municipaux d'Ottawa et de Hull, 3510, 3511, 3518-3519, 3529, 3537, 3890

Comité consultatif d'architectes, 3516 Comité exécutif de la Commission, 3900-

Commission régionale ou commission métropolitaine, 3527, 3892, 3899

Compteurs de stationnement sur la rue Wellington, en face de la colline du Parlement, 3531-3532, 3895-3896

Conservation des monuments historiques, 3508-3509, 3516, 3524

Coopération du ministère des Travaux publics, 3892

Coordination de l'aménagement, 3902-3903 Coût d'aménagement au 31 mars (1957), 3905

Création d'une compagnie chargée d'exploiter en commun le terminus des chemins de fer, 3515, 3520-3521, 3554-3555

Date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi, 3911

Déménagement de l'E. B. Eddy Company de Hull, 3893

Dépenses d'exploitation, 3903, 4057-4058 Déplacement des installations ferroviaires dans Ottawa et les environs, 4058

Élargissement des bornes de façon à englober le comté de Pontiac, 1723

### Capitale nationale—Fin

Employés de la Commission, 3906-3911

Enlèvement des voies ferrées sur la rue Sussex et construction d'immeubles publics, 3537, 3898

Entretiens des terrains contigus aux édifices du Gouvernement, 4058

Exécution du projet pour les fêtes du centenaire du Canada, 3513-3514

Expropriation de propriétés, 3511, 3528, 3535-3536, 3903-3905, 4057-4060

Extension du Driveway le long des rives sud et sud-est de la rivière Rideau, 3532, 3895

Financement et composition de la nouvelle commission, 3530-3531, 3894, 3899-3900

Fonds du revenu consolidé, 4061

Lettre du greffier de la cité de Hull concernant le plan d'embellissement, 3764

Mémoire de la section d'Ottawa de l'Association canadienne d'urbanisme, 3514

Parc de la Gatineau, 3533, 4058

Plan Jacques Greber, 3518, 3534-3535

Plan officiel approuvé, 561-562, 3903

Pont de l'avenue Bronson, part de la Commission du district fédéral dans le coût d'aménagement, 4058-4059

Programme le long de la rivière Ottawa, extension jusqu'à 60 ou 100 milles, 3533-3534

Projet de route du lac Fortune au lac Philippe, 3521

Rapport annuel de la commission au Parlement, 3891, 3893-3894, 3896

Rapport du comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat quant à la mise au point et à l'exécution d'un plan, 3507-3508, 3518-3521

Recettes des loyers que touchera la Commission du district fédéral, 4059-4060

Règlement municipal de zoning, 3519 Règlements de circulation, 3906

Représentation québecoise de la commission, 3525-3526, 3897-3902

Route d'agrément du côté ontarien de la rivière Ottawa, 562, 3516, 3532

Station de pisciculture, établissement, 3527 Symbole de la nation, 3508, 3509, 3514, 3517, 3528

Travaux d'urbanisme, collaboration, 3514–3515

### Capitale nationale (loi)

(Établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi)

Bill n° C-48. M. Diefenbaker

Rés., 2608, 3507-3538; 1re 1., 3538; 2e 1., 3889-3894; com., 3894-3912; 3e 1., 3912; S.R., 5005

### Cardiff, M. L. E. (Huron)

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4227

Comités mixtes, envoi d'un message au Sénat pour désigner la liste des membres, m., 861

Rapport du comité spécial chargé de dresser la liste des membres des comités permanents, 813-815

### Cardin, M. Lucien (Richelieu-Verchères)

Adresse en réponse, 373-379, 600

Allocations familiales, critique des conservateurs, 4140

Assistance-vieillesse et pension aux invalides, prestations appliquées par la province de Québec sous conditions, 4141

Assurance-chômage, prolongement des prestations demandé pour les ouvriers de Sorel, 2489

Assurance-hospitalisation

Adhésion de cinq provinces et intentions des provinces de Québec et de l'Ontario, 4141-4142

Rôle du gouvernement libéral dans les travaux préparatoires, 4141

Canada, rôle de premier rang dans le domaine international, 374

Chaussée reliant le fleuve Saint-Laurent et l'île des Sœurs, q., 3303

Chômage, gravité de la situation et nécessité pour le Gouvernement de s'attaquer au problème, 376-378

#### Commerce

Crédits, 2474-2477, 2535-2536, 2586-2587 Produits importés du Royaume-Uni et

assemblés aux États-Unis, q., 1083-1084, 2476, 2535-2536

Programme de détournement des conservateurs, 2474-2475

Raisons de la perte de certains marchés, 2475

Redressement de la position commerciale du Canada, 374

Commission nationale de la libération conditionnelle (loi), 3912-3913, 3917

### Cardin, M. Lucien-Suite

Conférence fédérale-provinciale, am. (M. Pearson), 799-803

Crédits, avis insuffisant quant à l'étude, 2474

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4720-4724

### Économie nationale

Progrès étonnants et rapides au cours du dernier quart de siècle de notre histoire, 374

Rôle du commerce international dans notre économie présente et future, 2474

### Élections

Méthodes immorales employées dans la province de Québec, déclarations de MM. les abbés O'Neil et Dion, 600

Participation de l'Union nationale aux élections du 31 mars, 379

Foire commerciale internationale de Bruxelles, démission de Madame Bienvenue, 2586-2587

Greffe des faillites, établissement dans divers districts judiciaires, 3682, 3760

Impôt sur le revenu

Don de biens fonciers à un conjoint, défaut d'application de l'exemption dans Québec, 2244, 2246, 2261, 2268-2269

Modification budgétaire (loi), 2268-2269 Impôts, réduction comme moyen de remédier au chômage, 378

Malades mentaux, norme de traitement, 4680

Mineurs de Drumheller (Alb.), aide fédérale, 2157, 2201

Municipalités, problèmes financiers, 2113-2116

Navires, montant au programme pour la construction en comparaison du montant dépensé par les libéraux, 2111-2112

NORAD, accord canado-américain entraînant l'affectation de troupes canadiennes à l'étranger, attitude du premier ministre concernant la discussion à la Chambre, 375-376

Noyade de cinq membres du personnel de la Gendarmerie royale du Canada, équipement de sauvetage, 1730

Opposition, obligation de critiquer de façon pratique les mesures du Gouvernement, 374

### Cardin, M. Lucien-Suite

Parlement.

Dissolution, procédé extraordinaire auquel le premier ministre a eu recours en février dernier, 375

Suprématie, prétendu rétablissement par le premier ministre, 375-376

Pearson, l'hon. M., maintien de la paix au Moyen-Orient, 374

Pension de vieillesse, augmentation à \$55 par mois, 4139

Prévisions budgétaires pour les projets destinés aux régions nordiques, 2112

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2103-2104, 2111-2116

Promesses électorales du premier ministre, 4139

Quais

Anse-aux-Canards (P.Q.), réparations, q., 4002

Sainte-Anne et Sorel, réaménagement, 1528, 1529, 2024, 2030

Question ouvrière

Groupement des débardeurs et des camionneurs, 2198

Monopole des syndicats ouvriers de la voie maritime du Saint-Laurent, 2012

Règlement de la Chambre sur un amendement "raisonné" proposé à un bill lors de la 2e lecture, 4724

Relations fédérales-provinciales

Idées arrêtées de M. Duplessis sur la centralisation, 801-802

Principe de péréquation des revenus d'impôts directs des provinces et attitude du gouvernement de Québec, 799-800

Refus des subventions aux Universités par le premier ministre de Québec sous prétexte de garder l'autonomie de la province, 802

Revenu national, crédits, 4411

Rivière Richelieu, voie d'eau oubliée, 2114 Saint-Laurent (fleuve)

Aménagement de câbles dans la région de Sainte-Anne afin d'aider les cultivateurs à transporter leur foin par eau, 1528

Pollution des eaux due au lancement d'huile des navires circulant en aval du Saint-Laurent, 1591

Santé nationale et Bien-être social Crédits, 4138-4142

Rapport annuel du ministère, 4138

### Cardin, M. Lucien-Fin

Sorel Industries, fermeture et congédiement d'employés, 2477

Taureaux servant au combat de Lindsay (Ont.), inspection, 3041

Télévision, service à Flin-Flon (Man.), 4411 Textile

Difficultés de cette industrie et moyens remédiables, 4721-4722

Nombre d'employés dans l'industrie et production annuelle, q., 4050

Tracteurs de ferme fabriqués au Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis, somme globale versée en dollars canadiens aux États-Unis, 1083-1084, 2476, 2535-2536

Travaux publics, crédits, 963, 1528-1529, 2024, 2030

Visions sur le grand Nord, 2104, 2113

Yukon, emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2413

Cardin, feu l'hon. P.-J.-A., opinion politique sur le parti libéral, 803

Cargos. Voir Navires

Caribous, disparition dans les Territoires du Nord-Ouest, 3482-3487, 3724-3725, 3733

Carnie, Dorte Glahn, divorce

Bill n° SD-89. M. McCleave
2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2427; S.R., 2838

### Caron, M. Alexis (Hull)

Adresse en réponse, 244-250, 260-261 Affaires des anciens combattants, crédits, 3167-3168

Assurance-chômage

Application aux employés d'hôpitaux de la province de Québec, 1115

Hull (P.Q.), aide aux chômeurs ne bénéficiant pas de prestations, 322-323

Prestations régulières et saisonnières, nombre au 30 avril (1958), 807, 820

Assurance-hospitalisation, extension des prestations aux malades traités à la maison, 249

Base navale de *Cornwallis*, imposition des résidents, 1118

Bilinguisme, 1569

Bois à pâte, perte de nos marchés en faveur de la Russie, 2581-2582

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Caron, M. Alexis-Suite

Budget, 1569-1574

Bureau fédéral de la statistique, division des villes d'Ottawa et de Hull dans les données statistiques, 2592-2593, 3814

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2719, 2757-2758, 2781, 2786-2787, 2792

Capitale nationale, établissement de la Commision—Abrogation de la présente loi (loi), 3524-3528, 2892-2893, 3896-3897, 3899, 3901, 3903-3904

### Chômage

Cause attribuable au détournement de 15 p. 100 de notre commerce avec les États-Unis vers la Grande-Bretagne, 246

Conférence sur les emplois d'hiver, rapport des entretiens, 3856-3857, 3861-3864

Données du Bureau fédéral de la statistique et de la Commission de l'assurance-chômage, 2592, 3812-3813

Hull (P.Q.), congédiement de 255 employés de la Canadian International Paper, 246

Hull, pourcentage des chômeurs ayant épuisé leurs timbres d'admission, 322, 821, 1571

Mesures législatives en vue d'assurer un plus grand nombre d'emplois, 3856-3857

Négligence et inefficacité du Gouvernement en face du problème, 1570-1571 Situation dans le comté de Hull, 3811-3814

Travaux publics projetés par le Gouvernement pour remédier à la situation, 247, 821, 963-964, 1571

### Commerce

Crédits, 2580-2582, 2588, 2592-2593

Dépenses du ministère pour l'envoi de missions à l'étranger, 2564-2565

Expansion des échanges internationaux pour atteindre un haut niveau d'emploi et de prospérité, 250

Mesures gouvernementales en vue d'améliorer les relations commerciales avec les pays de l'hémisphère occidental, 2580

Politique protectionniste du Gouvernement, 4703-4704

### Caron, M. Alexis-Suite

Commerce—Fin

Programme nécessaire pour accroître nos marchés extérieurs, 1573-1574, 2581-2582

Commission du service civil, politique relativement aux demandes d'emploi, 3436

Conférence fédérale-provinciale, am. (M. Pearson), 804-807, 820-822

Crédit (restriction), dépôt suggéré de 25 p. 100 du prix d'achat de la marchandise, 260-261

Denrées alimentaires, régie des prix, 261 Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4703-4708, 4922, 4923

Eaux navigables, travaux de protection, autorité compétente, 964-965

Eddy (E. B.) Company, déménagement éventuel, 3893

Edifices publics

Ottawa, style architectural, 3524-3525 Possibilités de construction dans Hull et les environs, 1184, 3525, 3896-3897, 3903

### Élections

Succès des conservateurs à Ottawa en 1958, grâce à la machine de Duplessis, 245

Tenue d'élections à date fixe, système en vigueur aux États-Unis, 250

### Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4673, 4675 Crédits, 4858-4865

Foire internationale du commerce à Bruxelles, démission de madame Bienvenue, 2588

Fonctionnaires et employés de l'État Augmentation des salaires, 3436 Droit d'être entendus et de faire défendre leur cause, 3376-3377, 3417

Malaise chez les employés causé par certaines déclarations désobligeantes de députés conservateurs, 3376-3377, 3416-3417

Formation professionnelle, montant versé à la province de Québec alors qu'elle participait à l'accord, 3871-3872

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 170-172

### Caron, M. Alexis-Suite

Impôt sur le revenu

Dons aux œuvres de charité faits par des sociétés commerciales, 2237

Dons faits en vertu d'un contrat de mariage, 2258-2259, 2261, 4008-4009

Établissement d'un bureau à Hull, 4383-4384

Exemption pour le transport à l'hôpital par ambulance, 3989-3900

Intérêt sur le remboursement pour le trop-payé d'impôt, 2242-2243

Modification budgétaire (loi), 2242-2244, 2246, 2258, 2261, 3976, 3989-3990, 3994, 3995, 4008-4010

### Impôts

Réduction en vue d'aider l'individu sans travail régulier, 247

Réduction pour aider à accroître l'embauche et à surmonter la récession actuelle, 1572-1573

Impressions et papeterie publiques, crédits, 3455-3457

### Imprimerie nationale

Démission de l'adjoint de l'Imprimeur de la reine, 3456-3457

Malaise dans les rangs des employés et plaintes au sujet de la caféterie, 3377, 3414

Nombre de publications mises en vente par l'Imprimeur de la reine au cours de l'année 1957-1958 et montant perçu, 3455

Infirmières, formation, 4182

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 905

Justice, crédits, 3368-3369

Municipalités, aide fédérale au moyen de prêts à un taux d'intérêt très bas pour l'accomplissement de projets, 248, 806-807, 1571-1572

### NORAD

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, *m*. (M. Diefenbaker), 1105-1107

Lien avec l'OTAN, 1105-1106

Responsabilité du commandant adjoint Slemon, 1107

Nord canadien, édition française de la brochure du ministère, 2489, 2661

Obligations de l'État, vente à primes, 1573

Papier, achat de papier de fabrication scandinave par les États-Unis au détriment du Canada, répercussion sur l'industrie canadienne, 246

### Caron, M. Alexis-Suite

Petites entreprises ou petits détaillants, réduction de l'impôt sur les profits en vue de les aider, 249

Pipe-line allant de l'Alberta à Montréal, propos d'aménagement, 1954, 2061

Pollution des eaux

Rivière Ottawa, 1030, 3526-3527

Sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1029-1030

Pont entre Hull et Ottawa, construction, 247, 290, 407, 821, 2033-2034, 3526, 3893, 3897, 3898

#### Postes

Crédits, 4785, 4786

Fermeture du bureau de Fabre-Station (P.Q.), 3090, 4785

Service postal à Mistassini et Dolbeau, retard dans la livraison du *Devoir*, 1539

Princesse Margaret, annulation d'une réception officielle par suite de la prétendue intervention du premier ministre, 2255

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4312, 4320, 4333-4335, 4337, 4357

Règlement de la Chambre

Amendements présentés lors d'une motion tendant à la deuxième lecture d'un bill, 4699

Lecture des discours à la Chambre, 1857

Relations fédérales-provinciales

Aide fédérale au moyen de prêts à un taux d'intérêt très bas pour l'accomplissement de travaux municipaux et fédéraux, 248

Droits de taxation compris dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 805

Principe de péréquation, 804-805

Refus des subventions aux Universités par la province de Québec sous prétexte de garder son autonomie, 249-250, 806, 4858-4865

Remaniement de la carte électorale, 3438-3440

Rentes sur l'État, exécution de la Loi, 3877 Revenu national, crédits, 4383-4384

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4182

Secrétariat d'État, crédits, 3376-3377, 3414, 3416-3417, 3436-3440, 3442-3443

Service public, supposé refus par le Gouvernement d'un relèvement des traitements pour les employés, 3835-3836

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Caron, M. Alexis-Fin

Solliciteur général, fonctions, 3368-3369

Station de pisciculture, établissement dans la capitale nationale, 3527

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3614

Télévision, réseau privé, droit d'organisation par l'entreprise privée, 248-249

Textiles, difficultés de cette industrie, 4706

Traduction française, retard dans la publication des documents traduits de l'anglais au français, 2713

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3501-3502

#### Travail

Crédits, 3811-3814, 3856-3857, 3861-3864, 3871-3872, 3877

Réadaptation civile, y compris celle des invalides, 3871

### Travaux publics

Cautionnements exigés par le ministère concernant les appels de soumissions, 2659

Crédits, 963-965, 1184, 1197-1199, 2026-2028, 2033-2034, 2041

Entreprises en vue de remédier au chômage, 247, 821, 963-964, 1571

Murs de soutènement, autorité compétente relativement à la construction, 964-965, 1184, 2011, 2026-2028

Universités (subventions), attitude de la province de Québec, 249-250, 806, 4858-4865

Yukon, emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2412, 2413

Carpentieri, Ottilie Wilhelmine Auguste Stagelitz, divorce

Bill n° SD-114. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Carson, John Shaw Macneill, divorce
 Bill n° SD-293. M. McCleave
 2e 1., 3597. Bill retenu, 4163; com. et 3e 1., 4348; S.R., 5005

Carswell, Earl Bruce, divorce
Bill n° SD-51. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Carter, M. C. W. (Burin-Burgeo)
Adresse en réponse, 232-237
Aéroports de Terre-Neuve, construction,
4532-4533

### Carter, M. C. W .- Suite

Affaires des anciens combattants, crédits, 3152-3153, 3165, 3170-3171

Agriculture, crédits, 4988

Aide aux enfants des morts de la guerre (loi), 3888-3889

Anciens combattants

Cours par correspondance offerts par la Légion canadienne, 3165

Pension et hospitalisation des ex-militaires terre-neuviens, 3152-3153, 3171

Première guerre mondiale, allocation versée sous réserve d'une certaine période de service outre-mer, 3170-3171

### Assistance-chômage

Dépense prévue au sujet des paiements, 4172

Versements aux personnes valides qui sont sans travail, 4172, 4185-4186

Assurance des anciens combattants (loi), 3886-3887

### Assurance-chômage

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 100-101, 113, 114

Façons d'examiner les demandes de prestations à Terre-Neuve, 3873, 4532

Formules à remplir et négligence des bureaux à répondre à certaines lettres, 3874

Sommes reçues et sommes déboursées par la caisse, q., 2248, 3876

Assurance-hospitalisation, accord fédéral intervenu avec Terre-Neuve aux termes de la loi, 1089

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1486, 1507

Assurance des soldats de retour au pays (loi), 3884-3885

Automatisation, contrecoups sur les prix de revient et l'embauche, 1720

Baie D'Espoir, mise en valeur des ressources hydrauliques, 4641

Banque d'expansion industrielle du Canada Élargissement de son activité, 1721

Prêts consentis annuellement à des personnes, des sociétés ou des firmes de Terre-Neuve, montant de chacun, q., 3941, 4949-4951

### Budget, 1718-1723

Déficit intentionnel de M. Harris destiné à stimuler notre économie, 1721-1722

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Carter, M. C. W .- Suite

Bureaux de poste

Marystown et Channel (T.-N.), 1179, 1202, 2882-2883

Terre-Neuve, espace insuffisant, 1178-1179

Canada, rôle dans le plan international, 236-237

Chalutiers usagés, restrictions sur l'importation, 4530

Chemins de fer, difficultés des moyens de transport à Terre-Neuve, 4530-4531

Chemins de fer Nationaux

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3340-3341

Suppression des appareils de télégraphie sans fil du bureau de Terre-Neuve et remplacement par des radiotéléphones, 233-234, 2868-2869, 3340

#### Commerce

Bienfait ou non résultant de nos relations commerciales avec la Chine, 2472

Crédits, 2469-2472, 4759, 4762-4763

Détournement de nos achats des États-Unis vers d'autres pays, effet sur les pêcheurs de Terre-Neuve, 1722-1723

Intensification des échanges avec les divers pays, 2469

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2619-2621

Divorce, bill nº SD-199 (William Harrison Terry), 4539-4541

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4919-4920

Édifices publics

Ligne de conduite du Gouvernement à l'égard de la construction à Terre-Neuve, 1246-1247, 2882-2883

Saint-Jean (T.-N.), emploi de la maind'œuvre et des matériaux de construction de la région, 1179, 1200-1201, 1246

### Finances

Crédits, 4847-4849, 4949-4951, 4957-4958 Refonte de notre système monétaire, 1720

Fluorine, date de présentation du rapport de l'étude faite par la Commission du tarif, 2487

Forces armées, service à l'étranger, diminution du revenu familial par suite de la perte de l'allocation familiale,  $q.,\ 3088$ 

### Carter, M. C. W .- Suite

Formation professionnelle, établissement d'institutions propres à former des instituteurs au rôle de moniteurs, 3822

Gardiens de phare, écart entre leurs traitements et ceux que touchent leurs adjoints, 4532

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 158-159, 176

#### Houille

Établissement de dépôts de charbon le long de la côte sud de Terre-Neuve, 1864

Inutilité éventuelle comme combustible, 1864

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1861-1864, 1865-1866

Problème de la vente et du transport, 1863-1865

Subvention au transport par eau du charbon de la Nouvelle-Écosse à destination de Terre-Neuve, 1865

Vente au détail à Terre-Neuve, problème des poids et mesures, 4759, 4762-4763

Impôt sur le revenu

Concessions fiscales à l'entreprise privée s'adonnant à la production et à la distribution d'énergie, 1863

Modification budgétaire (loi), 2234-2235, 2239, 2243, 2263

Imprimerie nationale, mémoires et documents présentés au ministre des Travaux publics depuis 1957, m. tendant à la production de documents, 4244

Industries des provinces de l'Atlantique, problème des frais de transport nuisant aux petites industries, 1863, 2470

Inflation et régression, 1719-1720

#### Intérêt

Commission royale ou comité parlementaire chargé d'étudier nos méthodes d'établissement des taux, 1720-1721

Établissement d'un maximum des taux (loi), 909-910

Logement, plan de la maison "minimum", 4424

Marins marchands

Allocation accordée en vertu de la loi sur l'indemnisation, 3822

Droit aux allocations versées aux anciens combattants, 3153

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Carter, M. C. W .- Suite

NAFEL

Débouché jamaïquain à l'égard de la morue de Terre-Neuve, attitude du Gouvernement, 144-145

Retrait de permis spéciaux, 3091

Navigation à Terre-Neuve, nécessité d'un charbonnier muni d'un dispositif de déchargement, construction demandée, 4530

Navires

Services côtiers de Terre-Neuve, construction, 4573

Service d'inspection de la Lloyd's, 4308, 4573-4574

Subventions aux navires à vapeur pour les services de cabotage à Terre-Neuve, bénéficiaires des versements, 4598

Vaisseaux soviétiques évoluant au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 1087

Organisation mondiale de la santé, budget établi pour le travail, contribution du Canada, 4172

Passage supérieur entre la route transcanadienne et la route de l'Isle-Morte, au terminus de Port-aux-Basques, 4590

Pêcherie de Terre-Neuve

Crédits, 4106-4110

Disette de boëtte à Terre-Neuve, 235, 4108-4109

Établissement de poisson frais devant être mis aux enchères, investissement de capitaux norvégiens, 235-236

Perte du marché de la Jamaïque pour le poisson salé, 2470-2472, 2620-2621

Poisson salé, problèmes de l'exportation, de la production et de la qualité, 1891

Présence de navires de pêche étrangers sur les bancs de pêche côtière, 4109-4110

Prêts accordés par la caisse de petits prêts aux pêcheurs, q., 2188, 2421, 4988

Recherche du principal banc de harengs, 4109

Situation des pêcheurs canadiens par rapport à ceux d'autres pays, 4108

Pensions d'invalidité, 4172

Port-aux-Basques, coût de la construction et des améliorations, 4558

Port de Saint-Jean (T.-N.), améliorations, 1180, 1523-1524

Carter, M. C. W .- Suite

Postes

Courriers d'entreprise à Terre-Neuve, rémunération, 2883

Crédits, 2867-2870, 2882-2883, 2893-2894 Livraison bi-quotidienne du courrier, 2867

Ordonnance interdisant le dépôt du courrier ailleurs que dans le bureau de poste de l'endroit, 2869-2870, 2893

Situation des maîtres de poste à commission à Terre-Neuve, 233-234, 2868-2869, 2882, 2883, 2893

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2421

Provinces de l'Atlantique, programme de mise en valeur des ressources, 1862-1863

Quai de l'Île-aux-Morts (T.-N.), aménagement, 1180

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4286-4287, 4327

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement en matière de réglementation et de financement, am. (M. Pearson), 2358-2359

Revenu national, crédits, 4376-4378 Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 4163, 4171-4172, 4185, 4186, 4187 Subvention au Conseil canadien du bienêtre social, 4187

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4641

Seal-Cove, dans la baie Fortune, dragage, 4770-4771

Sécurité de la vieillesse

Institution d'un régime national de pensions, 4171-4172

Solvabilité de la caisse, 4171, 4185-4186, 4187

Somme versée à la Caisse depuis 1957, q., 4056, 4171, 4191

Services télégraphiques du National-Canadien de Terre-Neuve, 233-234, 2893, 2896, 3340

Spathfluor, rapport de la Commission du tarif, 537, 1037, 3247

Terre-Neuve

Rapport de la Commission royale sur la revision des conditions de l'union, date de présentation, 1037

Subvention recommandée par la commission royale d'enquête en vertu de *l'art*. (29), 4847-4849, 4957-4958

Carter, M. C. W .- Fin

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m. (M. Aiken), 2921-2922

Transbordeurs

Service de transbordement de Terre-Neuve et ports terminus, déficit d'exploitation, 4557

William Carson

Coût du navire et frais d'exploitation, 4531-4532, 4558

Utilisation du havre de Port-aux-Basques, 146-147, 1925

Transports

Crédits, 4530-4533, 4557-4558, 4573-4574, 4590, 4598

Réclamations relatives aux pertes encourues à l'égard de marchandises transportées par chemins de fer ou par caboteurs, 4531

Réorganisation du ministère, 4532

Travail

Crédits, 3822, 3870-3874, 3876

Salaire différent pour des gens accomplissant le même travail, 3870-3871

Travaux publics

Crédits, 1178-1180, 1200-1202, 1246-1247, 1522-1524, 4764-4765, 4770-4771

Surcroît de travail du personnel, 1178 Terre-Neuve, équipement de dragage à faible profondeur, 1180

Turlutte à morue, droits de douane, 4377-4378

"Visions" de M. Diefenbaker sur le grand Nord, 236, 1865

Carte d'identité nationale obligatoire pour tous les citoyens, nécessité, 512-513

Carter, Hilda Jamesie Hatfield, divorce Bill n° 259. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Cartographie. Voir Levés géologiques et cartographie sous Mines et Relevés techniques

Casselman, feu M. Arza Clair, éloge de la part de collègues, 7-8

Castonguay, M. Nelson et son adjoint, hommage, 586

Cathers, M. C. A. (York-Nord)
Banque et commerce, rapports du comité,
1261, 1587, 2741, 3943

Caunter, Ruth Marsha Yanover, divorce Bill n° SD-117. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Cause de l'Acme Vacuum devant les tribunaux, 1283

**C.C.F.** (Fédération du commonwealth coopératif)

Assistance financière des membres et amis du parti, 46, 654

Attitude de MM. Woodsworth et MacInnis à l'égard du vote des Canadiens d'origine orientale, 340

Attitude de violence envers les riches, 3133-3135, 3162-3163

Conception sur la libre entreprise, 2133-2134 Déclaration faite à Regina en 1933 exposant les objectifs du mouvement, 46, 501

Économie planifiée préconisée par ce parti au moyen du plein emploi au Canada, 47, 229-230, 330, 341, 3781-3784, 4551

Efficacité des programmes, 1972

Étatisation de la petite entreprise de fabrique de boîtes de Prince-Albert (Sask.), 2096

Mesures progressistes adoptées chez nous à l'instigation de ce parti, 46

Monopole des humanités (M. Horner, Jasper-Edson), 337-338

Parti désigné sous le nom de parti socialdémocrate dans la province de Québec, 501

Politique financière, 1795-1796, 1798

Prétendue préparation des discours des députés du parti C.C.F., 1071, 1097

Programme en vue de parer à la dictature politique du communisme et à la dictature économique du capitalisme à monopoles, 653-654

Programme proposé pour accroître notre commerce avec tous les pays, 47

Respect des droits des individus, 3053

Variétés de politiques prônées au cours des années relativement aux affaires internationales, 2822

Vote obtenu lors des dernières élections, 46, 304-305

Vues du congrès national du parti C.C.F. sur la situation actuelle au Moyen-Orient, 2820-2821

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Ceinture verte. Voir Capitale nationale (Ot- Chambers, M. Egan-Fin tawa)

#### Censure

Contrôle de la presse, de la radio et des communications en temps de guerre ou en période d'urgence, 4063-4064

Émissions de Radio-Canada, 2342-2345, 2362-2363, 2371

Littérature obscène. Voir ce titre

Livres prohibés au Canada et pays de provenance, dd. (M. Fisher), 1465, 4388-4389

Céréales. Voir Blé et céréales secondaires

Cerises, liquidation des excédents de cerises dans la péninsule de Niagara, 3334, 3682, 3884

Certificats d'épargne de guerre non encaissés, q. (MM. Fraser et Houck), 418, 1725

Ceylan (aide en vertu du plan de Colombo). Voir aussi Plan de Colombo

Prêt et subvention offerts par le Canada en vue de financer l'achat de farine. 3038-3039

Chabot, Doris Cahill, divorce Bill nº SD-116. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Chalk-River (usine d'énergie atomique). Voir Énergie atomique

#### Chalutiers

Absence de phares lumineux des chalutiers russes au large des Grands bancs de Terre-Neuve, 1087

Limite de pêche dans les eaux territoriales. Voir Eaux limitrophes ou territoriales

Règlementation de la dimension des filets,

Restrictions sur l'importation de chalutiers usagés, 4530

Service dans le secteur nord-est de l'Île du Prince-Édouard, 4110

Chambers, M. Egan (Saint-Laurent-Saint Georges)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1157-1158

Adresse en réponse, 300-302 Aérogare de Dorval (P.Q.), climatisation, 4519

Automobiles, ventes au détail, moyen de financement, 920-921

Banques à charte, acceptation d'automobiles en garantie d'un prêt, 917

Bibliothèque nationale, administration, 4483

Chambre des communes

Impressions à titre de député, 302 Numérotage des bureaux de l'édifice du Parlement, 3463

Commerce, stimulation au moyen de publicité comme le font les États-Unis,

Commission du service civil, embauchage de personnes de plus de 40 ans, 3432

Industries de transformation, développement afin d'employer un plus grand nombre des nôtres, 300

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 917, 919-922

Libéralisme, définition, 300

Mines et Relevés techniques, crédits, 4039 Port de Montréal

Circulation encombrée dans la région du port, 4520

Répercussions de l'ouverture de la voie maritime dans le domaine des cargaisons générales représentant la plus grande source d'emploi, 4519-4520

Postes (ministère), prétendu abandon de la trieuse électronique, 2356

Province de Québec, situation politique, 301 Saint-Laurent (fleuve), ouverture de la navigation au cours de l'hiver, 301

Secrétariat d'État, crédits, 3432 Service législatif, crédits, 3463 Transports, crédits, 4519-4520

Troupes canadiennes dans les camps de permissionnaires au Liban, 2440

### Chambre des communes

Assemblée démocratique la plus polie du monde, 5001

Bureau des traductions. Voir ce titre

Centre de référence coordonné et doté d'un personnel afin d'aider les députés, 517

Climatisation, 2744, 3464

Comité spécial chargé de dresser et de transmettre les listes des députés appelés à composer les comités permanents

Motion (M. Diefenbaker), 8 Rapport du comité, 813-815

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Chambre des communes—Suite

Comités. Voir ce titre et leurs noms respectifs

Commission de régie interne Activité, 3250-3251

Liste des membres, 8

Crédits, 3459-3481

Débats de la Chambre. Voir ce titre

Députés. Voir ce titre

Haut-parleurs. Voir ce titre

Horloges de la Chambre, arrêt, 1679, 1690 Impressions du député de Saint-Laurent-

Saint-Georges, 302

Liste de bourses de recherches applicables à des diplômés universitaires se spécialisant en politique, 517

Microphones. Voir ce titre

Numérotage des bureaux de l'édifice, 3463-3464

Orateur. Voir ce titre

Orateur suppléant et président des comités pléniers. Voir ce titre

Personnel

Débats, 3210, 3465

Dubroy, M., félicitations de la part de M. Winch, 462

Femmes de ménage, 3465

Gratitude, 3210, 3465

Imposition de six jours de travail par semaine, 3471

Liberté vestimentaire aux employés par temps chaud, 1893

Messagers de la Chambre, rémunération, 3466

Service de protection, 228

Secrétaires au service des députés, 517, 3466

Présence à la tribune de sénateurs des

États-Unis, 4795 Prière récitée à l'ouverture des séances, modification en vue d'y inclure le titre de prince de Galles, 2903

Publications et documents non traduits en français, 3411, 3412

Pupitres des députés, 3214-3215, 3225, 3250, 3322

Règlement de la Chambre. Voir ce titre Représentation canadienne à la conférence de l'Union interparlementaire devant avoir lieu à Rio de Janeiro, 2707

Salle des comités des chemins de fer, amélioration de l'acoustique, 710-711

Séances de la Chambre. *Voir* Travaux de la Chambre

Traduction simultanée des Débats. Voir ce titre

### Chambre des communes-Fin

Travaux de la Chambre. Voir ce titre Vacances de siège, 1083, 3299, 3447 Vente de feuillets à l'entrée de la Salle du Souvenir, 3467-3468

Visiteurs. Voir ce titre

#### Chantiers maritimes

Acquisition de matériel et construction, crédit à cette fin, 4555-4556

Activité dans ce domaine, exposé (M. Hees), 4485

Aménagement d'un slip de carénage à Shippegan (N.-B.), q. (M. Robichaud), 1726, 2186

Cales sèches de Burrard (C.-B.) et Saint-Jean (N.-B.), 2033

Concurrence britannique, 4495-4497

Conséquences qu'aurait la fermeture des 17 chantiers maritimes importants du Canada sur les collectivités entières, 488, 4496

Construction de navires à propulsion nucléaire, 488-489

Construction de navires hydrographiques, 4040-4041

Contrat à rémunération déterminée pour la construction plus une prime d'encouragement, 3402

Mise en chantier de quatre navires pour le service côtier de Terre-Neuve, 4573-4574

Montant de 22 millions de dollars au programme de construction cette année en comparaison de 9 millions dépensés par les libéraux, 2101-2102, 2112

Prince-Rupert, déplacement, 2163

Problème que pose le maintien d'une industrie de construction maritime prospère, 4495-4497

Programme pour (1958), 2101-2102, 2111-2112

Répartition des contrats de construction entre les différents chantiers, 3401, 3403

Situation actuelle et avenir de cette industrie, 488-490

Charbon. Voir Houille

Charlotte (comté), 371-373

Charlton, M. John A. (Brant-Haldimand)

Budget, 1753

Prêt agricole canadien, modifications à la loi, 1753

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Chaussées

Détroit de Belle-Isle, 2035

Fleuve Saint-Laurent et île des Sœurs, q. (M. Cardin), 3303

Île du Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, 495, 506, 1717

Étude afin de déterminer la possibilité de construction, 285, 399-400, 2034, 2035

Île Vancouver et la terre ferme, aménagement, 2034-2035

#### Chaussures

Importations de Grande-Bretagne au cours de (1956-1958), 1641

Industrie de la chaussure en caoutchouc Étude de la Commission du tarif, 1310, 3012

Perte des marchés d'exportation, article publié dans le Canadian Labour, 4730

Normalisation des dimensions, 2466

Chef de l'opposition, lettre du ministère des Transports adressée à l'hon. Louis-S. St-Laurent à ce titre, 2555

Cheminots. Voir Fonctionnaires et employés des chemins de fer

### Chemins de fer

Algoma Central and Hudson Bay Railway Company, 2977-2979, 3130

Aménagement dans l'Athabasca, 1129-1130, 1618-1620

Apposition de marques réflectrices sur les côtés des locomotives et des wagons, 3918, 3922, 3923, 3924, 4651-4652

Automatisation, conséquences pour les employés, 490, 3325, 3340, 3341-3342

Beaupré (P.Q.), déménagement de la voie ferrée actuelle sise sur les rives du fleuve Saint-Laurent, 555

Chibougamau-Saint-Félicien, construction de cette ligne due aux libéraux, 4542-4543

Chicoutimi à Sept-Îles (P.Q.), construction, 574

Churchill, aménagement jusqu'à Moose-Factory, 516

Colombie-Britannique

Construction éventuelle à Pine-Point, 2080-2081, 2087, 2100, 2139-2140, 2162, 2166, 2256

Prolongements ferroviaires dans les régions septentrionales, 2256

Subventions versées au titre de la construction, 838

### Chemins de fer-Suite

Concurrence des transports routiers dans le nord ontarien, 438

Gares. Voir ce titre

Grand lac des Esclaves

Aide à la mise en valeur du district du Mackenzie, 546

Aménagement à travers la région de la rivière de la Paix, 6, 16, 711-712, 1596-1599, 1619

Raccordement au Pacific Great Eastern Railway en Colombie-Britannique, 238, 343

Relevé effectué, rapport demandé, 259-260, 353, 711

Terminaison éventuelle de la construction en (1961), 3691

Historique de l'aménagement dans la région de la rivière de la Paix, 1593-1595

Île du Prince-Édouard, insuffisance de service. 2280

Insuffisance de service et de confort pour les voyageurs, 1139-1140

Locomotives diesel

Dispositif de contrôle, 438

Sifflet avertisseur, 3923, 3924, 4651

Mont-Joli-Matane jusqu'à Sainte-Annedes-Monts, 429, 478-479, 480-481, 1804

Montréal et Chicoutimi, amélioration des services, 574, 2930

New-York Central Railroad, fermeture de la gare à South-Woodslee (Ont.), 1140

Nord canadien, construction entre Waterways et le Grand lac des Esclaves, présumée subvention fédérale, 866

Ottawa, exploitation par une société ferroviaire terminus conjointe, 3515, q. (M. Fisher), 3554-3555

Parcours suivis par les lignes, prudence dans le choix, 1132-1133

Passages à niveau. Voir ce titre

Province de Québec, construction d'une ligne ferroviaire dans la province de Québec, attitude de M. Chevrier, 185-186

Quebec Railway, abandon du service entre Québec et Saint-Joachim, 555

Saguenay (P.Q.), construction d'une voie reliant Sept-Îles à Québec, rentabilité d'un tel projet, 4510-4511

#### Chemins de fer-Fin

Terre-Neuve, difficulés des moyens de transport, 4531

Toronto, service de banlieue, 1138-1139 Wagons-marchandises. Voir ce titre

### Chemins de fer (lois)

 (Modification concernant la réduction du service ferroviaire)

Bill nº C-11. M. Herridge

1re l., 321-322; 2e l., 1121-1140

Motion (M. Herridge) tendant à l'adoption du bill en 2e l., mise aux voix et rejetée, 1140-1141

Question de privilège se rapportant à la déclaration du ministre des Transports, 1162-1163

(Modification visant la caisse des passages à niveau)

Bill nº C-52. M. Hees

Rés., 3448-3449, 3918-3925; 1re et 2e l., 3925-3926; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 4651-4653; 3e l., 4653; S.R., 5005

### Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques (comité)

Attributions et liste des membres, 815 Rapports

Premier, adoption, 1083

Deuxième, 2435

Troisième, 2655

Quatrième et cinquième, 2741

Sixième, 3037

Septième, 3245

Question de Règlement voulant que le rapport relatif au bill *Trans Mountain Oil Pipe Line Company* ne soit pas conforme aux conclusions du comité et qu'il soit étudié de nouveau, 3245-3246, 3299-3303

Huitième, 3331

Neuvième, 3677

Dixième, 4003

Onzième, 4053

Douzième, 4423

Treizième, 4795

### Chemins de fer et marine marchande (comité)

Formation demandée, 423

Institution et liste des membres, m. (M. Hees), 1587, 2146-2149, 2157-2166

## Chemins de fer et marine marchande—Fin

Rapports

Adoption du premier, m. (M. Rowe), 2249

Deuxième, 2403

Troisième, 3007

Renvoi de rapports, de prévisions budgétaires et de certains crédits des chemins de fer Nationaux et des lignes aériennes au comité permanent, 2166, 2320

Renvoi de certains crédits du ministère des Transports à ce comité, 1783

### Chemins de fer Nationaux

Activité dans le domaine du camionnage des remorques rail-route, 3339, 4506

Bruce (région), réduction du service, 1128-1129

Budget revisé pour 1958, renvoi au comité des prévisions budgétaires revisées, 2320

Capacité de concurrence par rapport au Pacifique-Canadien, 3340

Chibougamau (P.Q.), continuation jusqu'à la Baie James, 523

Cochrane (Ont.), déménagement des ateliers de réparation de diesel, 21, 146, 435-436

Congédiement d'employés. Voir Fonctionnaires et employés des chemins de fer Nationaux

Corner-Brook (T.-N.)

Aménagement d'un bureau au centre de la ville pour la vente des billets, 4552 Renseignements sur la cour, 4552

Déficit d'exploitation, 76, 435, 1137, 3339

Dette, liquidation, 435

Dieseliation et installation d'un contrôle central du trafic, 3325, 3338-3339, 3341-3342

Émissions d'obligations, 3341

Examen des comptes par le comité des chemins de fer et de la marine marchande, 1460, 2146-2149, 2157-2166

Fonctionnaires et employés des chemins de fer. Voir ce titre

Gares. Voir ce titre

Gordon, M.

Avis sur la réduction du service de voyageurs transcontinental dans notre pays, 4502, 4506

### Chemins de fer Nationaux-Suite

Gordon M.-Fin

Critiques de la part du député de Danforth (Ont.), 4507

Hommage, 4508, 4543, 4576

Grèves et différends. Voir ce titre

Heinsburg à Frenchman's Butte, aménagement, 1131, 1772, 1774

Lac Optic au lac Chisel (Man.), embranchement, 2101

Moncton, construction de bureaux modernes pour le personnel, d'une nouvelle gare et d'ateliers pour la fabrication de wagons-marchandises, 284

Montréal, utilisation de locomotives à vapeur, 579

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, amélioration des services, 2101

Politique nationale des transports, établissement nécessaire, 4502

Québec, suspension du raccordement des trains rapides avec la région du nord-ouest de Québec, 2320-2321, 2658-2659, 2743

Québec-Lac Saint-Jean, reconstruction, 681 Réclame dans les journaux étrangers en vue d'encourager l'immigration, 868

Remplacement des locomotives à vapeur par des locomotives diesel, 579

Sept-Îles, prolongement du chemin de fer de La Malbaie jusqu'à cet endroit, 556

Services de messageries

Établissement à Burin-Burgeo (T.-N.), 3340-3341

Extension jusqu'à l'île Bell, 4512

Livraison d'articles à la gare de Gander (T.-N.), 3337

Services de transport sur la côte de la Colombie-Britannique, 2164

Services de vapeurs

Canadian National (West Indies) Steamships Ltd. Voir ce titre

Côte du Labrador, 3337

Côte du Pacifique, 2164

Surveillance du Parlement, 1716-1717

Syndicat des employés n'appartenant pas au service d'exploitation, rapport de la commission de conciliation, 3883-3884, 3944

Terre-Neuve

Communications télégraphiques et téléphoniques à Terre-Neuve et au Labrador, 4509, 4553

### Chemins de fer Nationaux-Fin

Terre-Neuve-Fin

Suppression des appareils de télégraphie sans fil du bureau de Terre-Neuve et remplacement par des radiotéléphones, 233-234, 2868-2869, 3340

Transformation de la voie étroite en chemin de fer à voie normale, 1870

Tronçon dans le nord de l'Ontario, vente à l'Ontario Northland Railway, 436

Utilisation de camions entre Montréal et Brockville pour le transport du courrier en vue d'accélérer le service, 4506

Vérificateurs, 3342-3344

### Chemins de fer Nationaux (loi)

(Disposition touchant les dépenses d'établissement, l'émission de valeurs, etc.)

Bill n° C-47. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 3217, 3323-3325; 1re l., 3325; 2e l., 3336-3341; com., 3341-3345; 3e l., 3345; S.R., 3675

### Chemins de fer du Pacifique-Canadien (loi)

Bill nº S-7. M. Morton

2e l., 2530-2532; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com. et 3e l., 2976; S.R., 3361

Chèques, impression bilingue, 1035, 3500-3501

Chèques de l'État oblitérés, règlements régissant la destruction, 2972

### Chevrier, l'hon. Lionel (Laurier)

Adresse en réponse, 56-62, 408 Réclame du droit de parole, 52

Aéroports

Cornwall (Ont.)

Considération de la localité, 4588 Levés en vue de l'établissement, q., 705

Projet d'aménagement envisagé par l'ancien gouvernement libéral, 2057

Dorval (P.Q.)

Climatisation du nouveau terminus, 3763, 4595

Estimation des dépenses par suite des modificatiaons apportées aux plans, 4585-4586

Flin-Flon (Man.), 4587-4588

Rimouski, reconstruction des installations détruites par le feu, 4605

Trois-Rivières, aménagement, 4588

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Agriculture, crédits, 2737-2738, 3045-3050, 3057, 3060-3062

Aide aux enfants des morts de la guerre (loi), 3044

Air-France, demande de droits de cinquième liberté à Montréal, 605

Assurance des anciens combattants (loi), 2169

Assurance-maladie, accord signé au nom de la province du Manitoba, 1834

Assurance des soldats de retour au pays (loi), 2167

Aviation, permis d'exploitation de services aériens n'utilisant que de petits appareils, 2160-2162, 2437, 4584

Banque du Canada, rapport du gouverneur pour (1957), 60

Blé et céréales

Débouchés du Canada pour ses exportations, 1278

Enquête sur la répartition des wagons couverts, 425, 1265-1266, 1279, 2423

Mouvement des céréales dans la région du Saint-Laurent, 1278

Board of Trade de Toronto, m. (M. Maloney) tendant à placer le bill dans la liste des bills d'intérêt privé, 4533

Brise-glace pour les régions septentrionales, port d'attache, 4555

Budget, 1721, 1929-1936

Bureau fédéral de la statistique, méthodes de calcul, 2593

Bureaux de poste, protection de la Gendarmerie royale du Canada, 2885

Cabotage, rapport et vœux de la Commission royale d'enquête, 68, 98, 869, 975, 4605

Camionnage, règlementation du transport routier interprovincial et international, 761

Canadian National (West Indies) Steamships

Dispositions relatives à la mise à pied et à la retraite des officiers de navire, 1841

Mesure législative éventuelle relative à la grève, 2710

Navires appartenant à cette société et autres renseignements, q., 862

Navires de mer encore sous le pavillon canadien, 321

Chevrier, I'hon. Lionel-Suite

Canadian National (West Indies) Steamships—Fin

Officiers et marins touchés par la vente de ces huit navires, 3558

Représentations du Board of Trade d'Halifax concernant la vente, 1539

Sabotage du service des Antilles et effet sur le commerce, 2158-2160, 2520

Vente des huit navires par décision du gouvernement canadien

Articles de journaux, 255, 321

Correspondance, 3882

Cuba, conditions, 3305, 3557-3558, 4129 Effet sur le tonnage de la marine marchande, 4575-4576

Fédération des Antilles, 1591

Formation de l'équipage, 4578

Offre de l'Aura Shipping Limited d'acheter des navires, 3625-3627 Société panamienne, 2956

Canadian Pacific Steamships de la Colombie-Britannique

Grève relative aux messageries maritimes sur le littoral ouest, 419, 1035, 2657, 2716-2719, 2758-2762

Nomination d'un administrateur (loi), 2716, 2719, 2758-2761, 2769, 2781, 2785, 2786

Canaux

Acquisition de terrains en vue de l'aménagement d'un chenal dans le réseau de navigation de Cornwall, 4607

Lachine, nouvelle route d'asphalte du côté nord fermant ainsi le Chemin de Touage, 4554

Mise à pied d'employés, 4554

Welland

Droits de passage, am. (M. McMillan), 1222-1227

Exploitation et contrôle soumis à l'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, 4554

Canso (détroit), améliorations et installations afférentes au transport, 4558

Caughnawaga (réserve indienne), services d'eau, d'égout et de drainage, 4448-4450

Chemins de fer

Caisse des passages à niveau (loi), 3919-3922, 4651-4652

Construction éventuelle à Pine-Point (C.-B.), 2162

Différend des cheminots sédentaires et des mécaniciens de la marine, procédés de conciliation, 816, 3012, 3249, 3449

Chemins de fer-Fin

Modification de la loi concernant la réduction du service ferroviaire, question de privilège de M. Herridge, 1162

Province de Québec, construction, 185-186 Subvention fédérale pour la construction du nouveau chemin de fer du nord entre Waterways et le Grand lac des Esclaves, 866

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, renvoi du bill *Trans Moun*tain Oil Pipe Line Company pour être étudié de nouveau par le comité, 3300

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, 423, m. (M. Hees), 2146-2149, 2158-2163

Chemins de fer Nationaux

Congédiement d'employés

Ateliers de Fort-Rouge, près de Winnipeg, 1039

Attitude du premier ministre, 2147 Mesures prises par la compagnie, 1161-1162

Moncton (N.-B.), 258

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3324-3325

Gordon, M., hommage, 4576

Pension des employés retraités, 2147, 2956

Syndicat des employés n'appartenant pas au service d'exploitation, rapport de la commission de conciliation, 3883-3884, 3944

Chemins de fer du Pacifique-Canadien, réorganisation à des fins administratives (loi), 2531-2532

Chômage

Conférence sur les emplois d'hiver, rapport des entretiens, 3858

Gravité de la situation au Canada, 58 Inefficacité du programme de travaux publics pour remédier à la situation, 58-59

Nombre accru de chômeurs de février à mars (1958), 131

Plans du Gouvernement relatifs au programme d'embauchage d'hiver, 3858, 3866-3867

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4448-4450, 4458

Comités, séances tenues pendant que la Chambre siège, 993, 3207

### Chevrier, l'hon. Lionel-Suite

Commerce

Crédits, 2513, 2514, 2516, 2520, 2551-2552, 2587-2588, 2590-2594

Détournement de 15 p. 100 de nos échanges vers le Royaume-Uni, changement d'attitude du premier ministre, 1935, 2513-2514

Échanges entre le Canada et les Antilles, 2520

Isolationnisme économique, dangers, 61-62

Résultat, en dollars ou en sterling, de la mission commerciale au Royaume-Uni, 60-61, 326, 2513-2514

Services d'inspection des poids et mesures, personnel, 2592

Commission Fowler sur la radio-télévision, 2337, 2340-2342

Commission des Transports, établissement d'une sous-commission, 3922

Comptes publics (comité), choix du président parmi les membres de l'opposition, 62

Conférence fédérale-provinciale

Date de convocation, présumée déclaration du ministre de l'Ontario, 143

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 827-832

Conseil privé, crédits, 4077-4078

Conservateurs-progressistes

Changement soudain d'attitude chez les députés conservateurs de Québec, 1933-1934

Division sur le plan doctrinal entre les conservateurs de la province de Québec et ceux du reste du Canada, 57

Défense nationale, subventions aux écoles séparées fréquentées par les enfants de membres catholiques des forces armées, 4371-4372

Députés, présence à la Chambre, lors de la visite du président de l'Allemagne, 993, 1039-1040

Douane et accise

Amélioration des conditions de travail des fonctionnaires, 4379

Fonctionnaires à Montréal, rémunération pour le surtemps, 4380-4382

Drapeau enlevé d'un bureau dans l'édifice du Parlement par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Économie nationale, causes du recul économique, d'après certains présidents de banques, 59-60

Édifices publics (Québec), montant pour quatre immeubles différents à Hudson, Loretteville, Pont-Viau et Montréal, 4765-4767

Élections, réduction de la période s'écoulant entre l'émission des brefs et le jour des élections, réduction, 3439

### Énergie

Chiffre des exportations de l'énergie électrique aux États-Unis en (1957), 2551-2552

Permis pour l'exportation de l'énergie engendrée à Beechwood, 2590-2592

Entreprise privée, collaboration avec l'entreprise publique en vue de la croissance de la nation canadienne, 2338

Fête du Dominion, séances de la Chambre en ce jour, 1839

Foire commerciale internationale à Bruxelles, rapports des membres de la Gendarmerie royale, 2587-2588

Fonctionnaires et employés de l'État

Attaques de certains ministres contre de hauts fonctionnaires, 60

Congédiement pour activité politique ou toute autre accusation dans l'exercice de leurs fonctions, 1191-1193, 2403, 2711-2712, 2737-2738, 2898, 3008-3009, 3045-3051, 3057, 3060-3062, 3415-3416, 3435-3436, 3740, 3742

Congédiement d'employés autres que des fonctionnaires publics relevant de la Commission du service civil, 4428, 4798

Déclarations désobligeantes de la part de certains députés conservateurs, 3414

Démission de plusieurs membres de la fonction publique et raisons, 3283-3284

Relèvement des traitements, 3436

Frontière entre Ontario et Québec, sur le lac Saint-François, q., 463

Gendarmerie royale du Canada, noyade de cinq membres dans le lac Simcoe, enquête, 1035, 1784, 1836

Gouvernement, absence de politique commerciale, 61

Green, M., félicitations, 5001

Grèves et différends

Black Ball Ferries, 2485, 2553-2554, 2657

### Chevrier, l'hon. Lionel-Suite

Grèves et différends-Fin

Employés de chemins de fer et des mécaniciens de la marine, procédés de conciliation et rapport de la Commission, 816, 3012, 3249, 3449

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 123, 130-134, 172-181

Hamilton, M. (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales), discours centralisateur relativement aux ressources nationales, 1851-1855, 1934-1935

Haut-parleur, système installé dans le bureau du premier ministre, 3459-3460

Impôt sur le revenu

Exemption sur le don de propriété foncière à l'épouse à concurrence de \$10,000, défaut d'application dans Québec, 1698

Modification budgétaire (loi), 2228, 2229 Impôts, réduction en vue de remédier au chômage, 59

Impressions et papeterie publiques, travaux d'impression des publications françaises et anglaises, 3458

Imprimerie nationale

Documents présentés au ministre des Travaux publics depuis 1957, production, 4244

Installation d'un système de réfrigération centrifuge, adjudication de contrats, 4766-4767

Lac Ontario et fleuve Saint-Laurent, régularisation des niveaux des eaux, rapport de la Commission internationale, 3744, 3764-3766

Lac Saint-François, limite entre les provinces d'Ontario et de Québec, 4029

Lettre du ministère des Transports adressée à l'hon. Louis-S. St-Laurent à titre de chef de l'opposition, 2555

Levés géologiques, institution de la Commission et embauchage d'étudiants, q., 532

Lignes aériennes Trans-Canada

Activités de la Société Air-Canada, 2160 Concurrence des lignes aériennes au Canada, rapport rédigé par M. Stephen Wheatcroft, 2161-2162, 2437, 4584

Conséquences de la concurrence à l'égard des routes aériennes transcontinentales, 4578-4580

Critiques des opérations d'Air-Canada faites en 1956 par le ministre actuel des Transports, 2160-2161

Lignes aériennes Trans-Canada—Fin

Délivrance de permis, 2161, 2437, 4584

Demande des droits de la cinquième liberté aux États-Unis au nom d'Air-Canada, 1090

Travail accompli par le très hon. C. D. Howe, 4579

Littérature obscène, interdiction de la vente, mesure législative à cette fin, 2660

Logement

Attitude du Gouvernement à l'égard de la construction d'habitations à loyer modique, 132

Coût des terrains pour la construction de maisons, 174, 180-181

Initiative laissée aux institutions privées de faire des prêts, 131-132, 138, 172

Lois annoncées par l'honorable M. Balcer sur l'habitation et le crédit, 133-134

Mises en chantier au cours de janvier à juin (1957), 172-173, 178

Nombre de personnes employées à la construction domiciliaire, 180

Pourcentage de l'argent offert par le Gouvernement et par les institutions privées, 175-176, 178

Prêts consentis par l'entremise des agences, suspension, 638, 867

Prix estimatif des logements unifamiliaux construits sous le régime de la loi nationale sur l'habitation, 134

Réaménagement urbain, contribution fédérale, 173-174

Statistique de l'habitation canadienne relative au quatrième trimestre de (1957), 131-132

Taux d'intérêt sur les prêts consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 133-134, 173-174, 179

Marine canadienne, construction ou acquisition de navires et de matériel, 4555

Mines, forêts et cours d'eau (comité), premier rapport, m. (M. Murphy, Lambton-Ouest) tendant à l'adoption, 993

Mines et Relevés techniques, crédits, 4028-4030

Mission du Royaume-Uni au Canada, rapport, 422

Mitchell, M. Walter, emploi au ministère de l'Agriculture et congédiement pour activité politique, q., 2403, 2711-2712, 2737-2738, m. tendant à la demande de documents, 3008-3009, 3045-3051, 3057, 3060-3062

Chevrier, I'hon. Lionel-Suite

Moyen-Orient, envoi d'effectifs en Jordanie par le Royaume-Uni, avis donné au gouvernement canadien, 2437

Navigation

Colombie-Britannique, grève à la ligne Black Ball Ferries, 2485, 2553-2554, 2657

Sauvetage de Canadiens par un briseglace américain, 3382

Navires

Construction sous les auspices du ministère de la Production de défense, 3402-3403

Dégaussage de navires marchands de mer, 4574

Navire de charge et à passagers destiné à desservir la Fédération des Antilles, q., 1346

Renseignements statistiques, q., 2188

NORAL

Accord intergouvernemental canado-américain, impression du texte du document en appendice au hansard, 234

Changement d'attitude subit du premier ministre à l'égard de cette question, 1935

Nord canadien et Ressources nationales Attitude du ministère relativement à l'activité politique de certains employés, 3740, 3742

Crédits, 3740-3744, 3764-3766

Orateur

Félicitations, 5001

Gardien des droits du Parlement, 3461 Patron d'honneur de la campagne de souscription en faveur d'une école secondaire bilingue, 57

Parlement, droits des députés, 3460

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Extraits du rapport publiés dans les journaux, 3219

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3278-3284

Pilotage, districts relevant du ministre des Transports et des autorités locales, q., 863

Pilotes sur les Grands lacs

Détention de permis, mesure législative, 1646

Moyens de rendre le pilotage obligatoire du côté des États-Unis et facultatif du côté canadien, 1699

Ponts

Cornwall (Ont.), construction au-dessus du chenal nord du fleuve Saint-Laurent, q., 704, date de parachèvement, 4601

Île des Sœurs à Montréal, choix d'un nom pour le nouveau pont, 97, 259, 1782, 2107

Nouveau-Brunswick et Maine—Autorisation de la construction (loi), 4438, 4441-4442, 4447

Port de Québec, somme affectée à ce port et capacité de l'élévateur à grain, 4599-4600

Postes, crédits, 2885, 2897-2898, 2900, 4786 Prince Charles, titre et dignité de prince de Galles, 2870-2871

Production de défense, crédits, 3402-3403 Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2072-2076, 2078-2080

Publications et documents de la Chambre non traduits en français, 3411, 3412

Question de privilège

Assistance libérale à la séance du comité des affaires des anciens combattants, 2155

Droit de parole donné à chaque orateur lors du débat sur l'Adresse, 52

Présence à la Chambre, 1039-1040 Remarques de M. Allard, 185

Radio-Canada

Apport relativement au développement de notre nationalité distincte et d'une culture proprement canadienne, 2338-2339

Monopole de la radio et de la télévision, 2339-2340

Programme financier quinquennal, 4364-4365

Radiodiffusion et télévision

Commission Fowler, 2337, 2340-2342

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4297-4299, 4303, 4304, 4314, 4329-4330, 4335, 4358, 4361-4362, 4364-4365

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de financement et de règlementation, am. (M. Pearson), 2337-2342

Recensement, mention de l'origine ethnique, 4077-4078

Règlement de la Chambre

Amendement proposé lors de la 2e lecture d'un bill modificateur, 3015-3016

Chevrier, I'hon. Lionel-Suite

Règlement de la Chambre-Fin

Bills de subsides, latitude dans la présentation d'amendements, 3320

Discours prononcés lors du débat sur l'Adresse, 408

Discussion ayant trait au premier article d'un projet de loi, 2958

Emploi d'expressions contraires aux usages parlementaires, 1615

Interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1822

Latitude accordée au débat sur la motion visant à l'établissement du comité des chemins de fer et de la marine, 2159

Lecture des discours à la Chambre, 803 Paroles antiparlementaires et imputation de motifs de la part de collègues, 1614-1615

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 322

Relations fédérales-provinciales

Attitude de M. Frost sur les paiements de péréquation, 830

Déclaration du solliciteur général, 829 Droit des provinces en matière de taxation directe, 1931-1932

Ententes fiscales du temps de guerre, 1932

Mémoires présentés par le premier ministre de la province de Québec sur les problèmes de l'imposition, 830-832

Octrois fédéraux aux provinces, 1930-1931

Principe de péréquation inhérent aux accords financiers, 58, 829-832

Responsabilités des gouvernements fédéral et provinciaux aux termes de la Confédération, 1930

Union législative du Canada favorisée par sir John A. Macdonald, 1932

Ressources hydrauliques, statut de la Commission conjointe internationale, 3743-3744

Revenu national, crédits, 4379-4382

Rockcliffe (base aérienne), instruction des enfants, 4572

Saint-Laurent (voie maritime)

Achat de terrains pour le cas où il serait décidé d'aménager cette voie entièrement canadienne, 4603

Saint-Laurent (voie maritime)—Suite

Aides à la navigation dans les divers secteurs, q., 703

Aménagements portuaires ou autres, relevés ou étude, 974-976, dd., 1085-1086, 1198

Avantages que présente l'entreprise, exposé, 2073-2080

Commission internationale de contrôle, fonctions et responsabilités, 3744, 3764-3766

Commission mixte d'ingénieurs du Saint-Laurent, fonctions, 4553

Congédiements consécutifs au transfert de la navigation à 14 pieds, 2856

Conséquences de l'ouverture sur les employés de l'exploitation des canaux de Soulanges, du secteur Ontario-Saint-Laurent et de Lachine, q., 754-755, 1780

Création d'une voie entièrement canadienne, 2057, 2079-2080, 2201

Démission à titre de président, 695, 832, 2074

Désignation du nouveau lac, 4028-4029 Droits de péage

Amendement (M. McMillan), 1222-1227

1227 Approbation du gouvernement des

Etats-Unis, 1589
Droit de plainte dans un cas de distinction injuste, 1589

Entente quant aux paiements par l'usager, 4603-4604

Établissement d'un tarif, 1458, 1459

Négociations entre les comités canadien et américain, q., 703

Employés affectés à l'exploitation et à l'entretien des écluses, q., 704

Endroit du siège principal de l'Administration, q., 704, 4054, 4601-4602

Étude économique des répercussions possibles sur la région atlantique, 974-975

Expropriation de terrain entre Longueuil et Préville, q., 703

Îles du secteur international achetées par l'hydro d'Ontario et sommes versées, 4448, 4458

Ligne de conduite dictée par les États-Unis d'après le député de Danforth, 4602

Prêts à l'Administration aux conditions que pourra approuver le gouverneur en conseil, 4601-4602 Chevrier, l'hon. Lionel-Suite

Saint-Laurent (voie maritime)—Fin

Secteur de Lachine (mise en valeur) Égards auxquels la province de Québec a droit, 4488-4489

Mise en valeur de l'énergie, travaux à cette fin, dd., 64, 872, 971, 1844

Saskatchewan-Sud (projet de barrage), exemplaire français de l'accord, 4309

Secrétariat d'État, crédits, 3411-3416, 3435-3436, 3439, 3441

Service législatif, crédits, 3459-3460

Sévigny, M., félicitations, 5001

Subsides (loi), bill n° C-46 (crédits provisoires), 3309, 3318, 3320

Tarif-marchandises

Intention des chemins de fer de porter une augmentation d'environ (20 p. 100), 4796

Progrès de l'enquête sur la péréquation des taux, 3944

Provinces Maritimes, paiements prévus par la loi sur les taux de transport, 4574

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2686, 2696, 3021, 3027

Textiles, difficultés dans cette industrie, 828

Traduction simultanée des Débats de la Chambre, 3411

Traitement en qualité de ministre du cabinet sans la sanction du Parlement, 4190

Transbordeurs

Colombie-Britannique, grève de la ligne Black Ball Ferries Limited, 2485, 2553-2554, 2657

Service entre Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour (Me), déficit, 4574

Transports

Contrôle du transport des marchandises en vrac (loi), 1276-1279

Contrôleur, nomination, 1276-1278, 3383 Crédits, 4487-4490, 4553-4556, 4558, 4574-4576, 4578-4579, 4583-4588, 4599-4605, 4607

Renvoi de certains crédits au comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, m. (M. Green), 1257-1258, 1460-1461

Établissement d'une sous-commission, 3922

Hommage au personnel du ministère, 4488

Provinces de l'Atlantique, 2147-2148

Transports-Fin

Renvoi de certains crédits au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 1783

Siège de la Direction de la météorologie du ministère, 4583

Subvention prévue aux termes de la loi sur les taux de transport des marchandises, 2148

Transports aériens

Fonctions du président suppléant de la Commission, 2857

Permis d'exploitation de services aériens n'utilisant que de petits appareils, 2160-2162, 2437, 4584

Québecair, dégâts causés aux installations par un incendie récent, 2322

Travail

Crédits, 3858, 3866-3867

Proposition tendant à réserver le premier poste jusqu'à ce qu'une déclaration soit faite sur les entretiens tenus à la conférence sur les emplois d'hiver, 3858, 3866-3867

Travaux de la Chambre

Débat sur NORAD, jour fixé pour la discussion, 862

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3205-3207

Mesure législative portant sur la loi sur les chemins de fer et les règlements concernant la caisse des passages à niveau, 3381-3382

Programme législatif envisagé pour le reste de la session, 2312, 3206-3207, 3679

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet. m. (M. Diefenbaker), 2302

Travaux publics

Compétence du ministère en matière de protection des eaux navigables, 972-974

Crédits, 948, 949, 971-976, 1191-1193, 1198, 4765-4767, 4772-4773

Demande de réserve du poste 675 se rapportant à la construction d'édifices de la province de Québec, 4765-4767

Employé du ministère nommé directeur de scrutin aux élections de (1958), 1192

Opposition directe entre l'attitude du premier ministre et celle du ministre sans portefeuille, 828

### Chevrier, l'hon. Lionel-Fin

Travaux publics-Fin

Programme spécial promis par les conservateurs au cours de la campagne électorale, 1935

Travaux de construction dont s'occupent divers autres ministères, 1191

Unité nationale, maintien au moyen de l'unité doctrinale du parti conservateur, 57

Universités, supplément de subventions, attitude de la province de Québec, 4425, 4963

URSS, coexistence à base de concurrence économique avec l'Occident, 61-62

Wagons couverts pour le transport du blé Nombre des wagons américains au Canada, 1279

Répartition au Canada et aux États-Unis, progrès de l'enquête, 425, 1265-1266, 1279, q., 2433

Chicago, détournement d'une quantité d'eau provenant du bassin des Grands lacs. Voir Grands lacs

Chicoutimi (P.Q.) (circonscription), 572-574

Chiens de mer, destruction, 4123

Chignectou (canal), étude sur le projet de construction, 211, 284, 495, 506, 528, 1194, 1526, 1652

### Chine communiste

Activité contre les îles des Nationalistes dans le détroit de Formose, attitude du Canada, 4243, 4569

Attaque contre Quemoy et Matsu de la part de la Chine communiste, 4210-4211, 4939-4941

Attribution d'un siège aux Nations Unies, 3561

Bois d'œuvre, articles électriques et diverses autres denrées dont la Chine a besoin, 2445, 2468

Commerce avec le Canada. Voir Commerce international

Entretiens de M. Eisenhower avec le premier ministre du Canada au sujet des échanges commerciaux avec les pays communistes, 2253, 2517

Envoi de blé canadien, 760, 870, 1116, 2495, 2509-2510

#### Chine communiste-Fin

Marchandises canadiennes expédiées sous le régime de la loi sur l'assurance des crédits à l'exportation, q. (M. Howard), 756

Présumée déclaration sur l'emploi des forces armées par les États-Unis, 4867-4868

### Reconnaissance

Avantages du point de vue commerce, 2457, 2466-2469, 2506

Date de reconnaissance par le Royaume-Uni, 2457

Initiative du Canada indépendamment de la décision des États-Unis (M. Herridge), 4218

Opinions du parti C.C.F., 2453-2457, 2466-2467

Reconnaissance officielle, 105-106, 274-277, 387

Refus du Canada par crainte d'embarrasser les États-Unis d'après un article du Citizen d'Ottawa, 1537

Visite du délégué commercial et constatations faites sur les besoins du pays, 2445, 2456-2457, 2535

Visite d'un groupe diplomatique ou parlementaire, 277, 2564

Visite éventuelle du ministre du Commerce, 2059

Chinois, droit de vote des Canadiens d'origine orientale, 340

### Chômage

Aggravation en (1957 et en 1958), 1293, 3240, 3265, 3777-3780, 3783, 3813

Attitude du très hon. M. St-Laurent, 51-52 Campagne de publicité en vue de favoriser l'emploi d'hiver, 4796

Cas de l'employé dans une même entreprise congédié après 25 ou 30 ans, 292-293

Causes attribuables à divers éléments Augmentation de la population, 455, 481,

Baisse de nos exportations, 246, 365, 380, 384, 821, 1679, 1746

Excédent de production qu'on ne peut vendre ni sur le marché intérieur ni à l'étranger, 105, 589-590

Perte des marchés des métaux communs et du bois d'œuvre par suite de la politique soviétique en matière économique, 204

### Chômage—Suite

Causes attribuables à divers éléments—Fin Recul économique subi par les producteurs de céréales des Prairies, 4551

Tâtonnements et manque d'action du gouvernement libéral, 380

### Chômage saisonnier

Campagne d'embauchage en hiver d'après le mot d'ordre "Pourquoi attendre au printemps", q. (M. Howard), 463

Conférence éventuelle des chefs de l'industrie et autres en vue de remédier à ce problème, 41, 1959

Manque de programme annoncé par le Gouvernement, 3819-3820

#### Chômeurs

Augmentation de 75,000 en 1957 par rapport à l'année précédente, 1293, 1545, 1713-1714

Avis de ventes d'huissiers, 292-293

Chiffres comparatifs sous l'administration libérale et sous l'administration conservatrice, 455-456

Critiques à leur adresse dans le *Daily Times* de Trail, 104-105

Diminution de 150,000 en un seul mois (M. Martineau), 1739

Double du nombre depuis l'an dernier, 3865-3866

Hommes et femmes d'âge moyen ayant perdu leur emploi sans pouvoir en obtenir un nouveau par suite des dispositions de plans de pension, 451

Immigrants d'Europe, 189-190

Inscriptions à la baisse dans les bureaux à travers tout le Canada, 109

Nombre ne pouvant prétendre aux prestations supplémentaires d'assistance, 784

Nombre en 1956 et nombre d'immigrants débarqués au Canada depuis cette époque, 3862-3863

Nombre en 1956 et en (1957), 1794-1795 Personnes de 45 ans et plus, q. (M. Rouleau), 1888

Québec et Ontario, q. (M. Deschatelets),

Réadaptation et formation, 520 Saint-Jean (N.-B.), nombre, 1682

Colombie-Britannique, présumées remarques d'un ministre provincial, 2742-2743

Conférence sur les emplois d'hiver Assistance de ministres provinciaux du Travail, 2358

### Chômage—Suite

Conférence sur les emplois d'hiver—Fin Rapport des entretiens, 2408, 2555, 2660, 3249, 3774, 3788-3789, 3847, 3848-3849, 3851-3853, 3855-3856, 3861-3869, 4246, 4493, 4682, 4783, 4784

Exemplaire en langue française, 4796

Conférence fédérale-provinciale en vue d'en arriver à un règlement, 616-617, 1945, 1959

Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 763-807, 820-847

Conséquences du chômage et moyens d'y remédier, 401-404

Déficit budgétaire probable résultant des mesures gouvernementales pour résoudre la situation, 943

Désastre social, 89

Disparition de 643,000 emplois du mois d'août 1957 au mois de février (1958), 840

Échec du Gouvernement à redresser la situation et à remplir ses promesses électorales, 110-111, 115-116, 210, 617-619, 954, 1570-1571, 1749, 1987-1988, 2005, 3846-3847, 3854, 3859, 3863

Effets des restrictions à l'importation de pétrole par les États-Unis, 365

Enquête, présumé retard, 1644

Falsification des chiffres par les libéraux et exagération de l'importance, 474-475, 1947

Fort-William (Ont.), 367

Gravité de la situation au Canada, 31-32, 47, 58, 89-90, 99, 112, 367-378, 1290, 1614

Hull (P.Q.)

Congédiement de 255 employés de la Canadian International Paper, 246

Pourcentage des chômeurs ayant épuisé leurs timbres d'admission, 322, 821, 1571

Situation, 322-323, 3813-3814

Industries

Aluminium, 574-575

Automobile, répercussions sur toute notre économie, 920

Bois à pâte, 106-107, 246

Fermeture d'industries houillères. Voir Houille

Gravité de ce problème, 3787 Sorel Industries, 377, 2477 Chômage-Suite

Industries—Fin

Textile, 183, 194, 223, 658-659, 3636 Usines de la Welland Tube et de la Re-

liance Electric, 1677-1678

Influence exercée par l'immigration sur le niveau de l'emploi au pays, 305, 455, 612, 620, 841, 3862

Maintien du niveau de l'emploi au moyen d'échanges commerciaux internationaux élevés, 33, 40, 250, 388

Mégantic (P.Q.), 363

Menace constante pour la population ouvrière du pays, 281

Mesures législatives en vue d'assurer un plus grand nombre d'emplois, 3849, 3852, 3856-3859

Montréal, 3819-3821

Moyens de remédier à la situation

Accélération du mouvement d'achats, 589-590

Énoncé du premier ministre, 943, 1802 Plan préconisé par les libéraux, 3791

"Plein emploi" ou "emploi intégral" préconisé par le parti C.C.F., 47, 229-230, 330, 341, 3781-3784, 4551

Réduction des impôts comme solution au problème, 59, 247, 362, 378, 1572-1573, 1604, 1749, 1766-1767

Service militaire obligatoire préconisé par le ministre de la Défense nationale (alors simple député) en vue de donner du travail à ceux qui sont périodiquement mis à pied, 3864-3865

Taxe sur la vente de l'alcool pour venir en aide aux chômeurs, 282

Un seul emploi par personne, 1657-1658 Mutisme du ministre des Finances sur l'évolution du chômage selon les perspectives, 3240-3241

Nouveau-Brunswick, 1651-1652

Obligation du Gouvernement d'intervenir lorsque le chômage atteint un certain point, 3819-3820

Perspectives d'emploi d'après un article paru dans le *Star* de Val d'Or, 3821-3822

Pourcentage le plus fort jamais enregistré depuis la guerre, 386

Provinces de l'Atlantique

Pourcentage des personnes se cherchant du travail, 841

Situation, 618

Québec (province), 106, 1725

Chômage—Suite

Remarques de M. Green sur l'attitude de MM. Pearson et Martin (Essex-Est), 950-951

Renfrew-Nord (Ont.), 626

Résolution de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, 943

Responsabilités graves et directes du Gouvernement dans ce domaine, 90, 102-103, 618, 1603

Russell (Ont.), 318

Similitude de la situation aux États-Unis et au Canada, 620-621, 794-795

Sorel (P.Q.), 377

Statistiques

Année (1954), 3864

Chômeurs par intermittence, 2595

Différence quant au nombre de chômeurs en 1958 et à la même période l'année précédente, 1293, 3240, 3265, 3777-3780, 3783, 3813

Données mensuelles, 1038, 1089, 1735

Estimation en comparaison de la crise économique de (1930), 262

Février et mars (1958), 31-32, 58, 89, 131

Mai (1958), 118, 386

Méthodes de sondage du Bureau fédéral de la statistique et de la Commission d'assurance-chômage, 442-443, 2593-2594, 2742, 3812

Prétendus écarts dans les chiffres des inscriptions, 2659-2660, 2713-2714, 3819, 3823, 3837

Prévisions du Service de placement et du Bureau fédéral de la statistique d'ici la fin de mars (1959), 1985-1986

Québec et Ontario, q. (M. Deschatelets), 1725

Retard du Bureau de la statistique dans la publication des chiffres relativement à l'emploi et au chômage, 2593-2594

Supériorité du bulletin émis par le ministère du Travail sur celui publié par le Bureau fédéral de la statistique, 3818-3819

Terre-Neuve, 450

Travaux publics en vue de remédier à la situation

Accélération des entreprises et suppression des chinoiseries administratives, 311-312, 945-951, 1173-1174, 1187

Article de M. John Bird paru dans le Toronto Star, 1768-1769

Beauce (P.Q.), 227

### Chômage—Suite

Travaux publics en vue de remédier à la situation—Suite

Construction de maisons facilitée par le programme de prêts, 123, 132, 230-231, 795

Continuation ou achèvement de travaux commencés par le gouvernement libéral, 210, 362-363, 955, 964, 1165-1167, 1170-1171, 1174, 1175, 1176, 1185, 1571, 1603, 1635

Eastview (Ont.), construction d'édifices, 318-319

Échelonnement sur les vingt prochaines années, 238

Élimination de taudis, 310

Entreprises à bon marché sur les routes frôlant des escarpements, 3841

Entreprises lancées par le Gouvernement pour créer des emplois, 946-952, 954-955, 1170-1171, 1173-1175

Financement des entreprises publiques des municipalités, 405, 680-681, 795

Gatineau (P.Q.), 106-107, 406-407

Mesure dans laquelle ce programme a été réalisé par les conservateurs, 32, 58-59, 75, 91, 210, 558-559, 1165-1167, 1180-1184, 1767-1769

Mise en valeur des ressources nationales et inutilité des travaux d'après certains libéraux, 41-42, 247, 795, 1632

Moyens d'accroître notre matériel de production tout en mettant de l'argent dans les mains des chômeurs, 410

Opposition directe entre l'attitude du premier ministre et celle du ministre de Saint-Jean-Ouest (T.-N.), 828

Ottawa et Hull

Construction de pipe-line ou conduite d'eau afin d'alimenter ces régions avec de l'eau pure, 408-409

Construction d'un pont entre les deux villes, 247, 290, 407, 821

Plans d'ensemble et travaux d'envergure dans les grandes villes, 309-310

Programme à long terme et à court terme en collaboration avec l'industrie de la construction et le monde ouvrier, 208

Programme du Gouvernement se bornant aux travaux habituels, 1547

Programme des libéraux pour parer au chômage d'hiver soumis durant la campagne électorale, 91

Projet d'aménagement ferroviaire à destination de Pine Point, 461

### Chômage—Fin

Travaux publics en vue de remédier à la situation—Fin

Réaffection de fonds par le Gouvernement, 262

Réalisations du parti conservateur, 40-41, 44, 235, 262-263, 456-457, 557, 780-781, 783, 788, 795, 827-828, 945-946, 954, 1745-1746, 3875

Région de Québec, 491

Réparations de quais et brise-glace, 3843 Répartition en tenant compte des régions les plus atteintes par le chômage, 956, 1738

Répercussion lente sur l'emploi, 1292-1293, 1998

Réserve de projets comme moyen de combattre la crise, 955, 960, 970-971,

Terrains de campement et de piqueniques, aménagement, 96, 792, 3736-3737

Toronto (Ont.), 1745

Welland (Ont.), situation, 240-241

Windsor (Ont.), 3270-3271

### Chown, M. Gordon, (Winnipeg-Sud)

Divorce

Bill nº SD-199 (William Harrison Terry), réinscription au Feuilleton, 3495, 3497

Retard dans l'adoption de bills, 3418 Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 905, 906, 907-909

Churchill, l'hon. Gordon (Winnipeg-Sud-Centre; ministre du Commerce)

Agriculture

Crédits, 4993-4995

Écart entre le prix des céréales et le coût de production, 2397-2398

Variabilité du revenu dans les Prairies, 4993-4994

Aluminium, concurrence de l'URSS relativement à la vente, 2519, 2583

Antilles anglaises

Cérémonies d'inauguration, reportage d'une conférence de presse, 2523

Considération à titre de protégé par le Canada, 2523

Assurance des crédits à l'exportation

Avantages des dispositions de cette loi pour réaliser des ventes de blé, 2447-2448

Marchandises expédiées à la Chine, q. (M. Howard), 756

### Churchill, I'hon. Gordon-Suite

Assurance des crédits à l'exportation—Fin Moyens de faciliter le commerce d'exportation, 2449

Atomic Energy of Canada Limited Personnel, 4755 Travaux et objectifs, 4746-4750

Automobiles

Exportations canadiennes d'automobiles contenant des pièces en provenance des États-Unis, 2514, 2517-2519

Restrictions sur les exportations à la Chine, prétendue intervention des États-Unis, 421, 761, 1266, q. (M. Martin, Essex-Est), 1347, 1645, 1734-1735

Avions CF-100 transférés à la Belgique, coût, 1734

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN, 2556

Blé et céréales

Activité portuaire pour ce qui est de la manutention, frais, 2448, 2596, 3629

Assurance des crédits à l'exportation, 2447

Avoine et orge, cours actuel pour la campagne actuelle, 2600

Blé de semence, restauration des droits de douane américains, 3761

Campagnes agricoles de 1956 et (1957), 468, 820, 989, 2446-2447

Contingents de livraison, égalisation dans les provinces des Prairies, 2432, 2662

Dons ou ventes à crédit à long terme, q. (M. McIlraith), 1725

Emmagasinage du blé, somme dépensée à ce titre, 4994

Établissement des prix d'achat par la Commission canadienne du blé, 3629,

Inspection et pesage des grains, 2597

Mise en commun de blé canadien et américain afin d'écouler les excédents, 1954

Objectifs des exportations pour (1958), 2447, 4994-4995

Orge, répartition des fonds relatifs à la mise en commun, 468

Paiements anticipés pour le grain des Prairies

Loi, 1587, 2431-2432, 2661-2666

Prêts accordés dans chaque province sous le régime de la loi, q. (M. Argue), 1347-1348

Régime du livret de permis, 2665-2666

### Churchill, I'hon. Gordon—Suite

Blé et céréales-Fin

Prix d'achat établis pour les céréales de l'Ouest, 3629, 4616, 4739

Renvoi des rapports de la Commission du blé et de la Commission des grains au comité de l'agriculture et de la colonisation, 2553

Restrictions des ventes à crédit des céréales, 3383

Situation des céréales de provende et des contingents de livraison dans les provinces des Prairies, 1953, 2012-2013, 2257-2258

Vente de blé à la Chine communiste, ampleur des négociations, 760, 870-871, 1116, 2445-2446, 2509-2510

Versements d'appoint pour les céréales de l'Ouest

Considération des requêtes des organisations agricoles, 325, 607, 2598, 3013-3014

Facteurs dont il faut tenir compte, 2398 Montant versé dans divers pays, 4993 Programme du Gouvernement à cet

égard, am. (M. Argue), 2397-2399 Wagons couverts pour le transport, Commission d'enquête sur la répartition, 425, 606, 1265-1266, 2596-2597, 3383

Bois d'œuvre, concurrence soviétique à nos exportations de sciages, 2519, 2522, 2581-2582

Brevets accordés à des pays étrangers, effet sur l'économie de notre pays, 2544

Bureau fédéral de la statistique Administration, 2593-2595

Relevé du revenu agricole, date de publication, 2599-2600

Chômage

Méthodes de sondage du Bureau fédéral de la statistique, 2593-2594, 2742

Chiffres relatifs aux chômeurs par intermittence, 2595

### Commerce

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, maintien en vigueur, 1780, 2954

Achats faits par le Japon au Canada en (1957), 2444

Amérique latine et Canada, marché prometteur pour le Canada, 2444

Australie, adoucissement des régies sur les importations canadiennes, 3157

### Churchill, I'hon. Gordon-Suite

Commerce—Suite

Balance monétaire entre les pays par rapport aux échanges internationaux, 2513

Bureau de délégué commercial à Moscou, ouverture, 3832

Chine et Canada

Assurance des crédits à l'exportation, contrats de vente relatifs aux expéditions à la Chine, q. (M. Howard), 756

Efforts du Canada en vue d'établir des échanges commerciaux, nouvelle de la *Presse canadienne*, 2059

Exportations de blé canadien, 760, 870-871, 1116, 2445-2446, 2509-2510

Filiales canadiennes de compagnies américaines désirant vendre sur les marchés chinois, 2516-2519, 3010

Liste des produits dont l'exportation à la Chine est interdite, 1922, 1958, 2509, 2535, 3009-3010, 3761-3762, 3831

Politique du gouvernement conservateur, 2509-2510

Problème du contrôle des exportations avec la Chine se résumant à une entente avec le gouvernement des États-Unis et autres pays libres, 2445-2446

Comité canado-américain inaugurant un programme de recherches, 467

Concurrence de l'URSS dans la vente de certains produits, 2519-2520, 2522

Coopération économique et technique internationale, 2599

Crédits, 2441-2450, 2454, 2478, 2481-2482, 2535-2551, 2499, 2507-2515, 2516-2523, 2555-2556, 2562-2571, 2573-2576, 2580-2600, 4743-4750, 4754-4755, 4761-4764

Délégué commercial du Canada à Hong-Kong, compétence s'étendant à la Chine communiste, 2454, 2535

Dépenses du ministère pour l'envoi de missions à l'étranger, 2513-2514, 2563-2565, 2582

Déséquilibre des échanges canado-américains et déficit en résultant pour le Canada, 2515

Désir du Canada d'augmenter son commerce avec la Russie, 2540

Diversification pouvant valoir un meilleur équilibre, 2442

Division de l'économie y compris les études des ressources énergétiques, 2568-2571, 2574-2576

### Churchill, I'hon. Gordon—Suite

Commerce-Suite

Division des relations commerciales internationales, 2580-2583

Échanges du Canada avec les Antilles, 2444-2445, 2512, 2520-2521

Exportations

Augmentation du total des expéditions des marchandises pour les dernières années, 2441, 2511

Automobiles en provenance du Canada, 761, 1266, q. (M. Martin, Essex-Est), 1347, 1645, 1734-1735, 2514, 2519

Financement, 2449

Matières d'importance stratégique, liste des produits soustraits à la règlementation, 2509, 3010, 3761-3762, 3831

Pays du Commonwealth, 2442

Principales exportations, par ordre d'importance, en (1957), 2441

Produits de la pêche pour (1957), 2446 Secteurs touchés par la baisse en (1958), 2542-2543

Suppression des restrictions relatives aux produits chimiques d'usage industriel, 2953

Fonctions de la division de l'expansion industrielle, 2566

Frais de déplacement au montant de \$960 afférents à la société de pipeline de la Couronne, 2562

Importations

Chiffres de nos importations venant de Grande-Bretagne, 2442

Fléchissement et causes, 2515-2516, 2542-2543

Produits importés du Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis, q. (M. Cardin), 1084, 2514, 2517-2518

Valeur globale des marchandises importées de Grande-Bretagne au cours de 1956-1958, q. (M. Deschatelets), 1641

Tuyaux de 24 pouces, accumulation à Toronto. 3307

Maintien d'un équilibre entre les importations et les exportations, 2565-2566

Marché commun européen et problème du libre-échange, 2443-2444, 2499, 2508-2509

Mission de la Chine communiste au Canada en vue d'accroître les échanges commerciaux, 1116, 2535

### Churchill, I'hon. Gordon-Suite

Commerce—Fin

Nouveaux débouchés pour les produits de pêche de Terre-Neuve, 1470

Office des délégués commerciaux, administration et fonctionnement, 2566-

Pays communistes, règlementation des envois, 1922, 1958, 2509, 2535, 3009-3010, 3761-3762, 3831

Personnel du ministère

Augmentation et dépenses en découlant, 2563

Nombre de fonctionnaires aux États-Unis, 4195

Présumée manque d'occasions de marchands canadiens de commercer avec les États-Unis, 4195

Problèmes canado-américains étudiés lors de la visite de M. Eisenhower, 2443

Produits au sujet desquels l'activité du délégué commercial a suscité des affaires pour des sociétés canadiennes, 2582

Produits en provenance de l'Europe, 2443 Programme d'écoulement des produits des États-Unis à l'étranger, effets sur les marchés pour le Canada, 355

Publicité en vue de favoriser les ventes de produits canadiens, 2448-2449

Rapport annuel, coût de l'impression, 2565

Réorganisation des services au sein du ministère, 2562

Services du commerce extérieur établis à l'étranger, 2566-2567

Services d'inspection des poids et mesures, 2592

Situation commerciale du Canada et des relations en ce domaine avec divers pays, 2441-2450

Vision d'un commerce atlantique plus libre (M. Pearson), 2508

Commission canadienne du blé

Membres et date de leur nomination, q. (M. Argue), 3493

Nomination de M. McNamara au poste de commissaire en chef de la Commission, 989

Organismes de vente, q. (M. Argue), 2704-2705

Remboursement des pertes subies au titre de ses opérations, 2600 Churchill, l'hon. Gordon-Suite

Commission canadienne du blé—Fin

Renvoi du rapport annuel au comité de l'agriculture, 1265, 2551

Conférence commerciale du Commonwealth, 356, 2442, 2516

Conseil national de recherches, 4743-4746

Cuivre, droits de douane, rétablissement éventuel par les États-Unis, 66

Décentralisation industrielle, programme du gouvernement actuel, 2543

Énergie atomique

Chalk-River, incendie d'uranium à l'usine et immobilisation du réacteur NRU, 605, 4754

Commission de contrôle, personnel, 4754-4755

Coopération du Canada et des États-Unis au sujet de l'organisation de l'exploitation, 4754

Échange de savants dans le domaine de la physique nucléaire, 4755

Production et vente des isotopes radioactifs, 4748

Projets de réacteur d'énergie NPD et NPD2 en voie de réalisation, 4748-4749

Réacteur à faible puissance Argonne mis au point aux États-Unis, 4754

Réacteur fourni à l'Inde sous l'égide du Plan de Colombo, 4754

Recherches fondamentales et recherches appliquées, 4746-4748

Énergie électrique, exportation, 2568-2569, 2590-2592

Étais de mines, exportations, 2541

Foire commerciale internationale de Bruxelles

Communications de la Gendarmerie royale, 1737, 2586-2587, 2589

Démission du chaperon des étudiants servant de guides au pavillon canadien, dépôt de la correspondance, 1736-1737, 2156-2157, 2583-2590

Remplacement, q. (M. Bourget), 2483 Pavillon du Canada, 256-257, 2584, 2586

Foires commerciales, participation canadienne, crédit à cette fin, 2449, 2583-2590

Fonds monétaire international, actions de cet organisme en vue d'accroître notre commerce avec les pays communistes, 2542

Guerre économique de la Russie, 2511-2512

Churchill, I'hon. Gordon-Suite

Indice des prix à la consommation de certains articles, q. (M. Deschatelets), 2854

Margarine, renseignements statistiques, q. (M. Deschatelets), 2706, 3035

Mission d'achat envoyée au Royaume-Uni, coût et autres frais prévus, 355

Mission chinoise à Montréal, 2535

Mission du Royaume-Uni au Canada, progrès accomplis et rapport déposé, 422, 603

Missions commerciales, aide à l'expansion du commerce canadien, 2449-2450, 2564

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation

Nombre d'employés et rémunération, q. (M. Fisher), 756

Salaire de M. Golden, 2548-2549

Paiements anticipés pour le grain des Prairies

Loi, 1587, 2431-2432, 2661-2666

Prêts accordés à chaque cultivateur en vertu de la loi et somme remboursée, q. (M. Argue), 1347-1348

Pêcheries

Marchés du Brésil et de la Jamaïque, 899, 2446, 2513, 2565

NAFEL

Débouché jamaïquain à l'égard de la morue de Terre-Neuve, attitude du Gouvernement, 144-145

Observations présentées par l'Association canadienne des exportateurs de l'Atlantique, 3157

Retrait de permis spéciaux, 3091-3092, 3832

Poisson salé, problèmes de l'exportation, de la production et de la qualité, réunions d'étude, 1891

Problèmes des pêches de la côte atlantique, 2512, 2521

Perspectives économiques du Canada pour 1957 et (1958), 2536-2539, 2570-2571, 2576

Perspectives économiques du Canada, rapport pour 1958

Avis de motion prévoyant un débat sur la question, 2574-2575

Demande d'une copie par un journaliste, 3223

Dénégation de certaines déclarations des journaux relatives audit rapport, 3197, 3218-3219

### Churchill, I'hon. Gordon-Suite

Perspectives économiques du Canada, rapport pour 1958—Fin

Entretien avec M. Phillips sur une publication éventuelle dans le *Star* de Toronto, 3247-3248

Nouveaux renseignements demandés de la part de députés, 3331-3332

Préparation et distribution, q. (M. Fisher), 3625

Prétendue publication d'extraits dans les journaux, 2161, 3230

### Petites entreprises

Ministère responsable, 2478, 2481, 4763, 4764

Nomination de M. J. M. Roberts au sein de cette Division au ministère du Commerce et recrutement de personnel, 4763

Office établi au ministère du Commerce, 4761-4762

Pétrole, contingentement plus rigoureux des importations américaines, 2540, 4870

Pipe-lines, règlementation et construction à l'intérieur des provinces, 1843-1844

#### Plan de Colombo

Capitaux mis à la disposition de l'Inde et du Pakistan pour l'achat de blé canadien, 2447

Réacteur d'énergie fourni à l'Inde, 4754 Traverses de sapin Douglas pour l'Inde, soumissions à cet égard, 899

### Plomb et zinc

Droits douaniers, augmentation projetée par les États-Unis, 4194, 4798-4799

Projet de plan mondial en vue de régulariser l'acheminement vers les marchés mondiaux, 1735

Réunion des producteurs sous les auspices des Nations Unies, représentation canadienne, 4307

### Pommes

Contingent britannique, part canadienne, 2658, 2953

Récolte et perspectives du marché, réunion d'étude à Montréal et représentation du ministère de l'Agriculture, 2954

### Question de privilège

Déclaration sujette à caution, 3262

Dénégation de déclarations des journaux relatives à l'accès de certaines personnes aux dossiers confidentiels du ministère du Commerce, 3197

### Churchill, I'hon, Gordon-Fin

Service public, nombre d'employés, q. (M. White), 2705

Textile, nombre d'employés dans l'industrie et production annuelle, q. (M. Cardin), 4050-4051

Tracteurs de ferme fabriqués au Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis, somme globale versée en dollars canadiens aux États-Unis, 2536

Universités, somme affectée à la recherche scientifique, 4744-4746

### Uranium

Contrats de l'Allemagne de l'Ouest tendant à acheter de l'uranium canadien 4754

dien, 4754 Création de débouchés pour la vente, signature d'accords plurilatéraux, 4943

Exportations pour les cinq premiers mois de (1958), 2511

Vente au Japon par les États-Unis, 1644, 1922-1923

#### URSS

Acres de terre vierge affectés à la production des céréales, 2519-2520

Commerce avec le Canada, 2540

Visite éventuelle du ministre des Affaires étrangères du Japon au Canada, 4680

#### Chypre

Besoin de troupes britanniques, 4208-4209 Gravité de la crise portée à l'attention de l'OTAN, 1213

Initiative prise par le gouvernement du Royaume-Uni, 1535

### Cigarettes. Voir aussi Tabac

Contenu en goudron et en nicotine, inscription de la teneur sur les paquets, 2712

Prix de gros du carton, 645

Saisies et poursuites intentées au cours de (1950-1957), 4390

### Citoyenneté canadienne

Carte d'identité, 512-513, 4222-4223, 4232

Cérémonie d'octroi de certificat dans les tribunaux de naturalisation, 4228-4229

Certificat de format réduit, 4223

Conservation d'origine, de patrimoine et de passé bien que citoyen canadien, 4225

### Citoyenneté canadienne-Fin

Demandes reçues et certificats accordés en (1957), 4222

Distinction injuste entre les citoyens naturalisés et les citoyens de naissance, 4927-4928, 4929-4935, 4998-4999

Établissement de tribunaux fédéraux dans les centres urbains, 4233

Exigence du candidat d'établir son intention d'observer le serment d'allégeance, 4926, 4996-4998, 4999

Façon dont les tribunaux se comportent à l'égard des demandes de citoyenneté, 4929-4930, 4934

Indiens, 1774

Octroi après 20 ans de résidence sans connaissance suffisante de l'une des deux langues officielles du Canada, discrétion du tribunal, 4232

Problèmes des Canadiens d'origine japonaise, 343

Propos tenus par un certain juge lors d'une cérémonie de naturalisation, 4225, 4230

Révocation pour trahison ou fraude, 4926, 4930-4931, 4934, 4998-4999

### Citoyenneté canadienne (loi)

(Modifications concernant les injustices, le retrait de la citoyenneté, etc.)

Bill nº C-58. Mme Fairclough

1re l., 4128; 2e l., 4926-4936; com., 4995-5000; 3e l., 5000; S.R., 5005

Amendement (M. Pickersgill), 4927 Motion (Mme Fairclough) tendant à la 2e lecture du bill, 4926, adoptée, 4935-4936

### Citoyenneté et Immigration

Affaires indiennes. Voir ce titre

Bureau du ministère en Italie, q. (M. Fisher), 756, 4229, 4238

Citoyenneté canadienne. Voir ce titre

Cours de langues et autres donnés par le ministère, 4233

Crédits, 4222-4240, 4416-4422, 4448-4472

Efficacité des fonctionnaires de la division de l'immigration, 4236-4238

Réduction de \$4,731,000 accusée par les crédits de l'Immigration, 353-354

Répétition des services de placement entre les deux divisions de la Citoyenneté et de l'Immigration, 3840-3841

Revenu de la division de l'enregistrement, 4233

### Clancy, M. G. D. (Yorkton)

Farine, exportations aux Antilles en 1955 et en (1957), 2621-2622

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2621-2622

### Clancy, James, divorce

Bill n° SD-32. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Clarke, Fernande Leduc, divorce Bill n° SD-35. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Clark, Margaret Griffin, divorce Bill nº SD-59. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Clôture, changement à la loi, 36, 3209-3210

Cloutier, Richard, divorce
Bill n° SD-218. M. McCleave
2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

### Coalitions (enquête sur les)

Bois à pâte

Étendue géographique de l'enquête, 762-763

Rapport de l'enquête sur la fixation du prix par diverses compagnies, 97, 225, 359, 407-408, 524, 3089, 3187, 3350, 4742

Brevets, 3355

Colombie-Britannique, rapport sur la production et la vente de poisson, 2407, 3349

Commission sur les pratiques restrictives du commerce, crédit, 3346-3355

Enquêtes instituées sous le régime de la loi, personnel de cette division, q. (M. Howard), 2901, 3349, 3351-3352

Étude de la loi et de ses conséquences sur les intérêts économiques du pays, 3346, 3349

Fabriques de levure, fusion des sociétés Standard Brands et Best Yeast, 3346-3348

Journaux, demande du rapport au sujet de l'enquête, 3348, 3450

Mesures législatives visant les monopoles, modification, 3349

Opinion exprimée par le Financial Post, 3346

Coalitions (enquête sur les)-Fin

Plomb et zinc, 3581-3582

Pratique de la vente à perte, 645, 3353-3354

Produits antibiotiques, enquête sur la fixation des prix, 3221, 3349

Protection des petites entreprises, mesures nécessaires, 3353-3355

Régime de ristournes en ce qui concerne le financement de l'achat des automobiles, 3354

Sociétés pétrolières

Activité, enquête demandée par l'association ontarienne des garagistes, 1733, 3350-3351

Manipulations des prix par les grandes sociétés, 316-317, 325-326

Sucre, rapport sur l'industrie dans l'Ouest canadien, 2713, 2956, 3355

Travaux de recherches, résultat, 3349

### Coates, M. R. C. (Cumberland)

Adresse en réponse, 504-507

Amherst (N.-É.), usine d'avionnerie, 505-506

Canal de Chignectou, étude sur le projet de construction, 506

Chaussée reliant le Nouveau-Brunswick à l'Île-du-Prince-Édouard, construction, 506

Crédit (restrictions), effet sur les cultivateurs, 505

Énergie, établissement de nouvelles industries dans les provinces Maritimes, 506

#### Houille

Mines de charbon des provinces Maritimes, programme de subventions, 505

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1859-1861

Subventions au transport du charbon sous le régime conservateur, 1860-1861

Incendie des bâtiments de la foire à Amhert (N.-É.), 2108

Pêcheries, perte des marchés anglais de homard, 506

Terrains marécageux des provinces Maritimes, travaux éventuels sur la digue de Tantramar, 505

Visions du premier ministre sur le grand Nord, 1861 Cochrane (Ont.), déménagement des ateliers de réparation de diesel des chemins de fer Nationaux, 21, 146, 435-436

#### Code criminel

Abattage sans cruauté des animaux (loi), 1693, 4941-4942

Combats de taureaux, dispositions du Code à cette fin, 1469, 3041

Condamnation de Jimmie Wilson par un tribunal de l'Alabama (É.-U.), 4055, 4220-4222

Contre-interrogatoire d'un prisonnier sur son dossier criminel antérieur, 3371 Pollution des eaux, sanction de délit, m.

(M. Stefanson), 997-1031

Preuve au Canada, 3371-3372

Publications obscènes, modification éventuelle de la loi relativement à la vente, 2660

Repris de justice, 3369-3371

Sédition, 3369

Sentences minimums, 3372-3374

Stupéfiants, proposition d'amendement à la loi, 3190

### Code criminel (lois)

(Modification limitant la peine capitale à certains délits)

Bill nº C-3. M. Winch

1re 1., 64; 2e 1., 745-752; 3130-3137; com., 3137

2. (Modification tendant à l'abolition de la peine corporelle)

Bill nº C-5. M. Winch

1re 1., 64; 2e 1., 978-985

3. (Modification visant l'abattage des animaux)

Bill nº C-32. M. Fulton

1re l., 1693. Rappel du bill à la prochaine session avec projet de déférer la question à un comité, 4941-4942

 (Modifications visant à adapter au régime de la Saskatchewan les appels de condamnations par voie sommaire)

Bill nº S-9. M. Fulton

1re l., 2797; 2e l., com. et 3e l., 3540; S.R., 3675

Cohen, Benita Gertrude Kozlov, divorce

Bill n° SD-79. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2526; S.R., 2838

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676

### Coldwell, M. M. J.

Défaite qualifiée de désastre national par un commentateur de Radio-Canada et attitude des vis-à-vis de l'arrièreplan à cette mention, 45, 340

Hommage, 45, 340

### Collèges militaires royaux

Arnprior, militaires recevant une instruction spéciale en matière de défense civile, 4188-4189

Cadets diplômés, faculté de passer à la réserve, q. (M. Fisher), 1725-1726

Kingston, décernement de grades universitaires, 1592-1593

Saint-Jean (P.Q.), injustice à l'égard des cadets fréquentant ce collège, 1563

### Colline du Parlement

Assistance en vue de résoudre le problème de stationnement, 3516

Zone de stationnement pour les voitures des députés, 3472

### Colombie-Britannique

Actes de violence et problème social à l'intérieur, demande d'assistance pour y mettre fin, 2203

Aménagement de mouillages de petites embarcations et de bers de lancement, 1761

Arrestation d'un homme en liberté conditionnelle sans aucune mise en accusation, 1038

Centenaire de la fondation

Aide fédérale, 214

Félicitations et vœux à la population,

Mesure en vue de permettre aux députés d'assister aux cérémonies, 565

Présence de la princesse Margaret, 5, 12 Utilisation du terminus de False-Creek pendant les fêtes, 146

Vancouver, centre d'attractions, 676

Construction de chemins de fer. Voir Chemins de fer

Demande de plus grandes communications par voie maritime, par route ou par air, 202-203

Dette directe et dette indirecte, 3314-3315 Explosion de bombes à Kelowna et Vernon, 1844

Grève de la Black Ball Ferries Limited, 1588, 2485, 2553-2554, 2657, 2707, 2723, 2724, 2753

### Colombie-Britannique—Fin

Idées des libéraux sur cette province en (1886), 2093

Imposition des quais et hangars à bateaux, 356-357, 1121

Impôt provincial sur le revenu des sociétés de l'exploitation des industries forestières et minières. 648

### Kootenay

Actes de violence dans la région, 871 Description de la circonscription, 2928-2929

Subventions versées au titre de la construction ferroviaire, 838

### Transports

Requête de l'assemblée législative demandant une augmentation de l'aide fédérale, 353

Service sur le littoral, 647-648

Utilisation des moyens de transport par une société de la Couronne, 2657

### Vallée du Fraser

Ange gardien de la vallée, 214

Industries avicole et laitière, problème des éleveurs et des agriculteurs, 215-216

Pénurie d'eau courante, 215

Vallée Slocan, mise en valeur, 3079, 3149

### Colson, Vera Hamburg, divorce

Bill n° SD-58. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Columbia (fleuve). Voir Fleuves et Énergie

#### Colza

Prix de transport, 2394

Programme de recherches entrepris par le ministère de l'Agriculture, 3071

### Combustible

But des recherches de cette Division, 4018 Inutilité éventuelle du charbon, 1864 Programme national d'utilisation, 1877, 1880

### Comité des crédits (prévisions budgétaires)

Appel de témoins parmi le grand public dans les cas exceptionnels seulement, 726-727

Attributions et liste des membres, 813 Choix du président parmi les membres de l'Opposition, 45

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Comité des crédits-Fin

Contrôle des dépenses par la Chambre, 723 Crédits du ministère de la Production de défense renvoyés au comité permanent, 1921

Décision du choix des postes devant être référés pour étude, 719, 721, 730

Droit de faire comparaître des témoins et de demander la production de documents et de dossiers, 718, 726-727, 734, 735

Étude des crédits de la Défense nationale Disponibilité de hauts fonctionnaires pour l'étude de la question du projectile dit Sparrow produit au Canada, 1956

Prévisions des dépenses, 3383-3386, 3401, 3405-3406

Renseignements qu'aurait pu donner le général Simonds, 3396

Renvoi de certains crédits figurant dans le budget principal des dépenses de (1958-1959), 854

Fonctionnement dans le régime parlementaire britannique, 35-36, 713, 715

Formation éventuelle, 465

Institution d'un comité permanent, modification de l'art. 65 du Règlement, m. (M. Diefenbaker), 712-736

Présence d'un ministre ou d'un adjoint parlementaire, 726

Rapports

Méthode de dépôt, 723-724, 731 Premier, 939

Deuxième, 1261, adopté sur division, 1497-1498

Troisième, 1919 Quatrième, 2403

Cinquième, 3299

Réduction du montant de certains crédits. procédure, 731

Réduction du nombre des membres du comité, 722, 725, 727, 731, 733, 734-735

Rotation des ministères afin que tous les trois ou quatre ans chaque ministère soit soumis à l'attention du comité, 728

Sous-comités, 715, 727-728, 731-733, 735 Télévision des délibérations du comité, régime adopté aux États-Unis, 715-717, 727, 734

Comité spécial chargé de dresser les listes des députés appelés à composer les comités permanents de la Chambre, m. (M. Cardiff), 813-815

#### Comités

Étude des lois relatives aux taux d'intérêt, 927, 928, 930

Moyen de transporter les discussions hors de la Chambre, 717-718, 723, 729-730, 735-736

Progrès des travaux des divers comités, 3214

Séances devant être tenues pendant que la Chambre siège, discussion à ce sujet, 715, 720-721, 724, 730, 735, 990-995, 2007, 3198, 3205, 3207

Comités permanents, spéciaux et mixtes. Voir les détails à leurs titres respec-

Affaires des anciens combattants Affaires extérieures Agriculture et colonisation Banque et commerce Bibliothèque du Parlement

Bills d'intérêt privé

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques

Comités des crédits (prévisions budgétaires)

Comptes publics Débats de la Chambre Impressions Marine et pêcheries Mines, forêts et cours d'eau Priviléges et élections Règlement Relations industrielles Restaurant

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 712-736

#### Commerce

Activité du ministère en ce qui concerne la stimulation du commerce et les objectifs connexes, 2448, 2563-2564

Assurance des crédits à l'exportation. Voir ce titre

Bureau chargé des échanges avec la Chine, établissement, 2458

Bureau du délégué commercial à Moscou, ouverture, 3831-3832

Bureau fédéral de la statistique. Voir ce titre

Comité canado-américain inaugurant un programme de recherches économiques en vue d'améliorer les relations entre le Canada et les États-Unis,

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Commerce—Suite

Commission canadienne du blé. Voir ce titre

Commission des grains, 2595-2597

Conseil national de recherches. Voir ce titre

Coopération économique et technique internationale, 2597-2599

Crédits, 2441-2482, 2490-2526, 2534-2552, 2555-2600, 4743-4764

Délégués commerciaux

Compétence du délégué commercial du Canada à Hong-Kong s'étendant à la Chine communiste, 2454, 2535

Envoi à l'étranger, 2582

Dénégation par le ministre de déclarations de journaux relatives à l'accès de certaines personnes aux dossiers du ministère, 3197

Division de l'économique, y compris les études des ressources énergétiques, 2491, 2568-2578

Division de l'expansion industrielle, fonctions de cette division, 2566

Division des relations commerciales internationales, 2578-2583

Étude sur les ressources énergétiques, 2568 Foire internationale du commerce à Bruxelles. Voir ce titre

Foires commerciales. Voir ce titre

Fonctionnaires et employés. Voir ce titre

Frais de déplacement au montant de \$960 afférents à la société de pipe-line de la Couronne, 2552, 2562

Gaspillage et folles dépenses évités, 2563

Ligne de conduite du ministère en ce qui concerne les achats que fait le gouvernement du Canada par l'entremise d'autres ministères, 2565

Missions commerciales. Voir ce titre

Nouvel édifice du ministère à Ottawa, 2567-2568

Obligation pour les Canadiens d'acheter d'abord des marchandises canadiennes, 560

Office des délégués commerciaux, administration et fonctionnement, 2566-2567

Produits fabriqués au Canada, normalisation et étiquetage, 2466

Publicité et réclame. Voir ce titre

Rapport annuel, coût de l'impression, 2565 Exemplaire français, 2565

#### Commerce-Fin

Réorganisation des services au sein du ministère et changements dans l'administration, 2562

Service du commerce extérieur de notre pays, 2450

Service d'inspection de l'électricité et du gaz, 2590-2592

Services d'inspection des poids et mesures, personnel, 2592

Service des petites entreprises du ministère, 4756-4764

Sous-ministre, démission de M. Sharp et nomination de M. English, 2490-2491, 2562, 3256

Sous-ministre associé, nomination de M. James Roberts, 2094

Ventes au détail comparées à celles de (1957), 457

#### Commerce international

Accord général sur le commerce et les tarifs douaniers

Clauses portant sur la fixation de la valeur aux fins de droits, 4731-4732, 4902-4903, 4911-4912, 4921

Disposition visant la détermination de la valeur imposable en recourant au prix fondé sur le coût de production, 4690-4691, 4723

Maintien en vigueur, 1734, 1780, 2954

Négociations en vertu de cet accord, 3650-3657, 3959-3965

Violation de nos engagements aux termes du GATT dans les dispositions du bill C-51 sur les douanes, 4690-4691, 4723-4726, 4733-4737, 4893, 4898, 4911-4913, 4917-4922

Achats d'automobiles fabriquées à l'étranger faisant ainsi concurrence à la vente de voitures canadiennes, 1641, 2565-2566, 4377, 4385

Amérique latine et Canada, marché prometteur pour le Canada, 2444

Antilles et Canada

Date de nos relations commerciales, 2636-2637

Effet de la vente des Canadian National Steamships sur le commerce. Voir Canadian National Steamships

Importance du marché antillais pour le poisson salé, 381-382, 2620

Perspectives résultant de l'expansion des échanges, 2444-2445, 2454

Antilles et Canada-Fin

Pourcentage de notre commerce avec toute la région, 2609

Principaux produits d'importation par ordre de valeur en dollars, 2610, 2618, 2625-2626

Produits canadiens admis sous diverses rubriques, 2625

Projets d'établissement du libre-échange, 2609-2646

Rang des marchés de cette région dans le commerce du Canada, 2624

Australie, adoucissements des régies sur les importations, 3157

Autobus américains achetés par la Commission des transports de Toronto, effet sur l'industrie canadienne, 1540

Chine communiste et Canada

Appui du parti C.C.F., 649, 2467

Bois d'œuvre et autres articles dont la Chine a besoin, 2445, 2467, 2468

Délégués commerciaux, 2453-2454

Effet de la reconnaissance de la Chine communiste sur la mise en valeur des marchés d'exportation, 2454-2457, 2466-2469, 2506

Efforts du Canada en vue d'établir des échanges commerciaux, nouvelle de la *Presse canadienne*, 2059

Établissement d'un bureau chargé de s'occuper des échanges canado-chinois, 2458

Expéditions éventuelles de pâte de bisulfite, 3010

Exportations canadiennes de matières d'importance stratégique ou non stratégique, 1922, dd. (M. Argue), 1696, 2453, 2495-2496, 2509, 2516, 2535, 2954, 3009-3010

Importations d'automobiles du Canada, prétendue intervention des États-Unis, 421, 760-761, 1266, q. (M. Martin, Essex-Est), 1346-1347, 1645, 1700, 1734-1735, 2516-2519

Lacune du Canada à profiter des possibilités de commerce légitime et rémunérateur avec la Chine, déclaration de M. Muir, 1842-1843, 2456-2458, 2467-2468

Marchandises canadiennes expédiées sous le régime de la loi sur l'assurance des crédits à l'exportation, q. (M. Howard), 756

Mécontentement de la Colombie-Britannique relativement à la ligne de conduite du Gouvernement, 2456-2457

#### Commerce international—Suite

Chine communiste et Canada—Fin

Mission de la Chine communiste au Canada en vue d'accroître les échanges commerciaux, 1116

Politique du gouvernement conservateur, 2509

Problèmes du contrôle des exportations à la Chine se résumant à une entente avec le gouvernement des États-Unis et autres pays libres, 2253, 2445-2446, 2453, 2517

Valeur en dollars des échanges, 2457, 2466 Vente de blé, 105-106, 760, 870, 1116, 2495, 2509-2510

#### Chine et États-Unis

Lois américaines interdisant tout commerce et réflétant même sur les sociétés commerciales canadiennes, 2468-2469, 2516

Reconnaissance par les États-Unis alors qu'ils y verront pour eux un avantage économique, 276-277

Commerce international et relations économiques, exposé (l'hon. M. Fleming), 1296-1300

Commission d'exportations et d'importations, institution, 388, 3583, 4891, 4892

Conflit économique pouvant résulter de l'attitude des États-Unis, 687

Décentralisation depuis les provinces du centre vers l'Ouest et vers l'Est, 2465

Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni

Accroissement éventuel de nos échanges à travers le Commonwealth, 1795

Attitude du premier ministre, 27-30, 60-61, 475, 619

Changement d'attitude subit du premier ministre à l'égard de cette question, 1935, 2452, 2476-2477, 2514, 2524-2526, 2534

Commandes de filiales de sociétés américaines annulées en faveur de fournisseurs anglais, 941

Conséquences sur la position économique du Canada, 319, 412-413, 482, 1746, 2501-2502

Difficultés pour l'Angleterre quant au dollar, 1975

Effets sur l'industrie de la pêche, 213, 1722-1723

Fausse interprétation des journalistes d'après le premier ministre, 502-503

Importance en dollars ou en livres sterling, 326

Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni—Fin

Point de vue de l'économiste anglais, M. Arthur Shonfield, 1974-1975

Diminution matérielle du déficit en général, 42

Diversification pouvant valoir un meilleur équilibre (M. Churchill), 2442, 2465, 2469, 2513, 2515, 2523

Dumping et droits antidumping. Voir ce titre

# Échanges internationaux

Acceptation de la livre sterling et autres devises et ententes de troc en vue de l'augmentation des échanges, 47, 105-106

Balance monétaire entre les pays par rapport à ces échanges, 2479-2480, 2513

Expansion nécessaire pour atteindre un haut niveau d'emploi et de prospérité, 33, 40, 250, 388, 1603-1604

Nécessité de garder et d'étendre nos débouchés étrangers, 560-561

Restriction, par les conservateurs, sous le couvert des lois antidumping, 1546, 1622-1624, 1797, 1949-1950, 3583, 3638, 4703-4704, 4720-4721, 4892

#### États-Unis et Canada

Déclaration de M. Bruce Hutchison, 40 Déséquilibre des échanges et déficit en résultant pour le Canada, 1297-1298, 1546-1547, 1649, 2443, 2459-2460, 2492, 2515, 2940

Dumping de la part des États-Unis, 216, 1297, 1546

Exportations et importations au cours de (1936 à 1958), 26-27

Importance des échanges commerciaux en tant que facteur de redressement de notre situation économique, 25-26

Présumé manque d'occasions de marchands canadiens de commercer avec les États-Unis, 4195

Problèmes mutuels étudiés lors de la visite de M. Eisenhower et résultat des négociations, 2253, 2443, 2517, 3010

Propos tenus par M. Pearson à Toronto en (1950), 2496

Restrictions aux importations de pétrole canadien, 365, 502, 549, 2540, 3496, 3746

#### Commerce international—Suite

États-Unis et Grande-Bretagne

Chiffres des importations et des exportations, 2492-2493

Pourparlers éventuels entre le premier ministre Macmillan et le président des États-Unis, 941-942

États-Unis et URSS, lettre de M. Khrouchtchev au président relativement aux échanges commerciaux, 2539-2540

#### Excédents

Crédit à long terme aux pays de l'Asie, 106

Dons aux pays nécessiteux en vue de l'écoulement, 47

Expansion du pays par le commerce avec tous les pays du monde et spécialement la Russie et la Chine, 523, 689-690

#### Exportations

Assurance des crédits à l'exportation.

Voir ce titre

Augmentation

Accroissement dû aux ventes d'uranium, de bétail et de blé (M Pearson), 2493

Chiffres sur l'augmentation du total des exportations de marchandises pour les dernières années, 2441, 2505

Cinq premiers mois de (1958), 1947, 1949

Proportion entre cette année et (1957), 624, 2511

Australie, suppression des restrictions relativement à la vente de produits canadiens, 3157

Automobiles. Voir ce titre

Blé et céréales. Voir ce titre Bois à papier. Voir ce titre

Catégorie de produits canadiens envoyés outre-mer par des ports américains et canadiens, 4525-4529

Diminution entraînant l'accroissement du chômage, 380, 384

Électricité, chiffre des exportations aux États-Unis, en (1957), 2551-2552

Engrais chimiques envoyés à la Chine, 2456

Envoi vers les pays du Commonwealth, 2442

Expansion d'après-guerre, 2450-2451 Farine. *Voir ce titre* Financement, 2449

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Exportations-Fin

Marchandises interdites aux pays communistes

Liste des marchandises prohibées, dd. (M. Argue), 1696

Liste des matières d'importance stratégique ou non stratégique en ce qui concerne la Chine communiste et la Russie, 2453, 2495-2496, 2509, 2516, 2535, 3009-3010

Nouvelle liste des exportations réglementées, 3831

Prétendues dispositions prises pour l'envoi de matières d'importance stratégique, 2954, 3009-3010

Réduction des restrictions, 1922, 1958, 3761-3762

Principales exportations, par ordre d'importance, en (1957), 2441

Problème de la balance des paiements avec la différence des exportations dans la statistique du commerce des denrées, 2442, 2460

Produits agricoles. Voir ce titre

Produits chimiques destinés à l'industrie, suppression des restrictions par le Royaume-Uni, 2953

Produits de la pêche, évaluation pour l'an (1957), 2446

Secteurs touchés par la baisse de nos exportations en (1958), 2542-2543

Statistiques pour l'année (1957-1958), 42-43

Uranium. Voir ce titre

Exposé budgétaire (M. Fleming, ministre des Finances), 1296-1300

Extension fondée sur la plus grande liberté possible plutôt que sur les restrictions ou la réorientation, 27, 33, 39-40, 1653

Filiales canadiennes de sociétés américaines désirant commercer avec la Chine communiste, 204, 2197, 2198, 2254, 2468-2469, 2516-2519, 3009-3010

Grande-Bretagne et Canada

Achats effectués par le Canada, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1696

Commandes canadiennes données au Royaume-Uni au détriment des intérêts du Canada, 503-504

Concessions faites par la Grande-Bretagne relativement aux importations de produits chimiques et de pommes, 2953

# Commerce international—Suite

Grande-Bretagne et Canada—Fin

Intensification des échanges commerciaux, 1718, 3066-3067

Pratiques restrictives du Canada à l'égard de notre commerce anglo-canadien par suite d'une augmentation du tarif sur certaines marchandises de provenance anglaise. Voir Tarif douanier

Proposition de libre-échange offerte au Canada par le Royaume-Uni, 28, 30-31, 47, 619, 2005

Reprise des marchés britanniques par les provinces Maritimes, 1680

Valeur des marchandises achetées par le gouvernement canadien au Royaume-Uni depuis juillet 1957, dd. (M. Godin), 1921

Grande-Bretagne, Canada et États-Unis, formule du triangle formé par ces trois pays, 2515-2526

Importance du point de vue économique, 2450, 2591

Importations

Aluminium anodisé importé des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 1726

Bas façonnés et bas circulaires, 672

Charbon de la vallée de Drumheller, 329-330

Chiffres de nos importations venant de Grande-Bretagne, 2442

Fléchissement de nos importations américaines en (1958), 2492, 2450, 2515-2516, 2542

"Haggis", 467

Meubles de bois importés des États-Unis, 611

Pourcentage des denrées alimentaires passant par les provinces Maritimes, 1681

Produits en provenance de l'Europe, 2443 Produits importés du Royaume-Uni et

assemblés aux États-unis, q. (M. Cardin), 1083-1084, 2476, 2514

Produits manufacturés importés par le Gouvernement, dd. (M. Roberge), 4371

Sucre brut, 3762

Tracteurs de ferme fabriqués au Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis, somme globale versée en dollars canadiens aux États-Unis, 1083-1084, 2477-2478, 2514, 2535-2536

Tuyaux de 24 pouces, accumulation à Toronto, 3307

Importations—Fin

Valeur globale des marchandises importées de Grande-Bretagne au cours de 1956-1958, q. (M. Deschatelets), 1641

Valeur des importations en provenance du Royaume-Uni et des pays du Commonwealth, 2523-2524

Valeur imposable des marchandises importées, 2485-2486

Insouciance du Gouvernement à l'égard de nos industries d'exportation et de ses promesses électorales, 1940-1941, 2480-2481

Intensification du commerce opposée au détournement de celui-ci, am. (M. Pearson) proposé lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 33, 1554

Isolationnisme économique, dangers, 61-62 Jamaïque et Canada

Perte pour le Canada du marché jamaïquain au profit de l'Islande, 898-899, 2446, 2462-2463, 2471, 2513, 2521, 4101-4102, 4117-4118

Taux de préférence canadien à l'égard du sucre, des spiritueux et autres articles, 4102, 4118

Japon et Canada, achats faits par le Japon en (1957), 2444

Libre-échange

Canada et Fédération des Indes occidentales britanniques, 388

Ligne de conduite du Gouvernement à l'égard de l'offre faite par le Royaume-Uni, 2506, 2509, 2525

Négociations du Royaume-Uni avec les divers pays de l'Europe faisant partie de la zone européenne de libre échange, 1537

Négociations entre le Canada et les États-Unis à cette fin, nouvelle de presse, 2954

Principes esquissés par le chef de l'opposition et commentaires, 28-31, 1653, 1655, 2473-2474, 2499-2500, 2502, 2509

Projets d'établissement entre le Canada et les Antilles, 2609-2646

Proposition offerte au Canada par le Royaume-Uni, 28, 30-31, 47, 619, 2005

Zone européenne, intérêt du Canada, 1299, 4841

#### Commerce international—Suite

Libre-échange—Fin

Loi anti-dumping présentée en 1904 par M. Fielding, 4693, 4892

Maintien d'un équilibre entre les importations et les exportations, 2565-2566

Marché commun européen

Allusions diverses, 30, 31, 61, 387, 613, 1649

Danger pour le Canada à moins que ce marché soit associé à la zone du libre-échange, 2506, 2508

Fermeture presque totale à cause des prix de production canadienne trop élevés, 2480

Pénurie de poisson sur ce marché, 2522 Propos de M. Diefenbaker sur l'adhésion projetée du Royaume-Uni à une zone de libre-échange, 2461

Vues du gouvernement canadien, 1299, 2443-2444, 2453

Marchés

Blé et céréales (exportations). Voir ce titre

Déficit et perte chaque fois qu'une administration conservatrice dirige le pays, 318

Effets de l'accroissement démographique sur le marché des produits agricoles et industriels, 1291, 2481

Effets du programme d'écoulement des produits des États-Unis à l'étranger sur les marchés pour le Canada, 355

Nécessité de conserver nos marchés actuels tout en essayant d'en trouver d'autres, 571

Perte des marchés des métaux communs par suite de la politique soviétique au point de vue économique, 204

Programme nécessaire pour accroître nos marchés extérieurs, 1573-1574

Raisons de la perte de certains marchés, 1298, 1308, 2475

Mesures gouvernementales en vue d'améliorer les relations commerciales avec les pays de l'hémisphère occidental, 2580

Moyens d'augmenter les ventes à l'étranger

Établissement d'un service des relations extérieures en vue de trouver des débouchés pour nos produits à l'étranger, 1574

Publicité, 301

Moyen d'augmenter les ventes à l'étranger -Fin

Service de délégués commerciaux du ministère ayant servi à l'étranger, 2582

Organisation de notre production nationale et de nos importations au moyen de contrats entre nations commerçantes, 4892

Pêcheries. Voir ce titre

Placements commerciaux en immobilisa-1546, 1622-1624, 1704, 1797, 1949-1950, 3265

Planification nécessaire, 4892

Politique protectionniste du Gouvernement, 1546, 1622-1624, 1704, 1797, 1949-1950, 3583, 3638, 4703-4704, 4720-4721, 4892

Produits au sujet desquels l'activité du délégué commercial a suscité des affaires pour des sociétés canadiennes, 2582

Programme proposé par le parti C.C.F. pour accroître le commerce avec tous les pays, 47, 388, 3582-3583

Puissances de l'Atlantique, 30-31, 2500, 2508

Rapport publié aux États-Unis par la Fondation des frères Rockfeller proposant d'établir des groupements régionaux des nations commerçantes, 2478-2479

Redressement de la position commerciale du Canada, 374

Restrictions plus fortes apportées par le Gouvernement, am. (M. Benidickson) proposé lors du Budget et commentaires, 1548, 1607

Restrictions des ventes à crédit des céréales, déclaration de M. McNamara, 3382-3383

Situation commerciale du Canada et des relations en ce domaine avec divers pays, exposé du ministre du Commerce, 2441-2450

#### URSS

Accaparement par les communistes soviétiques, 648, 2506-2507, 2539-2540

Concurrence dans la vente de certains produits, 648, 2498-2499, 2506-2507, 2519-2520, 2522, 2539-2540, 2541-2542

Menace pour le Canada de la politique commerciale et économique des Russes, 2474, 2498-2499

# Commerce international-Fin

URSS-Fin

Offensive économique, 1536, 2056, 2251-2252, 2849, 3449, 3633

Vision d'un commerce atlantique plus libre, 2500, 2508

# Commissaires du port de la Tête des Lacs

(Constitution en corporation en vue de la régie du port et de son expansion)

Bill nº C-26. M. Hees

# Commission d'appel de l'impôt sur le revenu

Cause de personnes vivant dans des endroits isolés, 4407

Effectif, 3993-3994

Travail accompli, 4393

# Commission d'assurance-chômage

Frais administratifs, 3773-3798 Insuffisance du personnel, 3808

Commission Bracken sur la répartition des wagons pour le transport du blé. Voir Wagons-marchandises

# Commission canadienne du blé

Établissement des prix d'achat du blé et des céréales, 3629, 4616, 4739

Membres et date de leur nomination, q. (M. Argue), 3493

Nomination de M. McNamara au poste de commissaire en chef de la Commission, 989-990

Organismes de vente, q. (M. Argue), 2704-2705

Rapport annuel, renvoi au comité de l'agriculture, 1265, 2550-2551, 2553

Remboursement des pertes subies au titre de ses opérations, 2600

# Commission de contrôle du lac des Bois (loi)

(Modification visant à en remanier la constitution)

Bill n° C-25. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

1re 1., 996; 2e 1., 2173-2176; com. 2176-2178;
3e 1., 2178; S.R., 3675

Amendement apporté par le Sénat, 3538

#### Commission du district fédéral

Abrogation de la loi et établissement d'une Commission de la capitale nationale. Voir discussion sur Capitale nationale (loi)

Achat de terrains et d'immeubles, q. (M. Fisher), 3746-3757

Composition des prévisions budgétaires se rattachant à l'administration et au fonctionnement, 4056-4060

Continuité d'emploi des employés, 3906-3911

Dépenses d'exploitation, 3903, 4057-4058 Maintien du président et des employés, 4060 Prêts consentis par le gouvernement fédéral, 4060, 4084

Travail dévoué, intelligent et désintéressé des membres, 3509, 3517, 3529, 3536

#### Commission des grains

Administration, 2595-2597

Augmentation des frais de manutention des céréales, 2595-2596

Inspection et pesage et services connexes, 2597

Renvoi des rapports sur le blé et les céréales au comité de l'agriculture et de la colonisation, 2553

Commission maritime canadienne, administration, 4594-4598

# Commission nationale de la libération conditionnelle (loi)

(Abrogation de la loi sur les libérations conditionnelles, établissement d'une Commission, etc.)

Bill nº C-49. M. Green

Rés., 1587, 3540-3543; 1re l., 3543; 2e l., 3912-3916; com., 3916-3917; 3e l., 3917; S.R., 5005

Commission du prêt agricole. Voir Prêt agricole

# Commission de régie interne

Activité de cette commission, 3250-3251 Liste des membres, 8

Commission du service civil. Voir aussi Service civil

Crédits, 3414-3417, 3426-3438 Date d'établissement, 3433

# Commission du service civil-Fin

Droit de dire son mot au sujet de la construction de nouveaux bâtiments par l'État, 3375

Embauchage de personnes de plus de 40 ans, 3432

Pouvoirs et attributions, 3375, 3415

Rapport sur les traitements des fonctionnaires de l'État, 3835-3836

Refus de demandes d'emploi tant qu'une vacance n'a pas été créée, 1701, 1927-1928, 3431-3435, 3436

Responsabilité du secrétaire d'État, 3414-3417, 3431

Revision de la loi du service civil, 3374-3375, 3430

#### Commission du tarif

Enquête sur l'industrie textile canadienne et dépôt du rapport complémentaire, 183, 895-897, 1081, 1214, 1608-1609, 2353, 2485-2486, 3632-3634, 3644-3645

Enquêtes effectuées depuis le 21 juin 1957, q. (M. McIlraith), 1081

Commission du transport d'Ottawa, paiement d'appoint, 562

# Commission des transports du Canada

 $\begin{array}{ccccccc} A d ministration, & exploitation & et & entretien, \\ & 4590-4593, & 4606-4607 & & & \end{array}$ 

Sous-commission, établissement, 3922

Commissions internationales au Laos, au Cambodge et au Viet-nam, 1037, 1087-1088

# Commissions royales d'enquête

Brevets et droits d'auteur, rapport, 561, 608, 1036, 3376, 3407-3408, 3412

Cabotage. Voir ce titre

Écarts de prix des denrées alimentaires, 4081-4084

Énergie. Voir ce titre

Rapports et études, distribution, 4081 Union de Terre-Neuve au Canada. *Voir* Terre-Neuve

# Commonwealth des nations

Accroissement du nombre de ses membres depuis (1932), 1300

Aide aux Antilles et au Ghana, 2807

Attitude du Royaume-Uni et citation de M. Atlee concernant toutes les questions pouvant intéresser cette association, 2437

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Commonwealth des nations-Fin

Bienfait de l'évolution progressive d'un Commonwealth des nations, 218, 580

Conférence économique et commerciale des pays du Commonwealth. Voir ce titre

Échange de renseignements sur la crise du Moyen-Orient, 2437, 2553

Place du Canada au sein de cette association, 216-218

#### Communisme

Modification des dispositions du Code criminel s'appliquant aux communistes, 3369

Propagande communiste, livraison par courrier, 2256, 2355-2356

Compagnies. Voir Sociétés et compagnies

# Compagnies (loi)

(Modification visant les sociétés qui ont manqué à la prescription relative aux rapports)

Bill nº C-14. M. Fisher

1re l., 419; 2e l., 1281-1284. Bill retiré

# Compagnies fiduciaires (loi)

(Modifications visant la constitution en corporation, les déclarations annuelles, etc.)

Bill nº S-11. M. Fleming, ministre des Finances

1re 1., 2797; 2e l., 3667-3671; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 3967; S.R., 5005

#### Compagnies de prêt (loi)

(Modifications visant la constitution en corporation, les déclarations annuelles, etc.)

Bill n° S-10. M. Fleming, ministre des Finances

1re l., 2797; 2e l., 3671; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 3966-3967; 3e l., 3967; S.R., 5005

#### Comptes publics

Renvoi des comptes publics et du rapport de l'auditeur général au comité permanent, 3014

Retranchement des livres du Gouvernement des petites dettes de \$25 ou moins, 2971-2973

# Comptes publics-Fin

Suppression de certaines sommes dues à Sa Majesté, 4666

# Comptes publics (comité)

Attributions et liste des membres, 815

Choix du président parmi les membres de l'Opposition, 7, 35, 45, 50, 62, 265, 622, 731

Date de convocation, 2744

Examen des dépenses faites sous l'empire de mandats du Gouverneur général, 35, 2974, 2986-2987

Façon dont a été menée l'enquête sur le coût de l'édifice de l'Imprimerie, 4570

Fonctionnement à la façon d'un comité semblable en Grande-Bretagne, 732

Nomination d'un député C.C.F. suggérée à titre de président, 2314

Présence du député d'Outremont-Saint-Jean, article du *Journal* d'Ottawa, 4427

#### Rapports

Premier et deuxième, 3007 Troisième, 4939

Comtois, l'hon. Paul (Nicolet-Yamaska; ministre des Mines et des Relevés techniques)

Atlas du Canada, publication, 4019, 4045
Baffin (navire)

Coût de remise en service, 4040-4041 Naufrage et instructions visant à prévenir d'autres désastres, 425

Commission géologique du Canada, institution et embauchage d'étudiants, q. (M. Chevrier), 532, 4034

Frontière entre Ontario et Québec, sur le lac Saint-François, q. (M. Chevrier), 463

Heure nationale, 4046

#### Houille

Volume IV: 3677-5009

Aide à l'industrie, 4048

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 3760-3761, 3930-3934

But des recherches de la Division des combustibles, 4018

Dominion Coal Company

Entente avec le gouvernement fédéral en vue de l'aider à disposer de ses excédents, 817, 2061, 3305, 3561

Programme de mécanisation, 3933-3934

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676

# Comtois, l'hon. Paul-Suite

Fermeture de mines, étude de cette question par l'Office fédéral du charbon, 1539

Fléchissement de la production en avril, 818

Inverness (N.-É.), perte de débouchés et mesures pour les remplacer, 899

Mineurs de Drumheller (Alb.), aide fédérale, 2157

Propos de mise à pied d'employés dans les mines de charbon de la Nouvelle-Écosse à moins d'une aide financière, 1591

Subventions d'une partie des frais de transport du charbon canadien, 4046-4048

Lac Saint-François, établissement d'une frontière entre les provinces d'Ontario et de Québec, 4038

Mines d'or

Aide à l'exploitation (loi), 2435, 3543-3545, 3927-3928

Recherches sur les utilisations industrielles de l'or, 4043

Versement de la subvention en une somme globale, 3928

Mines et Relevés techniques

Activité du ministère, publication du rapport, 4034

Attribution des cinq divisions du ministère, 4015-4020

Cartes et levés topographiques, 4016-4017, 4040

Commission des noms géographiques, 4034

Crédits, 4015-4020, 4034-4048

Emploi d'étudiants à la Division des levés géologiques et de la cartographie afin de leur donner la chance de se renseigner, 532, 4034

Emplois saisonniers supplémentaires pour des géologues diplômés et étudiants, 537

Équipes affectées aux appareils shoran, 4040

Explosifs, amélioration de la loi, 4034 Formation de géologues, 4042

Inspection, 4035

Levés de frontières provinciales et territoriales, 4041

Levés géodésiques du Canada, programme de formation pratique, 4038-4039

# Comtois, I'hon. Paul-Fin

Mines et Relevés techniques—Fin

Manutention des matériaux radioactifs, 4043

Montant demandé par le ministère afin de continuer à la mise en valeur des ressources, 4016

Navires hydrographiques du ministère, construction ou acquisition, 4040-4041

Observatoires fédéraux, augmentation du crédit aux fins de recherches, 4019

Plan en vue de dresser une carte de ressources géologiques, 4034

Publication intitulée: "Les minéraux, le Canada et le monde", distribution, 4039

Relevés géologiques en Colombie-Britannique, 4037

Subventions pour aider aux recherches géologiques poursuivies dans les universités, 4038, 4041-4042

Office fédéral du charbon, administration, 4046-4048

Photographie aérienne

Cartes de poche, 4039

Extension à l'archipel de l'Arctique, 4017

Saint-Laurent (voie maritime), désignation du nouveau lac, 4004, 4037-4038

Condamnation à mort de Jimmie Wilson par un tribunal de l'Alabama, 4055, 4220-4222

Confédération (fête). Voir Fête du Dominion

# Conférence commerciale et économique du Commonwealth à Montréal

Absence des chefs de gouvernement, 619-620

Attitude du Gouvernement en ce qui concerne la proposition faite par le chancelier britannique au sujet de la convertibilité et de la liberté des échanges canado-anglais, 1299-1300, 2452-2453, 4838-4841

Communiqué de la conférence de Mont-Tremblant constituant une base de travail à l'ordre du jour, 4838, 4844

Convocation éventuelle et résultats attendus, 243, 2442, 2505-2506

Déclaration atttribuée au comte de Home, 356

Détails sur cette conférence (l'hon. M. Fleming), 4837-4838

Conférence commerciale et économique du Commonwealth à Montréal—Fin

Étude de l'expansion des opérations et des fonctions du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, 4951-4953

Opposition des libéraux à la tenue d'une telle conférence et attitude de M. St-Laurent, alors premier ministre, 209, 1561, 1611

Ordre du jour de la réunion, 3762

Raison de sa tenue dans la métropole plutôt qu'à Ottawa, 624

Sujets devant être discutés, demande de renseignements, 356, 1300, 2516

Conférence sur les essais nucléaires à Genève, discussions internationales annoncées par Washington en vue d'élaborer un système d'inspection, participation du Canada, 465-466, 1036, 1552, 1729, 4065

Conférence fédérale-provinciale-municipale, convocation éventuelle et objectifs, 82-83, 86, 96, 310, 608, 639-640, 655, 690-699, 944, 1571-1572, 1733

Commentaires du maire de Toronto, 1781 Programme des délibérations, 4427

Représentation du gouvernement fédéral en même temps que les gouvernements provinciaux, 2437-2438

# Conférences fédérales-provinciales

Agriculture, 4703, 4729

Assurance-récolte, étude de l'établissement d'un régime, 511, 869, 2671, 2674

Chômage et péréquation des revenus d'impôts directs des provinces, am. (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 763-807, 820-847, mis aux voix et rejeté, 847

Conférence constituante, convocation, 791, 1150-1152

Conférence de novembre 1957 sur les relations fiscales, 775-776, 829, 833

Conservation des sols, forêts et cours d'eau et utilisation des terres, 898, 2090, 3693, 3704, 3716-3717, 4563, 4982

Convocation des procureurs généraux au sujet de l'application du rapport Fauteux, 1462, 1463, 3187

Délai du Gouvernement à convoquer une conférence aux fins de résoudre le problème fiscal et celui du chômage, 615-617, 1742-1743, 1945 Conférences fédérales-provinciales-Fin

"Douzième gouvernement de notre pays", 51

Logement, 368

Pétrole et gaz naturel, 551

Points à étudier afin d'enrayer la crise économique et d'apporter une solution aux importants problèmes actuels, 773-774

Pollution des eaux, 1010, 1018, 1019, 1025, 1027, 1031

Problèmes fiscaux (reconvocation), 24, 143, 639, 698, 785-786, 806, 1091, 1566, 1624, 1733, 2438, 4373, 4492, 4945-4946

Déclaration attribuée au premier ministre Frost, 939, 1733, 1781-1782, 4945

Nécessité d'attendre le rapport de la Commission royale sur la revision des conditions de l'union du Canada avec Terre-Neuve, 836

Omission du sujet dans le discours du trône, 24, 310

Tourisme, convocation en vue d'ébaucher une politique d'ensemble à travers le pays, 2947, 2948

Conférence au sommet entre l'Est et l'Ouest Ascendance du Canada sur la tenue d'une telle conférence, 2605-2606, 2819-

Attitude soviétique, 37-38, 196

2821, 2833, 2850

Bienfait qui aurait découlé d'une telle conférence pour en venir à résoudre la crise au Moyen-Orient, 4203-4204

Composition de cette réunion, échange de vues à la conférence de l'OTAN à Copenhague, 197

Convocation possible après qu'auront été tenues les conférences nécessaires à un palier inférieur, 1262-1263, 1535

Déclaration de M. Dulles, 354

Droit du Royaume-Uni et du Commonwealth à une représentation (M. Diefenbaker), 37

État de la question, demande de déclaration, 3251

Impossibilité de régler à une seule réunion tous les problèmes qui séparent le bloc soviétique des pays de l'OTAN, 196

Invitation du chef du gouvernement soviétique et attitude des quatre gouvernements concernés, 2606-2608, 2655-2657, 2800, 2803-2804, 2814

# Conférence au sommet-Fin

Négociations directes, opinion du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 198

Participation du Canada, 1263

Projet de réunion pour le 12 août, 3037-3038

Propos tenus entre le premier ministre du Canada et M. Macmillan lors de sa visite au Canada, 1535-1537

Remplacement par une conférence spéciale d'urgence de l'Assemblée générale des Nations Unies, 4204

Représentation de trois membres pour agir comme porte-parole de confiance dans les négociations, 37, 195

Restrictions causées par la lettre du premier ministre Khrouchtchev, 1262-1263

Réunion courte et officieuse des chefs des États-Unis et de l'URSS proposée par M. Pearson, 25, 37, 196-198, 2844

Conférence de l'Union interparlementaire devant avoir lieu à Rio de Janeiro, représentation canadienne des Communes et du Sénat, 2707

Conférences internationales, représentation du Canada, instigateur, 444

Congrès du travail du Canada, résolution demandant la création d'un parti politique s'inspirant des principes, des programmes et de la philosophie du mouvement cécéfiste, 48-49

Conseil d'administration de compagnies (loi) (Conseil d'administration des sociétés fédérales composées en majorité de Canadiens)

Bill n° C-16. M. Broome 1re l., 465, 1576-1584

#### Conseil des arts du Canada

Représentation du monde ouvrier, 2110

Soumission du rapport annuel à un comité de la Chambre, proposition éventuelle, 4080

Statut des fonctionnaires boursiers, 2855-2856, 4425

Subventions aux fins de construire des résidences universitaires, q. (M. Fisher), 1464, 4056, 4080

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 487, 1680

#### Conseil national de recherches

Collaboration avec les universités en ce qui concerne le travail de recherches, 4745

Fonctions essentielles, 4743

Laboratoire, expansion constante et pratique, 4743-4744

Soutien financier de la recherche scientifique dans les universités, 4744-4746 Traitements et autres dépenses, 4743-4746

# Conseil privé

Attaques à la loyauté du secrétaire, 4065, 4078-4079

Bureau du conseil privé, administration, 4078-4080

Crédits, 4056-4084

Rémunération des membres, 4066-4078, 4670 Secrétariat du Gouverneur général, 4084

Travail au sein du Conseil en vue d'assurer la continuité du gouvernement civil advenant une guerre nucléaire, crédit à cette fin, 38-39, 4061-4065

# Conservateur-progressiste (parti)

Accomplissements à l'égard de diverses provinces depuis son avènement au pouvoir, 780-781

Adoption des politiques libérales afin d'accéder au pouvoir, 2126

Affection pour la Grande-Bretagne au détriment des États-Unis, 1622

Attitude négative du concept de l'autonomie du Canada, 444-445

Caractère représentatif du parti, 263, 474

Changement soudain d'attitude chez les députés conservateurs de Québec, 1933-1934

Confusion parmi les députés à la Chambre, 475

Crise répétée durant l'administration conservatrice, 281, 481-482, 685, 1565

Culte de la personnalité envers le premier ministre, 332, 367, 516, 542

Dédoublement de personnalité, 1549, 1611, 1622

Délégués de Québec à la convention conservatrice, sortie de la salle des délibérations lorsque leur chef a été choisi, 443, 1601

# Conservateur-progressiste—Fin

- Division sur le plan doctrinal entre les conservateurs de la province de Québec et ceux du reste du Canada, 57, 185, 279-280, 291, 493-494, 1601-1602, 1933
- Libéralisme dans le sens énoncé par M. Marcus Long, 300
- Manque de sincérité alors que le parti était dans l'opposition, 2163-2164
- Mécontentement et impatience au sein des députés de l'arrière-banc, 2313, 2315
- Méthode de corruption et d'achat de votes dans la province de Québec, 187
- Parti de l'unité nationale et du travail au Canada, 57, 431, 455, 584-585, 657-658
- Politique protectionniste en matière de commerce, 1546, 1622-1624, 1704, 1797, 1949-1950, 3583, 3638, 4703-4704, 4720-4721, 4892
- Pourcentage de la représentation des électeurs canadiens, 400-401
- Promesses électorales de M. Diefenbaker, 293, 308, 402, 601-602, 608, 1662, 4139
- Raisons du succès remporté lors des élections générales de (1958), 45, 261-262, 291, 331-333, 341, 348-349
- Réalisations depuis son accession au pouvoir, 439-441, 623-624, 685
- "Règne de terreur des tories au sein du service public", 3286
- Remarques de M. Pickersgill à l'égard des simples députés, 333, 543
- Respect des droits du peuple, des provinces et du Parlement, 432, 3053
- Similitude avec le parti libéral quant à l'administration, 1281
- Terre-Neuve, prétendus ennemis de la confédération, 441

# Conservation des eaux. Voir Eaux

#### Conservation et utilité des terres

- Adoption d'une loi nationale, 3078-3079
- Conférence nationale sur la conservation de nos ressources, convocation, 898, 2090, 3693, 3704, 3716-3717, 4982
- Enquête du Sénat, 192, 1655, 2279, 3078, 3104
- Organisme de la conservation des sols, établissement, 3105
- Consolidated Premium Iron Ores. Voir Premium Iron Ores Ltd.

#### Contrats du Gouvernement

- Acheminement vers les petites industries, 644, 2464
- Adjudication de contrats pour la houille dans l'Île du Prince-Édouard, dd. (M. Robichaud), 1921
- Commandes d'affiches de publicité concernant les obligations canadiennes confiées au Royaume-Uni, 503
- Embauchage de la main-d'œuvre sur place, 1201, 1247, 1255
- Impressions, 3451-3452
- Production de défense
  - Achat de camions de la Ford Motor Company of Canada et de la Mercedes-Benz Limited, q. (M. Martin, Essex-Est), 1887, 3403-3404
  - Contrats avec la société *Canadair*, de Saint-Laurent (P.Q.), q. (M. Rouleau), 2950-2952
  - Difficultés inhérentes au contrat en régie intéressée relativement à la construction de navires, 3401-3405
  - Distribution de contrats selon le prix à la fabrique, 1863
  - Industries locales de Terre-Neuve, adjudication de contrats, 2470
  - Obtention de contrats de la *Defence*Construction Limited, acceptation de garanties d'exécution, 3402, 3404-3405
  - Répartition des achats à travers le Canada afin d'encourager l'industrie canadienne, 3404
- Soumissions écartées à l'automne de (1957), 955-956, 1170
- Terre-Neuve, produits pouvant être utilisés par le Gouvernement dans ses programmes de construction, 1179, 1200, 1863, 1870

#### Travaux publics

- Application de la loi sur les justes salaires et les heures de travail par les entrepreneurs, 1172-1173, 1531-1532, 2020
- Avantages d'adjuger les contrats à l'automne pour les travaux du printemps, 1658
- Décentralisation des achats et adjudication des contrats, 432, 1190
- Contrôle du lac des Bois. Voir Commission de contrôle du lac des Bois
- Contrôleur des transports. Voir Transports

Cooper, M. C. O. (Rosetown-Biggar)

Santé nationale et Bien-être social, crédits,

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement) Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4625-4627

Date de signature de l'accord, 2743

Université de la Saskatchewan, subvention fédérale versée pour recherches psychiatriques, 4187

# Coopératives de crédit

Aide à la construction domiciliaire, 1828-1829

Effets préjudiciables du nouveau tarif sur les chèques appliqué par les banques, 4953-4954

Encouragement à l'expansion, 918-919

Fonctionnement au Canada en vertu de lois fédérales et provinciales, 1910

Lutte contre la mauvaise littérature, 1829 Rapport de la Commission royale sur l'ex-

pansion et l'activité au Canada, 1824 Taux d'intérêt sur les prêts, 901, 906, 917, 925, 935, 1824-1826, 1828-1829

Coorsh, Charles, divorce Bill nº SD-65. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

# Corner-Brook (T.-N.)

Services ferroviaires et problèmes des glaces dans la Baie des Îles et le port, 4552-4553

Tonnage net inscrit des navires utilisant le port, 1870

# Cornwall (Ont.)

Aéroport, levés en vue de l'établissement, q. (M. Chevrier), 705, 2057

Bureau principal de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, q. (M. Chevrier), 704-705, 4054, 4601

Construction d'un pont au-dessus du chenal nord du fleuve Saint-Laurent, q. (M. Chevrier), 704, 4601

Installations portuaires, 657

# Corporation épiscopale catholique de Timiskaming (loi)

Bill nº S-5. M. Villeneuve

2e l., 2530; renvoi au comité des bills d'intérêt privé, 2530; com. et 3e 1., 3130; S.R., 3361

Corporation de gaz naturel du Québec, achat d'actions par des représentants provinciaux de Québec, 1540-1541

Corrigan, Patricia Alleyn Burstall, divorce Bill nº SD-299. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Costigan, Norma Elizabeth Gammie, divorce Bill nº SD-269. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Costume porté par M. Hardie à l'ouverture de la session, 13-14, 54, 335

Coton (tissus), valeur imposable, 2353, 2485-2486

Cour de l'Échiquier, jugements réservés, date de l'audition et objet de chaque cause, q. (M. McGee), 987

Cour suprême, suppression de l'ancien édifice à Ottawa, 3508, 3516

# Courriéristes parlementaires

Attitude du Gouvernement à l'égard de la presse, 3262

Invitation à comparaître devant le comité des privilèges et élections, 3262

Locaux à leur disposition, 56, 3470-3471 Réputation acquise, 3262-3264, 3268

# Courtemanche, l'hon. Henri (Labelle; secrétaire d'État)

Automobiles, suppression de la taxe d'accise demandée et amélioration de l'emploi, q. (M. Martin, Essex-Est),

Avions CF-105, commandes du Gouvernement et date d'utilisation comme appareil de combat, q. (M. McIlraith), 860

Bibliothèque du Parlement

Achat de certains ouvrages interdits, 3409 Adoption du rapport de la Commission du service civil, m., 1693

Brevets et droits d'auteur

Déficit d'exploitation, 3413

Rapport de la Commission royale d'enquête, 608, 1036, 3407-3408, 3412

Cause Acme Vacuum, décision de la Cour d'appel de Québec, 283

Commission du service civil

Date d'établissement, 3433

Responsabilité du secrétaire d'État, 3414-3415, 3417

# Courtemanche, l'hon. Henri-Suite

Compagnies, manquement à la prescription relative aux rapports (loi), 1282-1284

#### Élections

Bureaux provisoires de votation, coût d'établissement, 3441-3442

Coût des élections de 1957 et (1958), 3441 Emploi de personnes ayant droit de travailler pour les candidats le jour du

scrutin, 3440

Impression des documents d'élection dans les deux langues officielles du pays, 3443

Officiers rapporteurs, nomination, 3441 Rémunération des gendarmes, 3442

Guide parlementaire, date de publication, 3945

Impressions et papeterie publiques

Coût des publications, 3454

Crédits, 3451-3459

Impression et reliure des Statuts annuels, 3459

Montant perçu par l'Imprimeur de la reine en 1957-1958 relativement aux publications, 3455

Recettes réalisées par la vente de publications, 3459

Répartition des contrats dans les diverses provinces, 3451-3452

Valeur des envois gratuits aux bibliothèques bénéficiant des privilèges de dépôt intégral et partiel, 3453

Imprimerie nationale, démission de l'adjoint de l'Imprimeur de la reine, 3456-3457

Loi électorale du Canada, étude des modifications, renvoyée au comité des privilèges et élections, 1699, 3438

Nomination à titre de secrétaire d'État, 9 Princesse Margaret, annulation d'une réception officielle par suite de la prétendue intervention du premier ministre, 2255

Remaniement de la carte électorale, 3438-

Rivière Niagara, charte fédérale en vue de la construction d'un nouveau pont, 3628-3629

Secrétariat d'État, crédits, 3407-3415, 3417, 3433-3443

Service public

Classe d'emploi connue sous le nom de "représentants non rétribués de l'État", 325

# Courtemanche, l'hon. Henri-Fin

Service public—Fin

Congédiements d'employés pour activité politique, 3415, 3417, 3435-3436

Droit pour les employés d'être entendus et de faire entendre leur cause, 3415 Employés au taux courant, demande

de congé payé pour le 4 août, 2110 Nouveau manuel d'organisation, publication par le Gouvernement, 3157-3158

Préférence aux candidats bilingues, 3415 Réduction de personnel dans une certaine société de la Couronne, 1927

Refus de la Commission du service civil d'accepter des demandes d'emploi tant qu'une vacance n'a pas été créée, 1927-1928, 3433-3434

Relèvement des traitements des employés, 3415, 3436

Traitement touché par des fonctionnaires sans remplir de fonctions, 1091

Traduction simultanée

Installation du système à la Chambre des communes, 900

Qualifications et traitements des traducteurs, 3411-3412

# Coût de la vie. Voir aussi Inflation

Augmentation sensible depuis que le Gouvernement est au pouvoir, 3844-3845, 3849

Conséquences de la hausse continuelle des salaires, 380

Gel des salaires à leur niveau actuel, 286 Hausse continuelle du prix des aliments et autres denrées nécessaires, 559-560

Indice des prix à la consommation

Commencement de l'ascendance vers le milieu de (1956), 1293-1294

Exposé du ministre des Finances en contradiction avec les extraits du rapport du ministère du Commerce sur les perspectives économiques, 3231-3232, 3252-3260

Nouveau sommet atteint en avril (1958), 32

Variations, q. (M. Deschatelets), 2854 Rapport avec les frais de production, 1711

Cox. Jeannette Josephine Cools, divorce Bill n° SD-240. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Crane, Mary Farrelly, divorce
Bill n° SD-238. M. McCleave
2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Crayter, Natasha Harpf, divorce Bill n° SD-266. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Creaghan, M. W. L. M. (Westmorland)

Adresse en réponse, 283-285

Barrage, Tantramar (N.-B.), aménagement, 284

Camp militaire de Gagetown, assignement d'un rôle encore plus important, 285

Canal de Chignectou, aménagement, 284

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 285

Chemins de fer Nationaux

Mises à pied dans la région de l'Atlantique, 283-284

Moncton, construction de bureaux modernes pour le personnel, d'une nouvelle gare et d'ateliers pour la fabrication de wagons-marchandises, 284

Dépenses pour la Défense, décentralisation, 285

Divorce, projets de loi intéressant des gens de Terre-Neuve, 3426

Édifices publics du comté de Westmorland, 284

Entrepôts d'approvisionnements du CARC dans le comté de Westmorland, améliorations, 285

Personnel des divers services des transports au Nouveau-Brunswick, augmentation, 284

Prêts agricoles, modification de la loi, 285 Provinces de l'Atlantique, amélioration du sort sous le régime des conservateurs, 283

Quais du Nouveau-Brunswick, aide fédérale pour la construction, 285

Crédit agricole canadien. Voir Prêt agricole

Crédit social, disparition comme parti au Parlement fédéral, 320, 601

Crédit (restriction)

Effet néfaste sur les cultivateurs, 505

Obtention de crédit sur le dépôt de 25 p. 100 du prix d'achat, suggestion du député de Hull. 260-261

Résultats du programme mis en vigueur par l'ancien gouvernement libéral, 138

Sommes consenties par les sociétés de finances et les détaillants au cours de 1955 à (1957), 902, 911-912 Crédits. Voir aussi Subsides

Avis insuffisant quant à l'étude, 2474

Budget des dépenses de 1958-1959 renvoyé au comité des subsides, 17

Caducité de certains crédits, 4654-4655

Crédit 189 prévoyant la rémunération d'adjoints parlementaires, am. (M. Regier) tendant à réduire le montant des 5/12, 3472, rejeté, 3480

Crédit d'un dollar, 4605, 4664, 4675

Crédits statutaires, 2032, 2036, 2598-2599, 3364

Étude de l'activité des ministères sans d'abord disposer des rapports officiels, 873-874, 4656-4657

Fonctionnaires du ministère du Commerce absents lors de la discussion du premier crédit, 2522

Fonds affectés en vertu de mandats du Gouverneur général. Voir Mandats du Gouverneur général

Importance des crédits de l'année 1958-1959 présentés par le ministre des Finances, 74, 81, 85

Occasions voulues pour les députés d'examiner les crédits de 1957-1958, y compris les mandats du Gouverneur général, 2974-2975, 2987

Renvoi de certains crédits à des comités permanents ou spéciaux, question de principe, 731-732

Motions (M. Green), adoptées, 854, 1920-1921

Motions (M. Green), adoptées sur division, 1257-1258, 1459-1461, 2155

Sociétés de la Couronne et agences faisant rapport au Parlement par l'entremise du ministère du Commerce, discussion au premier crédit des prévisions budgétaires, 2546

# Crédits provisoires

Émission de mandats spéciaux, en conformité de l'art. 28 de la loi sur l'administration financière, 17, 69-72

Motions intéressant les crédits provisoires, coutume de ne pas les assimiler à des motions de subsides, 878, 881, 3308

Paiements à même le Fonds du revenu consolidé à chaque membre du conseil privé de la reine ayant qualité de ministre, mais pour qui il n'est pas prévu de traitement, 4066-4078

Préavis de 48 heures donné aux motions concernant ces crédits, 873-874

# Crédits provisoires—Fin

Réduction de 73 millions à l'égard de (1957-1958), 18, 85, 86-87, 873, 4654-4655, 4661

# Crédits supplémentaires

Avertissement donné à la Chambre lorsqu'il s'agit de demander d'autres sommes pour des crédits supplémentaires au delà d'une certaine tranche, à une date antérieure à la date habituelle, 874

Étude des crédits principaux avant de passer aux crédits supplémentaires, 1247

Présentation pour l'année 1958-1959 puis renvoi au comité des subsides, 759, 4561

# Crestohl, M. L. D. (Cartier)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1148

Adresse en réponse, 384, 586-590

Archives publiques et Bibliothèque nationale, administration et services techniques, 4480

Biens hongrois, polonais et roumains confiés au séquestre, ligne de conduite pour ce qui est de la remise de ces biens aux ayants droit, 1468, 3763, 4842.

Canadian Car and Foundry, mise à pied éventuelle, à l'usine Turcotte, à Montréal, 2256

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2780, 2781, 2783, 2786

Chômage, problèmes attribuables à la perte de notre marché d'exportation, 384, 589-590

Citoyenneté canadienne (loi), 4928-4931, 4996-4999

Citoyenneté et Immigration

Crédits, 4418, 4420

Réduction de \$4,731,000 accusée par les crédits de l'Immigration, 353-354

#### Commerce

Crédits, 2474, 2480-2481, 4763

Effet de l'accroissement démographique sur le marché des produits agricoles et industriels, 2481

Exportations vers les pays d'Europe, 2480 Marché commun européen, 2480 Programme de libre-échange, 2474

#### Crestohl, M. L. D .- Suite

Confection du vêtement, périclitation de cette industrie, 2481

Délinquence juvénile, 3359

Directeur général des élections, hommage à M. Nelson Castonguay et à son adjoint, 586

Divorce, bill nº SD-231 (Kenneth Herbert Gregory), 4716

Dorval (P.Q.), climatisation de l'aérogare, 4507-4508

Douane et accise, personnel s'occupant de l'évaluation, accroissement d'activité, 4375-4376

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4708-4709, 4897, 4899, 4913, 4919, 4923

Droits successoraux

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation (loi), 2210-2211, 2214, 2215, 2217, 3571, 3580-3581

Régime en honneur dans la province de Québec, 2210-2211, 3968

Finances, crédits, 4817, 4837, 4841-4842

Formation de professeurs spécialisés, création d'un institut central, 3780-3781

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 125

Immigration

Accélération de l'immigration des proches parents de gens déjà arrivés au Canada, 4420

Emploi d'immigrants au détriment de Canadiens d'après le député de Battle-River-Camrose, 587-588

Priorité aux immigrants auxquels un emploi est assuré dès leur arrivée, 4418

Suspension pour le temps que durera le chômage, 588

Impôt sur le revenu

Déduction des frais de médicament d'ordonnance, 2228

Dons de biens fonciers à un conjoint, défaut d'application de l'exemption dans Québec, 2245-2247, 2261-2263, 2267, 2269, 4012

Dons aux œuvres de charité faits par des sociétés commerciales, 2238, 2240-2241

Modification budgétaire (loi), 2222, 2228-2230, 2232-2234, 2237-2238, 2240-2241, 2245-2247, 2261-2263, 2267, 2269, 3968, 3991, 4012

Poursuites intentées pour non-présentation de déclaration, 4406-4407 Crestohl, M. L. D .- Suite

Impôt sur le revenu—Fin

Transport vers ou en provenance d'un hôpital par ambulance, 2232-2233, 2234

Israël, 10e anniversaire de fondation, 586-

Juges, augmentation des traitements, 3364 Justice, crédits, 3359, 3361, 3364

Lainages, hausse des droits tarifaires sur les importations britanniques, 897

Liban, protection des citoyens canadiens,

Obligations de l'État, emprunt de conversion, 4837, 4841

Pénitenciers, construction, 3361

Petites entreprises

Aide fédérale, 2481

Compétence du ministère du Commerce,

Pont entre le Nouveau-Brunswick et le Maine-Autorisation de la construction (loi), 4445

Radio-Canada

Comité exécutif, 4359

Président et vice-président, nomination,

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4295, 4299, 4303, 4304, 4312-4313, 4318, 4324, 4327, 4334, 4347, 4357, 4359, 4362

Règlement de la Chambre

Désignation des députés par leurs noms,

Latitude généralement accordée aux députés lors de la discussion sur un bill relatif à l'impôt, 2222

Revenu national, crédits, 4375-4376, 4406-4407

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4641-4642, 4645

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3649

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2689, 3017, 3022, 3025, 3027, 3032

Taxe de vente, trève fiscale de 30 jours afin d'accélérer les achats et de remédier au chômage, 590

Transports, crédits, 4507-4508

Travail, crédits, 3780-3781

#### Crestohl, M. L. D .- Fin

Universités

Difficultés financières causées par le refus du premier ministre de Québec d'accepter les subventions fédérales destinées à l'éducation, 588-589

Montréal, plus grand laboratoire de recherches en matière de maladies nerveuses, 589

Crise du Suez, critique du gouvernement conservateur à l'égard de la politique du gouvernement libéral, 1048

# Crouse, M. L. R. (Queens-Lunenburg)

Adresse en réponse, 379-384

Antilles (Fédération), aide du Canada, 381-

Cabotage, mesures pour réserver le cabotage canadien aux navires construits et immatriculés au Canada, 382-383

Canada, essor démographique, 380

Chalutiers, règlementation de la dimension des filets, 1086

Chômage, résultats du tâtonnement et du manque d'action du gouvernement libéral, 380

Commerce entre les Antilles et le Canada. 381-382

Coût de la vie et inflation, conséquences de la hausse continuelle des salaires. 380

Dollar canadien, maintien du pouvoir d'achat à un niveau constant, 380

Obligations de la Victoire, versements de rajustement sur les obligations de conversion au titre de l'impôt sur le revenu, 2712

#### Pêcheries

Aide aux pêcheurs, 4102-4103

Bancs de pétoncles de la côte de l'Atlantique, 4103

Crédits, 4101-4104

Méthode combinée de longue ligne de fond avec la goélette pour pêcher la morue, 382

Perte du marché de la Jamaïque, 4102 Qualité du produit exporté aux Antilles,

Subventions versées sur les bateaux mesurant jusqu'à 100 pieds de long, 4103-4104

Radio-Canada, réduction des dépenses, 383

# Crouse, M. L. R .- Fin

Saint-Laurent (voie maritime)

Effets sur la flotte des caboteurs canadiens, 382-383

Étude sur la protection de nos entreprises de transports maritimes pour ce qui est de l'aménagement, 975

Transbordeurs faisant le service entre Boston et Shelburne, en Nouvelle-Écosse, 383-384

Travaux publics, crédits, 975

Cuba, négociations tendant à la libération de Canadiens enlevés par les rebelles, 1840-1841

Cubitz, Abie, divorce

Bill n° SD-75. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2838

Cuivre, plomb et zinc (bas métaux)

Anacon Lead Mines Limited et United Montauban, arrêt des opérations, 1755

Baisse des prix et répercussions au Canada, 345

Commission canado-américaine d'étude pour les matières premières, institution suggérée, 2497-2498, 2501

Droits douaniers sur les exportations aux États-Unis

Modification du tarif, 3582

Présumée pression exercée sur le président des États-Unis pour faire augmenter ces droits, 4194, 4613-4614, 4798-4799

Résultat des négociations internationales, 1309-1310

Rétablissement éventuel sur le cuivre canadien par les États-Unis, 66, 345-346

Effet de l'affaiblissement des cours sur l'industrie minière du Canada, 4020-4021

Enquêtes sur les coalitions, 3581-3582

Exemption fiscale à toute nouvelle mine, 348

Exploitation de vils métaux en Ontario, discontinuation, 2100

Fermeture de la mine de Britannia dans la région de Howe-Sound, 410, q., (M. Dumas), 865

Fermeture de mines au Nouveau-Brunswick, 1632, 1707

Gisement découvert au lac Mattagami, 523, 1707, 4023, 4030

Cuivre, plomb et zinc-Fin

Liste des métaux que les États-Unis devront dorénavant importer, 4021

Problème des marchés, 2455

Projet de plan mondial en vue de régulariser le mouvement de vente vers les marchés mondiaux, 1700, 1735, 4027, 4799

Réunion des producteurs sous les auspices des Nations Unies, 4307

Cullen, Catherine Regina Hearn, divorce Bill n° SD-217. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

Daigneault, Francine Major, divorce Bill n° SD-94. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

# Danforth, M. H. W. (Kent)

Adresse en réponse, 640-644 Bétail

Organisme de l'État chargé de surveiller le rassemblement, l'expédition et le paiement de ces expéditions, 643

Production dans le comté de Kent (Ont.), 642

Betteraves à sucre, prix de soutien, 641 Blé d'hiver, prix de soutien, 643

Contrats du Gouvernement, acheminement vers les industries du comté de Kent, 644

Fèves soya, prix de stabilisation, 643

Fruits et légumes, concurrence des importations injustes, 643

Havre de la baie Rondeau, dragage, 643-644

Maïs, stabilisation des prix, règlementation des importations et possibilité d'écouler nos semences outre-mer, 642, 643 Pêcheries, 641

Daunais, Claire Aubin, divorce
Bill n° SD-66. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

David, Anne Rottermund, divorce
Bill n° SD-137. M. McCleave
2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Davidson, Mary Isabella Cross, divorce Bill nº 134. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

- Dawe, Florence Mildred Matthews, divorce Bill nº SD-105. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838
- Day, Robena Sarah Florence Worrell, divorce
- Bill n° SD-289. M. McCleave 2e l., 3596; com., 4167-4170; m. (M. Mc-Cleave) tendant à la 3e l., mise aux

voix et adoptée; 3e 1., 4170; S.R., 5004

Débardeurs de la Colombie-Britannique en grève, intervention fédérale, 4195, 4245-4246, 4799

#### Débats de la Chambre

- Correction du texte sur la copie bleue du sténographe, Règlement s'y rattachant, 1040
- Distribution d'exemplaires aux visiteurs, 3467
- Exemplaires gratuits accordés à chaque député, 3464-3466
- Impression de la question de privilège relative à des corrections dans l'édition reliée, 1470
- Insertion d'un tableau préparé par un député sur le consentement unanime de la Chambre, 1649
- Traduction simultanée. Voir ce titre
- Débats de la Chambre (comité), attributions et liste des membres, 813
- Décentralisation des industries. Voir Industries
- Décès mentionnés à la Chambre des communes

Casselman, M. Arza Clair, 7-8 Flint, le colonel George, 535, 553 Premier ministre de l'Afrique du Sud, 4243

- Décrets du Conseil rendus au cours des mois de juillet 1956 à 1958, q. (M. Fisher), 2433
- Défense aérienne de l'Amérique du Nord (entente canado-américaine à cette fin) (NORAD)
  - Amplification et prolongement du Traité de l'Atlantique-Nord d'après le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 200, 1067
  - Armes atomiques pour les avions de l'ARC, 3246-3247

- Défense aérienne de l'Amérique du Nord— Suite
  - Attitude adoptée par le chef de l'opposition dans cette affaire, 1112, 1501-1502
  - Changement d'attitude subit du premier ministre à l'égard de cette question, 1935
  - Comité canado-américain de défense commune, établissement, 4867
  - Commandant en chef
    - Autorité sur les escadrilles canadiennes placées sous ses ordres, paroles de M. Pearkes, 1053, 1076-1077
    - Commandant Slemon, nomination à titre d'adjoint, pouvoirs et responsabilités, 1050-1052, 1064, 1089, 1094, 1095, 1101, 1107, 1118
    - Direction et attributions, 199-200, 1044-1046, 1047, 1053-1054, 1064-1065, 1075-1076, 1095
    - Double responsabilité d'après le chef de l'opposition, 1053-1054, 1100
    - Droit d'abattre des avions considérées hostiles sans consultation du gouvernement canadien, 1095, 1501
    - Éloges du maréchal de l'air Slemon faits par le général Partridge, 1093
    - Envoi de renforts provisoires d'une région à l'autre si les opérations l'exigent, 1079, 1501-1502
    - Responsabilité politique, 200, 1100
    - Tâche relative à la direction des opérations, 1092
    - Visite du général Partridge à Ottawa et but, 606, 707
      - Entretiens avec le premier ministre à huis clos sans la présence des députés, 1096
  - Consultations politiques entre les deux pays en période d'urgence, 200, 1048, 1064, 1100-1101
- Consultations préliminaires, d'après le ministre de la Défense nationale, 707, 1054-1055, 1073, 1078
- Contribution à la réalisation des objectifs stratégiques établis à l'OTAN pour le Canada et les États-Unis, 199, 1047, 1049, 1054
- Contrôle militaire et civil des États-Unis, 1095-1096
- Danger des décisions conjointes pouvant jouer au préjudice de notre pays, 1041, 1070, 1096, 1111, 1498

- Suite
  - Débat éventuel et discussion du sujet sous forme de résolution, opinions différentes des ministres, 200, 210, 255-256, 375-376, 475, 615, 1072-1073
  - Décision du Canada de prendre part à un régime d'inspection de la région arctique donnant des garanties contre la crainte d'une attaque surprise, 1047
  - Déclarations contradictoires, 200-201, 1053, 1065, 1095, 1097-1098, 1102, 1108-1109, 1731
  - Différence avec l'accord d'Ogdensburg, 1108 Directives données aux forces canadiennes d'après les journaux, 2406-2407
  - Disponibilité des armes nucléaires par le Canada de la même façon que les États-Unis, 4214-4215, 4219
  - Dispositions prises par les États-Unis envers la Chine communiste, attitude du Canada, 4868
  - Échange de notes entre le Canada et les États-Unis concernant l'organisation et le fonctionnement du Commandement.
    - Approbation, m. (M. Diefenbaker), 1040-1055, 1063-1081, 1091-1113, 1499-1506, mise aux voix et adoptée, 1506
      - Motion (M. Herridge) tendant au renvoi du projet au comité des affaires extérieures, 1071, déclarée irrecevable, 1072
      - Attitude des membres de l'opposition, 255, 1049
      - Participation au débat du ministre de la Défense nationale, 1072
      - Amendement (M. Howard) tendant à l'incorporation des accords dans la structure de l'OTAN, 1099, déclaré irrecevable, 1104-1105
      - Droit du Parlement d'approuver ou de désapprouver cette mesure de l'exécutif, 1040, 1073-1075
    - Conditions régissant le ravitaillement en carburant pendant le vol, dépôt de documents, 1047, 1919-1920
    - Déclaration du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 194-200, 1099-1102
    - Fonctionnement et organisation du commandement, 20, 190, 198-201, 219-220, 251-253, 1040-1055, 1063-1080
    - Impression du texte du document en appendice au hansard, 234, 251-253

- Défense aérienne de l'Amérique du Nord- Défense aérienne de l'Amérique du Nord-
  - Échange de notes entre le Canada et les États-Unis-Fin
    - Projet de rés. portant sur l'approbation transféré aux ordres du jour inscrits au nom du Gouvernement, 862
    - Retard apporté à la signature de l'accord en cause, 1076
  - Échange de renseignements relatifs aux questions atomiques, 3561-3562
  - Effectifs du quartier général à Colorado-Springs (É.-U.) et rôle, q. (M. Mc-Ilraith), 860, 1079-1080, 1091-1092, 1110, 1499-1500
  - Efficacité de cet organisme, 1066, 1093, 1498
  - Efforts aux fins de la défense pour empêcher la guerre et en vue de sauvegarder et de maintenir notre mode de vie, 613
  - Énoncé du secrétaire d'État fait aux délibérations du comité des affaires extérieures, 1080
  - Envoi de forces armées canadiennes à l'étranger sans consultation du Par-lement, 1076
  - Escadrilles de l'Aviation royale du Canada non encore affectées sous le commandement du NORAD, 1055, 1080, 1103, 1730-1731
  - Examen de tous les éléments de la situation stratégique avant l'établissement de cet organisme, 1050, 1500
  - Excès de force pouvant transformer un incident en une catastrophe, 1054
  - Exercices Fail safe, 1066, 1078
  - Financement des opérations du quartier général intégré du commandement. 1077-1078, 1499
  - Fonctionnement de l'aviation canadienne dans le cadre de cet accord, 1049, 1091
  - Insération de NORAD dans le cadre de l'OTAN, politique des C.C.F., 1071, 1099, 1111-1112
  - Lien entre NORAD et l'OTAN, opinions contraires, 707-708, 761-762, 1042-1043, 1046-1047, 1052-1053, 1063. 1067-1068, 1095, 1099-1106, 1111, 1499, 3262, 3390
  - Loi des États-Unis sur le commandement relatif aux armes nucléaires, 1089, 1094, 1118
  - Maîtrise du NORAD sur les forces qui lui sont affectées en temps de paix, 1065
  - Mémoire du comité des chefs d'état-major canadiens, 1505

# Défense aérienne de l'Amérique du Nord- Défense civile/passive Fin

Mise au point du plan sans discussion au Parlement, 1041, 1049, 1051, 1072, 1093-1094

Négociations avec Washington d'un pacte bilatéral pour l'aménagement de bases de lancement de projectiles nucléaires, 1070-1071, 1501

Nombre de Canadiens et d'Américains en service au quartier général, 1055,

Non partie au commandement de l'aviation stratégique, 1047, 1054

Obligations du Canada envers les États-Unis advenant une attaque d'autres pays, 1077, 1080, 1499

Organisme défensif et non offensif, 1498-1499

Organisme créé à la hâte et organisme de monstruosité d'après un officier du NORAD, 1050-1051, 1066

Pearson, M., discours prononcés à Toronto, 1112

Plan d'intégration de la direction des opérations, 1050, 1500

Plan directeur, pourparlers avec le général Partridge, 707, 1042-1043, 1054-1055, 1069, 1078, 1096, 1098

Position actuelle des Canadiens dans le cadre de cette organisation, 1045-1046

Prétendus efforts des Américains concentrés sur des projectiles propres à intercepter les envahisseurs, 1077, 1093

Raisons du retard apporté à la discussion, 1050-1051, 1502-1503

Règles de 1951 se rapportant au survol du Canada, 1044-1046, 1079, 1109-1111, 1500

Retrait d'unités, 1077, 1093

Risques courus par le monde libre, 1111, 1498

Situation du Canada par rapport aux États-Unis et à l'URSS, 200-201, 1498

Souveraineté canadienne à affirmer, 1042, 1049, 1096-1097, 1100, 1106, 1109-1110

Subordination au commandement de l'O-TAN, 3398

Sujet n'ayant fait l'objet d'aucune délibération lors des réunions du cabinet canadien, 1051, 1502-1503

Administration confiée au ministère de la Défense nationale, 3398, 4174

Armature relativement au corps médical, 4146

Collaboration des forces armées avec les autorités de la défense civile, 4188

Comité canado-américain, assistance du ministre de la Santé nationale à la 6e réunion, 4189

Comité consultatif fédéral-provincial, réunion, q. (M. Martin, Essex-Est), 532-

Crédits à cette fin, réduction, 4668

Déclaration ministérielle demandée, 638-

Étude sous la direction du lieutenant-général Graham, 1083, 2658, 3398, 4131-4132, 4189

Rapport, présentation éventuelle, 4187-4188

Exercice appelé Cooperation II, 4189

Exposé du ministre sur les accomplissements du Canada durant l'année (1957-1958), 4188-4189

Extension des travaux de préparation des mesures de guerre dans le domaine civil, 39

Installation de systèmes d'alerte et construction d'abris, 4148-4149

Intervention des pilotes, 4149

Jour national, 4188

Mise sur pied d'un programme concret, précis et coordonné, 4147-4148

Montréal, problème relatif à l'évacuation de l'île, 4151, 4175-4176

Plan national devant être à la charge du gouvernement fédéral, 4176, 4189

Système de signalisation convenable et de camions-pompe, 369

Tâche incombant à la milice, 1672-1674, 3398-3399

#### Défense continentale

Collaboration canado-américaine, 26, 2251, 2497

Commission parlementaire des relations canado-américaines, 2250-2251, 2255,

Installations de défense dans le Nord canadien, procédure concernant les visites, 3690, 3719-3720, 3735, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213, dd. (M. Argue), 4740-4741

#### Défense continentale-Fin

Pied d'égalité d'une escadrille canadienne avec une escadrille américaine pour la défense nord-américaine, 4214-4215

Réduction de certaines obligations internationales en vue d'affecter l'argent épargné à l'occupation du grand Nord, 4212-4214

#### Défense nationale

Administration de la défense civile, 3398, 4174

Armée canadienne. Voir ce titre

Armes de défense et projectiles

Désuétude des armes actuelles, présumée déclaration du ministre de la Production de défense, 1955

Engins téléguidés BOMARC, 1070, 3391-3392, 3397, 3400

Équipement d'une station d'essai de projectiles au Canada, 1920, 1956

Nécessité de maintenir des "armes classiques", 3399-3400

Projectile Sparrow, mise au point, 1920, 1956

Aviation. Voir ce titre

Bases navales. Voir ce titre

Bombardiers américains chargés d'armes nucléaires survolant le Canada, 759-760, 819-820, 899, 1047, 1066, 1079, 1096, 1104, 1110-1111

Changement du système d'après une déclaration attribuée au ministre de la Production de défense, 4741-4742

Comité des effectifs ou du personnel, q. (M. McWilliam), 2052

Conseil de recherches pour la défense, 3385 Construction de défense, programme tirant à sa fin, 3334

Contrôle par l'OTAN des militaires américains présents au Canada, q. (M. Fisher), 3379

Course aux armements, 385-386

Crédits, 3383-3401

Renvoi au comité permanent des prévisions budgétaires, m. (M. Green), 854

# Dépenses

Volume I: 1-1081

Avantage des dépenses dans le domaine qui amènera la paix plutôt que la guerre, 3399

Diminution impossible à cause de la siinternationale, 3385-3386, tuation 3396, 3398

# Défense nationale-Suite

Dépenses—Fin

Fardeau économique plaçant le Canada sous l'emprise des États-Unis, 3398, 3400

Prétendue réduction de 32 millions de dollars, 4013, 4655, 4667

Réduction préconisée par le parti C.C.F.,

Édifice public, construction d'un "pentagon" dans Eastview (Ont.), 319, 1177

Ère nouvelle en matière de défense, 3384, 3386

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Forces canadiennes de défense. Voir ce titre

Installations de défense dans le Nord canadien, procédure concernant les visites, 3690, 3719-3720, 3735, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213, dd. (M. Argue), 4740-4741

Marine canadienne. Voir ce titre

Mesures d'urgence, 38-39, 4061-4065

Nécessité d'examiner de nouveau à fond notre programme à la lumière des progrès récents, 24-25, 39

Objets mystérieux trouvés dans la région de Timmins (Ont.), 882-883, 1036-

Politique devant se fonder sur la puissance militaire, politique et diplomatique, 3395

Poste de télégraphie sans fil à Vancouver, déplacement, 342

Prétendue ingérence à l'endroit de photographes durant la revue navale faite par la princesse Margaret, près de Victoria (C.-B.), 2406, 2440

Prêts à la ville d'Oromocto (N.-B.) pour fins d'immobilisation, 3400

Prévention de la possibilité d'attaque surprise, 1047, 4202

Programme insuffisant et incapable de répondre aux moyens actuels d'attaque, 3399, 3400

Programme de riposte consistant à maintenir un certain nombre d'avions dans les airs, 899

Rapport annuel et Livre blanc, 3386, 3399, 4656-4657

Recherches sur la guerre bactériologique, 3385

# Défense nationale-Fin

Régime consacrant la majeure partie de nos efforts à des domaines ayant pour nous un intérêt particulier immédiat, 3394-3395

Régions de l'Arctique. Voir ce titre

Relations entre le service civil et l'effectif militaire, 3396

Saint-Jean (T.-N.), utilisation par le Canada des installations de la base aérienne américaine désaffectée, 2440

Salles d'exercices militaires. *Voir ce titre* Sécurité collective, appui à l'unanimité de ce concept par les députés, 256, 1040, 1049, 1069, 1104, 1110-1111, 2818, 2832, 2839, 2842, 3395

Service militaire obligatoire préconisé par le ministre de la Défense nationale (alors simple député) en vue de donner du travail à ceux qui sont périodiquement mis à pied, 3864-3865

Simonds, le général, convocation devant le comité, 3396

Solde du compte du matériel de la défense, 1301, 1543, 1559, 1677, 1940, 1948-1949

Station d'essai de fusées téléguidées et contrat adjugé pour l'équipement au Canada, 1920, 1956

Surveillance aérienne des navires russes au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 865, 1087, 1119

Troupes canadiennes présumées prêtes à faire partie de la force de sécurité des Nations Unies, 2487

Unité des partis dans les questions de défense, 1041, 1048

Usines d'armements, décentralisation, 506

# Déficit budgétaire. Voir Budget

Délinquence juvénile, 862, 1666-1672, 3359

#### Démocratie

Destruction par une imposition excessive et injuste, 1804–1805

Grands privilèges accompagnés de grandes responsabilités, 624-626

Paroles de sir Winston Churchill, 585

Régime de faveur considéré comme l'un de ses plus grands dangers, 583

Denis, M. Azellus (Saint-Denis) Adresse en réponse, 412-413

# Denis, M. Azellus-Fin

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Attitude de la province de Québec, 1508, 4176-4177, 4186

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1508-1509

# Chômage

Chiffres à l'égard de (1954), 3864

Service militaire obligatoire préconisé par le ministre de la Défense nationale (alors simple député) en vue de donner du travail à ceux qui sont périodiquement mis à pied, 3864-3865

Commerce international, orientation vers le Commonwealth, 412-413

Commission du service civil, demandes d'emploi refusées tant qu'une vacance n'a pas été créée, 1701, 1928, 3431-3434

# Élections

Emploi de personnes ayant droit de travailler pour les candidats le jour du scrutin, 3440, 3441

Travail de l'Union nationale lors des élections générales de (1958), 412

Faillites, nombre dans chaque province du Canada depuis 1950, q., 1831

Greffe et cour de faillite à Saint-Jérôme pour le district de Terrebonne, établissement, 4492

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2239, 2265

Logement, programme de construction de maisons préconisé par le parti libéral, 413

Plan de Colombo, contribution du Canada depuis son institution, q., 2401

Ponts Jacques-Cartier et Victoria, à Montréal, suppression des péages, 4599

Postes, crédits, 2864-2866, 2896, 2899, 4608-4609

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4176-4178, 4186

Secrétariat d'État, crédits, 3431-3434, 3440-3441

Transports, crédits, 4599

Travail, crédits, 3857, 3864-3865

Denis, Joseph-François-Gabriel-René, divorce Bill n° SD-53. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Denrées alimentaires. Voir Vivres

# Dépenses du Gouvernement

Approbation par mandats spéciaux. Voir Mandats du Gouverneur général

Augmentation possible tout en présentant un budget équilibré, 1982, 1997

Budget. Voir ce titre

Comité des crédits ou des prévisions budgétaires. Voir ce titre

Comité indépendant chargé de faire rapport sur la théorie et la pratique de la surveillance du Trésor sur les dépenses, 4015

Contribution au maintien de l'activité économique, 1292, 1997

Crédits. Voir ce titre

Envergure et importance des dépenses présentées par le ministre des Finances, augmentation plutôt que diminution, 74, 81, 85, 1719

Gaspillage dans les services de l'État

Article paru dans le *Star* de Montréal, 2005

Suppression demandée par le ministre des Finances, 1301-1302, 1621, 1636, 2225

Réduction possible d'après certains énoncés faits par les conservateurs dans les années passées, 74, 85-87, 4654

Somme dépensée, par province, au cours des années 1951 et 1956, q. (M. Argue), 1885

Subsides. Voir ce titre

# Dépôts de munitions navals au Canada

Bedford (N.-É.), enquête en ce qui concerne l'administration, 2487, 2554-2555

Personnel civil, augmentation ou diminution à chaque dépôt au Canada, q. (M. McWilliam), 1952

Renous (N.-B.)

Congédiements d'employés civils et affectation à des emplois convenables, 495-496

Embauchage intermittent, q. (M. McWilliam), 1886

# Députés

Absence de cécéfistes et de libéraux lors de séances à la Chambre, 1496

Acclimatation aux routines de la Chambre des communes, 2388

Aiken, M., affiliation politique, 3012-3013

Assistance en matière de recherches, 308, 517, 722, 736

Baker, feu le colonel Harry, pension à sa sœur, 3481

#### Députés -Suite

Conditions requises pour bien s'acquitter de leurs obligations, 35-36

Décès de M. Arza Clair Casselman, 7-8

Déclin de la puissance des simples députés, 3200, 3208

Démission de l'hon. Jean Lesage, 1083

Députés de l'arrière-plan, rôle à jouer sous notre régime parlementaire, 585

Députés conservateurs élus dans la province de Québec par l'achat de votes ou par méthode de corruption, 187, 597-599

Désignation à la Chambre par leurs noms, 415

Devoir des simples députés ministériels de ne pas accepter d'emblée l'avis d'un membre de son parti, 4887

Différence de traitement que comporte le régime de l'indemnité entre les représentants des circonscriptions urbaines et ceux des circonscriptions rurales, 1659-1660

Dossiers de la Gendarmerie royale du Canada, q. (M. Howard), 2154

Esprit de tolérance et de bonne entente de tous les groupes ethniques représentés à la Chambre, 620

Étude du français par certains députés de langue anglaise, 3499, 3501, 3503

Étude du problème du logement, aide de fonctionnaires de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 125, 130

Exploits accomplis par le député de Colchester-Hants au concours de la *Dominion* Rifle Association, 3628

Fonctions et responsabilités, 470, 515-517, 626

Indemnité de retraite, 3470

Invitations à aller visiter Niagara-Falls et la Colombie-Britannique, 266, 676

Jung, M., attaque par un membre de l'autre endroit portant sur son origine ethnique, 2249

Justice du Gouvernement envers chaque groupe quant au droit de parole, 36, 50, 53

Laissez-passer sur les lignes d'Air-Canada, 538, 2165-2166, 3463, 3468-3472, 4502

Leçons d'anglais pour les députés de langue française, 186

Lecture de discours à la Chambre, Règlement s'y rattachant. Voir Règlement de la Chambre

#### Deputés-Fin

Logements à loyer convenable durant les sessions du Parlement, 4784

MacLennan, M., congédiement d'employés du parc national de Cape Breton Highlands sur recommandation de ce député, 4975

Observateurs parlementaires à la conférence de l'Union interparlementaire devant avoir lieu à Rio de Janeiro, 2707

Pouvoir de congédier un employé par suite d'une recommandation faite à un ministre, 4890

Préparation des discours des députés du parti C.C.F., 1071, 1097

Présence à la Chambre lors de la visite du président de l'Allemagne, 993, 1039-1040

Présumées remarques du chef du parti C.C.F. sur certains députés conservateurs, 2202

Projet d'échange de délégations parlementaires entre l'URSS et le Canada, 535,

Rajustement de la représentation à la Chambre des communes, 419, 1141-1158, 3438, 3440-3441

Règlement établissant comme représentants officiels du Gouvernement les candidats conservateurs défaits, 325

Représentation dans l'Ouest du pays, 2383, 2386-2388, 2390

Secrétaires et bureaux à leur disposition, 517, 3466

Service de recherches et de documentation à leur disposition, 721-722, 736

Usage des pupitres à la Chambre pour étaler des documents et des livres, 3214-3215, 3225

Visites mutuelles des députés de l'Ouest et de l'Est afin de mieux se connaître, 2948

Zone de stationnement à leur disposition sur la colline du Parlement, 3472

#### Désarmement

Avantages, 3399

Correspondance échangée entre le premier ministre du Canada et M. Khrouchtchev à ce sujet, 759-760

Déclaration de M. Khrouchtchev, 2847-2848

Discussion de la question lors de la visite de M. Eisenhower au Canada, 2056

Dispositions relatives au contrôle et à l'inspection, 197-198

#### Désarmement—Fin

Espoirs de progrès, 5, 625, 669, 4939

Pourparlers dans un domaine technique et spécialisé réunissant les représentants de l'URSS et des puissances occidentales, 197

Problèmes que pose cette question, 2806, 2845-2846

Proposition formulée par M. Eisenhower et commentée par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 2805

Desbiens, Irène Rondeau, divorce Bill n° SD-191. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

**Deschatelets, M. J.-P.** (Maisonneuve-Rosemont)

Adresse en réponse, 441-445

Affaires extérieures, crédits, 4219-4220

Agriculture, crédits, 3086-3087, 3092, 3126 Allocations familiales, accomplissement des

libéraux et promesses électorales des conservateurs, 4150-4151

Assistance-chômage dans la province de Québec

Bénéfice de personnes inaptes au travail, 4679

Communication du ministère de la Santé nationale avec les autorités provinciales, 4798

Assurance-chômage, solde de la caisse, q., 1725

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Province de Québec, 4056, 4184, 4149-4150 Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1475-

Autonomie du Canada, attitude des libéraux et des conservateurs-progressistes, 444-445

Canadian National (West Indies) Steamships, vente des huit navires de cette compagnie, 4578

Carte d'identité pour tout électeur se présentant au bureau de scrutin, 444

#### Chômage

Données incomplètes présentées par le ministre du Travail et établissement d'un régime approprié, 442-443

Inscription dans Québec et Ontario, q., 1725

Statistiques, écarts dans les chiffres des inscriptions, 3823, 3837-3838

Deschatelets, M. J.-P.-Suite

Citoyenneté canadienne (loi), 4932

Commission nationale de la libération conditionnelle (loi), 3543

Commission du service civil, politique relative aux demandes d'emplois, 3433, 3434

Conférence fédérale-provinciale, convocation, 4492

Conservateurs-progressistes

Délégués de Québec à la convention conservatrice, sortie de la salle des délibérations lorsque leur chef a été choisi, 443

Tactiques utilisées lors de la dernière campagne électorale, 443-444

Défense civile, protection de la ville de Montréal, 4151

Défense nationale, civils congédiés depuis le 31 mars 1958, q., 1641

Douane et accise, fonctionnaires à Montréal, rémunération pour le surtemps, 4379-4380

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 169

Importations de marchandises de la Grande-Bretagne, valeur globale, q., 1641

Impôt sur le revenu

Façon dont les inspecteurs mènent leurs enquêtes, 4400

Modification budgétaire (loi), 3971-3972 Amendement, 3972

Indice des prix à la consommation de certains articles, q., 2854

Margarine, vente, production, renseignements statistiques, q., 2706, 3035, 3126

Plan de Colombo, 4219-4220

Ponts à Montréal

Construction d'un troisième pont dans l'est et choix du nom, 443, 4513-4514, 4599

Péages sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria, suppression, 4599

Postes, crédits, 2872-2873, 2896-2897, 4791 Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2366-2368

Recherches scientifiques dans le domaine agricole, 3086-3087, 3092-3093

Revenu national, crédits, 4379-4380, 4400

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4149-4151, 4184

# Deschatelets, M. J.-P.-Fin

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4649

Secrétariat d'État, crédits, 3433-3434

Sénat, réforme, 3334

Timbres-poste, comité consultatif chargé du choix des motifs, 2872-2873

Transports, crédits, 4513-4514, 4578, 4590-4591, 4599

Travail, crédits, 3823, 3837-3838

Universités, supplément de subventions, attitude de la province de Québec, 4491

Vieille voie ferrée traversant l'est de la ville de Montréal, nuisance à l'expansion, 4590-4591

Détroit de Canso. Voir Canso (détroit)

#### Dette nationale

Augmentation par suite des taux d'intérêt consentis à l'emprunt de conversion des obligations. Voir Obligations de l'État

Baisse graduelle sous le régime libéral, 1793, 1815

Déficit budgétaire comblé sans augmentation de la dette non échue de l'État, 1296

Intérêts, augmentation, 85

Ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 1303, 4820

Montant net à la fin de l'année en cours, 1303

Opérations budgétaires relatives à la dette publique durant (1957-1958), 1296

Dettes de particuliers envers le Canada, compétence du Parlement, 1163

Diabétiques, demande de secours par le directeur général du Service auxiliaire des diabétiques, 4372

Diefenbaker, le très honorable J. G. (Prince-Albert; premier ministre)

Absence de la Chambre, 2777, 2798

Acier, présumés entretiens du directeur national des *National Steelworkers* of *America* avec le Gouvernement au sujet des prix, 1263, 1731

Adjoints parlementaires

Légalité dans la détention des postes, 4072, 4076

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009 Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite

Adjoints parlementaires-Fin

Nomination éventuelle, 2321

Adresse en réponse, 33-44, 461, 692-698

Motion tendant à faire transmettre l'Adresse au Gouverneur général, 701

Prise en considération plus tard dans la journée, m., 7

Aéronefs militaires, présumée vente à une société des États-Unis, 4867

Affaires des anciens combattants, institution d'un comité permanent, 35, m., 712-736

Affaires extérieures

Canada et États-Unis, proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 2056, 2250, 3381, 3559-3561

Crédits, 4205, 4207, 4212, 4214, 4221

Débat éventuel à la Chambre, 2014, 2487, 2708, 2712

Missions diplomatiques, établissement en Israël, au Liban et en Iran, 2850

Renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2815, 2847-2853

Afrique du Sud, décès du premier ministre, message de condoléances, 4243

Agriculteurs, marche sur Ottawa, 4986 Agriculture

Crédits, 4984-4987

Exposé sur la situation générale de l'agriculture de l'Ouest et programme éventuel du Gouvernement, 4561-4564, 4569

Réalisations du Gouvernement dans ce domaine depuis son élection au pouvoir, 4984-4985, 4987

Armes nucléaires, transport par bombardiers américains survolant le Canada, 819-820, 1047

Assistance à l'agriculture des Prairies, paiements au sujet de la sécheresse, 1923

Assurance-chômage

Prestations saisonnières, demande de nouvelles extensions, 1644, 2200

Réorganisation du service national de placement, 41-42

Assurance-hospitalisation, inclusion de la dépréciation et de l'intérêt sur la dette dans le coût des services hospitaliers, q. (M. Martin, Essex-Est), 1463

Assurance-récoltes, étude de la question, 1923, 4986

Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite

Banque internationale et Fonds monétaire international, importance, 2849-2850, 3449, 4428

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN, 2557-2560

Biens hongrois, polonais et roumains, ligne de conduite du Gouvernement relative à la levée de séquestre, 3763

Blé et céréales

Avances en espèces, 43, 4083

Exportations, 42-43

Exposé relativement au prix équitable que devrait toucher le cultivateur, 4563-4564

Versements d'appoint aux provinces de l'Ouest, 944, 2201-2202, 3335, 4427, 4562, 4986-4987

Boudreau et Blades, MM., commutation de la peine de mort, 4246

Budget

Déficit, 943

Omission de présentation et prétendus effets sur les sociétés commerciales (M. McIlraith), 461

Cabinet des ministres, changements et nominations, 9

Cabotage

Institution d'une société de la Couronne pour l'exploitation d'un tel service, 2722

Rapport de la commission royale d'enquête, dépôt, 98, 146, 321, 869

Canada et États-Unis, proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 2056, 2250, 3381, 3559-3560

Canadian National (West Indies) Steamships, proposition de transfert aux Antilles sous l'empire d'un prêt-bail, 3091

Canadian Pacific Steamships

Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2714-2717, 2722, 2724, 2751, 2752

Imposition de l'arbitrage obligatoire dans les grèves, demande de la Chambre de commerce de Victoria (C.-B.), 870, 1732-1733

Mesure législative éventuelle relative à la grève, 2707-2710

Capitale nationale

Acquisition des terrains en vue de la ceinture verte, 1455-1456, 3508, 3904, 4059-4060

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite

Capitale nationale—Fin

Aménagement de promenades le long des rivières Ottawa et Rideau, 3895

Avenues Clemow et Monkland, améliorations, 3895

Canalisations d'eau et d'égout sur les terrains appartenant à la Commission du district fédéral près du pont Hurdman, 4058

Comité exécutif de la Commission, 3900-3902

Compteurs de stationnement sur la rue Wellington, 3895

Coût d'aménagement au 31 mars (1957), 3905

Employés de la commission, 3907-3911

Entretiens des terrains contigus aux édifices du Gouvernement, 4058

Établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 2608, 3507-3509, 3523-3524, 3538, 3889-3890, 3893-3912

Exploitation des chemins de fer par une société ferroviaire terminus conjointe, q. (M. Fisher), 3554-3555, 4058

Financement et composition de la nouvelle commission, 3894, 3899-3900

Fonds du revenu consolidé, 4061

Pont de l'avenue Bronson, part de la Commission du district fédéral dans le coût d'aménagement, 4058-4059

Promenade du parc de la Gatineau, 4058 Rapport annuel de la commission au Parlement, 3893-3894, 3896

Recettes des loyers que touchera la Capitale nationale, 4059-4060

Suppression des taudis, 1470

Casselman, feu M. Arza Clair, éloge, 7

Chef de ralliement politique au service des magnats de la rue Saint-Jacques et de Bay Street (M. Herridge), 104

Chevrier, M., député déçu et désappointé, 695

Chine communiste

Attribution d'un siège aux Nations Unies, 3561

Reconnaissance par le Canada, 1537

Chômage

Conférence des chefs de l'industrie, du travail, du commerce et de l'administration en vue de solutionner le problème du chômage saisonnier, 41

Mesures prises par le gouvernement actuel pour remédier à la situation, 40-41, 943, 1644

Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite

Chypre, initiative prise par le gouvernement du Royaume-Uni, 1535

Citoyenneté canadienne (loi), 4997

Clôture, changement à la loi, 36

Comité des crédits (prévisions budgétaires), institution, m., 712-736

Comités

Fonctionnement dans le régime parlementaire britannique, 35-36

Progrès des travaux des divers comités, 3214

Comités permanents

Attributions, 815

Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, m., 8

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m., 712-714, 718, 722-724, 734-737

Commerce

Crédits, 2524, 2557-2560, 2577-2578

Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vres le Royaume-Uni, 2524-2525

Exportations de matières d'importance stratégique, règlementation, 2252

Négociation du Royaume-Uni avec les divers pays de l'Europe faisant partie de la zone européenne de libreéchange, 1537

Offensive économique des Soviets, 1536, 2056, 2251-2252, 2849, 3449

Pourparlers canado-américains en ce qui concerne les relations des filiales canadiennes avec leur société mère aux États-Unis, 2197-2198, 2252, 2254-2255

Réduction du déficit, 42

Réorientation, 39-40

Statistiques des exportations pour l'année (1957-1958), 42-43

Commission du district fédéral

Achat de terrains et d'immeubles, q. (M. Fisher), 3746-3757

Composition des prévisions budgétaires se rattachant à l'administration et au fonctionnement, 4056-4060

Dépenses d'exploitation, 4057-4058

Maintien du président, 4060

Prêt consenti par le gouvernement fédéral, 4084

Commission de régie interne, liste des membres, 8

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite

Commissions royales d'enquête

Cabotage, 98, 146, 321, 869

Écarts de prix des denrées alimentaires, dépenses et limite de temps imposée par le Gouvernement à cette fin, 4082-4083

Études sur l'énergie

Demande d'audiences dans les Kootenays, 1115-1116

Séances dans les provinces de l'Atlantique, 2357, 2658, 2855

Rapports et études, distribution, 4081

Commonwealth, attitude du Royaume-Uni et citation de M. Atlee concernant toutes les questions pouvant intéresser cette association, 2437

Comptes publics

Choix du président du comité parmi les membres de l'Opposition, 35

Convocation du comité, 2744

Conférence fédérale-municipale, convocation éventuelle et objectifs, 96, 639-640, 697-698, 944, 1781-1782, 2437-2438

Conférence fédérale-provinciale

Conservation des sols, forêts et cours d'eau et utilisation des terres, 898, 4563

Date de convocation, 143, 697-698, 1091, 4773

Déclaration attribuée au premier ministre de l'Ontario, 939

Programme des délibérations, 4427

Conférence au sommet

Attitude de moins en moins accommodante du gouvernement soviétique, 37-38

Droit du Royaume-Uni et du Commonwealth à une représentation, 37

Opinion du gouvernement canadien, 2850

Propos tenus lors de la visite de M. Macmillan au Canada, 1535-1537

Proposition faite par M. Khrouchtchev et attitude du Canada, 2606-2607

Restrictions causées par la lettre du premier ministre Khrouchtchev, 1262-1263

Réunion projetée pour le 12 août, 3037-3038

Conseil des arts du Canada

Représentation du monde ouvrier, 2110

Soumission du rapport annuel à un comité de la Chambre, proposition éventuelle, 4080

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite

Conseil des arts du Canada-Fin

Statut des fonctionnaires boursiers, 2855, 4425

Subventions aux immobilisations des universités, q. (M. Fisher), 1464

Conseil privé

Attaque à la loyauté du secrétaire du cabinet, 4079

Crédits, 4056-4063, 4065-4067, 4070-4084

Paiements aux deux ministres sans portefeuille en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4071-4077

Cornwall (Ont.), aménagement d'un aéroport, 2057

Cour suprême, suppression de l'ancien édifice à Ottawa, 3508

Culte de la personnalité témoigné par ses partisans, 332, 367, 516, 542

Décrets du Conseil rendus au cours des mois de juillet 1956 à 1958, q. (M. Fisher), 2433

Défense civile, extension des travaux de préparation des mesures de guerre dans le domaine civil, 39

Défense nationale

Changement de système d'après une déclaration attribuée au ministre de la Production de défense, 4742

Installations de défense du Nord, procédure concernant les visites, 3834-3835, 3883, 4195, 4211, 4212

Mesures d'urgence dans l'éventualité d'une guerre, 38-39, 4061-4063, 4065-4066

Députés

Conditions requises pour bien s'acquitter de leurs obligations, 35-36

Service de recherches et de documentation à leur disposition, 736

Usage des pupitres à la Chambre pour étaler des documents et des livres, 3214-3215

Désarmement

Déclaration de M. Khrouchtchev, 2847-2848

Espoirs de progrès, 4939

Nécessité en vue d'éviter la crainte d'une attaque soudaine, 1041

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4702, 4736, 4891, 4893

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Droits de l'homme

Bill éventuel, 36-37, 4128, 4307, 4679

Loi, 4871-4877, 4881, 4884-4886, 4890

Méthode d'étude proposée au sujet de la mesure législative à présenter, 4571-4572

Eaux territoriales, limite de douze milles aux pêcheurs étrangers, 3681, 4681-4682

Économie nationale, régression au Canada d'après M. Pearson, 39

Égypte, poussée du nationalisme arabe,

Eisenhower, le président

Discussion du cas de la Premium Iron Ores avec le premier ministre du Canada, 2107-2108, 2256

Entretiens avec divers membres du Gouvernement, déclaration, 2056, 2249-2252, 2254-2255

Élections

Appel électoral lancé en faveur de M. Van Horne, 331

Conseils de madame Diefenbaker (mère) donnés le soir de la victoire électorale, 307

Effet des élections canadiennes sur les Américains, 40

Façon d'obtenir le pouvoir d'après le professeur D. W. Fox, 1090-1091

Élisabeth II, Sa Majesté la Reine

Anniversaire de naissance, vœux du Canada, 189

Visite au Canada en (1959), 3306, 4739-4740

Energie

Commission royale d'enquête

Demande d'audiences dans les Kootenays, 1115-1116

Rapport intérimaire demandé sur le pétrole et le gaz, 3089, 3681, 4080-4081

Séances dans les provinces de l'Atlantique, 2357, 2658, 2855

Mise en valeur des ressources hydrauliques du fleuve Columbia, réunion d'étude à cette fin, 3090

Terre-Neuve, correspondance entre le premier ministre du Canada et celui de la province, dd. (M. Pickersgill), 1736, 2013

Énergie atomique

Volume I: 1-1081

Explosions nucléaires, accord sur les moyens de détection, 4053

Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite

Énergie atomique—Fin

Nomination de M. Solandt à titre de représentant du Canada à la prochaine conférence sur les essais nucléaires, 1552

Rapport de l'ONU sur les effets de la radiation, 3627

Suspension des essais, 759-760, 816-817, 3627, 4143-4144

English, M. John, nomination au poste de sous-ministre du Commerce, 707

Enseignement, application de l'aide fédérale en matière d'éducation, 4309

Fête du Dominion

Désignation exacte du 1er juillet, 4615 Séances de la Chambre, 1736

Fête de la Saint-Jean-Baptiste, 1647

Fête du travail, hommage à l'apport des travailleurs syndiqués et du travail en général, 4613

Finances, mandats spéciaux émis par le Gouverneur général, 35

Fleuve Columbia, mise en valeur de l'énergie, 3090

Flint, feu le colonel George, 535, 709

Foire commerciale internationale à Bruxelles, démission du chaperon des étudiantes servant de guides au pavillon canadien, 1697

Fonds monétaire international

Augmentation des contingents, 2849, 3449 Date d'un communiqué de presse, 4428

France, crise politique, 143, 535-536, 816, 1536

Golf, performance ministérielle canadienne à une partie jouée avec M. Eisenhower, 2258

Gouvernement civil, maintien advenant une guerre nucléaire, crédit à cette fin, 38-39, 4061-4063, 4065-4066

Haut-parleur

Extension du système à certains bureaux, 2744

Installation dans le bureau du premier ministre, 2577-2578

Heuss, le professeur Théodor

Motion tendant à ce que le texte de l'allocution soit publié en appendice, 759

Présentation à la Chambre, 809-810

Hongrie, exécution de l'ancien premier ministre, 1498, 1537, 1643

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Houille en Nouvelle-Écosse

Diminution de la production et fermeture de mines, 1643

Programme d'écoulement des excédents, 145, 356

Subventions fédérales en vue de maintenir l'emploi dans les mines, 1829-1830

Versement d'avances sur les excédents, demande du député de Gloucester,

Îles Quemoy et Matsu, situation tendue et recours aux Nations Unies pour en venir à un règlement, 4939-4941

Industries, décentralisation, 2109-2110

Irlande, pénurie de pommes de terre, aide du Canada, 4194

Jung, M., attaque par un membre de l'autre endroit portant sur son origine ethnique, 2249

King, feu M. Mackenzie, citation comme autorité par le parti libéral, 692

Logement, somme de 300 millions de dollars affectée à cette fin, 40-41

Macmillan, le très hon. Harold

Allocution prononcée devant les deux Chambres, insertion dans le hansard, m., 1163

Rapport des entretiens, 1212-1213, 1535-1537

Souhaits de bienvenue, 1205

Margaret (princesse), visite au Canada, 3558-3559, 3560, 4079-4080

Médaille du Canada, décernement au colonel George Flint, 709

Mid-Continent Pipelines Limited (loi), 4903 Missions diplomatiques, établissement en Israël, au Liban et en Iran, 2850

Moyen-Orient

Action économique, 2850

Aggravation de la situation, attitude canadienne sur l'expédition d'une force de police d'urgence au Liban et en Jordanie, 2435-2437

Consultation des ministres des Affaires étrangères à Washington au sujet de la gravité de la situation, 2404, 2553

Déclaration sur la situation internationale, 2605-2608, 2655-2656

Établissement éventuel de missions diplomatiques en Israël, au Liban et en Iran, 2850

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite Moyen-Orient-Fin

Liban

Demande de force de police d'urgence Élection du président, 3037

Groupe d'observateurs des Nations Unies (UNOGIL) en ce pays, 2656, 2713, 3037

Propos relatifs aux événements politiques tenus avec M. Macmillan, 1535

Opinions de plusieurs pays du Commonwealth au sujet de la crise, 2436, 2553 Résultats de l'examen de la situation par

1'OTAN, 2489

Session spéciale des Nations Unies relativement aux difficultés existantes dans cette région, 2605-2606, 2851-2853, 3251, 3304, 3832-3833, 4127

Municipalités

Allégement du fardeau financier au moyen d'une législation gouvernementale, am. (M. Herridge) proposé lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 692-699

Conférence officieuse fédérale-municipale, 96, 639-640, 697-698, 944, 1781-

1782, 2437-2438

Indifférence du parti libéral alors qu'il était au pouvoir, 693-698

Nations Unies

Force de police internationale, 2848-2849, 3832, 4207

Reconnaissance des petites nations et maintien de leurs droits, 2851-2852

Nickel, situation de l'industrie quant aux exportations, 2714

N'Krumah, l'hon. Kwamé (premier ministre de Ghana), souhaits de bienvenue, 2608, 2648-2649

NORAD

Accord canado-américain, débat éventuel et discussion du sujet sous forme de résolution, 255-256, 862

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m., 1040-1048, 1051, 1072, 1111-1113, 1498-1506

Attitude dangereuse et incertaine adoptée par le chef de l'opposition dans cette affaire, 1112, 1501-1502

Collaboration du gouvernement canadien au renforcement de la capacité de représailles de l'aviation stratégique américaine, 1047

Commandant en chef et son adjoint, direction et attributions, 1044-1046

Consultations politiques en cas d'urgence, 1048

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite

NORAD-Suite

Directives données aux forces canadiennes d'après les journaux, 2406-2407

Droit du commandant américain d'abattre des avions considérés hostiles sans consultation du gouvernement canadien, 1501

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis à propos de ravitaillement en carburant pendant le vol, 1047

Envoi de renforts provisoires d'une région à l'autre si les opérations l'exigent, 1501-1502

Équipement des escadrilles canadiennes et américaines, 4214

Examen de tous les éléments de la situation stratégique avant l'établissement de cet organisme, 1500

Financement des opérations du quartier général intégré du commandement, 1499

Lien avec l'OTAN, 1042-1043, 1046-1047, 1111-1112, 1498

Mémoire du comité des chefs d'étatmajor canadiens, 1505

Négociations avec Washington d'un pacte bilatéral pour l'aménagement de bases de lancement de projectiles nucléaires, 1501

Obligations du Canada advenant une intervention quelconque en dehors de l'Amérique du Nord, 1499

Organisme défensif et non offensif, 1498-1499

Péril de l'Arctique, 1041, 1498

Position actuelle des Canadiens dans le cadre de cette organisation, 1045-1046

Prétendue déclaration de M. Spaak à l'effet que NORAD ne fait pas partie de l'OTAN, 707-708, 761-762

Raisons du retard données par le chef de l'opposition à discuter cet accord, 1502-1503

Règles de 1951 se rapportant au survol du Canada, 1044-1046, 1500

Sujet n'ayant fait l'objet d'aucune délibération lors des réunions du cabinet canadien libéral, 1052, 1502-1503

Nord canadien, mise en valeur des ressources et expansion du territoire septentrional, 42, 44

Opposition, rôle et nécessité pour le maintien du régime parlementaire, 33-34

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite Orateur, nomination, m., 1-2

Pacifique-Canadien, grève, 19

Parlement

Prétendue atteinte aux droits et traditions parlementaires en effectuant des paiements à deux ministres sans portefeuille, en recourant à des mandats spéciaux émis par le Gouverneur général, 4071

Radiodiffusion des délibérations, 36

Réorganisation de façon à en faire un instrument plus efficace, 36, 736, 3215 Respect des droits, 3215-3216

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Exemplaire du rapport demandé par M. Pickersgill, 1465

Extraits publiés dans les journaux, 3161-3162

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3225, 3284-3291

Petites entreprises

Comité d'enquête, institution, 2744 Prêts fédéraux, 4310

Pétrole et gaz

Expéditions dans la région de Montréal, 1698, 3681

Rapport intérimaire de la Commission royale d'enquête demandé, 3089, 3681, 4080-4081

Règlementation des importations de pétrole canadien par les États-Unis, 2254, q. (M. Martin, Essex-Est), 3746

Pickersgill, M., répercussions de ses discours sur les électeurs, 3287

Pilotage sur les Grands lacs, correspondance échangée entre le Gouvernement et les autorités des États-Unis, dd. (M. Fisher), 3882

Pipe-line entre Alberta et Montréal, propos d'aménagement, 2061

Plan de Colombo

Contribution canadienne, prétendu accroissement, 4372

Montant mis à la disposition des pays du plan de Colombo pour l'achat de blé en vertu de crédits à longs termes, 43

Prétendu retard dans l'approbation de projets, 2355

Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 3894-3895

Pologne, violation du sanctuaire catholique

de Czestochowa, 3221-3222 Pont Second Narrows à Vancouver, effondrement de deux sections, 1345

Premier devoir d'un chef politique, 515

Premium Iron Ores, réclamation d'impôt faite par les États-Unis, 2107-2108, 2256

Président et président suppléant des comités pléniers, choix, m., 8-9

Prince de Galles, titre conféré au prince Charles, 2870

Radio-Canada

Ingérence de la part du gouvernement libéral dans l'émission Ostry, 1230-

Mise en danger de postes occupés par certains employés, 2714

Prétendue intervention auprès d'un commentateur avant la conférence de M. Macmillan, 1212-1213, am. (M. Pearson), 1230-1234, 1239

Recensement, mention de l'origine ethnique, 4078

Régions de l'Arctique, utilisation à des fins agressives au détriment de l'Union soviétique d'après l'URSS, 38

Règlement de la Chambre

But de la revision et des modifications,

Lecture d'extraits d'éditoriaux, 1505

Modification de l'art. 65 pour l'institution d'autres comités, m., 465

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 322

Relations fédérales-provinciales

Accords avec le gouvernement fédéral et les provinces au sujet du partage du revenu des impôts, correspondance avec le premier ministre de la Saskatchewan, 1215, 1261, 1349-1350

Manitoba, demande de dépôt de correspondance relative aux ententes fiscales, 1591, 1736, 2320, 2347-2352

Prétendu accord bilatéral avec la province d'Ontario, 143

Résidence d'été au lac Harrington, 3523-3524 Sauveur de la Confédération, 10, 3503-3504

Saint-Laurent (voie maritime), achèvement de la route exclusivement canadienne, 2057, 2201

Santé nationale et Bien-être social, rapport annuel du ministère, 4193-4194

Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (au nom du ministre de l'Agriculture), 4616-4618, 4627, 4628, 4630, 4634

Avant-projet d'accord du gouvernement fédéral soumis au gouvernement de la Saskatchewan, 1925-1926

Avantages de cette entreprise, 4617

Coût du réservoir et quote-part assumée par les gouvernements fédéral et provincial, 4617

Crédit annuel inscrit au budget des dépenses, 4627

Déclarations de ministres provinciaux sur la part que doit payer le gouvernement fédéral, 2010-2011

Demande d'un prêt de la part de la Saskatchewan en vue d'ouvrages hydroélectriques, attitude du Gouvernement, 1702

Progrès des négociations, 638, 871, 1090,

Signature de l'accord au sujet de la construction du barrage, 2795-2796

Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark sur le régime d'assurancevieillesse aux États-Unis, 710, 4054

Sénat, réforme éventuelle, 2321, 3334

Sénateurs des États-Unis dans la tribune de la Chambre des communes, bienvenue, 4795

Serments d'office (loi), 5

Service public

Commission chargée d'enquêter sur les économies possibles, propos de nomination, 2009

Démission de hauts fonctionnaires parmi le groupe libéral, 3284-3285

Présumée négligence du premier ministre à répondre à des lettres venant de M. Fred Whitehouse, 2058-2059

"Régime de terreur imposé aux fonctionnaires par les tories", 3285-3286

Supposé refus par le Gouvernement d'un relèvement des traitements, 3835

Session, date probable de la prochaine, 4939 Situation internationale, omission volontaire du sujet dans le discours du trône, 37

Société centrale d'hypothèques et de logement, réduction du personnel et raisons attribuées, 1782

Souveraineté nationale, 1042, 1502

Spaak, M. Paul-Henri, bienvenue, 637

Stabilisation des prix des produits agricoles

Avantages apportés aux cultivateurs aux termes de cette loi, 4984-4985

Raisons d'être de la loi, 4083

Subsides, formation du comité, m., 9

"Surhomme", 332, 542

Tarif-marchandises, prétendue intention des chemins de fer de porter une augmentation d'environ (20 p. 100), 4796

#### Terre-Neuve

Correspondance entre le premier ministre du Canada et celui de la province au sujet de la mise en valeur de l'énergie, dd. (M. Pickersgill), 1736, 2013

Demande d'augmentation de la subvention, 4944

Union avec le Canada, rapport de la Commission royale de revision, 2200-2201, 2488, 2658, 2713, 2795, 3089, 3761

Textile, télégrammes provenant des directeurs des United Textile Workers et des Textile Workers of America demandant l'adoption du bill (C-51), 4891

#### Traduction simultanée

Installation d'un système à la Chambre des communes, m., 3497-3499, 3506-

Projet de motion reporté aux ordres du jour inscrits au nom du Gouvernement, 1729

Traité de l'Atlantique-Nord

Attitude des C.C.F., 1111-1112

Collaboration économique des pays membres, 38

Maintien de la division aérienne canadienne parmi les forces de l'OTAN en Europe, 810

Nature non agressive de l'Organisation, 37

Objectifs de l'OTAN, 1047

Résultat pour le Canada de la signature du pacte, 1042

Trans-Canada Pipe-Lines Limited, intention de la compagnie d'acheter le tronçon du nord de l'Ontario, 2110, Dindzik, Deborah Barash, divorce 2322

Travail, crédits, 3866-3867

Diefenbaker, le très honorable J. G .- Suite Diefenbaker, le très honorable J. G .- Fin Travaux de la Chambre

Étude du programme agricole, 4195

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m., 3197, 3213-3217

Mesure législative portant sur la loi sur les chemins de fer et les règlements concernant la caisse des passages à niveau, étude éventuelle, 3382

Mesures législatives en perspective, 3216, 3679-3680

Modification des heures de séances le 13 juin à l'occasion de la visite du premier ministre du Royaume-Uni, 1115

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m., 2299, 2315-2316

Unité nationale, 33, 406

Universités, aide fédérale, 420 URSS

Correspondance entre le premier ministre du Canada et M. Khrouchtchev, 38, 759-760, 1262-1263

Offensive commerciale et économique du monde communiste, 1536, 2056, 2251-2252, 2849, 3449

Possession de 570 sous-marins dont l'objectif serait de paralyser les réserves alimentaires, 2557

Relations tendues avec la Yougoslavie, 37-38

Rythme de croissance de l'économie soviétique, 42

Visite de délégués canadiens, présumée déclaration du député de Vancouver-Centre, 2203

Vacances de sièges à la Chambre des communes, 3447

Visiteurs de la Nigeria présents dans la tribune diplomatique de la Chambre des communes, 2055

Voies et moyens, formation du comité, m., 9 Wilson, Jimmie, condamnation par un tribunal de l'Alabama, 4221

#### Dindes

Élevage de dindons fait par M. Fred Gauer,

Importations en provenance des États-Unis, restrictions, 223

Bill nº SD-245. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

# Dinsdale, M. W. G. (Brandon-Souris)

Affaires des anciens combattants, rapports du comité, 1491, 1587, 2403, 2485, 2795, 3245

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2835-2841

Canada, rôle dans le plan international, 2839

Élisabeth II, Sa Majesté la reine, visite au Dominion (fête). Voir Fête du Dominion Canada en (1959), 3306

Moyen-Orient, problème actuel, 2835-2841

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2930-2933

Di Nunno, Maria Giusseppa, divorce Bill nº SD-251. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Dion, Iris Olive West, divorce Bill nº SD-276. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Discours du trône prononcé par S. E. le Gouverneur général, 5-7

Adresse en réponse. Voir ce titre

#### Divorce

Bills de divorce (Voir aussi leurs noms respectifs)

Adoption en bloc, désapprobation par le groupe C.C.F., 1056, 1701

Étude retardant les travaux de la Chambre, autre procédure à suivre, 4170

Production d'un certificat de séparation en tant que preuve pour établir l'adultère, 3424-3425

Projets de loi intéressant des gens de Dorion, M. Noël (Bellechasse) Terre-Neuve, 3426

Questions soumises à un procédé d'automatisation, 3798

Témoignages photographiques, 3426

#### Dollar canadien

Accroissement de la prime pouvant résulter de l'emprunt de conversion à long terme, 2504, 3311, 3316, 4805, 4828

Affaiblissement du pouvoir d'achat, 47 Maintien du pouvoir d'achat à un niveau constant, 380

# Dollar canadien-Fin

Valeur par rapport au dollar américain, 1294, 1610, 1705-1706, 1940-1941, 2925-2926

Dolphin, Iona Gertrude Mary Adcock, divorce Bill nº SD-312. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Jardin de la paix internationale, 2931-2932 Dominion Marine Association, correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage, dd. (M. Fisher), 3882

# Dominion Steel and Coal Company

Aide fédérale en vue de permettre à la compagnie de maintenir l'emploi, 817, 1539, 1632-1633, 1829-1830, 1845, 1850, 1857-1858

Entente avec le Gouvernement en vue de l'aider à disposer de ses stocks de charbon, 1895, 2061, 3305, 3561

Établissement d'une nouvelle usine dans les provinces atlantiques, 1850, 2109

Prêt fédéral relativement à la production du charbon dans les provinces Maritimes, modification visant le remboursement du principal et des intérêts, 3930-3934

Programme de mécanisation, 1905-1906, 3932-3934

Ralentissement de l'exploitation dans toutes les mines possédées par cette compagnie, 1855-1856

Donnelly, Lucille Esther Hudson, divorce Bill nº SD-88. M. McCleave 2e 1., 2287; com., et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Adresse en réponse, 348-350, 358-361

Agriculteurs de Québec, force de résistance et de durée sur laquelle la nation peut compter, 360-361

Autonomie canadienne, rôle de sir Robert Borden, 444-445

Bellechasse (circonscription), 349-350, 359-360

Bois de pulpe

Fixation du prix par certaines compagnies, enquête, 359, 3187 Stabilisation des prix, 360

Volume III: 2403-3676 Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Dorion, M. Noël-Fin

Borden, sir Robert, attitude alors qu'il était premier ministre, 444-445

Boulanger, feu l'honorable juge, 3188-3189

Brise-lames à Saint-Vallier, 350

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 822-827

Conférences internationales, représentation du Canada, 444

Conservateur-progressiste (parti), raison de sa victoire électorale dans la province de Québec, 348-349

Érosion dans le comté de Bellechasse, 350 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2259-2261, 4009-4011

Jeunes délinquants, secret et destruction des rapports (loi), 862, 1666-1667, 1672

Juges, choix parmi les avocats actifs en politique, 3188

Murs de soutènement depuis Saint-Michel jusqu'à Berthier, 350

Petites entreprises, office chargé de faire l'examen de leurs problèmes et création d'un crédit industriel rural, 360

Rapport Fauteux, 3187-3188

Règlement de la Chambre, rappel au Règlement relativement aux propos de M. Chevrier, 1932, 1936

Relations fédérales-provinciales

Attitude de sir John A. Macdonald relativement à l'union législative du Canada, 1932

Principe de péréquation, 822-827

Sécurité de la vieillesse, attitude de la province de Québec alors dirigée par M. Godbout, 1931

Stabilisation des prix agricoles, 349

Sylviculture, encouragement à la pratique, 360

Unité nationale, 361, 824

Dorval (P.Q.). Voir Aéroports

Dosco. Voir Dominion Steel and Coal Corporation

Douane et accise. Voir aussi Tarif douanier et droits douaniers

Administration et organisation de cette Division, 4373-4374

#### Douane et accise-Fin

Bureaux de douane

Chiffres comparatifs du nombre de bureaux secondaires et postes de surveillance pour les trois dernières années, 4375, 4377

Établissement à Acton-Vale et Waterloo (P.Q.), q. (M. Boivin), 1692

Installation nécessaire à Asbestos (P.Q.), 671

Paterson et Melway (C.-B.), service de 24 heures, 4382-4383, 4384

Pigeon-River (Ont.), personnel, 4389 Rock Island, rénovation, 1628-1629

Décrets du conseil adoptés par le gouvernement libéral en vertu de l'article 43 de la loi entre (1935 et 1953), 4894-4895, 4912

Emploi de l'article 38 de la loi entre les années (1935 à 1958), 4691, 4894, 4896, 4925

Evaluateurs aux divers ports, augmentation, 603, 828, 1991-1992, 3616, 4375-4376, 4385-4386

Méthode appliquée relativement au refus d'entrée au pays de certains livres ou publications, 4388-4389

Poursuites intentées par la Division, 4390

#### Douanes (loi)

(Modification visant la valeur imposable, les appels à la cour de l'Échiquier, etc.)

Bill nº C-51. M. Nowlan

1re l., 3834; 2e l., 4689-4712, 4720-4737, 4890-4901; com., 4901-4903, 4911-4925; 3e l., 4925-4936; S.R., 5005

Amendement (M. Pearson), 4698, mis aux voix et adopté, 4712, 4724-4726

Question de Règlement, 4698-4699

Amendement (M. McIlraith), 4733, rejeté, 4737

Motion (M. Nowlan) tendant à la 2e lecture, 4689, mise aux voix et adoptée, 4901

Motion (M. Nowlan) tendant à la 3e lecture, 4925, adoptée sur division, 4926

Douglas, Gaynor Jenkins, divorce Bill n° SD-37. M. McCleave

2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

#### Doukhobors

Actes de violence perpétrés dans la région de Kootenay, assistance fédérale 2e l., 3596; com. et 3e pour remédier à la situation, 871, Drogues et narcotiques 1844, 2257, 2319, 3366-3367

Émigration en Russie

Accord avec les autorités soviétiques à cette fin, 3759-3760, 4943

Assistance financière, 3251

Situation des enfants mineurs désirant demeurer au pays, 3760

Négociations en cours avec la Colombie-Britannique sur les problèmes de ces gens, 1164-1165, 3367-3368

Nouveaux sabotages dans la vallée de l'Okanagan, intervention du Gouvernement, 3011-3012

Doutre, Roland, divorce

Bill nº SD-112. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

#### Dragage

Construction ou acquisition d'outillage et de matériel, 4772

Fleuve Fraser, déversement des déchets, 342

Fondrière de Delkatla (C.-B.), 2025

Harbour-Grace-South et Cupids dans la baie Conception (T.-N.), 2032

Lac Arrow, entre les lacs supérieur et inférieur, 968, 2022, 2023

Petite Cascapédia (N.-B.), 4673

Port-Arthur (Ont.), 1531

Rivière Coquitlam (C.-B.), 2029-2030

Rivière Harricana, 977-978

Saint-Jean (N.-B.), 953

Seal-Cove, dans la baie Fortune (T.-N.), 4770-4771

Terre-Neuve, sommes affectées à cette fin,

Wiah-Point (C.-B.), 2024-2025, 2027

#### Drapeau canadien

Adoption d'un drapeau distinctif, 186, 228, 562-563, 597, 681, 3501

Attitude du parti libéral alors qu'il était au pouvoir, 673

Observations de M. Maurice Cousineau, 4943

Drapeau enlevé d'un bureau dans l'édifice du Parlement par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Drechsler, Fritz, divorce

Bill nº SD-288. M. McCleave

2e 1., 3596; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Amendement proposé au Code criminel, 3190

Apiol, interdiction de la vente libre, 1779, 1843

Convention internationale sur la règlementation des stupéfiants, q. (M. Martin,

Essex-Est), 2901 Danger des goof balls, 294, 411, 553-554, 1790-1792, 4153-4154, 4186-4187

Produits antibiotiques, enquête sur la fixation de prix par certaines sociétés,

Traitement des narcomanes, établissement de cliniques, 3189-3191

Droit criminel. Voir Code criminel

Droit maritime ou loi de la mer. Voir Eaux territoriales

Droits douaniers. Voir Tarif des douanes et droits douaniers

# Droits de l'homme et liberté fondamentale

Atteinte par le congédiement de fonctionnaires de l'État sur la recommandation de députés, 4973-4974

Bill éventuel, présentation, 36-37, 209-210, 494-495, 4128, 4307, 4679

Collaboration des provinces pour toute initiative prise à l'échelle nationale dans ce domaine, 4885-4886

Comité mixte des deux Chambres en vue de l'étude du bill, institution, 4885,

Compétence exercée dans notre pays à cet égard, 4874-4875, 4878-4879

Déclaration des droits de (1688), 4878

Déclaration universelle des droits de l'homme adoptée aux Nations Unies, 4881

Définition de la liberté civile dans Charters of Freedom, 4873

Droit à l'emploi, 4889-4890

Empiétement sur les libertés des particuliers par le gouvernement libéral, 4873-4874, 4887

Esprit de la loi important plus que la lettre, 494-495

Idéal à réaliser tout en sauvegardant les droits constitutionnels des provinces et assurant la sécurité de l'État, 4878

#### Droits de l'homme-Fin

Libertés civiles et droits des citoyens canadiens au point de vue politique, 3740

Loi de la Saskatchewan sanctionnée le 1er avril (1947), 4888-4889

Méthode d'étude proposée au sujet de la mesure législative à présenter, 4571-4572

Monopole des humanités par le parti C.C.F., 337

Nécessité d'adopter une mesure établissant ces droits en se fondant sur l'expérience acquise, 4872-4874

Opinions du professeur Lower, 4875, 4884, 4885

Priorité de l'ordre du jour sur la présentation du bill, 4867

Privilège de l'habeas corpus, 4872, 4876

Procès équitable obligatoire avant la condamnation de toute personne, 372

Projet de résolution de M. Argue inscrit au Feuilleton, 4889 Protection des droits individuels des immi-

Protection des droits individuels des immigrants, 591

Résumé des délibérations déroulées par le sujet au Parlement depuis (1945), 4880-4882, 4888-4889

Sauvegarde de ces droits en dissipant les préjugés, en réprimant l'injustice et en éliminant la peur et la mésentente, 4884-4885

#### Droits de l'homme (loi)

(Mesure assurant reconnaissance et protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales)

Bill nº C-60. M. Diefenbaker

1re l., 4871-4890; bill réservé jusqu'à la prochaine session

#### Droits successoraux

Biens laissés à une personne parfaitement étrangère, 2206, 3568, 3570

Biens transmis par décès (loi). Voir ce titre

Certificat de libération, 3576

Commission spécial d'appel, création, 2426

Communauté de biens, 2207, 2208-2209, 3563-3566, 3569, 3968

Critiques de provenance canadienne à l'égard du bill n° 248, session de 1957-1958, dd. (M. Benidickson), 2156

#### Droits successoraux-Fin

Détermination de la valeur de capital aux fins de l'impôt, 4682-4688

Don d'un employeur à une personne à la charge du défunt, 2208, 3566-3567

Double imposition, 2208-2209

Entrée en vigueur de la loi, 2217, 3577-3581 Époux séparés, 1709

Exemption accordée en faveur des enfants survivants, 3565-3566

Exemption de base, 2206-2207, 2209, 2426, 3565-3572

Inclusion de toute police d'assurance-vie payable à une compagnie sur laquelle le défunt avait la haute main, 2208-2209, 2425

Infraction et peine imposée, 3576-3577

Mémoire de la Fédération canadienne des femmes universitaires, 3564

Paiement en plusieurs versements, 3573

Personne quittant le Canada ou enlevant des biens, 3574

Personnes domiciliées à l'étranger, 2209, 2214, 3566

Présentation éventuelle d'une mesure législative, 147, 1307

Prestations de pension, revision de la loi à cet égard, 1708-1709

Privilèges pour impôts, régime Torren du certificat imprescriptible de titre en Colombie-Britannique, 3574-3576

Régime en honneur dans la province de Québec, 2205-2206, 2210-2211, 2216, 3569, 3571-3572

Remise ou déduction au titre de l'impôt sur le revenu, 2209-2210

Situs des biens, 3572-3573

#### Drouin, M. Noël (Dorchester)

Adresse en réponse, 684-686
Allocations familiales, doublement, 686
Critiques des libéraux à l'égard de l'administration conservatrice, 685
Dorchester (circonscription), 685-686
Industries, décentralisation, 685-686

Drummond, James Dunn, divorce
Bill n° SD-71. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2837

Drysdale, M. John A. W. (Burnaby-Richmond) Adresse en réponse, 341-344

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 3574-3575 Drysdale, M. John A. W.—Suite

Boundary-Bay, aménagement d'un aéroport pour les petits avions, 342

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2047-2050, 3978

Chemins de fer à destination du Grand lac des Esclaves, raccordement au Pacific Great Eastern Railway, 343

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapport du comité, 3246

Conservateurs-progressistes, raisons du succès remporté lors des élections fédérales, 341

Coopératives de crédit, rapport de la Commission royale sur l'expansion et l'activité au Canada, 1824

Défense nationale, poste de télégraphie sans fil à Vancouver, 342

Divorce

Bill n° SD-267 (Martha Ratelle Holtken), 4164-4167

Témoignages photographiques, 3426

Fleuve Fraser, dragage et déversement des déchets. 342

Fonctionnaires et employés de l'État, excellence des services et attention sympathique, 344

Grève des débardeurs de la Colombie-Britannique, intention fédérale, 4245-4246

Immigration, problèmes des Canadiens d'origine japonaise, 343

Instruction publique, aide fédérale, 343

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 904, 905, 936, 1822-1825

Loi électorale du Canada, revenu des partis politiques, exigence des rapports (loi), 2679

Municipalités, caisse renouvelable, 343
Parlement, séances sur la côte ouest canadienne durant les mois d'été, 344

Pêcheries, recherches en vue de trouver les moyens de faire remonter les cours d'eau au saumon au delà des barrages, 343

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1014-1015

Quai à New-Westminster (C.-B.), 342

Question de privilège, article de l'Advertiser commentant un discours sur l'établissement d'un maximum des taux d'intérêt, 1822-1823

Règlement de la Chambre se rapportant aux procédures des comités, 3246

Drysdale, M. John A. W .- Fin

Taxe de vente sur l'outillage acheté pour l'usage exclusif des municipalités, 344

Dubois, M. V.-F. (Richmond-Wolfe)

Adresse en réponse, 670-674

Allocations familiales, prolongement jusqu'à l'âge de 18 ans, 673

Bois de "pulpe", prix de soutien, 673

Bureau de douane et manège militaire nécessaires dans la ville d'Asbestos, 671

Drapeau national distinctif, 673

Fromagerie centrale servant de débouchés aux cultivateurs pour leurs produits laitiers, installation, 672

Gouvernement conservateur, reconnaissance des deux grandes races et du bilinguisme au Canada, 673

Importations de bas façonnés et de bas circulaires des États-Unis, concurrence à cette industrie au Canada, 672

Littérature obscène, 673

Ministres québécois au sein du cabinet, 670-671

Mur de soutènement pour parer aux dommages causés par le débordement de la rivière Saint-François, construction, 671

Passages à niveau dans la ville de Richmond, installation de signaux lumineux, 672

Dubroy, M., félicitations de la part de M. Winch sur l'appel des députés lors de la première mise aux voix, 462

Ducharme, Jean-Louis, divorce
Bill nº SD-25. M. McCleave
2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Dumas, M. Armand (Villeneuve)

Adresse en réponse, 344-348

Assurance-chômage, prolongement des prestations saisonnières, 2010

Atlas du Canada, publication, 4044

Budget, 1704-1708

Capitale nationale, établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3517-3521

Cartes topographiques, publication et réimpression, 4040

### Dumas, M. Armand-Suite

Chemins de fer Nationaux, suspension du raccordement des trains rapides avec la région du nord-ouest de Québec, 2321, 2658-2659

Commerce, politique protectionniste du Gouvernement, 1704

Conférence économique et commerciale des pays du Commonwealth, 4951-4953

Cuivre, plomb et zinc

Droits douaniers sur les exportations aux États-Unis, 66, 345-346

Effet de l'affaiblissement des cours sur l'industrie minière du Canada, 345, 4020-4021

Gisement découvert à 90 milles au nord de Senneterre, 4023

Importations éventuelles des États-Unis, 4021

Réunion des producteurs sous les auspices des Nations Unies, représentation canadienne, 4307

Dollar canadien, prime par rapport au dollar américain, 1705-1706

Dominion Steel and Coal Company

Entente avec le gouvernement fédéral concernant les excédents de charbon, 3305

Programme de mécanisation, 3933-3934 Ralentissement de l'exploitation dans toutes les mines possédées par cette compagnie, 1855-1858

Eaux navigables, autorité compétente relativement aux travaux de construction, 977-978

Finances, crédits, 4951-4953

Houille

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 3933-3934

Excédents de charbon, documents relatifs à l'entente entre le gouvernement fédéral et la Dominion Coal Company, 3305

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1855-1859

Répercussions du programme de diesélisation des chemins de fer sur les ventes de charbon, 4047

Utilisation par la centrale thermique de Saint-Jean, 4047-4048

Howe Sound Mining Company, aide fédérale pour maintenir la mine Britannia en activité, q., 865

#### Dumas, M. Armand-Suite

Huile pour moteur diesel, taxe de vente, 3025-3026, 3034, 3667

Impôt sur le revenu, exemption fiscale à toute nouvelle mine, 348

Institut canadien d'arpentage et de photogrammétrie, subvention, 4041

Lac Saint-François, établissement d'une frontière entre les provinces d'Ontario et de Québec, 4038

Levés de frontières provinciales entre la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest, 4041

Levés géodésiques du Canada, équipes affectées aux appareils shoran, 4040

#### Mines

Exploitation méthodique en vue de leur exploitation la plus profitable possible, 346

Moyens d'aider l'industrie minière, 1707-1708

Ralentissement dans les travaux de prospection, d'exploration et de développement, 1706-1707

Rôle de premier plan dans l'essor économique du Canada, 346-347, 1707

Mines d'or

Aide à l'exploitation, 347-348, 1706, 3545-3548, 3928, 4048

Recherches sur les utilisations industrielles pour l'or, 4043

Mines et Relevés techniques

Activité du ministère, publication du rapport, 4020

Crédits, 4020-4023, 4036, 4038-4045, 4047-4048

Programme d'opérations par hélicoptères, 4022

Publication intitulée: "Les minéraux, le Canada et le monde", distribution, 4038-4039

Subventions pour aider aux recherches géologiques poursuivies dans les universités, 4041-4042

Municipalités, prêts à un taux d'intérêt raisonnable pour exécuter leurs programmes d'améliorations, 345

Navires hydrographiques, construction ou acquisition, 4040

Obligations de l'État, moyen de couvrir les dépenses du Gouvernement, 1705

Office fédéral du charbon, administration, 4047-4048

Dumas, M. Armand-Fin

Or, majoration du prix et attitude des Américains, 4951-4953

Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 3520

Pont entre Ottawa et Hull, construction, 3520

Queensway dans les limites d'Ottawa, aménagement, 3520

Règlement de la Chambre relativement à la lecture de discours en Chambre, 1857

Rivière Harricana, travaux de régularisation des eaux, 977-978

Route transcanadienne, pourparlers entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, 2041

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Accord fédéral-provincial, approbation, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4618-4621

Exemplaire français, demande de dépôt, 4308

Tabac en feuilles, modification de la loi sur les normes des produits agricoles, 884-885

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3021, 3025-3026, 3034, 3667

Travaux publics, crédits, 976-978, 2041

Dumping et droits antidumping

Accroissement, règlements édictés à ce sujet, 4385-4387

Droits antidumping, 1308-1309, 1562-1563, 1638-1639, 1764-1765, 1991-1992, 2465, 4692-4693, 4721

Fruits et légumes et autres produits, 216, 1297-1298, 1546, 1763-1765, 3066, 3651-3652, 4378

Loi antidumping présentée en 1904 par M. Fielding, 4693, 4892

Marchandises étrangères sur le marché canadien, mesures prises par le Gouvernement en vue de protéger les producteurs canadiens, 1308-1309

Restriction des échanges internationaux, par les conservateurs, sous le couvert des lois antidumping, 1546, 1622-1624, 1797, 1949-1950, 3583, 3638, 4703-4704, 4720-4721, 4892

Retour à l'époque de M. Bennett en ce qui concerne cette question, 1546, 1622-1623, 1797, 3583

Textiles (règlements antidumping) Application, 660, 828, 4891

Formation de fonctionnaires aux fins de vérifier la valeur des marchandises au Canada, 603, 828, 1991-1992 Dunton, M. A. Davidson, démission à titre de président du Bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada, 2007, 2328-2329, 2366, 2380-2381, 3946

Duplessis, M., hommage, 405

Dupuis, M. Yvon (Saint-Jean-Iberville-Napierville)

Adresse en réponse, 278-283, 512-513

Adjoints parlementaires, traitements, 3475

Aircraft Industries, perte de contrats importants pour les avions Sabre, 282

Allocations familiales, relèvement du montant, 1566

Budget, 1563-1566

Carte d'identité nationale obligatoire, 512-513

Chômage, 281-282

Collège militaire de Saint-Jean, injustice à l'égard des cadets fréquentant ce collège, 1563

Conférence fédérale-provinciale, convocation aux fins d'étudier la répartition des impôts, 1566

Conservateurs-progressistes

Crise répétée sous un régime conservateur, 1565

Différences entre les conservateurs des autres régions du Canada et ceux de l'Union nationale de la province de Québec, 279-280

Élections, agents de sûreté autour des "polls", 3442

Lieu historique de l'île-aux-Noix connu sous le nom de Fort Lennox, publicité, 3671-3672

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3671-3672, 3770

Pommes de terre, droit douanier relatif aux importations américaines, 1566

Postes, crédits, 2875-2876

Relations fédérales-provinciales, partage des impôts fédéraux avec les provinces, 1563-1564, 1566

Rivière Richelieu, canalisation, 282, 1566

Routes d'accès aux ressources, 3770

Saint-Jean-d'Iberville, prolongement de la piste du terrain d'aviation, 282

Secrétariat d'État, crédits, 3442

Sécurité sociale, réalisations du parti libéral dans ce domaine, 280-281

Service législatif, crédits, 3475

#### Dupuis, M. Yvon-Fin

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3503

Unité nationale, 278-279

Durham (Ont.), industrie de fabrication diversifiée, débouchés pour les produits, 580

Dussault, Odette Lemay, divorce
Bill nº SD-95. M. McCleave
2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Eaton, M. A. Kenneth, hommage de la part de députés, 1290, 1344

#### Eaux (conservation)

Aide aux municipalités de l'ouest de l'Ontario, 1790, 1968

Conférence sur l'étude de cette question, 4639

Insuffisance de la loi quant à l'aide aux autorités de la conservation, 1790

# Eaux limitrophes ou territoriales

Détournement d'une quantité d'eau provenant des Grands lacs à Chicago et effet sur l'exploitation de la voie maritime du Saint-Laurent, 3011, 3164, 3196, 3766-3767

Droit maritime ou loi de la Mer

Conférence internationale tenue à Genève Résolution du Canada, q. (M. Robichaud), 756-757

Rôle de la délégation canadienne, 2822

Échec des conférences tentant à conclure des accords, 3692-3693

Ligne de conduite et attitude de l'Union soviétique, 2827-2828

Seuil continental, droit d'exploration, 2088

Limite de douze milles

Établissement, 144, 238-239, 4089

Problème des limites aux termes de la loi islandaise, 898, 1087, 1119-1120, 1955, 3680-3681, 4209-4210, 4569-4570

Soumission du problème à l'ONU, 4681-4682

Théorie des pointes de terre, 239 Problème canado-américain, 220

#### Eaux navigables

Loi sur la protection, établissement d'un comité interministériel en vue d'étudier la Partie II de la loi portant sur l'utilisation de ces eaux, 4544-4545

Mésusage de la rivière Sturgeon par les exploitants forestiers, 4544

Protection contre les rebuts des scieries, 969 Travaux de protection, autorité compétente, 964-965, 972-974, 977-978, 1184, 2011, 2026-2028

Écart des prix des produits agricoles. Voir Produits agricoles

Écoles de formation professionnelle. Voir Formation professionnelle

#### Économie nationale

Amendement (M. Benidickson) aux propositions budgétaires tendant au regret que le Gouvernement n'ait apporté aucune solution satisfaisante aux problèmes de la récession, 1548, 1607-1608, 1794

Apport de la population des provinces des Prairies dans l'économie du Canada, 583

Causes du recul économique, d'après certains présidents de banques, 59-60

Chiffre éventuel du produit national brut pour l'année (1958), 1295, 1542-1543, 1621, 1722, 1757, 1797, 2003

Comité consultatif national pour l'expansion économique et l'automatisation, institution, 2068

Comparaison de la situation économique entre 1867 et celle de nos jours, 1622, 1680

Coût de la vie et inflation. Voir ce titre

Écart entre l'économie de cette année et celle de l'année dernière, 3864-3866, 3868

Effets des restrictions monétaires appliquées par le gouvernement libéral, 2000-2001

Exposé sur les relations économiques (M. Fleming, ministre des Finances), 1296-1300

Fléchissement économique, causes lointaines et immédiates, 59-60, 182-183, 386-387

Importance de l'agriculture dans ce domaine, 305

Indifférence du gouvernement libéral à l'égard du ralentissement économique, 492-493, 1795, 1803

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

#### Économie nationale-Fin

Maintien du niveau des prix et des salaires en se fondant sur l'accroissement de la productivité, 1313, 1613-1614, 1648-1649

Menace croissante de l'URSS dans ce domaine, 2506-2507, 2511

Perspectives économiques du Canada pour 1957. Voir ce titre

Perspectives économiques du Canada pour 1958. Voir ce titre

Placements de capitaux. Voir ce titre

Planification nationale, politique du parti C.C.F., 47, 105, 229-230, 341, 389, 1618, 3784

Programme d'expansion nationale. Voir ce titre

Prospérité reconnue durant les années d'administration libérale, 374, 507-508, 1802-1803

Ralentissement du rythme de l'essor économique au Canada en (1957), 1291-1296, 3239-3240, 3241-3242, 3252-3260

Rapport Gordon sur les perspectives économiques

Étude sur les perspectives agricoles, 187-188, 192, 3095

Exemplaire à la disposition des députés,

Rôle de l'industrie minière dans l'essor économique du Canada, 346-347

Redressement, 374, 457, 1802, 1947, 2130, 3257-3260, 3291

Règlementation, 560, 793

Régression au Canada et moyens d'y remédier, 24, 25, 32, 39, 47, 58, 99, 182, 206-207, 268-270, 475, 608, 1304-1305, 3791

Rôle du commerce international dans notre économie présente et future, 2450, 2474

Situation au Canada comparée à celle des États-Unis, 207, 1803, 1993-1994

Eddy (E.B.) Company, déménagement éventuel, 3893

#### Édifices du Parlement

Dépenses d'illumination, q. (M. Boivin), 4792

Drapeau enlevé d'un bureau par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

#### Édifices du Parlement-Fin

Immeuble de l'Ouest

Démolition ou restauration, 1252-1253, 3516

Présence d'un agent de la sécurité de la Gendarmerie royale à la porte, 4868-4869

Service d'ascenseur, amélioration, 2555

Visiteurs, nombre et publications à leur disposition, 3466-3467

Édifices publics. Voir aussi Bureaux de poste Approvisionnement en meubles et matériel nécessaires, 1516-1517, 1532

Aspect minable, 959, 3516, 3524-3525

Bathurst (N.-B.), installations insuffisantes, 1248, 1249

Catégories de préférences pour les différents centres, 1203

Chauffage au charbon quand c'est possible, 568

Climatisation des immeubles, 967, 2058

Construction, entretien et location d'immeubles à l'étranger, crédits à cette fin, 4664

Deep-River (Ont.), 1254

Défense nationale, construction d'un "pentagon", 319, 1177

Dimensions, ministère faisant la décision, 1201-1202

Elliott-Lake (Ont.), construction, 4773

Hare-Bay, Gambo et Port-Blandford (T.-N.), 1201-1202, 1256, 1520-1521

Immeuble Marconi à Montréal, achat par le Gouvernement, 1251, 1252

Inspection durant la construction, q. (M. McWilliam), 1887

Installations de lavabos et toilettes nécessaires, 1203

Moose-Jaw (Sask.), construction, 512

Nelson (C.-B.), nouvel immeuble de la Gendarmerie royale du Canada, 968, 1254-1255

Newcastle (N.-B.)

Délai apporté à la construction, 1185-1186, 1248-1249

Montant de l'adjudication pour la construction et l'inspection des travaux, q. (M. McWilliam), 1831

Ottawa (Ont.)

Aménagement sur la rue Sussex, 3537 Chaufferie centrale, exploitation et entretien, 1173, 1515-1516

Construction sur les terrains de la ferme expérimentale, 1195, 1252

Édifices publics—Fin Ottawa (Ont.) -Fin

> Droit de la Commission du service civil de dire son mot au sujet des nouveaux bâtiments construits par l'État, 3375

Édifices du Parlement. Voir ce titre

Edifices temporaires, travaux de peinture, 559

Immeuble du ministère des Postes à Riverside Drive, 1177, 1252-1253

Nouvel édifice du ministère du commerce, emménagement, 2567-2568

Siège administratif pour Radio-Canada, 1195, 4407-4408

Style architectural, 959, 1252, 3516, 3524-3525, 3891, 3893

Suppression de l'ancien édifice de la Cour suprême, 3508, 3516

Plans et devis uniformes utilisés dans la construction d'immeubles, 952, 966,

Possibilités de construction dans Hull et les environs, 1184, 3525, 3896-3897,

Québec, montant pour quatre immeubles différents à Hudson, Loretteville, Pont-Viau et Montréal, 4765-4770

Résidence d'été du premier ministre au lac Harrington, 3521-3524

Saint-Georges de Beauce (P.Q.), 227

Saint-Jean (T.-N.)

Date d'achèvement des travaux, 1202

Emploi de la main-d'œuvre et des matériaux de construction de la région, 1179, 1200-1201, 1246

Shawinigan-Falls et Grand-Mère (P.Q.), 571

Stephenville (T.-N.), réparations et construction d'annexes, 4765

Sudbury (Ont.)

Construction de salles d'exercices pour la défense, 2013

Inauguration officielle, 98

Vente d'un vieil immeuble, 1893

Utilisation de la pierre de taille des comtés de Stanstead et de Portneuf pour la construction des immeubles projetés, 1628, 1755

Ville St-Georges (P.Q.), soumissions en vue de la construction, q. (M. Racine),

York-Sud (Ont.), 1937, 2946

Westmorland (comté), 284

Edmonton-Stratcona, description de la circonscription, 295-296

Éducation. Voir Instruction publique

Égypte, poussée du nationalisme arabe, 2811,

Eisenhower, le président

Discours prononcé devant les deux Chambres du Parlement, insertion dans le compte rendu, 2155, 2190-2194

Nature de sa visite au Canada et sujet des entretiens devant avoir lieu avec le premier ministre, 2055-2056

Déclaration du premier ministre, 2249-

Visite éventuelle au Canada, 517

#### Élections

Agents de sûreté employés aux "polls" le jour du scrutin, rémunération, 3442

Bureaux provisoires de votation

Coût, 3441-3442

Organisation pour les pêcheurs, 303

Caisse électorale, fixation d'un maximum à l'égard des dépenses, 516

Carte d'identité pour tout électeur se présentant au bureau de scrutin, 444

Droit de vote des Indiens aux élections fédérales (loi), 95, 1056-1063

Emploi des personnes ayant droit de travailler pour les candidats le jour du scrutin, 3440, 3441

Façon d'obtenir le pouvoir, d'après le professeur D. W. Fox, 1090-1091

Impression des documents d'élection dans les deux langues officielles au pays, 3443

Kitimat (C.-B.), sommes dépensées pour la tenue des élections de 1957, dd. (M. Howard), 1084

Loi relative au rajustement de la représentation à la Chambre des communes, 419, 1141-1158

Loi Power sur la pureté politique présentée en (1938), 2681-2682

Lois électorales du Canada. Voir ce titre

Méthode de corruption et d'achat de votes dans la province de Québec, 187, 245, 597-598, 600

Officiers rapporteurs, nomination, 3441

Période s'écoulant entre l'émission des brefs et le jour des élections, réduction, 3439

Population, par province, ayant le droit de vote, 578

Prétendue influence des votes au moyen de la télévision, 849-850

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

#### Élections-Fin

Publications de résultats de votes d'essai, interdiction, 760, 2979-2984

Rémunération des gendarmes, 3442

Responsabilités du directeur général, 586

Revenu des partis politiques, exigences des rapports, 707

Tenue d'élections à date fixe, système en vigueur aux États-Unis, 250

Vote des Canadiens d'origine orientale, 340 Vote des épouses des soldats cantonnés ou-

Votes d'électeurs absents, 995-996

# Élections générales de 1958

tre-mer, 628

Culte du chef, 332, 367, 516, 542

Coût total comparé à celui de (1957), 3441

Dépenses de chaque candidat lors des élections générales du 31 mars, dd. (M. Howard), 1922

Dépenses d'élections du député de Winni- Élisabeth, Sa Majesté la Reine peg-Nord-Centre, 4004

Effet du résultat sur les Américains, 40

Émission pré-électorale radiodiffusée par la Chambre canadienne de commerce, q. (M. Fisher), 864, 866, 3443-3444

Employé du ministère des Travaux publics nommé directeur de scrutin, 1192

Induction des électeurs en erreur par le parti conservateur, 1614-1616

Participation de l'Union nationale aux élections du 31 mars, 286, 379, 412, 434, 454-455, 494, 503-504, 598-599, 681

Pourcentage de votes conservateurs, 400-401

Promesses électorales de M. Diefenbaker et lacune dans l'accomplissement, 293, 308, 402, 601-602, 608, 1662, 1797,

Promesses électorales de M. Pearson, 1560, 1606-1607

Publicité du Daily Star de Toronto durant la campagne électorale, 405

Radiodiffusion des résultats dans les provinces de l'Est avant la fermeture des bureaux dans l'Ouest, influence sur les votants, 3443

Raisons de la victoire du parti conservateur, 45, 331-333

Répercussions des discours de M. Pickersgill sur les électeurs, 3287

Révolution politique faite par M. Diefenbaker, 332, 515-516

#### Élections générales de 1958-Fin

Rôle joué par les ministres et les députés conservateurs 333, 542-543

Surenchère de publicité, 332, 341, 397, 459, 594-595, 601

Tactiques du parti conservateur-progressiste dans la dernière campagne électorale, 332-333, 441, 443-444

Victoire libérale de l'Ontario septentrional,

# Élévateurs de grains du Canada

Construction d'élévateurs fermés à travers tout le pays, 541-542

Frais de manutention des céréales, relèvement, 2504, 2595-2596

Livraison de céréales selon le choix du cultivateur, 2596

Vancouver et Prince-Rupert (C.-B.), installations supplémentaires, 2659

Anniversaire de naissance, vœux du Canada, 189

Plan de voyage sur le yacht royal, le Britannia, de Montréal à Fort-William, 4501-4502

Visite projetée au Canada en (1959), 3306

Elstermann, Elizabeth Antonie Hartmann, autrement connue sous le nom de Elizabeth Antonie Hartmann Von Elstermann, divorce

Bill nº SD-7. M. McCleave

2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1759

Emard, Marie-Louise Plourde Auld, divorce Bill nº SD-151. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1; 2976; S.R., 3360

# Émigration des Doukhobors. Voir Doukhobors

Emond, Ethel Roe, divorce Bill nº SD-142. M. McCleave

2e 1., 2532; com. et 3e 1.,, 2976; S.R., 3360

Emprunts de conversion. Voir Obligations de l'Etat

#### Énergie

Assistance à l'égard des usines hydro-électriques égale à celle des usines thermiques, 3712

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Énergie—Suite

Commission royale d'enquête

Absence du président, 2452

Demande d'audiences dans les Kootenays, 1115-1116

Dépenses à titre d'honoraires ou d'indemnités, 4080-4081

Rapport intérimaire sur le pétrole et le gaz, date de présentation, 3089, 3681, 4080-4081

Séances dans les provinces de l'Atlantique, 2357, 2658, 2855

Travail accompli, 1651

Conflit entre la mise en valeur de l'énergie hydro-électrique et les pêcheries, 343, 411, 4086, 4097, 4120

Des Joachims, utilisation des chevauxvapeur dans Renfrew-Nord plutôt que de les acheminer vers le sud de l'Ontario, 628

Différence entre l'approvisionnement d'énergie que l'on peut interrompre et l'excédent, 2591

Effet du détournement d'une quantité d'eau provenant du bassin des Grands lacs, à Chicago, 3011, 3164, 3196

Observations faites aux États-Unis, 3249

Exportations d'électricité

Augmentation entre 1956-1957 et (1957-1958), 2551, 2568-2569

Exportation venant de la centrale de Beechwood, 1852-1853, 1883, 1896, 2551-2552, 2568-2569

Permis pour l'exportation de l'énergie engendrée à Beechwood, 2590-2592

Quantité exportée à Massena (N.-Y.), 2552, 2568-2569

Fleuve Columbia

Construction de barrages aux fins de la mise en valeur de l'énergie

Libby et Mica, 564, 650

Murphy-Creek, 2023, 2024

Déclaration du ministre des Travaux publics, 95

Données économiques et techniques, 2089-2090

Négociations relativement à la mise en marche du projet, 95-96, 203, 244, 650, 2064, 3090, 3767-3768, 4632

Relevés hydrographiques du bassin, 2089, 3767-3768

Houille. Voir ce titre

Mise en valeur du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent (voie maritime)

# Énergie—Suite

Office, création afin de mettre les ressources du pays en valeur, 2142

Ontario, perspectives et possibilités de mise en valeur, 3695

Passamaquoddy (entreprise), études effectuées par la Commission conjointe internationale, q. (M. Robichaud), 3194

Pourcentages de la production par la consommation du pétrole et du gaz naturel, 3982

Prêts aux provinces à des taux d'intérêt relativement bas, 773

Programme national, 773, 3721-3722 Provinces de l'Atlantique

Accords en vue de la mise en valeur, 190, 327, 1211, 1847

Besoin d'énergie à meilleur compte, 1863-1864, 1873, 1903

Concessions fiscales à l'entreprise privée s'adonnant à la production et à la distribution d'énergie, 1863

Construction de l'usine de Saint-Jean (N.-B.), 327, 1211, 1588-1589, 1681-1682, 1847, 1900, 2407-2408, 2856, 3771-3772

Établissement de nouvelles industries par suite de la mise en œuvre du programme de production, 506

Inverness (N.-É.), inclusion de la centrale dans le programme d'énergie des provinces Maritimes inauguré l'an dernier, 899, 942

Mise en valeur des sources d'énergie, avances en vertu d'accords, 3771-3772

Propositions du gouvernement libéral à la veille des élections de (1957), 1873, 1882

Utilisation du charbon au lieu de l'huile en vue de la production, 211-212, 327, 568, 1847, 1905

Wreck-Cove (N.-É.), aménagement d'une usine hydro-électrique, 760, 2171-2173, 2414-2415

Rivière Hamilton au Labrador, 3721

Saskatchewan-Sud. Voir ce titre

Terre-Neuve

Aide fédérale pour la production d'énergie électrique, correspondance entre le premier ministre de Terre-Neuve et le premier ministre du Canada, 798-799, dd. (M. Pickersgill), 1468, 1736, 1958, 3712-3713, 3722

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Énergie—Fin

Terre-Neuve-Fin

Besoins de cette province, considération du gouvernement fédéral, 2011

Réponse à une lettre du premier ministre provincial, 2013, 3712-3713

#### Énergie atomique

Aménagement d'une station autonome d'énergie atomique dans les régions arctiques, 3690, 3720, 4753

Armes atomiques ou nucléaires

Contrôle et inspection, conférence internationale en vue de l'établissement d'un système, 465-466, 1036, 1552, 1729, 4065

Fabrication au Canada, entente avec les États-Unis, 1698-1699, 1892-1893, 3393

Interdiction de la fabrication de tout engin atomique, 2809, 3393

Matières fissibles en cours de production aux États-Unis, 3389

Ogives nucléaires pour les avions de l'ARC., 3246-3247, 3391-3393

Pollution de l'air résultant des essais, 1013

Présumée utilisation par le Royaume-Uni d'armes atomiques américaines, accord en ce qui concerne les forces canadiennes, 1164, 1215

Prétendue impossibilité pour le Canada de se procurer des armes nucléaires des États-Unis, 1698-1699, 1892-1893

Suspension des essais

Abolition pendant un certain nombre d'années, 2809, 3678

Annonce de la politique du président des États-Unis et du gouvernement du Royaume-Uni, 4143-4144, 4147-4148

Décision des États-Unis et du Royaume-Uni d'entamer des pourparlers avec l'URSS à ce sujet, 4202, 4213, 4215-4217

Dispositions soviétiques, 198

Nécessité d'un accord politique à cette fin, 3627, 3677-3678

Participation canadienne à l'étude portant sur cette question, 816-817

Politique du parti de la C.C.F., 4217

Transport par bombardiers américains survolant le Canada, en direction de l'Union soviétique, 759-760, 819-820, 899, 1047, 1066, 1079, 1096, 1104, 1110-1111

#### Énergie atomique—Suite

Atomic Energy of Canada Limited Personnel, 4753, 4755 Travaux et objectifs, 4746-4750

Centrales d'énergie d'origine atomique transportables et susceptibles d'être ainsi utilisées, 3735, 4752-4753

Chalk-River, immobilisation du réacteur NRU à la suite d'un incendie, 604-605, 4753, 4754

Comité chargé d'étudier l'utilisation à des fins pacifiques, institution, 4756

Commission de contrôle, changements dans le personnel, 4753, 4754-4755

Concurrence de plus en plus grande exercée dans ce domaine avec les États-Unis, 4751

Conférence tenue aux États-Unis sur les conséquences de la radiation atomique, absence de représentants du Canada, 4065

Conséquences des retombées radio-actives de la bombe atomique, 4132

Construction d'un réacteur dans l'Inde sous l'égide du Plan de Colombo, 4753, 4754

Coopération du Canada et des États-Unis au sujet de l'organisation de l'exploitation, 4751, 4754

Coût de construction d'usines atomiques au Canada, déclaration du docteur Armstrong de Grande-Bretagne, 4752, 4754

Désastre effroyable causé par le bombardement atomique du Japon, 4132

Développement à des fins pacifiques, 4743, 4750, 4752, 4756

Échanges de renseignements et collaboration avec les États-Unis et le Royaume-Uni dans ce domaine, 4750

Échange de savants dans le domaine de la physique nucléaire, 4755

Effets de la radiation atomique, 1662, 1672, dd. (M. Argue), 1921-1922, 3627, 3677-3678

Empoisonnement par radiation, 4132, 4137 Épreuves en vue d'établir les normes de radiation admissibles dans la consommation ordinaire, q. (M. Martin, Essex-Est), 1159

Explosions nucléaires, accord sur les moyens de détection, 4053

Isotopes radio-actifs, production et vente, 4748

# Énergie atomique-Fin

Modifications de la loi américaine et conséquences pour le Canada, 1698-1699, 1892-1893, 3393

Participation du Canada à l'accord relatif à l'utilisation pour défense militaire, 2014-2015, 2057-2058

Projets de réacteur d'énergie NPD et NPD2 en voie de réalisation, subvention, 4748-4749, 4752

Rapport de l'ONU sur les effets de la radiation, 3627, 3677-3678

Réacteur à basse énergie Argonne utilisant de l'uranium enrichi mis au point aux États-Unis, 3735, 4752-4753, 4754

Recherches fondamentales et recherches appliquées, 4746-4748

Travail important accompli par nos techniciens, spécialistes et manufacturiers dans ce domaine, 4755

#### Enfants des morts de la guerre (loi)

(Augmentation de l'allocation et des prestations)

Bill nº C-45. M. Brooks

Rés., 2608, 3043-3045; 1re et 2e 1., 3045; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; com., 3888-3889; 3e 1., 3889; S.R., 5005

English, M. John, nomination au poste de sous-ministre du Commerce, 707

### English, M. Roland (Gaspé)

Adresse en réponse, 477-481

Cardin, feu l'hon. P.-J.-A., opinion politique sur le parti libéral, 803

Chemins de fer, aménagement entre Matane et Sainte-Anne-des-Monts, 478-479, 480-481

Gaspé et Chandler, établissement de ports modernes, 479-480

Invalides, pension, 479

Logement, prêts pour la construction de maisons, 479

Marine et pêcheries, rapports du comité, 1953, 2855

#### Pêcheries

Crédits, 4094-4096

Envoi de poisson aux pays peu évolués, 4096

Gaspésie, prix de soutien, 480 Prix des filets de morue, 4095-4096

#### English, M. Roland-Fin

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3504-3505

### Engrais chimiques

Exportations à la Chine, 2456

Extension du programme de subventions accordées à la chaux agricole, 2285 Octrois fédéraux, 192, 290, 600, 3077, 3096

Enseignement. Voir Instruction publique

Entrepôts frigorifiques pour les produits agricoles et les produits de la pêche, subventions à la construction, 3116-3125, 4097-4098

Entreprise privée ou libre entreprise. Voir Libre entreprise

# Épizooties (loi)

(Modifications visant les limites établies à l'égard du montant d'indemnité applicable aux bovins abattus)

Bill nº C-41. M. Harkness

Rés., 2008, 2676-2677; 1re 1., 2677; 2e 1., 2732-2735; com., 2735-2737; 3e 1., 2737; S.R., 3360

**Érable** (produits). *Voir* Sirop et sucre d'érable

Érosion, travaux de protection. Voir Travaux publics (murs de soutènement)

#### Esquimaux

Coopération avec les Indiens, 3487

Difficultés à s'adapter aux conditions nouvelles, 2066

Ministère responsable, 3491

Mortalité à Garry-Lake (T. N.-O.), rapport au sujet du manque de nourriture, 3250, 3306, 3383, 3450, 3482-3486, 3497, 3562, 3722-3734

Région du Keewatin, 3486-3487, 3733

Services de santé, 4138, 4142

Terre-Neuve, traitement égal à ceux de toutes les provinces, 3712, 3714, 3736

Étais de mines ou bois de soutènement, 495, 2541

#### États-Unis

Commerce international. Voir ce titre

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Volume III: 2403-3676

#### États-Unis-Fin

Condamnation à mort de Jimmie Wilson par un tribunal de l'Alabama, 4055, 4220-4222

Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada. Voir ce titre

Effet des élections canadiennes pour les Américains, 40

Engagement de défense à l'égard de Formose, 1069, 4940

Lettre confidentielle d'un ex-premier ministre du Canada produite devant un comité sénatorial américain, 190, 324, 517-519, 1263

Problème économique le plus important d'ici 20 ans, 329

Régression économique, ligne de conduite à adopter, 40-41

Relations internationales. *Voir ce titre* Ressources naturelles, épuisement, 2066, 2085, 2087, 3488-3489

Sous-marins atomiques américains, passage sous la glace polaire, 3688, 3718-3719

# Étiquetage de certains produits, 2466

#### Eudes, M. Raymond (Hochelaga)

Adresse en réponse, 400-404

Chômage, conséquences et moyens d'y remédier, 401-404

Commerce, crédits, 2466

Conservateur-progressiste (parti), pourcentage de la représentation des électeurs canadiens, 400-401

Produits agricoles, surproduction et déficience du pouvoir d'achat, 403-404

Raffineries de pétrole, déplacement dans l'Ouest, 2466

**Expansion nationale.** Voir Programme d'expansion nationale

Explosifs, application de la loi d'une façon plus rigoureuse, 4026-4027

Exportations du Canada. Voir Commerce international

Expositions et foires. Voir Foires

Expulsions, modification des procédures d'appel, 4234, 4236

#### Faillites

Greffe et cours de faillite dans le comté de Richelieu-Verchères et à Saint-Jérôme pour le district de Terrebonne, demande d'établissement, 3682, 3760, 4492

Nombre dans chaque province du Canada depuis 1950, q. (M. Denis), 1831

Nouvelle-Écosse, rétrogradation économique, 1895-1896

Petites entreprises, 1912-1913

Fairclough, l'hon. Ellen L. (Hamilton-Ouest; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

Affaires indiennes

Décentralisation de l'activité de la division, 4461-4462

Poursuites intentées contre un médecin de cette division dans l'île Manitoulin, 4464-4465, 4570

Allocations familiales aux enfants des immigrants, 4421

Archives publiques et Bibliothèque nationale, administration et services techniques, 4478-4479, 4481-4483

#### Assurance-chômage

Dédommagement des frais d'hospitalisation et médicaux pour les chômeurs, 869

Employés d'hôpitaux, 1115

Prestations versées aux pêcheurs, q. (M. McWilliam), 1489

Prolongement de la durée de la période de prestations, q. (M. Martin, Essex-Est), 1777

Requérant renvoyé indéfiniment de son usine, prestations à l'égard de la période de congé, q. (M. Martin, Essex-Est), 1777

Situation des apprentis liés par contrat en cas de lock-out, 761

Solde de la caisse, q. (M. Deschatelets), 1725

Autobus américains achetés par la Commission des transports de Toronto, 1540

Brevets, effet sur l'économie de notre pays, 2544

Canadian Pacific Steamships

Grève en Colombie-Britannique, état des négociations, 1035, 1588, 1844

Rapport sur le différend entre le SIU et le Pacifique-Canadien sur la côte de la Colombie-Britannique, 1701

# Fairclough, I'hon. Ellen L.—Suite

Chômage

Chômeurs de 45 ans et plus, q. (M. Rouleau), 1888

Données statistiques mensuelles, 1039, 1089, 1735

Inscription dans Québec et Ontario, q. (M. Deschatelets), 1725

Présumé retard dans l'enquête, 1644

Citoyenneté canadienne

Certificat de citoyenneté de format réduit, 4222-4223

Demandes reçues et certificats accordés en (1957), 4222

Établissement de tribunaux fédéraux dans les centres urbains, 4233

Exigence du candidat d'établir son intention d'observer le serment d'allégeance, 4926, 4997, 4999

Façon dont les tribunaux se comportent à l'égard des demandes de citoyenneté, 4934

Loi, 4128, 4926-4927, 4934-4935, 4995, 4997-5000

Octroi après 20 ans de résidence sans connaissance suffisante de l'une des deux langues officielles du Canada, 4232

Prétendue distinction injuste entre les citoyens naturalisés et les citoyens de naissance, 4934-4935

Revenu de la division de l'enregistrement, 4233

Révocation pour trahison ou fraude, 4926, 4934

Citoyenneté et Immigration (ministère)

Bureau en Italie, q. (M. Fisher), 756, 4238

Cours de langues et autres donnés par le ministère, 4233

Crédits, 4222, 4230, 4232-4240, 4416-4421, 4448-4452, 4457-4471

Efficacité des fonctionnaires de la division de l'immigration, 4237-4238

Commerce, crédits, 2544

Documents officiels laissés par les ministres sortant de charge, règlements s'y rattachant, 4481

Électricité à Terre-Neuve, correspondance entre le premier ministre de la province et celui du Canada, 1958

Galerie nationale du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 4478

#### Fairclough, I'hon. Ellen L .- Suite

Grenier, M. Marcel, congédiement, q. (M. Rouleau), 1159

Grève des pilotes des Grands lacs, 763, 940 Hanna, G. C., statut actuel, 354, 4236, 4870 Immigration

Accélération de l'immigration des proches parents de gens déjà arrivés au Canada, 4420-4421

Admission au Canada au cours des années (1957-1958), 4235-4236

Chômage chez les immigrants d'Europe, etc., 189-190

Colons ayant reçu l'aide financière au transport pour revenir au Canada, 4420

Établissement libre pour les immigrants, 942, q. (M. Pickersgill), 1694

Expulsion de M. William Heikela, 4870 Famille hollandaise désirant entrer au

Canada, entrée refusée, 818, 868, 1121, 1215

Italiens, nombre de demandes d'admission au Canada, q. (M. Fisher), 756,

4236, 4238
Liste d'emplois disponibles pour immi-

grants au Canada, 4418, 4561 Nombre d'immigrants actuellement se-

courus, 4417 Non-immigrants, admissibilité à la résidence permanente, 4234-4235

Présumée admission au Canada d'indésirables venant des États-Unis, 3836

Prêts de voyage aux immigrants, 4417 Priorité aux immigrants auxquels un emploi est assuré dès leur arrivée, 4418

Réclame dans les journaux étrangers,

Règlement ou formalités concernant les demandes d'admission de Chinois au pays, q. (M. Pickersgill), 3007

Subvention au transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays et pour autres secours, 4416-4421

#### Indiens

Aide à l'embauchage des Indiens dans divers emplois dans des collectivités non-indiennes, 4451-4452

Caisses de fiducie, fonctionnement et entretien, 4463-4464

Colombie-Britannique, subvention en vue de leur fournir des services supplémentaires, 4471 Fairclough, l'hon. Ellen L.—Suite

Indiens-Fin

Commission royale réclamée pour étudier la sauvegarde de leurs droits, 190

Droits de piégeage sur les rives occidentales des lacs Arrow et sur les pentes du Monashee, 4468

Droits de propriété sur les terres cédées pour l'aménagement de routes, 4458

Écoles pour garçons à Spanish, fermeture, 4470

Formation professionnelle, 4450

Incendie à l'école d'Anahim-Lake, enquête, 422

Inscription (loi), 996

Lignes de piégeage, compensation pour endommagement par suite de l'exploitation forestière ou autres, 4468-4469

Nombre d'enfants dans les écoles non-indiennes, 4457

Pensionnats, ligne de conduite du Gouvernement, 4470

Prêts tirés de la caisse renouvelable, 4467 Programme conjoint d'instruction publique et bourses destinées à permettre aux étudiants doués d'entrer à l'université, 4450

Programme d'habitations, 4471-4472

Rations et allocations fournies aux Indiens indigents, 4457-4458, 4460-4461

Règlement définitif des successions, 4463 Santé et bien-être, 4465

Subventions aux expositions agricoles et aux foires indiennes, 4467

Traitements versés aux instituteurs, 4469 Tribu des Pieds noirs, prétendu mésusage de la part du Gouvernement des fonds prévus par les traités, 468

Lamb, M. W. K., discours prononcé à titre de président de la Canadian Historical Association, 4478-4479

Laurier (maison), entretien et conservation, 4481

Main-d'œuvre, signification d'expressions appliquées au marché du travail, q. (M. Houck), 894

Navigation, menace de grève sur la ligne Black-Ball en Colombie-Britannique, 1588

Nomination à titre de ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 9

Office national du film

Administration, réalisation et distribution de films et autres matières de présentation visuelle, 4472-4473 Fairclough, I'hon. Ellen L.-Fin

Office national du film-Fin

Congédiement d'employés et engagement de nouveaux, q. (M. Rouleau), 3554

Construction d'une chambre forte pour y loger les films, 4476

Crédits, 4472-4473, 4476-4477

Film documentaire sur la vallée du Columbia, 4476

Production totale de films pour 1957 et projections offertes au public, 4477 Rapport annuel pour (1956-1957), 4473

Rôle à titre de mandataire de l'État et dans ses rapports avec l'industrie du film au Canada, 4476-4477

Organisation internationale du travail, chef de la délégation canadienne à la conférence se tenant à Genève et fonctions du ministre du Travail, 762, 819

Photographie et déclaration dans la revue Time, 818

Pipe-lines, demande de non-résidants en vue d'obtenir ou de prolonger le privilège de travailler à l'aménagement au Canada, q. (M. Benidickson), 1693

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4366

Réfugiés hongrois

Admission d'un autre contingent, 4419 Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario relativement aux dépenses de la province en vue de leur établissement, q. (M. Pickersgill), 1693-1694, 1735-1736, 1782, 4419-4420

Instruction à l'université de Colombie-Britannique, frais de logement, 4240

Règlement de la Chambre relatif à un amendement ayant pour objet d'étouffer un bill, 4927

Réserves indiennes

Caughnawaga, services d'eau, d'égout et de drainage, 4449-4450, 4462

Eskasoni, approvisionnement d'eau potable, 4452

Robeson, M. Paul, permission d'entrée au Canada, 2357

Saint-Laurent (fleuve), îles du secteur international achetées par l'hydro d'Ontario et sommes versées, 4458, 4460

Service législatif, crédits, 3479

Vacances annuelles pour les employés, proclamation de la loi, 1644

#### Fairfield, M. G. C. (Portage-Neepawa)

Budget, 1664, 1672-1674

Défense civile, 1664, 1672-1674

Impôt sur le revenu, dégrèvement sur les achats de lunettes, 1664

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3673-3674, 3682-3683

Programme de conservation, difficultés d'ordre juridique, 3673-3674, 3682

# Fane, M. F. J. W. (Vegreville)

Agriculture, part injuste du revenu national reçue par le cultivateur, 1773-1774

Budget, 1771-1775

Chemins de fer, aménagement d'une voie entre Heinsburg et Frenchman's Butte, 1772, 1774

Chômeurs, embauchage sur les fermes, 1774 Indiens, citoyenneté canadienne, 1774 Instruments aratoires, coût excessif, 1773 Produits agricoles, versements d'appoint,

1774

Route transcanadienne, aménagement dans la circonscription de Vegreville par la voie directe de Saskatoon à Edmonton, 1774

Subventions continuelles de l'État, effet sur les entreprises commerciales ou industrielles, 1773

Tarif-marchandises, taux différents appliqués dans l'Ouest et dans l'Est, 1773

#### Farine

Don aux réfugiés arabes, 2510

Exportations

Augmentation, 2494

Envoi aux Antilles en 1955 et en (1957), 2621-2622, 2634-2635, 2645

#### Faune

Caribous, disparition des Territoires du Nord-Ouest, 3482-3487, 3724-3725, 3733

Service national de protection, 3682-3683

Fauteux (rapport). Voir Rapport Fauteux

#### Favoritisme politique

Congédiement d'employés ayant fait de la politique active. Voir Fonctionnaires et employés de l'État

Entreprises gouvernementales annoncées par des candidats conservateurs défaits, 959, 1531, 1532, 1813

Ministère des Travaux publics, 958-959, 966-967, 1173, 1190-1193, 1531, 1812-1814

### Favoritisme politique-Fin

Nomination des vérificateurs des Chemins de fer Nationaux, 3344

Régime de faveurs ministérielles sous le parti libéral, 1814-1815

FBI (Agents du service secret des États-Unis), violation des droits des Canadiens par certains agents, 2144-2146

#### Federal Tax News Review, 2659

Fédération des Antilles. Voir Antilles

Feifer, Jeannette Jaslow, divorce Bill n° SD-194. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Femmes de ménage de la Chambre des communes, heures de travail, 3465

Ferguson Industries Limited, de Pictou, congédiements éventuels d'employés faute de commandes de construction navale, 2199, 2321

#### Fermes canadiennes

Désertion, 1749, 2279, 2285, 2422

Dimension moyenne dans les trois provinces des Prairies, 4977

Égouttement et épierrement, subvention, 192-193

Fermes familiales, maintien, 192, 581, 1652-1653, 2419, 3072, 3078

Grandes fermes d'élevage de l'Ouest, marché américain, 675

Portneuf (P.Q.), octroi aux cultivateurs pour le glaisement des terrains, 1754

#### Fermes expérimentales canadiennes

Assomption (P.Q.), réorganisation, 223, 3067

Chapleau et la région, nécessité, 525

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, crédits à cette fin, 4660

Grey-Bruce (Ont.), aménagement, 611

Ontario, établissement pour l'élevage d'animaux à fourrure, 1966

Ottawa (Ont.)

Construction d'édifices publics, 1195, 1252 Maintien et expansion, 3107-3108

#### Fernie (C.-B.)

Établissement d'un pénitencier, 3362-3364

Fernie (C.-B.)—Fin

Fermeture d'industries houillères, 564-565, 1876

#### Fête du Dominion

Désignation exacte, 4615

91e anniversaire de la Confédération, 1889 Hommage de l'Argentine au Canada en ce jour, 1919

Séances de la Chambre des communes en ce jour, 1532-1533, 1690, 1736, 1801, 1837-1840

Amendement (M. Howard), 1838, rejeté, 1840

Fête des Islandais célébrée chaque année dans le parc de Gimli, 304

Fête de la Saint-Jean-Baptiste, 1647

Fête du travail, hommage à l'apport des travailleurs syndiqués et du travail en général, 4613

#### Fèves soya

Mise en commun des recettes, 1264

Prix de soutien

Déclaration du ministre de l'Agriculture au sujet de l'application, 1263-1264

Demande de la part de groupements agricoles, 145-146, q. (M. Martin, Essex-Est), 351

Établissement, 536, 1215, 1789-1790, 3137 Relèvement, 643

Production et exportations, 629, 1751

Programme de recherches dans ce domaine, 629, 1751, 3108

Subventions ou paiements d'appoint, 2286

Filiales canadiennes de sociétés américaines. Voir Sociétés et compagnies

Fils de la liberté. Voir Doukhobors

#### **Finances**

Banque du Canada. Voir ce titre

Commission royale chargée d'enquêter sur la politique monétaire du pays, 315

Crédit rural ou agricole. *Voir* Prêts agricoles

Crédits du ministère, 4800-4865, 4945-4969 Danger inflationniste d'un budget déficitaire, 387

Dépenses du Gouvernement. Voir ce titre Dépôt du rapport des subsides pour l'année financière expirée le 31 mars (1958), 3943

Dollar canadien. Voir ce titre

#### Finances—Fin

Emprunts éventuels du Gouvernement pour le financement du déficit budgétaire, 1614, 1756, 2316-2319, 4818

Fonctionnaires et employés du ministère, 85, 1677, 2225, 4856-4857

Lacune du régime financier du Canada comblée en 1944 par l'établissement de la Banque d'expansion industrielle, 1909

Ligne de conduite relative à la levée de séquestre à l'égard de biens hongrois, polonais et autres, 1468

Mandats spéciaux émis par le Gouverneur général. Voir ce titre

Modification tendant à assurer l'impression des instruments négociables en anglais et en français (loi), 1035

Obligations de l'État. Voir ce titre

Octroi de prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m. (M. Aiken), 2906-2949

Politique de l'argent cher

Conséquences sur l'état des affaires et de l'économie le printemps dernier, 2000-2001

Effets sur les administrations municipales, 1743

Politique financière et monétaire du parti libéral, 4801

Prêts. Voir ce titre

Procédure que le Gouvernement propose à la Chambre à l'égard des années financières 1957-1958 et 1958-1959, exposé (M. Fleming), 17-19, 87

Refonte de notre système monétaire, 1720 Règlements régissant la destruction des chèques oblitérés de l'État, 2972

#### Finances (loi)

(Motion tendant à approuver des dépenses autorisées par mandats spéciaux)

Bill n° C-57. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 3495, 3999-4001, 4012-4015; 1re l., 4015; 2e l., 4653-4659; com., 4659-4678; 3e l., 4678; S.R., 5005

Motion (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à la 2e lecture du bill, mise aux voix et adoptée, 4659

Fiorucci, Yolande Charron, divorce Bill nº SD-307. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Fisch, Katie Miller, divorce

Bill n° SD-60. M. McCleave

2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Fischel, Noami Ruth Wolfson, divorce Bill n° SD-92. M. McCleave 2e l., 2287; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

#### Fisher, M. D. M. (Port-Arthur)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 419, 1141-1148

Adresse en réponse, 515-522

Adjoints parlementaires, nomination etraitements, 1783, 3471

Agriculture, crédits, 2738

Archives publiques et Bibliothèque nationale, administration et services techniques, 4478-4483

Armateurs du Canada, détention de permis, 1589

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2675

Assurance-chômage

Pêcheurs de Port-Coldwell et de la Tête des Lacs ne pouvant bénéficier des prestations, 4122

Régime flexible de prestations, 1971

Atlas du Canada, publication, 4045

Autobus américains commandés par la Commission des transports, effet sur le fabricant canadien, 1540

Baffin

Coût de remise en service et personnel, 4040-4041

Enquête sur l'échouage à Black Rock et instructions visant à prévenir d'autres désastres, 425

Bibliothèque du Parlement

Achat de certains ouvrages interdits, 3409 Création d'un centre de référence coordonné et doté d'un personnel permanent, 517

Retraite du bibliothécaire en chef, 3480

Biens de guerre (surplus), importation de matériel de guerre excédentaire, protestation de certaines associations et attitude du Gouvernement, 2059-2060

Blé et céréales, écarts dans les contingents de livraison et disponibilité des wagons, 606

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Bois à pâte

Fixation du prix par certaines compagnies, rapport de l'enquête, 762, 3349-3350

Prix de soutien, 98, 521, 3349-3350, 3686

Boursiers Rhodes, 3409, 3687

Budget, 1968-1975

Canal Welland

Amendes à des navires étrangers pour infractions aux règlements régissant les canaux, q., 1695

Audiences relatives aux péages, 3382 Suppression, plans du Gouvernement, 867

Cannon, M. A. E. L., assassinat à Saïgon, q., 2403

Chambre canadienne de commerce, émission politique à Radio-Canada, q., 864, 866, 3443-3444

#### Chambre des communes

Liste de bourses de recherches applicables à des diplômés universitaires se spécialisant en sciences ou en politique, 517

Locaux à la disposition des journalistes, 3470

Pupitres des députés, changements proposés, 3250, 3322

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2304-2305

Services de secrétaires pour quelques jours après la session, 3466

Chemin de fer allant de Churchill à Moose-Factory, établissement, 516, 2100

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, m. (M. Hees), 2165-2166

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3325, 3337-3340, 3344

Chômeurs, réadaptation et formation, 520 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4229-4231, 4233, 4238, 4468, 4470-4471

#### Coalitions

Activité des entreprises pétrolières, demande d'enquête d'une association de garagistes, 1733, 3350

Journaux, 3348

Régime de ristournes en ce qui concerne le financement de l'achat des automobiles, 3354

Traitements des enquêteurs, 3353

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Collèges militaires royaux

Cadets diplômés, faculté de passer à la réserve, q., 1725-1726

Décernement de grades universitaires à Kingston, 1592-1593

#### Commerce

Campagne publicitaire de Stuart Armour sur l'achat de produits canadiens, 2478 Crédits, 2477-2479, 2545-2549

Détournement de 15 p. 100 de nos échanges vers la Grande-Bretagne, 1974-1975

Programme d'écoulement des produits des États-Unis à l'étranger, effets sur les marchés pour le Canada, 355

Rapport publié aux États-Unis par la Fondation des frères Rockfeller proposant d'établir des groupements régionaux des nations commerçantes, 2478-2479

Commissaires du port de la Tête des Lacs (loi), 2180-2181, 3538

Commission du district fédéral, achat de terrains et d'immeubles, q., 3746

Commission du service civil, responsabilité du secrétaire d'État, 3433

Compagnies, manquement à la prescription relative aux rapports (loi), 419, 1281-1282, 1284

Conseil d'administration de compagnies (loi), 1580-1582

Conseil des arts du Canada, subventions aux fins de construire des résidences universitaires, q., 1464, 4056, 4080

Conseil privé, crédits, 4065, 4078-4080

Conservateurs-progressistes, culte de la personnalité envers le premier ministre, 516

Contrats du Gouvernement, application de la loi sur les justes salaires et les heures de travail par les entrepreneurs, 1172-1173, 1531, 2020

Crédits provisoires, 77-81, 86, 3322-3323

Décrets du conseil rendus au cours des mois de juillet 1956 à 1958, q., 2433

Députés

Devoirs à titre des représentants du peuple, 516-517

Laissez-passer sur les avions, 2165-2166, 3463

Règlements établissant comme représentants officiels du Gouvernement les candidats conservateurs défaits, 325

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Diefenbaker, M., premier devoir d'un chef politique, 515

Divorce, bill n° SD-160 (Francis Allen Quinn), 3424-3425

Documents officiels laissés par les ministres sortants de charge, règlements s'y rattachant, 4479, 4481

Dominion Marine Association, correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage, dd., 3882

Douane et accise, personnel du poste frontalier de Pigeon-River, 4389

Dragage à Port-Arthur (Ont.), 1531

Eaux limitrophes, détournement d'une quantité d'eau provenant des Grands lacs à Chicago, conséquences, 3766-3767

Édifices publics à Ottawa Chaufferie centrale, 1515-1516 Style architectural, 959

Eisenhower, le président, visite éventuelle au Canada, 517

Élections

Bureaux provisoires de votation, coût, 3441-3442

Caisse électorale, fixation d'un maximum à l'égard des dépenses, 516

Extension du privilège de voter aux bureaux provisoires (loi), 419, 1284-1285, 1289

Officiers rapporteurs, 3441

Protection du droit de vote des Indiens (loi), 1060-1061

Révolution politique faite par M. Diefenbaker lors des élections générales de (1958), 515-516

Énergie atomique, conférence tenue aux États-Unis sur les conséquences de la radiation atomique, absence de représentants du Canada, 4065

Enseignement, application de l'aide fédérale en matière d'éducation, 4309

Exposition de Bruxelles, pavillon canadien, 2477

Favoritisme politique, 958-959, 1173, 1531, 3437

Fer, gisements au nord de la ligne du National-Canadien entre Nakina et Hearst, 4033

Fête du Dominion, séances de la Chambre, 1736

Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4674

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Forêts, entretien et régénération, 3687

Gallerie nationale du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 4477-4478

Géologues diplômés et étudiants, aide fédérale, 86, 537

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 159-161

Haut-parleurs, installation dans certains bureaux, 2743-2744

#### **Immigration**

Bureau du ministère en Italie et demandes d'admission au Canada, q., 756, 4229-4230, 4238

Conditions posées aux Polonais désirant venir au Canada, 4230, 4238

Droit des Canadiens naturalisés d'entrer aux États-Unis, 4230, 4238

Impôt sur le revenu

Déduction des frais de logement et de pension des bûcherons, 1972-1973

Exemption aux sociétés pour dons de charité, 1973-1974

Modification budgétaire (loi), 2236

Impressions et papeterie publiques

Crédits, 3451-3455, 3457-3459

Impression et reliure des statuts annuels, 3458-3459

Proportion des impressions faites en anglais et en français par l'Imprimeur de la reine, 3457-3458

Répartition des contrats dans les diverses provinces, 3451-3452

Valeur des envois gratuits aux bibliothèques ou autres institutions, 3452-3453

#### Indiens

Droit de vote, 1060-1061

Embauchage dans les mines et les exploitations de pâte et papier, 4230-4231

Encouragement à assumer plus de responsabilités à l'égard de leurs propres affaires, 4231

Lignes de piégeage, compensation pour endommagement par suite de l'exploitation forestière, 4468-4469

Inflation, recommandations formulées par M. Galbraith comme moyens d'enrayement, 1970-1972

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 931

Journalistes de la Chambre des communes, locaux à leur disposition, 3470

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Justice, crédits, 3345, 3348-3351, 3353-3355 Lamb, M. W. K., travail et attitude, 4478-4479

Lamproies, destruction, 4122-4123

Laurier (maison), organisation et personnel, 4480

Levés cartographiques et géologiques, chevauchement entre les travaux des provinces et ceux du gouvernement fédéral, 3322-3323, 4030-4031

Levés géodésiques du Canada, programme de formation pratique, 4038-4039

Libre entreprise, idées de Jefferson, 2099 Livres

Entrée prohibée au Canada, dd., 1465, 4388-4389

Mise à la disposition des députés des livres interdits par les autorités en matière de censure, 3408-3409

#### Logement

Plan de la maison "minimum", 4424

Plans et devis des maisons valant de \$5,000 à \$8,000 dont la Société centrale d'hypothèques et de logement a approuvé la construction, dd., 4004

Prêts pour la construction dans les petites localités, 4782-4783

Projets d'habitations dans le Nord de l'Ontario, q., 4002

Retards dans le remboursement d'hypothèques, propos de moratorium, 160, 1163, 1172

Lynch, M. Charles, participation à des émissions télévisées, 2956, q., 3824

Marine royale canadienne, aliénation des navires, 423

Militaires américains au Canada, contrôle par l'OTAN, q., 3379

Mines d'or

Entreprises de Little Long Lac, 4035-4036

Hostilité dans les collectivités minières entre mineurs et la direction des mines, 4037

Inspection, 4032, 4035-4036

Subvention à la production aurifère, 1969-1970

Mines et Relevés techniques

Crédits, 4030-4037, 4039-4046

Distribution de cartes contenant des relevés aéromagnétiques faits par certaines entreprises privées, 4033

Documentation du ministère à l'usage du public, 4032

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Mines et Relevés techniques—Fin

Octrois et bourses aux fins de recherches, 4031-4032

Usage industriel de matériaux radioactifs et manutention, 4031, 4043-4044

Ministres, utilisation d'avions du ministère des Transports, dd., 1921

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture pour activité politique, 2738

Mur de soutènement sur la rivière Nipigon, 1530

Navigation sur le lac Michigan, renseignements statistiques, q., 1888

Navires hydrographiques, engagement du personnel, 4041

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3683-3687, 3742, 3766-3767, 3772

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation

Conditions de travail et rémunération des employés, q. et dd., 756, 3307

Directeur et employés de cette société, 2547-2548

Tergiversations ayant pu être évitées moyennant la nomination d'un enquêteur, 2549

Ottawa, terminus ferroviaire, q., 3554

Pêcheries, crédits, 4122-4123

Perspectives économiques du Canada pour 1958, préparation et distribution du rapport, q., 3625

Petites entreprises

Aide fédérale ou prêt, 2097-2098

Concurrence des grands magasins à succursales, 3353-3355

Disparition du magasin de famille, 2096 Manque d'aptitudes administratives, 2095 Ministère responsable, 2478

Résultats de l'administration aux États-Unis, 2098

Photographie aérienne, guide de poche, 4039

Pilotage sur les Grands lacs

Accident au quai de Sarnia, q., 1888 Détention de permis, 1589, 1645

Emploi de pilotes étrangers au Canada sans passer par le service des douanes, 1038, 1121

Entretiens canado-américains sur la question de pilotage en eaux canadiennes, 1699, dd., 3882, 4514, 4682

#### Fisher, M. D. M .- Suite

Pilotage sur les Grands lacs—Fin

Frais de pilotage dans l'ensemble des frais de transport des marchandises dans ce secteur, 4514-4517

Grève des pilotes

Dispositions en vue de concilier les parties en cause, 605, 763, 4515

Ministère responsable, 940-941

Prétendue utilisation des installations radiophoniques du ministère des Transports en vue d'annuler les effets de la grève, 1038

Protection des pilotes passant à travers les lignes de piquetage, q., 1888

Utilisation des services du ministère des Transports au cours du différend, 897

Insistance des pilotes américains sur l'importance de la sûreté et de la sécurité, 4516

Pilote canadien à bord des navires étrangers, 519-520

Remplacement d'un pilote américain à Cardinal (Ont.), q., 1695, 1919

Placements de capitaux, possibilité pour les Canadiens d'acheter des actions des filiales canadiennes sans avoir à acheter des actions de la sociétémère américaine, 1581

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1018-1020

Ports nationaux à la Tête des Lacs, aménagements portuaires, 960, 1531, 2180-2181

Postes, taux du change relatifs aux mandats postaux à destination de pays étrangers, 710

Premium Iron Ores Limited

Cause en matière d'impôt, 20

Correspondance échangée entre le sousministre du ministère du Revenu national et les fonctionnaires des États-Unis, dd., 1465, 4397

Discussion de la cause en matière d'impôt avec M. Eisenhower lors de sa visite, 2107, 3763

Étude au comité des Affaires extérieures, 942

Lettre confidentielle de l'ancien premier ministre du Canada produite devant un comité sénatorial des États-Unis relativement à une réclamation fiscale américaine, 190, 324, 517-519, 1263

# Fisher M. D. M .- Suite

Premium Iron Ores Limited-Fin

Mémoire du défendeur à la cour d'appel des États-Unis, 4398

Opinions de la *Tribune* de Winnipeg et du *News-Chronicle* de Port-Arthur au sujet du procès fiscal intenté par les États-Unis, 4396-4397

Répercussions sur cette société advenant le gain de cause par les États-Unis, 77-81, 1974

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2094-2100

Question de privilège au sujet d'une réponse inexacte donnée par un ministre, 1919

#### Radio-Canada

Concurrence des stations privées. 2360 Émission Les Affaires de la nation, 4411, 4412

Émissions politiques, 3946-3947, 4323-4324 Financement des moyens de production, 521-522, 2359-2360

Installation d'une station radiophonique de relais à Manitouwadge et Armstrong, 4407, 4412

Programme quinquennal d'immobilisations, 4261, 4364-4365

Rapport au bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4260

Règlements relatifs à la diffusion de toute émission de nature politique, examen de la transcription, 866

Service des recherches et sondages, 4260

#### Radiodiffusion

Canalisation des émissions du réseau Dominion vers les petites collectivités desservies par le réseau Trans-Canada, 4412, 4413

Comité d'étude, institution, 4260, 4285

Demandes de licences soumises au Bureau des gouverneurs, 4327-4328, 4330

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3945-3948, 4258-4261, 4299-4300, 4302, 4312-4313, 4315, 4323-4324, 4327-4328, 4330, 4334, 4343, 4357, 4360, 4362, 4364-4366, 4368

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2359-2363

Transmetteurs-relais radiophoniques, coût et frais d'installations, q., 635, 4413-4414

Recensement de 1961, données statistiques, 2477-2478

# Fisher M. D. M .- Suite

Relations fédérales-provinciales, rapport de la Commission Tremblay au sujet des questions constitutionnelles, 1969

Remaniement de la carte électorale, 419, 1141-1148, 3348, 3440-3441

Réserve indienne de Longlac, difficultés en ce qui concerne l'énergie hydro-électrique, 4471

Revenu national, crédits, 4378, 4387-4389, 4396-4398, 4400, 4407, 4411-4414, 4416

Roberts, M. James, nomination à titre de sous-ministre associé du Commerce, 2094

Rossport (Ont.), prolongement du quai, 1530

Route transcanadienne

Nord-Ouest ontarien, parachèvement, 961, 2040

Refus de la province de Québec de participer à l'aménagement, 961

Saint-Laurent (voie maritime), établissement d'un tarif de péage, 1459

Secrétariat d'État, crédits, 3408-3410, 3433, 3437-3438, 3440-3444

Service législatif, crédits, 3463, 3466, 3470, 3471, 3480

Service public

Avancement des employés selon leur compétence, 3409

Limitation du rendement par des fonctionnaires de l'État, 1697

Réduction de personnel dans une certaine société de la Couronne, 1782, 1927

Séances sur la sécurité, disponibilité des rapports, 871-872

Shipping Federation of Canada

Constitution en corporation sous le régime de statuts ou règlements fédéraux, dd., 865

Correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage, dd., 3881

Société centrale d'hypothèques et de logement

Aide à la construction de résidences universitaires, 4782

Augmentation du personnel afin de mieux desservir les petites collectivités, 961

Raison de réduire le personnel, 1782, 1927 Rendement des employés et proposition tendant à les faire relever de la Commission du service civil, 4781,

4782

Fisher M. D. M .- Suite

Steep Rock Iron Mines, 77-81

Sylviculture, recherches forestières, 3683-3686

Taxe d'accise et taxe de vente

Éditions spéciales de revues non canadiennes, suppression, 1969

Modification budgétaire (loi), 2995-2996,

Télévision

Censure des programmes, 2362-2363 Choix des émissions populaires, 2361

Création d'un organisme de télévision Flax, Rita Firestone, divorce indépendant, 4260-4261

Demande d'extension des services, am. (M. Howard), 848-849

Émissions du réseau Dominion comparées à celles du réseau transcanadien, 849

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2359-2363

Publicité quant au travail de la Commission géologique, 4042-4043

Service dans les régions éloignées, 20, 522, 848, 2359, 4261

Service de courriéristes à Ottawa, 4411, 4412

"Telluromètre" servant à faire les relevés,

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2918-2921

Trans-Canada Pipe Lines Limited

Administrateurs et engagements contractuels avec le Gouvernement ou des sociétés de l'État, dd., 1696

Esprit antiaméricanisme chez les travailleurs, 520-521

Grève des employés, 1954, 2015

Transports

Contrôleur de la circulation, q., 894 Crédits, 4514-4517

Transports aériens, pourparlers entre le Canada et les États-Unis relativement aux parcours aériens en direction nord-sud, q., 864

Travaux publics

Crédits, 958-962, 1172-1173, 1515-1516, 1530-1532, 2016, 2019-2020, 2040, 4781-4784

Fonctionnaires et employés, 959-960 Répartition des dépenses et des travaux à exécuter d'un bout à l'autre du pays, 960-961

Fisher M. D. M .- Fin

Travaux publics-Fin

Réserve de projets pour atténuer le chômage, 960

Truite des lacs, causes de la disparition, 4123

Universités et collèges, construction de locaux au moyen de fonds prévus par la loi nationale sur l'habitation, 160

"Visions de M. Diefenbaker sur le nord canadien", 516

Bill nº SD-135. M. McCleave

2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Fleming, I'hon. Donald M. (Eglinton; ministre des Finances et Receveur général)

Acier et fer

Droit de douane, 1309, 3586-3595

Hausse des actions de la société Page-Hersey, enquête demandée, 1469

Administration financière, retranchement des comptes envers Sa Majesté, etc. (loi), 2608-2609, 2971-2975, 2986-2988, 3955, 3958-3959

Aluminium de charpente destiné aux ponts, exemption de taxe, 2702

Assistance-chômage, clause limitative dans la mesure législative présentée par le gouvernement libéral quant aux frais d'assistance aux provinces, 776

Assurance-chômage, état de la caisse, 4129

Assurance-hospitalisation, 775, 791

Automobiles, taxe d'accise, 2686-2687, 3017-3018

Banque d'expansion industrielle, prêts accordés à Terre-Neuve, q. (M. Carter), 3941, 4950-4951

Banque internationale et Fonds monétaire international, 4953

Biens ennemis, sommes détenues par le séquestre, 4842

Biens transmis par décès

Nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2204, 2212-2217, 2424, 2426, 3326-3327, 3566, 3568-3581

Amendements du Sénat, 4682-4684, 4686-4688

Blé et céréales, accroissement des exportations au 31 juillet (1958), 3257

Fleming, I'hon. Donald M.-Suite

Budget, 1610, 1756, 1944-1950, 2000

Commentaires du *Daily Star* de Toronto, 3251-3252, 3258

Commerce international et relations économiques, 1296-1300

Comptes de l'État pour (1957-1958), 1295-1296

Comptes de l'État pour (1958-1959), 1301 Date éventuelle de présentation, 353, 638, 897

Déficit au montant de 648 millions de dollars, 1302, 1544, 1948, 4947

Dépôt des modifications apportées aux résolutions budgétaires devant être proposées, 2905

Documents budgétaires déposés, 1211 Exposé financier annuel, 1290-1343

Modifications fiscales, résumé, 1312

Montant déficitaire commenté par des députés libéraux, 1784, 1793, 1948, 1988-1989

Politique fiscale, 1303-1305

Présentation le mardi 17 juin, 989

Présentation d'une partie en français, 1290, 1294

Prévisions budgétaires du 17 juin, base sur lesquelles elles se fondaient, 1295, 3253-3260

Résolutions budgétaires, 1305-1343

Budget des dépenses de (1958-1959), 17 Budget supplémentaire des dépenses de

1958-1959 renvoyé au comité des subsides, 759

Budget supplémentaire des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1959 renvoyé au comité des subsides, 4561

Certificats d'épargne de guerre non encaissés, q. (M. Fraser), 418

Chambre des communes, commission de la régie intérieure, 3250

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3217, 3323-3325, 3336-3337, 3341-3345

Chèques oblitérés de l'État, règlements régissant la destruction, 2972

Chômage

Aggravation en (1957), 1293, 1614, 3240 Exagération de l'importance par les li-

béraux, 1947 Exposé fait lors du débat sur le budget, 1292-1293, 3240-3241

Nombre de chômeurs au mois d'avril (1958), 31

# Fleming, I'hon. Donald M .- Suite

Commerce

Commandes de filiales de sociétés américaines annulées en faveur de fournisseurs anglais, 941

Commerce international et relations économiques, exposé lors du Budget, 1296-1300

Dumping de la part des États-Unis, 1, 1308-1309

Effet de l'accroissement démographique sur le marché des produits agricoles et industriels, 1291

Entretiens éventuels entre le premier ministre Macmillan et le président des États-Unis, 941-942

Fléchissement des placements commerciaux en immobilisations en (1957), 1291, 3240, 3253

Maintien de notre commerce d'exportation, 1292, 1947, 1949, 3258

Marché commun européen, 1299, 2443, 4831

Politique protectionniste du Gouvernement, 1949-1950

Pourparlers canado-américains en ce qui concerne les relations des filiales canadiennes avec leur société mère aux États-Unis, communiqué de presse, 2197-2198

Commission du service civil, rapport sur les traitements des fonctionnaires de l'État, 3835-3836

Commission du tarif, enquêtes effectuées depuis le 21 juin 1957, q. (M. Mc-Ilraith), 1081

Compagnies fiduciaires (loi), 2797, 3667-3669, 3967

Compagnies de prêt (loi), 2797, 3671, 3966 Comptes publics, radiation de certaines sommes dues à Sa Majesté, 2971-

Conférence commerciale et économique du Commonwealth devant être tenue à Montréal

Communiqué de la conférence de Mont-Tremblant constituant une base de travail à l'ordre du jour pour cette dite conférence, 4838, 4844

Ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 1300, 4837-4838, 4840-4841

Sujets devant être discutés, 1300, 3762

Conférence fédérale-provinciale

2975, 4666

Date de la prochaine réunion, prétendue déclaration du premier ministre Frost, 1733

#### Fleming, I'hon. Donald M .- Suite

Conférence fédérale-provinciale-Fin

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 764, 769, 774-781, 1945

Coût de la vie, commentaires du chef de l'opposition sur les calculs budgétaires du ministère des Finances et les extraits du rapport du ministre du Commerce, 3252-3260

Crédits supplémentaires pour l'année 1958-1959, renvoi au comité des subsides, 4561

#### Défense nationale

Économie de 32 millions de dollars, 4667 Liquidation du compte d'équipement, 1301, 1948-1949

Dépenses fédérales, par province, au cours de 1951 et 1956, q. (M. Argue), 1885

Députés, présence à la Chambre lors de la visite du président de l'Allemagne, 993, 1039

Dette publique, financement, 1296, 1303, 1756, 1997, 2316-2319, 4820

Dollar canadien, valeur par rapport au dollar américain, 1294

Droits successoraux

Imposition des biens transmis par décès, 1306-1307

Présentation éventuelle d'une mesure législative, 147

Eaton, M. A. Kenneth, hommage de la part de députés, 1290

Économie nationale

Maintien du niveau des prix et des salaires en se fondant sur l'accroissement de la productivité, 1313

Ralentissement du rythme de l'essor économique au Canada en (1957), 1291-1296, 3239-3242, 3252-3260

Élections de 1958, prétendue induction des électeurs en erreur par le parti conservateur, 1614-1616

Energie électrique dans les provinces de l'Atlantique, 780

#### Finances

Crédits, 4802, 4804, 4806, 4808, 4809, 4815, 4817-4831, 4834-4835, 4837-4838, 4840-4842, 4844, 4853-4858, 4865, 4946-4954, 4960-4965, 4968

Dépôt du rapport des subsides pour l'année financière expirée le 31 mars (1958), 3943

#### Fleming, I'hon. Donald M.-Suite

Finances-Fin

Emprunts éventuels du Gouvernement pour le financement du déficit budgétaire, 1756, 2316-2319, 4818

Fluctuations du taux d'intérêt des emprunts municipaux, 2856

Fonctionnaires additionnels du ministère, 1677, 2225, 4856-4857

Procédure que le Gouvernement propose à la Chambre à l'égard des années financières 1957-1958 et 1958-1959, exposé, 17-19, 87

Services téléphoniques des ministères à Ottawa, dépenses à cette fin, 4858

Valeur imposable des marchandises importées, 2485-2486

Fleurs coupées, suppression de la taxe de vente, 1307, 1648

Galerie nationale du Canada, réduction de la subvention annuelle, 4663

Gaspillage et prodigalité dans les services de l'État, suppression, 1301-1302

Hamilton, M. (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales), prétendu discours centralisateur, 1945-1946

Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition (loi), 1211, 2427-2429

Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition au Congo belge et au territoire de Ruanda-Urundi (loi), 1211-1212, 2429-2431

Commission d'appel de l'impôt, effectif, 3993-3994

Convention de bail avec option ou arrangements en vue de la location-vente, 3974-3975

Déduction ayant trait au transport vers ou en provenance d'un hôpital par ambulance, 2232-2235, 3989-3992

Dividendes provenant des sociétés de placement, 2270, 3992-3993

Don de biens fonciers à un conjoint, 1307, 2244-2246, 2259, 2262-2269

Dons aux œuvres de charité faits par les sociétés commerciales, 1305, 2237-2241, 3975, 3985-3987

Exemption fiscale relative aux médicaments, aux lunettes, etc., 1305-1306, 2227-2229

Frais d'hôpitaux payés par une société d'assurance, 2230-2232, 2236

# Fleming, I'hon. Donald M.—Suite

Impôt sur le revenu—Fin

Fusion de corporations, 3997

Modification budgétaire (loi), 1313-1314, 2218-2221, 2223, 2226-2239, 2241-2246, 2259, 2262, 2264-2270, 2435, 3967-3971, 3973-3976, 3985-3987, 3989-3998

Inscription aux Procès-verbaux des modifications que le Gouvernement se propose d'apporter au bill, 3939

Paiements d'une partie d'un plan de pension à la veuve d'un contributeur, 3995

Réduction totale pour une année pleine, 1294

Remboursement pour le trop-payé d'impôt, 2241-2244

Versement effectué par le patron au plan de pension, 3994-3995

Imprimerie nationale

Coût de construction, étude par le comité des comptes publics, 1302

Impression des billets et des obligations de l'État, 817

Incendies de Cabano et Rimouski, aide fédérale, q. (M. Racine), 1204

Inde, conférence à Washington sur l'état des réserves de devises étrangères, 4425-4426

Inflation, 1294, 1304, 1313, 1949

Lainages

Augmentation des droits de douane, 896-897, 1214-1215, 1950, 3619, 3632, 3643-3649

Rapport de la Commission du tarif, 895-897

Lignes aériennes Trans-Canada, financement provisoire par mandat spécial du Gouverneur général, 70

Logement, augmentation de la construction de maisons, 1292, 3258-3259

Mandats spéciaux émis par le Gouverneur général

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 3495, 3999-4001, 4014-4015, 4653, 4660-4678

Conditions et dispositions qui en découlent, 17-19, 69-70, 76

Élucidation de l'émission des mandats spéciaux du Gouverneur général (loi), 2608-2609, 2971-2975, 2986-2988, 3955, 3958-3959

Étude par le Parlement, 18, 72, 2975

Volume I: 1-1081

Examen par le comité des comptes publics, 2986-2988

#### Fleming, I'hon. Donald M .- Suite

Mines d'or, aide à l'exploitation, 1300-1301, 1946, 1970

Municipalités, suppression de la taxe sur outillage acheté pour utilité publique, 1307, 2700, 2991, 2993-2994, 3026-3029

Obligations de l'État

Coût de l'émission des obligations d'épargne des trois dernières années, 4857

Émission en vue de se procurer des fonds pour couvrir les dépenses, 1303, 1756

Emprunt de conversion des obligations de la Victoire

Allocution sur les réseaux de radiodiffusion, date choisie, 4573

Bénéfice du programme, 2486

Campagne recommandée à leurs citoyens par deux députés libéraux, 4824

Chiffre de 49 millions de dollars par an pour les intérêts, 4826-4827, 4948-4949

Circonstances d'où est sortie cette campagne de conversion, 4817-4831

Commission des courtiers, q. (M. Benidickson), 3007-3008, 4825, 4857

Comparaison des taux d'intérêt avec ceux des émissions en (1955, 1956 et 1957), 4819

Coût de cette opération et coût de la publicité, dd. (M. Benidickson), 3218, 4824-4825

Déclarations différentes formulées par le chef de l'opposition, 4823

Détenteurs d'obligations le dernier jour d'affaires précédant l'inauguration de la campagne, 4826-4827

Directives émises quant à la nouvelle émission, 4492

Disposition de remboursement, 4835-4836

Effets sur le marché, 4827-4828

Fixation du taux d'intérêt à 4½ pour les échéances de 25 ans, 2438, 3294, 4821

Inclusion du huitième et du neuvième emprunts dans l'offre générale de conversion, 4828-4829

Objectif atteint, 4818-4822

Omission du sujet lors de l'exposé budgétaire, 4828

Petit détenteur d'obligations, 4825

Pourcentage détenu par les particuliers, 3629-3630

Prime ou boni ou mieux paiement de redressement, 4821, 4825-4826

Provinces, municipalités et organismes divers y ayant participé, 4829-4830

#### Fleming, I'hon. Donald M.-Suite

Obligations de l'État-Fin

Raisons de la publicité, 4821

Rôle de la politique monétaire dans cet emprunt, 4828, 4831

Taux d'intérêt sur le total des obligations converties, 4949

"Traffic" d'obligations, 4808, 4831-4832

Valeur des obligations non échues maintenant converties, q. (M. Benidickson), 3007

Valeur réelle des nouvelles obligations, 3007, 4827-4828, 4950

Valeur des obligations canadiennes en comparaison des obligations des États-Unis et d'autres pays, 4827-4828, 4834

Or, majoration du prix selon certaines rumeurs, 4953

Perspectives économiques du Canada pour

Présumés extraits du rapport publiés dans les journaux, 3162

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3233-3243, 3251-3260, 3272

Rapport demandé, 3159, 3235-3236

Placements de capitaux

Chiffres des investissements aux États-Unis et au Canada pour (1958), 1947

Essor économique du Canada réalisé au moyen d'investissements étrangers, 1297

Fléchissement des placements commerciaux en immobilisations en (1957), 1291, 3240, 3253

Placements de capitaux étrangers entrés au Canada et accroissement de notre dette à l'étranger, 1291

Plan de Colombo, crédits, 4677

Population, augmentation en (1957), 1290-1291

Prêt agricole canadien

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 637, 2415-2416, 2422, 2957-2958, 2962-2971

Montants de prêts consentis par la Commission au cours de 1956 à 1958 et frais administratifs, 2962-2963

Octroi de prêts en tenant compte de la capacité de remboursement du cultivateur, 2962

Rapport de la Commission du prêt agricole, dépôt, 2966

#### Fleming, I'hon. Donald M.-Suite

Prêt agricole canadien-Fin

Taux d'intérêt exigé des emprunteurs, 2963, 2965-2971

Vœux de la Commission royale de la Nouvelle-Écosse sur le crédit rural, 3247

Prêts aux pêcheurs, q. (MM. Carter et McWilliam), 2188, 2433

Production et consommation

Chiffre éventuel du produit national brut pour l'année (1958), 1295

Nécessité de maintenir nos frais de production au niveau de ceux de nos concurrents en vue d'accroître l'emploi, 1312, 3242

Provinces de l'Atlantique, subventions de redressement, 776-777

Rapport Gordon sur les perspectives économiques du Canada, mise à la disposition des députés, 98

Règlement de la Chambre

Amendement proposant l'addition de certaines dispositions lors de la 2e lecture d'un bill, 3015-3016

Bills de subsides, proposition d'amendement lors de la 2e lecture, 3320

Citations anonymes, 4808

Discours prononcés en comité plénier devant se rapporter au poste ou à la disposition à l'étude, 2220-2221

Discussion de l'impôt sur le revenu lors du Budget, 2219-2221

Discussion du vote d'un autre député de la Chambre, 2691

Motion d'ajournement en vertu de l'art. (26), 3159

Paroles antiparlementaires ou injurieuses, 1614-1616, 1618

Proposition d'amendement affirmant un motif d'opposition à la motion tendant à la 2e lecture, 4928

Question déjà entamée au cours d'une session ne devant pas faire l'objet d'un deuxième débat, 1554-1555

Remaniement d'un texte de loi par un bill modificateur ne devant pas dépasser le cadre de la modification proposée, 3015-3016

Retour sur un débat clos au cours de la même session, 1935

Relations fédérales-provinciales

Accomplissements du gouvernement conservateur pour diverses provinces depuis son avènement au pouvoir, 780-781

#### Fleming, I'hon. Donald M .- Suite

Relations fédérales-provinciales-Fin

Accroissement de 10 à 13 p. 100 de la part provinciale du rendement de l'impôt sur le revenu des particuliers, 4946-4947

Aide financière supplémentaire aux provinces, 1294

Correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux relativement au partage d'impôts, 1946, dd. (M. Argue), 2906, 4373

Montants versés en location des domaines fiscaux, à l'Ontario et à Québec, q. (M. Meunier), 1259

Part fédérale du dollar perçu en impôt, 764

Principe de péréquation des revenus d'impôts directs des provinces, 778-779

Réalisations du parti libéral, 774-775

Respect des droits des provinces par le Gouvernement, 1945-1946

Sommes versées aux provinces relativement au partage des impôts, 1118-1119, 2554, 2647

Témoignages des provinces devant les accords conclus aux termes de la loi adoptée en (1936), 779

Versements faits au titre des subventions de péréquation destinées aux provinces de l'Atlantique, 2554

Relations industrielles, réclamations des travailleurs à leurs employeurs, 1313

Revenu national, épargne globale et épargne personnelle, 1293

Saint-Laurent (P.Q.), subventions tenant lieu d'impôts, q. (M. Rouleau), 1918

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation),

Sécurité de la vieillesse, caisse pour (1957-1958), 1296, 4668

Service public

Abrégement de la journée de travail à cause de la chaleur, extension aux employés rémunérés aux taux courants, 2797, 3250, 3336

Employés au taux courant, congé payé pour le 4 août, 2201

Majoration des pensions des fonctionnaires de l'État et du personnel de la Gendarmerie royale retraités, 604, 1891, 2490, 2903-2905

Traitement des employés, demande d'augmentation par diverses associations, 4493

#### Fleming, I'hon. Donald M .- Suite

Sharp, M., démission à titre de sous-ministre du Commerce, 3256

Spath fluor, rapport de la Commission du tarif, 537, 1037, 1081, 1310, 2487, 3247

Stabilisation des prix des produits agricoles, subvention en vue de combler la perte d'exploitation de l'Office, 4661

Subsides (lois)

Bill n° C-6 (crédits provisoires), 68-77, 83, 86-87

Bill nº C-22 (crédits provisoires), 872-873, 878, 881, 883-884

Bill n° C-46 (crédits provisoires), 3307-3309, 3118, 3320-3321

Bill n° C-61 (crédits supplémentaires), 4995

Sucre brut, droits sur les importations, 3762 Tarif douanier et droits douaniers

Bois importé des États-Unis, 1087, 1311, 3663

Exposé sur les droits de douane et les questions connexes, 1308-1312

Mesures prises à la suite des rapports de la Commission du tarif et des enquêtes instituées par le régime libéral, 1950

Modification budgétaire (loi), 1316-1342, 3003-3005, 3582, 3586-3595, 3602-3605, 3607-3616, 3619, 3643-3649, 3651-3652, 3654-3665, 3959-3961, 3963-3966, 4005-4006

Négociations conclues en vertu du GATT, 3651-3652, 3654-3657, 3960-3964

Pièces servant à la fabrication ou à la réparation d'automobiles, 3655, 3660-3662, 3965

Tuyaux ou tubes de fer ou d'acier, 3604-3605, 3607-3616

Taxe d'accise et taxe de vente

Droit de \$2 à l'égard d'un permis de taxe de vente, suppression, 1307, 3022

Éditions canadiennes de périodiques américains, 1308, 3000-3002

Exemptions particulières, 1307-1308

Huile pour moteur diesel destinée aux moteurs à combustion interne, 2990, 2993-2996, 3033-3034, 3666-3667

Modification budgétaire (loi), 1314-1316, 2685-2689, 2691, 2697, 2700-2702, 2990-2998, 3000-3002, 3014, 3017-3019, 3021-3034, 3665-3667

Amendements du Sénat, 4428-4429 Reader's Digest, refus de payer l'imposition, 3002

#### Fleming I'hon. Donald M.-Fin

Taxe d'accise et taxe de vente-Fin

Taxes sur les denrées, date d'entrée en vigueur de toutes modifications, 1648

Téléphone Bell, sommes versées à la compagnie durant les années 1956 à 1958, q. (M. Howard), 1033

Terre-Neuve, rapport de la Commission royale sur les conditions de l'union avec le Canada, 68, 712, 1037, 1784, 2060, 4853-4854, 4856, 4960-4962

Textiles, rapport de la Commission du tarif, 895-897, 1214-1215, 1310, 2353, 2485-2486, 3644-3645

Travaux publics

Immobilisations prévues pour 1958 et comparaison avec celles de 1956 et (1957), 1292

Répercussion sur l'emploi, 1292-1293, 1998

Sommes affectées à la construction, réduction, 4672-4674

Universités (subventions)

Compétence provinciale, 4963

Écart dans les montants prévus pour chaque étudiant selon les provinces, 4968

Taux de \$1 remplacé par \$1.50 au titre de l'aide aux universités canadiennes, attitude de la province de Québec, 4424-4425, 4491, 4962-4965, 4968

Zinc

Enquête sur la production, la distribution et la vente, 3582

Tarif douanier, modifications, 1309-1310, 3582

# Fleming, M. Stuart (Okanagan-Revelstoke)

Adresse en réponse, 242-244

Banque d'expansion industrielle, prêts à l'industrie touristique, 2940

Bois d'œuvre, marchés d'exportation, 243

Bureaux de poste en Colombie-Britannique, dommages causés par des bombes, 3762

Doukhobors en Colombie-Britannique, demande d'aide en vue d'enrayer les actes de violence, 3011

Fleuve Columbia, mise en valeur de l'énergie, 244

Fruits et légumes, concurrence des importations américaines et mesures de protection nécessaires, 242-243

Parcs nationaux de Revelstoke et Glacier, installations touristiques insuffisantes, 243-244

#### Fleming M. Stuart —Fin

Petites entreprises, office chargé de faire l'examen de leurs problèmes, 244

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2960

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2937-2940

UNRWA, participation du Canada au soutien des réfugiés arabes, 324

# Fleurs coupées

Majoration du prix équivalant à la réduction d'impôt, 1647-1648, 1757

Suppression de la taxe de vente, 1307, 1541, 2685, 2699, 3023

#### Fleuves

Columbia

Installation d'aides à la navigation pour ceux qui utilisent de petites embarcations, 4556

Mise en valeur de l'énergie. Voir Energie (fleuve Columbia)

#### Fraser

Dragage, déversement des déchets, 342 Enquêtes instituées par la Commission du bassin du Fraser, dépenses fédérales, 3768-3769

Érosion des rives, 514

Institution d'un comité consultatif ou d'une Commission en vue de faire un relevé complet des possibilités de ce fleuve, 4546-4547

Saint-Laurent. Voir ce titre

#### Flint, le lieutenant-colonel

Éloge funèbre, 535, 553

Médaille du Canada, projet de décernement à titre posthume, 604, 709

Fluorine. Voir Spath fluor

#### Flynn, M. Jacques (Québec-Sud)

Adresse en réponse, 491-494

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2829-2831

Conférence fédérale-provinciale, date de convocation, 806

Économie nationale, indifférence du gouvernement libéral en face du ralentissement économique, 492-493

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 922, 923-924

### Flynn, M. Jacques-Fin

Moyen-Orient, gravité de la nouvelle crise, 2829-2830

Québec (ville)

Amélioration des installations portuaires, 491-492

350e anniversaire de sa fondation, 492 Unité nationale, 493-494

# Fogel, Joyce Sherman, divorce Bill nº SD-101. M. McCleave

2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Foire commerciale internationale de Bruxelles Activité des préposés au pavillon canadien, 2586

Choix de l'édifice, 2587

Correspondance échangée entre le premier ministre ou le ministre du Commerce et les étudiants qui servent de guides au pavillon canadien, 2551-2552, 2590, dd. (M. McIlraith), 2609

Démission du chaperon des étudiantes servant de guides au pavillon canadien et remplacement, 1697, 1736-1737, 2156-2157, q. (M. Bourget), 2483, 2583-2589

Moral du personnel servant de guides, 1737, 2586

Participation du Canada, crédit à cette fin, 2583-2590

Pavillon du Canada, 256-257, 317, 447, 2477 Produits canadiens servis aux repas du pavillon canadien, 2584, 3070

Programmes prévus pour l'étalage canadien, 2586

Rapports des membres de la Gendarmerie royale, 1737, 2586-2587, 2589

Représentation des cow-boys de l'Ouest, 447

#### Foires agricoles

Comté de Pontiac, 1738 Subventions, 3115-3116

Follette, Herbert Everett, divorce Bill n° SD-74. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2837

# Fonctionnaires et employés des chemins de fer Nationaux

Cantonniers, rallongement des sections dans les régions Lac-Saint-Jean-Saguenay amenant une mise à pied d'employés, 4543

# Fonctionnaires et employés des chemins de fer Nationaux—Fin

Congédiement d'employés

Atelier de Fort-Rouge, 4550, 4552

Attitude du premier ministre, 2147

Colombie-Britannique, 536

Congédiement après de longues années de service, 313-314, 1771

Employés appartenant aux paliers supérieurs de revenu, 1717

Lévis (P.Q.), 490

Moncton (N.-B.), congédiements prévus aux ateliers de réparation, 258, 283-284, 327, 490, 527, 4550-4552

Politique de la compagnie à leur égard, 1161-1162, 2164, 4550-4552

Région du Saguenay, 1770-1771 Restigouche-Madawaska, 313-314

Winnipeg (Man.), 940, 1039, 2012

Employés supplémentaires dans la région de l'Ouest, q. (M. Benidickson), 3297

Gordon, M. Donald, président du National-Canadien

Attaques de la part du député de Danforth (Ont.), 4507

Avis sur le service de voyageurs transcontinental dans notre pays, 4502, 4506

Hommage, 4508, 4543, 4576

Grèves et différends. Voir ce titre

Moral à la baisse dû aux congédiements massifs chez les hommes âgés de 45 ans et plus, 4502-4503

Pension des retraités, relèvement, 314, 388, 2147, 2490, 2905, 2956, 4146-4147

Temps compté dans l'état de service, 446

Terre-Neuve, employés du Service télégraphique, relèvement des traitements, 3336, 3337

# Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État. Voir aussi Service civil/public

Abrégement de la journée de travail à cause de la chaleur, extension aux employés rémunérés, 2745, 2797, 3250, 3335-3336

Affaiblissement de la valeur des avis confidentiels fournis par les fonctionnaires par suite de la ligne de conduite du Gouvernement, 3230, 3233, 3265-3270, 3274-3275, 3278, 3280-3283

Affaires extérieures

Conditions régissant le fonctionnement du service des employés à l'extérieur, 3430

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009 Fonctionnaires et employés des différents Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État-Suite

Affaires extérieures—Fin Hommage, 4203, 4216

Affaires indiennes

Efficacité et bienveillance, 4456-4457 Recrutement d'un plus grand nombre parmi les Indiens, 4457

Agriculture, traitements insuffisants, 3077-3078

Avancement dans le fonctionnarisme, 3409-3410, 3415, 3429-3430

Boursiers Rhodes, 3409, 3429, 3687

Chambres des communes. Voir ce titre

Classe d'emploi connue sous le nom de "représentants non rétribués de l'État". 325

#### Commerce

Démission de Mme Bienvenue employée au pavillon canadien de la Foire commerciale internationale de Bruxelles, 1697, 1736-1737, 2156-2157, 2483, 2583-2589

Division des services d'inspection des poids et mesures, 2592

Nombre de représentants du Canada aux États-Unis, 4195

Personnel du ministère, augmentation en 1957 et dépenses en découlant, 2562-

Commission d'assurance-chômage, insuffisance du personnel, 3808

Congédiements

Congédiement d'employés autres que des fonctionnaires publics relevant de la Commission du service civil. 4428.

Halifax, employés à Citadel Hill, 1498, 1593, 3743

Mitchell, M. Walker, q. (M. Chevrier), 2403, 2711-2712, 2737-2738

Motion (M. Chevrier) tendant à la demande de documents, mise aux voix et rejetée, 3008-3009, 3045-3063, 3110-3114, 3172-3173, 3225, 3319, 3417

Parcs Cape Breton Highlands et Jasper, 3303, 3625, 3738-3743, 4003, 4371, 4740-4741, 4969-4975

Renvoi pour activité politique, 1191-1193, 2711-2712, 2737-2738, 2898, 3008, 3045-3063, 3110-3114, 3415-3416, 3417, 3434-3436, 4788-4790, 4969-4975

Déclarations désobligeantes de la part de certains députés conservateurs, 60, 3376-3377, 3414, 3416-3417, 3427

ministères de l'État-Suite

Défense nationale (employés civils)

Base navale de Point-Edward (Cap-Breton), congédiement, 65, 97-98, 567

Comité des effectifs, q. (M. McWilliam), 2052

Congédiement depuis le 31 mars 1958, a. (M. Deschatelets), 1641

Dépôt naval de Renous

Congédiements, 495

Embauchage intermittent, q. (M. McWilliam), 1886

Dépôts de munitions navals au Canada, diminution du personnel et catégories touchées à chacun des dépôts, q. (M. McWilliam), 1952

Frais d'entretien des civils en comparaison des dépenses occasionnées par la troupe en campagne, 3396

Pensions civiles et autres prestations, 3400 Rémunération aux taux courants et droit

à trois semaines de vacances, q. (M. McWilliam), 2052

Démission de plusieurs membres de la fonction publique et raisons, 3283-3285

Désignation "employés du service civil", 3377, 3415

Dévouement, loyauté et efficacité, 22, 344, 3375, 3376, 3414, 3428-3429, 3430

Douane et accise

Amélioration des conditions de travail, financièrement et autrement, 4379

Dévouement et courtoisie du personnel, 267, 4375, 4376, 4378-4379, 4382

Employés à Montréal, rémunération pour le surtemps, 4379-4382

Excellence du service à Niagara-Falls et à Fort-Érié, augmentation du salaire, 267, 4378-4379

Service d'évaluateurs aux divers ports, augmentation, 603, 828, 1991-1992, 3616, 4375-4376, 4385-4386

Droit aux négociations collectives, 3052-3053, 3062-3063, 3375-3378, 3406-3407, 3415-3417

Emploi comme peintres, menuisiers, etc. durant leurs loisirs, 3430

Employés au taux courant, demande de congé payé pour le 4 août, 2110, 2201

Finances, nombre de fonctionnaires additionnels dans le ministère depuis l'avènement au pouvoir du parti conservateur, 85, 1677, 2225, 4856-4857

### Fonctionnaires et employés de différents Fonctionnaires et employés de différents ministères—Suite

Fonctionnaires touchant un traitement sans occuper de poste, 939, 1091, 3457

Gaspillage et prodigalités, 85, 2005

Immigration, efficacité des fonctionnaires de cette division, 4236-4238

Impôt sur le revenu

Efficacité, intégrité et compétence, 4392, 4394

Réorganisation du personnel, 4393, 4394 Indemnisation au titre des accidents, 3872 Justice, personnel de la Division des coalitions, 3351-3353

Lamb, M., travail et attitude, 4478-4479 Liberté d'exprimer leurs opinions politiques, 3434-3435

Limitation du rendement par des fonctionnaires de l'État, 1697, 1927

Nombre des employés du service public, q. (M. White), 2705-2706

Nord canadien et Ressources nationales

Attitude du ministère relativement à l'activité politique de certains employés, 3738-3742

Employés de divers parcs nationaux. Voir Parcs nationaux

Octroi de bourses d'études par le Conseil des arts du Canada, 2855-2856, 4425

Pêcheries, choix du personnel, 4114, 4121

Pénitenciers, prorogation du service de retraite des fonctionnaires supérieurs, 862, 3539-3540

#### Postes

Congédiements pour activité politique, 2898, 4788-4790

Directives aux employés extérieurs des postes à temps partiel, 3089-3090

Efficacité des services, 2859, 2864, 2871, 2877, 2878, 2883, 2886, 4790-4791

Formation du personnel aux postes de direction, 2862

Hommage aux employés de Niagara-Falls (Ont.), 4790-4791

Préférence aux candidats bilingues, 3375-3376, 3415

Présence de fonctionnaires canadiens dans les îles canadiennes de l'Arctique, 3690

Programme d'évaluation des emplois, 3408 Programme de pension transférable et contributoire, 3795

# ministères—Suite

Prolongement de la durée des fonctions de personnes ayant atteint l'âge de la retraite, dd. (M. Broome), 1084

Rapports avec les députés, 3426-3429

Régime de terreur imposé aux fonctionnaires par les tories, 3285-3286

Résidences de fonctionnaires à l'étranger, achat et entretien de mobiliers, 2599

Revenu national

Augmentation du nombre d'employés,

Nombre d'employés à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, 4379

Service à l'étranger, retrait du service civil, 3430

Société centrale d'hypothèques et de logement

Augmentation du personnel afin de mieux desservir les petites collectivités, 961

Classification et traitements, 4782 Réduction du personnel et raisons attribuées, 1697, 1782, 1927, 4781-4782

Territoires du Nord-Ouest, services fournis par le Gouvernement, 2897, 3437-3438

Traitements

Augmentation demandée par le président de la Fédération du service civil, 2058-2059

Rapport de la Commission du service civil, 3835-3836

Relèvement, 3375, 3415, 3436, 3850-3851, 3855, 4493

Supposé refus par le Gouvernement, 3835-3836

#### Transports

Augmentation du personnel des divers services au Nouveau-Brunswick, 284

Division de la construction, traitement des fonctionnaires, 4605

Hommage, 500, 4488, 4495, 4518, 4542

Personnel de la Division nautique et de la Division de l'inspection, 4485

Recrutement de personnel diplômé en météréologie, 4486

#### Travail

Hommage de la part du député de Niagara-Falls, 3785

Main-d'œuvre féminine, fonctionnement, 3854, 3857

Provision estimative pour relèvement de traitements des fonctionnaires et gouvernement sanctionniste, 3857, 3859-3860

# ministères—Suite

Travaux publics

Augmentation du personnel et des traitements, 1195-1197

Critique circulant à Ottawa, 959-960 Employé du ministère nommé directeur

de scrutin aux élections de (1958), 1192

Ingénieurs et architectes engagés depuis le 1er juillet (1957), 1516, 1532

Insuffisance du personnel à Terre-Neuve, 1196-1197

Surcroît de travail du personnel, 1178 Vacances annuelles payées, 1644, 2009

# Fonctionnaires retraités de l'État

Écart entre les pensions versées en (1948 et 1958), 1649-1650

Pensions, augmentation, 388-389, 561, 604, 624, 638, 666, 1649, 1758, 1890-1891, 2490, 4146-4147

Annonce par le ministre des Finances, 2903-2905

Fonds monétaire international. Voir Banque internationale et Fonds monétaire international

# Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense

Assurance des militaires lorsqu'ils ne sont pas de service, 3400-3401

Aumôniers, unification des services, 4679

Collaboration avec les autorités de la défense civile en cette matière, 4188

Collèges militaires royaux. Voir ce titre Imposition à tous les membres résidants de la base navale de Cornwallis, 1118

Intégration des services des trois armes, 3395-3396, 3400

Maintien, en collaboration avec nos alliés, de forces suffisantes pour décourager tout dessein d'agression, 5, 24

Nécessité d'officiers de haut calibre, 3385

Présumée utilisation par le Royaume-Uni d'armes atomiques américaines, accords en ce qui concerne les forces canadiennes, 1164, 1215

Réorganisation des trois armes, 3384, 3399-3400

#### Fonctionnaires et employés de différents Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense-Fin

Service à l'étranger, diminution du revenu familial par suite de la perte de l'allocation familiale, 1759-1760, q. (M. Carter), 3088

Services médicaux des trois armes, fusion, 4243-4244

Transfert obligatoire des militaires d'une province à une autre, permis de véhicules automobiles, 1539-1540

Troupes outre-mer, allocation supplémentaire versée aux familles, 1759-1760

Vote aux élections générales, 628

Winnipeg (Man.), subventions aux écoles séparées fréquentées par les enfants de membres catholiques, 4371-4372

Forêts. Voir aussi Bois et produits du bois Assistance fédérale aux provinces, refus de Québec, 3703

Association forestière du Québec, 3709

Entretien et régénération, 3687, 3695-3696 Industrie de l'exploitation forestière de la Colombie-Britannique, 515, 647, 648,

3694 Nouveau-Brunswick, programme de lutte contre la tordeuse des bourgeons de

l'épinette, 3770-3771, 4112 Politiques contradictoires de deux industries de la pâte et du papier de Port-Arthur (Ont.) à l'égard de la sylviculture, 3686

Portneuf (P.Q.), octroi pour le reboisement, 1754-1755

Protection contre les incendies, 3687, 3694 Recherches dans cette industrie, 3683-3686,

Richesses de Terre-Neuve, 4959

3717-3718

Sylviculture, encouragement à la pratique,

"Telluromètre" servant à faire les relevés, 3772

Travaux de mise en valeur dans les pays scandinaves et la Russie, 3698

Forget, Mariette-Giselle-Denise Pesant, di-

Bill nº SD-242. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Forgie, M. J. M. (Renfrew-Nord)

Adresse en réponse, 626-630

Affaires des anciens combattants, rapport du comité permanent, 1491

#### Forgie, M. J. M .- Fin

Agriculture

Banque d'expansion agricole, création, 1752-1753

Crédits, 3108

Programme énoncé par le parti libéral pour améliorer la situation économique des cultivateurs, 1750-1753

Bois à pâte, prix minimum, 629-630

Budget, 1748-1753

Camp militaire de Petawawa, construction de maisons, 627-628

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3341

Chômage, 626, 1748-1749

Commission du prêt agricole, élargissement du champ d'activité, 629

Édifice public à Deep-River, 1254

Élections, vote des soldats et de leurs épouses, 628

Énergie à Des Joachims, utilisation des chevaux-vapeur dans Renfrew-Nord plutôt que de les acheminer vers le sud de l'Ontario, 628

Fèves soya, programme de recherches dans ce domaine, 629, 1750-1751, 3108

Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4662

Impôt sur le revenu, augmentation des dégrèvements pour les contribuables mariés et célibataires, 626-627

Instruction publique, subvention fédérale à la construction de nouvelles classes scolaires, 630

Manitoba, expansion de l'industrie, 1751

Pollution des eaux des rivières Petawawa et Ottawa, 627

Prêt agricole canadien, modifications à la loi, 1752-1753

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3948, 4327

Revenu national, crédits, 4409

Tabac, accroissement de cette industrie au Canada, 629

Télévision, station-satellite à Pembroke, 4327, 4409

Travaux publics, crédits, 1254

#### Formation technique et professionnelle

Accords conclus avec les provinces relativement à la catégorie d'ouvriers souvent appelés techniciens, 3848

Coordination, administration, 3871-3872

Création d'un institut central de formation de professeurs spécialisés, 3780-3781, 3822

Écoles (construction), montant versé à la province de Québec, 3872

Établissement d'une école pour desservir le sud de l'intérieur de la Colombie-Britannique, 3840

Importance accordée par la Russie, 390-391, 613

Indiens, 4226, 4450-4451

Montant mis à la disposition des provinces par le gouvernement fédéral, 3774, 3840, 3871

Nécessité d'une main-d'œuvre spécialisée, 3774, 3780-3781

Octroi de \$516,000 à cette fin, 4184 Versements faits à Terre-Neuve sous l'empire de ce programme, 3872

Formose, engagement des États-Unis à l'égard de la défense, 4940

Fortier, Joseph-Wilfrid-René, divorce Bill n° SD-118. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Fort Lennox à l'extrémité sud de l'Île-aux-Noix, publicité aux fins de mieux faire connaître l'endroit, 3671-3672

Foyers de vieillards de la rue Christie à Toronto, reconnaissance des pensionnaires bénéficiaires de la pension de vieillesse de (\$55), 591

France, crise politique, 143, 535-536, 816, 1536

#### Fraser, M. G. K. (Peterborough)

Affaires extérieures, rapport du comité, 1211
Banque et commerce, adoption du premier
rapport tendant à la tenue de séances
pendant les heures de la Chambre,
m. (M. Cathers), 1495

Certificats d'épargne de guerre non encaissés, q., 418

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques

Rapports du comité, 1083, 2435, 2655, 2741, 3245-3246, 3331, 3677, 4003, 4053, 4423

#### Fraser, M. G. K .- Fin

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques—Fin

Renvoi du bill *Trans Mountain Oil Pipe Line Company* au comité pour être
étudié de nouveau, 3303

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 993, 994, 1495

Stanmount Pipe Line Company (loi), 4351

Fraser, Margaret Canuel, divorce
Bill nº SD-301. M. McCleave
2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Freeman, Verne Alfred, divorce Bill n° SD-126. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

# Frobisher-Bay (T. N.-O.)

Centre éventuel d'une industrie d'extraction minière, 2089-2090, 3690, 3695, 3699, 3719-3720, 3735

Établissement d'une station autonome d'énergie atomique, 3690, 4753

#### Fromage

Achat à 35c. la livre par l'Association des fromagers d'Ontario, 3084

Exportations, diminution en (1957), 2273

Prix de soutien dans Québec différent du prix fixé pour l'Ontario, 1770, 1926-1927

#### Fromageries

Installation d'une fromagerie centrale dans Richmond-Wolfe, 672

Subventions aux fins d'amélioration, 3126-3128

#### Frontières interprovinciales

Ontario et Québec sur le lac Saint-François, q. (M. Chevrier), 463, 4029, 4038

Saskatchewan et Territoires du Nord-Ouest, 4041

Frost, Janine Lafontaine, divorce
Bill n° SD-148. M. McCleave
2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

#### Fruits et légumes

Asperges. Voir ce titre

Bases de fruits ou concentrés de fruits pour la fabrication des breuvages, suppression de la taxe d'accise, 1315, 2685, 2694-2695, 2992

#### Fruits et légumes-Fin

Cerises, production excédentaire dans la péninsule du Niagara, 3334, 3682, 3884

Collaboration entre les groupements de producteurs canadiens et américains en vue de l'écoulement rationnel entre nos deux pays, 4703, 4730

Colombie-Britannique

Problèmes de production et de vente des producteurs, 4727-4728

Stabilisation de l'industrie et protection contre la vente à sacrifice pratiquée par les États-Unis, 242-243, 513, 1762-1765

Versements d'appoint sur la vente, 3012, 3138-3140, 3562

Concurrence des conserveries américaines faite aux conserveries canadiennes, 3085-3086, 4729

Droits douaniers, 1310, 1764-1765, 2494, 3004, 3961, 3962

Dumping des États-Unis, 216, 1763-1765, 3066, 3651-3652

Établissement d'une conserverie dans les provinces Maritimes, 1653

#### Fraises

Introduction de nouvelles variétés, 2275 Soutien des prix, application, 709

Framboises, soutien des prix, application, 1698, 1727-1729, 3138

Dépôt du décret du conseil, 1728-1729, 1779

Importations des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 808

Mise au point de méthodes pour éprouver la résistance au froid des jeunes plants d'arbres fruitiers, 2275

Ontario, protection contre les importations injustes, 643

Pêches, prix minimum, 258, 4307-4308, 4491

Pommes. Voir ce titre

Pommes de terre. Voir ce titre

Prix de soutien, 258, 1213, 1265, 1698, 1729, 2009, 3128-3129, 3137-3138, 4307-4308, 4703, 4729

Fulton, l'hon. E. D. (Kamloops; ministre de la Justice et Procureur général)

Abattage des animaux

Mesure législative en perspective, 21 Présentation du bill n° (C-32), 1693, 4941-4942

## Fulton, I'hon. E. D .- Suite

Abattage des animaux-Fin

Projet de déférer la question à un comité à la prochaine session, 4941-4942

Canadian Pacific Steamships, nomination d'un administrateur (loi), 2719-2721, 2723-2724, 2750-2751, 2768-2774, 2777-2784, 2786-2792

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, question de Règlement se rattachant au renvoi du bill *Trans Mountain Oil Pipe Line Company* pour être étudié de nouveau, 3301

Coalitions (enquêtes)

Activité des entreprises pétrolières, demande d'enquête par l'association ontarienne de garagistes, 1733, 3350-3351

Bois à pâte, rapport sur la fixation du prix par certaines compagnies, 97, 762-763, 3089, 3350, 4742

Colombie-Britannique, rapport sur la production et la vente de poisson, 2407, 3349

Enquêtes instituées sous le régime de la loi, q. (M. Howard), 2901, 3349, 3352-3353

Étude de la loi et de ses conséquences sur les intérêts économiques du pays, 3346, 3349

Fabriques de levure, fusion des sociétés Standard Brands et Best Yeast, 3346-3348

Journaux, rapport, 3348, 3450

Personnel de cette Division, augmentation, 3351-3352

Produits antibiotiques, fixation des prix, 3221, 3349

Question des brevets, 3355

Rapport sur l'industrie du sucre dans l'Ouest canadien, 2713, 2956, 3355

### Code criminel

Abattage des animaux (loi), 1693, 4941-4942

Adaptation des appels de condamnations par voie sommaire au régime de la Saskatchewan, 3540

Amendement proposé relatif aux stupéfiants, 3190

Appels de condamnations par voie sommaire (loi), 2797

Sédition, 3369

Sentences minimums, 3373-3374

Commission nationale de la libération conditionnelle (loi), 3540-3543, 3912, 3916-3917

# Fulton, l'hon. E. D.-Suite

Cour de l'Échiquier, jugements réservés, date de l'audition et objet de chaque cause, q. (M. McGee), 987

Cruautés envers les animaux, présumés combats de taureaux, 1469

Délinquence juvénile, 3359

Divorce, modification relative à la procédure relative à ces questions, 1701

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4734-4736

Doukhobors

Actes de violence perpétrés dans la région de Kootenay (C.-B.), assistance fédérale, 871, 1844, 2257, 2319, 3011-3012

Émigration en Russie, accord à cette fin, 1164-1165, 3251, 3367-3368, 3759-3760, 4943

Drapeau enlevé d'un bureau dans l'édifice du Parlement par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Édifice de l'Ouest sur la colline du Parlement, présence d'un agent de la sécurité de la Gendarmerie royale à la porte, 4869

Esquimaux, rapports sur la mortalité au lac Garry, 3562

Faillites, nombre dans chaque province du Canada depuis 1950, q. (M. Denis), 1831

Foire commerciale internationale à Bruxelles, démission du chaperon des étudiants servant de guides au pavillon canadien, 1737

Gendarmerie royale du Canada

Activité de ce corps et de la Garde des côtes américaine relativement à certains incidents survenus à Prince-Rupert (C.-B.), 3223-3224

Rupert (C.-B.), 3223-3224 Crédits, 3173-3175, 3177-3180, 3182-3186 Dossiers concernant les députés, q. (M. Howard), 2154

Dossiers portant sur des particuliers, principe régissant l'utilisation, 2154, 3178-3180

Enquêtes de sécurité en ce qui concerne les immigrants, 3186

Mesures d'économie adoptées par le ministère depuis juin (1957), 3184

Mesures de sécurité pendant la visite de chefs d'État, 1730

Noyade de cinq membres de son personnel, 1116-1118, 1730, 1834-1836

Présence à divers endroits à titre d'aspect spectaculaire, 3185

Programme d'achat, remaniement, 3184

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

### Fulton, l'hon. E. D.—Suite

Gendarmerie royale du Canada-Fin

Rapports du gendarme avec les personnes libérées du pénitencier, 3182-3183

Règlement concernant le mariage des gendarmes, 3183-3184

Service de sécurité contre les saboteurs, 3184

Grèves et différends, compétence du gouvernement fédéral dans les litiges ouvriers au sein des sociétés de navigation et de la marine marchande, 2768-2769

Heikkila, William, détention à la prison de Vancouver, 147

### Juges

Augmentation du nombre et choix des meilleurs titulaires de ces postes, 3190

Augmentation des traitements, 3364

Ontario, nomination de nouveaux juges, 1120, 4431-4433

Traitements de juges supplémentaires (loi), 2009, 4429-4433

### Justice

Administration dans les Territoires du Nord-Ouest, 3345

Arrestation de M. Munavish en liberté conditionnelle sans aucune mise en accusation, 1120-1121, 1923-1924, 2319-2320, 3192-3193

Crédits, 3190-3193, 3345-3364, 3366-3369, 3373-3374

Greffe et cour de faillite, établissement à Saint-Jérôme et autres endroits, 3760, 4492

#### Libération conditionnelle

Collaboration du public à cet égard, 3916 Nouvel emprisonnement du détenu, règlements, 3917

Régime comportant la formation et la réhabilitation des délinquants, 3358

Transfert du personnel du service des pardons à la nouvelle Commission, 3917

Littérature obscène, interdiction de la vente, étude de la question au ministère de la Justice, 21, 2660, 3366

Narcomanes, traitement dans des cliniques, 3190-3191

# Peine capitale

Conférence en vue de l'examen du rapport Fauteux, 1463, 3039, 3362

Incarcération du condamné dans une prison provinciale, 3359-3360

# Fulton, l'hon. E. D.—Suite

#### Pénitenciers

Âge de retraite des fonctionnaires supérieurs (loi), 862, 3539-3540

Collin's Bay, émeute, 3881, 3943

Établissement en Alberta, 3362

Fernie (C.-B.), établissement, 3363-3364 New-Westminster (C.-B.), déménagement, 3364

Programme envisagé par le Gouvernement au sujet des établissements pénitentiaires et des détenus, 3356-3358

Récidivistes chez les détenus, 3358

Temps passé en prison par un condamné en attendant l'audition d'un appel contre la sentence, 3373

Terre-Neuve, 3359

Perspectives économiques du Canada pour 1958, prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3272-3278

Petites entreprises, protection de la division des pratiques restrictives du commerce, 3353-3355

Quais et hangars à bateaux en Colombie-Britannique, imposition, 357, 1121, 1164

### Rapport Fauteux

Application des vœux, q. (M. Winch), 1462-1463

Convocation des procureurs généraux des provinces en vue de l'étude des recommandations, 1463, 3039, 3362

### Réfugiés hongrois

Admission d'un nombre supplémentaire, 3040, 3092

Examens médicaux et enquêtes de sécurité, 3186

Nombre en quête d'emploi et nombre retourné dans leur pays, 3040

### Règlement de la Chambre

Amendement proposé lors d'une motion tendant à la 2e lecture d'un bill et anticipant sur une discussion qui devait avoir lieu en séance de comité, 4724-4725, 4734-4736

Amendement tendant à modifier une proposition principale en substituant une proposition, 4622

Bill privé, motion de renvoi, 3301

Déclarations de ministres ou de députés faites à la Chambre ne devant pas être mises en doute, 3220, 3263

# Fulton, l'hon. E. D .- Fin

Règlement de la Chambre-Fin

Présentation par voie d'amendement d'une proposition soulevant une nouvelle question à un bill tendant à modifier une loi existante, 4724-4726

Proposition d'amendement constituant une négative directe, 4698-4699

Service public, séances sur la sécurité, disponibilité des rapports, 872, 3173-3175

Solliciteur général, fonctions, 3368-3369

Travaux de la Chambre, jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3201

Fusari, Giuseppe, divorce

Bill n° SD-215. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5004

Gagnier, Anne-Marie-Mathilde Vautelet, divorce

Bill n° SD-30. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

## Galerie nationale du Canada

Administration, fonctionnement et entretien, 4477-4478

Immeuble en construction, choix du plan, 4477-4478

Subventions annuelles, réduction, 4663, 4671

Gander (ville de). Voir Terre-Neuve

Gangin, Donald Malcom, divorce
 Bill n° SD-150. M. McCleave
 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Gardiens de phare, 4485, 4532

#### Gares

Brockville (Ont.), construction d'une nouvelle gare, 4545

Burnaby (C.-B.), construction, 4547

Grand-Mère (P.Q.), réfection, 572

Ottawa et Toronto, situation existante, 4506-4507

Saskatchewan, fermeture de plusieurs gares et désintéressement des compagnies de chemins de fer à l'égard des protestations, 4606-4607

South-Woodslee (Ont.), fermeture, 1140

Terre-Neuve, petites gares disséminées le long de la ligne conduisant à Corner-Brook, entretien, 4553

Garfield, Gertrude Falkenstein, divorce Bill n° SD-278. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

# Garland, M. J. R. (Nipissing)

Adresse en réponse, 600-602, 608-609

Aéroport de North-Bay, changement de l'emplacement du terminus, 4545

Budget, omission de présentation de la part du gouvernement conservateur, 601-602, 608

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3342

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4420 Commerce, crédits, 4759-4760, 4764

Conférence fédérale-provinciale, programme des délibérations, 4427

Crédit social, disparition comme parti au Parlement fédéral, 601

Économie nationale, régression sous le régime conservateur, 608

Élections, nomination d'officiers rapporteurs, 3441

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 150-153, 174

Haut-parleur, installation d'un système dans le bureau du premier ministre, 3466

Immigration, préférence aux requérants lorsque le répondant est disposé à fournir une caution, 4420

Juges, traitements de juges supplémentaires (loi), 4433

Lac Nipissing

Problème des hauts-fonds, 2021

Régularisation du niveau de l'eau, 1957-1958, 2017

Libéral (parti), oublis politiques dans le domaine de la publicité, 601

Logement

Besoin urgent d'habitations à faible loyer pour les salariés à revenu moyen, 4774-4775

Examen plus rapide des demandes de prêts, 4776

Financement plus facile pour l'achat d'anciennes habitations, 2014, 2199, 4775

Fonds hypothécaires disponibles pour la construction de maisons hors des grands centres, 3450-3451, 4775

Limite de revenu requise pour obtenir des prêts aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 4777

# Garland, M. J. R.—Fin

Logement-Fin

Montant affecté par la Maison Rotchschild à la construction d'habitations au Canada, 708

Nécessité d'assurer un mouvement régulier de crédits hypothécaires pour la construction de maisons, 4776

Plan de la maison "minimum", 4423, 4493, 4775

Prêts pour la construction de petites habitations, 2128

Prêts hypothécaires pour les résidences d'étudiants aux universités, 2797

Prix des terrains pour la construction, 4777

Réduction du versement initial, du taux d'intérêt et prolongement de la période d'amortissement concernant les prêts, 4776-4777

Suspension des prêts par l'entremise des agences, 708, 867, 1189, 4774

Versements des avances en espèces pour la construction de maisons, accélération, 4784

Municipalités, caisse de prêts en vue d'améliorations municipales, 609

Obligations de l'État, accroissement des charges d'intérêt sur l'emprunt de conversion, 2438

Petites entreprises, observations du ministre de la Justice au sujet de l'aide fédérale, 4759-4760, 4764

Production nationale, diminution, 609

Programme d'expansion nationale, am. 2128

Promesses électorales de M. Diefenbaker et lacune dans l'accomplissement, 602, 608

Quais

Cache-Bay (Ont.), retard dans l'exécution du projet, 2018-2019

Lavigne (Ont.), aménagement, 4773 Mattawa (Ont.), 1189, 2017-2018

Sturgeon-Falls (Ont.), réparations, 2017

Rivière Sturgeon, mésusage par les exploitants forestiers, 4544

Secrétariat d'État, crédits, 3441

Service législatif, crédits, 3466, 3467

Service public, employés au taux courant, demande de congé payé pour le 4 août, 2110, 2201

Transports, crédits, 4544-4545

Travaux publics, crédits, 1188-1189, 2017-2019, 2021, 4773-4778, 4784

### Gaspésie

Beauté de la péninsule, 599-600

Construction d'un chemin de fer entre Matane et Sainte-Anne-des-Monts, 429, 478-481, 1804

Établissement de ports modernes à Gaspé et à Chandler, 479-480

Ouvrages publics exécutés dans le comté de Gaspé, q. (M. Bourget), 2150-2151

Pêcheries, prix de soutien, 480

Gatineau (parc). Voir Parcs nationaux

**Gatt.** Voir Commerce international (accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)

Gaudet. Mary Thelma Bourgeois, divorce Bill n° SD-305. M. McCleave 2e 1, 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Gaz. Voir Pétrole et gaz

Gelée royale d'abeilles, 4156-4157, 4171, 4185

# Gendarmerie royale du Canada

Activité de ce corps et de la Garde des côtes américaines relativement à certains incidents, 3223-3224

Crédits, 3171-3186

Dossiers concernant les députés, q. (M. Howard), 2154, 3175

Dossiers portant sur des particuliers, principe régissant l'utilisation, 2154, 3175-3180, 3186

Effectif de la police, 3185-3186

Enquêtes du point de vue sécuritaire en ce qui concerne les immigrants, 3186

Mesures d'économie adoptées par le ministère depuis juin (1957), 3184

Mesures de sécurité pendant la visite des chefs d'État, 1730, 2145

Méthodes sécuritaires, procédure, 3171-3175

Nouvel édifice à Nelson (C.-B.), 968, 1254-1255

Noyade de cinq membres de son personnel dans le lac Simcoe

Déclaration du ministre de la Justice, 1116-1118, 1834-1837

Enquête, 1035

Équipement de sauvetage, 1730

Verdict du jury du coroner, 1730, 1784

Gendarmerie royale du Canada—Fin

Patrouille du Nord canadien, coopération avec le ministère du Nord canadien, 3487-3488, 3723

Pension des retraités, augmentation, 388, 604, 638, 1890-1891, 2490, 4147

Annonce par le ministre des Finances, 2903-2904

Présence à divers endroits à titre d'aspect spectaculaire, 3185

Programme d'achat, remaniement, 3184

Rapports du gendarme avec les personnes libérées du pénitencier, 3181-3183

Règlement concernant le mariage des gendarmes, 3180-3181, 3183-3184

Représentation de son carrousel à Little Rock (Arkansas), 4246

Service de sécurité contre les saboteurs, 3184

Surveillance des paris aux pistes de course, 3115

**Gérardin**, Jacques, divorce
Bill nº SD-306. M. McCleave
2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

Ghana, visite du premier ministre à Ottawa et allocution devant les deux Chambres, 2485, 2608, 2648-2653

Girard, Thérèse Beaudoin, divorce Bill nº SD-28. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Glas, Beatrice Claire Carmichael, divorce Bill n° SD-159. M. McCleave 2e l., 2976; com., 3422-3424; 3e l., 3424; S.R., 3675

Godin, M. O.-J. (Nickel-Belt)

Adresse en réponse, 472-477

Assurance-chômage, prolongation des prestations, 475-476

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 3565-3566, 3569-3571

Chômage, prétendue falsification des chiffres par les libéraux, 474-475

Commerce

Détournement de 15 p. 100 de nos échanges avec les États-Unis vers le Royaume-Uni, 475

Godin, M. O .- J. (Nickel-Belt)-Fin

Commerce—Fin

Valeur des marchandises achetées par le gouvernement canadien au Royaume-Uni depuis juillet 1957, dd., 1921

Conservateurs-progressistes, confusion parmi les députés à la Chambre, 475

Économie nationale, régression, 475

Hôpitaux, construction dans la région de Nickel-Belt, 474

Impôt sur le revenu

Déduction des taxes et intérêts municipaux sur les maisons, 476-477, 3976, 3984-3985

Dons de charité, 3986

Exemption pour le transport à l'hôpital par ambulance, 3987, 3989

Modification budgétaire (loi), 3973, 3975-3976, 3984-3987, 3989, 3992

Instruction publique, aide aux institutions pour les études supérieures, 474

Mines et Relevés techniques, crédits, 4033-4034, 4038

Municipalités, accord avec les provinces en vue de l'obtention de fonds du gouvernement libéral, 476

Nickel-Belt (circonscription), 473-474

Nickel, crise de l'industrie d'extraction dans le nord de l'Ontario, 2714

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3672-3673

Quai à la rivière des Français, construction, 474

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3948-3949

Région de la rivière des Français, lieu historique, 3672-3673

Routes d'accès, établissement d'un programme comme moyen de mettre en valeur l'industrie touristique, 3673

Salle d'exercice militaire à Sudbury, projet de construction, 474

Unité nationale, 473

Universités

Aide fédérale à l'établissement, 474

Sudbury (Ont.), 4034, 4038

Universités de la province de Québec bénéficiant des octrois distribués par le ministère des Mines et Relevés techniques, 4034, 4038

Goldberg, Samuel Jack, divorce
Bill n° SD-158. M. McCleave
2e l., 2976; com., 3421-3422; 3e l., 3422; S.R.,
3675

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Golf, partie entre M. Eisenhower et M. Hees, performance ministérielle canadienne, 2258

**Goof Balls** (barbituriques), 294, 411, 553-554, 1790-1792, 4153-4155, 4186-4187

Gordon, Charles Athol, divorce
Bill n° SD-300. M. McCleave
2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

Gordon, M. Donald, président du National-Canadien

Avis sur la réduction du service de voyageurs transcontinental dans notre pays, 4502, 4506

Critiques de la part du député de Danforth (Ont.), 4507

Hommage, 4508, 4543, 4576

Gosnell, Ruth Ellen McMullin, divorce Bill nº SD-8. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

### Gour, M. J.-O. (Russell)

Adjoints parlementaires, nomination, 3477-3478

Adresse en réponse, 318-320

Agriculture, crédits, 2276-2279, 3126-3127

Capitale nationale

Acquisition des terrains en vue de la ceinture verte, 1456, 3535-3536

Établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3534-3536, 3898, 3909

Chômage, situation dans Russell et construction d'édifices pour remédier à la situation, 318-319

### Commerce

Crédits, 2582, 4760

Déficit et perte des marchés chaque fois qu'une administration conservatrice dirige le pays, 318

Envoi de représentants d'entreprises manufacturières et industrielles pour stimuler le commerce canadien à l'étranger, 2582

Commission du district fédéral, 3536

Crédit bancaire agricole, établissement, 2278

Défense nationale, construction d'un "pentagon", 319, 1177

Fromageries, subventions aux fins d'amélioration, 3126-3127 Gour, M. J.-O.—Suite

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 163-164

Impôt sur le revenu, exemption de base, 319 Industries, encouragement au Canada, 319, 1177

Instruction publique, 319-320

Laine, relèvement du prix, 2277

Linerie à Casselman, fermeture éventuelle, 2276-2277

Moutons, indemnité pour animaux détruits par les chiens ou autres animaux, 2277

Passages à niveau dans le comté de Russell (Ont.), 4593

Petites entreprises, prêts à faible intérêt garantis par les banques, 4760

Pont entre Ottawa et Hull, construction, 3536, 3898, 4760

Prêt agricole canadien

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2959-2960

Relèvement du pourcentage établi par les inspecteurs de la Commission et abaissement du taux d'intérêt, 319, 2277, 2959

Rivière Ottawa, pollution des eaux, 3536

Rockcliffe (base aérienne), présumé refus d'admettre les enfants aux écoles, 4796-4797

Secrétariat d'État, crédits, 3434-3435

Service civil

Liberté pour les fonctionnaires d'exprimer leurs opinions politiques, 3434-3435

Politique relative aux demandes d'emplois, 3434, 3435

Service législatif, crédits, 3477-3478

Stabilisation des prix des produits agricoles, 319, 2278

Subventions au transport du grain de l'Ouest, augmentation proposée, 319, 2278

Télévision

Demande d'extension des services, am. (M. Howard), 849-850

Émission intitulée Death Has Many Faces, 3304-3305

Influence sur les votes lors des élections de (1958), 850

Traduction simultanée à la Chambre, 2277 Transports, crédits, 4593

### Gour, M. J .- O .- Fin

Travaux de la Chambre, séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2311-2312

Travaux publics, crédits, 1176-1177

#### Gouvernement

Accusation d'anti-américanisme, 206, 208 Bureaux du service civil à Ottawa. *Voir* Service civil/public

Centralisation par le gouvernement libéral, 804

Contradictions du premier ministre et humiliations subies par les ministres depuis les élections générales, 1935-1936

Dépenses du Gouvernement. Voir ce titre Détermination des responsabilités, 397

Dévoilement des avis confidentiels fournis par les fonctionnaires, 3230, 3233, 3265-3270, 3274-3275, 3278, 3280-3283

Devoirs à acomplir aux fins d'obtenir un deuxième mandat, 585

Événements d'ordre politique, économique et social s'étant déroulés en notre pays depuis la Confédération, 320, 327-328

Maintien du gouvernement civil advenant une guerre nucléaire, crédit à cette fin, 38-39, 4061-4066

Obligations envers la population du Canada et nécessité de revenus pour pouvoir y faire face, 1741

Politique protectionniste, 1546, 1622-1624, 1704, 1797, 1949-1950, 3583, 3638, 4703-4704, 4720-4721, 4892

Refus de donner des renseignements à la Chambre, 876-877, 2590

Respect des droits constitutionnels garantis à toutes les provinces, 291, 1945-1946, 1969

### Gouverneur général

Fouilles effectuées dans la résidence par les agents du Service secret des États-Unis lors de la visite de M. Eisenhower, 2144-2146

Photographie placée au centre de celle des membres du cabinet, 385, 424

Goyer, Joseph-Victor-Cyril, divorce Bill n° SD-140. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

# Grafftey, M. Heward (Brome-Missisquoi)

Adresse en réponse, 430-433

Canada, rôle dans le plan international, 432 Code criminel, abolition de la peine corporelle (loi), 985-986

Conservateurs-progressistes

Esprit de pancanadianisme, 431

Respect des droits du peuple, des provinces et du Parlement, 432

Contrats du Gouvernement, décentralisation des achats et adjudication, 432, 1190

Impôt sur le revenu (loi), 2263

Jeunes délinquants, secret et destruction des rapports (loi), 1671

Libéral (parti), souci de garder le juste milieu, 432

Logement, prêts pour la construction de maisons, application aux régions rurales, 432

Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai (loi), 2983-2984

Murs de soutènement, ligne de conduite du Gouvernement en ce qui concerne la construction, 965

Règlement de la Chambre concernant la lecture de discours par les députés à la Chambre, 1676

Sécurité sociale, législation présentée par les conservateurs en 1935, opposition de M. Mackenzie King, 281

Textile, mesures contre le dumping, 603

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3505

Travaux publics, crédits, 965, 1189-1190, 2027

### Grains de semence

Fermeture du marché américain pour le Canada, 3335

Subvention au transport des grains en provenance de l'Ouest vers l'Est, 3077

Granby (P.Q.), célébration du centenaire, 594

Grand Lac des Esclaves, aménagement d'une voie ferrée. Voir Chemins de fer

# Grands lacs

Détournement d'une quantité d'eau à Chicago

Effet sur l'exploitation de la voie maritime du Saint-Laurent, 3011, 3164, 3196, 3766-3767

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Grands lacs-Fin

Détournement d'une quantité d'eau à Chicago—Fin

Observations faites aux États-Unis, 3249 Situation au sujet d'une mesure législative des États-Unis, 4247

Dérivation des eaux de la baie d'Hudson, 3766-3767

Niveau des eaux, Commission internationale de contrôle, 3743-3744, 3764-3766

Pilotes des Grands lacs. Voir ce titre

# Granger, M. C. R. (Grand-Falls-White-Bay-Labrador)

Adresse en réponse, 392-396

Aéroports de Gander et Goose (T.-N.), 394-395, 856

Assurance-chômage aux pêcheurs, 395-396, 3842-3843

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante (loi), 856

Badger, Glenwood et Robert's Arm, construction de bureaux de poste, 2878

Chemins de fer Nationaux

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3336-3338

Service télégraphique à Terre-Neuve, salaires des employés, 3336, 3337

Chômage, réparations de quais et de briseglace en vue de remédier à la situation, 3843

Députés, indemnité spéciale pour les députés ayant à utiliser les avions pour circuler dans les régions septentrionales, 3470

Détroit de Belle-Isle, moyens de transport, 2123

Élections générales de 1958, influence de la télévision sur les votes, 849

Esquimaux, ministère responsable, 3491

Hôpital à Gander (T.-N.), aide fédérale, 395, 856

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2234

Labrador

Mise en valeur, 396, 3694-3695 Service postal insuffisant, 2877-2878

Maîtres de poste dans certaines régions de Terre-Neuve, salaires, 2877

Granger, M. C. R .- Fin

Morue salée, prix minimum, 639

Navires du National-Canadien longeant le Labrador et Terre-Neuve, augmentation des escales, 3337-3338

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3491, 3694-3695

Pêcheries

Besoins du nord de la région de Terre-Neuve, 393-394

Concurrence de chalutiers étrangers faisant la pêche dans les eaux canadiennes, 4100-4101

Crédits, 4099-4101

Pêches au piège, 4100

Suppression des droits exclusifs d'exportation du poisson dont NAFEL jouit, 4101

Port de Saint-Jean (T.-N.), construction d'un élévateur à grain avec minoterie, 2124

Postes, crédits, 2877-2878

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2123-2124

Route transcanadienne, aide fédérale supplémentaire, 2123

Routes d'accès aux ressources, 3491, 3694 Service législatif, crédits, 3470

Services aériens à Terre-Neuve, 2124

Télévision, service à Terre-Neuve, 395, 820, 849

Terre-Neuve, rapport de la Commission royale d'enquête sur la revision des conditions de l'union, 1700-1701

Travail, crédits, 3842-3843

Travaux publics, crédits, 1521-1522

Gravel, Violet Mary Ward, divorce
Bill n° SD-317. M. McCleave
2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Green, Alice Latou Tubbs Wood, divorce Bill nº SD-123. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Green, l'hon. Howard C. (Vancouver-Quadra; ministre des Travaux publics)

Adjoints parlementaires, rémunération, somme prévue au crédit s'y rattachant, 3475-3477

Affaires des anciens combattants, renvoi des prévisions budgétaires du ministère au comité permanent, 854

Aklavik (T.N.-O.), travaux de lotissement "est numéro 3", embauchage de la main-d'œuvre, 1255

Allocations familiales, attitude des députés conservateurs en (1944), 482

Anciens combattants, élaboration de la charte due au travail de tous les partis représentés à la Chambre, 715

Assurance-chômage

Dispositions prises par le Gouvernement pour aider les chômeurs n'ayant plus droit aux prestations, 1841

Thetford-Mines, demande de prolongation des prestations saisonnières, 1957

Banque et commerce, adoption du premier rapport tendant à la tenue de séances pendant les heures de la Chambre, m. (M. Cathers), 1493-1494

Barrages

Arrowhead (C.-B.), barrage en aile, 2022 Murphy-Creek sur le fleuve Columbia, 2024

Bibliothèque nationale, commencement des travaux, 1253

Boswell (C.-B.), rampe de lancement, 2023-2024

Boudreau, M. Anselme, congédiement du ministère des Travaux publics, q. (M. Pickersgill), 4741

Brise-lames

Okanagan-Landing (C.-B.), 4772 Tracadie (N.-B., 1526

Bureaux de poste (construction)

Burin et Harbour Buffet (T.-N.), 1199-1200

Niagara-Falls (Ont.), emplacement, 1253-1254

Plessisville (P.Q.), 1251-1252, q. (M. Roberge), 2186-2187

Politique du Gouvernement, 1203, 1247 Québec, négociations entre la ville et le National-Canadien en ce qui a trait à la construction, 956, 1249-1251

St. Andrews et Port-au-Port (T.-N.), 1199-1200

Vancouver-Ouest, 1183

Wesleyville (T.-N.), aménagement, 725, 731, 946, 947, 1170

Burton (C.-B.), travaux de protection, 2022 Cales sèches de Burrard et de Saint-Jean, 2033

Canada House, à Terre-Neuve, vente par le Gouvernement, 3222

### Green, I'hon. Howard C .- Suite

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2723-2724, 2778

Canal de Chignectou, aménagement, 1194, 1526

Chambre des communes

Assemblée démocratique la plus polie du monde, 5001

Climatisation, 2744

Justice envers chaque député quant au droit de parole, 53

Liberté vestimentaire aux employés par temps chaud, 1893

Salle du comité des chemins de fer, amélioration de l'acoustique, 711

Chaussées

Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 2034, 2035

Île de Vancouver et la terre ferme, 2035

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire, question de privilège de M. Herridge, 1162

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, renvoi du bill *Trans Moun*tain Oil Pipe Line Company au comité pour être étudié de nouveau, 3300-3302

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 992–993, 3205

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 715, 719, 728-733

Commerce, proposition de libre-échange offerte au Canada par le Royaume-Uni, 28, 30

Commission nationale de la libération conditionnelle (loi), 1587

Comptes publics (comité)

Choix du président parmi les membres de l'opposition, 731

Études des comptes de l'année écoulée, 732 Renvoi des comptes publics et du rapport de l'auditeur général au comité permanent, 3014

Contrats du Gouvernement

Respect de la loi sur les justes salaires, 2020

Utilisation de la main-d'œuvre et des matériaux de construction de la région où les projets sont exécutés, 1200-1201

Crédit (restriction), résultats du programme mis en vigueur par l'ancien gouvernement libéral, 138

Cuba, négociations tendant à la libération de Canadiens enlevés par les rebelles, 1841

Défense nationale, renvoi des crédits du ministère au comité permanent des prévisions budgétaires, 854

### Dragage

Construction ou acquisition d'outillage et de matériel, 4772

Détroit de Seymour, 2028-2029

Fondrière de Delkatla (C.-B.), 2025

Lacs Arrow supérieur et inférieur, 2022

Rivière Coquitlam, 2030

Rivière Montréal, 2019

Saint-Jean (N.-B.), 953

Seal-Cove, dans la baie Fortune (T.-N.), 4770-4771

Terre-Neuve, sommes affectées à cette fin, 2032

Wiah-Point (C.-B.), 2025, 2027

Droits de passage sur la voie maritime du Saint-Laurent et le canal Welland, am. (M. McMillan), 1227-1228

Eaux navigables, autorité compétente relativement à la construction de travaux de protection, 2026-2028

Édifices du Parlement

Dépenses d'illumination, q. (M. Boivin), 4792

Immeuble de l'Ouest, 1252, 1253, 4868-4869

### Édifices publics

Bathurst (N.-B.), 1248

Calgary (Alb.), 1254

Construction sur les terrains de la ferme expérimentale à Ottawa, 1252

Deep-River (Ont.), construction, 1254

Elliott-Lake (Ont.), construction, 4773 Immeuble Marconi à Montréal, achat par

le Gouvernement, 1251, 1252 Inspection durant la construction, q. (M. McWilliam), 1887

Marystown et Badger's Quay (T.-N.), 1200, 1202-1203

Nelson (C.-B.), nouvel immeuble destiné à la Gendarmerie royale du Canada, 1255

Newcastle (N.-B.), construction et inspection des travaux, 1248-1249, q. (M. McWilliam), 1831

Normes architecturales, 1252

Ottawa, chaufferie centrale, 1515-1516

### Green, I'hon. Howard C .- Suite

Édifices publics—Fin

Plans et devis uniformes utilisés dans la construction d'immeubles, 951

Projet de Riverside Drive à Ottawa, 1252-1253

Québec, montant pour quatre immeubles différents à Hudson, Loretteville, Pont-Viau et Montréal, 4765

Saint-Jean (T.-N.), date d'achèvement des travaux, 1202

Sudbury (Ont.), inauguration officielle, 98

Ville St-Georges (P.Q.), soumissions en vue de la construction, q. (M. Racine), 987

Eisenhower, le président, discours prononcé devant les deux Chambres du Parlement, insertion dans le compte rendu, m., 2155

Fête du Dominion, séances de la Chambre en ce jour, 1837, 1839-1840

Fonctionnaires et employés de l'État, congédiements pour cause d'activité politique, 1192-1193

Grand lac des Esclaves, chemin de fer, 2022 Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 64, 121-125, 135, 138-139, 142, 156-158, 173-181

Hommage de la part des deux chefs du parti de l'opposition, 5001-5002

Houille, soumissions pour le charbon destiné aux dragues des Travaux publics, à l'Île du Prince-Édouard, q. (M. Robichaud), 3622

Howe Sound Mining Company, aide fédérale pour maintenir la mine Britannia en activité, q. (M. Dumas), 865

Imprimerie nationale, installation d'un système de réfrigération centrifuge, adjudication de contrats, 4766

Inondations dans la Beauce, assistance fédérale, 899-900

Lac Nipissing, régularisation du niveau de l'eau, 1958, 2014, 2017

Lacs Arrow supérieur et inférieur, dragage, 2022

#### Logement

Accroissement du pourcentage du revenu d'admissibilité, 122

Affectation supplémentaire de 25 prêts résiduels aux entrepreneurs commerciaux, 4780-4781, 4783

Annonce du plan de la maison "minimum", 4423-4424, 4493, 4781

Logement-Suite

Chiffres visant le revenu moyen, le coût, le prêt et le versement initial à l'égard des prêts assurés et directs, 4780

Construction durant l'hiver en vue de maintenir l'embauche, 4783-4784

Coût des terrains pour la construction de maisons, 180-181

Emprunts visant l'achat de vieilles maisons, 2199

Exposé sur les prêts relatifs à la construction de maisons, 121-126

Financement pour les résidences d'étudiants aux universités, 2798, 4782

Fonds hypothécaires disponibles pour la construction de maisons dans les petits centres, 3450-3451, 4778, 4783

Kitimat (C.-B.), 157

Liberté des institutions privées de faire des prêts, 138

Maisons terminées et non vendues, 4780 Mises en chantier pour juin 1957 à avril (1958), 174

Nombre de personnes employées à la construction domiciliaire, 180

Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, prêts disponibles en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 176

Plan Dozois, appel de soumissions, 4373 Prêts accordés dans chaque province depuis juin 1957, q. (M. Meunier), 1640, 2127-2129

Prêts consentis par l'entremise des agences, suspension, 638, 708, 687, 4778-4779

Programme de prêts pour la construction de petites habitations, 2127-2128, 4778, 4779-4780

Réalisations du Gouvernement dans ce domaine, 4777-4779

Remboursement des prêts hypothécaires, 178, 180

Retard, propos de moratorium, 1163, 1191

Société centrale d'hypothèques et de logement, affectation de crédits supplémentaires pour continuer la construction de maisons, 21, 176-177

Sommes consenties dans le Nord de l'Ontario, q. (M. Fisher), 4002

Taudis, part des frais payée par le gouvernement fédéral pour le réaménagement, 138

# Green, I'hon. Howard C .- Suite

Logement—Fin

Taux d'intérêt sur les prêts accordés par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 175, 179, 2408

Versements des avances en espèces pour la construction de maisons, accélé-

ration, 4784

Martin et Pearson, MM., prophètes de malheur ou contempteurs de leur temps, 951

Mines, forêts et cours d'eau (comité)

Activité interrompue depuis 22 ans, 732 Premier rapport, m. (M. Murphy, Lambton-Ouest), tendant à l'adoption, 992-993

Mines et Relevés techniques, renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent des mines, forêts et cours d'eau, 1920-1921

Ministre du Travail, voyage en Europe pour affaires ministérielles importantes, 1893

Nord canadien et Ressources nationales, renvoi des crédits du ministère au comité permanent des mines, forêts et cours d'eau, 854

Opposition, remerciements aux membres des deux partis, 5001

Pêcheries, renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent de la marine et des pêcheries, 1920

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Exemplaire du rapport, dd. (M. Pickersgill), 1212, 3227

Prétendu entretien téléphonique du ministre du Commerce avec un journaliste, 3248

Ponts

Chatham (N.-B.), aide fédérale, q. (M. McWilliam), 2403

Construction sur les eaux internationales, participation fédérale, 4437-4438, 4446-4447

Îles Sea et Lulu, 2033

Nouveau-Brunswick et Maine—Autorisation de la construction (loi), 4003, 4434-4435, 4437-4442, 4444-4448

Ottawa et Hull, projet d'un pont interprovincial, 2033-2034

Ponts routiers, responsabilité fédérale en ce qui concerne la construction, q. (M. McWilliam), 2297

Sault-Sainte-Marie, aide fédérale à la construction, 2357

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Ponts—Fin

Second Narrows à Vancouver, effondrement de deux sections, 1468

Trail (C.-B.), second pont projeté sur le Columbia, 4797, 4890-4871

Ports nationaux

Aménagements portuaires importants, étude d'ordre économique et d'ordre technique, 952-953, 976, 1198

Bathurst (N.-B.), amélioration, 1526

Prince-Rupert et New-Westminster (C.-B.), 2030-2031

Saint-Jean (T.-N.), améliorations, 357, 820, 947, 948, 1165, 1171-1172, 4799

Sault-Sainte-Marie (Ont.), installations portuaires, 2018

Tête des lacs, aménagements portuaires, 1532, 2016

Production de défense, renvoi des crédits du ministère au comité permanent des prévisions budgétaires, 1921

Programme d'expansion nationale

Amendement (M. Pearson), 2077, 2124-2130

Comité consultatif national pour l'expansion économique et l'automatisation, 2068-2069

"La régression s'estompe", article du Royaume, 2129-2130

Planification de l'économie du pays d'après les libéraux et le parti C.C.F., 2126

Travaux de construction, 2127

### Quais

Anse-aux-Canards (P.Q.), réparations, q. (M. Cardin), 4002

Cache-Bay (Ont.), retard dans l'exécution du projet, 2018-2019

Cutler (Ont.), aménagement, 2016-2017 Fort-Frances et Kenora (Ont.), construction de rampes, 4772

Haileybury (Ont.), améliorations, 2020-2021

Lac Pigeon (Alb.), 2021, 2024

Lacs Arrow, Kootenay et Trout (C.-B.), 2022

Maisonnette (N.-B.), prolongement, 1526 Masset (C.-B.), 2025-2026

Mattawa (Ont.), 2017-2018

Méchins, comté de Gaspé, travaux de réparations, q. (M. Bourget), 533

Sorel (P.Q.), réaménagement, 1529

Sturgeon-Falls (Ont.), réparations et plans prévus pour le bassin, 2017

## Green, I'hon. Howard C .- Suite

Quais-Fin

Yellowknife et Pine Point (T. N.-O.), 2021-2022

Question de privilège, cas où elle se pose, 1162

Règlement de la Chambre

Amendement répétant ce que proposait un amendement antérieur, irrégulier, 2115

Avis de motion tendant au renvoi d'un bill, 3300-3302

Avis de motion portant production de documents, 1466

Débat limité au libellé de la proposition d'amendement faite à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2075-2077, 2079

Députés ne pouvant mettre en doute la décision de l'Orateur, 3333

Discussion interdite à la Chambre de ce qui se passe dans un comité, 4767

Discussion d'un sujet ne se rapportant pas à la question à l'étude, 2075-2079

Documents confidentiels circulant dans un ministère, production, 4244

Motion tendant à la demande de rapports d'un caractère confidentiel, 1085-1086

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour devant porter sur des affaires urgentes, 3219

Rivière Duncan (C.-B.), déblaiement, 2022 Rivière La Sarre (P.Q.), travaux de nettoyage, q. (M. Bourget), 3297

Rocher Ripple, entreprise de démolition, 2028

Route transcanadienne

Achèvement des travaux à la fin de (1960), 2039

Aménagement d'une seconde route, 1593, 2039, q. (M. Howard), 3825-3827

Colombie-Britannique, accord conclu au sujet du nouveau tracé, 2042

Construction d'un pont sur le Fraser, 2042-2043

Longueur de route terminée et nombre de milles en voie d'aménagement dans chaque province, q. (M. Argue), 1691-1692

Montréal, requêtes des autorités provinciales ou autres organismes de la province, q. (M. Rouleau), 3622

Négociations avec la province de Québec, 2041

Route transcanadienne-Fin

Ontario, choix du tracé, 3496

Provinces Maritimes, milles parachevés et milles en voie de construction, q. (M. Michaud), 1831

Secteur d'Agawa à Marathon (Ont.), 2040 Travaux effectués avec efficacité et honnêteté, 2040

#### Routes

Aide fédérale aux provinces, dd. (M. Argue), 1588

Collaboration fédérale-provinciale en ce qui concerne la construction, 2039

Saint-Joseph-Saint-Hyacinthe (P.Q.), mur de soutènement, 1529-1530

Saint-Laurent (voie maritime)

Creusage du chenal à l'est de l'île Wolfe, près de Kingston, 2016

Droits de péage, 1227-1228

Étude sur les conséquences économiques dans les diverses régions du Canada,

Mise en valeur de l'énergie dans le secteur de Lachine, 971-973

Salle du comité des chemins de fer, amélioration de l'acoustique, 711

Service législatif, crédits, 3475-3477

Sherbrooke (P.Q.), aménagement d'un égout, 3042

Shippegan et Caraquet (N.-B.), construction d'un slip de carénage, q. (M. Robichaud), 2186

Société centrale d'hypothèques et de logement

Classification et traitements des employés,

Réduction du personnel, raisons, 4781-

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3004-3005

Télévision, ingérence de la part du gouvernement libéral auprès de Radio-Canada dans l'émission Ostry, 1232

Trail (C.-B.), mur de soutènement et pont projeté, 969, 4797, 4870-4871

Transports, renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 1257-1258, 1459-1461, 1783

Travail

Crédits, 3855-3856

### Green, I'hon. Howard C .- Suite

Travail-Fin

Renvoi des prévisions budgétaires du ministère au comité permanent des relations industrielles, m., 2155, 3855

Travaux de la Chambre

Élimination de l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 2810

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3203-3205, 3209

Mesures législatives à présenter au cours de la présente session, 3165

Modification des heures de séance le jour de la fête du Dominion, 1837, 1839-1840

Motion tendant à l'étude des bills S-10 et S-11, 3943

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2302-2304, 2306, 2307

Travaux publics

Augmentation du personnel et des traitements, 1196-1197

Cautionnements exigés par le ministère concernant les soumissions, 2659

Crédits, 944-953, 956, 969, 971-973, 1169-1172, 1181-1184, 1191-1203, 1247-1257, 1515-1518, 1521, 1526-1530, 1532, 2016-2036, 2039-2043, 4765-4769, 4771-4773, 4777-4784

Employé du ministère nommé directeur de scrutin aux élections de (1958),

Entreprises gouvernementales annoncées par des candidats conservateurs défaits, 1532

Ingénieurs et architectes engagés depuis le 1er juillet (1957), 1516, 1532

Ouvrages exécutés dans le comté de Gaspé, q. (M. Bourget), 2150-2151

Politique relative à l'énergie ne ressortissant pas au ministère, 972-973

Préférence aux anciens combattants à l'égard des emplois, 1194

Prétendu favoritisme politique au sein du ministère, 1191

Programme du Gouvernement pour créer des emplois, 946-952, 1170-1171

Respect de la loi sur les justes salaires dans l'exécution des contrats accordés à la suite d'un appel de soumissions, 2020

Retard ou annulation de projets mis sur pied par le gouvernement libéral, 1170, 1182-1184, q. (MM. Bourget et

Batten), 1204, 2106

### Green, I'hon. Howard C .- Fin

Travaux publics-Fin

Travaux entrepris par le ministère pour le compte d'autres ministères, 944-945, 1191

Greffier de la Chambre des communes (M. Léon-J. Raymond)

Crédits, 3463-3472

Élection du président de la Chambre, 4

Greffier adjoint (M. G. Dubroy), félicitations de la part de M. Winch sur l'appel des députés lors de la première mise aux voix, 462

# Gregory, Kenneth Herbert, divorce

Bill nº SD-231. M. McCleave

2e 1., 3595; m. (M. McPhillips) tendant à la réinscription du bill au Feuilleton; renvoi au comité des bills privés, 4347-4348; com., 4713-4716; 3e 1., 4716; S.R., 5005

# Grenier, M. Lucien (Bonaventure)

Adresse en réponse, 597-600

Agriculteurs du comté de Bonaventure, 600 Bois, établissement d'un prix de soutien, 600 Élections générales de 1958, commentaires de députés libéraux sur la victoire électorale, 597-599

Engrais, octrois pour le transport, 600 Gaspé, beauté de la péninsule, 599-600

## Grèves et différends

Black Ball Ferries Limited, en Colombie-Britannique, 1588, 2485, 2553-2554, 2657, 2707, 2723, 2724, 2753

Canadian National Steamships, Voir ce titre

Canadian Pacific Steamships. Voir ce titre Cas des apprentis liés par contrat et n'appartenant pas à un syndicat, prestations d'assurance-chômage refusées, 761

Comité parlementaire chargé de réexaminer et de définir les principes à la base des négociations collectives, institution, 2752

Compétence du gouvernement fédéral dans tés de navigation et de la marine marchande, 2716, 2745-2746, 2754, 2762, 2768-2769

### Grèves et différends-Fin

Débardeurs de la Colombie-Britannique, intervention fédérale, 4195, 4245-4246,

Désuétude des commissions de conciliation, 3793-3794

Employés des chemins de fer

Étape des procédés de conciliation, 816 Lettre conjointe des présidents de chemins de fer, 4795-4796

Pacifique-Canadien, 19, 63

Rapport de la Commission de conciliation et intentions du Gouvernement, 3012, 3249, 3789-3790, 4245

Mécaniciens de la marine, rapport de la Commission de conciliation, 3449

Modification de la loi sur les enquêtes visant les différends du travail, 4492

Négociations et rapports entre syndicats et patrons, 3792-3793

Pilotes des Grands lacs. Voir ce titre

Pipe-line de la région de la Tête des Lacs, 1954, 2015

Radio-Canada, différend avec un employé, disponibilité des rapports relatifs à la sécurité, 871-872

Ouvriers des usines d'Arvida, 501-502, 1769-1770

Recours à l'arbitrage obligatoire pour en venir à des règlements, 869-870, 1732-1733, 1919, 2008, 2748, 2752, 2755-2756, 2758, 2759, 2762, 2764-2765, 2766-2767, 2789-2790, 3845-3846, 3944

Règlement par décret du conseil, 2759, 2764, 2776-2777

Répercussion de la grève des camionneurs sur les touristes et l'exploitation forestière, 215

Revision des méthodes de conciliation, 2752-2753, 2756-2757, 2766, 2767, 3815

Saskatchewan Government Transportation Company, 2660

Stelco, négociations en vue d'aboutir à un règlement, 3562

Temps perdu par grèves et lock-out, statistiques, 3846

Vote de grève du Syndicat international des gens de mer, sur le littoral de l'Ouest, attitude de M. Banks, 3797-3798, 3807-3808

les litiges ouvriers au sein des socié- Griefs exposés à l'appel de motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides. Voir Subsides (Amendements et déclarations)

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Grills, M. Lee E. (Hastings-Sud) Favoritisme politique, 4975

**Grunstein**, Nathan, divorce

Bill n° SD-284. M. McCleave
2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

**Guide parlementaire,** date de publication, 3628, 3945

Guillotte, Joseph-Adrien-Octave, divorce Bill nº SD-193. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

**Gwynne-Davies,** Ethel Fisk, divorce Bill n° SD-262. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Habel, M. J.-A. (Cochrane) Assurance-hospitalisation, 4151-4152

Finances, crédits, 4835-4836

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2234, 3989-3990

Obligation de l'État, emprunt de conversion, 4835-4836

Route transcanadienne, tracé pour une seconde route dans le nord de l'Ontario, 3496

### Habitation (loi)

(Modification tendant à l'augmentation du montant global disponible)

Bill nº C-10. M. Green

Rés., 64, 121-125, 130-142, 147-175; 1re et 2e l., 175; com., 175-181; 3e l., 181; S.R., 302

Haeck, Jeannette Hatsedakis, divorceBill n° SD-283. M. McCleave2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Hager, Eva Shtull, divorce
Bill n° SD-76. M. McCleave
2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1822; S.R., 2838

Haggett, Henry Joseph, divorce Bill nº SD-141. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Haggis, restrictions à l'importation, 467

Hales, M. A. D. (Wellington-Sud)
Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 931-932

Halifax (N.-É.)

Employés à la citadelle, 1498, 1593, 3743 Prolongement de la route transcanadienne,

Réaménagement domiciliaire, 56

Hamilton, l'hon. Francis Alvin G. (Qu'Appelle; ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2821-2928

Caribous, disparition, 3486-3487, 3733

Colombie-Britannique, idées des libéraux sur cette province en (1886), 2093

Commission de contrôle du lac des Bois (loi), 996, 2173-2178, 3538

Conférence sur la conservation, 2000, 2716

Conférence sur la conservation, 2090, 3716-3717, 4639

Droit maritime ou loi de la Mer

Conférence internationale tenue à Genève pour l'étude de la loi, 2822–2829

Ligne de conduite et attitude de l'Union soviétique, 2827-2828

Énergie

Inverness (N.-B.), inclusion de la centrale dans le programme d'énergie des provinces Maritimes inauguré l'an dernier, 942

Provinces de l'Atlantique

Accord relatif à la centrale thermique, 327, 1211, 1589, 2407-2408, 2856, 3771-3772

Terre-Neuve, assistance fédérale, 3721-3722

Esquimaux

Ministère responsable, 3491

Mortalité à Garry-Lake (T. N.-O.), rapport, 3250, 3306, 3486-3488, 3722-3734, 3736

Traitement égal dans les provinces, 3714

Fleuve Columbia

Études et relevés hydrographiques du bassin du fleuve, 2089-2090, 3768

Négociations relativement à la mise en valeur, 95-96, 3768

Fleuve Fraser, enquêtes instituées par la Commission du bassin du Fraser, 3768-3769

Fonctionnaires et employés de l'État dans les Territoires du Nord-Ouest, 3437

Forêts, recherches dans tous les domaines de l'industrie, 3717-3718

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

 $57072-1-13\frac{1}{2}$ 

Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.—Suite

Fort Lennox, améliorations, 3714-3715

Frobisher-Bay, centre éventuel d'une industrie d'extraction minière, 2089-2090, 3719-3720

Grand lac des Esclaves, aménagement d'une voie ferrée, 2080-2081, 2256, 2087 Relevé préliminaire, 259-260, 353, 711

Grands lacs, détournement d'une quantité d'eau à Chicago, conséquences, 3766-3767

Halifax, congédiement d'employés à Citadel Hill, 1593, 3743

Hôpital de White-Horse, subvention à la construction, 2410-2411

Houille

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1847, 1851-1855

Utilisation dans les usines thermiques des provinces Maritimes, 1847, 1851-1853

Lac Ontario, rapport de la Commission internationale sur la régularisation du niveau des eaux, 3744, 3764-3766

Lieux et monuments historiques Citadelle d'Halifax, 3743

Fort Chambly et fort Garry, restauration et amélioration, 3715

Région de la rivière French, 3715

Mines, forêts et cours d'eau (comité), hommage aux membres, 3481

Nord canadien

Allusion à l'exploitation des ressources aux États-Unis, 3488-3491

Avenir des régions septentrionales de l'Ontario, 3719

Chiffres relatifs à la construction dans cette région à compter de (1949), 3734

Connaissances des Russes sur le territoire arctique canadien, 2082

Installations de défense, procédure concernant les visites, 3719-3720, 3835

Inutilité des entreprises d'après le chef de l'opposition, 2085, 2087

Maîtrise des ressources par les provinces, paroles prononcées par M. Lesage, 1853-1854

Mise en valeur, attitude des libéraux, 1855

Population éventuelle, 2091

Proposition d'un voyage en Sibérie en vue d'étudier les techniques soviétiques en ce qui concerne la mise en valeur, 424 Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.-Suite

Nord-canadien-Fin

Richesses en acier et en fer, 2091 Souveraineté, 2082-2083, 2093, 3718

Utilisation éventuelle de sous-marins pour le transport du pétrole, 3718

Nord canadien et Ressources nationales

Avantages pour le Canada de tout dollar que le contribuable est appelé à dépenser pour la mise en valeur des ressources, 3490-3491

Brochure du ministère, édition française, 2661

Crédits, 3481, 3486-3488, 3490-3491, 3714-3727, 3730,3734 3738-3744, 3764-3773, 4974-4975

Emplois d'été pour un plus grand nombre d'étudiants, 537

"Telluromètre" servant à faire les relevés, 3772

Office du tourisme du gouvernement canadien, publicité touristique, 3771

Parcs nationaux

Cap-Breton—Disposition visant à retirer certaines terres (loi), 760, 2171-2172, 2414-2415

Cape Breton Highlands, congédiement de MM. Leblanc et Boudreau, q. (M. Pickersgill), 3303, 3625, 3738-3739, 4740, 4974-4975

Garibaldi (C.-B.), transfert de responsabilité, 3836-3837

Île du Prince-Édouard, aménagement d'un parc national historique, 3628

Jasper

Mutilation à mort d'une fillette par un ours, enquête, 3449-3450

Renvoi de madame Woodman, 3738-3742, 4974-4975

Vallée de la Qu'Appelle, 709

Programme d'expansion nationale Amendement (M. Pearson), 2080-2094 Conférence de la conservation, 2090, 3716-3717, 4639

Dix points du programme de mise en valeur des ressources canadiennes tel qu'énoncé par le premier ministre, 2084

Paroles de M. Brown citées dans le *Globe*, il y a cent ans, 1854, 2091-2093

Progrès réalisés dans le domaine des recherches, 2088-2089

Rapport de la Commission Gordon, 2080, 2083

Réalisations du parti libéral, 2081-2082

# Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.—Suite

Programme d'expansion nationale—Fin
Travaux publics et programme de place-

Travaux publics et programme de placements, 2086

Provinces de l'Atlantique, rétrogradation depuis la Confédération, 1851

Radio-Canada, service radiophonique dans le Nord, 2081

Ressources hydrauliques

Commission conjointe internationale, statut, 3744

Étude et rapport sur les lacs Winnipeg et Manitoba par la Commission d'ingénieurs, 2711

Dépôt des exemplaires, 3448

#### Routes

Aménagement dans le Nord, 2081, 2084

Personnes employées à la construction dans les Territoires du Nord-Ouest, 3773

Routes d'accès aux forêts et aux ressources Ampleur du programme et montant affecté par le gouvernement fédéral et les provinces, 3720-3721

Chiffre estimatif dans le cadre du programme quinquennal éventuel destiné à l'aménagement, 3716

Contributions aux provinces conformément aux accords conclus ou à conclure par le Canada avec les provinces, 3769-3770

Financement, entente de principe entre le gouvernement fédéral et la province de la Colombie-Britannique, 1214

Inclusion de certaines routes du Nouveau-Brunswick, 2439, 2490

Initiative provinciale, 3715-3716

Minaki et Kenora, 1090, q. (M. Benidickson), 1695

Ontario, 2105, dd. (M. Benidickson), 4741, 4797-4798

Partage des frais, proposition d'un système de péréquation selon les ressources fiscales des provinces, 3721

Propositions du gouvernement fédéral aux provinces, q. et dd. (M. Benidickson), 1463-1464, 1468, 1840

Trinity-Conception, (T.-N.), 3770

Uranium City (Sask.), tracé, 4742-4743

Saint-Laurent (fleuve), commission internationale de contrôle, fonctions et responsabilités, 3744, 3764, 3766

# Hamilton, l'hon. Francis Alvin G .- Fin

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement)

Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4635-4639

Avantages de ce projet d'intérêt national, 4636-4638

Coût pour la province de Saskatchewan, 4638-4639

Efforts tentés au long des années en vue de la réalisation de cette entreprise, 4625-4626

Stroud, M. Carson, emploi au parc de Terra-Nova (T.-N.), q. (M. Pickersgill), 1464, 1694, 1921

Sunshine (Alb.), chemin du village conduisant à la route transcanadienne, q. (M. Hardie), 1081

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3664

Terrains de campement et de pique-niques, entreprises d'emplois d'hiver, 96, q. (M. Benidickson), 2105-2106

Tordeuse des bourgeons de l'épinette, aide à la province du Nouveau-Brunswick pour la mise à exécution d'un programme de lutte, 3771

#### Yukon

Emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 996, 2169-2171, 2408-2414

Menace des incendies de forêt, 2015, 1647

# Hamilton, M. John Borden (York-Ouest)

Adresse en réponse, 49-52

Affaires extérieures, relations plus étroites entre les gouvernements et les chefs d'État, 51

Chômage, attitude du très hon. M. St-Laurent, 51-52

Comptes publics (comité), choix du président parmi les membres de l'Opposition, 50

Conférence fédérale-provinciale, douzième gouvernement de notre pays, 51

Députés, égale chance de participer aux délibérations de la Chambre des communes, 50

Instruction publique, liberté des provinces sur la façon de dépenser les fonds qui leur sont donnés, 51

Opposition, rôle en vue du maintien de l'efficacité du régime parlementaire, 50-51

# Hamilton, M. John Borden-Fin

Règlement de la Chambre relativement à l'interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1823

Ressources naturelles, programme national de mise en valeur, 52

Sécurité sociale, étude en vue de la création au Canada d'un programme comparable à celui des États-Unis, 51

# Hamilton, l'hon. W. M. (Notre-Dame-de-Grâce; ministre des Postes)

Bureaux de poste

Baie-Sainte-Anne (N.-B.), fonction de maître de poste, q. (M. McWilliam), 3329

Classification et conditions d'emploi dans chaque catégorie, 2890-2891

Côte Saint-Luc (P.Q.), projet de construction, q. (M. Macnaughton), 1204, 2896

Diminution du nombre, 2892

Dolbeau (P.Q.), station postale, q. (M. Rouleau), 2052

Fabre-Station (P.Q.), fermeture, 3165

Oliver et Osoyoos (C.-B.), dommages causés par des bombes, 3762

Revenus requis pour recommandation de la construction par le Gouvernement, 2896

Rosemont, à Montréal, 2896-2897

Utilisation de circuits de télévision et de galeries d'observation, 2890

Vols dans les différents bureaux, mesures de sécurité, 2862, 2884-2885

Congrès de la société des philatélistes américains à Montréal, 3944

Congrès de l'Union postale universelle, 2859, 2885, 2888, 2898-2899

#### Postes

Activité du ministère, exposé, 2857-2864 Caisse d'épargne du ministère, 2886

Campagnes de relations publiques dans les petites localités, 2890

Circuits ruraux de distribution du courrier, soumissions, q. (M. Boivin), 5008

Congédiement d'employés pour activité politique, 2898

Crédits, 2857-2864, 2866, 2884-2893, 2896-2900, 4609, 4785-4788, 4790

Dépenses au titre de la publicité et de l'annonce, 2897-2898

Directives aux employés extérieurs des postes à temps partiel, 3090

# Hamilton, l'hon. W. M .- Fin

Postes—Suite

Distribution postale rurale dans le comté de Gloucester (N.-B.), q., 4050

Efficacité des services des employés, 2859, 2864

Étude en vue d'estimer les frais de manutention des diverses catégories d'envois postaux, q. (M. Benidickson), 2346

Extension du service de facteurs aux petites villes, 2889-2890

Formation du personnel aux postes de direction, 2862

Frais de voyage du ministère, 2899-2900

Glace-Bay (N.-É.), réduction du nombre de facteurs, 2060, 2203

Installation d'une machine électronique de comptabilité Univac 120 à la division des finances, 2863

Livraison biquotidienne du courrier, 2060, 2859-2860, 2887-2888, 4787

Maîtres de poste, traitements, 2891, 2892-2893

Mandats postaux à destination de pays étrangers, taux de change, 710

Manutention mécanique du courrier, 2860-2862, 2885, 2888-2889

Mise en circulation d'un film en couleurs destiné à donner un tableau d'ensemble des services postaux, 2860, 2862

Ottawa, levée des boîtes aux lettres et distribution exprès, q. (M. McIlraith), 860, 1585

Perte de 18 millions de dollars subie par le ministère attribuable au taux postal préférentiel, 4787

Problème relatif aux limites des municipalités dans l'établissement des zones desservies par les facteurs, 2892

Propagande communiste, livraison par courrier, 2355-2356

Règlements concernant la réclame et les annonces dans les publications canadiennes, 2886

Service de distribution par facteurs, q. (M. Argue), 2602

Service postal à Mistassini et Dolbeau, 1539

Sommes supplémentaires aux courriers d'entreprise pour les risques d'hiver, 2891

Terre-Neuve, situation des maîtres de poste à commission et des entrepreneurs de transport postal, 2890, 2893

# Hamilton, I'hon. W. M .- Fin

Postes-Fin

Territoires du Nord-Ouest, logement des employés, 2897

Transport-automobile du courrier de Pokemouche à Bathurst, q. (M. Robichaud), 2854

Trieuse électronique, mise à l'épreuve, 2356, 2862

Westmount (P.Q.), service de distribution du courrier, 2322, 2356

Règlement de la Chambre au sujet d'un amendement fixant des conditions lors de la 2e lecture d'un bill, 3018, 3019

Taxe d'accise (loi), 3019

Timbres-postes

Comité consultatif chargé du choix des motifs, 2860, 2886, 2891

Commémoration, par un timbre spécial, de la poste du premier câble transatlantique, 3762

Dessin reproduisant une infirmière, 1266 Distributeurs automatiques, 2860, 2886

Émission spéciale commémorant le deuxième centenaire de l'établissement du gouvernement démocratique au Canada, 3762

Émission de timbres en deux couleurs,

Timbre spécial pour commémorer le cinquantième anniversaire de la première envolée d'un avion dans le Commonwealth, 1929

Turnbull et Boyle, MM., hommage, 2859

# Hanbidge, M. R. L. (Kindersley)

Adresse en réponse, 530-531, 538-543

Assurance-chômage, application aux travailleurs agricoles, 542

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 3576

Blé de catégorie inférieure, vente par un cultivateur sans l'assentiment préalable de la Commission du blé, 542

Élections de 1958, rôle joué par les ministres et les députés conservateurs, 542-543

Élévateurs de grains, construction d'élévateurs fermés à travers tout le pays, 541-542

Foire internationale du commerce à Bruxelles, pavillon du Canada, 256

Haultain, William Gordon, hommage, 541

## Hanbidge, M. R. L .- Fin

Jeux de l'Empire britannique, subventions pour payer les dépenses des athlètes canadiens, 542

Justice, crédits, 3349

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2663, 2667

Prêts agricoles, enquête à propos des prêts consentis par l'Office du prêt agricole canadien, 542

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 542

Tarifs-marchandises à l'égard du Pas du Nid-de-Corbeau, 541

United Fishermen's Organization, enquête au sujet de l'établissement d'un prix fixe pour le poisson sur la côte du Pacifique, 3349

**Hanna**, M. C. G., statut actuel, 354, 4234, 4236, 4870

Hansard. Voir Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

# Hardie, M. M. A. (Mackenzie-River)

Adresse en réponse, 543-548

Aklavik, déplacement de la municipalité, 545-546, 1255

Assurance-chômage, application aux pêcheurs, 544

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1511, 1513-1514

Caribous, disparition dans les Territoires du Nord-Quest, 3482-3486, 3724-3725, 3733

Chemin de fer du Grand lac des Esclaves Avantages pour la mise en valeur du Nord, 546

Rapport sur le relevé effectué, 259, 353, 711, 3729

Tracé de Hay-River et Pine Point, 2139-2140

Contrats du Gouvernement, embauchage de la main-d'œuvre sur place, 544-545, 1187, 1201, 1255, 2041

Costume porté à l'ouverture de la session, 13-14, 54, 335

Députés ayant à utiliser les avions pour circuler dans les régions septentrionales, indemnité spéciale, 3468-3472

Élections, radiodiffusion des résultats dans les provinces de l'Est avant la fermeture des bureaux dans l'Ouest, 3443

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Hardie, M. M. A .- Suite

Esquimaux, rapport sur la mortalité au Lac Garry (T. N.-O.), 3250, 3306, 3383, 3450, 3482-3486, 3497, 3562, 3722-3733

Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4673, 4676

Fleuve Columbia, enquêtes ou études économiques sur la mise en valeur de l'énergie, 2090

Fonctionnaires et employés dans les Territoires du Nord-Ouest, 2897, 3437-3438

Framboises, prix de soutien, 1698, 1727-1728 Hay-River (T. N.-O.)

Amélioration du port, 2022

Construction d'une passe-déversoir, 2043

Justice, crédits, 3345

Nord canadien, chiffres relatifs à la construction dans cette région à compter de (1954), 3727-3728, 3736

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3481-3486, 3722-3730, 3736

Postes, crédits, 2885, 2897-2898

Prêts pour la construction de maisons, versement initial et taux d'intérêt, 546

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2090, 2121, 2135-2140

Quais à Yellowknife et Pine Point (T. N.-O.), 2021

Radiodiffusion, demande d'extension des services, am. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 851

Relevés géologiques nécessaires avant la construction de routes, 2137-2139

Routes

Aménagement dans les Territoires du Nord-Ouest, 546-547, 1188, 2135-2136

Fort-Providence à Fort-Rae et Pointe dela-Paix à Wood-Buffalo, ouvriers engagés pour travailler à ces entreprises, 544-545, 1187, 2041

Mackenzie, reconstruction, 547, 1188 Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 1089

Secrétariat d'État, crédits, 3410, 3437-3438, 3442-3443

Service législatif, crédits, 3468-3472

Sunshine (Alb.), chemin du village conduisant à la route transcanadienne, q., 1081

Télévision dans les Territoires du Nord-Ouest, 851

# Hardie, M. M. A .- Fin

Travaux publics, crédits, 950, 1187-1188, 1201, 1255-1256, 2021-2022, 2041, 2043 Vision du Nord par le premier ministre, 3482

Harding, Barbara Rae Lynch, divorce Bill nº SD-168, M. McCleave 2e l., 2976; com. et 3e l., 3799; S.R., 5003

Haring, Johanna Hendrika Jilderda, divorceBill nº SD-97. M. McCleave2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Harkness, l'hon. Douglas S. (Calgary-Nord; ministre de l'Agriculture)

Agriculture

Crédits, 2181-2185, 2270-2276, 2737-2738, 3050-3053, 3056-3057, 3059-3060, 3100-3104, 3107-3128, 3137-3146, 3149-3150, 4975-4981, 4983

Diminution des recettes des cultivateurs des Prairies en (1957), 2181

Études économiques en vue d'aider les cultivateurs et d'améliorer leur situation, 3125-3126

Exposé sur la situation agricole actuelle, 2181-2185, 2270-2276

Moyens d'accorder une protection plus grande à cette industrie, 2183-2184

Provinces Maritimes, 3104

Recherches scientifiques du ministère, 2274-2276, 3103, 3107

Réorganisation du ministère, mesures à cette fin, 3103

Service des marchés, traitement du chef, 3116

Asperges, prix de soutien, 257-258, 3137-3138

Assistance à l'agriculture des Prairies Application à toutes les régions du pays, 2674

Augmentation des versements et des contributions, 1592, 2674-2675

Autorisation de remplacer le blé par d'autres céréales dans les cas où moins de 10 p. 100 de la région est cultivée, 2726, 2731

Coût estimatif des modifications à la loi, 2729-2730

Exemptions à l'égard des terres de la Couronne, 2668, 2673, 2725-2726

Extension des avantages (loi), 2008, 2667-2669, 2670, 2673-2676, 2725-2732

Inclusion des réserves indiennes, 2670, 2726-2728

# Harkness, I'hon. Douglas S. -Suite

Assistance à l'agriculture des Prairies—Fin Manitoba, commentaires au sujet d'une déclaration du premier ministre de cette province, 2439

Versements et perceptions depuis la mise en vigueur de la loi, 2729-2730

# Assurance-récolte

Conférence fédérale-provinciale, 2674

Difficulté à trouver un plan applicable aux diverses provinces, 2674, 2675-2676, 2730

Question à l'étude, 869, 2674, 2675, 2725, 2728, 2730

# Bétail

Aide fédérale pour le déplacement et les approvisionnements de fourrage dans les régions du Manitoba et de la Saskatchewan touchées par la sécheresse, 2013, 2202, 2439-2440, 2741-2742

Augmentation de la production, 2184 Exportations d'animaux vifs ou de bœuf au cours de (1957-1958), 2181-2182, 2185

Fixation des prix au niveau des cours du 1er juin, demande du syndicat des cultivateurs du Manitoba, 2108-2109

Programme de tuberculination, 3109

Rage, indemnité pour animaux abattus, 420, 604, 880, 2490

Betteraves sucrières, soutien des prix, 536

Production en (1958), 2273

Quantité en entrepôts et quantité achetée en 1956-1958, q. (M. Racine), 808

Bill n° C-22 (crédits provisoires), 876-878, 880

Blé et céréales

Augmentation des exportations, 2182, 2184

Insuffisance de céréales de provende par suite de la sécheresse au Manitoba et en Saskatchewan, mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation, 2013, 2202, 2439-2440, 2741-2742

Paiements de \$1 l'acre aux cultivateurs de l'Ouest, jusqu'à concurrence de \$200 par exploitation, 4975-4978

Prix minimums pour l'Ontario, 351, 536, 1265, 1537-1539

Subventions au transport des céréales de provende de l'Ouest, 3128

# Harkness, I'hon. Douglas S. -Suite

Blé et céréales-Fin

Versements d'appoint, étude des réclamations de l'Ouest, 2439-2440, 3563

Bœuf, exportations en (1957), 2181-2182, 2185

Bois à pâte, prix minimum, 98, 606

Cerises, production excédentaire dans la péninsule de Niagara, 3334, 3884

Conservateurs-progressistes, respect des droits des individus, 3053

Entrepôts frigorifiques, subventions à la construction, 3116-3125, 3128

Épizooties, montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2008, 2676-2677, 2732-2733, 2735-2737

Ferme expérimentale à Ottawa, maintien et expansion, 3107-3108

### Fèves soya

Prix de soutien, 351, 536, 1263-1264, 3137 Programme de recherches, 3108

Foires et expositions agricoles, subventions, 3115-3116

Fraises, prix minimum, 709

Framboises, prix de soutien, 1698, 1727-1729, 3138

Dépôt du décret du conseil, 1779

### Fromage

Production et exportations, 2273

Soutien des prix, différence entre les prix payés entre Québec et Ontario, 1926-1927

Fromageries, subventions aux fins d'amélioration, 3126-3128

Fruits et légumes

Importations des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 808

Prix de soutien, 145-146, 257-258, 1213, 1265, 1698, 2009

Versements d'appoint à la Colombie-Britannique, 1265, 3012, 3139-3140, 3562

Incendie des bâtiments de la foire à Amherst (N.-É.), 2108

Laine, prix de soutien, 2272, 3114-3115

Maïs, prix minimum, q. (M. Martin, Essex-Est), 351

Margarine, production au Canada, 3126

Mitchell, M. Walter, emploi au ministère de l'Agriculture et congédiement pour activité politique, q. (M. Chevrier), 2711-2712, 2737-2738, dd. (M. Chevrier), 3008, 3050-3052, 3056-3057, 3059-3060, 3110-3113

# Harkness, I'hon. Douglas S. -Suite

Moutons, accroissement de l'élevage au Canada, mesures à cette fin, 2272, 3114-3115

Œufs provenant de locaux infectés, destruction, 3114

Paris aux pistes de course, surveillance, 3115 Pêches, prix de soutien, 4308, 4481

Pommes, exportations et importations entre le Canada et les États-Unis, 3140

Pommes de terre

Aide fédérale à la construction d'entrepôts, 3128

Île du Prince-Édouard, stabilisation des prix et écoulement des excédents, 1734, 2488, 3101-3102

Prix minimum, demande des producteurs des comtés d'Essex et de Kent, q. (M. Martin, Essex-Est), 2346

Provinces Maritimes, versements d'appoint, 421

#### Porcs

Nouvelle maladie, 3334-3335

Prix moyen des porcs de la catégorie A, 2271-2272

Prix de revient et prix minimum, 3138, 3141-3145

Vente accrue sur le marché, 2271

Poudre de lait écrémé

Achats, stocks et dons, q. (M. Boulanger), 808, 3142

Prix minimum, réduction, 2273, q. (M. Martin, Essex-Est), 2346, 3103

### Produits agricoles

Augmentation des exportations, 2182, 2184 Écart des prix, rapport de la Commission royale d'enquête, 3013

Indice des prix en 1958 comparé à ceux de (1957), 2182-2183, 2271

Nécessité d'assurer une protection plus grande, 2183-2184

Paiements d'appoint, 605-606, 3140

Prix de parité, 3143

Soutien des prix

Application en Colombie-Britannique et en Ontario, 145-146, 1265

Établissement en tenant compte du coût de production, 3143-3144

Règlement de la Chambre relativement aux paroles antiparlementaires ou imputation de motifs de la part de collègues, 1727

# Harkness, I'hon. Douglas S .- Fin

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Accord fédéral-provincial

Approbation par le Parlement, 4642-4650

États et rapports déposés, 3335 Exemplaire français, 4308-4309

Coût estimatif de l'entreprise, 876-877, 4647

Déclarations de ministres provinciaux sur la part que doit payer le gouvernement fédéral, 2010

Durée d'aménagement, 4648

Entreprise d'intérêt national, 4649-4650 Ouverture des chantiers de construction et adjudication des contrats, 4647-4649

Progrès des entretiens, 1702, 2743

Rôle de la commission de construction, 4648

Sirop et sucre d'érable, stabilisation des prix, 323, 606

Stabilisation des prix des produits agricoles Avantages découlant de cette loi, 4977-4978

Comité consultatif de cultivateurs ou de représentants des organismes agricoles chargé de l'application de la loi, 2183, 3142

Formule permettant d'établir un prix de base pour n'importe quelle denrée agricole, 2183

Pourcentage du prix de base appliqué à 16 denrées, 2183

### Tabac

Tabac en feuilles, modification de la loi sur les normes des produits agricoles, 637, 884, 889-891

Tare dans la récolte de l'Ontario, 4428 Taureaux servant au combat à Lindsay, inspection, 3041

Terres destinées aux anciens combattants, surveillance des facilités de crédit accordées aux termes de la loi, 3103

Yukon, mesures prises contre les incendies de forêt, 3040-3041

Harris, Stella Rachel Cater, divorce

Bill nº SD-157. M. McCleave

2e l., 2976; com., 3420-3421; 3e l., 3421; S.R., 3674

Haultain, sir Frederick, 541

# Haut-parleurs

Écouteurs reliés à l'installation d'amplification à la disposition des députés, 3505-3506

## Haut-parleurs-Fin

Installation dans le bureau du premier ministre et de ses pairs, 2576-2578, 2743-2744, 3225, 3459-3463, 3466

Hazell, Arthur Thomas, divorce
Bill n° SD-274. M. McCleave
2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Headland, Freda Bernadette Godin, divorce
Bill n° SD-4. M. McCleave
2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1758

Heavers, Thomas Patrick, divorce

Bill n° SD-181. M. McCleave
2e l., 2997; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Hébert, Estelle Leblanc, divorce
Bill n° SD-169. M. McCleave
2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Hees, l'hon. George H. (Broadview; ministre des Transports)

Aéroports

Aménagement, dépenses à cette fin, 4487 Bagotville (P.Q.), aménagement d'un terminus, 4587

Baie Georgienne, piste d'envol sur la rive nord, entre Sudbury et le Sault, 4587

Castlegar (C.-B.), améliorations, 4589 Cornwall (Ont.), levés en vue de l'établissement, q. (M. Chevrier), 705, 4588

Dorval (P.Q.)

Aires auxiliaires ou principales de stationnement et coût d'aménagement du nouveau terminus, q. (M. Macnaughton), 1885-1886, 2186, 4585-4586

Climatisation du nouveau terminus, 3763, 4508, 4586

Edmonton (Alb.), achèvement et mise en service du nouvel aéroport international, 4588

Flin-Flon (Man.), choix de l'emplacement, 4587-4588

Halifax (N.-É.), date d'ouverture et construction d'une route conduisant à l'aéroport international, 4587, 4605

North-Bay (Ont.), changement de l'emplacement du terminus, 4545

Subventions consenties par le ministère des Transports selon les dispositions des municipalités à fournir le terrain, 4487

# Hees, I'hon. George H .- Suite

Aéroports-Fin

Terrace (C.-B.), route de la station à réflecteurs, dd. (M. Howard), 2055, 3497

Thetford-Mines (P.Q.), relevés concernant l'aménagement, q. (M. Roberge), 2704

Trois-Rivières (P.Q.), aménagement, 4588

Weyburn, utilisation des pistes de l'ancien aéroport de l'Aviation par l'aéro-club, subvention pour l'entretien, 4606

Windsor (Ont.), enlèvement des arbres, q. (M. Martin, Essex-Est), 894

Winnipeg (Man.), projets de construction d'une aérogare, 4586-4587

Air-France, demande de droits de cinquième liberté à Montréal, 605

Armateurs du Canada, détention de permis, 1589, 1646

Aviation

Division du contrôle de la circulation aérienne, 4486-4487

Formation de pilotes, 4487

Système d'aides radiophoniques à la navigation aérienne, 4486

Aviation civile

Achat de trois aéroports précédemment employés par l'ARC, 4605

Crédits aux fins d'exploitations, 4486, 4605

Modifications des règlements régissant les services non réguliers par des petits avions, politique de concurrence acceptées, 2321-2322, 2437, 4589

Blé et céréales

Frais d'expédition par diverses routes, 4551

Vancouver (C.-B.), installations supplémentaires d'élévateurs, 2659

Brise-glace

Acquisition pour les régions septentrionales, 4555

Utilisation possible de brise-glace mus par l'énergie atomique, 3563

Cabotage

Commission royale d'enquête, sommes dépensées relativement à la rémunération du personnel et autres frais, q. (M. Howard), 1489, 4605

Subventions en Colombie-Britannique, 353, 537, q. (M. Howard), 2703, 4594-4598

Hees, I'hon. George H .- Suite

Camionnage, règlementation du transport routier interprovincial et international, 761

Canadian Car and Foundry, mise à pied éventuelle, à l'usine Turcotte, à Montréal, 2256-2257

Canadian National (West Indies) Steamships Company

Navires de mer encore sous le pavillon canadien, 321

Nombre de navires appartenant à la société et autres renseignements, q. (M. Chevrier), 862-863

Projet de subvention fédérale, 423

Somme payée par le ministère des Finances pour combler le déficit d'exploitation de la compagnie, 4604

Vente de navires

Conditions et date de vente des navires à Cuba, 3305, 3557-3558, 4129

Correspondance, m. tendant à la production de documents (M. McWilliam), 3882

Demande de reconsidération de la vente et du règlement de la grève, 3090

Fédération des Antilles, 1591

Fins d'utilisation par l'acheteur, 4577 Institution d'un comité pouvant faire enquête, 4577

Observations du Board of Trade d'Halifax, 255, 321, 1591

Offre d'achat de l'Aura Shipping Limited, 3626-3627

Situation des officiers et marins, 1842, 3558

Société panamienne, 2956

Canadian Pacific Steamships

Amélioration du service au sujet de la liaison par vapeur entre la Colombie-Britannique et l'île de Vancouver, 1119

Prétendue suspension des services maritimes sur l'île de Vancouver, 419-420

Canal Welland

Amendes à des navires étrangers pour infractions aux règlements régissant les canaux, q. (M. Fisher), 1695

Audiences relatives aux péages, 3382

Construction de trois ponts sur le canal navigable, participation du gouvernement fédéral, 3091

Exploitation et contrôle soumis à l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3944, 4054, 4554 Hees, I'hon. George H .- Suite

Canal Welland-Fin

Hommes employés pendant les dernières élections, 4554

Remise en état et nettoyage du vieux canal, 867, 2060, 4554

Canaux

Aménagement, simplification du programme, 4484

Lachine, travaux projetés et montant attribué, 4555

Services des canaux, mise à pied d'employés, 4554

Canso (détroit), 4484, 4558

Chantiers maritimes, activité dans ce domaine, 4485

Chaussée reliant le fleuve Saint-Laurent et l'île des Sœurs, q. (M. Cardin), 3303

Chemins de fer

Caisse des passages à niveau (loi), 3448-3449, 3918, 3925-3926, 4651-4652

Différend portant sur les salaires et conditions de travail, étape des procédés de conciliation, 816

Grand lac des Esclaves, aménagement, 866, 2100, 2166

Réduction du service ferroviaire (loi), 1126-1128, 1163

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité et liste des membres, m., 1587, 2146, 2162, 2166

Chemins de fer Nationaux

Budget revisé pour 1958, renvoi au comité des chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, 2320

Colombio Britannique, congédiements

Colombie-Britannique, congédiements d'employés envisagés, 536

Congédiements d'employés à certains endroits et attitude de la compagnie, 1161-1162, 4551-4552

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3342-3344

Embranchement du lac Optic au lac Chisel au Manitoba, 2101

Employés supplémentaires dans la région de l'Ouest, q. (M. Benidickson), 3297

Fort-Rouge, congédiements d'employés aux ateliers, 940, 1039

Hommage à Donald Gordon, 4576

Moncton (N.-B.), congédiements prévus aux ateliers de réparation, 258, 327

Pension des fonctionnaires retraités, étude de l'augmentation, 2956

Volume III: 2403-3676

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume I: 1-1081

# Hees, I'hon. George H .- Suite

Chemins de fer Nationaux-Fin

Prétendue publicité dans les journaux étrangers encourageant l'immigration, 868

Suspension du raccordement des trains rapides avec la région du nord-ouest de Québec, 2321, 2659, 2743

Vérificateurs, nomination, 3342-3344

Winnipeg, observations du gouvernement fédéral quant à la mise à pied d'employés, 2012

Colombie-Britannique, utilisation du terminus de False-Creek pendant les fêtes du centenaire, 146

Commissaires du port de la Tête des Lacs (loi), 996, 2178-2179, 3538

Conservateurs-progressistes, manque de sincérité d'après le député de Skeena, 2163

Contrôleur des transports et contrôleur adjoint, nomination, 1276, 4549

Ferguson Industries Limited, congédiements éventuels d'employés, 2321

Gardiens de phare, programme amélioré de classification, 4485

Gendarmerie royale du Canada, noyade de cinq membres dans le lac Simcoe, 1035, 1730, 1784, 1837

Lignes aériennes Trans-Canada

Concurrence dans le service, 2161, 4580 Droits de la cinquième liberté demandé aux aéroports des États-Unis au nom

d'Air-Canada, 1119

Laissez-passer pour les députés, 538

Rapport Wheatcroft, 2162 Services de cette société, 4579

Marine marchande

Baisse du tonnage, 4576

Réorganisation des Services aboutissant à l'établissement de trois divisions distinctes, 4484

Navigation

Aides à la navigation de l'agence auxiliaire de Kenora, 4604

Augmentation des immobilisations prévues pour les aides à la navigation, 4485

Lac Michigan, q. (M. Fisher), 1888

Northland Navigation Company, 4594-4597

Sauvetage de Canadiens par un briseglace américain, 3382

# Hees, I'hon. George H .- Suite

Navigation-Fin

Sécurité en mer, appareils de sauvetage. 4557

Systèmes d'aides radiophoniques, 4486

Navires

Accident du *Prins Willem V* au quai de Sarnia, q. (M. Fisher), 1888

Baffin, enquête sur l'échouage à Black Rock, 425, 1265

Dégaussage de navires marchands de mer, 4574

Inspection par la Lloyd's des navires assurant le service de la côte de Terre-Neuve, 4308, 4573-4574

Labrador, inauguration du service, 1842 Manchester Pioneer, accident dans le port d'Hamilton, 468, 605

Nolisation des bâtiments de commerce destinés à la navigation dans les eaux septentrionales et au ravitaillement des postes de l'Arctique, 4484

Princess Helene, collision avec le bateaupilote n° 6, q. (M. Bell, Saint-Jean-

Albert), 4192

Programme de construction pour (1958), 2101-2102, 2112

Queen of the North, disposition de la subvention versée au Pacifique-Canadien à la suite de la vente de ce navire, 3164, 4598

Renseignements statistiques, q. (M. Chevrier), 2188

Terre-Neuve, construction de quatre navires pour le service côtier, 4573-4574 Pacifique-Canadien

Kettle-Valley (C.-B.), transport de passagers atteints de maladies contagieuses, 1590, 1731-1732

Service d'automotrices Budd faisant la navette entre Lethbridge et Vancouver, 19-20

Passages à niveau

Coût des étagements de voies ferrées sur la route transcanadienne en Colombie-Britannique, 4593-4594

Dollard (comté), demande de protection suffisante, q. (M. Rouleau), 2186

Indication réflectrice de la présence, 3918 Québec (ville), 4594

Subventions à la construction, 4590

Pilotage

Cardinal (Ont.), remplacement d'un pilote américain, q. (M. Fisher), 1695

District de pilotage relevant du ministre des Transports et des autorités locales, q. (M. Chevrier), 863

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

## Hees, I'hon. George H.—Suite

Pilotage—Fin

Pilotage dans les eaux assujéties à des restrictions, 4554

Problèmes existants à certains endroits et mesures en vue de remédier à la situation, 4485

Surintendant des pilotes entre Montréal et Kingston, q. (M. Fisher), 1888

Pilotes sur les Grands lacs

Détention de permis, mesure législative, 1589, 1646

Différend avec la fédération des armateurs, 605, 4554

Entretiens du Canada avec les États-Unis concernant les questions de pilotage en eaux canadiennes, 1589, 1646, 1699-1700, 4682

Prétendue utilisation des installations de radio-téléphone du ministère des Transports durant la grève, 897-898, 940-941, 1038

#### Ponts

Canal Welland, participation fédérale à la construction des trois ponts, 3091

Cornwall (Ont.), construction au-dessus du chenal nord du fleuve Saint-Laurent, q. (M. Chevrier), 704

Île des Sœurs à Montréal, choix d'un nom pour le nouveau pont, 259, 1782, 2107

Montréal (P.Q.), construction d'un troisième pont dans la partie est, 3091 Victoria et Jacques-Cartier à Montréal

Victoria et Jacques-Cartier, à Montréal, suppression des péages, 4599

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2100-2102

Provinces atlantiques, problème du transport dans cette région, étude de la question, 96, 1037, 2101

# Québec

Améliorations au quai de la Reine, 4557 Somme affectée à ce port et capacité de l'élévateur à grain, 4599-4600

### Radiodiffusion

Application de la loi et des règlements sur la radio, 4581-4583

Brouillage causé par les lignes de transmission d'énergie, 4582

Ingénieurs de station, statut d'opérateur commercial, 4583

Kitimat (C.-B.), permis d'exploitation à une station privée de radio, 1592, 1647

Rivière Sturgeon, mésusage par les exploitants forestiers, 4545

## Hees, I'hon. George H .- Suite

Saint-Jean (N.-B.), prétendu déménagement d'une raffinerie de sucre, 2257

Saint-Laurent (fleuve)

Pollution des eaux par des navires déversant de l'huile en aval de Montréal, 1591, 1646-1647

Production d'énergie dans la section de Lachine, travaux à cette fin, dd. (M. Chevrier), 64-65, 4490

Saint-Laurent (voie maritime)

Accidents intéressant les bateaux sans pilotes, 259

Achat de terrains pour le cas où il serait décidé d'aménager cette voie entièrement canadienne, 4602

Aides à la navigation dans les divers secteurs, q. (M. Chevrier), 703-704

Avancement des travaux selon le programme établi, 4602-4603

Bureau principal de Cornwall, q. (M. Chevrier), 704-705

Commission mixte d'ingénieurs du Saint-Laurent, fonctions, 4553

Congédiements consécutifs au transfert de la navigation à 14 pieds, 2856

Conséquences de l'ouverture sur les employés de l'exploitation des canaux de Soulanges, du secteur Ontario-Saint-Laurent et de Lachine, q. (M. Chevrier), 754-756, 1842, 4484

Économie réalisée par l'expéditeur de blé en utilisant cette voie pour le transport, 4551

Employés affectés à l'exploitation et à l'entretien des écluses, q. (M. Chevrier), 704

Endroit du siège principal de l'Administration, 4053

Étude des besoins des installations portuaires, 2101

Expropriation de terrain entre Longueuil et Préville, q. (M. Chevrier), 703

Négociations entre les comités canadien et américain, 538, q. (M. Chevrier), 703

Nom du nouveau lac créé dans la voie maritime, 3224

Taux de péage, 67, 95, 538, 1589-1590, 4554, 4603

Programme proposé par les comités canadien et américain, 1456-1459

Stations météorologiques de l'Arctique, participation respective des Canadiens et des Américains à la direction, 4583-4584

### Hees, I'hon. George H.—Suite

Tarif-marchandises

Péréquation des taux, progrès de l'enquête, 3943-3944, 4055

Prétendue intention des chemins de fer de porter une augmentation d'environ (20 p. 100), 4796

Provinces Maritimes, paiements prévus par la loi sur les taux de transport, 4574-4575

Téléphone et télégraphe

Services exploités par le ministère des Transports, 4583

Subventions fédérales aux compagnies privées de téléphone, 1957

#### Télévision

Émissions transmises au moyen d'un dispositif à câble coaxial et d'un réflecteur situé au sommet d'une montagne, droits et redevances exigés lors des déménagements, 4582

Moose-Jaw, permis d'exploitation à accorder à la station CHAB, 1590

Stations-relais dans les provinces Maritimes, aménagement, q. (M. McWilliam), 2188

Tête des Lacs

Commissaires du port (loi), 996, 2178-2179, 3538

Création d'une commission du havre, 68 Transbordeurs

Déficit d'exploitation du service de transbordement de Terre-Neuve, 4557-4558

Mise en chantier de deux nouveaux bacs transbordeurs, 4485

Service de transbordement d'automobiles de l'anse du Portugal à l'île Bell, 4574

William Carson

Coût du navire et frais d'exploitation, 4558

Utilisation du havre de Port-aux-Basques, 147, 1925, 4308

Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour (Me), déficit, 4574

### Transports

Caisse renouvelable de 6 millions de dollars pour l'achat des fournitures nécessaires aux divers services techniques du ministère, 4607-4608

Contrôle du transport des marchandises en vrac (loi), 189, 1275-1276, 1279 Contrôleur de la circulation, q. (M. Fi-

sher), 894

# Hees, I'hon. George H .- Fin

Transports-Fin

Crédits du ministère, 4483-4487, 4490, 4508, 4545, 4549, 4551-4558, 4573-4591, 4593-4595, 4598-4600, 4602-4608

Personnel de la Division nautique et de la Division de l'inspection, 4485

Provinces de l'Atlantique, étude de cette question, 96, 1037, 2101

Recrutement de personnel diplômé en météréologie, 4486

Renvoi de rapports, de prévisions budgétaires et de certains crédits au comité des chemins de fer et de la marine, 2166

Sherbrooke (P.Q.), aide fédérale pour la construction d'un passage inférieur sous la voie du Pacifique-Canadien, 3090

### Transports aériens

Division des télécommunications, détail des entreprises mentionnées sous ce crédit, 4581

Fonctions du président suppléant de la Commission, 2857

Modification des règlements régissant les services non réguliers par des petits avions, politique de concurrence acceptée, 2321-2322, 2437, 4589

Pourparlers entre le Canada et les États-Unis relativement aux parcours aériens en direction nord-sud, q. (M. Fisher), 864, 1119

Québecair, dégâts causés aux installations par un incendie récent, 2322

Règlement régissant les repas servis à bord des avions à destination ou en provenance d'outre-mer, q. (M. Boivin), 3379

Tunnel de Sault-Sainte-Marie, aide fédérale pour la construction, 4869-4870

Wagons-marchandises, répartition des wagons couverts au Canada et aux États-Unis, q. (M. Chevrier), 2433

Heikkila, William, détention au pénitencier de Vancouver, 67, 147, 678-679, 4870

# Henderson, M. W. C. (Cariboo)

Adresse en réponse, 664-666

Assistance à l'agriculture des Prairies, modification suggérée, 666

Instruction publique, aide fédérale, 666 Pensions, augmentation, 666

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009 Herridge, M. H. W. (Kootenay-Ouest)

Administration financière, retranchement des comptes envers Sa Majesté, etc. (loi), 2975, 2985-2986

Adresse en réponse, 649-655

Aéroport de Castlegar (C.-B.), améliorations, 650, 4589

Affaires des anciens combattants

Comité permanent, formation éventuelle, 649-650

Crédits, 3153-3154, 3166-3168

Affaires extérieures

Création d'un comité mixte du Congrès des États-Unis et du Parlement aux fins d'étudier les relations canadoaméricaines, 4216

Crédits, 4215-4219

Élargissement du rôle du comité, 4217

Hommage aux fonctionnaires du ministère, 4216

Affaires indiennes, poursuites intentées contre un médecin de cette division dans l'île Manitoulin, 4570-4571, 4614

Agriculture

Avantages de la loi sur les accidents du travail, accessibilité aux agriculteurs, 3081

Crédits, 3077-3082, 3138-3140, 3149

Fonctionnaires du ministère, traitements insuffisants, 3077-3078

Programme agricole national, 3081-3082 Programme d'intégration verticale, 2284-

2285

Système de transport plus satisfaisant pour les denrées agricoles, 3081

Vallées Lardeau et Slocan (C.-B.), mise en valeur, 3078-3079, 3149

Aide aux enfants des morts de la guerre (loi), 3044-3045, 3889

Aide aux pays peu développés, projet de caisse proposé par M. Macmillan, 1161

Alaska, projet de route à partir des États-Unis et passant par l'Alberta, 2405

Apiol, interdiction de la vente libre, 1779, 1843

Assurance des anciens combattants (loi), 2169, 3887-3888

Assurance-chômage

Application aux ouvriers agricoles, 3081, 3841

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 104-106

Herridge, M. H. W.—Suite

Assurance-hospitalisation

Admission des anciens combattants dans les hôpitaux du ministère, 358

Insuffisance du programme, 4155

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1487

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 3080-3081

Assurance des soldats de retour au pays (loi), 2167-2168, 3885

Avions à réaction volant bas au-dessus des villes, inconvénients publics, 3628

Barrages

Arrowhead (C.-B.), reconstruction, 969 Murphy-Creek sur le fleuve Columbia, 2023, 3767-3768

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2426-2427

Blé et céréales, versements d'appoint, 2599

Bois d'œuvre

Débouché asiatique, 2455-2456

Droits de douane sur les importations des États-Unis, 1086-1087

Boswell (C.-B.), rampe de lancement, 2023 Brise-lames, aménagement à Okanagan-Landing et Nakusp (C.-B.), 2023, 4772

Canadian National Steamships

Abandon du service et vente des navires immobilisés, 321

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2724

Capitale nationale, établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3521-3524

C.C.F. (parti)

Assistance financière des membres et amis du parti, 654

Programme en vue de parer à la dictature politique du communisme et à la dictature économique du capitalisme à monopoles, 653-654

Remarques du député de Victoria (C.-B.) sur la politique de ce parti envers les riches, 3163

Chambre des communes

Félicitations aux directeurs du Parlement et aux fonctionnaires de la Chambre, 5003

Femmes de ménage, 3465

Personnel, heures de travail, 3210, 3465

Chemins de fer

Caisse des passages à niveau (loi), 4651-4652

Entente entre le National-Canadien et le Pacific Great Eastern, 4503

Kettle-Valley, service insuffisant, 19

Moral à la baisse des employés dû aux congédiements massifs chez les hommes âgés de 45 ans et plus, 4502-4503

Politique nationale des transports, établissement nécessaire, 4502

Réduction du service ferroviaire (loi), 321-322, 1121-1126, 1138, 1140, 1162

Chine communiste

Commerce avec le Canada, 105, 106, 649, 1842, 2454-2457, 2576, 2599, 4763-4764

Présumée déclaration sur l'emploi des forces armées par les États-Unis, 4867-4868

Reconnaissance, 105-106, 2059, 4218

Chômage

Critiques à l'adresse des chômeurs dans le *Daily Times* de Trail, 104-105

Immigrants d'Europe, 189-190

Programme de travaux d'hiver en vue de procurer du travail aux chômeurs, 3841

Résultat d'un excédent de production qu'on ne peut vendre ni sur le marché intérieur ni à l'étranger, 105

Cigarettes, contenu en goudron et en nicotine, inscription de la teneur sur les paquets, 2712

Citoyenneté et Immigration

Crédits, 4238-4240, 4418, 4421, 4459-4460, 4467-4469

Répétition des services de placement entre les deux divisions de la citoyenneté et de l'Immigration, 3840-3841

Combustible, programme national d'utilisation, 1877

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 733-734

## Commerce

Acceptation de devises locales pour étendre nos débouchés, 105-106

Chine communiste et Canada, 105-106, 649, 1842, 2454-2457, 2576, 2599, 4763-4764

Crédits, 2454-2457, 2576, 2599, 4763-4764 Offensive économique des Soviets, vues du gouvernement canadien en vue de remédier à la situation, 3449

# Herridge, M. H. W .- Suite

Commerce—Fin

Présumé manque d'occasions de marchands canadiens de commercer avec les États-Unis, 4195

Vente de nos excédents à crédit à long terme aux pays de l'Asie, 106

Commission canadienne des noms géographiques, 4024-4025

Commissions royales, distribution des rapports et des études, 4081

Compagnies fiduciaires (loi), 3670-3671

Conférence fédérale-municipale, convocation, 608, 639-640

Conférence au sommet

Attitude de l'Ouest demandée dans la lettre de M. Khrouchtchev, 1262

Déclaration de M. Dulles, 354

Proposition faite par M. Khrouchtchev et attitude du Canada, 2607

Conseil des arts du Canada, statut des fonctionnaires boursiers, 2855, 4425

Conseil privé, crédits, 4079-4081

Conservation des sols, forêts et cours d'eau et utilisation des terres, conférence fédérale-provinciale, 898, 3704

Conservation et utilité des terres, adoption d'une loi nationale, 3078-3079

Conserveries, fonctionnement et maintien d'un nombre suffisant, 4729

Cruautés envers les animaux, présumés combats de taureaux, 1469

Cuivre, plomb et zinc

Problème des marchés, 2455

Projet de plan mondial en vue de régulariser le mouvement de vente vers les marchés mondiaux, 1700, 1735, 4027, 4799

Réunion des producteurs sous les auspices des Nations Unies, représentation canadienne, 4307

Débats de la Chambre des communes, exemplaires gratuits accordés à chaque député, 3465

Défense civile, étude sous la direction du lieutenant-général Graham, 1083

Défense nationale

Changement dans le système de production, importance pour les mesureurs de bois de Québec, 4742

Personnel transféré des forces armées, permis de véhicules automobiles, 1539-1540

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Défense nationale-Fin

Uniformes excédentaires fournis aux agences de bien-être social, 1955, 2008

Diefenbaker, le très hon., chef de ralliement politique au service des magnats de la rue Saint-Jacques et de Bay Street, 104

Divorce, étude des bills retardant les travaux de la Chambre, autre procédure à prendre, 4170

Douane et accise, service de 24 heures à Paterson et Melway, 4382-4383

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4726-4730

Doukhobors, acte de violence dans la vallée de l'Okanagan et aide fédérale en vue de leur émigration en Russie, 871, 2203, 3011, 3366-3367, 3760

Dragage des lacs Arrow, entre les lacs supérieur et inférieur, 968, 2023

Économie nationale, planification nationale,

Édifices publics

Climatisation des immeubles, 967, 2058 Galerie nationale du Canada, 4478

Immeuble de l'Ouest à Ottawa, démolition, 1252

Nelson (C.-B.), nouvel immeuble de la Gendarmerie royale du Canada, 968

Saint-Jean (T.-N.), utilisation de sapin de Douglas (C.-B.) pour la construction, 1179

Eisenhower, le président, entretiens avec divers membres du Gouvernement, 2254

Énergie

Commission royale d'enquête, demande d'audiences dans les Kootenays, 1115

Fleuve Columbia, négociations relativement à la mise en marche du projet, 95, 650, 3090, 4632

Énergie atomique

Conférence sur les essais nucléaires à Genève, participation du Canada, 466

Nomination de M. Solandt à titre de représentant du Canada à la prochaine conférence sur les essais nucléaires, 1552

Suspension des essais nucléaires en vertu d'une entente entre le Royaume-Uni et les États-Unis, 4144, 4215, 4217

# Herridge, M. H. W .- Suite

Épizooties, montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2734-2736

Étudiants géologues, emplois d'été, 537

Explosifs, application de la loi d'une façon plus rigoureuse, 4026-4027

Fête du Dominion

Désignation, 4615

Séances de la Chambre en ce jour, 1838, 1840

Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4015, 4657 Crédits, 4849, 4966-4967

Fleuve Columbia

Dérivation des eaux du bassin, travaux de barrage, 2023, 3767-3768

Enlèvement des obstacles, 968, 2023

Installation d'aides à la navigation pour ceux qui utilisent de petites embarcations, 4556

Mise en valeur des ressources hydrauliques, 95, 650, 3090, 4632

Flint, feu le colonel George, 535

Fonds monétaire international, date d'un communiqué de presse, 4428

Formation professionnelle

Établissement d'une école dans le sud de l'intérieur de la Colombie-Britannique, 3840

Méthodes d'application, 3871

Montant mis à la disposition des provinces, 3840

Fruits

Pommes, 145, 257, 2658, 2953-2954

Problèmes de production et de vente des producteurs en Colombie-Britannique, 4727-4729

Soutien des prix, date d'application, 1213, 1698, 1729, 2009, 4729-4730

Versements d'appoint à la Colombie-Britannique, 3012, 3138-3140, 3562

Galerie nationale du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 4478

Gelée royale d'abeilles, 4156-4157

Gendarmerie royale du Canada

Mesures de sécurité pendant la visite des chefs d'État, 1730

Nouvel immeuble à Nelson (C.-B.), 1254-1255

Noyade de cinq membres au lac Simcoe, 1837

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 166-169, 176, 179

"Haggis", restrictions à l'importation, 467

Haut-parleur, installation dans le bureau du premier ministre sans avis à la Chambre, 2576-2577, 3460

Heure d'été nationale, 4027-4028, 4045-4046

Hongrie, protestation du Canada contre l'exécution d'anciens chefs, 1643

#### Houille

Mines de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, situation de l'industrie, 1780, 1830, 1875

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1875-1877

Programme national d'exploitation des charbonnages, 3364

### Immigration

Orphelins des pays d'Europe, 4239

Présumée admission au Canada d'indésirables venant des États-Unis, 3836

Réclame et publicité dans les journaux étrangers, 868

Règlements relatifs à l'admission de Chinois au pays, 4238-4239

Robeson, M. Paul, permission d'entrée au Canada, 2357

# Impôt sur le revenu

Allocation d'épuisement à l'industrie forestière, 3996

Modification budgétaire (loi), 2233-2234, 3988, 3994-3996

Personnes vivant dans des endroits isolés désirant interjeter appel, 4407

Programmes de pension aux fins de déduction, nouvelle édition du livre bleu, 762, 2107

Transport vers ou en provenance d'un hôpital par ambulance, 2233-2234, 3988

Impressions et papeterie publiques, crédits, 3455-3457

### Imprimerie nationale

Conditions d'emploi, 3455-3456

Démission de l'adjoint de l'Imprimeur de la reine, 3455-3457

Impression des billets de la Banque du Canada et des obligations de l'État,

### Indiens

Allocation versée aux indigents, 4459,

Droits traditionnels de piégeage sur les rives occidentales des lacs Arrow et sur les pentes du Monashee, 4468

# Herridge, M. H. W .- Suite

Indiens—Fin

Subventions aux expositions agricoles et aux foires indiennes, 4467

#### Justice

Actes de violence à Kootenay (C.-B.), aide fédérale pour remédier à la situation, 871, 2203, 3011, 3366-3367, 3760

Crédits, 3364, 3366-3367

Mandat incomplet délivré en vue de la remise en état d'arrestation d'un homme condamné à l'emprisonnement à perpétuité, 1923

Levés et cartographie, 4024-4025, 4027

Liban, participation du Canada à l'effort des Nations Unies en vue de sauvegarder la paix, 1262, 4128, 4215

Libération conditionnelle, Commission nationale (loi), 3913-3914

Lieux et monuments historiques, 4024 Logement

Insuffisance de la loi sur l'habitation à satisfaire les besoins de la population, 166-167, 995

Retards dans le remboursement d'hypothèques, moratoire à l'égard des versements, 1190

Loi électorale du Canada, publication de résultats de votes d'essai, interdiction, 2984

Margaret, Son Altesse la princesse, visite au Canada, 3560, 4079-4080

Marins marchands, droit aux allocations versées aux anciens combattants, 3168

Mid-Continent Pipelines Limited (loi), 3984, 4716-4720, 4903-4904

Mines, forêts et cours d'eau, activité du comité interrompue depuis 22 ans, 733

Mines et Relevés techniques, crédits, 4023-4028, 4044-4046

Moyen-Orient, situation, 2355, 2607-2608, 2657, 4128

Municipalités, fardeau financier et aide nécessaire du Gouvernement, 655

### Nations Unies

Assistance économique, contribution du Canada, 4218

Établissement d'une force internationale de police, 4215-4218

Intervention dans la situation en Extrême-Orient au sujet des îles Quemoy et Matsu, 4941

Nations Unies-Fin

Réunion spéciale d'urgence en vue d'étudier le retrait des troupes étrangères du Liban et de la Jordanie, 4128, 4215

### Navigation

Fleuve Columbia, lacs Arrow et rivière Duncan, enlèvement des obstacles, 968, 2023

Sécurité en mer, appareils de sauvetage, 4556-4557

#### NORAD

Accord canado-américain, débat éventuel et discussion du sujet sous forme de motion, 255

Amplification et prolongement du Traité de l'Atlantique-Nord d'après le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 1067

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1066-1072

Amendement tendant à ce que la motion soit renvoyée au comité des affaires extérieures, 1071

Danger pour le Canada de jouer un rôle de sous-traitant dans le cadre d'un vaste programme de production des États-Unis, 1070

Déclaration de M. Spaak à l'effet que NORAD ne fait pas partie de l'OTAN, 708, 1067-1068, 1071

Dispositions prises par les États-Unis envers la Chine communiste, attitude du Canada, 4867-4868

Importance du débat sur l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 1067

Insération de NORAD dans le cadre de l'OTAN, politique des C.C.F., 1071

Unités militaires canadiennes placées sous le commandement du général Partridge des États-Unis, 1069-1070

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3703-3704, 3767-3768, 3721

Office national du film, crédits, 4475-4476

### Pacifique-Canadien

Fonctionnaires retraités, augmentation de la pension, 2531

Kettle-Valley (C.-B.), transport de passagers atteints de maladies contagieuses, 1590

Réduction du service ferroviaire dans la vallée Kettle (C.-B.), 83-85, 321-322, 1121-1126, 1140, 2531, 4503-4504

## Herridge, M. H. W .- Suite

Pacifique-Canadien-Fin

Réorganisation à des fins administratives (loi), 2531

## Parcs nationaux

Cap-Breton, retrait de certaines terres (loi), 2415

Kokanee et Nakusp (C.-B.), aménagement de routes d'accès, 651

Pénitencier, établissement à Fernie (C.-B.), 3364

Perspectives économiques canadiennes pour 1958, demande d'observations du ministre du Commerce, 3306-3307

Petites entreprises, crédit à long terme et à faible taux d'intérêt, 2070-2072, 4763-4764

### Pollution des eaux

Protection contre les rebuts des scieries, 969

Sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1000-1003

#### Pommes

Contingent britannique, part canadienne, 2658

Prix de soutien, 145, 257

Récolte et perspectives du marché, réunion d'étude à Montréal et représentation du ministère de l'Agriculture, 2953-2954

### Postes

Classification et conditions de l'emploi dans chaque catégorie de bureau de poste, 2872

Comité consultatif chargé du choix des motifs des timbres, 2871-2872

Congrès de la société des philatélistes américains à Montréal, 3944

Crédits, 2871-2872

Programme de relations extérieures, intensification dans les petits centres, 2871

### Prêt agricole canadien

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2424, 2964

Régime surveillé de crédit agricole, 3079-3080

Produits agricoles, paiements d'appoint et prix de soutien, 605-606

Programme d'expansion nationale

Sous-am. apporté à la motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2069-2072

Programme d'expansion nationale—Fin Utilisation du capital social afin d'assurer le progrès des petites entreprises privées, 2070, 4764

Pugwash (N.-É.), représentation du Canada à la conférence, 3497

Quais et hangars à bateaux, imposition en Colombie-Britannique, 356-357, 1121

Quais utilisables sur les lacs Arrow, Kootenay et Trout (C.-B.), réparations, 968

Question de privilège

Commentaires de M. McPhillips sur la politique du groupe C.C.F., 3163

Déclaration du ministre des Transports se rapportant à la modification de la loi relative à la réduction du service ferroviaire, 1162

Remarques de M. McGee intercalées au nom du député de Kootenay-Ouest dans le *Citizen* d'Ottawa relativement au logement, 995

### Radio-Canada

Appui général dont jouit la société dans tout le pays, 2333-2334

Bureau des gouverneurs de la radio-télévision, 2333

Mémoire présenté par le Conseil des syndicats de radio-télévision, 2336

Programme financier quinquennal, 4364

### Radiodiffusion

Application de la loi et des règlements sur la radio, 4581-4583

Brouillage causé par les lignes de transmission d'énergie, 4581-4582

Émissions de caractère politique, 4336-4337

Extension des services, 67

Ingénieurs de station, statut d'opérateur commercial, 4582-4583

Institution d'un bureau de gouverneurs (loi), 4298, 4317, 4336-4337, 4358, 4364-4365

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de financement et de règlementation, sous-am., 2332-2337

Président du conseil de régie, nomination, 3164

Réception dans la région de Kootenay,

Régie publique préconisée par le parti C.C.F., 2337

Stations privées, émissions nationales de nouvelles, 2336-2337

## Herridge, M. H. W .- Suite

Radiodiffusion-Fin

Stations-relais de faible puissance, établissement d'un bout à l'autre du pays, 2337, 4409

Réfugiés hongrois, instruction aux frais de l'État à l'université de Colombie-Britannique, 4240

Règlement de la Chambre se rapportant à l'interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1823

Relations industrielles

Modifications à la loi lors de la prochaine session, 4492

Violation des droits démocratiques des travailleurs canadiens dans certains syndicats, 3838-3839

Résidence d'été du premier ministre, 3521-3523

Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les provinces, 650-651, 3149

Revenu national, crédits, 4382-4383, 4407, 4409, 4415

### Routes

Ampleur du programme des routes d'accès aux ressources et montant affecté par le gouvernement fédéral et les provinces, 3704

Vallée de l'Inonoaklin, aménagement, 651-652

Royal Canadian Geographical Society, excellence du travail, 4044-4045

Saint-Laurent (voie maritime), désignation du nouveau lac, 4004, 4025-4026

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4155-4157

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4632

Sénat, réforme éventuelle, 2321

Service législatif, crédits, 3460, 3465

Service public

Classe d'emploi connue sous le nom de "représentants non rétribués de l'État", 325

Fonctionnaires touchant traitements sans occuper de poste, 939

Majoration des pensions des fonctionnaires de l'État et du personnel de la Gendarmerie royale retraités, 1890

Ottawa, installation de l'air climatisé dans les bureaux du Gouvernement, 967, 2058

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Service public-Fin

Recours aux photographies et à des messages pour fins publicitaires, 1644

Slocan (vallée), mise en valeur, 3079, 3149 Soutien des prix, application aux pommes et aux œufs, 145, 257

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2697, 2990-2991, 2994-2995, 2997, 3666

### Télévision

Demande d'extension des services, am. (M. Howard), 848

Émissions transmises au moyen d'un dispositif à cable coaxial et d'un réflecteur situé au sommet d'une montagne, droits et redevances exigés lors des déménagements, 4582

Établissement d'un réseau s'étendant à tout le pays, 1889

Établissement d'une station-satellite à Trail, 4415

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de financement et de règlementation, sous-am., 2332-2337

Prix exigés pour l'embranchement ou le débranchement, 848

Régie publique préconisée par le parti C.C.F., 2337

Terre-Neuve, droits constitutionnels de la province, 4849

Terres destinées aux anciens combattants, réduction de la superficie requise pour les petits lopins de terre, 3166

Timbres-poste, comité consultatif chargé du choix des motifs, 2871-2872

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2928-2929

Trail (C.-B.)

Établissement d'une station-satellite de télévision, 4415

Mur de soutènement, prolongement, 969 Second pont projeté sur le Columbia, 4797

Transports

Crédits, 4502-4504, 4556-4557, 4581-4583, 4589

Programme national, mise au point, 2531 Travail

Conseil consultatif des pratiques en matière d'emploi, 3839-3840 Crédits, 3838-3841, 3871 Herridge, M. H. W .- Fin

Travail—Fin

Plan national de pension pour les ouvriers, 3841

Réadaptation civile, augmentation du personnel de cette division, 3840

Travaux publics

Avertissement des entreprises en perspective donné au candidat défait seulement, 1813

Crédits, 965-969, 1190, 1252, 1254-1256, 2023, 4772

Exécution en régie sous une surveillance appropriée, 967-968

Favoritisme politique au sein du ministère, 966-967, 1190, 1813

Mur de soutènement à Trail, prolongement, 969

Universités, subventions, 4966-4967

Visiteurs canadiens en URSS et visiteurs russes au Canada, marques de courtoisie, 420

Westcoast Transmission Company Limited (loi), 4354

Yukon

Emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2409-2412, 2413 Mesures prises contre les incendies de forêt, 3040

Hétu, Georges-Albert, divorce
Bill n° SD-207. M. McCleave
2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Heughan, William Gordon, divorce Bill n° SD-111. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Heure d'été nationale, institution en vertu d'une entente entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral, 4027-4028, 4045-4046

Heuss, Son Excellence le président Théodor, discours prononcé devant les deux Chambres du Parlement, 759, 809-812

Hicks, M. Harold (Fraser-Valley)

Adresse en réponse, 213-216

Agriculture, crédits, 3128

Centenaire de la fondation de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 214

Céréales de provende de l'Ouest, aide au transport, 3128

## Hicks, M. Harold-Fin

Dumping des petits fruits de l'État de Washington sur les marchés de la Colombie-Britanique, 216

Fraises, prix minimum, 709

Grève des camionneurs, répercussion sur les touristes et l'exploitation forestière, 215

Industries laitière et avicole de la vallée du Fraser, problème s'y rattachant, 215-216

Mont Cheam appelé l'ange gardien de la vallée du Fraser, 214

Moustiques, aide fédérale à la lutte, 215 Municipalités du Fraser, subventions, 215-216

Pêche commerciale entre le pont Pattulo et le pont de Mission City, 214, 3041

Vallée du Fraser, pénurie d'eau courante, 215

# Hodgson, M. C. W. (Victoria, Ont.)

Budget, 1807-1815 Devise politique du parti libéral, 1808 Favoritisme politique, 1812-1815 Route transcanadienne, 1809-1812

Holtken, Martha Ratelle, divorce
Bill nº SD-276. M. McCleave
2e 1., 3596. Bill retenu, 4163; com., 4164-4167; 3e 1., 4167; S.R., 5004

### Hongrie

Protestations du Canada contre l'exécution des anciens chefs, 1498, 1537, 1643 Réfugiés hongrois. Voir ce titre

### Hôpitaux

Anciens combattants

Allocation pour douceurs, 4004

Shaughnessy, de Vancouver, et Westminster, de London, remplacement, 3151 Terre-Neuve, 3151, 3153, 3170, 3171

Utilisation de l'hôpital de Fort-Pepperell (T.-N.), 3153, 3170

Décentralisation des installations hospitalières en cas d'attaques aériennes, 4178-4179

Encombrement et pénurie de personnel au service des malades, 582, 4145

Formation des internes, 4145, 4178

Frais d'hospitalisation, hausse croissante, 892, 1266-1267, 1272

## Hôpitaux-Fin

Gander (T.-N.), aide fédérale, 856 Infirmières, 2798, 4134, 4145, 4181-4182 Nickel-Belt (région), construction, 474 Ottawa, pénurie, 3513 Plan national, initiative privée, 338

Province de Québec

Fermeture de l'hôpital de l'Immigration dans les limites de la circonscription de Québec-Ouest, 4161, 4185

Manque de lits empêchant l'adhésion au plan d'assurance-hospitalisation, 4162 4177-4178, 4184

Subsides fédéraux, 633-634

Subventions versées en vertu du programme national d'hygiène, q. (M. Meunier), 3879

Répartition des lits et des services auxiliaires d'hospitalisation, 581-582, 4145, 4174-4175

Subventions à l'égard de la construction

Délai intervenant lorsqu'une demande est soumise, institution d'un comité à cette fin, 4174

Doublement des subventions de capitaux, 1274

Juridiction provinciale, 4186

White-Horse (Yukon), 2410-2411, 4131, 4183

Terre-Neuve, installations hospitalières, 856

Hopkinson, Eileen Annie Elizabeth Stonebridge, divorce

Bill n° SD-214. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

Horloges de la Chambre, arrêt, 1679, 1690

# Horner, M. H. M. (Jasper-Edson)

Adresse en réponse, 335-338

Assurance-hospitalisation

Établissement et exploitation du programme d'hospitalisation par les médecins, 4143, 4145

Manque d'uniformité d'une province à l'autre dans l'application du programme d'hospitalisation, 4142

C.C.F., monopole des humanités, 337-338

Champ pétrolifère Pembina dans Jasper-Edson, 336

Défense civile, armature relativement au corps médical, 4146

Épizooties, montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2733-2734

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

## Horner, M. H. M .- Fin

Hôpitaux

Difficultés du régime interne des hôpitaux du pays, 4145

Plan national d'hospitalisation, initiative privée, 338

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3991

Infirmières, subvention, 4145

Instruction publique, faiblesse de notre système due au cours élémentaire, 338

Jasper-Edson, description, 336-337

Jeux olympiques d'hiver dans la région de Jasper et de Banff, 2943

Logement pour les vieillards, construction à prix modique, 4146

Maladie de Johne ou paratuberculose des bovins, 2733-2734

Ministère du tourisme, création, 2943

Parcs nationaux

Jasper, enquête sur la mutilation à mort d'une fillette par un ours, 3449

Lotissements urbains, programme à cet égard, 2943

Pénitenciers, établissement proposé dans la ville d'Edson, 336-337

Petits détaillants ou petites entreprises, création d'un office de liaison, 337-338

Placements de capitaux étrangers au pays,

Recherches médicales, 4145-4146

Route transcanadienne, 2038-2039, 2942, 2943

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4142, 4144-4146

Services de santé à la disposition des Indiens et des Esquimaux du Grand Nord, 4142

Syndicats, crainte des partisans d'avoir à appuyer un parti politique dont ils ne veulent pas, 337

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2941-2943

Travaux publics, crédits, 2038-2039

# Horner, M. J. H. (Acadia)

Adresse en réponse, 445-447

Agriculture, crédits, 3146-3147

Assistance à l'agriculture des Prairies Modification nécessaire de façon à mieux répondre aux conditions prévues par la loi, 446

### Horner, M. J. H .- Fin

Assistance à l'agriculture des Prairies—Fin Prestations au titre de la loi, taux de cotisations, 2383, 2387-2388

Superficie d'ensemencement, 2387

Bétail

Effet de l'accroissement des ventes sur les prix (M. Argue), 2387

Expéditions aux États-Unis, levée de l'interdiction, 2502

Blé et céréales

Avances en espèces pour le grain entreposé, 446

Versements d'appoint pour les céréales de l'Ouest, programme du Gouvernement à cet égard, am. (M. Argue), 2386-2388, 2391

Chemins de fer Nationaux, régime de pensions, 446

Commerce, crédits, 2502

Députés

Acclimatation aux routines de la Chambre des communes, 2388

Représentation dans l'Ouest du pays, 2386-2387

Foire internationale de Bruxelles, pavillon canadien, 447

Impôt sur le revenu, abaissement provisoire afin de mettre plus d'argent en circulation, 447

Pont sur la rivière Red-Deer, nécessité pour relier Drumheller jusqu'à la ville de Buffalo, 445

Porcs, prix de soutien, 3146-3147

Prêt agricole canadien, omission faite à certaines régions spéciales, 446

Prêts pour la construction de maisons dans les zones partiellement réservées, 446

Rivière Red-Deer, projet de détournement, 446

# Houck, M. W. L. (Niagara-Falls)

Abattage des animaux, 21, 3335

Adresse en réponse, 265-271

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2675

Assurance-chômage

Augmentation des prestations à un niveau proche de ce que gagne le soutien de famille, 270

Modifications à la loi, 604

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 2675

Automobiles, taxe d'accise, abolition, 267-268, 270

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Houck, M. W. L .- Suite

Base navale de Point-Edward, au Cap-Breton, congédiement de fonctionnaires civils, 65

Budget, 1804-1807

Chemins de fer, différend entre certains syndicats représentant le personnel sédentaire et le National-Canadien, 3789-3790

Chicago, détournement des eaux, observations canadiennes faites aux États-Unis, 3249

Chômage

Conférence sur le chômage saisonnier, 2358, 3788-3789

Moyens de remédier à la situation, 3791 Problème dans les industries, 3787

Consommation et pouvoir d'achat, encouragement aux consommateurs et aux hommes d'affaires à dépenser davantage, 269-270

Défense passive, 2658

Démocratie, destruction par une imposition excessive et injuste, 1804-1805

Députés, invitation à aller visiter Niagara-Falls, 266

Douane et Immigration, service des fonctionnaires aux ports de Niagara-Falls et de Fort-Érié, 267, 4378-4379

Économie nationale, régression au Canada et moyens d'y remédier, 268-270, 3791

Impôt sur le revenu

Abaissement provisoire supposant mettre plus d'argent en circulation, 269

Complexité de la loi actuelle et propositions afin d'y remédier, 1805-1807

Main-d'œuvre

Distinctions injustes en fonction de l'âge, 3787

Signification d'expressions appliquées au marché du travail, q., 894

Musiciens américains venant au pays faire concurrence aux musiciens canadiens, 3790-3791

Orateur (M. Michener), réponse à l'allocution du président des États-Unis, 2157

Organisation internationale du travail, membres de la délégation canadienne à la conférence de Genève, 762, 819, q., 2152

#### Houck, M. W. L .- Fin

Pêches, prix de soutien, 4307-4308

Pertes de vie sur les routes par suite d'accidents d'automobiles, dd., 1085

Ponts

Homer à Niagara-Falls, embouteillage de la circulation, 266-267

Ponts sur les grandes routes en Ontario, aide fédérale, dd., 1465

Rivière Niagara, entre Lewiston (N.-Y.) et Queenston (Ont.), charte fédérale en vue de la construction, 3250

#### Postes

Bureau de Niagara-Falls (Ont.), emplacement, 1253-1254

Crédits, 4790-4791

Hommage aux employés de Niagara-Falls, 4790-4791

Service de deux livraisons par jour, 2060 Publications obscènes, 21

Revenu national, crédits, 4378-4379, 4391

Saint-Laurent (voie maritime) et canal Welland, droits de passage, am. (M. McMillan), 1220-1222

Stelco, grève, négociations en vue d'aboutir à un règlement, 3562

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissement, m. (M. Aiken), 2911-2916

Travail, crédits, 3785-3791

Travaux publics, crédits, 1253

#### Houille

Accomplissement en faveur de cette industrie par le parti conservateur, 1860-1861, 1898, 1900-1901, 4048

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 3930-3934

Analogie dressée par le député de Bonavista-Twillingate entre ce que le gouvernement conservateur a fait pour l'industrie de la houille et ce que M. Howe a fait pour le blé, 1894, 1899

Article du *Gleaner* de Fredericton à l'effet que le charbon devrait être laissé dans le sol, 788-789

Avis des mineurs unis d'Amérique envoyé par le bureau du syndicat, 1867, 1879

Bienfait et Estevan (Sask.), industrie de charbon mou ou de lignite, 682

Chauffage des édifices publics, utilisation de charbon, 568

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Houille—Suite

Combustible

But des recherches de cette Division, 4018 Inutilité éventuelle du charbon, 1864 Programme national d'utilisation, 1877, 1880

Concurrence du mazout, 568, 674-675

Contrats du Gouvernement pour la fourniture du charbon destiné aux édifices publics dans l'Île du Prince-Édouard, dd. (M. Robichaud), 1921

Décentralisation de l'industrie, 505, 1895

Dépôts de charbon, établissement le long de la côte sud de Terre-Neuve, 1864

Dominion Steel and Coal Company. Voir ce titre

Excédents de charbon

Avances en espèces, demande de versement, 1539

Documents relatifs à l'entente entre le gouvernement fédéral et la *Dominion* Coal Company, 1895, 2061, 3305, 3561

Étude de la question par le Gouvernement, 1779-1780, 1859, 1894, 1897

Nécessité d'un programme destiné à trouver des débouchés, 567

Programme d'écoulement dans les régions du Cap-Breton et de la Nouvelle-Écosse, 145, 356

Tonnes accumulées en Nouvelle-Écosse, 505

Exploitation des houillères de la Nouvelle-Écosse par l'A.V. Roe, propos de mise à pied d'employés de la société à moins d'une aide financière, 145, 211, 356, 1539, 1591, 1849, 1896-1902

Fermeture d'industries houillères en Alberta

Aide aux mineurs de la vallée de Drumheller, 329-330, 2157, 2201

Bellevue, 674

Coal Branch, 337

Fermeture d'industries houillères en Nouvelle-Écosse

Arrêt de travail et résultats des entretiens entre les membres du cabinet fédéral et le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, 1779-1780

Chômage et misère en résultant, 505, 1895-1896

Concours de l'Office fédéral du charbon en vue de la solution de ce problème, 1539

Diminution de la production et fermeture d'autres mines, 1643, 1708 Houille-Suite

Fermeture d'industries houillières en Nouvelle-Écosse—Fin

Entretiens du premier ministre de la Nouvelle-Écosse et des membres du cabinet fédéral, 1779-1780

Faillite du Gouvernement à prévenir la fermeture des mines et changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1845-1883, 1894-1907, mis aux voix et rejeté, 1907

Pertes économiques en résultant, 1905

Subventions du Gouvernement en vue de maintenir l'emploi, déclaration (M. Diefenbaker), 1829-1830, 1845

Inverness, perte de marché à la suite de la fermeture de la centrale d'énergie, 899, 942

Kootenay-Est, situation de l'industrie dans la petite mine de Fernie, 564-565, 1876, 3364

Marchés japonais, 674

Marchés ontariens, 1894, 1897

Marchés terre-neuviens, 1865

Mécanisation, 505, 1846, 1868, 1894

Office fédéral du charbon. Voir ce titre Politique du Gouvernement en vue de maintenir l'emploi dans les mines de charbon des provinces Maritimes, 1830, 1858-1859, 1861, 1875, 1900-1901

Problème de la vente et du transport, 1863-1865, 1867-1868

Production

Attitude des libéraux, 788-789, 1859, 1866, 1872, 1874, 1881, 1894-1895

Fléchissement et chômage en résultant, 818, 1866, 1897, 1906

Programme des libéraux exposé durant la campagne électorale de (1958), 1903-1904

Provinces de l'Atlantique, débouchés pour l'écoulement du charbon, 1873-1874

Recherches en vue de trouver de nouveaux usages au charbon, 1864

Répercussions du programme de diesélisation des chemins de fer sur les ventes de charbon, 4046-4047

Soumissions pour le charbon destiné aux dragues des Travaux publics, à l'Île du Prince-Édouard, q. (M. Robichaud), 3622

Subventions

Aide fédérale à la Dominion Coal Company en vue de maintenir l'emploi, 817, 1539, 1632-1633, 1829-1830, 1845

#### Houille-Fin

Subventions—Fin

Charbon de l'Est, 4048

Garantie pour cinq ans, 567-568

Montant payé aux mines de charbon depuis (1928), 1868

Subventions au transport

Accroissement sous le régime conservateur, 1860-1861

Attitude des libéraux, 1873-1874

Expéditions de charbon des provinces Maritimes vers le Canada central, 567

Paiement d'une partie des frais de transport du charbon canadien, 4046-4048

Transport par eau, 1865

Versement aux producteurs indépendants, 486

Utilisation dans les usines thermiques des provinces Maritimes, 211-212, 1846-1848, 1851-1853, 1871, 1873, 1875, 1881-1882, 1894, 1899, 1900, 1902, 1904-1905, 4047-4048

Vente au détail à Terre-Neuve, problème des poids et mesures, 4759, 4762-4763

#### Howard, M. Frank (Skeena)

Adresse en réponse, 273-277

Aéroport de Terrace (C.-B.), route de la station radiogoniométrique dd., 1922, 2055, 3451

Affaires indiennes, commission royale d'enquête, 4454-4455

Agriculture crédits, 3052-3053, 3116-3119, 3121-3122, 3124-3128

Armes de défense actuelles, désuétude, 1955

Assurance-chômage

Modification de façon à assurer un salaire annuel garanti ou un paiement différé du salaire, 3795

Pêcheurs, traitement injuste à l'égard des contributions et des prestations, 3795-3796

Assurance des crédits à l'exportation, marchandises expédiées à la Chine, q., 756

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante (loi), 856-859, 891-892, 1473-1475, 1486-1487

Assurance-santé, programme national, 857-859, 891-892, 1474

Aviation en Colombie-Britannique, difficultés durant une grande partie de l'année, 4494

#### Howard, M. Frank-Suite

Banque et commerce, adoption du premier rapport du comité tendant à la tenue de séances pendant les heures de la Chambre, m. (M. Cathers), 1496

Bois de construction, concurrence de l'URSS relativement à la vente, 2522

Bois et produits du bois, chiffres de nos exportations à la Chine avant la guerre, 2467-2468

Boissons alcooliques, dépenses du Gouvernement pour chaque ministère, 2744, 4493, dd., 4741, 4944

Budget, 1659-1664

Défi fait au Gouvernement de s'engager à permettre un vote libre, 1659

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2529, 3976

Cabotage

Commission royale d'enquête, sommes dépensées relativement à la rémunération du personnel et autres frais, q., 1489, 4595

Subventions en Colombie-Britannique, 1661, 2103, q., 2703, 2721-2722, 3092, 3164, 4596-4598

Canadian Pacific Steamships

Amélioration du service, 1088

Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2717-2719, 2721-2722, 2724, 2753-2757, 2767-2768, 2770-2774, 2779-2781, 2785-2786, 2789-2792

Grève en Colombie-Britannique, 260, 1701, 2058, 2199-2200, 2717-2719, 2721-2722, 2753-2757

Imposition de l'arbitrage obligatoire, 869-870, 1732-1733, 2755-2756, 3944 Perspective de règlement, 1588, 1844, 2440, 3333, 4799

C.C.F., respect pour les droits des individus, 3053

Chambre des communes, liberté vestimentaire aux employés par temps chaud, 1893

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, m. (M. Hees), 2163-2165

Chemins de fer Nationaux

Mépris du National-Canadien envers ses employés quand il s'agit de mises à pied, 2164

Services de transport sur la côte de la Colombie-Britannique, 2164

Chine communiste, reconnaissance, 274-277, 1537, 2458, 2466-2469

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Howard, M. Frank-Suite

Chômage

Campagne d'embauchage en hiver d'après le mot d'ordre "Pourquoi attendre au printemps", q., 463

Échec du Gouvernement à tenir ses promesses électorales, 3863

Plans du Gouvernement en vue de maintenir le maintien du plein emploi, 3861

Citoyenneté canadienne (loi), 4929-4930

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4452-4461, 4463-4472

Coalitions (enquêtes)

Colombie-Britannique, rapport sur la production et la vente de poisson, 2407

Enquêtes instituées sous le régime de la loi, q., 2901, 3349

Fabriques de levure, 3346-3347

Personnel de cette Division, augmentation du nombre et des traitements, 3351-3352

Rapport sur l'industrie du sucre dans l'Ouest canadien, 2713, 2956, 3355

Recherches entreprises au sujet des monopoles et de leurs répercussions sur l'économie, 3349

#### Commerce

Crédits, 2466-2469, 2522

Lacune du Canada à profiter des possibilités de commerce légitime et rémunérateur avec la Chine, 1843

Valeur en dollars des échanges avec la Chine, 2466

Commission d'importation et d'exportation, institution, 4891, 4892

Conservateurs-progressistes

Manque de sincérité alors que le parti était dans l'opposition, 2163-2164

Promesses électorales de M. Diefenbaker, 1662

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), préparation des discours des députés du parti C.C.F., 1097

Delkatla (C.-B.), dragage de la fondrière, 2025

Députés

Différence de traitement que comporte le régime de l'indemnité entre les représentants des circonscriptions urbaines et ceux des circonscriptions rurales, 1659-1660

Laissez-passer sur les lignes d'Air-Canada, 538, 2165 Howard, M. Frank-Suite

Détroit de Seymour, dragage, 2028-2029 Divorce

Bill nº SD-156 (Sydney Lesser), 3420

Bill n° SD-158 (Samuel Jack Goldgerg), 3421-3422

Bill n° SD-160 (Francis Allen Quinn), 3424

Bill n° SD-199 (William Harrison Terry), 4907-4908

Amendement, 4908

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4890-4892

Eaux territoriales, extension de la limite,

Élections

Dépenses de chaque candidat lors des élections générales du 31 mars, dd., 1922

Kitimat (C.-B.), sommes dépensées pour les élections de 1957, dd., 1084

Entrepôts frigorifiques, subventions à la construction, 3117-3119, 3121-3122, 3124-3125

Fête du Dominion

Hommage de l'Argentine au Canada, 1919 Séances de la Chambre des communes en ce jour, am., 1838

Finances, crédits, 4806-4807, 4857-4858

Fonctionnaires et employés de l'État

Droit aux négociations collectives, 3052-3053, 3377-3378, 3406-3407, 3416

Programme d'évaluation des emplois, 3408

Gendarmerie royale du Canada

Crédits, 3186

Dossiers concernant les députés, q., 2154 Grèves et différends

Canadian Pacific Steamships, 260, 1588, 1701, 1844, 2058, 2199-2200, 2440, 2717-2719, 2721-2722, 2753-2757, 3333, 4799

Débardeurs de la côte ouest de la Colombie-Britannique, 4799

Désuétude des commissions de conciliation, 3793

Imposition de l'arbitrage obligatoire dans les grèves, 869-870, 1732-1733, 2755-2756, 3944

Revision des méthodes de conciliation, 2753, 2756-2757, 2767

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 141, 147-150

Impôt sur le revenu

Canadian Gypsum Company, 4404-4405

#### Howard, M. Frank-Suite

Impôt sur le revenu-Fin

Fermeture de nos marchés commerciaux causée par les taxes trop élevées, paroles de M. Diefenbaker, 1662-1663

Filiales canadiennes de sociétés américaines expédiant des matières premières aux sociétés mères des États-Unis aux fins de fabrication, 4403-4404

Frais de déplacement des bûcherons et autres ouvriers, 1660-1661

Promesses des conservateurs de diminuer l'impôt personnel, 1662

Imprimerie nationale, liste de contrôle des publications, Règlement T.B. 477983 s'y rattachant, 861

Incendie à l'école des Indiens d'Anahim-Lake, 422

Indiens

Attitude des blancs à leur endroit, 4454, 4461

Bandes indiennes dans le district électoral de Skeena, dd., 1084

Caisses de fiducie, 4463-4464

Droit de vote aux élections fédérales (loi), 95

Instruction des enfants indiens, 4452-4454, 4457

Lignes de piégeage, indemnité pour endommagement, 4468-4469

Prêts tirés de la caisse renouvelable, 4466-4467

Qualités exigées et traitements des instituteurs, 4453, 4469, 4470

Rations et allocations fournies aux Indiens indigents, 4455, 4458, 4460-4461 Santé et bien-être, 4465

Subvention en vue de fournir des services supplémentaires aux Indiens

de la Colombie-Britannique, 4471
Tribu des Pieds noirs, prétendu mésusage
de la part du Gouvernement des
fonds prévus par les traités, 468

Justice, crédits, 3191, 3346-3347, 3349, 3351-3352, 3355

Kitimat (C.-B.), établissement d'un service de facteurs postaux, 97

Libération conditionnelle, Commission nationale (loi), 3914-3915

Logement

Prêts pour la construction de maisons Haute main des maisons de finance sur les taux d'intérêt, 148, 150

#### Howard, M. Frank-Suite

Logement-Fin

Principe des coopératives de crédits, 149

Taux de l'intérêt sur les prêts hypothécaires consentis par les agences, 708

Subventions à l'acquisition de logements dans une plus grande mesure, 149

Lois électorales du Canada

Étude des modifications, renvoi au comité des privilèges et élections, 1699

Protection du droit de vote des Indiens, 95, 1056-1059

Revenu des partis politiques, exigence des rapports, 707, 2678-2679, 2683

Vote d'électeurs absents (loi), 995-996

Marine marchande, déclin depuis quelques années, 4494

Masset (C.-B.), construction d'un quai, 2025-2026

Narcomanie, études en vue de remédier au problème, 3191

NORAD, approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1097-1099

Amendement, 1099

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3709-3710

Northland Navigation Company, 4595-4597 Objets de météorologie trouvés près de Timmins (Ont.), 1037

Obligations de l'État, programme de conversion, 3313-3315, 4806-4807

Ogdensburg Bridge Authority (loi), 3129
Orateur, nomination en permanence, 273274

Pêcheries

Balisage, 4494

Commission internationale de la pêche au saumon du Pacifique, conclusion des entretiens, 4098, 4121-4122

Conflit entre les pêcheries et la mise en valeur de l'énergie hydro-électrique, 4097

Crédits, 4096-4099, 4121-4123

Destruction des chiens de mer, 4123

Installations frigorifiques pour les produits de la pêche, 3116-3125, 4097-4098

Ligne de démarcation de pêche entre le Japon et les États-Unis, déplacement par suite d'un nouvel accord, 3012, 3092, 4098-4099

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Howard, M. Frank-Suite

Pêcheries-Fin

Prêts aidant aux opérations de pêche, dispositions de la loi visant les pêcheurs indiens, 4857-4858

Recherches dans les régions du Pacifique Nord, données rassemblées par les navires canadiens, 4098-4099, 4122

Saumon, enquête sur la migration, 326

Pension transférable et contributoire, programme, 3795

Petites entreprises, nécessité de prêts ou crédits à long terme, 1912-1913

Pétrole et gaz, manipulation des prix par les grandes sociétés, enquête demandée, 325

Pont, construction entre l'île de Vancouver et l'île Gabriola, 2756

Prince-Rupert (C.-B.)

Activité de la Gendarmerie royale et de la Garde-côtes américaine relativement à certains incidents, 3223-3224

Amélioration du port, 2030-2031 Déplacement du chantier maritime, 2163 Élévateurs d'entreposage du blé, installations supplémentaires, 2659

#### Radiodiffusion

Initiative qu'aurait prise le premier ministre du Canada touchant certains employés de Radio-Canada, 2714

Kitimat (C.-B.), permis d'exploitation à une station privée de radio, 1591

Stations relais en Colombie-Britannique, q., 3824

#### Relations industrielles

Établissement d'un comité permanent afin d'étudier tout programme législatif en matière ouvrière, 3794, 3853-3854

Négociations et rapports entre syndicats et patrons, 3792-3793

#### Réserves indiennes

Citanmaay, expropriations de terrains, 4456

Incendies et mesures de prévention, dd., 1696

Revenu national, crédits, 4403-4405

Rocher Ripple, entreprise de démolition, 2028

Route transcanadienne, aménagement d'une seconde route, 274, 1593, 2036-2037, 2039-2041, q., 3825

#### Howard, M. Frank-Suite

Routes

Collaboration fédérale-provinciale en ce qui concerne la construction, 2039

Stewart-Cassiar, état de l'accord fédéral-provincial, 3709-3710

Secrétariat d'État, crédits, 3377-3378, 3406-3408, 3416

Service public, privilège de l'abrégement de la journée de travail accordé aux fonctionnaires, extension aux employés rémunérés aux taux courants, 2745, 3250, 3335-3336

Subsides (loi), bill nº C-46 (crédits provisoires), 3313-3315, 3318

Subventions au transport sur le littoral en Colombie-Britannique

Demandes faites par le Gouvernement depuis le 1er juin 1957, q., 2703, 2721-2722

Dispositions régissant les subventions versées aux compagnies de navigation, 4594-4598

Inégalité de montant versé dans l'Ouest et dans l'Est, 1661

Installations maritimes, 2103

Queen of the North, vente par le Pacifique-Canadien, 3092, 3164, 4596-4598

Téléphone Bell, sommes versées à la compagnie durant les années 1956 à 1958, q., 1033

Télévision, demande d'extension des services, 847-848

Textiles, vente à vil prix de produits étrangers, 4890

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (10i), 2295-2296, 2533-2534, 2677, 3801-3806

Motion tendant au renvoi du bill au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 3300-3303

#### Transports

Colombie-Britannique, utilisation des moyens de transport par une société de la Couronne, 2657

Crédits, 4493-4494, 4594-4598

Service entre Vancouver et l'île de Vancouver, 2756

#### Travail

Crédits, 3791–3796, 3853–3854, 3857, 3861, 3863

Division des recherches économiques, 3795

Main-d'œuvre féminine au ministère, fonctionnement, 3854, 3857

#### Howard, M. Frank-Fin

Travail—Fin

Provision estimative pour relèvement de traitements des fonctionnaires, 3857

Salaires minimums et heures de travail, 3794-3795

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3213

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2313

Travaux publics

Crédits, 2024-2026, 2028-2033, 2035-2037, 2039-2041

Skeena (circonscription), 274

URSS, projet d'échange de délégations parlementaires, 535, 606

Wiah-Point (C.-B.), dragage, 2024-2025, 2027

Howe, le très hon. C. D., hommage, 4579-4580

Howe Sound Mining Company exploitant la mine Britannia, fermeture, 410; aide fédérale, q. (M. Dumas), 865

Howe, M. W. M. (Wellington-Huron)

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapport du comité, 4795

Prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m. (M. Aiken), 2944-2946

Hruby, Anastasia Gorshko, divorce Bill n° SD-172. M. McCleave 2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Huile et gaz. Voir Pétrole, huile et gaz

Huot, Adrienne Ménard, divorce
Bill n° SD-258. M. McCleave
2e l., 3596; com. et 3e l., 4163; S.R., 5004

**Hygiène publique.** Voir Santé nationale et Bien-être social

Hymne national canadien, 186

Hymovitch, Miriam Astrof, divorce Bill n° SD-234. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004 Iacurto, Giulietta Marcogliese, divorce
Bill nº SD-248. M. McCleave
2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Ifould, Pierrette Beauregard, divorce Bill nº SD-297. M. McCleave 2e l., 3597; com. et 3e l., 4164; S.R., 5004

Île Long-Point (dans le lac Érié), transformation en parc national, 3700

#### Île du Prince-Édouard

Chaussée entre l'île et le Nouveau-Brunswick

Allusions diverses, 495, 506, 1717 Étude afin de déterminer la possibilité de construction, 285, 399-400, 2034, 2035

Problèmes du transport, 2280-2281 Subventions fédérales, 1717-1718

Île Saint-Paul ou Île des Sœurs, à Montréal.

Voir Montréal

#### Îles-de-la-Madeleine

Industrie de la pêche, 277-278

Transport par mer et par air, amélioration du système, 278

#### Immigration

Accélération de l'immigration des proches parents de gens déjà arrivés au Canada, 4420-4421

Antilles (Fédération), 2628, 4234

Canadiens revenant d'un voyage aux États-Unis, directives transmises aux fonctionnaires canadiens de l'Immigration, dd. (M. Argue), 760

Conditions posées aux Polonais désirant venir au Canada, 4230, 4234, 4238

Droit des Canadiens naturalisés d'entrer aux États-Unis, 4230, 4238

Encouragement au Canada, 1750

États-Unis, présumée admission au Canada d'indésirables de ce pays, 3836

Expulsions, modification des procédures d'appel, 4234, 4236

Famille hollandaise en provenance de l'Indonésie, entrée refusée au Canada, 818, 868, 1121, 1215

Formalités prévues aux termes de la loi, amélioration du contrôle ministériel, 677-679

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Immigration—Suite

Hôpital de l'Immigration à Québec-Ouest, fermeture, 4161-4162

#### **Immigrants**

Admissibilité au service civil, 3428

Admission au Canada au cours des années (1957-1958), 4235-4236, 4419

Allocations familiales versées aux enfants, 4421

Apport fait au Canada par tous les groupes ethniques, 263-265, 620, 4223, 4227-4228

Bureaux à leur disposition à leur arrivée, état déplorable, 679

Candidats-colons, caisse de prêts à longue échéance à un faible taux d'intérêt, 368

Chômage chez les immigrants d'Europe, 189-190

Colons ayant reçu l'aide financière au transport pour revenir au Canada, 4419, 4420

Compréhension envers ceux qui ne parlent pas l'anglais, 587, 612, 620

Cours de langues et autres, 4233

Emploi d'immigrants ne parlant pas l'anglais au détriment de Canadiens, d'après de député de Battle-River-Camrose, 305, 587, 612, 620, 677

Établissement libre, 942, q. et dd. (M. Pickersgill), 1694, 1696

Hanna, C. G., statut actuel, 354, 4234, 4236, 4870

Heikela, M. William, 67, 147, 678-679, 4870

Italiens, demandes d'admission au Canada, q. (M. Fisher), 756, 4229-4230, 4236, 4238

Liste d'emplois disponibles au Canada, 4418, 4561

Nombre recevant de l'aide du ministère, 190, 4417

Personnes ayant combattu contre nous durant la seconde Grande Guerre, 3044-3045

Prêts de voyage, 4417

Protection des droits individuels, 591

Sujets britanniques venant de Hong Kong, limite d'âge, 4231-4232

Influence exercée sur le niveau de l'emploi au pays, 3862-3863

Loi sur les passagers clandestins, 679

Musiciens américains venant au pays faire concurrence aux musiciens canadiens, 3790-3791

#### Immigration—Fin

Non-immigrants, admissibilité à la résidence permanente, 4234-4235, 4236

Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral le 12 avril (1957), 4235

Orphelins des pays d'Europe, 4239

Personnes se trouvant au delà du rideau de fer, 4231

Politique d'immigration à long terme, 4228, 4229

Priorité aux immigrants auxquels un emploi est assuré dès leur arrivée, 4418

Programme de restriction du Gouvernement Décision prise à la suite du rapport secret sur les perspectives économiques, 2536-2537

Effets sur notre marché intérieur, 384, 588, 1549

Suspension pour le temps que durera le chômage, 588, 4224

Réclame et publicité dans les journaux étrangers, 868

Réfugiés hongrois. Voir ce titre

Règlement ou formalités concernant les demandes d'admission de Chinois et de Japonais au pays, 343, q. (M. Pickersgill), 3007, 4228, 4232, 4233-4234, 4238-4239

Robeson, M. Paul, permission d'entrée au Canada, 2357

Subvention au transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays et pour autres secours, 4239-4240, 4416-4421

Imperial Oil Limited, cartel international du pétrole, 4351-4353

Importations au Canada. Voir Commerce international

Impôt sur les biens transmis par décès. Voir Biens transmis par décès

#### Impôt sur le revenu

Activité de cette Division, exposé (M. Nowlan), 4391-4394

Avantages fiscaux aux femmes travaillant à l'extérieur et engageant quelqu'un pour faire certaines de leurs tâches à la maison, 3971

Bureau, établissement à Hull (P.Q.), 4383-4384

Canadian Gypsum Company, 4404-4405

#### Impôt sur le revenu-Suite

Commission d'appel. Voir ce titre

Commission de revision du régime fiscal, 1806-1807

Compagnies traitant à distance, calcul de la juste valeur marchande, 4403-4405

Convention de bail avec option ou arrangements en vue de la location-vente, 3974-3975

#### Déductions

Allocation pour personnes à charge, 2224, 2227

Contributions à une caisse de charité, 1648 Dépenses des particuliers pour tout moyen de transport relativement à leur travail, 4405-4406

Dons aux œuvres de charité faits par les sociétés commerciales, 1305, 1568, 1973-1974, 2237-2241, 3975-3976, 3984-3987

Frais de déplacement, de logement et de pension des bûcherons et autres ouvriers, 1660-1661, 1972-1973

Frais d'exploitation forestière, 648, 1638, 3936

Frais médicaux, 1305, 1786, 1820, 1989-1990, 2218, 2224-2225, 2226-2229, 2230, 4401-4403

Frais de scolarité payés par les parents des universitaires, 309, 562

Frais de traitement dans les hôpitaux, 2225-2226, 2230-2232, 2236

Paiements à la veuve d'un contributeur d'une partie d'un plan de pension, 3995

Primes aux termes d'un plan enregistré d'épargne-retraite, 3995

Programmes de pension à cette fin, nouvelle édition du Livre bleu, 762, 2107

Promesses des conservateurs de diminuer l'impôt personnel, 1662

Revenu tiré d'une entreprise exercée dans un autre pays, 3993

Salaire versé à une aide à plein temps pour le soin d'un malade, 1709-1710 Taxes et intérêt municipaux sur les mai-

sons, 476-477, 3976, 3984-3985 Transport vers ou en provenance d'un hôpital par ambulance, 2232-2236, 3987-3992

#### Dégrèvement

Achats de lunettes, 1305-1306, 1664, 1710, 1820, 2236-2237

Contribuables mariés et célibataires, 626-627, 1553-1554, 1555, 3969

#### Impôt sur le revenu-Suite

Dégrèvement—Fin

Employés ayant à voyager à distance en automobile, 309

Montant de \$1,500 pour les travailleurs, 557

Producteurs de pétrole et de gaz à l'égard des versements de primes touchant les réserves d'exploration, 2224

Remboursement d'un emprunt par un actionnaire, 3973-3974

#### Dépréciation

Amortissement accéléré des immobilisations, 2223, 3969-3970

Petites entreprises, 645

Destruction de la démocratie par une imposition excessive et injuste, 1804-1805

Dividendes provenant de sociétés de placement, 1551, 2270, 3992-3993

Don de propriété foncière à l'épouse à concurrence de (\$10,000), 1306, 1541, 1990, 2266-2267, 2270

Défaut d'application dans Québec de cette exemption, 1698, 2244-2247, 2259-2269, 3968, 3971-3972, 3998-3999, 4008-4012

Remboursement dans les trois ans, 1306

Droits successoraux. Voir ce titre

Excédents de bénéfices des sociétés, 388, 2238

#### Exemption

Exemption de base à \$3,000 pour les pères de famille et à \$1,500 pour les célibataires, 319, 508, 572, 1553-1554, 1711, 1766-1767, 1978

Observations de l'hon. M. Fleming faites en 1956 et 1957 sur le rabattement, 1767, 1978

Industries secondaires, 3927

Gains d'étudiants universitaires, 1709 Nouvelle mine, 348, 1707-1708

Filiales canadiennes de sociétés américaines expédiant des matières premières aux sociétés-mères des États-Unis aux fins de fabrication, 4403-4404

Fusion de corporations, 3997

Inspecteurs, façon de mener les enquêtes, 4400

Loi actuelle, complexité, 1805-1807

Mémoire présenté par la Chambre de commerce de Montréal réclamant une modification de la loi fédérale, 309

Méthode de caisse pour le calcul du revenu, 3996

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Impôt sur le revenu—Fin

Modifications budgétaires, 1305-1306 Opinion du conseil exécutif de la Chambre du commerce du Canada, 1819-

1820

Obligations de conversion, versements de rajustement, 2712-2713

Personne travaillant pour son propre compte, 2241

Plus-values de capitaux, 1798, 4401

Poursuites intentées pour non-présentation de déclaration, 4395-4396, 4406

Prélèvement à la source chez les contribuables salariés, 3971

Premium Iron Ores, cause devant les tribunaux. Voir ce titre

Rapport entre le nombre de salariés ayant droit à un remboursement et ceux devant acquitter un solde, 4391

Réduction

Abaissement à raison de 178 millions de dollars par année au total, 1294, 1305-1306, 1787-1788

Moyen d'activer la production et le pouvoir d'achat, 308

Opinions des spécialistes sur ce point, 458

Réduction fiscale considérée comme stimulant de l'embauche et comme mesure de lutte contre la récession, sous-am. au Budget (M. Argue), 1553, 1775

Réduction graduelle de cinq ans pour mettre plus d'argent à la disposition des investissements et de l'expansion industrielle, 269, 447

Régime de perception fiscale fondé sur la valeur nette, 4401

Remboursement pour le trop payé d'impôt, intérêt, 2241-2244

Taxe de sécurité, 1663, 1798, 2227

Trève fiscale et allocation aux nouveaux mariés proposées par le parti libéral, 1560, 1604, 1747

Twin City Gas Company, amende payée par cette compagnie, 866, 1039

Versement effectué par le patron au plan de pension, 3994-3995

#### Impôt sur le revenu (lois)

 (Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition)
 Bill n° C-28. M. Fleming (ministre des

Finances)
1re 1., 1211; 2e 1., 2427; com. 2427-2429;
3e 1., 2429; S.R., 3360

Impôt sur le revenu-(lois)—Fin

 (Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition au Congo belge et au territoire de Ruanda-Urundi)

Bill n° C-29. M. Fleming (ministre des Finances)

1re l., 1211-1212; 2e l., 2429; com., 2429-2431; 3e l., 2431; S.R., 3360

3. (Modification budgétaire)

Bill n° C-39. M. Fleming (ministre des Finances)

Rés., 1313-1314, 2218-2247, 2258-2270; 1re l., 2435; 2e l., 3967-3973; com., 3973-3976, 3984-3999; 3e l., 4008-4012; S. R., 5005

Question de Règlement se rattachant à l'ampleur de la discussion, 2219-2223

Amendement (M. Monteith) tendant à inscrire les mots "prescrits par un pharmacien autorisé", 2227

Inscription aux *Procès-verbaux* des modifications que le Gouvernement se propose d'apporter au bill, 3939

Amendement (M. Deschatelets) mis aux voix et rejeté, 3972

#### Impôts

Diminution comme moyen d'accroître l'embauche et de surmonter la récession actuelle, 1572-1573, 1604, 1999-2000

Federal Tax News Review, 2659

Fermeture de nos marchés commerciaux causée par les taxes trop élevées, paroles de M. Diefenbaker, 1662-1663

Opinion de la Chambre de commerce sur la recommandation de modifications fiscales, 1819-1820

Part fédérale du dollar perçu, 764, 771, 778 Politique fiscale, 1303-1305

Prélèvement à l'égard des membres d'un équipage provisoirement stationné à la base navale de *Cornwallis*, 1118

Promesses faites par les conservateurs quant à la diminution, 571, 1704, 1719, 1721-1722, 1767, 2226-2227

Rabattement pour (1957-1958), 207, 1294, 1312, 1344

Réduction en vue de remédier au chômage, 59, 247, 362, 378, 1749, 1766-1767

Réduction possible tout en maintenant l'équilibre budgétaire, 1675, 1998-1999

Régime fiscal recommandé par l'Association des Manufacturiers canadiens en vue d'assurer un retour de l'argent vers la population, 1572-1573

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Impôts-Fin

Relations fiscales entre les autorités fédérales et provinciales. *Voir* Relations fédérales provinciales

#### Impressions et papeterie publiques

Commandes placées sans appel de soumission, 3452

Crédits, 3451-3459, 4671

Façon de décider du prix de vente d'une publication d'un ministère, 3454

Impression et reliure des Statuts annuels, 3458-3459

Recettes réalisées par la vente de publications, 3459

Répartition des contrats dans les diverses provinces, 3451-3452, 3457-3458

Travaux d'impression accordés à des entrepreneurs de l'extérieur, 3453

Valeur des envois gratuits aux bibliothèques bénéficiant des privilèges de dépôt intégral et partiel, 3452-3453

Impressions du Parlement (comité), attributions et liste des membres, 814-815, message au Sénat, 861

#### Imprimerie nationale

Conditions d'emploi, 3455-3456

Démission de l'adjoint de l'Imprimeur de la reine, 3455-3457

Impression des billets et des obligations de l'État, 817

Installation d'un système de réfrigération centrifuge, adjudication de contrats, 4766-4767

Liste de contrôle de certaines publications, Règlement T.B. 477983 s'y rattachant, 861

Malaise dans les rangs des employés et plaintes au sujet de la caféterie, 3377, 3414

Mémoires et documents présentés au ministre des Travaux publics depuis 1957, m. (M. Carter) tendant à la production de documents, 4244, mise aux voix et rejetée, 4245

Nombre de publications mises en vente par l'Imprimeur de la reine au cours de l'année 1957-1958 et montant perçu, 3455

Proportion des impressions faites en anglais et en français par l'Imprimeur de la reine, 3457-3458

#### Imprimerie nationale—Fin

Publication de bulletins particuliers, délai de dix jours pour les commandes, 861

#### Incendies

Amherst, destruction des bâtiments de la foire d'hiver, 2108

Anahim-Lake, école des Indiens et perte de vies, 422

Cabano et Rimouski (P.Q.), aide fédérale, q. (M. Racine), 1204

Forêts, protection, 3040-3041, 3687, 3694

Installations aériennes de la Québecair, 2322

Ottawa, ravage de taudis, 1456, 1470, 1612 Protection, aide aux provinces, 3770

Réserve indiennes, mesures de prévention, dd. (M. Howard), 1696

Usine de Chalk-River, 604

Yukon, mesures prises contre les incendies de forêts, 3040-3041

#### Inde et Pakistan

Capitaux du Plan de Colombo mis à la disposition de ces deux pays pour l'achat de blé canadien, 2447

Conférence à Washington sur l'état des réserves de devises étrangères de l'Inde, 4425-4427

Subvention accordée par le Canada, 3039

#### Indiens

Aide à l'embauchage des Indiens dans divers emplois dans des collectivités non-indiennes, 4451-4452

Assistance accrue dans les réserves et meilleures normes d'instruction, 1062

Attitude des blancs à leur endroit, 4454, 4461

Bandes indiennes dans le district électoral de Skeena, dd. (M. Howard), 1084

Bien-être et expansion économique, 4226-4227, 4450-4451, 4464-4467, 4471-4472

Caisses de fiducie, fonctionnement et entretien, 4463-4464

Citoyenneté canadienne, 1774

Commission royale réclamée pour étudier la sauvegarde de leurs droits, 190

Conseils et fourniture d'appareils pour le conditionnement du poisson, 4466

Droits traditionnels de piégeage sur les rives occidentales des lacs Arrow et sur les pentes du Monashee, 4468 Indiens-Suite

Écoles à Spanish (Ont.) et dans l'île Manitoulin, fermeture, 4452, 4470

Embauchage dans les mines d'or, 4226, 4230

Encouragement à assumer plus de responsabilités à l'égard de leurs propres affaires, 4227, 4231

Formation professionnelle, 4226, 4450-4451

Île Manitoulin, poursuites intentées contre un médecin des Affaires indiennes, 4464-4465, 4570-4571, 4614-4615

Incendie dans un centre d'hygiène attaché à l'externat d'Anahim et perte de vies, 422

Injustice à leur égard, 525

Inscription à titre d'Indiens, modification de la loi, 996, 3538-3539

Instituteurs, compétence et traitements, 4453, 4469, 4470

Instruction

Article de M. Jack Cahill paru dans le Sun de Vancouver, 4453, 4457

Juridiction des provinces, 4453-4454,

Nombre dans les écoles non indiennes, 4457

Normes d'enseignement, 4459, 4460 Région de Red-Lake, 4470

Lignes de piégeage, compensation pour endommagement par suite de l'exploitation forestière ou autres, 4468-4469

Listes des bandes, 4452

Pensionnats

Fort-Frances, reconstruction, 4471 Ligne de conduite du Gouvernement, 4469-4470

Prêts tirés de la caisse renouvelable, 4466-

Problème de l'osmose culturelle, 1060

Programme conjoint d'instruction publique et plan de bourses destiné à permettre aux étudiants indiens doués d'entrer à l'université, 4226, 4450

Programme d'habitations, 4471-4472

Protection du droit de vote (loi), 95, 1056-1063

Rapport Hawthorne et vœux formulés, 4452-4453, 4458

Rations et allocations fournies aux Indiens indigents, 4455, 4457-4458, 4460-4461

Représentant au Sénat dans la personne de M. Gladstone, 330, 525

Réserves indiennes. Voir ce titre

Indiens-Fin

Service de santé, 4138, 4142

Subventions aux expositions agricoles et aux foires indiennes, 4467

Subvention en vue de fournir des services supplémentaires aux Indiens de la Colombie-Britannique, 4471

Successions des Indiens, règlement définitif, 4463

Transport de spiritueux et droit d'achat dans les Territoires du Nord-Ouest, 2170-2171

Travail dans les exploitations de pâte et papier, 4230-4231

Travail des Églises dans le domaine de l'enseignement parmi les bandes indiennes, 366

Tribu des Pieds noirs, prétendu mésusage par le gouvernement fédéral des fonds prévus par les traités, 468

Indiens—(lois)

 (Modification tendant à donner aux Indiens le droit de voter aux élections fédérales)

Bill nº C-7. M. Howard

1re 1., 95

2. (Modification visant l'inscription des Indiens)

Bill nº C-24. Mme Fairclough

1re l., 996; 2e l., 3538-3539; com. et 3e l., 3539; S.R., 3675

#### Indochine

Attitude du Canada sur la participation au règlement d'un différend de frontière entre le Cambodge et le Vietnam, 1890

Participation des états communistes dans l'étude des questions de dissension, 2817

Statut des commissions de surveillance et de contrôle, 1037, 1087-1088, 2804, 2816, 2845

#### Industries et usines diverses

Aiguilles, 2481

Aluminium. Voir ce titre

Bas façonnés et bas circulaires importés des États-Unis, concurrence à cette industrie au Canada, 672

Canadian Arsenals Limited. Voir ce titre Canadian Car and Foundry, mise à pied éventuelle, 2256-2257

#### Industries et usines diverses-Suite

Chômage résultant de la fermeture de certaines industries et usines

Automobile, répercussions sur toute notre économie, 920

Bois à pâte, 106-107, 246

Canadian International Paper, à Hull, congédiement de 225 employés, 246

Colombie-Britannique, 203-204

Fabrique de biscuits dans la circonscription de Pictou (N.-É.), 487

Saint-Jean (P.Q.), cessation des opérations de la compagnie de machines à coudre Singer, 1088

Sorel Industries, 377, 2477

Textile, 183, 194, 223, 658-659

Usines de la Welland Tube et de la Reliance Electric, fermeture, 1677-1678

Concessions fiscales à l'entreprise privée s'adonnant à la production et à la distribution d'énergie, 1863

Confection du vêtement, périclitation, 2481

Crise dans certaines industries, enquête à l'échelon nationale, 3634

#### Décentralisation

Avantages du point de vue de la sécurité nationale, 525, 611, 685-686

Industrie sidérurgique, 1895

Programme ministériel à l'égard des provinces de l'Atlantique, 2109-2110, 2543-2544

Secours aux petits centres urbains, 372-373, 1967

Difficultés des travailleurs d'un certain âge, 3774, 3775, 3787, 3796-3797, 3811, 3840

Encouragement au moyen de délégation de groupes d'individus et de représentants du Gouvernement, 1177

Fermeture d'industries houillères. Voir Houille

Industries secondaires

Création d'après un programme à long terme, 203-204, 3696

Implantation dans l'Ontario septentrional, 437-438, 3927

Nécessité dans l'Ouest, 1658

Kent, Ont. (comté), acheminement de contrats vers ces petites industries, 644

Maladies d'origine industrielle, 3817, 4173, 4186

Owen-Sound (Ont.), fabrication d'hélices, 1966

Petites entreprises. Voir ce titre

#### Industries et usines diverses-Fin

Problème du renouvellement de contrats entre employeurs et employés dans certaines des plus importantes industries du Canada, 3773, 3775

Production au Canada, pourcentage inférieur à celui de l'an dernier, 783

Provinces de l'Atlantique

Établissement nécessaire afin de relever le niveau de vie des gens, 1689-1690, 1702-1704

Problème des frais de transport nuisant aux petites industries, 1863, 2470

Raffinerie de sucre de Saint-Jean, transfert à une localité du Canada central, 2257, 2543, 2561

Saskatchewan, fermeture d'usines sous le régime socialiste, 1972

Subventions accordées à diverses industries canadiennes, 584

Usines d'essai ou de transformation, développement afin d'employer un plus grand nombre des nôtres, 300, 3697-3698

#### Infirmières

Formation, subvention à cette fin, 2798, 4134, 4145, 4181-4182

Paiements aux étudiantes infirmières en vue de les encourager à poursuivre leurs études, 2798

Inflation. Voir aussi Coût de la vie

Absence de pressions inflationnistes immédiates, prévisions du ministre des Finances le 17 juin (1958), 1294, 3158

Contrôle du niveau des prix et économie planifiée pour empêcher l'inflation,

Danger réel d'inflation et vigilance nécessaire en vue de l'enrayement, 1294, 1940, 1997, 2001-2004

Inertie du Gouvernement à prendre les mesures nécessaires en vue de combattre la hausse du prix d'achat, 1553

Prévention du retour des dangers de l'inflation, 6

Recommandations formulées par M. Galbraith comme moyens d'enrayement, 1970-1972

Solution au problème en créant un esprit d'unité et de désintéressement, 1719-1720

#### Inflation—Fin

Stabilisation des prix comme moyen de mettre fin à l'inflation, 1720

Ingénieurs et architectes des États-Unis, 1651

#### Inondations

Beauce, aide fédérale, 872, 899-900, motion (M. Racine) tendant à la production de documents, 1085

Rivière Chaudière, mesures en vue de parer à la situation, 227

Rivière Saint-François, 671

Institut canadien d'arpentage et de photogrammétrie, subvention, 4041

Instruction publique. Voir aussi Formation professionnelle et Universités

Aide fédérale aux jeunes Canadiens aptes aux études universitaires mais ne possédant pas les moyens financiers, 48, 317-318, 319-320, 343, 453, 499, 666, 4309

Attitude de la province de Québec devant l'offre d'octrois du gouvernement fédéral, 249-250, 287, 589

Base aérienne de Rockcliffe, présumé refus d'admettre les enfants aux écoles, 4572-4573, 4615, 4797

Commission d'enquête chargée de procéder à l'examen des différents problèmes, 392, 592

Conférence des ministres provinciaux, 592 Construction de nouvelles classes scolaires, 630

Crise de l'enseignement au Canada, 452-453

Écoles fréquentées par les enfants des forces armées, 4371-4372

Enseignement du français obligatoire aux différents échelons de nos écoles, 367

Étude sur le programme en vigueur en URSS, 391-392

Faiblesse de notre système due au cours élémentaire, 338

Financement de l'éducation au Canada, 451-452

Frais de scolarité, dégrèvement d'impôt demandé, 309, 562

Importance de l'éducation dans notre société contemporaine, 390

Liberté des provinces sur la façon de dépenser les fonds qui leur sont donnés, 51

#### Instruction publique—Fin

Nouveau-Brunswick, subventions fédérales, 372

Omission de la question de l'enseignement supérieur dans le budget, 474, 1679

Pénurie d'instituteurs, 592

Relèvement de nos normes, 613

Responsabilité de l'industrie dans le domaine de l'enseignement supérieur, 1709, 2238

Système de bourses et de prêts aux étudiants préconisé par le parti libéral, 249-250, 365, 420, 562

Traitement des professeurs, 591, 4966

Instruments aratoires, coût excessif, 1773, 3067

#### Intérêt

Commission royale ou comité parlementaire chargé d'étudier nos méthodes d'établissement des taux, 1720-1721, 1827

Effet de la conversion d'obligations sur les taux d'intérêt des émissions municipales, 2856, 4807, 4811

Lois du Parlement régissant les taux, étude par un comité parlementaire, 927, 928, 930

Répercussions du taux d'intérêt élevé sur la vente d'automobiles, 920-921, 925

Taux sur les achats de magasins à succursales permettant à l'acheteur de payer mensuellement, 1826

#### Intérêt (loi)

(Modification visant à établir un maximum des taux d'intérêt)

Bill nº C-4. M. Argue

1re l., 64; 2e l., 900-937, 1822-1829

Demande de renvoi du bill à un comité, 904, 909-910, 914, 932; am. (M. Benidickson), 933, 1827

#### Invalides

Définition trop sévère du terme, 4158-4159

#### Pensions

Adoucissement des règlements édictés en vertu de cette loi, 314, 4179-4180

Difficulté d'obtention en Ontario, 4172-4173

Évaluation du degré d'invalidité publié dans un nouveau manuel, 4186

Juridiction entièrement fédérale, proposition (M. Carter), 4172

#### Invalides-Fin

Prestations appliquées sous conditions par la province de Québec, 4141

Service distinct de l'emploi à leur intention dans les bureaux du Service national de placement, 231, 390

#### Irak. Voir Moyen-Orient

Irlande, pénurie de pommes de terre, aide du Canada, 4194

Iron Ores Limited. Voir Premium Iron Ores
Limited

#### Irrigation

Alberta, problèmes pour les cultivateurs, 3147-3149

Formules réglant le drainage de façon à permettre la croissance optimum des récoltes, 2276

Saskatchewan-Sud (rivière). Voir ce titre

#### Islande

Différend sur les pêcheries dans les eaux territoriales au sujet de la limite de 12 milles. *Voir* Eaux limitrophes ou territoriales

#### Israël

Dixième anniversaire, 218-219, 586-587 Droit à une existence nationale sûre, 2817

Jackson, Hazel Margaret White, divorce Bill n° SD-20. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Jamensky, Celia Bernhaut, divorce Bill nº SD-185. M. McCleave 2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

James, Olive Margaret Lester, divorce Bill nº SD-104. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

#### Japon

Achats au Canada en (1957), 2444 Visite au Canada du ministre des Affaires étrangères, 4680

Jardin de la paix internationale, 2931-2932

Jasper-Edson, description, 336-337

Jasper (parc). Voir Parcs nationaux

#### Jeunes délinquants (loi)

(Modification visant à rendre secrets les rapports et à prescrire leur destruction, etc.)

Bill n° C-20. M. Dorion 1re l., 862; 2e l., 1666-1672 Adoption du projet de loi demandée, 3359

Jeux de l'Empire britannique, subventions pour payer les dépenses des athlètes canadiens, 191, 231-232, 542

Jeux olympiques de 1968, tenue dans la région de Banff, du lac Louise et de Calgary, 2918, 2937, 2943

Joliette-L'Assomption-Montcalm (circonscription), 221

Johnson, Mary Rebecca Lafontaine, divorce Bill n° SD-227. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Johnson, M. Maurice (Chambly-Rouville)
Pollution des eaux, sanction de délit, m.
(M. Stefanson), 1027-1029

Johnston, Josette Lacaille, divorce Bill n° SD-311. M. McCleave 2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

#### Jones, M. H. F. (Saskatoon)

Adresse en réponse, 468-472
Affaires extérieures, crédits, 4213
Agriculture, crédits à long terme pour les cultivateurs, 471

Assurance-récolte, 471

Blé et céréales, entreposage à Churchill, 471

Bureau de poste de Saskatoon, 1254

Canada et États-Unis, comité d'étude en vue d'améliorer les rapports économiques et autres entre les deux pays, 470

Commerce, crédits, 2526

Défense continentale, réduction de certaines obligations internationales en vue d'affecter l'argent épargné à l'occupation du grand Nord, 4213

Députés, fonctions et responsabilités, 470 Fonctionnaires et employés de l'État, travail durant leurs loisirs, 3430

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Volume I: 1-1081

Jones, M. H. F .- Fin

Loi électorale du Canada, extension du privilège de voter aux bureaux provisoires, 1287-1288

Maladies mentales, traitements des malades, 471-472, 2356

Route transcanadienne, construction d'une seconde route, 472

Saskatchewan-Sud (projet de barrage)
Caractère et urgence du projet, 469-470
Déclarations de ministres provinciaux
sur la part que doit payer le gouvernement fédéral, 2010

Unité nationale, 469

Joo. Frank, divorce
Bill SD-213. M. McCleave
2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

Jordanie. Voir Moyen-Orient

Joslin, Jean Dick, divorce

Bill n° SD-302. M. McCleave
2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Jour du Canada. Voir Fête du Dominion

Jours de fête statutaire payés pour les employés (loi)

Bill  $n^{\circ}$  C-12. M. Regier 1re l., 322

Journalistes, impartialité au cours de la dernière campagne électorale, 515

#### Juges

Augmentation du nombre de juges de province, 3186-3187, 3190

Boulanger, feu l'honorable, 3188-3189 Choix parmi les avocats actifs en polititique, 3186, 3188, 3190

Cour du banc de la reine, nomination d'un autre juge, 4429

Disproportion entre le nombre de juges à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, 4429, 4430

Districts de Kenora et de Rainy-River (Ont.), 4432-4433

Ontario, nomination de nouveaux juges, 1120, 4431-4433

Traitements, augmentation, 3364

#### Juges (loi)

(Modification prévoyant les traitements de juges supplémentaires)

Judges (loi) —Fin

Bill n° C-59. M. Fulton Rés., 2009, 4429-4433; 1re et 2e 1., com. et 3e 1., 4433; S.R., 5005

Jupp, Marjorie Mary Ellen Bowes, divorce Bill n° SD-50. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

#### Justice

Absence d'uniformité dans les peines infligées pour certaines infractions, 3915

Actes de violence à Kootenay (C.-B.) de la part de Doukhobors. Voir Doukhobors

Administration dans les Territoires du Nord-Ouest, 3345

Coalitions (enquêtes). Voir ce titre Code criminel. Voir ce titre Crédits, 3186-3193, 3345-3374

Fonctionnaires et employés du ministère, 3351-3353

Greffe des faillites, établissement dans divers districts judiciaires, 3682, 4492

Juges. Voir ce titre

Libération conditionnelle. Voir ce titre

Peine capitale. Voir ce titre

Pénitenciers. Voir ce titre

Rapport Fauteux. Voir ce titre

Service des pardons, y compris les allocations aux sociétés agréées de secours aux prisonniers, 3191-3193, 3345

Juzenko, Joan Patricia Gatien, divorce Bill nº SD-197. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Kadas, Dawn Yvonne Tonkin, divorce Bill n° SD-47. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Kaniewski, Jone Vanda Skakauskaite, divorce Bill n° SD-39. M. McCleave 2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Kashower, Robert Herman, divorce Bill n° SD-204. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Kazaks, Valija Zvirgzds, divorce
Bill nº 1. M. McCleave
2e 1., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1758

#### Keays, M. J. R. (Îles-de-la-Madeleine)

Adresse en réponse, 277-278

Îles-de-la-Madeleine, système de transport par mer et par air, 278

Pêcheries

Crédits, 4091-4092

Îles-de-la-Madeleine, améliorations des installations, 277-278

Soutien des prix du poisson, 278

Québec, prétendues opinions conservatrices différentes de celles d'autres parties du Canada, 278

# Kell, Jean Phyllis Fenson, divorceBill nº SD-318. M. McCleave2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

#### Kennedy, M. C. F. (Colchester-Hants)

Exploits accomplis au concours de la Dominion Rifle Association, 3628

Matériel motorisé servant au défrichage des sous-bois, suppression de la taxe de vente, 3025

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3025

#### Kernaghan, Margaret Alguire, divorce Bill nº SD-206. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Kerr, Halbert James Haldane, divorce
Bill nº SD-303. M. McCleave
2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

#### Khrouchtchev, premier ministre

Correspondance avec le premier ministre du Canada, 38, 759-760

Lettre au président des États-Unis relativement aux échanges commerciaux, 1262-1263, 2539-2540

#### Kindt, M. L. E. (Macleod)

Volume I: 1-1081

Adresse en réponse, 674-675 Commerce, crédits, 2479-2480

Fermes d'élevage de l'Ouest, marché américain, 675

Fonctionnaires et employés de l'État, retraite pour cause d'invalidité, 3442

Houille, abandon du charbon pour utiliser le gaz ou le mazout, 674-675

Lethbridge (Alb.), approvisionnement en eau pour l'industrialisation, 4631

Maîtres de poste des petits bureaux, traitements, 2881-2882

Pétrole et gaz, problème des marchés, 675 Postes, crédits, 2881-2882

#### Kindt, M. L. E .- Fin

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4631-4632

#### Kitimat (C.-B.

Construction de maisons, qualité du travail, 150, 157

Sommes dépensées pour les élections de 1957, dd. (M. Howard), 1084

#### Klasman, Kaljo, divorce

Bill nº SD-129. M. McCleave

2e l., 2532; com., 3597-3600; m. (M. Mc-Cleave) tendant à l'adoption du bill en 3e l.; mise aux voix et adoptée, 3600-3601; 3e l., 3601; S.R., 3675

#### Knowles, M. J. E. (Norfolk)

Adresse en réponse, 296-300

Barrages, aide fédérale à l'aménagement, 1021

Conservation du sol, 296-297

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1020-1021

Tabac, production et aspect économique de cette industrie, 297-300

Textile, problèmes de cette industrie, 300

#### Knowles, M. Stanley

Hommage, 45-46, 228

Poste d'Orateur offert par le premier ministre, 4067

#### Kobel, Julia Switnicki, divorce

Bill nº SD-18. M. McCleave

2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Kootenay (C.-B.), description de la circonscription, 2928-2929

#### Koppel, Lidija Plesums, divorce Bill nº SD-57. M. McCleave

2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

#### Korchinski, M. S. J. (Mackenzie)

Adresse en réponse, 661-664 Industrie des sciages, situation, 661-662

Mackenzie (circonscription), 661-664

Orge, paiements déficitaires, 663

Prêt agricole canadien, délais éprouvés aux termes de la loi, 664

Route transcanadienne, aménagement d'une seconde route, 664

Kotow, Libusa Franic, divorce Labbée, Ivy Elizabeeth Shaw, divorce Bill nº SD-294. M. McCleave 2e 1., 3597; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Kouri, Elie, divorce Bill n °SD-44. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Krupa, Henry, divorce Bill nº SD-13. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1759

Krupps, le criminel de guerre, visite en URSS, 711

Kucherepa, M. J. W. (High-Park) Adresse en réponse, 669-670 Affaires internationales, 1747-1748

Assurance-hospitalisation, responsabilité du ministère de la Santé dans le domaine de l'hospitalisation, 4178

Budget, 1743-1748

Chômage, mesures du Gouvernement pour remédier à la situation, 1745-1746

Commerce, détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 1746

Grand Nord, problème concernant la santé des habitants de cette région, 4179 Hôpitaux

Décentralisation des installations hospitalières en cas d'attaques aériennes, 4178-4179

Difficultés du régime interne des hôpitaux du pays, 4178

Municipalités, prêts à un taux d'intérêt peu élevé, 1743-1744

Règlement de la Chambre, adoption des rapports des comités, 2155, 3299, 3759

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4178-4179

Toronto

Amélioration à l'aéroport et au port, 1745 Metro est-ouest, construction, 1743

Unité nationale, symbole représenté par le parti conservateur, 699-700

Kurdiaszow, Nikolaj, divorce Bill nº SD-174. M. McCleave 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Kyriazis, Alfreda-Rose-Célina Gigot, divorce Bill nº SD-27. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Bill nº SD-40. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

#### Laboratoires

Conseil national de recherches, 4743-4744 Université de Montréal, plus grand laboratoire de recherches en matière de maladies nerveuses, 589

Labrador, mise en valeur, 396, 2123, 3337-3338, 3694-3695

Labrador (navire)

Ancienne unité de la marine militaire, 3382

Conversion et rééquipement, 4555 Coût de construction et d'armement et autres renseignements, dd. (M. Martin, Essex-Est), 865

Inauguration du service, 1842 Mise hors du service dans l'Arctique, 3392, 3395

Lac des Bois, commission de contrôle (loi) (Modification visant à en remanier la constitution)

Bill nº C-25. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

1re l., 996; 2e l., 2173-2176; com., 2176-2178; 3e l., 2178; S.R., 3675 Amendement apporté par le Sénat, 3538

Lacs. Voir Rivières et lacs

Lachance, Marcelle Gagnon, divorce Bill nº SD-84. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Laczko, Ferenc Tamas Kalman, divorce Bill nº SD-14. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Lafortune, Margaret Cox, divorce Bill nº SD-277. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Lafrenière, M. Robert (Québec-Montmorency) Adresse en réponse (proposeur), 10-13, 408 Gouvernement, réalisations au cours de la dernière législature, 10-11

Logement, augmentation des deniers publics mis à la disposition des contribuables, 11

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Lafrenière M. Robert-Fin

Margaret, Son Altesse Royale, visite au Canada, 12

Municipalités, situation financière, 12

Premier ministre, sauveur de la Confédération, 10, 3503-3504

Province de Québec, insinuations malveillantes de députés fédéraux à l'en- Lambert, Gordon Kent, divorce droit du gouvernement provincial,

Recherches, travaux d'expansion en vue d'améliorer le sort de l'humanité plutôt que de favoriser l'invention d'engins de guerre, 11

Ressources naturelles, exploitation et transformation au Canada, 11

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3636-3638

Textile, problèmes des ouvriers de cette industrie et aide nécessaire, 12, 3636-

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3503-3504

Unité nationale, 12-13

Lainages. Voir Textile (industrie)

Laine, prix de soutien, 1818, 2277, 3114-3115

Laissez-passer aériens pour les députés, 538, 2165-2166, 3463, 3468-3472, 4502

#### Lait

Augmentation de la production en (1957), 2272

Diminution du prix, 3095

Épreuves sur la quantité de radioactivité admise dans la consommation ordinaire, q. (M. Martin, Essex-Est), 1159

Importance de cette industrie dans le centre de l'Alberta, 365-366

Lait évaporé, prix de soutien, 366

Prix minimum garanti pour les produits,

Production dans la province de Québec, 3063-3064

#### Lait écrémé en poudre

Achats, stocks et dons, 536, q. (M. Boulanger), 808, 3142

Importations, règlementation, 2273, 3103

Prix de soutien, réduction et effet sur le producteur, 1817-1818, 2273, q. (M. Martin, Essex-Est), 2346, 3085, 3095, 3096, 3103

Laliberté, Elizabeth Scrase, divorce Bill nº SD-99. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Parc national Jacques-Cartier, à Québec, 12 Lamb, M. W. K., discours prononcé à titre de président de la Canadian Historical Association, 4478-4479

> Bill nº SD-285. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Lambert, M. M.-J.-A. (Edmonton-Ouest)

Aéroport international à Edmonton (Alb.), achèvement et mise en service, 4588

Autobus, achat des États-Unis par le conseil municipal d'Oshawa, 1964

Banque et commerce, adoption du premier rapport tendant à la tenue de séances pendant les heures de la Chambre, m. (M. Cathers), 1496

Commerce, projet d'établissement du libreéchange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2644-2646

Defence Construction Limited, garanties d'exécution concernant les contrats, 3404-3405

Divorce, bill nº SD-304 (Freda Levine Schubert), 4348-4349

Loi électorale du Canada, revenu des partis politiques, exigence des rapports, 2679-2682

Passages à niveau, étagement des voies à Edmonton, 4593

Pipes-lines, dumping à l'égard de certains produits en fibre de verre utilisés pour l'enveloppage et l'isolement, 4383

Production de défense, crédits, 3404-3405

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement en matière de réglementation et de financement, am. (M. Pearson), 2374-2376

Revenu national, crédits, 4383

Secrétariat d'État, crédits, 3427-3428

Service civil, préférence aux ex-militaires et admissibilité des immigrants, 3427-3428

Transports, crédits, 4588, 4593

Lamproies, dégâts causés aux pêcheries, 483, 4122-4123

Lane, Sheila Estelle Rosenstone, divorce Bill nº SD-295. M. McCleave 2e 1., 3597; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004 Lapierre, Constance Jean Backhouse Bray- Lebrun, Francine-Joséphine-Ghislaine Boiston, divorce Bill nº SD-41. M. McCleave

2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Lapointe (circonscription électorale), 501-502

Larman, Joyce Florence Taylor, divorce Bill nº SD-2. M. McCleave 2e 1., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1758

Larocque, Raymond Leslie, divorce Bill nº SD-281. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Larouche, Fernand, divorce Bill nº SD-308. M. McCleave 2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

Larue, M. Perrault (Saguenay)

Chemin de fer reliant Sept-Îles à Québec, rentabilité d'un tel projet, 4510-4511

M. J.-O. (Argenteuil-Deux-Mon-Latour, tagnes)

Bétail, épidémie de rage à Thurso (P.Q.),

Épizooties, montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2734

La Tuque (P.Q.), octroi en vue du prolongement de l'égout, 571

Laurier (maison), entretien et conservation, 4480, 4481

Layton, Beatrice Madeleine Schmid, divorce Bill nº SD-62. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Lebel, Marie-Noëlla-Thérèse Legault, divorce Bill nº SD-221. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

LeBel, Yolande Robert, divorce Bill nº SD-209. M. McCleave 2e 1., 3979; com. et 3e 1., 3800; S.R. 5004

Leblond, James Nelson, divorce Bill nº SD-219. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004 denghien, divorce

Bill nº SD-115. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R. 2838

Lecavalier, Louise Auger, divorce Bill nº SD-220. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Leduc, M. Rodolphe (Gatineau)

Adresse en réponse, 406-409

Assurance-chômage, extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 106-107

Bois à pâte

Fixation du prix par diverses compagnies, rapport de l'enquête, 97, 407-408, 3089

Soutien des prix, 407

Chômage dans la circonscription de Gatineau, travaux publics pour remédier à la situation, 106-107, 406-407

Parc national de Gatineau, aménagement, 107, 406

Quais sur certains lacs et rivières de la Gatineau, construction, 406

Régions d'Ottawa et de Hull, alimentation avec de l'eau pure du lac 31 Milles, 408-409

Rivière Ottawa, pollution des eaux, 1010

Lefebvre, Maria-Eva-Dorothé Déziel, divorce Bill nº SD-316. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Legault, Dorothy Mary Shrimpton, divorce Bill nº SD-250. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Legere, M. F. F. (Shelburne-Yarmouth-Clare) Pêcheries, crédits, 4104-4106

Lennard, M. F. E. (Wentworth)

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), correction des erreurs, 1040 Exposition d'art, comité de sélection, q., 3622

Léonard, Jean-Claude-Albert, divorce Bill nº SD-85. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Leroux, Renald, divorce Bill nº SD-296. M. McCleave 2e 1., 3597; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004 Lesage, l'hon. Jean (Montmagny-L'Islet) Démission, 1083

Lessard, M. H. "Pit" (Saint-Henri)

Adresse en réponse, 660-661 Autostrade à Montréal, 661

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 162-163

Montréal, élimination de taudis et rénovation de zones résidentielles vétustes, 661

Lesser, Sydney, divorce

Bill nº SD-156. M. McCleave

2e l., 2976; com., 3419-3420; 3e l., 3420; S.R., 3674

Lethbridge (Alb.), approvisionnement d'eau pour l'industrialisation, 4631

#### Létourneau, M. René (Stanstead)

Allocations familiales, augmentation en comparaison du coût de la vie, 1629

Anciens combattants, aide fédérale, 1629 Budget. 1627-1630

Bureau des douanes de Rock Island, 1628-1629

Crédit agricole canadien, revision de la loi, 1630

Édifices publics, utilisation de la pierre du comté de Stanstead pour la construction des immeubles projetés, 1627-1628

Stanstead (circonscription), 1627-1629

Levés géologiques et cartographie. Voir Mines et Relevés techniques

Liban. Voir Moyen-Orient

#### Libéral (parti)

Activité comparée à celle de (1891), 1680 Attitude relativement à l'autonomie du Canada, 444-445

Déclaration de feu Henri Bourassa sur la politique du libéralisme, 1560

Infidélité à ses principes de base, 1980-1982 "Maison divisée contre elle-même", 1556, 1601, 1808, 657

Nécessité pour les ex-ministres de confier plus de responsabilités aux simples députés, 1494

Oublis politiques dans le domaine de la publicité, 601

Parti de la liberté et des réformes selon que le préconisait sir Wilfrid Laurier, 1981

Libéral (parti)—Fin

Politique d'igloo à igloo, 1854

Préjugés de race, de langue et de religion, 185, 1979-1980

Programme de centralisation, 804

Réalisations de l'administration libérale tant pour la nation canadienne que pour tout le pays, 280-281, 334-335, 441-442, 596, 1602

Respect de la liberté des citoyens au Canada, 4291

Situation dans laquelle se trouvent les députés, 454

Souci de garder le juste milieu, 432

#### Libération conditionnelle

Annulation sans qu'une accusation formelle soit portée, 1038, 1120-1121, 2319-2320, 3191-3193, 3541-3542

Autorisation de la commission d'étudier la légalité d'une sentence, 3914, 3916

Collaboration et compréhension de chacun des secteurs de la société, 3914, 3916

Étude éventuelle de la loi en vue d'une modification, 1923-1924

Munavish, M., annulation de sa libération conditionnelle sans aucune mise en accusation, 1038, 1120-1121, 2319-2320, 3191-3193

Narcomanes, 3914-3915

Nouvel emprisonnement d'un détenu, règlements, 3915, 3917

Rapport Fauteux, 1462, 1463, 3187, 3356-3357, 3362, 3542

Régime comportant la formation et la réhabilitation des délinquants, 3357, 3358, 3541, 3912-3913

Surveillance à exercer après la libération d'un détenu, 3915

Transfert du personnel du service des pardons à la nouvelle Commission, 3917

Libération conditionnelle, établissement d'une Commission (loi)

(Abrogation de la loi sur les libérations conditionnelles)

Bill nº C-49. M. Green

Rés., 1587, 3540-3543; 1re l., 3543; 2e l., 3912-3916; com., 3916-3917; 3e l., 3917; S.R., 5005

Libertés de l'homme. Voir Droits de l'homme

#### Libre entreprise ou entreprise privée

Collaboration avec l'entreprise publique en vue de la croissance de la nation canadienne, 2338

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Libre entreprise ou entreprise privée—Fin Lignes aériennes Trans-Canada—Fin

Conception des cécéfistes, 2133-2134

Concessions fiscales à l'entreprise privée s'adonnant à la production et à la distribution d'énergie, 1863

Idées de Jefferson, 2099

Politique préconisée par le parti conservateur-progressiste, 584-585

Préférence donnée à la libre entreprise au lieu de l'enrégimentement par les gouvernements (M. Van Horne), 1910-1911

Tendance des coalitions à faire disparaître la libre entreprise dans tous les domaines au Canada, 1916

#### Lieux et monuments historiques

Baie des Pères sur le lac Témiscamingue. vieux fort, 1723-1724

Cupid's Conception, à Terre-Neuve, 3742 Désignation du nouveau lac formé dans la voie maritime du Saint-Laurent, 4004, 4025-4026, 4028-4029, 4037-4038

Érection comme attractions touristiques, 2947

Fort Chambly et fort Garry, restauration et améliorations, 3715

Fort Lennox à l'extrémité sud de l'île-aux-Noix, publicité touristique, 3671-3672, 3714-3715

Fort Saint-Joseph et la vieille maison de pierre à Sault-Sainte-Marie, 483-484, 3742-3743

Fort-York (Ont.), maintien des terrains comme lieu historique, 4798, q. (M. McIlraith), 4937

Forteresse de Louisbourg, 3711-3712

Moose-Jaw (Sask.), 3524

Région de la rivière French, 3672-3673, 3715 Renseignements plus détaillés, 4024, 4034 Routes historiques de canot au Canada, 3715

Saint-Lin-des-Laurentides, inscription unilingue sur la plaque commémorative rappelant le souvenir de sir Wilfrid Laurier, 3736-3737

Village indien sur la rivière Thames, aménagement d'un musée, 3707

#### Lignes aériennes Trans-Canada. Voir aussi Transports aériens

Activités de la société Air-Canada, 2160 Concurrence aérienne

Conséquences à l'égard des routes aériennes transcontinentales, 4578-4579

Concurrence aérienne-Fin

Rapport rédigé par M. Stephen Wheatcroft, 2161-2162, 2437, 4584

Remarques de M. Hees en (1956), 2160-2161

Risque pour le réseau d'Air-Canada de devenir à charge des contribuables, 551-552

Droits de la cinquième liberté demandés aux aéroports des États-Unis au nom d'Air-Canada, 1090, 1119

Examen des comptes de la société Air-Canada par le comité des chemins de fer et de la marine marchande, 1460, 2146-2149, 2157-2166

Financement provisoire d'Air-Canada, mandats spéciaux du Gouverneur général, 18, 70

Laissez-passer pour les députés, 538, 2165-2166, 3463, 3468-3472, 4502

Monopole d'Air-Canada, commentaires de la Gazette, 2161

Rôle dans le domaine du transport au pays, 4502

Travail accompli par le très hon. C. D. Howe, 4579

Limbrick, Gordon Edwin, divorce Bill nº SD-138. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Lin, usine à Casselman (Ont.), fermeture éventuelle, 2276-2277

Lipsman, Lydia Feodorovna Ovchinnikova,

Bill nº SD-149. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

#### Littérature obscène

divorce

Acquisition par la bibliothèque du Parlement des livres interdits par les autorités en matière de censure et mise à la disposition des députés, 3408-3409

Définition plus claire des mots "obscène" et "immoral" et amendement du code pénal en vue de rendre la lutte plus efficace, 222, 509, 3365-3366

Interdiction de la vente, étude de la question, 21, 2660, 3366

Matériel interdit en vertu de l'art. 1201 de la loi sur les douanes, appels devant les tribunaux, 1309

#### Littérature obscène-Fin

Publications dont l'importation au Canada a été interdite, dd. (M. Fisher), 1465, 4388-4389

Livingston, Lise Beaudry, divorce Bill nº SD-176. M. McCleave 2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

#### Lockyer, M. E. R. (Trinity)

Adresse en réponse, 590-593 Immigration, protection des droits individuels des immigrants, 591

Instruction publique, 591-592

Logement, 592

Pension de vieillesse, bienfait de l'augmentation portée à (\$55), 591

#### Logement

Conférence fédérale-provinciale, 368

Construction de maisons

Accélération au cours de 1957 et (1958), 1292, 3258-3259, 4777-4779

Besoin urgent d'habitations à faible loyer pour les salariés à revenu moyen, 166, 168-169, 4774-4775

Camp de Petawawa, avantage à confier les contrats et le travail à des gens de l'endroit, 627-628

Chiffres pour juin 1957 à avril (1958),

Collectivités minières, 165-166

Coût des terrains, 163, 169, 171, 174, 180-181, 266, 1937-1938, 4777

Étude par des experts sur la façon de bâtir à bon marché une maison convenable, 171

Garantie suffisante contre les désastres, 165

Habitations à bas loyer pour les vieillards, 124, 1938-1939, 4134, 4145-4146

Inspection, 165, 167, 170, 575

Kitimat, qualité du travail, 150, 157

Locaux à loyer convenable pour loger les députés durant les sessions du Parlement, 4784

Maisons terminées et non vendues, 4780 Maisons unifamiliales, 134, 171

Mesures nécessaires en vue d'éliminer les causes d'incendie possible, 170

Mises en chantier au cours de janvier à juin (1957), 172-173, 178-179

Montant affecté par la Maison Rothschild à cette fin, 708

#### Logement—Suite

Construction de maisons-Fin

Morcellement des terres à des prix élevés, 153

Municipalités de Vancouver, 410-411

Nombre de personnes employées à la construction domiciliaire, 180, 970

Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, 176, 180

Paiement initial, programme suivi aux États-Unis, 315-316

Pêcheurs, habitations à prix modique, 159, 180

Plan de la maison "minimum", 4423-4424, 4493, 4775, 4781

Plans et devis d'unités d'habitation à bas prix, 180, 2128, dd. (M. Fisher), 4004

Politique du parti libéral, 413

Prêts. Voir ce titre

Programme au Canada comparé avec celui des États-Unis, 648

Province de Québec, nombre des mises en chantier, 140

Québec-Ouest, projet de construction de maisons à prix modique, 632, 634

Spéculation sur les terrains, imposition d'une taxe foncière, 1937-1938

Stimulants pour la construction en hiver en vue de maintenir l'embauche, 4783-4784

Sunningdale, habitations pour ex-militaires, 167

Terrains à prix raisonnable et dotés des services suffisants, mise à la disposition des gens à revenus moyens, 153, 163

Trail (C.-B.), arpentage des terrains, 167

Demandes créées par la fondation de nouveaux foyers et par l'immigration, 1938

Désir du Gouvernement de voir chaque Canadien propriétaire de sa maison, 124, 153

Évaluations, 134, 174

Financement plus facile pour l'achat d'anciennes habitations, 2014, 2199, 4775

Fonds d'habitation automatiquement renouvelable, institution demandée, 611-612

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 64, 121-125, 130-142, 147-181

Insuffisance de la loi sur l'habitation à satisfaire tous les besoins de la population, 166-167, 995

#### Logement-Fin

Lois annoncées par l'honorable M. Balcer sur l'habitation et le crédit, 133-134

Matériaux utilisés dans la construction, suppression de la taxe de vente, 2698

Plan Dozois à Montréal, appel de soumissions, 4373

Programme des cécéfistes, 168

Projet d'habitations dit Jeanne-Mance, 155, 157

Remarques de M. McGee intercalées au nom de M. Herridge dans le *Citizen* d'Ottawa, 995

Société centrale d'hypothèques et de logement. Voir ce titre

Statistique de l'habitation canadienne relative au quatrième trimestre de (1957), 131-132

Subventions à l'acquisition de logements dans une plus grande mesure, 149, 168

Sydney-Mines (N.-É.), pénurie d'habitations pour les mineurs, 566-567

Taudis

Abolition et réaménagement, 6, 132, 137, 138, 691

Contribution du gouvernement fédéral aux frais qu'encourent nos municipalités pour la démolition, 153-155, 163, 169, 173-174, 368, 2114

Élimination en vue de remédier au chômage, 310

Montréal (P.Q.), élimination et rénovation de zones résidentielles vétustes, 661

Ottawa, 167, 1456, 1470, 1612

Toronto (Ont.), problèmes des banlieues, 451

Universités, construction de résidences dont l'exploitation serait rentable, 4964, 4966

Windsor (Ont.), plan de réaménagement urbain, 950

Loi de la mer. Voir Eaux territoriales

Lois électorales du Canada, étude des modifications, renvoi au comité permanent des privilèges et élections, 1699, 3438

 (Modification visant à protéger le droit de vote des Indiens)

Bill n° C-8. M. Howard 1re l., 95; 2e l., 1056-1063

Amendement (M. Peters) tendant à ce que le bill soit renvoyé au comité des privilèges et élections

#### Lois électorales du Canada-Fin

 (Extension du privilège de voter aux bureaux provisoires)
 Bill n° C-15. M. Fisher

1re l., 419; 2e l., 1284-1289

 (Modification visant à exiger des rapports sur le revenu des partis politiques)
 Bill n° C-18. M. Howard
 1re l., 707; 2e l., 2678-2684

 (Modification visant à interdire la publication de résultats de votes d'essai)
 Bill n° C-19. M. Peters

1re l., 760; 2e l., 2979-2984

 (Modification visant à étendre l'application des dispositions relatives aux votes d'électeurs absents)

Bill n° C-23. M. Howard 1re 1., 995-996

#### Loiselle, M. Gérard (Sainte-Anne)

Adresse en réponse, 575-579

Allocations familiales, accomplissement du gouvernement libéral et promesses électorales des conservateurs, 4176

Chemins de fer Nationaux, remplacement des locomotives à vapeur par des locomotives diesel, 579

Chômage, intervention du Gouvernement lorsque le chômage atteint un certain point, 3819-3820

Défense civile, 4175-4176

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 153-155 Logement, projet dit Jeanne-Mance, 155

Logement, projet dit Jeanne-Mance, 155 Montréal (ville), désignation sous le nom de province, 578

Pont de l'île des Sœurs, achèvement des travaux et dénomination, 577-578

Population, par province, ayant le droit de vote aux élections, 578

Port de Montréal, importance dans l'économie de la région métropolitaine, 576-577

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4175-4176

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3504

Travail, crédits, 3819-3821

Long-Point (île dans le lac Érié), transformation en parc national, 3700

Lorens, Barbara Golebiowski, divorce Bill nº SD-162. M. McCleave 2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5003

Marie-Thérèse-Carmen-Pauline Le- Macdonnell, l'hon. J. M .- Fin Lortie. gault, divorce

Bill nº SD-90. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Louisbourg (N.-É.), 200e anniversaire, 1687, 3711-3712

Lowrey, Leonard, divorce

Bill nº SD-310. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Luczko, John, divorce

Bill nº SD-145. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Lynch, M. Charles, participation à des émissions de Radio-Canada, 2956, q. (M. Fisher), 3824

MacCuaig, John Ronald, divorce

Bill nº SD-10. M. McCleave

2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e 1., 1665; S.R., 1759

#### Macdonald, M. J. A. (Kings)

Agriculture, crédits, 2279-2281

Assurance-hospitalisation, attitude de l'Île du Prince-Édouard, 4187

Île du Prince-Édouard

Aménagement d'un parc national historique, 3627-3628

Problèmes du transport, 2280-2281

Pêcheries, crédits, 4110-4111

Pommes de terre, instabilité du marché et aide fédérale aux producteurs, 2279-

Prêt agricole, dispositions afin d'aider les jeunes gens à s'installer sur une ferme, 2279

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4187

Unité nationale, progrès sous l'égide du premier ministre, 4111

Utilisation des terres, comité d'étude du Sénat, 2279

Macdonald, Jean Mercidus Cecilia Steel, di-

Bill nº SD-273. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Macdonnell, I'hon. J. M. (Greenwood; ministre sans portefeuille)

Adresse en réponse, 621, 622-626

Banque et commerce, adoption du premier rapport du comité tendant à la tenue de séances pendant les heures de la Chambre, m. (M. Cathers), 1495-1496

Budget, 1605-1612

Canada, rôle dans le plan international, 625 Chômage, attitude énergique du Gouvernement en face du problème, 624, 1607-1608

Comptes publics (comité), choix du président parmi les membres de l'Opposition, 622

Conférence du Commonwealth, 624, 1611

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 785, 786

Conservateurs-progressistes, réalisations au cours d'une courte période de 8 ou 9 mois, 823-824

Démocratie et défi qui se pose à nous, 624-626

Désarmement, 625

Dollar canadien, valeur par rapport au dollar américain, 1610

Économie nationale, propos des libéraux sur la récession, 1607-1608

Élections générales de 1958, promesses de MM. Pearson et Martin (Essex-Est), 1560, 1606-1607

Fonctionnaires retraités de l'État, relèvement de la pension, 624

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2240

Lainages, rapport de la Commission du tarif, 1608-1609

Libération conditionnelle, commission nationale (loi), 3916

Premium Iron Ores Company, correspondance échangée entre le sous-ministre du Revenu national et les fonctionnaires des États-Unis, dd. (M. Fisher), 1465

Tarif douanier, commentaires de la Free Press de Winnipeg sur les propositions tarifaires formulées par le Gouvernement, 1608-1609

Unité nationale, 623

Universités, perception de fonds provenant de sociétés commerciales, 2240

#### MacEwan, M. H. Russell (Pictou)

Adresse en réponse, 484-487

Assurance-chômage, accroissement des prestations d'au moins (40 p. 100), 485

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### MacEwan, M. H. Russell-Fin

Biscuiterie de Hamilton (N.-É.), fermeture probable, 487

Chemins de fer Nationaux, programme de construction de wagons de cinq ans afin d'aider les ateliers du Canada, 485-486

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 487

Houille, subventions aux producteurs indépendants, 486

Logement, prêts fédéraux pour la construction, 485

Prêt agricole

Formules de demande et règlements, disponibilité, 2422

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2421-2422

Petits cultivateurs, 486-487, 2422

Tarif-marchandises, modifications, 486

Transbordeur entre Caribou (N.-É.) et Wood-Island (Î. P.-É.), 486

Machines à coudre Singer, fermeture de l'usine de Saint-Jean (P.Q.), 1088

#### MacInnis, M. Donald (Cap-Breton-Sud)

Assurance-chômage, abolition de la période d'attente de cinq jours, 1868

Houille, changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1866-1868

Mackenzie (circonscription), 661-664

MacLean, l'hon. J. A. (Queens; ministre des Pêcheries)

Chalutiers, règlementation de la dimension des filets, 1086

Chiens de mer, destruction, 4123

Eaux territoriales, limite de pêche de 12 milles, 144, 898, 1120

Garde-pêche affectés aux rivières à saumon à Terre-Neuve, q. (M. Batten), 1464

Lamproies, destruction, 4123

Morue salée

Établissement d'un prix minimum, 639, 1469

Production et vente en (1958), 2954-2955 Pêcheries

Comité de coordination fédéral-provincial, 4121

Commission des pêcheries de saumon du Pacifique, résultat des délibérations, 4122

#### MacLean, I'hon. J. A .- Suite

Pêcheries—Fin

Conflit entre les pêcheries et la mise en valeur de l'énergie hydro-électrique, 4086, 4120

Consommation de poisson au Canada, 4085, 4121

Crédits, 4084-4087, 4119-4123

Disette de boëtte à Terre-Neuve, 3681, 4085-4086, 4119-4120

Explorations de pêche et leur nécessité, 4120

Gasparot, prolongement de la saison de pêche, 1732, 1783

Importance du commerce international pour l'industrie de la pêche, 4121

Inspection à l'intérieur de la province de Québec, 939-940

Interdiction de la pêche à la palourde à Bouctouche, 2060-2061

Mesures de conservation, 1086

Miramichi (N.-B.), changement des dates de la saison, 1891-1892, 2203

Ostréiculture, extension sur le littoral de l'Atlantique, 4086

Ouverture de la saison du homard, 4121 Poisson salé, problèmes de l'exportation, de la production et de la qualité, réunions d'étude, 1891, 2955

Prix de soutien ou prix minimum du poisson, 4119

Problème du marché du poisson de conserve à Terre-Neuve, 4085

Prolongation de la saison de pêche entre le pont Pattullo et le pont Mission, sur le fleuve Fraser, 3041

Recherches de l'Office technique et scientifique des pêches du Canada, 4086

Saumon, enquête sur la migration, 326 Services d'inspection, 4085-4086, 4119

Services de renseignements et de publicité du ministère, 4121

Situation économique de l'industrie et des pêches en général, 4085-4087

Subventions versées à l'égard de certaines catégories de bateaux, 4121

Traité conclu entre les États-Unis, le Japon et le Canada, 3012, 3092, 4120

Transplantation d'huîtres résistant à la maladie dans le comté de Kent (N.-B.), 607-608

Utilisation du bateau gigogne pour la pêche à la morue, 4119

Pêcheurs, sommes versées aux termes du plan d'assurance, q. (M. McWilliam), 1641

#### MacLean, I'hon. J. A .- Fin

Shippegan (N.-B.), aménagement d'un slip de carénage, q. (M. Robichaud), 1726

### MacLean, M. John (Winnipeg-Nord-Centre)

Adresse en réponse, 228-232

Assurance-chômage, prestations saisonnières, 230-231

Balle molle, partie entre les députés et les membres du service de protection, 2743

Économie planifiée au moyen du plein emploi au Canada, politique du parti C.C.F., 229-230

Élections générales, dépenses, 4004

Invalides, service distinct de l'emploi à leur intention dans les bureaux du Service national de placement, 231

Jeux de l'Empire, fonds de déplacement des représentants canadiens, 231-232

Jeux olympiques de 1968, tenue dans la région de Calgary et de Banff, 2937

Logement, programme de construction en vue de remédier au chômage, 230-231

Municipalité de Brooklands (Man.), aide fédérale, 231

Personnel de protection de la Chambre, hommage, 228

Petites entreprises

Définition, 2098

Office chargé de faire l'examen de leurs problèmes, 231, 1914

Prêts ou crédits à long terme, 1913-1914, 2936-2937

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2933-2937

Woodsworth et Knowles, MM., hommage, 228

## MacLellan, M. R. S. (Inverness-Richmond)

Budget, 1687-1690, 1702-1704

Commerce, projets d'établissement du libreéchange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2638-2641

Houille

Crise dans cette industrie en Nouvelle-Écosse, 1703

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1872-1875

Utilisation dans les installations des édifices de l'État, 1875

Industries, encouragement nécessaire dans la région atlantique, 1689-1690, 1702-1704

#### MacLellan, M. R. S .- Fin

Inverness-Richmond, 1687

Louisbourg (N.-É.), 200e anniversaire, 1687, 3711-3712

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3710-3712

Parc national des Hautes-Terres du Cap-Breton

Affectation de fonds aux fins d'installations touristiques, 3712

Congédiement d'employés, 4975

Provinces de l'Atlantique

Besoin d'énergie à meilleur compte, 1873 Conditions économiques, 1687-1690

Égalité des chances réclamée depuis toujours par la population, 1703

Négligence et abandon par les libéraux, 1872

Production industrielle insuffisante pour la subsistance de la population, 1688-1689

#### Macmillan, M. (premier ministre du Royaume-Uni)

Discours devant les deux Chambres du Parlement, 1115

Entretiens avec le premier ministre du Canada et les membres de son Gouvernement, rapport à la Chambre, 1212, 1535-1537

Pourparlers éventuels avec le président des États-Unis au sujet du commerce du Commonwealth, 941-942

Prétendue intervention du premier ministre du Canada auprès d'un commentateur de la Société Radio-Canada avant la conférence, 1212-1213, 1228-1239

Texte du discours prononcé devant les deux Chambres du Parlement, insertion dans le hansard, 1163, 1206-1209

MacNab, Elizabeth Christina Law, divorce
Bill n° SD-212. M. McCleave
2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

#### Macnaughton, M. Alan (Mont-Royal)

Adresse en réponse, 216-221

Aéroport de Dorval (P.Q.), aires auxiliaires ou principales de stationnement et coût d'aménagement du nouveau terminus, q., 1885-1886, 2186

Avion de bombardement américain armé se dirigeant vers la frontière soviétique, 1096

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Macnaughton, M. Alan-Suite

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2208-2210, 2426

Budget, 1939-1944

#### Commerce

Balance commerciale déficitaire entre l'Italie et le Canada relativement à la vente de poisson salé, 2463-2464 Crédits, 2463-2466

Diversification des échanges, 2465

Insouciance du Gouvernement à l'égard de nos industries d'exportation, 1940-1941

Commonwealth des nations, place du Canada au sein de cette association, 216-218

Comptes publics, rapports du comité, 3007, 4939

Côte Saint-Luc (P.Q.), construction d'un bureau de poste, q., 1204

Cuba, négotiations tendant à la libération de Canadiens enlevés par les rebelles, 1840-1841

Dollar canadien, valeur par rapport au dollar américain, 1940-1941

Eaux limitrophes, problème canado-américain, 220

Foire internationale du commerce, pavillon canadien à Bruxelles, 2465

Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition (loi), 2427-2429

Accord entre le Canada et la Belgique visant à éviter la double imposition au Congo Belge et au territoire de Ruanda-Urundi (loi), 2429-2431

Dons de biens fonciers à un conjoint, défaut d'application d'exemption dans Québec, 2244-2245, 2246

Dons aux œuvres de charité faits par des sociétés commerciales, 2237

Modification budgétaire (loi), 2228, 2238, 2244, 2246

Inflation, 1940

Israël, dixième anniversaire, 218-219

Machines à coudre Singer, fermeture de l'usine à Saint-Jean (P.Q.), 1088

#### NORAD

Accords entre le Canada et les États-Unis au sujet de l'utilisation de l'aviation militaire, 219-220

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1094-1097

#### Macnaughton, M. Alan-Fin

Petites entreprises, office au sein des rouages administratifs de l'État, 2464

Placements de capitaux américains au Canada, 220, 1941-1942

Prix Nobel décerné à l'honorable L. B. Pearson, 218

Radio-Canada (société), emplacement de l'immeuble projeté à Montréal, 2199 Relations canado-américaines, 219-221

#### Macquarrie, M. Heath (Queens)

Adresse en réponse, 396-400

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2831-2835

Canada, évolution de l'histoire politique, 331

Chaussée, aménagement entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 399-400

Commerce, projet d'établissement du libreéchange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2613-2617

Conférence au sommet, attitude du Canada, 2833

Élections générales, gain résultant de publicité, d'après M. Pickersgill, 397

Gouvernement, détermination des responsabilités, 397

Moyen-Orient, intérêts de l'Union soviétique dans cette région, 2834

Pommes de terre, fluctuation des prix, 400 Privilèges et élections, adoption du premier rapport du comité, m., 2855

Provinces Maritimes, besoins de la population de cette région, 398-399

#### MacRae, M. J. C. (York-Sunbury)

Assurance-hospitalisation, effets du programme sur le traitement des anciens combattants, 259

Pourboire, suppression, 2925

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2922-2926

MacTavish. Shirley Eileen Ferris, divorce Bill n° SD-178. M. McCleave 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Madsen, Holger, divorce

Bill n° SD-233. M. McCleave 2e l., 3595; com. et 3e l., 3798; S.R., 5004 vorce

Bill nº SD-106. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Main d'œuvre ouvrière. Voir Travail

#### Mais

Prix minimum, q. (M. Martin, Essex-Est), 145-146, 351, 536, 642, 643

Règlementation des importations et possibilité d'écouler nos semences outremer, 642

#### Maladies chez l'être humain

Enfants souffrant de troubles émotifs, 4180 Malades mentaux

Assurance-hospitalisation, 740-741, 743-744, 855, 857, 990, 1267-1268, 1270, 1271, 1272-1275, 1472-1473, 2357, 4134, 4136, 4181, 4182

Normes de soins pour ces malades, 471-472, 2356-2357, 4680

Total dans les hôpitaux, 4133

Poliomyélite, vaccin Salk, 1084, 4133, 4180 Recherches sur les maladies du cœur et cancer, dd. (M. McMillan), 1465, 4173, 4180-4181, 4186

Silicose, 3817, 4173, 4186

#### Maloney, M. Arthur (Parkdale)

Adresse en réponse, 261-265

Board of Trade de Toronto, changement de nom, 4533, 4720

Chômage, mesures du Gouvernement pour résoudre le problème, 262-263

Code criminel, modifications suggérées, 3369-3373

Comptes publics (comité), choix du président parmi les membres de l'opposition, 265

Conservateur-progressiste, caractère représentatif du parti, 263

Justice, crédits, 3369-3373

Opposition, rôle et responsabilités pour le maintien du régime parlementaire,

Unité nationale, 263-265

## Mandats spéciaux émis par le Gouverneur

Approbation des dépenses de l'État autori-3999-4001, 4012-4015, 4653-4678

#### Maher, Marie-Berthe-Hélène Guérard, di- Mandats spéciaux émis par le Gouverneur général—Fin

Commentaires du Citizen, 2973, 2985-2986 Discussion par le Parlement, 18, 19, 35, 72-73, 2974-2975, 2986-2988

Élucidation de l'émission des mandats spéciaux du Gouverneur général (loi), 2608-2609, 2971-2976, 2985-2988

Étude par le comité des comptes publics, 2974, 2986-2987

Exposé du ministre, 17-19, 69-72

Irresponsabilité du Gouvernement en manipulant les deniers publics, 241

Utilisation irrégulière en effectuant des paiements à deux ministres sans portefeuille, 4067-4078

#### Mandziuk, M. Nicholas (Marquette)

Adresse en réponse, 271-273

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 273 Blé et céréales, avances en espèces, 273

Conférence au sommet, demande de déclaration sur l'état de la question, 3251

Marquette (circonscription), 271-272

Petits commerçants, service au sein des rouages administratifs de l'État, 273

Manège militaire, construction à Asbestos (P.Q.), 671

Manitoba Sugar Company, achat par la B. C. Sugar Company, 2713, 2956, 3355

Marché commun européen. Voir Commerce international

Margaret, son Altesse Royale, visite au Ca-

Ajournement de la Chambre à 4.30 p.m., le 2 août, 3154-3155

Annulation d'une réception officielle par suite de la prétendue intervention du premier ministre, 2255

Détails des préparatifs, 4079-4080

Message lors de son départ du Canada, 3558-3559

Nom donné à la principale chaîne de montagnes de l'île Heiberg, 3558, 3560

Participation aux cérémonies du centenaire de la Colombie-Britannique, 5, 12

Revue navale près de Victoria (C.-B.), prétendue ingérence de la Défense nationale à l'endroit de photographes, 2406, 2440

sées par mandats spéciaux (loi), Margarine, renseignements statistiques, q. (M. Deschatelets), 2706, 3035, 3126

> Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Marine marchande canadienne

Baisse du tonnage par suite de la vente des huit navires de la *Canadian National* Steamships, 4575-4576

Déclin depuis quelques années, 4494 Importance pour l'avenir du Canada, 4496 Reconstitution, volte-face du parti conservateur sur cette question, 489-490

#### Marine royale canadienne

Aliénation des navires, 423
Bases navales. Voir ce titre
Construction maritime. Voir Chantiers maritimes

Navires. Voir ce titre

Revue par la princesse Margaret près de Victoria, ingérence de la Défense nationale à l'endroit des photographes, 2406, 2440

Rôle anti sous-marin, 3384-3385

Service

Construction ou acquisition de navires et de matériel, 4555-4556 Réorganisation, 4484-4487, 4532

#### Marine et pêcheries (comité)

Attributions et liste des membres, 814 Rapports Premier, 1953 Deuxième, 2855

#### Marins marchands

Allocation accordée en vertu de la loi sur l'indemnisation, 3822

Droit aux allocations versées aux anciens combattants, 411, 3153, 3168-3169

Grève relaitve au Canadian Pacific Steamships. Voir Canadian Pacific Steamships

Marler, l'hon. George, hommage de la part du député de Lapointe, 500

Marquette (circonscription), 271-272

#### Mariel, M. J.-J. (Chapleau)

Adresse en réponse, 522-526 Aéroport dans le comté de Chapleau, 524 Allocations familiales, 523 Assurance-chômage, établissement de bureaux dans Chapleau, 523-524, 3822 Bois à pâte

Poursuites à propos de la fixation des prix, 4742

Prix minimum, 524

#### Martel, M. J.-J.—Fin

Cartes et rapports géologiques, distribution, 4030

Chemins de fer Nationaux, suspension du raccordement des trains rapides avec la région du nord-ouest de Québec, 2320-2321

Chômage, perspectives d'emploi d'après un article paru dans le *Star* de Val d'Or, 3821-3822

Commerce, expansion avec tous les pays du monde en tant que la sécurité du Canada n'est pas en danger, 523

Cuivre, plomb et zinc, gisement découvert au lac Mattagami, 523, 4030

Impôt sur le revenu, exemption pour toute nouvelle mine, 523

Indiens, représentant au Sénat, 525

Industries, décentralisation, 525 Logement, prêts pour la construction de

maisons, 524 Mines et Relevés techniques, crédits, 4030

Ministres, nomination de représentants de la province de Québec, 522

Or, relèvement du prix, 525-526

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1030-1031

Prêts agricoles, règlements, 525

Radiodiffusion et télévision, règlementation, 524

Recherches, travaux d'expansion en vue d'améliorer le sort de l'humanité plutôt que de favoriser l'invention d'engins de guerre, 523

Rivière Laflamme, pollution des eaux, 1030-1031

Travail, crédits, 3821-3822

Martin, Eric Dunstan, divorce
Bill nº SD-19. M. McCleave
2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

#### Martin, M. M. W. (Timmins)

Adresse en réponse, 338-341

Allocations familiales, augmentation du montant, 1711

Assurance-chômage

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 99-100

Prestations saisonnières, pourcentage des bénéficiaires, 20

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 742-745, 1270-1272, 1274-1275, 1476

#### Martin, M. M. W .- Suite

Assurance-santé, programme à l'échelon national préconisé par le parti C.C.F., 744, 4135-4136

Automobiles

Taxe d'accise, abolition, 100

Télégramme du premier ministre adressé au président de l'association des vendeurs d'automobiles, utilisation comme réclame, 1714-1715

Budget, 1710-1715

Chômage, situation actuelle et attitude du Gouvernement, 1713-1714

Coldwell, M., défaite qualifiée de désastre national et attitude des vis-à-vis de l'arrière-plan à cette mention, 340

Coopératives de crédit, taux d'intérêt exigé sur les prêts, 925, 1825-1826

Coût de la vie, 1711

Divorce

Bill nº SD-129 (Kaljo Klasman), 3599

Bill nº SD-155 (Anita Duguay Brais), 3419

Bill n° SD-199 (William Harrison Terry), 4541, 4904-4906

Modification à l'égard de la procédure relative à ces questions, 1701

Économie nationale

Économie dirigée préconisée par le groupe C.C.F., 341

Régression au Canada, 99

Empoisonnement par radiation, 4137

Forêts, perte de marchés pour nos produits forestiers, 1712

Gaz naturel, abus de certains entrepreneurs dans leurs transactions, am. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1241-1243

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 169-170

Impôt sur le revenu

Abattement de \$1,500 pour les célibataires et de \$3,000 pour les gens mariés, 1711

Dégrèvement sur les achats de lunettes, 1664

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 921, 924-926, 1825-1826

Libre entreprise, conséquence des monopoles, 2132

McPhillips, M., remarques sur la politique du parti C.C.F. envers les riches, 3162

Mines d'or

Aide à l'exploitation (loi), 3548-3551 Problèmes de cette industrie, 339, 1715

#### Martin, M. M. W .- Suite

Navigation, accident survenu au cargo *Manchester Pioneer* dans le port d'Hamilton, 467-468

Nord canadien et Ressources nationales

Allusion du ministre du Nord canadien à l'exploitation des ressources aux États-Unis, 3488-3491

Crédits, 3488-3491

Objets mystérieux trouvés dans la région de Timmins (Ont.), 882-883, 1036, 1037

Obligations de la victoire, programme de conversion, 3308-3311

Or, augmentation du prix, 4055-4056

Parlement

Danger pour le système parlementaire résultant d'une trop grande majorité du parti au pouvoir, 340

Respect des droits, 3212

Pension de vieillesse, 339-340

Petites entreprises, concurrence des grands magasins à succursales multiples, 2132

Petits prêts, taux d'intérêt et publicité des diverses sociétés, 924-926

Pipe-line nord ontarien, demande de gestion par le Gouvernement, 2322

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1013-1014

Population, effets de l'accroissement sur les frais de production et la consommation, 1711-1712

Prévisions budgétaires, adoption du deuxième rapport du comité, 1498

Programme d'expansion nationale

Amendement (M. Pearson), 2130-2132 Exploitation à l'avantage du pays plutôt qu'à l'avantage économique du continent nord-américain, 3488-3490

Radio-Canada, vente suggérée par le député de Restigouche-Madawaska, 338

Route entre Sault-Ste-Marie et Timmins, construction, 339, 3550

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4135-4138

Sécurité sociale, Commission royale chargée d'étudier tous les aspects du programme canadien, proposition du Conseil canadien du bien-être, 818

Subsides

Bill n° C-22 (crédits provisoires), 882-883 Bill n° C-46 (crédits provisoires), 3308-3311

Trans-Canada Pipe-Lines Limited

Intention de la compagnie d'acheter le tronçon du nord de l'Ontario, 2110

#### Martin, M. M. W .- Fin

Trans-Canada Pipe-Lines Limited-Fin

Principe de la propriété publique, 1645 Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 3602

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3212

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2305

Amendement, 2305

Twin City Gas Company, amendes payées au chapitre de l'impôt, 866

Unité nationale, 340

"Vision du Nord", 3488, 3490

Vote des Canadiens d'origine orientale, 340

#### Martin, l'hon. Paul (Essex-Est)

Adjoints parlementaires, traitements, somme prévue au crédit s'y rattachant, 3473, 3478-3479

Adresse en réponse, 614-620

Aéroport de Windsor, enlèvement des arbres, q., 894

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2841-2847

Allocations familiales, opposition des députés conservateurs à la mesure présentée en (1944), 482

Aluminium anodisé, importation des États-Unis, q., 1726

Ambassade du Canada à Moscou, disposition de sécurité, 1697

Ambassade russe au Canada, indemnisation des dommages par le gouvernement canadien, 1729

Antilles (Fédération), don d'un navire aux fins d'assurer le service entre les îles, 3558

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2669-2672, 2674, 2676, 2726-2727, 2729-2731

Assistance économique aux pays peu évolués, lourdes obligations résultant du programme de dons, 2846

Assurance-chômage

Caisse, dispositions nécessaires en vue du maintien de son intégrité, 92-93, 116-118

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 89-93, 98-99, 113, 114-118, 126-129

Prolongement de la durée de la période de prestations, q., 64, 1777

#### Martin, l'hon. Paul-Suite

Assurance-chômage—Fin

Réclamations de prestations saisonnières et montant global versé entre le 1°r décembre 1957 et le 15 mai (1958), 92, 113, 114

Requérant renvoyé indéfiniment de son usine, prestations à l'égard de la période de congé, q., 1777

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces en vertu des dispositions de la loi, 739-740, q., 863-864 Ontario, dd., 1212, 1478-1479 Terre-Neuve, 990, 1479-1480

Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, dd., 65, 1696

Effets du programme sur le traitement des anciens combattants, 358

Inclusion des tuberculeux et des malades mentaux, 740-741, 1472-1473

Incorporation des frais d'administration et de dépréciation des hôpitaux, 740, 1272, q., 1463, 1477-1478

Offre fédérale ayant trait aux services diagnostiques, 742, 990

Ontario, mise en vigueur du programme à partir du 1<sup>er</sup> janvier (1959), 739-740, 741-742

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 737, 738-742, 743, 1272-1274, 1472-1473, 1476-1481, 1485-1486, 1509-1512

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 2670, 2672

Assurance-santé, programme national, 1481 Automobiles et camions

Achat de voitures fabriquées en Allemagne faisant ainsi concurrence à la vente de voitures canadiennes, 2565-2566

Camions de la Ford Motor Company of Canada et de la Mercedes-Benz Limited achetés par le Gouvernement, q., 1887, 3403-3404

Prétendue intervention des États-Unis dans les exportations canadiennes à la Chine, 760-761, 1266, q., 1346-1347, 1645, 1700, 1734-1735

Statistiques sur les ventes, 617, 783 Taxe d'accise, abolition, 92, 618, q., 864, 1987, 2686, 2691, 3270

Aviation, escadrilles auxiliaires chargées de collaborer avec le pouvoir civil, cours suivis au collège d'Arnprior, 866 Martin, l'hon. Paul-Suite

Birmanie, échange de représentants diplomatiques, 3447

Blé et céréales

Prix minimum, 1265, 1538

Vente à crédit aux pays membres du Plan de Colombo, 43, 3382-3383

Versements d'appoint pour les céréales de l'Ouest, 2390-2393, 3562

Budget, 1981-1988

Canada, rôle dans le plan international, 2842, 2846

Canadian Pacific Steamships, nomination d'un administrateur en Colombie-Britannique (loi), 2715, 2717-2720, 2723, 2724, 2768, 2770, 2771, 2775-2778, 2781-2782, 2788-2790

Canadian Women's Press Club (loi), 3597 Céréales de provende insuffisantes par suite de la sécheresse dans l'Ouest, mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation, 2012

Chambre des communes, climatisation, 3464 Chemins de fer, réduction du service ferroviaire (loi), 1140

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité et liste des membres, m. (M. Hees), 2166

Chômage

Conférence des chefs d'industries, du Gouvernement et autres, 783-784, 1959, 2408, 2555, 2660, 3249

Données statistiques, 1038, 1644, 1985

Engagements du premier ministre envers les sans-travail au cours de la campagne électorale, 115-116

Gravité de la situation du Canada, 89-90,

Insouciance et négligence du Gouvernement à remplir ses devoirs à l'égard de ce problème, 617-619, 1987-1988

Mutisme du ministre des Finances sur l'évolution du chômage selon les perspectives, 3240

Présumé retard dans l'enquête, 1644

Prévisions du Service de placement et du Bureau fédéral de la statistique d'ici la fin de mars (1959), 1985-1986

Programme de travaux publics annoncé par le Gouvernement pour remédier au problème, travaux exécutés, 91, 783, 795, 948

Windsor (Ont.), 3270-3271

Cigarettes, inscription de la teneur en goudron et en nicotine sur les paquets, 2712 Martin, l'hon. Paul-Suite

Commerce

Achats du Canada au Royaume-Uni, dd., 1696

Crédits, 2557, 2570-2572, 2574

Entretiens canado-américains en ce qui concerne les relations des filiales canadiennes avec leur société-mère aux États-Unis, communiqué de presse, 2198

Ligne de conduite du ministère concernant les achats que fait le gouvernement du Canada par l'entremise d'autres ministères, 2565

Pourparlers éventuels entre le premier ministre Macmillan et le président des États-Unis, 941-942

Proposition de libre-échange offerte au Canada par le Royaume-Uni, 619, 1235

Conférence du Commonwealth à Montréal, 619-620

Conférence sur les essais nucléaires à Genève, 466

Conférence fédérale-municipale, 944 Conférence fédérale-provinciale

Date de convocation, 143, 639 ,1091, 1733 Déclaration de M. Nickle, membre du gouvernement Frost, 939

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, 615-617, am. (M. Pearson), 781-787, 795, 835

Conservateurs-progressistes, adoption des politiques libérales afin d'accéder au pouvoir, 2126

Contrats de la Défense, répartition d'un bout à l'autre du pays, 3404

Défense civile

Comité consultatif fédéral-provincial, réunion, q., 532

Déclaration ministérielle, 638-639

Étude sous la direction du lieutenant-général Graham, 1083, 2658

Examen par le comité ministériel conjoint de la défense, 2255

Dépenses du Gouvernement, réductions nécessaires dans tous les ministères de l'État, 1982

Députés, esprit de tolérance et de bonne entente de tous les groupes ethniques représentés à la Chambre, 620

Désarmement, problème que pose cette question, 2845-2846

Dettes de particuliers envers le Canada, compétence du Parlement, 1163

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Martin, I'hon. Paul-Suite

Drapeau enlevé d'un bureau dans l'édifice du Parlement par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Drogues et narcotiques, convention internationale sur la réglementation des stupéfiants, q., 2901

Eisenhower, le président, entretiens avec divers membres du Gouvernement, déclaration (M. Diefenbaker), 2254-2255

Épizooties, montant d'indemnité applicable aux bovins abattus (loi), 2736

Fruits et légumes, importations des États-Unis, q., 808

Graines de semence, fermeture du marché américain pour le Canada, 3335

Haut-parleur, installation d'un système dans le bureau du premier ministre, 3460-3462

Hôpital de White-Horse, subvention à la construction, 2410-2411

Immigration, apport fait au Canada par tous les groupes ethniques, 620

Impressions et papeterie publiques, crédits, 3451, 3460-3461

Infirmières, aide fédérale aux étudiants, 2798

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 905-906

Juges, nomination de nouveaux juges en Ontario, 1120

Labrador, coût de construction et d'armement et autres renseignements, dd., 865

Lac St. Clair, bas niveau de l'eau à Puce, 2031-2032

Laos, Cambodge et Viet-nam

Attitude du Canada sur la participation au règlement d'un différend de frontière, 1890

Statut des commissions de contrôle, 1037, 1088, 2845

Logement, retards dans le remboursement d'hypothèques, propos de moratorium, 1163

Maïs et fèves soya, prix minimum, 145, q., 351, 536, 1215, 1264

Mandats spéciaux émis par le Gouverneur général, exposé (M. Fleming, ministre des Finances), 17

Mission diplomatique, établissement dans le sud-est asiatique, 3447

Moyen-Orient

Observateurs canadiens des Nations Unies se trouvant au Liban, 2713

#### Martin, l'hon. Paul-Suite

Moyen-Orient-Fin

Protection des Canadiens, 2355, 2436-2437, 3496, 2405

Réunion spéciale de l'Assemblée des Nations Unies, attitude du gouvernement canadien, 3447

Situation présente, 2843-2844

Municipalités, conférence fédérale-municipale, 944

New-York Central Railroad, fermeture de la gare à South-Woodslee (Ont.), 1140

#### NORAD

Accord canado-américain, discussion du sujet au moyen d'une résolution, 256, 615

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1072-1078, 1080

Droit du Parlement d'approuver ou de désapprouver cette mesure de l'exécutif, 1073-1075

Commandement, 199

Débat éventuel sur l'accord, opinions différentes de ministres, 1072-1073

Déclaration de M. Spaak à l'effet que NORAD ne fait pas partie de l'OTAN, 707-708

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis à propos de ravitaillement en carburant pendant le vol, 1920

Efforts des Américains concentrés sur des projectiles propres à intercepter les envahisseurs, 1077

Énoncé du secrétaire d'État fait aux délibérations du comité des affaires extérieures, 1080

Mise au point du plan sans discussion au Parlement, 1072

Négociations sous forme d'échanges de notes, 20

Nombre de Canadiens et d'Américains en service au quartier général, 1077

Obligations du Canada envers les États-Unis d'après cet accord advenant une attaque d'autres pays, 1077

Orateur, hautes fonctions à remplir, 614

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2663-2664

Parlement, respect des droits, 3460-3462

Perspectives économiques, rapport de 1958 Exemplaire demandé, 1983-1984, 2570-2574, 3266-3267

Extraits publiés dans les journaux, 3218, 3219, 3266, 3268-3271, 3331-3333

#### Martin, l'hon. Paul-Suite

Perspectives économiques, rapport de 1958 —Fin

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3265-3272, 3274-3276, 3288

Refus du ministre du Commerce de répondre aux questions posées par les députés, 3220-3221

Petites entreprises, comité d'enquête, 2744 Pétrole, réglementation des importations par les États-Unis, q., 3746

Pologne, restitution de certains biens, 355 Pommes de terre, prix minimum, q., 2346 Poudre de lait écrémé, prix minimum, q., 2346

Premier ministre, responsabilité en ce qui concerne l'observance des usages démocratiques, 615

Production de défense, crédits, 3403-3404 Programme d'expansion nationale, *am*. (M. Pearson), 2102

"Prophète de malheur ou contempteur de son temps", 951

Provinces de l'Atlantique, subventions de redressement, 786

Radioactivité, épreuves en vue d'établir les normes de radiation admissibles dans la consommation ordinaire, q., 1159

Règlement de la Chambre

Déclarations de députés devant être acceptées sans commentaire, 1505

Droit des députés de discuter la politique fiscale du Gouvernement, 2691

Droit des députés de formuler des observations sur une décision de M. l'Orateur, 1231

Interdiction à un député de refuser d'accepter une contestation formulée par un autre député, 1232

Interruptions lors de discours considérées comme étant une sorte de clôture non conforme aux traditions, 2391

Latitude accordée lors du premier poste des crédits d'un ministère, 973

Lecture d'extrait d'éditoriaux, 1504-1505 Liberté traditionnelle accordée aux débats à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides et lors de la discussion d'un projet de loi, 2076-2077

Privilège des députés de poser des questions aux ministres, 3220-3221

#### Martin, l'hon. Paul-Fin

Règlement de la Chambre-Fin

Question posée par un député appelant un développement de la réponse à la question qui lui avait été posée précédemment, 1781

Remarques antiparlementaires, 950-951, 1910

Relations fédérales-provinciales Exigences de l'Ontario, 696, 784, 787

Idées arrêtées de M. Duplessis sur la centralisation, 784

Principe de péréquation des paiements aux provinces, 781

Santé nationale et Bien-être social

Dépenses du Gouvernement au cours de (1945 à 1957), 1477

Requêtes de bénéfices de bien-être, dd., 1084-1085

Sécurité de la vieillesse

Pension à 65 ans sans évaluation des ressources, q., 894

Rapport du docteur Clark sur le régime d'assurance-vieillesse aux États-Unis, 325, 710, 1958, 2157, 2742, 3305

Service législatif, crédits, 3460-3462, 3464, 3473, 3478-3479

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2686-2687, 2689-2691

Télévision, prétendue ingérence du premier ministre du Canada auprès d'un commentateur de la Société Radio-Canada avant la conférence de M. Macmillan, am. (M. Pearson), 1234-1238

Travaux publics, crédits, 948-951, 973, 2031-2032

URSS, visite de délégués canadiens et présumée déclaration du député de Vancouver-Centre, 2203

Vaccin Salk, renseignements divers, dd., 1084

Yougoslavie, présumée intention d'obtenir du crédit au Canada, 1782

Yukon, emprunts et prêts — Nomination des officiers de justice (loi), 2410-2411

Martineau, M. Paul (Pontiac-Témiscamingue)

Agriculteurs, octrois pour la construction d'entrepôts frigorifiques, d'abattoirs et pour l'achat de graines de semence, 1724

Allocations familiales, augmentation, 1724 Bois de pulpe, stabilisation des prix, 1724 Budget, 1723-1724, 1737-1739 Martineau, M. Paul-Fin

Capitale nationale

Élargissement des bornes, 1723, 1738

Établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3532-3534

Chômage, diminution de nombre de chômeurs de 150,000 en un seul mois, 1739

Foires agricoles dans le comté de Pontiac, 1738

Jeunes délinquants, secret et destruction des rapports (loi), 1670-1671

Libre entreprise, conception des cécéfistes, 2133-2134

Loi électorale du Canada, revenu des partis politiques, exigence des rapports, 2683-2684

Mines d'or, subventions fédérales, 1737 Parc national de Gatineau (P.Q.), agrandissement, 1738-1739

Petites entreprises

Aide nécessaire, 2072, 2134

Définition donnée par le parti C.C.F., 2133

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1026-1027

Ponts

Bryson, Quyon et Chapeau, construction, 1738

Ottawa et Hull, 3533

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2132-2135

Tourisme, aide fédérale aux exploitants d'établissements, 1739

Travaux publics, répartition en tenant compte des régions atteintes par le chômage, 1738

"Visions sur le grand Nord", 2135

Mastro, Jean Audrey Vickers, divorce Bill n° SD-266. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Mastropaolo, Thomas, divorce
Bill n° SD-64. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Mathys, Jean-Adolphe-Abel, divorce Bill nº SD-216. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

Mays, Margaret Irene Dawe, divorce Bill nº SD-147. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360 Mazout, concurrence au charbon, 568, 674-675

McBain, M. J. A. (Elgin)

Ouvriers du tabac, 3873

McCleave, M. R. J. (Halifax)

Adresse en réponse, 54-56

Banques, modification de la loi, 1827-1828 Bills d'intérêt privé

Rapports du comité, 1261, 1535, 1729, 2403, 2795, 2953, 3037, 3089, 3299, 3447, 3677, 4053, 4127, 4243, 4307,

4561

Renvoi d'une pétition au comité du Règlement, 1919

Board of Trade de Toronto, changement de nom, 4533

Brise-glace mus par l'énergie atomique, étude sur l'utilisation, 3563

Canadian National Steamships, vente de navires à Cuba, 3557

Commerce, projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2623-2627

Courriéristes parlementaires, agrandissement des locaux à leur disposition, 56

Divorce

Bill n° SD-129 (Kaljo Klaaman), 3598-3600

Bill n° SD-154 (Eileen Rose Brown Porteous), 3418-3419

Bill nº SD-155 (Anita Duguay), 3419

Bill nº SD-156 (Sydney Lesser), 3420

Bill nº SD-157 (Stella Rachel Cater Harris), 3420-3421

Bill n° SD-158 (Samuel Jack Goldberg), 3422

Bill nº SD-159 (Beatrice Claire Carmichael Glas), 3422-3424

Bill n° SD-160 (Francis Allen Quinn), 3424-3425

Bill nº SD-199 (William Harrison Terry), 4538-4539, 4906, 4910

Bill n° SD-231 (Kenneth Herbert Gregory), 4714-4716

Bill nº SD-247 (Barbara Janet Dillane Barr), 4353-4354

Bill nº SD-267 (Martha Ratelle Holtken), 4166-4167

Bill nº SD-289 (Robena Sarah Florence Worrell Day), 4169

Bill nº SD-293 (John Shaw Macneil Carson), 4163, 4348

Bill n° SD-304 (Freda Levine Schubert), 4349-4350

#### McCleave, M. R. J .- Fin

Divorce-Fin

Enfants en cause dans le groupe de bills à adopter, 3425

Présentation, 1056, 1575, 1665

Projets de loi intéressant des gens de Terre-Neuve, 3426

Témoignages photographiques, 3426

Halifax (circonscription), réaménagement domiciliaire, 56

Hardie, M., costume porté à l'ouverture de la session, 54

Immigration, prétendu refus d'admettre au Canada une famille hollandaise, 1215

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 1826-1828

Loi électorale du Canada, publication de résultats de votes d'essai, interdiction, 2984

Ministres, nomination d'un porte-parole du ministre en matière de programme à suivre lorsque le ministre n'est pas libre, 56

Nouvelle-Écosse, 200e anniversaire de la première assemblée législative, timbre commémoratif, 55-56

Provinces de l'Atlantique, nom suggéré pour remplacer cette expression, 54

Pêcheries, importance du marché antillais pour le poisson salé, 2626

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1021-1023

Route transcanadienne, prolongement jusqu'à Halifax, 976

Tarif-marchandises, écart dans l'augmentation proportionnelle des provinces, 54-55

Travaux publics, crédits, 976

# McDonald, M. R. M. T. (Hamilton-Sud)

Budget, 1793-1796

C.C.F. (parti), politique financière, 1795-1796

Chômage, nombre de chômeurs en 1956 et en (1957), 1794-1795

Commerce, accroissement éventuel de nos échanges à travers le Commonwealth, 1795

Économie nationale, 1795 Textile (industrie), 1794

### McFarlane, M. M. L. (Kootenay-Est)

Adresse en réponse, 563-565

Aéroport de Cranbrook (C.-B.), prolongation de la piste d'envol et d'atterrissage, 564

#### McFarlane, M. M. L .- Fin

Barrages Libby et Mica sur le fleuve Columbia, 564

Colombie-Britannique, centenaire, 565

Doukhobors, aide fédérale en vue de leur émigration en Russie, 3367

Fernie (C.-B.)

Établissement d'un pénitencier, 3362-

Fermeture de mines de charbon et nécessité de la mise en œuvre de nouvelles branches d'activité, 564-565

Justice, crédits, 3362-3363, 3367

Parc national à Redman (C.-B.), 564

Pipe-line transcanadien, taux du gaz mis à la disposition des résidants de la Colombie-Britannique, 565

Pommes de la vallée de Creston, mesure législative en vue de l'écoulement des produits, 563-564

Route transcanadienne dans la région de Kootenay-Est, aménagement, 565

Salle d'exercices militaires à Kimberley (C.-B.), aménagement, 564

## McGee, M. F. C. (York-Scarborough)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1153-1155

Adresse en réponse, 205-208 Agriculture, crédits, 3056-3057

Budget, 1655

Chambre des communes, climatisation,

Chemins de fer, caisse des passages à niveau (loi), 3922

Chômage

Données statistiques, 2595

Réserve de travaux publics comme moyen de combattre la crise, 970-971

Commerce

Crédits, 2538, 2595

Politique du libre-échange du parti libéral, 1655

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2627-2628

Cour de l'Échiquier, jugements réservés, date de l'audition et objet de chaque cause, q., 987

Débats de la Chambre, exemplaires gratuits accordés à chaque député, 3464-3466

Économie nationale

Rapport sur les perspectives économiques de (1957), 2538

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

#### McGee, M. F. C .- Fin

Économie nationale—Fin

Régression au Canada et mesures du Gouvernement pour remédier à la situation, 206-207

Gendarmerie royale du Canada, crédits, 3184

Gouvernement, accusation d'anti-américanisme, 206, 208

Impôts, réductions éventuelles, 207

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 903

Logement, nombre de personnes employées par suite du programme de construction du Gouvernement, 970

Mitchell, M. Walter, activité politique, 3057 Peine capitale, limitation à certains délits (loi), 3136-3137

Petits prêts, bénéfices réalisés par les sociétés, 903

Règlement de la Chambre concernant la lecture des discours en Chambre, 803, 846

Saint-Laurent, le très hon., 50e anniversaire de mariage, 205

Service législatif, crédits, 3464-3467

Travaux publics, crédits, 969-971

Visiteurs aux édifices du Parlement, 3466-3467

York-Scarborough (circonscription), 205-206

# McGrath, M. J. A. (Saint-Jean-Est)

Adresse en réponse, 439-441

Aéroport de Torbay, piste de décollage, 4512

Algoma Central and Hudson Bay Railway Company (loi), 2978

Assurance-chômage à Terre-Neuve, 3872-3873

Chemins de fer Nationaux, extension du service de messageries jusqu'à l'île Bell, 4512

Commerce, projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2622-2623

Conservateur-progressiste, réalisations du parti pour la province de Terre-Neuve, 439-442

Élections, prétendue campagne de saturation menée par le parti conservateur dans Terre-Neuve, 441

Port national de Saint-Jean (T.-N.), expansion, 439, 1168, 1524

Revenu national, crédits, 4414

# McGrath, M. J. A .- Fin

Télévision, réseau de micro-ondes à Terre-Neuve, 4414

Transbordeurs

Mise en chantier d'un transbordeur pour voitures devant faire la navette entre Portugal-Cove et l'île Bell, 439, 4512

William Carson, 4308, 4511-4512, 4553 Transports, crédits, 4511-4513 Travail, crédits, 3872-3873 Travaux publics, crédits, 1168, 1524

## McIlraith, M. G. J. (Ottawa-Ouest)

Adresse en réponse, 458-461

Agriculture, crédits, 3058-3060, 3114

Aluminium de charpente destiné aux ponts, exemption de taxe, 2702

Atomic Energy of Canada Limited, personnel, 4753

Automobiles et camions

Entrée au Canada de véhicules à moteur en provenance de l'étranger, 4375

Taxe d'accise prélevée sur les voitures sortant de l'usine, 4375

#### Avions

CF-100, coût du transfert de ces avions à la Belgique, 1700-1701, 1734

CF-105, commandes du Gouvernement et date d'utilisation comme appareil de combat, q., 860

Vente d'avions militaires à une société des États-Unis, 4944

Banque d'expansion industrielle, création par le parti libéral, 1914-1915

Biens transmis par décès

Nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2211-2215, 3572 Amendements du Sénat, 4687-4688

Blé et céréales

Détention par le Canada du marché de blé avant la seconde guerre mondiale en comparaison de 25 p. 100 en 1956, 2502-2503

Dons ou ventes à crédit à long terme, q., 1725

Expéditions de blé à la Russie, 2460 Exportations de blé pour (1958), 2451 Budget

Date éventuelle de présentation, 638

Omission de présentation par le parti conservateur et effets sur les sociétés commerciales, 460-461

Bureau fédéral de la statistique, relevé du revenu agricole, date de publication, 2599 McIlraith, M. G. J.—Suite

Canadian Arsenals Limited, 3406

Capitale nationale

Acquisition des terrains en vue de la ceinture verte, 1456, 3530, 3905, 4059-4060

Avenues Clemow et Monkland, soin et entretien, 3531, 3895

Caisse destinée à l'aménagement, 4670

Établissement de la Commission — Abrogation de la présente loi (loi), 3529-3532, 3538, 3893, 3895-3912

Extension du Driveway le long des rives sud et sud-est de la rivière Rideau, 3532

Fonds du revenu consolidé, 4061

Installation de compteurs de stationnement sur la rue Wellington en face de la colline du Parlement, 3531-3532, 3895-3896

Pont de l'avenue Bronson, 4059

Recettes des loyers que touchera la Commission du district fédéral, 4060

Terrains expropriés et réclamations des propriétaires, 4059-4060

Chemins de fer Nationaux, nomination des vérificateurs, 3342-3344

Chômage, 461

Comités, séances devant être tenues pendant que la Chambre siège, 990-993

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 722-724, 731, 735

Commerce

Balance du commerce entre certaines régions, 2523

Commandes de filiales de sociétés américaines annulées en faveur de fournisseurs anglais, 941

Coopération économique et technique internationale, 2599

Crédits, 2450-2454, 2458-2460, 2481-2482, 2502-2503, 2523-2526, 2535, 2551, 2569-2570, 2573-2577, 2599-2600, 4743, 4744-4745, 4753, 4755-4756

Dépenses du ministère pour l'envoi de missions à l'étranger, 2564

Déséquilibre de la balance des paiements entre le Canada et les États-Unis, 2459-2460

Détournement de 15 p. 100 de nos échanges des États-Unis vers le Royaume-Uni, 2452, 2524-2526

Division de l'économique, y compris les études des ressources énergétiques, 2568-2578

McIlraith, M. G. J.—Suite

Commerce-Fin

Envoi de matières d'importance stratégique à des pays communistes, 2954

Expansion d'après-guerre, 2450-2451

Exportations de matières d'importance non stratégique à la Chine, 2453

Exportations au Royaume-Uni et aux autres pays du Commonwealth, 2460

Fléchissement de nos importations, 2450 Fonctions de la division de l'expansion industrielle, 2566

Frais de la mission commerciale au Royaume-Uni, 2563-2564

Importance de service de la Canadian National Steamships Lines du point de vue du commerce extérieur, 2459, 2611-2612

Importations en provenance du Royaume-Uni et des pays du Commonwealth, 2523-2524

Liste des produits dont l'exportation à la Chine est interdite, 2535

Mission chinoise à Montréal, 2535

Nouvel édifice du ministère à Ottawa, 2567

Personnel du ministère, augmentation en 1957 et dépenses en découlant, 2562-2563

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, 2454, 2458-2459, m., 2609-2613

Proposition de libre-échange entre Canada et le Royaume-Uni, 2523

Services du commerce extérieur établis à l'étranger, 2566-2567

Sous-ministre, félicitations, 2562

Voyage de délégués en Chine à des fins commerciales, 2453-2454

Commission canadienne du blé, renvoi du rapport annuel au comité de l'agriculture, 2551

Commission du district fédéral, maintien du président et des employés, 4060

Commission royale d'enquête sur l'énergie, absence du président, 2452

Commission du tarif, enquêtes effectuées depuis le 21 juin 1957, q., 1081

Conférence du Commonwealth, attitude du Gouvernement en ce qui concerne cette proposition, 2453

Conseil national de recherches, 4745 Conseil privé, crédits, 4059-4060, 4061

Crédits provisoires, 3319-3320

Amendement, 3319

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

McIlraith, M. G. J.—Suite

Députés, laissez-passer aériens, 538

Divorce, bill n° SD-199 (William Harrison Terry), 4910

Dominion Coal Company, avance fédérale, 817

Douane et accise, chiffres comparatifs du nombre de bureaux, bureaux secondaires et postes de surveillance pour les trois dernières années, 4375

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4730-4733, 4734, 4912-4913, 4914-4915, 4923-4925

Édifices publics

Édifice de l'Ouest sur la colline du Parlement, présence d'un agent de la sécurité de la Gendarmerie royale à la porte, 4869

Construction sur les terrains de la ferme expérimentale à Ottawa, 1195, 1252

Projet de Riverside Drive à Ottawa, 1252-1253

Élections générales de 1958, campagne publicitaire du premier ministre, 459

Énergie, augmentations des exportations de l'énergie électrique en (1957-1958), 2569

Énergie atomique

Chalk-River, immobilisation du réacteur NRU à la suite d'un incendie, 604, 4753

Comité chargé d'étudier l'utilisation à des fins pacifiques, institution, 4756

Commission de contrôle, changements dans le personnel, 4753

Réacteur fourni à l'Inde en vertu du Plan de Colombo, 4753

Travail important accompli par nos spécialistes techniciens et manufacturiers dans ce domaine, 4755

Fête du Dominion, cérémonie du salut au drapeau sous l'ancien gouvernement, 1840

Filiales canadiennes de sociétés américaines, assujétissement à la loi canadienne, 2453

Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4665, 4670, 4672, 4675

Foire commerciale internationale de Bruxelles

Correspondance échangée entre le premier ministre ou le ministre du Commerce avec les étudiants qui servent de guides au pavillon canadien, 2551-2552, dd., 2609 McIlraith, M. G. J .- Suite

Foire commerciale internationale de Bruxelles—Fin

Démission du chaperon des étudiantes servant de guides au pavillon canadien, 1697

Fort-York (Ont.), maintien des terrains comme lieu historique, 4798, q., 4937

Framboises, application du prix de soutien, décret du conseil à cette fin, 1728-1729

Haut-parleur, installation dans le bureau du premier ministre sans avis à la Chambre, 2576-2577

Impôt sur le revenu

Efficacité du personnel de la Division, 4394

Régime de perception fiscale fondé sur la valeur nette, 4401

Juges, traitements de juges supplémentaires (loi), 4431-4432

Lainages, rapport de la Commission du tarif, 1214

Logement, diminution de la somme affectée à la construction, 4672

Marché commun européen, 2453

Mines, forêts et cours d'eau, rapport du comité, 895, 990-993

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture pour activité politique, 3058-3060, 3319

NORAD

Directives données aux forces canadiennes d'après les journaux, 2406

Effectifs du quartier général à Colorado-Springs (É.-U.), q., 860

Perspectives économiques du Canada pour 1958, exemplaire demandé, 2569-2576, 3237

Petites entreprises

Crédit affecté à ce service, 4756 Industrie des aiguilles, 2481

Prêts ou crédits à long terme, nécessité, 1914-1915

Placements de capitaux, exemplaires de l'étude sur les perspectives de (1958), 421-422

Plan de Colombo, projets relevant de ce plan approuvés à l'égard de pays ne faisant pas partie du Commonwealth, q., 4241

Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 3531

Postes (service à Ottawa)
Distribution exprès, q., 1585
Levée des boîtes aux lettres, q., 860
Route de distribution, 501, q., 1585

### McIlraith, M. G. J .- Suite

Production de défense, crédits, 3405-3406 Publicité dans chaque ministère du Gouvernement, noms des agences, dd., 1085

Radar, contrats pour installations accordés à des sociétés canadiennes et présumée protestation des États-Unis, 897

Radio-Canada

Comité exécutif, 4359-4360

Construction d'un édifice administratif à Ottawa, 1195, 4407-4408

Rapport au Parlement, 4365

Responsabilité aux termes de la nouvelle mesure législative, 4360-4361

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3949, 4277, 4295, 4298, 4301-4303, 4305, 4316-4320, 4330, 4339, 4342-4343, 4359-4361, 4364-4365

Règlement de la Chambre

Amendement apporté à une motion tendant à la 2e lecture d'un bill, 4734

Avis de motions portant production de documents, 1466-1467

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 1214

Revenu national, crédits, 4374-4375, 4384-4387, 4390, 4394, 4400-4401, 4407

Saskatchewan-Sud (projet de barrage), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4639-4641, 4643

Tarif douanier et droits douaniers

Accroissement du dumping, 4385-4386

Appels auprès de la Commission du tarif du point de vue de l'évaluation ou de la classification, 4387

Articles du GATT portant sur la valeur aux fins de droits, 4731-4732

Modification budgétaire (loi), 3589-3595, 3602, 3606-3609, 3611-3612, 3651-3652

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2688-2689, 2702, 2992, 3023-3024, 3027

Travaux de la Chambre, séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2303

Travaux publics, crédits, 1194-1195, 1252-1253

Tuyaux ou tubes de fer ou d'acier, droit de douane, 3606-3614

Uranium, marchés d'exportations, 2451

#### McIlraith, M. G. J .- Fin

Visite éventuelle du ministre des Affaires étrangères du Japon au Canada, 4680

Woodman, Mme A. E., emploi au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, dd., 3218

Yukon, mesures prises contre les incendies de forêt, 3041

# McIntosh, M. Jack (Swift-Current-Maple-Creek)

Adresse en réponse, 583-586

Agriculteurs de l'Ouest, individualisme, 583 Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2727-2728

Blé et céréales

Diminution du marché de blé depuis la première Grande Guerre, 2451, 2502-2503

Versements d'appoint, 3014

Chômage, nombre de chômeurs en 1956 et nombre d'immigrants débarqués au Canada depuis cette époque, 3862-3863

Commerce, crédits, 2451, 2502

Démocratie

Paroles de sir Winston Churchill, 585 Régime de faveur considéré comme l'un de ses plus grands dangers, 583

Députés de l'arrière-plan, rôle à jouer sous notre régime parlementaire, 585

Economie nationale, rôle joué par la population des provinces des Prairies, 583 Gouvernement, devoirs à accomplir aux fins

d'obtenir un deuxième mandat, 585 Industries, subventions accordées à diverses industries canadiennes, 584

Libre entreprise, politique préconisée par le parti conservateur-progressiste, 584-585

Or, prix officiel de l'or livré à la Monnaie, 584

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2666-2667

Petites entreprises, aide fédérale, 2098, 2132 Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2424

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2132

Question de privilège relativement aux remarques du chef de la C.C.F. sur certains députés conservateurs, 2202

#### McIntosh, M. Jack-Fin

Règlement de la Chambre, raisons voulant qu'un député autre que le chef de l'opposition puisse se lever à l'occasion du premier article de l'Ordre du jour, 4569

Travail, crédits, 3862, 3863 Travaux publics, crédits, 1200

McIvor, le révérend Daniel, 370

#### McLennan, M. W. A. (New-Westminster)

Adresse en réponse, 513-515

Anciens combattants, pension sans évaluation des ressources, 514

Érosion dans la vallée du Fraser, 514

Fruits de la Colombie-Britannique, aide aux producteurs, 515

Industrie forestière de la Colombie-Britannique, 515

Journalistes, impartialité au cours de la dernière campagne, 515

Municipalités, prêts à faible taux d'intérêt, 514

Pénitencier de New-Westminster, déménagement, 3364

#### McMillan, M. W. H. (Welland)

Adresse en réponse, 240-242

Agriculture, crédits, 3114-3116, 3128-3129, 3140

Asperges, prix minimum, 258, 3129

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Colombie-Britannique, prétendue signature de l'accord sous réserve, 1924

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 892, 1266-1270, 1273, 1274, 1485, 1488, 1507

Automobiles et camions, suppression de la taxe de vente, 2697-2698

Budget, 1674-1679

Déclaration du Gouvernement demandée sur l'année budgétaire (1957-1958), 85, 86, 87

Canal Welland

Cession par décret du conseil à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3944, 4054, 4519

Congédiement d'employés au 30 avril, 241

Construction d'un passage supérieur et d'un passage inférieur, 240-241 Déblaiement de l'ancien canal, 2060, 4518

#### McMillan, M. W. H .- Suite

Canal Welland-Fin

Droits de péage, 67, 95, 242, 1215-1220, 4519

Hommes employés pendant les dernières élections, 4518

Participation fédérale aux frais de construction des trois ponts, 3039-3040, 4518

Cerises, production excédentaire dans la péninsule de Niagara et demande de prix de soutien, 3334, 3682

Chômage, situation à Welland (Ont.), 240-241, 1677-1678

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 845-846

Crédits provisoires, 85, 87

Dette nationale, augmentation des intérêts, 85

Enseignement supérieur, omission dans le budget, 1679

Finances, crédits, 4807-4812, 4834, 4856, 4857

Fonctionnaires et employés de l'État

Fonctionnaires additionnels du ministère des Finances depuis l'avènement du parti conservateur au pouvoir, 1677, 2225, 4856-4857

Prétendu gaspillage et prodigalités, 85

Fraises, prix minimum, 709

Fruits et légumes, versements d'appoint et prix minimum, 258, 709, 1265, 3128-3129, 3138

Hôpitaux, hausse croissante des frais d'hospitalisation, 892, 1266-1267

Importations de tuyaux de 24 pouces, accumulation à Toronto, 3307

Impôt sur le revenu

Déduction des frais de médicaments d'ordonnance et des frais de traitement dans nos hôpitaux, 2225-2226, 2228-2231, 2236, 4401-4403

Modification budgétaire (loi), 2224-2226 2228-2231, 2236

Plus-values de capitaux, 4401

Juges, traitements de juges supplémentaires (loi), 4433

Maladies du cœur et cancer, recherches, dd., 1465

Mandats du Gouverneur, 241

Médicaments, suppression de la taxe de vente, 2225

#### McMillan, M. W. H.-Fin

Ministres, absence totale à la Chambre lors de la discussion d'un bill privé, 3137

Mission d'achat envoyée au Royaume-Uni, coût et autres frais prévus, rapport demandé, 355, 603

Obligations de l'État, valeur en comparaison des obligations des États-Unis et d'autres pays, 4812, 4834

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Commission enregistrée, 4857

Directives émises quant à la nouvelle émission d'obligations, 4491-4492

Taux d'intérêt, 4807-4813

Pilotage sur les Grands lacs, 4519

Pistes de course, surveillance des paris, 3115

Pont entre le Nouveau-Brunswick et Maine

— Autorisation de la construction
(loi), 4442, 4448

Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4362

Relations fédérales-provinciales, 845-846 Revenu national, crédits, 4389-4390, 4401-4403

Saint-Laurent (voie maritime), droits de passage, 67, 95, 242, 326, 1215-1220

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation),

Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark sur le régime d'assurancevieillesse aux États-Unis, 4054

Tabac en feuilles, modification de la loi des normes des produits agricoles, 889

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3595, 3602, 3605-3606, 3613

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2697, 3029, 3032

Transports, crédits, 4518-4519, 4554

Tuyaux ou tubes de fer ou d'acier, droit de douane 3605-3606, 3613

McNamara, M. William C., nomination au poste de commissaire de la Commission du blé, 989-990

McNaughton, Geraldine Avonne Dixon, divorce

Bill n° SD-24. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Volume I: 1-1081

#### McPhillips, M. A. D. (Victoria (C.-B.))

Canadian Pacific Steamships

Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2754

Grève en Colombie-Britannique, situation présente dans les services de navigation, 466

Divorce

Bill  $n^{\circ}$  SD-199 (William Harrison Terry), 4907

Bill n° SD-231 (Kenneth Herbert Gregory), 4307, 4347-4348

Parti C.C.F., politique de violence, 3133-3135

Peine capitale, limitation à certains délits (loi), 3133-3136

#### McQuillan, M. H. C. (Comox-Alberni)

Adresse en réponse, 646-649

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire (loi), 1137-1138

Collège militaire de Kingston, 648-649

Commerce entre la Chine communiste et le Canada, 648

Forêts en Colombie-Britannique, protection, 647-648

Logement, comparaison entre le programme du Canada et celui des États-Unis, 648

Pacifique-Canadien, réduction du service dans la vallée Kettle (C.-B.), 1137-1138

Restaurant du Parlement, qualité de la nourriture, 649

Rocher Ripple, dynamitage, 648

Routes, aménagement dans la région de Comox-Alberni (C.-B.), 647

Tarif-marchandises, augmentation constante, 1137-1138

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2996

Transports, service sur le littoral de la Colombie-Britannique, 537, 647-648

# McWilliam, M. G. R. (Northumberland-Miramichi)

Adresse en réponse, 494-497

Anciens combattants au Nouveau-Brunswick, assurance, q., 2401

Armée canadienne, fonds de bienfaisance de l'armée du Nouveau-Brunswick, q., 2052

Assurance-chômage, prestations versées aux pêcheurs, q., 1489

Baie-Sainte-Anne (N.-B.), fonction de maître de poste, q., 3329

Volume II: 1083-2402

Volume IV: 3677-5009 57072-1---17½ McWilliam, M. G. R .- Suite

Bear-Cove (N.-É.), voie de glissement, dd., 4371

Bois et mines, marasme dans ces industries, 495

Canal de Chignectou, aménagement, 495 Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 495

Défense nationale

Civils rémunérés aux taux courants et droit à trois semaines de vacances, q., 2052

Comité des effectifs ou du personnel, q., 2052

Dépôt naval de Renous (N.-B.)

Congédiement d'employés civils et affectation à des emplois convenables, 495-496

Embauchage intermittent, q., 1886

Dépôts de munitions navals, personnel civil, augmentation ou diminution, q., 1952

Droits de l'homme, mesure législative éventuelle, 494-495

Édifice public à Newcastle (N.-B.), construction 1185-1186, 1248-1249, q., 1831

Énergie, Commission royale d'enquête sur les ressources énergétiques, séances dans les provinces de l'Atlantique, 2357

Finances, crédits, 4967-4968

Gasparot, demande d'extension de la saison de pêche, 1732

Gendarmerie royale du Canada, noyade de cinq membres du personnel, 1730

Homard, protection du marché canadien aux États-Unis, 2487

Juges, traitements de juges supplémentaires (loi), 4429

Logement, prêts pour la construction de maisons, 495

Mines, fermeture et effets sur les ingénieurs miniers et les géologues, 496

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3770-3771

Pêcheries

Comité d'étude fédéral-provincial, 4112 Crédits, 4111-4114

Effets de la vaporisation destinée à détruire la tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4112

Miramichi (N.-B.), demande de changement des dates de la saison, 1843, 2061 McWilliam, M. G. R .- Suite

Pêcheurs

Assurance-indemnisation, inclusion des filets d'éperlans et agrès analogues, 4113

Prêts aux pêcheurs du comté de Northumberland, q., 2433

Sommes versées aux termes du plan d'assurance, q., 1641

Petites entreprises, banque de crédit, 496-497

Ponts

Chatham (N.-B.), aide fédérale à la construction d'un pont carrossable, 1186-1187, 1525, q., 2403

Nouveau-Brunswick et Maine — Autorisation de la construction (loi), 4436, 4447

Ponts routiers, responsabilité fédérale en ce qui concerne la construction, q., 2297

Postes

Congédiements d'un maître et d'une maîtresse de poste dans Northumberland-Miramichi, 4788-4790

Crédits, 4788-4790

Glace-Bay (N.-É.), réduction du nombre de facteurs, 2060

Traitements des maîtres de poste ruraux, 4788

Routes d'accès aux ressouces du Nouveau-Brunswick, 3716, 3770

Saumon, protection dans la rivière Miramichi, 4113-4114

Service public, congédiement d'employés à Citadel Hill, à Halifax, 1498

Sucre brut, réduction des droits sur les importations, 3762

Téléphone entre Black-River-Bridge et Escuminac (N.-B.), service insuffisant, 496, 4548

Télévision, stations-relais dans les provinces Maritimes, q., 2188

Tordeuse des bourgeons de l'épinette

Aide à la province du Nouveau-Brunswick pour la mise à exécution d'un programme de lutte, 3770-3771

Vaporisation, effets sur les pêcheries, 4112

Transports, crédits, 4548

Travaux publics

Crédits, 1184-1187, 1248-1249, 1257, 1525 Dépenses du ministère dans Shelburne-Yarmouth-Claire, dd., 4741

#### McWilliam, M. G. R .- Fin

Travaux publics-Fin

Inspection durant la construction des immeubles, q., 1887

#### Universités

Services rendus par les petites universités, 4967-4968

Supplément de subventions, formule de versements, 4491

Meaney, Mary Madeleine Dorothy, divorce Bill nº SD-292. M. McCleave 2e l., 3597; com. et 3e l., 4164; S.R., 5004

Médaille du Canada, projet de décernement au lieutenant-colonel George Flint, 604, 709

**Mégantic** (comté), aide fédérale pour dégâts causés par une pluie torrentielle, dd. (M. Roberge), 2156

Mercantile and General Reinsurance Company of Canada Limited (loi)

Bill nº S-3. M. Morton

2e l., 1055; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 1666

Messagers de la Chambre, rémunération, 3466

#### Métaux

Bas métaux. Voir Cuivre, plomb et zinc Or. Voir ce titre

Perte des marchés des métaux communs en Colombie-Britannique par suite de la politique soviétique en matière économique, 204

Uranium. Voir ce titre

#### Météorologie

Stations météorologiques de l'Arctique, participation respective des Canadiens et des Américains à la direction, 4583-4584

Siège de la Direction de la météorologie du ministère des Transports, 4583

Métro est-ouest à Toronto, aide à la construction, 1743

Meubles de bois, production et importations, 610-611

Meunier, M. Adrien (Papineau) Adresse en réponse, 285-288

#### Meunier, M. Adrien-Fin

Budget, 1739-1743

Conférence fédérale-provinciale sur l'étude de la répartition des impôts, 1742-1743

Coût de la vie et inflation, 286

Élections, participation de l'Union nationale aux élections du 31 mars, 286

Gouvernement, obligations envers la population du Canada et nécessité de revenus pour pouvoir y faire face, 1741

Hôpitaux de Québec, subventions versées en vertu du programme national d'hygiène, q., 3879

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 4011-4012

Plan de Colombo, attitude des conservateurs, 287

Pont, construction dans la partie est de Montréal, 3040

Relations fédérales-provinciales

Montants versés en location de domaines fiscaux, à l'Ontario et au Québec, q., 1259

Paiements de péréquation et de stabilisation relativement aux accords fiscaux, 1740-1743

Pression des députés conservateurs fédéraux de la province de Québec sur M. Duplessis en vue de modifier sa compréhension sur l'autonomie provinciale, 286-288

Route transcanadienne, entente nécessaire de M. Duplessis avec Ottawa quant à la construction dans la province de Québec, 286

Société centrale d'hypothèques et de logement, prêts accordés dans chaque province, q., 1640

Unité nationale, 288

Vatican, nomination d'un ambassadeur canadien, attitude des conservateurs, 288

#### Michaud, M. H.-J. (Kent, N.-B.)

Adresse en réponse, 526-530 Bois à pâte, soutien des prix, 1654 Budget, 1651-1655

Camp militaire de Gagetown, personnes employées à des travaux de construction, dd., 1696

Canal de Chignectou, aménagement, 528, 1652

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Michaud, M. H.-J.-Fin

Chemins de fer Nationaux, mises à pied d'employés à Moncton (N.-B.), 258, 527

Chômage au Nouveau-Brunswick, 527, 1651-1652

Commerce, politique de libre-échange des libéraux, 1653

Ferme familiale, sauvegarde, 1652-1653

Mesures sociales adoptées par le gouvernement libéral alors qu'il était au pouvoir, 1652

Nouveau-Brunswick, situation économique, 527-528

Pêcheries

Inspection des pêcheries à l'intérieur de la province de Québec, négociations fédérales-provinciales, 939

Interdiction de la pêche à la palourde à Bouctouche, 2060-2061

Transplantation d'huîtres résistant à la maladie dans le comté de Kent (N.-B.), 607

Pommes de terre, soutien des prix, 1654 Prêts agricole, insuffisance de la loi, 1652, 1654-1655

Route transcanadienne dans les provinces Maritimes, milles parachevés et milles en voie de construction, q., 1831

Télévision, établissement d'un poste de langue française dans les provinces Maritimes, 528-530, 1590

Michener, l'hon. Roland (St. Paul's)

Décision et déclaration à titre d'Orateur
de la Chambre. Voir Orateur
Élection à titre d'Orateur, 1-4

Microphones. Voir Haut-parleurs

Mid-Continent Pipelines Limited (loi)

Bill nº S-15. M. Rynard

2e 1., 3983-3984, 4716-4720; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 4903-4904; 3e 1., 4904; S.R., 5005

Miles, Evelyn Mills, divorce

Bill n° SD-205. M. McCleave
2 l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Milette, Léo, divorce
Bill n° SD-202. M. McCleave
2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Militaires américains au Canada, contrôle par l'OTAN, q. (M. Fisher), 3379

Miller, Maurice William, divorce
Bill n° SD-313. M. McCleave
2e l., 3801; com. et 3e l., 4164; S.R., 5005

Milliard, Marie-Reine Drouin, divorce Bill n° SD-263. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Milligan, M. C. A. (Prince-Edward-Lennox)

Agriculture, crédits, 3082-3086
Barrages, aide fédérale pour la construction, 1025

Bétail, exportations aux États-Unis, 3084 Blé

Marché mondial à la baisse, 3083-3084 Prix de soutien, 3082-3083

Framboises, concurrence des conserveries américaines aux conserveries canadiennes, 3085-3086

Fromage, prix de soutien, 3084

Lait, prix minimum garanti pour les produits, 3085

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1023-1025

Porcs, intégration verticale et engraissement à forfait, 3084

#### Minerai de fer

Gisements du nord ontarien, 3695, 4033 Opérations minières dans l'île de Baffin, 3718-3719

Production de l'île Bell, 4959

Transformation du minerai de l'Arctique dans l'Ontario, 3719

Usine de traitement à Fort-William, établissement, 370

#### Mines

Aide technique du gouvernement fédéral, 1708, 2136-2137, 2141-2142

Anacon Lead Mines Limited et United Montauban, arrêt des opérations, 1755

Déchets de ressources et de sous-produits de l'exploitation minière, transformation en briques, 3697

Établissement d'industries secondaires dans les régions minières, 3695-3696

Exemption fiscale à l'égard de toute nouvelle mine, 348, 523, 1707-1708

Exploitation dans le Nord, attitude des libéraux, 2120-2121

#### Mines—Fin

Fermeture de mines, effets sur les ingénieurs miniers et les géologues, 496, 1761-1762

Howe Sound Mining Company exploitant la mine Britannia

Aide fédérale, q. (M. Dumas), 865 Fermeture, 410

Inspection, 3817-3818, 4032, 4035-4036

Maintien de l'emploi à un niveau aussi élevé que possible, 347

Mesures protectionnistes, 345-346, 1708

Nouveau-Brunswick, marasme dans cette industrie, 495

Production minière dans le Nord, concurrence d'autres sources d'approvisionnement sur le marché international, 2067, 2113

Ralentissement dans les travaux de prospection, d'exploration et de développement, 1706-1707

Région de Blind-River et Elliott-Lake, enquête sur les accidents, 354

Relevés dans ce domaine en vue de procurer du travail aux jeunes gens ayant terminé leurs études universitaires, 1761

Rôle de premier plan dans l'essor économique du Canada, 346-347, 1707

Uranium. Voir ce titre

#### Mines de charbon. Voir Houille

#### Mines, forêts et cours d'eau (comité)

Activité interrompue depuis 22 ans, 732,

Attributions et liste des membres, 814 Hommage aux membres, 3481

Rapports

Premier, 895, m. (M. Murphy, Lambton-Ouest) tendant à l'adoption, mise aux voix et adoptée, 994-995

Deuxième, 1833 Troisième, 2435 Quatrième, 3037

#### Mines d'or

Aide à l'exploitation

Augmentation des subventions, 1300-1301, 1737, 1969-1970, 3543-3553

Exposé budgétaire (M. Fleming, ministre des Finances), 1300-1301

Historique de l'application de la loi d'urgence, 3544

#### Mines d'or-Suite

Aide à l'exploitation—Fin

Modification de la loi d'urgence, 347-348, 1799-1800

Mutisme des députés de l'opposition à l'égard de l'augmentation des subventions, 1946, 1996-1997, 3547

Programme du Gouvernement, 1300-1301, 1541, 1706, 1715, 1946

Prolongement de la durée de l'approbation de la loi, 1706, 3543-3553, 3926-3930

Remise d'une partie de la subvention aux ouvriers sous forme de salaires, 3927-3930

Sommes versées sous l'empire de la loi, 3544-3545

Suppression du mot "urgence" du titre de la loi, 436-437, 1799, 3926, 3927

Versement en une somme globale, 3928

Causes du recul enregistré dans cette industrie, 3546-3547

Comité chargé d'étudier tous les aspects de l'extraction aurifère et des problèmes de ces régions, établissement, 3550

Conditions de travail des mineurs, 3549-3550, 3929

Embauchage des Indiens parmi leur personnel, 4226, 4230

Entreprises de Little Long Lac, 4035-4036 Gisement découvert au lac Mattagami, 523, 4023, 4030

Hollinger Consolidated Gold Mines Limited, 3552-3553, 3926

Hostilité dans les collectivités minières entre mineurs et la direction des mines, 4037

Inspection, 4032, 4035-4036

Mémoire présenté par un groupe de localités canadiennes vivant de l'extraction de l'or, 347, 437

Or. Voir ce titre

Recherches sur les utilisations industrielles pour l'or, 4043

Rendement faible de certaines compagnies de manière à obtenir la subvention la plus élevée possible, 3929-3930

Salaires des mineurs, 1715, 3546, 3549, 3552, 3927-3930

# Mines d'or (aide à l'exploitation)

(Modifications portant prolongation de la loi et augmentation du montant)

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Mines d'or-Fin

Bill nº C-53. M. Comtois

Rés., 2435, 3543-3553, 3926-3927; 1re l., 3927; 2e l., 3927-3928; com., 3928-3930; S.R., 5005

#### Mines et Relevés techniques

Accélération des travaux de recherches, 1708

Activité du ministère, publication du rapport, 4020, 4034

Atlas du Canada, publication, 4019, 4044-4045

Attributions des cinq divisions du ministère, 4015-4020

Crédits, 4015-4048

Division des ressources minérales, administration, fonctionnement et entretien, 4038-4039

Documentation du ministère à l'usage du public, 4032

Explosifs, application de la loi d'une façon plus rigoureuse, 4026-4027, 4034

Frontières interprovinciales

Ontario et Québec sur le lac Saint-François, q. (M. Chevrier), 463, 4029, 4038

Saskatchewan et Territoires du Nord-Ouest, 4041

Géologues, nombre des nouveaux entrés à la Direction des études géologiques, 4042

Institut canadien d'arpentage et de photogrammétrie, subvention, 4041

Levés géologiques et cartographie Administration, 4039

Cartes préparées par le ministère, distribution, 4030, 4039

Cartes topographiques, publication et réimpression, 4040

Chevauchement entre les travaux des provinces et ceux du gouvernement fédéral, 3322-3323, 4030-4031, 4034

Colombie-Britannique, 4024, 4037

Commission canadienne des noms géographiques, 4024-4025, 4028-4029, 4034

Distribution de cartes contenant des relevés aéromagnétiques faits par certaines entreprises privées, 4033

Institution de la Commission et embauchage d'étudiants, q. (M. Chevrier), 532, 4024, 4034

Plan en vue de dresser une carte des ressources géologiques, déclaration du docteur Rickaby et nomination de géologues, 3322-3323, 4030-4031, 4034-4035

# Mines et Relevés techniques-Fin

Levés géologiques et cartographie—Fin

Points de repère installés par la Division dans diverses régions du pays pour aider à déterminer les niveaux, 4024

Programme d'opérations par hélicoptères, 4022

Publicité, 4024, 4034

Recherche des minéraux, 4027

Travail pour les étudiants des universités auprès des équipes de la Direction travaillant à l'extérieur, 532, 4024, 4034

Levés géodésiques du Canada

Équipes affectées aux appareils shoran, 4040

Programme de formation pratique, 4039-4040

Mise en valeur des ressources, montant demandé par le ministère afin de continuer à remplir son rôle, 4016

Navires hydrographiques, construction ou acquisition, 4040-4041

Observatoires fédéraux, augmentation du crédit aux fins de recherches, 4019

Octrois et bourses aux fins de recherches, 4031-4032

Photographie aérienne

Extension à l'archipel de l'Arctique, 4017 Guide de poche, 4039

Publication intitulée: "Les minéraux, le Canada et le monde", distribution, 4038-4039

Publicité à la télévision quant au travail de la Commission géologique, 4042-4043

Renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent, 1920-1921

Subventions pour aider aux recherches géologiques poursuivies dans les universités, 4034, 4038, 4041-4042

Visites d'inspecteurs dans les agglomérations minières, 3817-3818, 4032, 4035-4036

#### Mineurs

Mineurs d'or, conditions de travail et salaires, 1715, 3546, 3549-3550, 3552, 3927-3930

Plan national de pension, 3818

Problème de la silicose, 3817, 4173

Ministères. Voir aussi leurs titres respectifs Création d'un ministère du tourisme, 2943, 3706-3707 Ministères. Voir aussi leurs titres respectifs Missions commerciales -Fin

économiques, établissement, Recherches 3795

Service téléphonique à Ottawa, dépenses à cette fin, 4858

Somme dépensée par chaque ministère pour les boissons alcooliques, 2744, dd. (M. Howard), 4493, 4741, 4944

# Ministres et sous-ministres du cabinet

Absence à la Chambre, 1837-1838, 3137 Changements et nominations, 9

Compétence inégalée de M. St-Laurent, d'après M. Mackenzie King, alors qu'il était ministre dans son cabinet, 334

Démission de M. Sharp à titre de sousministre du Commerce et nomination de M. English, 707, 2490-2491, 3256

Invitation à aller visiter la Colombie-Britannique, 676

Nomination d'un porte-parole du ministre en matière de programme à suivre lorsque le ministre n'est pas libre, 56

Nouveau fardeau pour les sous-ministres, 2510

Paiements aux deux ministres sans portefeuille en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4067-4078

Photographies et messages pour fins publicitaires, 1644, 1714

Prétendue latitude accordée aux membres de l'opposition, 2550

Représentants de la province de Québec dans le cabinet, 500, 522, 670-671

Rôle joué lors des dernières élections, 333, 542-543

Starr, l'hon. Michael

Date de retour à la Chambre après une longue absence, 1893

Rapport sur les entretiens tenus au congrès de l'OIT., 1927

Utilisation d'avions du ministère des Transports, dd. (M. Fisher), 1921

#### Mission commerciale au Royaume-Uni

Achat de dispositifs électriques, 871 Coût et autres frais prévus, 355, 2563-2564 Résultat, en dollars ou en sterling, 60-61, 326, 2513-2514

Mission commerciale du Royaume-Uni au Canada, rapport sur les progrès accomplis, 422, 603

Aide à l'expansion du commerce canadien, 2449-2450

Mission de la Chine communiste au Canada en vue d'accroître les échanges commerciaux, 1116

Dépenses du ministère du Commerce pour l'envoi de missions à l'étranger, 2564

Service de personnes s'efforçant de vendre des produits canadiens sur les marchés étrangers, 2582

#### Missions diplomatiques

Asie, établissement dans le sud-est, 3447 Groupe diplomatique ou parlementaire en Chine communiste, 277, 2059, 2564

Projet d'établissement en Israël, au Liban et en Iran, 2850

# Mitchell, M. D. R. (Sudbury)

Adresse en réponse, 644-646

versement de Assurance-hospitalisation, contributions à une province participante, etc. (loi), 1507-1508

Budget, 1775, 1784-1786

Cigarettes, diminution de prix, 645

Citoyenneté canadienne (loi), 4932-4933

Édifice public à Sudbury, 98, 1893

Élections générales de 1958, victoire libérale de l'Ontario septentrional, 1784

Impôt sur le revenu

Amortissement accéléré aux petits commerçants à l'égard des améliorations faites à leurs installations, 645

Déduction des frais afférents aux médicaments d'ordonnances, 1786, 2230, 4402

Modification budgétaire (loi), 2230

Petites entreprises

Comité d'enquête, institution, 2744

Concurrence des grands magasins à succursales multiples, 644-646

Pertes dues aux "articles sacrifiés" par les gros détaillants, 1785-1786

Revenu national, crédits, 4402

Salles d'exercices militaires, construction à Sudbury, 2013

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture, q. (M. Chevrier), 2403, 2711-2712, 2737-2738, m. (M. Chevrier) tendant à la demande de documents, mise aux voix et rejetée, 3008-3009, 3045-3063, 3110-3114, 3172-3173, 3225, 3319, 3417

Monopoles. Voir Coalitions

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Monteith, l'hon. J. W. (Perth; ministre de la Monteith, l'hon. J. W .- Suite Santé nationale et du Bien-être social)

Allocations familiales, 4183

Apiol, vente libre, 1843

Assistance-chômage

Dépense prévue au sujet des paiements, 4130

Province de Québec, 4742, 4798

Provinces ayant signé des accords aux termes de la loi, 4742

Versements aux personnes valides sans travail, 4185-4186

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces en vertu des dispositions de la loi, q. (M. Martin, Essex-Est), 864, 1833-1834

Adhésion de cinq provinces, 4182

Attitude de l'Île du Prince-Édouard, 4187

Colombie-Britannique, prétendue signature de l'accord sous réserve, 1924, 1958, 2061

Consultation du conseil consultatif spécial de l'Association médicale canadienne avant la mise au point du programme, 4184-4185

Contribution fédérale par année si toutes les provinces acceptaient de participer au programme, 4181

Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, dd. (M. Martin, Essex-Est), 65, 1696

Date d'application du programme, 4181,

Entente mutuelle applicable aux personnes qui se déplacent d'une province à une autre, 1486, 1488, 1507

Extension aux services médicaux et dentaires, 4185

Exposé sur la situation régnant dans chaque province, 1273-1274, 1485, 1508

Inclusion des tuberculeux et des malades mentaux, 1272, 1275, 4181, 4182

Militaires envoyés outre-mer avec leur famille, 1487, 1514

Modification éventuelle de la loi quand le régime aura été mis en vigueur après deux ou trois ans, 4182

Période d'attente de trois mois pour l'admissibilité au plan, 1486-1487, 1514

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques-Fin

Programmes différents et distincts d'hospitalisation selon chaque province advenant l'adhésion de dix provinces, 4181

Programmes particuliers d'assurance en vue de compléter le plan offert aux termes de la présente loi, 4186

Province de Québec, 4056, 4176-4178, 4184, 4186

Quote-part fédérale, 1272, 1471, 1511, 4131

Services diagnostiques à l'intention des accidentés traités à la clinique en Ontario, 1471, 1488

Signature d'un accord entre Terre-Neuve et le gouvernement fédéral aux termes de la loi, 990, 1273

Territoires du Nord-Ouest, 1511

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 189, 737-738, 1272-1275, 1470-1471, 1484-1488, 1507-1515, 1541

Vieillards pensionnés, 1273

Cancer, recherches relatives à cette maladie et subventions versées, 4180-4181, 4186

Cigarettes, contenu en goudron et en nicotine, inscription de la teneur sur les paquets, 2712

Défense civile

Collaboration des forces armées avec les autorités de la défense civile, 4188-4189

Comité consultatif fédéral-provincial, réunion, q. (M. Martin, Essex-Est), 532-533

Enquête dirigée par le lieutenant général Graham sur les programmes, 1083, 2658, 4187-4189

Exercice appelé Co-operation II, 4189

Exposé sur les accomplissements du Canada durant l'année (1957-1958), 4188-4189

Financement, 4189 Jour national, 4188

Diabétiques, demande de secours, 4372 Énergie atomique

Effets de la radiation atomique, dd. (M. Argue), 1921-1922

Épreuves en vue d'établir les normes de radiation admissibles dans la consommation ordinaire, q. (M. Martin, Essex-Est), 1159

#### Monteith, I'hon. J. W .- Suite

Énergie atomique-Fin

Rapport de l'ONU sur les effets de la radiation—Suspension des essais, 3677-3678

Formation professionnelle, octroi de \$516,000 à cette fin, 4184

Gelée royale d'abeilles, 4185

"Goofballs", 4186-4187

Hôpitaux

Québec-Ouest, fermeture de l'hôpital pour les immigrants, 4185

Sommes versées dans la province de Québec en vertu du programme national d'hygiène, q. (M. Meunier), 3879

Subventions aux provinces à des fins de construction, 1274, 4186

Whitehorse (Yukon), parachèvement, 4131, 4183

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3992, 3993

Infirmières, subvention pour la formation des étudiantes, 2798, 4181-4182

Invalides, nouveau manuel sur l'évaluation du degré d'invalidité en ce qui concerne la pension, 4186

Malades mentaux, normes de soins pour ces malades, 2356-2357, 4680

Organisation mondiale de la santé Dixième anniversaire, 4129-4130

Participation canadienne, 4185 Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 4129-4131, 4180-4189

Médecin du ministère employé pour soigner les Indiens de l'île Manitoulin, poursuites intentées, 4614-4615

Publicité faite par le ministère, 4182, 4184 Rapport annuel du ministère, retard dans la publication, 4180, 4183

Recherches dans les ressources naturelles en matière d'hygiène, q. (M. Winch), 1462

Subvention destinée à l'université de la Saskatchewan pour recherches psychiatriques, 4187

Utilisation d'unités sanitaires mobiles dans le Nord, 4182-4183

Sécurité sociale, vœux exprimés par le Conseil canadien du bien-être, 818

Sécurité de la vieillesse

Assistance-vieillesse à 65 ans sans évaluation des ressources, q. (M. Martin, Essex-Est), 894

Augmentation de la pension par le parti conservateur, 4183

# Monteith, l'hon. J. W .- Fin

Sécurité de la vieillesse—Fin

Rapport du docteur Clark sur le régime d'assurance-vieillesse aux États-Unis, 325, 710, 1958, 2157, 2742, 3305

Recettes et versements de la caisse depuis juin 1957, q. (M. Carter), 4191 Solvabilité de la caisse, 4186-4187

Vaccin Salk contre la poliomyélite, subvention à l'acquisition, 4180

Montgomery, le vicomte, discours prononcé au Canadian Club, 625

# Montgomery, M. G. W. (Victoria-Carleton)

Chômage, 835

Commerce, crédits, 2572

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 832-836

Divorce, bill n° SD-199 (William Harrison Terry), 4906-4907

Perspectives économiques du Canada, rapport pour l'année 1957 et attitude des libéraux, 2572

Relations fédérales-provinciales, principe de péréquation, 833-836

Terre-Neuve, rapport de la commission royale sur les conditions de l'union,

#### Montréal (P.Q.)

Chaussée entre le fleuve Saint-Laurent et l'île des Sœurs, 3303

Construction d'un autostrade, 309, 661 Désignation sous le nom de province, 578 Édifice Marconi, achat par le Gouvernement, 1251, 1252

Immeuble projeté pour Radio-Canada, 2199, 4413

Mise à pied éventuelle à l'usine de la Canadian Car and Foundry, 2256-2257

Part des ressources à laquelle elle est en droit de s'attendre, 578-579

Passage inférieur au mille 41.05, dd. (M. Rouleau), 1467-1468

Ponts

Île des Sœurs, construction d'un troisième pont et choix du nom, 97, 259, 443, 577-578, 1782, 2107, 3040, 3091, 4513-4514, 4599

Péages sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, suppression, 4598-4599

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Montréal (P.Q.)-Fin

Port, 4519-4520, 4529, 4600-4601

Rosemont, construction d'un bureau de poste, 2896-2897

Taudis, élimination, 661

Vieille voie ferrée traversant l'est de la ville, nuisance à l'expansion, 4590-4591

# More, M. K. H. (Regina-City)

Commerce, projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2633-2636

Farine, exportation aux Antilles, 2634-2635 Parc national de la vallée de la Qu'Appelle, 709

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 2010

### Morissette, M. Emilien (Rimouski)

Aéroports de Rimouski et Mont-Joli, amélioration et modernisation, 1804

Budget, 1801-1804

Chemin de fer entre Matane et Sainte-Anne-des-Monts, aménagement, 1804

Chômage, mesures du Gouvernement pour remédier à la situation, 1802

Économie nationale, raffermissement dû à la politique du gouvernement fédéral, 1802-1803

Pointe-au-Père, aménagement d'un port d'hiver, 1803

#### Morris, M. E. L. (Halifax)

Anciens combattants, allocation pour douceurs aux ex-militaires séjournant dans les hôpitaux, 4004

Budget, 1632

Canadian National West Indies Steamships, subvention fédérale, 2642

Citadelle d'Halifax, programme de travaux d'hiver, 3743

Commerce, projets d'établissement du libreéchange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2641-2644

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 787-790

Énergie, pourcentages de la production par la consommation du pétrole et du gaz naturel, 3982

Halifax (N.-É.), date d'ouverture de l'aéroport international, 4587

#### Morris, M. E. L .- Fin

Houille

Article du *Gleaner* de Fredericton à l'effet que le charbon devrait être laissé dans le sol, 788-789

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1856-1857

Labrador, inauguration du service, 1842

NAFEL, observations présentées par l'Association canadienne des exportateurs de l'Atlantique, 3157

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3743

Ports nationaux, utilisation plus grande des ports de l'Atlantique en vue d'aider l'économie de la région, 4525-4530

Provinces Maritimes

Accomplissement du gouvernement conservateur envers ces provinces, 788

Inégalité de traitement de la part des libéraux, 789-790

Règlement de la Chambre relativement à la lecture de discours à la Chambre, 1856-1857

Relations fédérales-provinciales, 771, 789-790

Saint-Laurent (voie maritime), droits de péage, 4551

Stanmount Pipe Line Company (loi), 3981-3982

Transports, crédits, 4525-4530, 4551, 4587 Travaux publics, crédits, 962-963

#### Morton, M. M. D. (Davenport)

Adresse en réponse, 451-453

Algoma Central and Hudson Bay Railway Company (loi), 2977-2979, 3130

Chemin de fer du Pacifique-Canadien, réorganisation à des fins administratives (loi), 2530, 2532, 2976

Chômage, hommes et femmes d'âge moyen, 451

Instruction publique, 451-453

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 910-914

Logement

Problèmes des banlieues à Toronto, 451 Taux d'intérêt sur les secondes hypothèques, 913

Mercantile and General Reinsurance Company Limited (loi), 1055, 1666

Métro est-ouest passant sur la rue Bloor à Toronto, aide financière du gouvernement fédéral, 451

#### Morton, M. M. D .- Fin

Petits prêts, rapport sur les sociétés de petits prêts pour l'année (1956), 911-914

Stanmount Pipe Line Company (loi), 3979-3980, 4350

Westcoast Transmission Company Limited (loi), 4354

#### Morue. Voir Pêcheries

Motion d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement sur les prévisions économiques, m. (M. Argue), 3158-3160, irrégulière, 3160

Motions pour production de documents. Voir Ordres de dépôt de documents et motions

Moustiques, aide fédérale à la lutte, 215

#### Moutons

Élevage, amélioration et augmentation, 2272, 3114-3115

Indemnité pour animaux détruits par les chiens ou autres animaux, 2277

#### Moyen-Orient

Activité militaire restreinte à la Jordanie et au Liban, 2553, 2605-2606

Aide politique et économique au moyen d'une sorte de plan Marshall, 2817, 2850

Appui du Canada à toute mesure de sécurité soumise aux Nations Unies en vue d'atteindre les objectifs des États-Unis, 2405

Bâtiment de la marine canadienne à la disposition des Canadiens se trouvant dans les régions troublées, 2437

Commonwealth des Nations, échange de renseignements sur la crise, 2437, 2553

Conférence au sommet en vue d'étudier les difficultés, proposition, 2605-2608, 2655-2657, 2800, 2802-2803, 2814-2815, 2819, 2844, 2847-2848, 3037-3038, 4203-4204

Consultation des ministres des Affaires étrangères au sujet de la gravité de la situation, 2404, 2553

Échanges de vues du Canada avec d'autres pays du Commonwealth au sujet de la crise, 2553

Échec de la diplomatie dans ses tentatives de réaliser une plus grande stabilité, 3386-3387

#### Moyen-Orient-Suite

Entretiens de Washington avec le secrétaire d'État canadien aux Affaires extérieures, 2553

Force d'urgence des Nations Unies

Envoi au Liban et en Jordanie, 2436

Troupes canadiennes prêtes à faire partie de la force de sécurité des Nations Unies, 2487

Intérêts de l'Union soviétique dans cette région, 2834

Intérêts pétroliers, 2819

Intervention sur le nationalisme arabe au Liban et en Jordanie, 2811-2814

Irak, reconnaissance du nouveau gouvernement, 2955, 3092, 3106-3107

#### Liban

Activités des Nations Unies au sujet de la crise

Envoi d'un groupe d'observateurs (UNOGIL), 2656, 2713, 2799, 2801, 2815, 2857, 3037-3038, 3384, 3387, 4202

Exposé (M. Smith, secrétaire d'État aux Affaires extérieures), 1261-1262 Sentiment d'inquiétude au Canada,

1890 Sentiment d'inquietude au Canada

Compromis proposé par le Japon, 2605-2606

Débarquement de troupes américaines, 2353-2355, 3163-3164, 3222

Demande de force de police d'urgence faite aux Nations Unies, 1697

Élection du président, 3037-3038

Propos relatifs aux événements politiques tenus entre le premier ministre du Canada et M. Macmillan lors de sa visite au Canada, 1535

Retrait du bataillon de fusilliers marins américains, 3448

Statut de neutralité, 2801-2802, 2843

Troupes canadiennes dans les camps de permissionnaires, 2440

Maintien de la paix grâce à la force d'urgence instituée par l'hon. M. Pearson au moment de la crise de Suez, 374

Missions diplomatiques, établissement éventuel en Israël, au Liban et en Iran, 2850

Objectifs des États-Unis, déclaration du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 2405

Protection des Canadiens, 324, 2354, 2404-2405, 2437, 3496-3497

Réfugiés arabes, 2817 Contribution du Canada à l'UNRWA, 324

Volume II: 1083-2402 Volu Volume IV: 3677-5009

Volume III: 2403-3676

#### Moyen-Orient-Fin

Responsabilité de l'ambassadeur canadien à Beyrouth, 2355

Résultats de l'examen de la situation par l'OTAN, 2488-2489

Rôle du secrétaire général de l'ONU d'assurer une nouvelle ère de paix et de stabilité, 4202

Session spéciale des Nations Unies relativement aux difficultés existantes, 2553, 2605-2606, 2851-2853, 3251, 3304, 3447-3448, 3832-3834, 4127-4128, 4196-4202

#### Situation

Aggravation de l'attitude canadienne sur l'expédition d'une force de police d'urgence au Liban et en Jordanie, 2435-2437

Déclaration du premier ministre, 2605-2608, 2655-2657

Exposé (M. Smith, secrétaire d'État aux Affaires extérieures), 2353-2355, 2798-2805

Nouvelle crise, 2819-2821, 2829-2830, 2835-2841, 2843-2845

Poussée du nationalisme arabe dans le problème international, 2809-2815, 2851-2852

Vues du congrès national du parti C.C.F., 2820-2821

Troupes aéroportées envoyées par le Royaume-Uni en Jordanie, 2435

Mugford, William Leonard, divorce Bill nº SD-31. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Muir, M. Robert (Cap-Breton-Nord et Victoria)

Adresse en réponse, 565-569

Assurance-chômage, abolition de la période d'attente de cinq jours, 1868

Base navale de Point-Edward (N.-É.), maintien de l'embauche et qualité du travail exécuté, 567

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4229 Crédit agricole, vœux de la Commission royale de la Nouvelle-Écosse, 3247

Édifices publics, chauffage au charbon, 568 Houille

Avis des mineurs unis d'Amérique envoyé par le bureau du syndicat, 1879

Concurrence du mazout, 568

Fermeture de mines dans la Nouvelle-Écosse, concours de l'Office fédéral du charbon en vue de la solution de ce problème, 1539

#### Muir, M. Robert—Fin

Houille—Fin

Garantie des subventions pour cinq ans, 567-568

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1877-1879, 1880, 1882

Stock excédentaire et nécessité d'un programme destiné à trouver des débouchés pour le charbon, 567-568

Subvention à l'égard des expéditions de charbon des provinces Maritimes vers le Canada central, 567

Indiens de la réserve Eskasoni, approvisionnement d'eau, 4229

Kennedy, M., exploits accomplis au concours de la Dominion Rifle Association, 3628

# Logement

Conditions rigoureuses de la loi en ce qui concerne les prêts pour la construction de maisons, 566

Sydney-Mines (N.-É.), pénurie d'habitations pour les mineurs, 566-567

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3704-3705

Parc national du Cap-Breton

Disposition visant à retirer certaines terres (loi), 21872-2173

Extension des limites, 3704

Programme de travaux d'hiver en vue de l'amélioration du parc et taux des salaires payés aux employés, 3705

Pension d'invalidité, adoucissement des règlements édictés en vertu de la loi sur les invalides, 4179-4180

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4179-4180

Téléphone, insuffisance du service dans les localités de Washabuck et Little-Narrows, 568

Timbre spécial pour commémorer la première envolée d'un avion dans le Commonwealth, 1929

Mullins, Evelyn Grace Blakely, divorce Bill n° SD-17, M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Munavish, M., annulation de sa libération conditionnelle, sans aucune mise en accusation, 1038, 1120-1121, 2319-2320, 3191-3193

#### Municipalités

Accord avec les provinces en vue de l'obtention de fonds du gouvernement fédéral, 476

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

#### Municipalités—Suite

- Aéroports et aérogares, aménagement, 552 Aide aux améliorations municipales
  - Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2069
  - Caisse de prêts à long terme ou fonds commun destinés à financer les améliorations municipales importantes, 343, 363, 367, 491, 609, 691, 1963, 2068, 2116
  - Revision de la loi quant à la somme globale des prêts consentis sous son empire, 1744
- Assistance fédérale, 96, 140, 690-698, 771-773, 806-807, 1571-1572, 2114-2116
  - Montant mis à la disposition des provinces par l'intermédiaire du gouvernement fédéral en vue de leur venir en aide, 140, 458, 491, 697
- Brooklands (Man.), aide fédérale, 231
- Conférence fédérale-municipale officieuse, 82-83, 86, 96, 108, 639-640, 655, 837, 944, 1571-1572, 1781, 2437-2438, 4427
- Conférence fédérale-provinciale-municipale, 310, 690-699, 806-807, 837-838, 1733, 2437-2438
- Dégrèvement de la taxe de vente sur les achats
  - Acier et métaux de charpente utilisés pour la construction de ponts, 2698, 2702
  - Articles devant être éventuellement exemptés, annonce du ministre des Finances, 1307
  - Demande d'abolition de 10 p. 100 sur tout achat, 183, 344
  - Fuel-oil pour moteur diesel utilisé dans les moteurs à combustible et dans la production de l'électricité, 2990, 2993-2994, 3026
  - Produits utilisés dans les systèmes d'égouts et de drainage, 344, 1307, 2989, 2991, 3032-3033
  - Pupitres et chaises spécialement conçus pour les salles de classe, 2989, 2992
- Difficultés créées par la Société centrale d'hypothèques et de logement par suite des services municipaux devant être fournis aux agglomérations de logements familiaux, 571
- Effets de la politique de l'argent cher sur les administrations municipales, 1743
- Élimination des zones borgnes et insalubres, 2114

#### Municipalités-Suite

- Émissions municipales, taux d'intérêt, 2486, 2856, 4805, 4807, 4811, 4813-4815, 4827-4828
- Fardeau financier, allégement au moyen d'une législation gouvernementale, am. (M. Herridge) et commentaires, 655, 690-699
- Financement de l'extension des services essentiels dans les différentes villes et municipalités, 839
- Fort-William (Ont.), achat d'autobus des États-Unis, 1964
- Frais scolaires, 838
- Hull (P.Q.), difficultés causées par le chômage. Voir Chômage
- Indifférence du parti libéral alors qu'il était au pouvoir, 693-698
- Insuffisance de revenus par suite de la part que reçoit le gouvernement fédéral, 771
- Lapointe (circonscription), prêts à bas intérêt en vue d'aider les municipalités à l'installation de services d'eau, d'électricité et d'égout, 1768-1769
- La Tuque (P.Q.), octroi en vue du prolongement de l'égout, 571
- Montréal, édifices fédéraux et problème de la taxation, 578-579
- Municipalités rurales, subvention fédérale en vue de leur permettre d'exécuter les travaux nécessaires, 575
- Ontario, désir de M. Frost d'obtenir un supplément de 78 millions de dollars du gouvernement fédéral, 696
- Prêts à un taux d'intérêt très bas pour l'accomplissement de travaux municipaux, 248, 345, 363, 367, 405, 559, 571, 806-807, 1571-1572, 1760, 1768, 1963
- Problèmes financiers, 12, 81-83, 301, 303-304, 310, 343, 476-477, 655, 2113-2116
- Rang des municipalités de l'Alberta pour ce qui est de la dette par habitant, 1657
- Régions d'Ottawa et de Hull, alimentation avec de l'eau pure, 408-409
- Saint-Laurent (P.Q.), subventions tenant lieu d'impôts, q. (M. Rouleau), 1918, 4473-4474
- Taxes municipales sur les propriétés de la Couronne, 183, 290
- Vallée du Fraser, subventions, 215-216
- Versement d'octrois statutaires aux municipalités ayant à faire face à des problèmes aigus d'urbanisme, 680

#### Municipalités—Fin

Yukon, relations financières avec le gouvernement fédéral, 2412

Murphy, Ann Westwater, divorce Bill nº SD-36. M. McCleave 2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

### Murphy, M. J. W. (Lambton-Ouest)

Betteraves sucrières et fèves soya, soutien des prix, 536

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), correction des erreurs, 1040

Députés libéraux, présence à la Chambre, 991

Détournement des eaux à Chicago et effet sur l'exploitation de la voie maritime du Saint-Laurent, 3011

Hansard, impression de la question de privilège dans l'édition reliée des Débats, 1470

Mines, forêts et cours d'eau, rapports du comité, 895, 1833, 2435, 3037

Discussion se rapportant aux séances devant être tenues pendant que la Chambre siège, m. mise aux voix et adoptée, 990-994

Présence de députés aux séances du comité, 1496

Murrin, Ralph, divorce

Bill nº SD-152. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et Je 1., 2976; S.R., 3360

Musée, établissement dans un village indien de la région située dans le comté de Kent, 3707

Musiciens américains venant au pays faire concurrence aux musiciens canadiens, 3790-3791

Nafel (Association terre-neuvienne des exportateurs de poisson). Voir Pêcheries

#### Nasserden, M. E. (Rosthern)

Agriculture

Crédits, 3067-3071, 4989-4990

Programme agricole national continuant d'année en année, 2396-2397, 3070-

Assurance-chômage, admission des travailleurs agricoles aux avantages de la loi, 422

Unis, 2472-2473, 2493

#### Nasserden, M. E .- Fin

Blé et céréales

Assujétissement à un rigoureux régime de contingents, 2395

Écart entre le prix de revient et le prix de vente, 2394

Paiements de \$1 l'acre aux cultivateurs de l'Ouest jusqu'à concurrence de \$200 par exploitation, 4989-4990

Stabilisation des prix pour le blé, l'avoine et l'orge, 3068-3069

Subvention au transport des céréales de provende de l'Ouest à destination de l'Est, 3069-3070

Ventes de céréales sur les marchés internationaux, 2472-2473

Versements d'appoint

Demande de considération des requêtes de l'Ouest, 325

Programme du Gouvernement à cet égard, am. (M. Argue), 2393-2397

Colza

Prix de transport, 2394

Programme de recherches entrepris par le ministère de l'Agriculture, 3071

Commerce, crédits, 2472-2474, 2493

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4730

Droits de l'homme, date de discussion de la mesure législative, 4572

Finances, crédits, 4813

Foire internationale de Bruxelles, produits canadiens servis aux repas du pavillon canadien, 3070

Grève des employés de la Saskatchewan Government Transportation Company, 2660

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2235-2236, 2243

Libre échange en matière de commerce, 2473-2474

Mid-Continent Pipelines Limited (loi), 4719 Prêt agricole canadien

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2420-

Période de remboursement, 3070

Rosthern, circonscription détenant le championnat mondial du blé, 2393

Seigle, vente libre, 2394

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2698-2699, 2991

Travaux de voirie de la province de Saskatchewan, 4813

Bétail, accroissement des ventes aux États- National-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux

Nationalisme, orientation dans la bonne voie, Nations Unies-Fin

#### **Nations Unies**

Attribution d'un siège à la Chine communiste, 3561

Banque internationale et Fonds monétaire. Voir ce titre

Conférence convoquée pour l'étude de la loi de la Mer, résolution du Canada, q. (M. Robichaud), 756-757

Création d'une force de réserve, 3832

Déclarations faites par les États-Unis et le Royaume-Uni à la séance spéciale d'urgence, portant la disponibilité à entamer des pourparlers avec l'URSS sur la cessation des essais nucléaires, 4202, 4213, 4215-4217

Fonction et devoir à propos d'agressions directes et indirectes, 4208

Fonds spécial (SUNFED) en faveur des nations insuffisamment développées, 2807, 4218

Force de police permanente

Divergences de vues parmi les pays en ce qui concerne cette question, 4201, 4205-4207, 4215-4218

Formation, 2809, 2815-2816, 2848-2849, 3388

Proposition de résoltuion canado-norvégienne, 4199-4201

Initiative prise dans le passé pour l'établissement d'une telle force et succès obtenus, 3399

Force d'urgence au Liban et en Jordanie. Voir Moyen-Orient

Groupe d'observateurs au Liban (UNOGIL). 2656, 2713, 2801, 3037-3038, 3384, 3387

Inutilité des conférences au sommet sans le respect d'organismes internationaux, 1748

Irak, reconnaissance du nouveau gouvernement, 2955

Rapport sur les effets des radiations atomiques, 3627, 3677-3678

Reconnaissance des petites nations et maintien de leurs droits, 2821, 2851-2852

Réunion des pays producteurs de cuivre, plomb et zinc, 4307

Rôle de prévenir les difficultés, 2808

Session préparatoire de la session spéciale relative à la crise au Liban et en Jordanie, 2851-2853

Session spéciale de l'Assemblée générale à propos du Moyen-Orient

Session spéciale de l'Assemblée générale

Adoption unanime de la résolution arabe dans le domaine des relations des États en cause et du retrait des troupes étrangères du Liban et de la Jordanie, 3251, 4198-4219

Attitude du gouvernement canadien, 3304, 3447-3448, 4127-4128

Collaboration nécessaire des pays arabes pour venir à un règlement durable,

Déclaration complémentaire du premier ministre sur les délibérations qui se poursuivent, 2655-2657

Dépôt de certains documents et de certaines résolutions, 4202

Griefs soumis par le Liban et la Jordanie, 4196-4202

Nécessité du développement économique dans cette région, déclaration de M. Eisenhower, 3832-3833

Résolution négative présentée par M. Gromyko, de l'URSS, 4197

Résolutions soumises par les États-Unis, la Russie et la Suède, 2553

Réunions aux fins d'étudier un compromis proposé par le Japon au sujet du Liban, 2605-2606

Valeur du secrétaire général, 4208

#### Navigation

Administration, exploitation et entretien. 4556

Augmentation des immobilisations prévues pour les aides à la navigation, tel que quais, bateaux, etc., 4485

Brise-glace. Voir ce titre

Cabotage. Voir ce titre

Colombie-Britannique (littoral)

Aide fédérale aux services de transport, 203, 353, 647-648

Aménagement de mouillages de petites embarcations et de bers de lancement, 1761

Imposition des quais et hangars à bateaux, 356-357, 1121, 1164

Menace de grève sur la ligne Black-Ball Ferries Limited. Voir Grèves et différends

Subventions aux compagnies de navigation, 1661, 4594-4598

Détroit de Seymour, 2028-2029

Différend des mécaniciens de la marine, 3449

Dispositions relatives à la sûreté et à la sécurité, 4516

Navigation—Fin

Fleuve Columbia, lacs Arrow et rivière Duncan, enlèvement des obstacles, 968, 2022–2023

Installations d'aides pour ceux qui utilisent de petites embarcations, 4556

Kenora, aides à la navigation de l'agence auxiliaire, 4604

Lac Michigan, renseignements statistiques, q. (M. Fisher), 1888

Navires. Voir ce titre

Northland Navigation Company, 4594-4597 Phare sur l'île Kepple, près de Port-Saunders (T.-N.), mise en service, 4553

Pilotes des Grands lacs. Voir ce titre

Saint-Laurent (fleuve)

Creusage du chenal à l'extrémité est de l'île Wolfe, près de Kingston, 2015-2016

Ouverture au cours de l'hiver, 301

Sauvetage de Canadiens par un brise-glace américain, 3382

Sécurité en mer, appareils de sauvetage, 4556-4557

Services de pilotage, 4485

Systèmes d'aides radiophoniques, 4486

Terre-Neuve, nécessité d'un charbonnier muni d'un dispositif de déchargement, construction demandée, 4530

Voie maritime du Saint-Laurent, établissement et entretien d'aides dans les divers secteurs, q. (M. Chevrier), 703-704

Navires et cargos. Voir aussi Transbordeurs

Accident survenu au cargo Manchester Pioneer dans le port d'Hamilton, 467-468, 519, 605

Acquisition de matériel ou construction de navires, crédit à cette fin, 4555

Baffin

Coût de remise en service, personnel, 4040-4041

Enquête sur l'échouage à Black Rock et instructions visant à prévenir d'autres désastres, 425, 1265

Burgeo, 4573

Canadian National (West Indies) Steamships Ltd. Voir ce titre

Canadian Pacific B.C. Coast Steamships.
Voir ce titre

Chalutiers. Voir ce titre

Construction dans les chantiers maritimes.

Voir Chantiers maritimes

Navires et cargos. Voir aussi Transbordeurs
—Suite

Crescent, photographes présents alors que la princesse Margaret faisait la revue navale, 2406, 2440

Croiseurs *Québec* et *Ontario* retirés du service, 3334, 3400

Dégaussage de navires marchands de mer, 4574

Destroyers d'escorte, 3401-3402, 3403

Installations de radoubage pour les goélettes et les petits bateaux à Terre-Neuve, 450

Kyle faisant le service au Labrador, remplacement par un nouveau navire doté d'installations frigorifiques, 3337

Labrador. Voir ce titre

Montcalm et Montmorency destinés à la région de Québec, 4555-4556

Navire de charge et à passagers destiné à desservir la Fédération des Antilles, q. (M. Chevrier), 1346

Navires d'escorte du type Bangor transférés à la marine turque, 97

Navires hydrographiques du ministère des Mines et Relevés techniques

Construction ou acquisition, 4040-4041 Engagement du personnel, 4041

Nolisation des bâtiments de commerce destinés à la navigation dans les eaux septentrionales et au ravitaillement des postes de l'Arctique, 4484

Présence de navires soviétiques au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, surveillance aérienne, 865, 1087, 1119

Prins Willem V, accident au quai de Sarnia (Ont.), q. (M. Fisher), 1888

Queen of the North, disposition de la subvention versée au Pacifique-Canadien à la suite de la vente de ce navire, 3092, 3164, 4596-4598

Renseignements statistiques, tonnage, immatriculation, etc., q. (M. Chevrier), 2188

Service d'un navire aux quatre ports au nord de Prince-Rupert, 4598

Services d'inspection de la Lloyd's, 4308, 4573-4574

Sous-marins

Coût évalué du premier sous-marin, 3688 Utilisation dans les régions de l'Arctique pour le transport du pétrole, 3688, 3718

Subventions aux navires à vapeur pour les services de cabotage, bénéficiaires des versements, 4598

Terre-Neuve, construction pour le service côtier, 4573-4574 Navires et cargos. Voir aussi Transbordeurs
—Fin

Transfert de caboteurs et de navires de mer à des exploitants étrangers, 4500

Vapeurs du National-Canadien

Augmentation des escales sur les parcours longeant le Labrador et la partie nord de Terre-Neuve, 3337-3338

Service sur la côte du Pacifique, 2164 Wallaceburg, réarmement à la base navale de Point-Edward (N.-É.), 567

Nemeth, Emery George, divorce Bill nº SD-26. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

#### Nesbitt, M. W. B. (Oxford)

Dumping d'article d'outillage provenant des stocks excédentaires des États-Unis, 4386-4387

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 917

Long-Point (Île dans le lac Érié), transformation en parc national, 3700

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3699-3700

Revenu national, crédits, 4386-4387

Rivière Thames, contrôle des eaux, 3699-

Tabac

Prix minimum moyen, établissement avant la saison de la plantation, 886-887

Tare dans la récolte de l'Ontario, 4428

New, Joy Diedre Shelly, divorce Bill nº SD-243. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Nickel, crise de l'industrie d'extraction dans le nord de l'Ontario, 2714

Nickel-Belt (circonscription), 473-474, 3672-3673

#### Nielsen, M. Erik (Yukon)

Adresse en réponse (motionnaire), 13-16 Attitude du parti libéral à l'égard du Nord canadien et prétendues réalisations, 2117-2121

Hardie, M., costume porté à l'ouverture de la session, 13-14

Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 1058-1060, 1061

#### Nielsen, M. Erik-Fin

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2116-2123, 2140

Régions du Nord, régime d'unités sanitaires mobiles et quasi-mobiles, 4138

Règlement de la Chambre sur une allusion à des témoignages entendus au sein d'un comité de la Chambre alors que celui-ci n'a pas encore fait rapport, 2131

Routes septentrionales, aménagement à des fins d'expansion nationale, 15-16, 2121-2122, 2136

Taxe d'accise, exemption sur le carburant pour moteur diesel, 3666

Yukon

Emprunts et prêts — Nomination des officiers de justice (loi), 2170-2171, 2411-2412

Menace de dégâts causés par les feux de forêts, 1647, 2015

Ressources minérales, 14-15

# Nixon, M. G. E. (Algoma-Ouest)

Adresse en réponse, 481-484

Algoma-Ouest (circonscription), 483

Allocations familiales, opposition de certains membres du parti conservateur contre le bill présenté en (1944), 482

Conservateur-progressiste, régime improductif, 481-482

Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 482

Écluse du côté canadien de la rivière St. Mary's, 483

Lamproies, menace dans le lac Supérieur, 483

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3742

Opposition, responsabilités, 481

Placements de capitaux prévus pour les années (1957-1959), 482

Port de la rivière Montréal, dragage, 483, 2019, 4771

Sault-Sainte-Marie

Construction d'un pont international reliant le Sault du Michigan et le Sault canadien, 484, 2357

Installations portuaires et aménagement d'un aéroport, 483, 2018

Tunnel, aide fédérale pour la construction, 4869

Vieille maison de pierre, 483-484, 3742 Sécurité sociale, réalisations du parti libéral dans ce domaine, 481-482

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Nixon, M. G. E .- Fin

Travaux publics, crédits, 2018-2019, 4771

Nkrumah, l'hon. D' Kwame, premier ministre de Ghana

Texte du discours prononcé devant les deux Chambres du Parlement, 2608, 2649-2651

Visite à Ottawa, 2485

#### Noble, M. P. V. (Grey-Nord)

Budget, 1964-1968

Industries, décentralisation et établissement dans Grey-Nord, 1967

Meaford (Ont.), nécessité de bassins flottants, 1967

Owen-Sound (Ont.), fabrication d'hélices, 1966

Parc national, aménagement dans le comté de Grey, 1968

Pêcheries de la Baie Georgienne, programme de conservation et d'amélioration, 1968

Pommes, importations des meilleures qualités, 1965

Pont à Sault-Sainte-Marie, construction entre le Canada et les États-Unis, 1967 Vison, élevage au Canada, 1965-1966

Nolet, Joseph-Léo, divorce
Bill n° SD-91. M. McCleave
2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

NORAD. Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord

Nord canadien. Voir aussi Régions de l'Arctique

Aménagement de chemins de fer. Voir Chemins de fer

Avantages à offrir aux industries qui désireraient s'établir dans la région, 3698

Avenir des régions septentrionales de l'Ontario, 3719

Ceinture d'argile de Kapuskasing, 3697

Chiffres relatifs à la construction dans cette région à compter de (1949), 3727-3728, 3734, 3736

Conditions d'habitation propre à une application rationnelle de mesures sanitaires, 4179

"Conquête du Nord", 21

Création d'industries secondaires dans le nord de l'Ontario, 3696-3698 Nord canadien-Suite

Esquimaux. Voir ce titre

Établissement d'un "Nord autonome", 2112-2113

Frobisher

Centre éventuel d'une industrie d'extraction minière, 2089-2090, 3690, 3695, 3699, 3719-3720, 3735

Établissement d'une station autonome d'énergie atomique, 3690, 4753

Gisements de fer du nord de l'Ontario, 3695, 4033

Importance du Labrador et mise en valeur, 396 2123, 3337-3338, 3694-3695

Installations de défense, procédure concernant les visites, 3690, 3719-3720, 3735, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213, dd. (M. Argue), 4740-4741

Introduction d'un régime d'unités sanitaires mobiles et quasi-mobiles, 4138

Inventaire des ressources et prudence dans l'exécution du programme, 2066, 2085, 2087, 2136-2137

Investissement privé à des travaux d'exploration menant vers le Nord, 2086, 2094

Maîtrise des ressources par les provinces, paroles prononcées par M. Lesage, 1853-1854, 1933

Mise en valeur des ressources

Attitude des libéraux, 1855

Expansion du territoire septentrional, 42, 44

Exploitation à l'avantage du pays plutôt qu'à l'avantage économique du continent nord-américain, 3488-3491

Inclusion de la région septentrionale de Springfield (Man.), 688

Mesures concrètes que prendra le Gouvernement en vue de l'exploitation de cette vaste région, 6, 296-297

Mise en valeur selon les circonstances économiques, 2066-2067

Montant prévu dans les prévisions budgétaires pour les projets destinés aux régions nordiques, 2084, 2088, 2112

Programme national, 2119

Techniques soviétiques, proposition d'un voyage d'observateurs canadiens en Sibérie, 424, 3698

Paroles de Voltaire sur le Canada, 2135 Plan de développement préparé sous l'ancien régime libéral, 3701-3702

Population éventuelle, 2091, 3690 Possibilités d'emplois, 3691-3692, 3702

## Nord canadien-Fin

Programme d'expansion nationale. Voir ce titre

Recherches, programme en vue de déterminer l'expansion du nord ontarien, 3697

Région de Timmins, manque de routes convenables dans les localités et en dehors des localités, 339, 3696, 3719

Richesses en acier et en fer, 2091, 3695

Rôle des jeunes dans l'expansion nationale des régions reculées, 510

Routes, aménagement. Voir ce titre

"Telluromètre" servant à faire les relevés, 3772

Travaux préparatoires destinés à l'aménagement d'un réseau routier dans les Territoires du Nord-Ouest, 2081

"Visions" du premier ministre et du ministre du Nord canadien relativement au grand Nord, 202-203, 235, 335, 339, 389-390, 434, 510, 516, 668, 838, 1631, 1636, 1853, 1861, 1865, 1872, 1895, 2063-2066, 2082, 2084, 2090-2094, 2100, 2104, 2113, 2135, 3482, 3488, 3490, 3690-3691, 3700-3701, 3719

Yukon. Voir ce titre

#### Nord canadien et Ressources nationales

Administration, fonctionnement et entretien, 3764-3767

Augmentation des dépenses depuis (1954), 3727-3728, 3734, 3736

Brochure du ministère, édition française, 2489, 2661, 3728

Conservation et utilité des terres. Voir ce

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 3743

Crédits, 3481-3491, 3671-3674, 3682-3744, 3764-3773, 4969-4975

Renvoi au comité permanent des mines, forêts et cours d'eau, m. (M. Green), 854

Discours centralisateur prononcé par le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 1851-1855, 1934-1935, 1945-1946

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Lieux et monuments historiques. Voir ce titre

Parcs nationaux. Voir ce titre

Service de patrouille, 3487, 3723, 3725-3726

#### Norman, feu E. Herbert

Crainte de convocation devant une commission royale, article du Globe and Mail, 96, 144

Reprise des délibérations sur le cas de MM. Norman et Bryce, 65-66

# Normes de produits agricoles (loi)

(Modification visant le tabac en feuilles)

Bill nº C-17, M. Harkness

1re l., 637; 2e l., 884-889; com., 889-890; 3e l., 891; S.R., 1759

Northern Ontario Gas Company, achat d'actions de la Twin City Gas Company, 866, 1039

# Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation

Activités de la société, 2545-2547

Conditions de travail des employés, dd. (M. Fisher), 760, 3307

Demande de gestion par le Gouvernement,

Directeur et employés de cette société, q. (M. Fisher), 756, 2546-2549

Président, démission, 2546, 2548

Présumé achat du tronçon du pipe-line du nord de l'Ontario par cette société, 2110

Salaire de M. Golden et de certains autres fonctionnaires, 2548-2550

Tergiversations ayant pu être évitées moyennant la nomination d'un enquêteur, 2549

Nouveau-Brunswick. Voir Provinces Maritimes

Nouvelle-Écosse. Voir Provinces Maritimes

Nowlan, l'hon. George C. (Digby-Annapolis-Kings; ministre du Revenu national) Adresse en réponse, 453-458

Aluminium anodisé importé des États-

Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 1726

Automobiles

Entrée au Canada de véhicules à moteur en provenance de l'étranger, 4377, 4385

Imposition de droits de douane pour écarter les importations surtout des États-Unis, 1992

Reprise des ventes, 457

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009 Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Base navale de Cap-Breton, congédiement de fonctionnaires civils, 65

Blé et céréales, organisation de la vente par le parti conservateur, 457

Budget, 1974, 1989-1995

Certificats d'épargne obligatoire non encaissés, q. (M. Houck), 1725

Chômage

Cause attribuable à l'augmentation de la population, 455

Chiffres comparatifs des chômeurs sous l'administration libérale et sous l'administration conservatrice, 455-456

Travaux publics accomplis en vue de remédier à la situation, 456-457

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4417 Conservateurs-progressistes, parti de l'unité nationale, 455

Douane et accise

Administration et organisation de cette Division, 4373-4374

Bureaux de douane, établissement à Acton-Vale et Waterloo (P.Q.), q. (M. Boivin), 1692

Établissement d'un service de 24 heures à Paterson, 4384

Fonctionnaires à Montréal, rémunération pour le surtemps, 4381-4382

Nombre de bureaux et postes de surveillance pour les trois dernières années, 4377

Poste frontalier de Pigeon-River, personnel, 4389

Poursuites intentées par la Division, 4390 Douanes

Décrets du conseil adoptés par le gouvernement libéral en vertu de l'article 43 entre (1935 et 1953), 4894-4895

Valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 3834, 4712, 4725-4726, 4733-4834, 4894-4903, 4911-4925

Économie nationale

Chiffres relatifs aux économies personnelles, 457

Situation au Canada comparée à celle des États-Unis, 1993-1994

Élections générales de 1958, prétendue influence du gouvernement provincial, 454-455

Federal Tax News Review, 2659 Fibre de verre, dumping, 4384

"Haggis", restrictions à l'importation, 467

Accomplissement en faveur de cette industrie par le parti conservateur, 1898, 1900-1901 Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Houille—Fin

Exploitation par la Roe (A.V.) Company, en Nouvelle-Écosse, suspension temporaire, 145, 1896-1902

Marchés ontariens, 1897

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1896-1902, 1903

Utilisation dans les centrales thermiques de la Nouvelle-Écosse, 1900, 1902-1903

Importation de matériel de guerre excédentaire, protestation et étude par le Gouvernement, 2060

Impôt sur le revenu

Amendes versées par la Twin City Gas Company, 1039

Cas d'une personne condamnée pour n'avoir pas remis de déclaration d'impôt, 4395-4396

Compagnies traitant à distance, calcul de la juste valeur marchande, 4403-4405

Coût des lunettes, 2237

Déduction à des œuvres de charité, exigences des règlements du ministère du Revenu national, 1648

Déduction du prix des médicaments achetés sur l'ordonnance de médecins, 1989-1990, 4402-4403

Don de biens fonciers à un conjoint, 1990, 2246-2247

Exposé sur l'activité de cette Division, 4391-4394

Frais de déplacement des travailleurs pour se rendre à leur travail, 4406

Modification budgétaire (loi), 2246-2247 Personnes vivant dans des endroits isolés désirant interjeter appel, 4407

Poursuites intentées pour non-présentation de déclaration, 4396, 4406

Programmes de pension aux fins de déduction, nouvelle édition du livre bleu, 762, 2107

Réduction, opinions des spécialistes sur ce point, 458

Régime de perception fiscale fondé sur la valeur nette, 4401

Réorganisation du personnel, 4393

Services à Hull (P.Q.), 4384

Versements de rajustement sur les obligations de conversion au titre de l'impôt sur le revenu, 2712-2713

Lainages, augmentation des droits de douane, 1991

#### Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Livres, méthode appliquée relativement au refus d'entrée au pays de certains livres ou publications, 4388-4389

Logement, mises en chantier durant l'administration libérale et durant l'administration conservatrice, 456

Municipalités

Aide des provinces par l'intermédiaire du gouvernement fédéral, 458

Exemption de la taxe de vente sur l'achat d'outillage, 1990

Office fédéral du charbon, obligations de la société, 1898

Opposition à la Chambre, situation dans laquelle se trouvent les députés, 454

Pilotes étrangers au Canada employés sans passer par le service des douanes, 1038, 1121

Premium Iron Ores Limited, cause devant le tribunal fiscal américain, 3763, 4398-4400

Radio-Canada

Achat de terrains en vue de la centralisation des installations de radio et de télévision à Toronto, 4408-4409

Acquisition et aliénation de biens, 4362

Censure de la société, 4324 Concurrence, 852-853, 2380

Construction d'un immeuble à Ottawa,

Construction d'un immeuble a Ottawa,

Direction de l'exploitation technique de la radio-télévision, 4249, 4281 Émission antipathique envers les États-

Unis et les Américains, 4410 Émission Death Has Many Faces, 3305

Émission Death Has Many Faces, 3305, 3764

Émission dite "service public" commanditée par la Chambre canadienne de commerce, q. (M. Fisher), 864

Exploitation de stations bilingues de radio-télévision, 2379

Financement de la société, 4279-4280, 4358

Fonds obtenus du Parlement depuis (1954), 4279

Lynch, M. Charles, et autres membres de la tribune des journalistes, participation à des émissions télévisées, 2956-2957, q. (M. Fisher), 3824

Maîtrise de son propre réseau, 4277

Montréal, emplacement de l'immeuble projeté, 2199, 4413

Obtention d'une licence du Bureau des gouverneurs pour l'établissement d'une station de radiodiffusion, 4298-4299, 4314

# Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Radio-Canada-Fin

Personnel requis pour une émission de télévision par rapport aux postes privés, 2379-2380

Président et vice-président, nomination à titre amovible pour une période de sept ans, 4278-4279, 4293-4294, 4345-4347

Programme quinquennal d'immobilisations, 4280-4281, 4363-4364

Rapport au Parlement plutôt qu'au bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4278

Recommandations de la Commission Fowler, 852-853, 4278

Rémunération du président et du viceprésident, 4356-4357

Responsabilité aux termes de la nouvelle mesure législative, 4360-4362

Rétablissement de l'émission Les Affaires de la nation, 3165, 3682, 3763-3764, 4412

Service d'un courriériste à la galerie de la Chambre, 4412

Service à Manitouwadge et Armstrong, 4412

Services de radio et de télévision à Churchill, 4412-4413

Situation financière, 852-853

Transmetteurs-relais radiophoniques, coût et frais d'installation, q. (M. Fisher), 635, 4414

#### Radiodiffusion

Bureau des gouverneurs

Assimilation d'une partie du personnel de Radio-Canada, 4312-4313

Comité exécutif, 4314, 4359-4360

Démission du président et nomination d'un successeur, 2007, 2380-2381

Objets et buts, 4314-4320

Octroi des licences en matière de radio ou de télévision et droit d'ordonner la suspension, 4327-4335

Personnel, nomination, 4248-4249, 4293, 4299-4303

Pouvoir d'établir des règlements, 4278, 4281, 4314-4319, 4321

Pouvoir d'interdire aux stations privées de s'affilier à des réseaux étrangers, 4327, 4330, 4335-4336

Rapport au Parlement, 3935, 4338-4342 Rémunération des membres, 4310-4312

Répartition du temps réservé aux émissions de caractère politique, 4322-4326

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Radiodiffusion-Fin

Canalisation des émissions du réseau Dominion vers les collectivités desservies par le réseau Trans-Canada, 4412, 4414

Comité spécial de la Chambre, institution, 4247-4249, 4336, 4356

Contenu canadien des émissions, 4330

Corner-Brook, réception, 4415

Dispositions relativement aux étrangers demandant une licence d'exploitation d'une station, 4365-4366

Emissions de caractère politique, 4322-4326, 4336-4337

Extension des services, 67, 851-853

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3834, 3934-3936, 3949-3950, 3954-3955, 4247-4249, 4277-4281, 4282, 4283, 4292-4295, 4297-4305, 4310-4315, 4318-4347, 4355-4367; S.R., 5005

Amendements du Sénat, 5000-5001

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2376-2381

Ministre responsable, 4299

Président du conseil de régie, nomination, 3164

Stations-relais en Colombie-Britannique, q. (M. Howard), 3824-3825

Stations-relais à basse puissance, établissement, 4409

Règlement de la Chambre

Amendement apporté à une motion tendant à la 2e lecture d'un bill, 4725-4726

Proposition d'amendement constituant une négative directe, 4725-4726, 4733

Revenu national

Bureau central du ministère, locaux insuffisants, 4375

Construction ou acquisition de bâtiments, 4390-4391

Crédits, 4373-4378, 4381-4382, 4384-4396, 4398-4416

Efficacité, intégrité et compétence des fonctionnaires du ministère, 4392

Session, sommets à franchir pendant la durée, 454

Tarif douanier et droits douaniers

Accroissement du dumping, règlements édictés à ce sujet, 4385-4387

Appels à la Cour de l'Échiquier sur des questions de droit, 4923-4924

#### Nowlan, I'hon. George C .- Suite

Tarif douanier et droits douaniers-Fin

Appels auprès de la Commission du tarif du point de vue de l'évaluation ou de la classification, 4387

Articles d'outillage provenant du Japon, 4387, 4389

Dispositions du GATT énonçant la méthode à utiliser pour déterminer la valeur en douane, 4902-4903

Effets pareils ou semblables, 4896-4897, 4914-4916

Mémoires ou télégrammes émanant de divers groupements relativement à l'imposition des droits de douane, 4900

Méthodes de simplification douanière du gouvernement américain, effet sur nos exportations aux États-Unis, 4377

Service d'évaluateurs, augmentation, 603, 1991-1992, 4376, 4385-4386

#### Taxe d'accise

Modification budgétaire (loi), 2996

Taxe d'accise de 15 p. 100 s'appliquant aux appareils de radio et de télévision, 853

Taxe de vente

Droit de \$2 payable à l'égard d'un permis, 1991

Outillage acheté par les municipalités et les commissions scolaires, 1990

#### Télévision

Combat Holt-Durelle, 2255-2256

Comité spécial de la Chambre, institution, 4247-4249, 4336, 4356

Corner-Brook, réception, 4415

Délivrance de permis, 2379

Établissement d'un réseau s'étendant à tout le pays, 1889

Excellence du régime, 2377

Fort-Frances (Ont.), présumé octroi d'un permis de circuit fermé, 4428

Installation de réseaux dans les Territoires du Nord-Ouest, 851

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2376-2381

Lynch, M. Charles, 2956-2957, 3824

New-Carlisle (Québec), liaison éventuelle par micro-ondes et création d'un poste bilingue, 1780-1781

Nord de l'Ontario, prétendue limitation de service, 20

Pembroke, station-satellite, 4409

# Nowlan, I'hon. George C .- Fin

Télévision—Fin

Postes privés, adoucissement de règlementation au sujet de la concurrence, 354

Provinces Maritimes, établissement d'une station française, 1590, 2379

Régime de la station unique, 2379

Réseau de micro-ondes à Terre-Neuve, 4414

Service à Flin-Flon (Man.), 4411

Spectacle de Don Messer en remplacement de Holiday Ranch, 818-819, 866

Station-satellite de langue française à Winnipeg, 4416

Station-satellite pour Kenora-Rainy-River, 4297

Stations-relais de Radio-Canada, q. (M. Benidickson), 1695

Taxe d'accise de 15 p. 100 sur les appareils, 852-853

Terre-Neuve, établissement de nouvelles stations, 820

Trail et Saint-Boniface, stations-relais, 1695, 4416

Textile, mesures contre le dumping, formation de fonctionnaires aux fins de vérifier la valeur des marchandises importées au Canada, 603, 1991-1992

Twin City Gas Company, actions achetées par la Northern Ontario Gas Company, 1039

Ventes au détail, comparaison entre les ventes de l'an dernier et celles de (1958), 457

Vote sur l'Adresse en réponse au discours du trône, antécédents historiques, 454

Noyade de cinq membres du personnel de la Gendarmerie royale du Canada dans le lac Simcoe, 1035, 1116-1118, 1730, 1784, 1834-1837

# Nugent, M. Terry (Edmonton-Strathcona)

Adresse en réponse, 295-296

Edmonton-Strathcona, description de la circonscription, 295-296

Nord canadien, aménagement de routes afin d'encourager le tourisme, 296

Objets du bureau de météorologie américain trouvés près de Timmins (Ont.), 882-883, 1036-1037

#### Obligations de l'État

Affiches de publicité imprimées au Royaume-Uni, 503

#### Obligations de l'État-Fin

Attitude des gouvernements étrangers, 4811-4812

Coût de l'émission des obligations d'épargne des trois dernières années, 4857

Diminution de la valeur, 1705

Moyen de se procurer des fonds pour couvrir les dépenses du Gouvernement, 1303, 1573, 1705, 1756-1757, 2004

Obligations à primes, 1573

Taux des derniers emprunts avant d'en arriver à l'emprunt de conversion, 4819

Taux d'intérêt versés aux États-Unis et dans d'autres pays étrangers, 4811-4812, 4815, 4827-4828, 4834

Obligations de l'État (emprunt de conversion)
Allocution du ministre des Finances sur
les réseaux de radiodiffusion

Commentaires de M. Pearson, 4800-4806, 4947-4949

Date choisie, 4573

Divergences dans la déclaration radiodiffusée et le texte publié dans les journaux, 4802

Annonce faite par le ministre des Finances à la Chambre des communes et explications données par la suite, 2316-2319, 4817-4831

Réponse par le Chef de l'Opposition, 4831-4834

Augmentation de la dette nationale résultant des taux d'intérêt consentis, 4812-4813

Campagne recommandée à leurs citoyens par deux députés libéraux, 4824

Commentaires de certains journaux, 4803-4806, 4822-4823, 4833, 4835-4836

Commission des courtiers et frais d'émission, q. (M. Benidickson), 3007-3008, 4803-4804, 4824-4825, 4837, 4857

Déclarations différentes formulées par le chef de l'opposition, commentaires du ministre des Finances, 4823

Détenteurs d'obligations le dernier jour d'affaires précédant l'inauguration de la campagne, 4804, 4826-4827

Directives émises, 4491-4492

Disposition de remboursement, 4815, 4835-4836

Effet sur les cotes courantes de certaines émissions provinciales et municipales, 2486, 2856, 4805, 4807, 4810-4815, 4827-4828

État du marché des obligations, 4818-4820 Frais d'intérêt supplémentaires que les contribuables auront à payer, 2438, 4804, 4809, 4828, 4947, 4949

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Obligations de l'État (emprunt)—Suite

Inclusion du huitième et du neuvième emprunts dans l'offre générale de conversion, 4806, 4828-4829

Intérêt que le Gouvernement aura à payer, par année, 4826, 4837, 4948-4949

"La dame au chapeau", 4803, 4809

Méthode employée afin d'éliminer le traitement injuste, 4830-4831

Montant à répérer, 4804

Montant total des primes allant aux détenteurs d'obligations, 4803-4804

Nombre de détenteurs, 4815-4816

Objectif atteint, 4821-4822

Omission du sujet lors de l'exposé budgétaire du ministre des Finances, 4805,

Petit détenteur d'obligations, 4825, 4826-4827

Pourcentage détenu par les particuliers, 3309, 3629-3630

Prime ou boni ou encore mieux paiement de redressement, 3295, 4804, 4821, 4825-4826

Profit au bénéfice des capitalistes et des grandes compagnies, 4804, 4806, 4824, 4836

Provinces, municipalités et organismes divers y ayant participé, 4829-4830, 4833, 4836-4837

Publicité du plan

Coût et agences en cause, 3293-3294, 4803-4804, 4816, 4824-4825, 4837

Défilés et fanfares pour stimuler les inscriptions, 4836

Demande de documents (M. Benidickson), 3217-3218, 3311, 3315

Raisons, 4821

Rôle de la politique monétaire dans cet emprunt, 4801, 4805, 4828, 4831 Taux d'intérêt

Comparaison des taux lors des émissions en (1955, 1956 et 1957), 4819, 4825

Fixation à 4½ pour les échéances de vingtcinq ans, 2317, 3844, 4821

Répercussions sur l'avenir économique du pays, 2486, 2856, 3292-3295, 3310-3311, 3316-3318, 3844-3845, 4805, 4813-4814, 4835

"Trafic" d'obligations, 4808-4810, 4830-4832

Traitement injuste envers nombre de Canadiens détenant d'autres obligations à long terme, 4811

Valeur réelle des obligations non échues maintenant converties, q. (M. Benidickson), 3007, 4805, 4827-4828

Obligations de l'État (emprunt)—Fin

Versements de rajustement sur les obligations au titre de l'impôt sur le revenu, 2712-2713

#### Œufs

Établissement de cassage d'œufs dans la circonscription de Middlesex-Ouest,

Indemnité pour les œufs détruits provenant de locaux infectés, 3114

Soutien des prix, 257, 3141

#### Office fédéral du charbon

Accroissement des pouvoirs, mesure à cette fin, 567

Administration, 4046-4048

Écoulement du charbon de la région du Cap-Breton, 145, 211, 356

Obligations de la société, 1898

#### Office national du film

Administration, réalisation et distribution de films et autres matières de présentation visuelle, 4472-4473

Apport en vue de faire connaître le Canada à l'étranger, 4475, 4476

Congédiement d'employés et engagement de nouveaux, q. (M. Rouleau), 3554

Conseils du film, travail accompli, 4475-4476 Conservation des anciens films de guerre, 4472-4473, 4475

Construction d'une voûte à St-Laurent (P.Q.), q. (M. Rouleau), 1692, 4474, 4476

Crédits, 4472-4477

Film documentaire sur la vallée du Columbia, 4476

Mission de faire échec aux mauvais films et aux mauvaises publications, 4476

Nouveaux locaux à Montréal et travail accompli, 4473-4475

Présentation de films au pavillon canadien de l'exposition de Bruxelles, 4472, 4477

Production totale de films pour (1957), 4477 Projections de films offertes au public, 4477 Rapport annuel pour (1956-1957), 4473

Rôle à titre de mandataire de l'État et dans ses rapports avec l'industrie du film au Canada, 4476-4477

Somme rapportée à la cité de Saint-Laurent en lieu de taxes, 1918, 4473-4474

Ogdensburg Bridge Authority (loi) Bill nº S-12. M. Stanton

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Ogdensburg Bridge Authority (loi)—Fin

2e 1., 2977; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 3129-3130; 3e 1., 3130; S.R., 3361

O'Hurley, l'hon. Raymond (Lotbinière; ministre de la Production de défense)

Canadair Limited, contrats du ministère de la Production de défense, q. (M. Rouleau), 2950-2952

Canadian Arsenals Limited

Administration et exploitation, 3405-3406 Exemplaires français du rapport, 2554

Importation de matériel de surplus venant des États-Unis faisant concurrence aux surplus canadiens, 2489-2490

Navires

Contrat de construction à rémunération déterminée plus une prime d'encouragement, 3402

Destroyers d'escorte, 3401-3402, 3403 Répartition des contrats de construction entre les différents chantiers, 3403

Nomination à titre de ministre, 9

Production de défense

Achat de camions de la Ford Motor Company of Canada et de la Mercedes-Benz Limited, q. (M. Martin, Essex-Est), 1887, 3404

Crédits, 3401-3406

Liaison entre le ministère et l'industrie canadienne de constructions navales, 3402

Obtention de contrats de la Defence Construction Limited, acceptation de garanties d'exécution, 3402, 3405

Répartition des achats du ministère à travers le Canada afin d'encourager l'industrie canadienne, 3404

Uniformes excédentaires en faveur des agences de bienfaisance sociale, 2008

Radar, contrats pour installation accordés à des sociétés canadiennes, présumée protestation des États-Unis, 897

Sudbury (Ont.), vente d'un vieil immeuble, 1893

Oliver, Wilfred David, divorce

Bill n° SD-102, M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

#### Ontario

Mise en valeur du nord ontarien, 434-438, 3695-3698, 4033

Région se prêtant à la culture mixte dans le nord de la province, 2281

Ontario-Québec, frontière sur le lac Saint-François, q. (M. Chevrier), 463

Opposition

Confiance plus grande du chef de l'opposition en certains de ses tenants, 1494

Droit de surveiller l'administration des affaires du pays, 308

Expérience du critique financier et services qu'il peut rendre dans l'exercice de ses fonctions, 83

Nécessité pour la bonne gestion de la chose publique, 384

Remerciements de la part de M. Green à tous les membres des deux partis de l'opposition, 5001

Respect des droits des députés formant l'opposition, 375-376

Rôle et responsabilités pour le maintien du régime parlementaire, 22-23, 33-34, 50-51, 265, 374, 481, 1601, 1978-1979, 1995, 4887

Situation dans laquelle se trouvent les députés, 454

Tradition pour les députés d'avoir leur juste part à un débat, 109

Or

Augmentation du prix, 437, 525-526, 1737, 1970, 3546, 3548, 3926, 4055-4056

Attitude des Américains, 4951-4953

Entreposage, étude par le Gouvernement, 1800

Prix officiel de l'or livré à la Monnaie, 584

#### Orateur

"Arbitre de la Chambre", 330

Beaudoin, l'hon. L.-René, ex-Orateur, 404, 424, 433

Gardien des droits du Parlement, 614, 3461 Nomination en permanence, 2, 3, 273-274, 433-434

Poste offert à M. Stanley Knowles, 4067 Tradition de nommer alternativement un Orateur de langue française et un Orateur de langue anglaise, 2, 3, 307

#### Orateur (l'hon. Roland Michener)

Accord entre le Canada et la province de Saskatchewan au sujet du projet de la rivière Saskatchewan-Sud, disponibilité en français, 4369

Adjoints parlementaires, 3471-3472, 3477
Adresse en réponse, remerciements de Son
Excellence le Gouverneur général,
3331

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Volume I: 1-1081

Orateur, (l'hon. Roland Michener)-Suite

Argentine (jour de l'Indépendance), message de félicitations, 2155

Bibliothèque du Parlement, retraite de M. Hardy, 3480

Canada et États-Unis

Accord au sujet de la défense aérienne, impression du texte du document en appendice au hansard, 234

Proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 3561

Chambre des communes

Climatisation, 3464

Numérotage des bureaux de l'édifice, 3463-3464

Secrétaires au service de députés, jours supplémentaires après la session, 3466

Travail de six jours imposé au personnel, 3471

Compréhension de l'unité nationle, 499

Conférence de l'Union interparlementaire devant avoir lieu à Rio de Janeiro, représentation canadienne des Communes et du Sénat, 2707

Courriéristes parlementaires, locaux à leur disposition, 3470-3471

Débats de la Chambre des communes Distribution d'exemplaires aux visiteurs, 3467

Exemplaires gratuits accordés à chaque député, 3464

Députés

Frais de déplacement pour le parcours de longues distances, 3470, 3472

Indemnité de retraite, 3470

Zone de stationnement à leur disposition sur la colline du Parlement, 3472

Discours du trône prononcé par son Excellence le Gouverneur général, texte, 5-7

Édifice du Parlement, heures de visite et excellence du service des guides, 3467

Éloge de la part du député de Niagara-Falls sur la réponse donnée à l'allocation du président des États-Unis, 2157

États-Unis, condamnation à mort d'un citoyen de l'Alabama, 4055

Fête du Dominion, 91e anniversaire de la Confédération, 1889

Fondateur de l'Alliance canadienne, 499

Haut-parleur, installation d'un système dans le bureau du premier ministre, 3459-3460, 3466

Hommage de la part des députés de Laurier et d'Assiniboïa et remerciements, 5001-5002 Orateur, (l'hon. Roland Michener)-Fin

Nomination, m. (M. Diefenbaker), 1-4

Patron d'honneur de la campagne de souscription en faveur d'une école secondaire bilingue à Toronto, 57, 472, 499

Pension à la sœur célibataire de feu le colonel Harry Baker, 3481

Prière récitée à l'ouverture des séances de la Chambre, inclusion du titre de prince de Galles, 2903

Sanction royale de bills, 143, 255, 921, 1736, 2837-2838, 3360-3361, 5003-5005

Service législatif, crédits, 3459-3460, 3463-3464, 3466-3467, 3470-3472, 3477, 3480-3481

Session, ouverture, 5

Vacance de siège dans la circonscription de Grenville-Dundas, 3299

Vacance de siège dans la circonscription de Montmagny-L'Islet, 1083

Visiteurs à la Chambre des communes

Eisenhower, le président des États-Unis, 2195-2196

Heuss, le professeur Théodor, 812

Macmillan, le très hon. Harold, 1115, 1210 Nkrumah, l'hon. Wkamé (premier minis-

tre de Ghana), 2485, 2652-2653 Sénateurs des États-Unis dans la tribune, 4795

Spaak, M. Paul-Henri, 637

Orateur et Orateur suppléant (décisions et déclarations en conformité du Règlement)

Adresse en réponse, système de roulement quant au droit de parole, 53

Allusion à la présence de députés aux séances d'un comité dont le rapport n'est pas soumis à la Chambre, 1496

Allusion à une question faisant déjà l'objet de motions inscrites au Feuilleton, irrégulier, 839, 2002

Allusion à des témoignages entendus au sein d'un comité de la Chambre alors que celui-ci n'a pas encore fait rapport, irrégulier, 2131

Amendement semblant répéter un amendement déjà proposé et étudié, irrégulier, 1554-1555, 2115

Avis de motion émanant du Gouvernement appelé du fauteuil est censé avoir été reporté aux ordres du jour inscrits au nom du Gouvernement, 465, 3881

Bills

Amendement tendant à modifier un projet de résolution en substituant une proposition, irrégulier, 4621-4623

# Orateur et Orateur suppléant-Suite

Bills-Fin

Amendement proposé lors de la motion tendant à la 2e lecture d'un bill et constituant une déclaration d'un principe contraire à celui à l'étude, inacceptable, 3014-3020

Amendements motivés à l'occasion de la deuxième et de la troisième lecture d'un bill, 4699, 4726

Amendements proposés à un bill lors de la 2e lecture, principes de pertinence,

4724, 4726, 4736-4737

Bill de divorce, demande de réinscription à l'ordre du jour, précédent établi, 3495

Discussion lors de la 2e lecture d'un bill doit porter sur le principe seulement, 921, 1131-1133, 1472-1473, 1475, 2049, 2180, 2679-2680, 2751, 3336, 3339, 4276, 4729

Façon d'adopter un bill en 3e lecture sans présentation d'une motion supplémentaire, 87

Motion de renvoi d'un rapport au comité sans préavis, 3299-3302

Présentation par voie d'amendement d'une proposition soulevant une nouvelle question à un bill tendant à modifier une loi existante, 4724

Projets de résolution

Consentement unanime à la présentation, à l'adoption et à la présentation du bill sans discussion, 2710-2711

Examen de la question en comité, façon de procéder, 2167

Proposition d'amendement apporté à un bill en 2e lecture anticipant sur les amendements pouvant être proposés en comité, irrecevable, 4929

Subsides, proposition d'un amendement n'ayant rien à voir au bill, irrecevable, 3319-3321

Budget

Commentaires de questions budgétaires avant le dépôt de celui-ci, 943, 1214

Discussion de propositions budgétaires en temps et lieu, 1698

Citation d'éditoriaux portant sur ce qui se passe à la Chambre des communes, irrégulier, 4270

Comités permanents

Interdiction de s'enquérir de ce qui s'est passé à un comité avant qu'il ait présenté son rapport, 1214

# Orateur et Orateur suppléant-Suite

Comités permanents-Fin

Motion tendant à la formation d'un comité afin de lui accorder certains pouvoirs, limite nécessaire au débat, 2158-2159

Renseignements demandés à la Chambre sur la comparution de hauts fonctionnaires devant un comité, 1956

Correction d'erreurs dans le texte du hansard, Règlement s'y rattachant, 1040

Crédits

Discussion générale permise lors de la discussion du premier article, 2827-2828, 3727

Règle de pertinence exigeant que les crédits soient débattus au fur et à mesure qu'ils sont présentés, 4767

Décorum, 308, 333, 608, 2001, 2132, 3256, 3276, 3283, 3728

Députés

Correction de déclarations inexactes faites à la Chambre, 185-186, 1040, 1232, 1798, 1847, 1932, 1935

Désignation des députés conservateurs non pas comme des députés de l'Union nationale, 1482

Doivent être à leur place lors de la mise aux voix, 2144

Droit de demander le dépôt d'un document à condition que ce soit fait au moment où le document est utilisé, 1867

Droit de poser des questions aux ministres et liberté de ceux-ci d'y répondre, 3220-3221

Mention à la Chambre par leurs noms, 415, 2117

Ne doivent parler irrévérencieusement de Sa Majesté ou d'un autre membre de la famille royale, 424

Ne peuvent soulever une question d'ordre sur un rappel au Règlement, 1857

Premier discours prononcé à la Chambre, latitude accordée, 906

Remarques touchant à la personnalité d'un collègue, 1910

Discours prononcés en comité plénier doivent se rattacher au poste ou à la disposition à l'étude, 2220-2222, 2689, 4295

Discussion à la Chambre de questions ayant un caractère rigoureusement provincial ou municipal, irrégulier, 280, 1242-1243, 1781-1782

#### Orateur et Orateur suppléant—Suite

Évocation de la conduite d'un représentant de Sa Majesté doit se faire au moyen d'une motion de fond seulement, 1541

Gouverneur général, allusion pouvant amener une mauvaise interprétation, 424

Griefs présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides doivent avoir un caractère fédéral, 1242-1243

#### Interruptions

Consentement du député qui a la parole, 1808, 1932

Inattention aux apartés afin de hâter le débat, 3256

Interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1822-1823

Nuisance, 246, 378, 1900

Temps supplémentaire alloué aux députés selon le Règlement, 2080, 2115, 2122, 2140-2141

Latitude accordée au proposeur d'un amendement, 3255-3256

Lecture de discours à la Chambre, 807, 1676, 1747, 1857

#### Ministres

Déclarations de la part de ministres ne doivent pas être mises en doute, 3262-3263

Députés ne peuvent insister pour avoir une réponse, 3248-3249

Ne sont pas obligés de se soumettre à un contre-interrogatoire sous forme de questions, 3220

Questions posées sur des sujets qui ne sont pas de leur ressort, irrégulier, 424, 1781-1782

Motifs politiques employés tous les jours, 1851

#### Motions

Amendement à une motion n'étant pas nécessaire et non pertinent, irrégulier, 1104-1105

Déclaration présentée par un ministre à l'appel des motions permet aux députés de formuler quelques brefs commentaires, mais les questions doivent être réservées pour l'appel de l'ordre du jour, 1538

Député ayant parlé sur une motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides ne peut de nouveau prendre la parole, 2363, 2390

Durée du débat prévue pour les motions tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 2144

# Orateur et Orateur suppléant—Suite

Motions—Fin

Latitude accordée au débat sur une motion visant à l'établissement du comité des chemins de fer et de la marine, 2159

Motion d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement ne présentant pas un caractère d'extrême urgence, rejetée, 3158-3160

Motions tendant à la production de documents

Doivent être reportées aux avis de motions si un débat sur de telles motions est désiré, 1466-1467

Ne peuvent donner lieu à un débat, 1086 Présentation d'une autre motion lorsque la Chambre en est déjà saisie d'une, irrégulier, 1072, 2071

Propos de renvoi d'une question à un comité n'est pas considéré comme proposition d'amendement, 1072

Renvoi de crédits à un comité permanent, question non débattable, 1460-1461

Paroles antiparlementaires

Allégations d'ordre général, à moins qu'elles s'adressent directement à des particuliers, n'ont pas lieu de blesser les députés, 3133-3135, 3162-3163 "Clown", 1618

Imputation de motifs à un député, 1851 "Malhonnêtes et peu sincères, 2163

Tromperie intentionnelle, 1615-1616, 1727 Proposition d'amendement ne se rapportant pas à la question à l'étude, irrégulier, 2075-2076

Question de privilège

Cas où elle doit ou ne doit pas se poser, 1162, 1727, 1989, 2202

Évocation de la question sur un sujet dont la Chambre ne s'est pas prononcée, 3161

Lecture d'extraits de journaux au cours d'un discours, en vue d'évoquer la question de privilège, 1822

Ne peut être posée pour protester contre ce qu'un membre de l'autre endroit a dit, 2249

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour Allusion à des problèmes dont un comité de l'autre Chambre est saisi, 2014

Amorcement d'une discussion, 867

Anticipation sur la discussion des prévisions budgétaires, 354

Caractère qu'elles doivent revêtir, 322

Orateur et Orateur suppléant—Fin

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour—Fin

Demande à des députés quand ils se proposent de parler, question inadmissible, 3307

Doivent se rattacher à un domaine qui est du ressort du Gouvernement et non viser à vérifier des déclarations de journaux, 1955

Limite aux demandes de renseignements, 3248

Opinion juridique demandée, 1469

Pertinence des questions, 1214

Prétendue urgence par suite de la réception d'une délégation ou d'une communication, 3042

Rappels au Règlement

Coutume voulant que l'Orateur peut au besoin écouter ceux qui veulent l'aider à en venir à une conclusion, 1231

Retour sur des rappels au Règlement, irrégulier, 2115

Règles de procédure portées à l'attention des députés, 424

Vote d'un député, discrédit porté par un collègue, 1498

# Orateur suppléant et président des comités pléniers (M. Pierre Sévigny)

Choix, 8-9

Hommage de la part du député de Laurier et remerciements à tous les députés, 5001, 5002-5003

Nomination en vertu de l'art. 13 du Règlement, 593

# Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents

Aéroports

Mont-Joli (P.Q.), soumissions pour la démolition ou l'achat des hangars et bâtisses (M. Bourget), 4003

Terrace (C.-B.), route de la station radio-goniométrique (M. Howard), 1922, 2055

Assurance-hospitalisation

Accord entre le gouvernement fédéral et l'Ontario (M. Martin, Essex-Est), 1212

Correspondance entre le gouvernement et les provinces (M. Martin, Essex-Est), 65, 1696

#### Autobus

Achats de la Western Flyer Coach Limited (M. Argue), 4371, 4373

Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite

Autobus-Fin

Achat de voitures particulières par le Gouvernement (M. Argue), 1084

Transmissions automatiques importées des États-Unis, droits de douane (M. Broome), 1085

Aviation, accord relatif au plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth (M. White), 3009

Bear-Cove (N.-É.), voie de glissement (M. McWilliam), 4371

Boissons alcooliques, dépenses fédérales pour chaque ministère (M. Howard), 4741, 4944

Camp militaire de Gagetown (N.-B.), personnes employées à des travaux de construction (M. Michaud), 1696

Canadian National West Indies Company, correspondance relative à la vente de la flotte des navires (M. McWilliam), 3882

Charbon destiné aux édifices publics dans l'Île du Prince-Édouard, contrats du Gouvernement pour la fourniture (M. Robichaud), 1921

Commerce

Achats du Canada au Royaume-Uni (M. Martin, Essex-Est), 1696

Valeur des marchandises achetées par le gouvernement canadien au Royaume-Uni depuis juillet 1957 (M. Godin), 1921

Défense nationale, visites des installations de défense du Nord canadien (M. Argue), 4740-4741

Dominion Marine Association, correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage (M. Fisher), 3882

Droits successoraux, critiques de provenance canadienne à l'égard du bill n° 248, session 1957-1958 (M. Benidickson), 2156

Élections

Dépenses de chaque candidat lors des élections générales du 31 mars (M. Howard), 1922

Kitimat (C.-B.), sommes dépensées pour les élections de 1957 (M. Howard), 1084

Énergie atomique, effets de la radiation atomique (M. Argue), 1921

Énergie électrique, aide fédérale pour la production à Terre-Neuve (M. Pickersgill), 1468, 1736, 1845, 1958, 3712-3713 Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite

Exportation de marchandises et de matières interdites aux pays communistes (M. Argue), 1696

Foire commerciale internationale de Bruxelles, correspondance échangée entre le premier ministre ou le ministre du Commerce avec les étudiants qui servent de guides au pavillon canadien (M. McIlraith), 2609

Fonctionnaires et employés de l'État, prolongement de la durée des fonctions de personnes ayant atteint l'âge de la retraite (M. Broome), 1084

Garde-pêche affectés à des rivières à saumon à Terre-Neuve (M. Batten), 1464

Immigration

Canadiens revenant d'un voyage aux États-Unis, directives transmises aux fonctionnaires canadiens de l'Immigration (M. Argue), 760

Établissement libre pour les immigrants

(M. Pickersgill), 1696 Imprimerie nationale, mémoires et documents présentés au ministre des Travaux publics depuis 1957 (M. Carter), 4244

Inondations dans la Beauce (P.Q.), correspondance entre la ville de Beauceville et le gouvernement fédéral (M. Racine), 1085

Labrador, coût de construction et d'armement et autres renseignements (M. Martin, Essex-Est), 865

Livres prohibés au Canada et pays de provenance (M. Fisher), 1465

Logement, plans et devis des maisons valant de \$5,000 à \$8,000 dont la Société centrale d'hypothèques et de logement a approuvé la construction (M. Fisher), 4004

Maladies du cœur et cancer (M. McMillan), 1465

Ministres, utilisation d'avions du ministère des Transports (M. Fisher), 1921

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture (M. Chevrier), 3008-3009

Northern Ontario Pipe Line, conditions de travail des employés (M. Fisher), 760

Obligations de l'État, publicité du plan d'emprunt de conversion (M. Benidickson), 3217

Parc national de Jasper, emploi de Mme A. E. Woodman (M. Pickersgill), 4371 Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite

Passages à niveau, construction d'un viaduc au boulevard Décarie à Montréal (M. Rouleau), 1467-1468, 4522-4525

Personnes âgées de plus de 65 ans et de moins de 70 dans chaque province et nombre recevant des prestations d'assistance-vieillesse (M. Benidickson), 2404

Perspectives économiques du Canada pour 1958, exemplaire du rapport (M. Pickersgill), 1212, 1465

Pilotage sur les Grands lacs, correspondance échangée entre le Gouvernement et les autorités des États-Unis (M. Fisher), 3882, 4514

Pommes de terre, stabilisation des prix dans l'Île du Prince-Édouard (M. Robichaud), 2609

Ponts sur les grandes routes en Ontario, aide fédérale à la construction et à la réparation (M. Houck), 1465

Ports nationaux des Grands lacs et du Saint-Laurent, installations requises par suite de l'aménagement de la voie maritime (M. Chevrier), 1085-1086

Premium Iron Ores Company, correspondance échangée entre le sous-ministre du ministère du Revenu national et les fonctionnaires des États-Unis, (M. Fisher), 1465

Produits manufacturés importés par le Gouvernement (M. Roberge), 4371

Quai fédéral de Lévis (P.Q.), construction d'un entrepôt (M. Bourget), 1696-1697

Réclame et publicité, noms des agences de publicité de chaque ministère du Gouvernement (M. McIlraith), 1085

Relations fédérales-provinciales

Correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux relativement au partage d'impôts (M. Argue), 2906

Sommes dépensées dans chaque province pour les ponts, les routes, etc. (M. Argue), 1085

Réserves indiennes

Bandes indiennes dans le district électoral de Skeena (M. Howard), 1084 Incendies et mesures de prévention (M. Howard), 1696

Routes

Aide fédérale aux provinces (M. Argue), 1588

Aménagement dans Kenora-Rainy-River, aide fédérale (M. Benidickson), 2404

Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Fin

Routes d'accès aux ressources naturelles, répartition des frais du programme de construction en Ontario (M. Benidickson), 1468, 2156, 3495, 4003, 4741

Saint-Laurent (fleuve), production d'énergie dans la section de Lachine (M. Chevrier), 64-65, 1844

Saint-Laurent (voie maritime), aménagement de canaux, écluses et autres installations, dépenses à l'égard de chaque entreprise (M. Argue), 3625

Santé nationale et Bien-être social, requêtes de bénéfices de bien-être (M. Martin, Essex-Est), 1084-1085

Saskatchewan-Sud, entreprises d'énergie et d'irrigation, correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan (M. Argue), 997

Shipping Federation of Canada

Constitution en corporation sous le régime de statuts ou règlements fédéraux (M. Fisher), 865

Correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage (M. Fisher), 3881

Smith, M. R. K., emploi au Gouvernement (M. Robichaud), 4003

Stroud, M. Carson (M. Pickersgill), 1468
Taxe d'accise sur les périodiques non canadiens (M. Benidickson), 2156

Trans-Canada Pipe Lines Limited, administrateurs et engagements contractuels avec le Gouvernement ou des sociétés de l'État (M. Fisher), 1696

Travaux publics, dépenses du ministère dans Shelburne-Yarmouth-Clare (M. McWilliam), 4741

Tempête dans le comté de Mégantic, aide fédérale (M. Roberge), 2156

Vaccin Salk, renseignements divers (M. Martin, Essex-Est), 1084

Woodman, Mme A. E., emploi au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales (M. McIlraith), 3218

Organisation internationale du travail (OIT)

Membres de la délégation canadienne à la conférence de Genève, 762, 819, q. (M. Houck), 2152-2154

Rapport de la réunion, 1927

#### Organisation mondiale de la santé

Budget établi pour les travaux exécutés au cours des dix premières années de son existence, 4130, 4172

Organisation mondiale de la santé-Fin

Célébration du dixième anniversaire, 4129-4130

Participation canadienne, 4172, 4185

Orge. Voir Avoine et orge

## Ormiston, M. J. N. (Melville)

Adresse en réponse, 666-667

Prétendue concurrence des coopératives soutenues par le Gouvernement faite aux petites entreprises, 1910

Travail accompli par les missionnaires oblats, 667

Osborne, Mary Pelly, divorce

Bill nº SD-309. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

Ze 1., 3001, Com. et 3e 1., 4104, 5.1t.,

#### Ostréiculture. Voir Pêcheries

Ottawa. Voir aussi Capitale nationale

Avenues Clemow et Monkland, compétence de la ville en ce qui concerne le soin et l'entretien, 3531, 3895

Commission du district fédéral. Voir ce titre Commission du transport, paiements d'appoint, 562

Comparaison avec les autres capitales du monde, 3535

Édifices publics

Aspect, 959

Construction sur le Riverside Drive, 1177, 1195, 1252-1253

Édifices du Parlement. Voir ce titre Travaux de peinture aux édifices fédéraux temporaires, 559

Exploitation des chemins de fer par une société ferroviaire terminus conjointe, 3515, 3554-3555

Historique, 3532-3533

Industrialisation, 3513

Nécessité de ruelles, 3511-3512

Pénurie d'hôpitaux, 3513

Pont entre Ottawa et Hull. Voir Ponts

Rivière Ottawa, pollution des eaux, 409, 627, 1005-1006, 1010, 1012, 1018, 1026, 1027, 1030, 3507, 3510, 3511, 3519-3520, 3526-3527, 3531, 3536

Siège administratif pour Radio-Canada, construction, 1195, 4407-4408

Suppression des taudis, 1456, 1470, 1612, 3512

Transport urbain, négociations entre le gouvernement fédéral et la ville, 3898-3899 Ottawa—Fin

Voies publiques et terrains de stationnement, aménagement, 3512-3513

Overland, Angelina Di Battista, divorce Bill nº SD-203. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

## Pacific Great Eastern Railway

Prolongement jusqu'au port de Vancouver, 409-410

Raccordement au Grand lac des Esclaves, 342-343

Subvention au titre du prolongement, 838

## Pacifique-Canadien

Grève des employés

Pourparlers des deux parties en litige, 5, 19

Règlement, 63

Grève des navires. Voir Canadian Pacific Steamships

Kettle-Valley (C.-B.)

Réduction du service ferroviaire et utilisation des rames Budd, 19-20, 83-85, 321-322, 1121-1141, 1162-1163, 2531, 4503-4504

Transport de passagers atteints de maladies contagieuses, 1590, 1731-1732

Pension des employés retraités, augmentation, 2531

Réorganisation à des fins administratives, 2530-2532

Tronçon entre Kaslo et New-Denver (C.-B.), 2530-2531

Packer, Barbara Eisenstein, divorce Bill n° SD-78. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2838

# Paiements anticipés pour le grain des Prairies

Bon fonctionnement du programme prévu par la loi, 4083-4084

Consentement du propriétaire requis par les locataires de fermes pour l'obtention de ces avances, 2663-2667

Consolidation d'une campagne agricole à la suivante, 2662

Insuffisance de la loi, 273

Modification de la loi, 446

Volume I: 1-1081

Prêts accordés en vertu de la loi et somme remboursée, 43, q. (M. Argue), 1347-1348, 2431-2432, 2662

Régime du livret de permis, 2665-2666

## Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi)

(Modifications visant la livraison de céréales de semence, de l'orge à malter, etc.)

Bill nº C-31. M. Churchill

1re I., 1587; 2e l., 2431-2432, 2661-2663; com., 2663-2667; 3e l., 2667; S.R., 3360

# Pakistan. Voir Inde et Pakistan

Pallett, Barbara Anne Young McFadden, divorce

Bill n° SD-272. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

## Pallett, M. John (Peel)

Islande, différends sur les pêcheries au sujet de la limite de pêche, soumission du problème à l'ONU, 4681

Stanmount Pipe Line Company (loi), 3982-3983

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2698

Papier-journal, accroissement de la production canadienne à Terre-Neuve, 4959

Papineau, Paul-Emile, divorce
 Bill nº SD-196. M. McCleave
 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Paquin, Roland, divorce
 Bill n° SD-38. M. McCleave
 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Paradis, Joseph-Léonidas-Albert, divorce
Bill n° SD-264. M. McCleave
2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

## Parcs nationaux et autres

Administration, 3736-3743

Aménagement de routes, 950, 957, 1811, 2035-2043

Banff (Alb.), région de tourisme, 328 Bruce (péninsule), aménagement, 611 Cape Breton Highlands

Affectation de fonds aux fins d'installations touristiques, 3712

Congédiement d'employés, q. (M. Pickersgill), 3303, 3625, 3738-3743, 4003, 4371, 4740-4741, 4969-4975

Extension des limites, 3704

Programme de travaux d'hiver en vue de l'amélioration du parc, 3705

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676

Volume IV: 3677-5009

## Parcs nationaux et autres—Fin

Cape Breton Highlands—Fin

Retrait de certaines terres du parc, 760, 2171-2173, 2414-2415

Taux des salaires payés aux employés, augmentation, 3705

Garibaldi (C.-B.)

Description, 410

Transfert de responsabilité, 3836-3837

Gatineau (P.Q.), aménagement, 107, 406, 1738-1739, 3508, 3521

Grey (comté), aménagement, 1968

Île du Prince-Édouard, aménagement d'un parc national historique, 3627-3628

Jacques-Cartier, à Québec, 12

Jardin de la paix internationale, 2931-2932 Jasper (Alb.)

Emploi de Mme A. E. Woodman et congédiement pour activités politiques, 3218, 3738-3742, dd. (M. Pickersgill), 4371, 4971-4975

État de la route traversant le parc, 2038, 2041

Mutilation à mort d'une fillette par un ours, enquête, 3449-3450

Kokanee et Nakusp (C.-B.), aménagement de routes d'accès, 651

Long-Point et région appelée baie Mitchell, 3700, 3708

Lotissements urbains, programme à cet égard, 2943

Ontario, entreprises d'emplois d'hiver, q. (M. Benidickson), 2105

Redman (C.-B.), aménagement d'installations, 564

Revelstoke et Glacier (C.-B.), installations touristiques insuffisantes, 243-244

Terra-Nova (T.-N.), candidats à des emplois dans le parc, q. et dd. (M. Pickersgill), 1694, 1840, 2157, 3713-3714, 3737-3738

Emploi de M. Carson Stroud, q. et dd. (M. Pickersgill), 1464, 1468, 1921

Terrains de camping et de pique-nique, 3736 Vallée de la Qu'Appelle, établissement dans la région connue sous le nom de grève de Regina, 709

Vallée de Windermere, aménagement, 564 Vancouver, (C.-B.), reprise des terrains se trouvant près du pont de Burrard pour en faire un parc, 677

## Parcs nationaux (loi)

(Cap-Breton—Disposition visant à retirer certaines terres)

## Parcs nationaux (loi)-Fin

Bill nº C-36. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

Rés., 760, 2171-2173; 1re l., 2173; 2e l., 2414; com., 2414-2415; 3e 1., 2415; S.R.,

Paris aux pistes de course, surveillance, 3115

## Parizeau, M. Roger (Lac-Saint-Jean)

Adresse en réponse, 679-681

Allocations familiales, relèvement, 680

Assurance-chômage, application aux cultivateurs, 680

Chemin de fer entre Québec et Lac Saint-Jean, reconstruction, 681

Drapeau national distinctif, 681

Logement, taux d'intérêt sur les prêts pour la construction de maisons, 680

Municipalités, octrois pour des travaux spécifiques, 680-681

Parti libéral, raisons de sa défaite, 681

#### Parlement

Atteinte aux droits par le parti conservateur en ce qui concerne l'utilisation de mandats spéciaux émis par le Gouverneur général, 73-74, 375, 4069-

Attitude du parti libéral relativement à ses responsabilités, 22, 308

Danger pour le système parlementaire résultant d'une trop grande majorité du parti au pouvoir, 340

Dissolution, procédé extraordinaire auquel le premier ministre a recouru en février dernier, 375

Outrage de la part d'un membre du parti conservateur en accusant l'opposition de faire de l'obstruction, 2550

Parlement libre, définition, 624-625

Prorogation, 5005-5007

Radiodiffusion des délibérations, 36

Réorganisation de façon à en faire un instrument plus efficace, 36, 736, 3197-3198, 3215

Représentation à la conférence de l'Union interparlementaire à Rio de Janeiro, 2707

Séances sur la côte ouest canadienne durant les mois d'été, 344, 676

Session. Voir ce titre

Suprématie et droits, 36, 375-376, 3198-3202, 3209-3210, 3212, 3215-3216, 3400-3463

#### Parlement-Fin

Visiteurs de l'édifice et heures prévues à cette fin, 3466-3467

## Partis politiques

Campagnes électorales, rapport sur les dépenses, 707, 2678-2684

C.C.F. Voir ce titre

Conservateur-progressiste. Voir ce titre

Danger pour notre système parlementaire d'une majorité trop grande du parti au pouvoir, 340

Libéral. Voir ce titre

Régime de deux partis, 328, 736

Unité dans les questions de défense continentale, 1048

# Partridge, le général, visite à Ottawa, 606, 707

# Pascoe, M. J. E. (Moose-Jaw-Lake-Centre)

Adresse en réponse, 509-512

Agriculture

Crédits, 4988-4989

Programme fédéral pouvant réfuter la déclaration du ministre provincial de l'Agriculture de la Saskatchewan faite au détriment du gouvernement d'Ottawa, 511-512

Assurance-récoltes, rôle des gouvernements provinciaux dans l'établissement du régime, 511

Capitale nationale, établissement de la Commission — Abrogation de la présente loi (loi), 3524

Édifice public, construction à Moose-Jaw, 512

Musée de Moose-Jaw, 3524

Nord canadien, rôle des jeunes dans l'expansion nationale des régions reculées, 510

Petites entreprises, office au sein des rouages administratifs de l'État, 510

Produits agricoles, enquête sur le coût de production, 4988-4989

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4632-4633

Etat d'avancement des négociations, 1925 Service postal aérien de Moose-Jaw, 512 Télévision, permis à la station CHAB de

Moose-Jaw, 1590

# Passages à niveau

Augmentation du montant versé à la caisse, 4505

## Passages à niveau-Fin

Brockville (Ont.), rue William, construction d'un passage inférieur, 4545-4546

Comité consultatif, établissement, 3921-3922 Construction d'un viaduc au boulevard Dé-

carie à Montréal, dd. (M. Rouleau), 1467-1468, 4522-4525

Coordination entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 3922

Dollard (comté), demande de protection suffisante, q. (M. Rouleau), 2186

Enquête et rapport de la Commission des transports en (1954), 3919-3920, 3924-3925

Étagement des voies ferroviaires

Assistance plus grande aux municipalités, 3921, 3925

Coût des installations sur la route transcanadienne en Colombie-Britannique, 4593-4594

Edmonton, 4593

Programme à longue portée en vue de prévenir les accidents, 4591-4593

Québec (ville), admission au bénéfice de la "contribution spéciale", 4594

Étude plus rapide des demandes dont la Commission des transports est saisie, 3921

Indication réflectrice de la présence, 3918, 3923, 4651-4652

Montant éventuel affecté à la caisse pour trois ans, frais des municipalités, 3918, 4591-4593

Passage supérieur entre la route transcanadienne et la route de l'Isle-Morte, au terminus de Port-aux-Basques, 4590

Richmond (P.Q.), installation de signaux lumineux, 672

Russell (Ont.), 4593

Subventions à la caisse, 3448-3449, 3918-3926, 4590, 4651-4653

Passamaquoddy (entreprise d'énergie électrique), q. (M. Robichaud), 3194

Patrashevics, Victor, divorce
Bill nº SD-192. M. McCleave
2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Paul, James Ross MacLaren, divorce
Bill n° SD-161. M. McCleave
2e 1., 2976; com., 3425-3426, 3799; 3e 1., 3799;
S.R., 5003

Paul, M. Rémi (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1156-1157

Adresse en réponse, 288-292

Agriculture, essor de cette industrie sous un régime conservateur, 289

Conservateurs-progressistes du Québec, attitude au cours du présent Parlement, 291

Engrais chimiques, octrois fédéraux, 290 Industrie textile et industrie de l'aiguille, problèmes actuels, 289

Municipalités, aide financière fédérale, 290-291

Prêts agricoles, modification de la loi, 290 Produits de l'érable, prix minimum, 290 Relations fédérales-provinciales, 291

Tabac et pommes de terre, prix minimum, 290

Unité nationale, 292

# Payne, M. W. H. (Coast-Capilano)

Adresse en réponse, 409-411

Bureau de poste à Vancouver-Ouest, construction, 1183

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2045-2046

Élévateurs de grains à Vancouver, installations supplémentaires, 2659

Forêts de la Colombie-Britannique, protection contre les incendies, 3694

Goof balls, 411

Logement, construction de maisons dans les municipalités de Vancouver, 410-411

Marins marchands, inadmissibilité à l'hospitalisation aux termes de la législation concernant les ex-militaires, 411

Mine Britannia de la *Howe Sound Company*, fermeture, 410

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3693-3694

Pacific Great Eastern Railway, prolongement, 409-410

Parc Garibaldi, description, 410

Pêcheries, problème du poisson et de l'énergie, 411

Port de Vancouver (C.-B.), absence d'exploitation méthodique sous le régime libéral, 409

Travaux publics, crédits, 1183

Pearkes, l'hon. G. R. (Esquimalt-Saanich; ministre de la Défense nationale)

Adjoints parlementaires, traitements, somme prévue au crédit s'y rattachant, 3473

Appareil de radio-sonde du bureau de météorologie américain trouvé près de Timmins (Ont.), 1036-1037

Armée canadienne

Modification des uniformes, 1731

Renouvellement d'une partie de l'équipement, 3384

Troupes spécialement équipées et formées en vue d'opérations dans le Nord canadien, 3384

Armes atomiques

Échanges de renseignements avec les États-Unis, 3561-3562

Présumée utilisation par le Royaume-Uni d'armes atomiques américaines, 1215 Aviation

Avion CF-105, dépenses afférentes à la mise au point, 3400

Avions à réaction volant bas au-dessus des villes, inconvénients publics, 3628

Écrasement d'un avion de l'ARC, en 1939, à Juniper (N.-B.), q. (M. Bell, Saint-Jean-Albert), 3088

Escadrilles auxiliaires chargées de collaborer avec le pouvoir civil, cours suivis au Collège d'Arnprior, 866

Remplacement des avions à réaction utilisés par les escadrilles auxiliaires, 865-866

Vente d'avions militaires à une société des États-Unis, 4944

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN, 2556-2557

Bases navales

Cornwallis, imposition des résidents, 1118 Point-Edward, au Cap-Breton, congédiement de fonctionnaires civils, 97-98

Camp militaire de Gagetown, plans du Gouvernement en vue de l'utilisation entière de cette base, 2108

Collèges militaires royaux

Cadets diplômés, privilège de passer à la réserve, q. (M. Fisher), 1726

Kingston, décernement de grades universitaires, 1592-1593, 3385

Commerce, crédits, 2556

Défense nationale

Civils congédiés depuis le 31 mars 1958, q. (M. Deschatelets), 1641

## Pearkes, I'hon. G. R.—Suite

Défense nationale—Fin

Comité des effectifs ou du personnel, q. (M. McWilliam), 2052

Conseil de recherches pour la défense, 3385

Crédits, 3383-3385, 3399-3401

Employés civils rémunérés aux taux courants et droit à trois semaines de vacances, q. (M. McWilliam), 2052

Engin téléguidé BOMARC, 3400

Livre blanc et rapport annuel, 3399

Milice, réorganisation, 2007-2008, 3385

Nécessité de maintenir des armes classiques, 3399-3400

Politique consistant à maintenir un certain nombre d'avions dans les airs, 899, 1065

Prétendue ingérence à l'endroit de photographes durant la revue navale par la princesse Margaret, 2440

Programme de production en collaboration avec les États-Unis, 3385, 3400

Recherches sur la guerre bactériologique, 3385

Rôle antisous-marin de notre marine, 3384-3385

Saint-Jean (T.-N.), utilisation par le Canada des installations de la base aérienne américaine désaffectée, 2440

Station d'essai de projectiles *Sparrow* au Canada et contrat adjugé pour l'équipement, 1956

Surveillance aérienne des navires russes au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 865, 1087, 1119

Uniformes excédentaires fournis aux agences de bien-être social, 1955

Dépôts navals

Bedford (N.-É.), enquête sur l'administration, 2487, 2554-2555

Personnel civil, augmentation ou diminution, q. (M. McWilliam), 1952

Renous (N.-B.), embauchage intermittent, q. (M. McWilliam), 1886

Esquimaux du lac Garry, rapport au sujet du manque de nourriture, 3497, 3562

# Forces armées

Assurance des militaires lorsqu'ils ne sont pas de service, 3401

Intégration des services des trois armes, 3400

Nécessité d'officiers de haut calibre, 3385 Personnel transféré, permis de véhicules automobiles, 1540

## Pearkes, I'hon. G. R.-Suite

Forces armées-Fin

Réorganisation des trois armes, 3384

Service à l'étranger, diminution du revenu familial par suite de la perte de l'allocation familiale, q. (M. Carter), 3088

Unification des services médicaux et des services d'aumôniers, 4243-4244, 4679

Fort-York (Ont.), maintien des terrains comme lieu historique, q. (M. McIlraith), 4937

Kennedy, M., exploits accomplis au concours de la Dominion Rifle Association, 3628

Militaires américains au Canada, contrôle par l'OTAN, q. (M. Fisher), 3379

Moyen-Orient

Bâtiment de la marine canadienne à la disposition des Canadiens se trouvant dans les régions troublées, 2437

Soldats canadiens se trouvant dans les camps de permissionnaires au Liban, 2440

Troupes canadiennes prêtes à faire partie de la force de sécurité des Nations Unies, 2487

#### Navires

Argus, patrouilleur à long rayon d'action affecté aux opérations militaires, 3385

Crescent, photographes présents alors que la princesse Margaret faisait la revue navale, 2440

Croiseurs Québec et Ontario retirés du service, 3334, 3400

Navires soviétiques évoluant au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 865, 1087, 1119

Navires du type Bangor transférés à la marine turque, 97

#### NORAD

Accord canado-américain, débat éventuel, 255

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1065, 1078-1080, 1091-1094

Autorisation nécessaire pour que les bombardiers des États-Unis franchissent notre frontière, 1065, 1079-1080

Effectifs du quartier général à Colorado-Springs (É.-U.) et rôle, q. (M. Mc-Ilraith), 860, 1080, 1091-1092

Efficacité de cet organisme, 1093

Pearkes, I'hon. G. R.—Fin

NORAD-Fin

Éloges du maréchal de l'air Slemon faits par le général Partridge, 1093

Escadrilles de l'Aviation royale du Canada non encore affectées sous le commandement du NORAD, 1080, 1731

Exercices Fail safe, 1078

Fonctionnement de l'aviation canadienne dans le cadre de cet accord canadoaméricain, 1091

Loi des États-Unis relativement à l'autorité du maréchal de l'air Slemon à titre de commandant adjoint sur les armes nucléaires, 1094, 1118

Maintien de la division aérienne canadienne parmi les forces de l'OTAN en Europe, 1093

Mise au point du plan sans discussion au Parlement, 1093-1094

Obligations du Canada envers les États-Unis d'après cet accord advenant une attaque d'autres pays, 1080

Plan directeur, pourparlers avec le général Partridge, 707

Prétendus efforts des Américains concentrés sur des projectiles propres à intercepter les envahisseurs, 1093 Renforts provisoires, 1079

Tâche du commandant en chef relative à la direction des opérations, 1092

Prévisions budgétaires, disponibilité de hauts fonctionnaires au comité lors de l'étude des crédits du ministère de la Défense nationale, 1956

Radar, amélioration du service de radiorepérage, 3385

Rockcliffe (base aérienne), instruction des enfants, 4573, 4615, 4797

Salles d'exercices militaires

Granby (P.Q.), q. (M. Robichaud), 4050 Sudbury (Ont.), construction, 2013

Sauvetage de Canadiens par un brise-glace américain, 3382

Service législatif, crédits, 3473, 3474

Stevenson, droits de scolarité pour l'instruction des ayants droit des militaires de cette station, 4371-4372

Traité de l'Atlantique-Nord

Apport du Canada à l'activité internationale de police, 3384

Banque des vivres, 2556-2557

Pearson, l'hon. L. B. (Algoma-Est; chef de l'opposition)

Abattage des animaux sans cruauté, 4942 Adjoints parlementaires, nomination, 2321

Administration financière, retranchement des comptes envers Sa Majesté, etc. (loi), 2986-2987

Adresse en réponse, 21-33, 197, 690-692

Amendement, 33

Explication du sens du vote par feu M. Mackenzie King, 692

Aéronefs militaires, présumée vente à une société des États-Unis, 4867, 4944

Aéroports

Baie Georgienne, piste d'envol sur la rive nord, entre Sudbury et le Sault, 4587

Dorval (P.Q.), coût prévu de l'aérogare,

Affaires des anciens combattants, crédits, 3166-3167

Affaires extérieures

Création d'un comité mixte du Congrès des États-Unis et du Parlement aux fins d'étudier les relations canadoaméricaines, 2253, 3381, 3560

Crédits, 4202-4215, 4219, 4221-4222

Demande d'un débat à la Chambre, 2014, 2487, 2712

Hommage aux fonctionnaires du ministère, 4203

Renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2808-2818, 2827

Affaires indiennes

Compétence et bienveillance du personnel de la Division, 4457

Poursuites intentées contre un médecin de cette division dans l'île Manitoulin, 4464-4465, 4571, 4614

Afrique du Sud, décès du premier ministre, condoléances, 4243

Agriculture

Banque d'exportation agricole, 4566 Crédits, 3116, 3120, 4978-4980

Situation générale de l'agriculture de l'Ouest, exposé (M. Diefenbaker), 4564-4566

Aluminium, restrictions des importations par les États-Unis, 3009

Anciens combattants, élaboration de la charte, 714-715

Antilles, considération à titre de protégé par le Canada, 2522-2523

Archives publiques et Bibliothèque nationale, administration et services techniques, 4480

## Pearson, l'hon. L. B .- Suite

Armes atomiques

Fabrication au Canada, entente avec les États-Unis, 1698-1699, 3393

Interdiction de la fabrication, 2809, 3393 Possibilité pour le Canada de se procurer des armes nucléaires des États-Unis, 1164, 1698-1699, 3246-3247, 3392-3393, 4214-4215, 4219

Présumée utilisation par le Royaume-Uni d'armes atomiques américaines, accords en ce qui concerne les forces canadiennes, 1164

Transport par bombardiers américains survolant le Canada en direction de l'Union soviétique, 759-760, 820, 1066

Assurance-chômage, état de la caisse, 4129 Automatisation, problèmes pour les travailleurs, 3775

#### Aviation

Avion CF-105, entente avec les pays de l'OTAN au sujet de la mise au point, 3392-3393

Équipement des escadrilles de projectiles BOMARC, 3391-3393

Remplacement des avions à réaction utilisés par les escadrilles auxiliaires, 865

Banque et Commerce, adoption du premier rapport du comité tendant à la tenue de séances pendant les heures de la Chambre, m. (M. Cathers), 1491

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN en prévision des circonstances critiques, 2494-2495, 2555-2559

Bétail, expéditions aux États-Unis, 2493-2494, 2502

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), amendements du Sénat, 4688

Blé et céréales

Augmentation des exportations, 2184, 2494

Capitaux mis à la disposition de l'Inde et du Pakistan pour l'achat de blé canadien, 2447

Mise en commun de blé canadien et américain afin d'écouler les excédents, 1954

Paiement d'appoint, 3014

Ventes de blé à la Chine communiste, 760, 871, 2495

Versements de \$1 l'acre aux producteurs de blé de l'Ouest, 4564-4565, 4978-4980

Boursiers Rhodes, 3429, 3687

Pearson, l'hon. L. B .- Suite

Budget, 1561-1562, 1995-2005

Amendement différent de celui proposé lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 1554

Date éventuelle de présentation, 353, 637-638, 897

Déficit pour (1957-1958), 1295-1296, 2000 Programme anti-cyclique, 1998, 2004-2005

Bureau fédéral de la statistique, méthodes de calcul, 2593

Bureau des traductions, personnel, 3411-3412

Canada et États-Unis

Comité sénatorial, compte rendu des séances, 256

Proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 2253, 3381, 3560

Canadian Pacific Steamships

Colombie-Briatnnique, nomination d'un administrateur (loi), 2715-2718, 2720, 2723, 2746-2753, 2769-2770, 2774-2775, 2782-2783, 2786, 2787, 2793

Mesure législative éventuelle relative à la grève, 2709-2711

Capitale nationale, établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3509-3510, 3890-3891, 3900-3902, 3908, 3911

Casselman, feu M. Arza Clair, éloge, 8

Censure de la presse, de la radio et des communications en temps de guerre ou en période d'urgence, 4063-4064

Chambre des communes

Pupitres à la disposition des députés, 3225 Unité entre les partis dans les questions de défense continentale, 1048

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3343

Chine communiste

Attribution d'un siège aux Nations Unies, 3561

Mission au Canada en vue d'accroître les échanges commerciaux, 1116

Prétendue attaque contre les îles nationalistes, attitude du Canada, 4569

Visite périodique de notre délégué commercial à Hong-Kong, 2535

## Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Chômage

Absence de mesures propres à faciliter la solution de ce problème, 2005

Chiffres du Bureau fédéral de la statistique établissant une augmentation en 1958 comparativement à (1957), 3777-3780

Conférence des emplois d'hiver, rapport, 4493, 4682

Présumée baisse sensible au Canada, 31-

Prétendue activité prodigieuse du Gouvernement pour redonner du travail, 950-951

Programme de travaux publics pour parer à la situation, 32, 1998

Résolution de la Fédération des maires et des municipalités, 943

Chypre, gravité de la crise portée à l'attention de l'OTAN, 1213

Citoyenneté canadienne (loi), 4933-4934, 5000

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4452, 4457, 4464-4465, 4469-4470

Columbia (fleuve), dérivation des eaux du bassin et travaux de barrage, 3768

Comités

Méthode anglaise, 36

Séances tenues pendant que la Chambre siège, 1491, 1498, 3198

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 714-719, 729, 730,

Commerce

Concurrence soviétique à nos exportations, 2498-2499, 2541-2542

Crédits, 2447, 2490-2502, 2515-2519, 2522-2523, 2534, 2535, 2537-2539, 2541-2542, 2546, 2555-2559, 2569, 2571-2572, 2575-2576, 2578, 2586-2587, 2589-2590, 2592-2593, 4745-4746, 4750-4753, 4756

Délégué commercial du Canada à Hong-Kong, compétence s'étendant à la Chine communiste, 2535

Dépenses du ministère pour l'envoi de missions à l'étranger, 2564

Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 27-30, 941, 2534

Division de l'économique, 2491, 2569

Échanges avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, chiffres des impórtations et des exportations, 26-27, 2492-2493

## Pearson, l'hon. L. B .- Suite

Commerce—Suite

Entretiens avec M. Eisenhower au sujet des exportations canadiennes de matières d'importance stratégique, 3010

Expansion du commerce opposée au détournement de celui-ci, am. proposé lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 33, 1554

Exportations de matières d'importance stratégique, fléchissement, 3761, 3831

Exportations par les filiales canadiennes de sociétés américaines, 2197-2198, 2253, 2498, 3010

Importance de notre commerce avec les États-Unis en tant que facteur de redressement de notre situation économique, 25-26

Importations américaines, fléchissement, 2492, 2515-2516

Intensification à tous les niveaux, am. lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 33

Liste des produits dont l'exportation à la Chine est interdite, 2495-2496, 2534-2535

Loi anti-dumping présentée en 1904 par M. Fielding, 4693

Marché commun européen, 30-31

Négociations ou marchés découlant de notre adhésion au GATT, rapport, 3657, 3963, 3965

Office des délégués commerciaux, administration et fonctionnement, 2567

Personnel du ministère, augmentation et dépenses en découlant, 2563

Politique commerciale expansionniste et ententes avec les pays du Commonwealth, les États-Unis et l'Europe en vue d'une intégration plus étroite dans une organisation atlantique plus vaste, 31

Prétendue intervention des États-Unis dans les exportations canadiennes à la Chine, 2517-2518

Proposition de libre-échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 28, 30-31, 1536, 2005, 2499-2500, 2502

Protectionnisme, 3604, 3630

Rapports et imprimés, montant affecté à cette fin, 2565

Réduction par le Royaume-Uni des exportations interdites vers les pays communistes, 2954

Relations canado-américaines, 2496

Restrictions à l'exportation de marchandises vers l'Union soviétique et la Chine communiste, 1922 Pearson, l'hon. L. B.-Suite

Commerce—Fin

Vision d'un commerce atlantique plus libre, 2500

Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires, limite de temps imposée par le Gouvernement à cette étude, 4081-4082

Commission royale d'enquête sur l'énergie, rapport intérimaire sur le pétrole et le gaz, 4080-4081

Commission du service civil, réorganisation, 3430

Comptes publics (comité)

Examen des dépenses faites sous l'empire de mandats du Gouverneur général, 2986-2988

Fonctionnement à la façon d'un comité semblable en Grande-Bretagne, 732

Conférence économique du Commonwealth devant être tenue à Montréal

Ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 4838-4841

Ordre du jour de la prochaine réunion, 3762

Conférence sur la conservation de nos ressources, 3693

Conférence sur les essais nucléaires à Genève, 465, 1036, 1729, 3678

Conférence fédérale-provinciale

Convocation des municipalités et étude de leurs problèmes, 690-692, 1781

Date éventuelle, 698

Déclaration attribuée au premier ministre de l'Ontario, 939

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 763-770, 775, 789

Conférence au sommet

Composition de cette réunion, échange de vues à la conférence de l'OTAN à Copenhague, 197

Invitation du chef du gouvernement soviétique et attitude des quatre gouvernements concernés, 2656-2657

Participation du Canada, 1263

Proposition faite par M. Khrouchtchev et attitude du Canada, 2606-2607, 2814

Remplacement par une conférence spéciale d'urgence de l'Assemblée générale des Nations Unies, 4204 Pearson, l'hon. L. B.—Suite
Conférence au sommet—Fin

Réunion courte et officieuse des chefs des États-Unis et de l'URSS, 25

Réunion projetée pour le 12 août, 3038 Conseil national de recherches, 4745

Conseil privé

Crédits, 4063-4065, 4077, 4080-4082

Paiements aux deux ministres sans portefeuille en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4077

Conservateurs-progressistes, "règne de terreur des tories au sein du service public", 3285-3286

Coût de la vie et inflation

Danger réel de l'inflation et mesures nécessaires en vue de l'enrayement, 1997, 2002-2004

Exposé du ministre des Finances sur l'indice des prix en contradiction avec les extraits du rapport du ministère du Commerce, 3231-3232, 3252-3257

Indice des prix au consommateur et problème de l'inflation, 32

Crédits provisoires, 71-72, 76-77

Crise de Suez, critique du gouvernement conservateur à l'égard de la politique du gouvernement libéral, 1048

Cutler (Ont.), aménagement d'un quai, 2016-2017

Défence continentale

Collaboration canado-américaine, 26, 2497
Pied d'égalité d'une escadrille canadienne avec une escadrille américaine
pour la défense nord-américaine,
4214-4215

Réduction de certaines obligations internationales en vue d'affecter l'argent épargné à l'occupation du grand Nord, 4212-4214

Défense nationale

Changement de système d'après une déclaration attribuée au ministre de la Production de défense, 4741-4742

Comité conjoint des États-Unis et du Canada, 2143, 2255

Crédits, 3385-3395

Économie de 32 millions de dollars, 4667 Installations de défense du Nord, procédure concernant les visites, 3690, 3719, 3735-3736, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213

Mesures d'urgence, 4063-4065

Nécessité d'examiner de nouveau à fond notre programme, 24-25

## Pearson, l'hon. L. B .- Suite

Défense nationale-Fin

Politique devant se fonder sur la puissance militaire, politique et diplomatique, 3395

Rapport annuel et Livre blanc, 3386

Régime consacrant la majeure partie de nos efforts à des domaines ayant pour nous un intérêt particulier immédiat, 3394-3395

Surveillance aérienne des navires russes au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 865

Dépenses de l'État, augmentation tout en présentant un budget équilibré, théorie de M. Fleming, 1997

Documents officiels laissés par les ministres sortant de charge, règlements s'y rattachant, 4480

Douanes

Emploi de l'article 38 de la loi entre les années (1935 à 1958), 4691, 4896, 4912, 4925

Valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4725, 4896, 4898, 4899, 4911-4912, 4913-4916, 4918-4923, 4925-4926

Doukhobors, émigration en Russie, accord à cette fin, 3760

Droits de l'homme

Loi, 4877-4886

Mesure législative, présentation, 4128, 4307, 4571-4572

Eaux territoriales

Détournement d'une quantité d'eau provenant des Grands lacs à Chicago, conséquences, 3767

Ligne de conduite et attitude de l'Union soviétique, 2827

Loi de la mer, échec des conférences tendant à conclure des accords, 3692-3693

Problème des limites aux termes de la loi islandaise, 3680-3681, 4209-4210, 4569, 4681

Édifices publics

Construction à Elliott-Lake, 4773 Ottawa, exigences architecturales, 3891

Éditions canadiennes de périodiques américains, suppression de la taxe de vente, 2998-3002

Égypte, poussée du nationalisme arabe, 2811

Eisenhower, le président, visite au Canada et entretiens avec le premier ministre et autres membres du Gouvernement, 2055-2056, 2252-2254

## Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Élisabeth II, Sa Majesté la reine, visite au Canada en (1959), 3306, 4740

Énergie

Licences d'exportation, 2592

Production d'énergie au plus bas prix possible, 1903

Utilisation du charbon au lieu de l'huile en vue de la production, 1905

Énergie atomique

Centrales d'énergie d'origine atomique transportables et susceptibles d'être ainsi utilisées, 3735, 4752-4753

Concurrence de plus en plus grande exercée dans ce domaine avec les États-Unis, 4751

Conférence sur les essais nucléaires à Genève, 465, 1036, 1729, 3678

Échanges de renseignements et collaboration avec les États-Unis et le Royaume-Uni dans ce domaine, 3561, 4750-4751

Explosions nucléaires, accord sur les moyens de détection, 4053

Mise au point d'un réacteur générateur d'énergie, 4752

Nomination de M. Solandt à titre de représentant du Canada à la prochaine conférence sur les essais nucléaires, 1552

Participation du Canada à l'accord relatif à l'utilisation pour défense militaire, 2014-2015, 2058

Rapport de l'ONU sur les effets de la radiation, 3678

Suspension des essais nucléaires, annonce faite par le premier ministre, 2809, 3678, 4144

Esquimaux, mortalité au lac Garry (T. N.-O.), 3687, 3734

Extrême-Orient, situation tendue au sujet des îles Quemoy et Matsu, 4210-4211, 4940

Fête du travail, hommage à l'apport des travailleurs syndiqués et du travail en général, 4613

Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4664-4665, 4667-4668, 4671, 4673, 4676-4678

Crédits, 4800-4806, 4808, 4831-4833, 4835, 4837-4841, 4853, 4857, 4858, 4947-4949, 4962-4966

Excédent dans les opérations financières d'après le ministre des Finances, 77

Mandats spéciaux, exposé (M. Fleming), 19

Volume III: 2403-3676

## Pearson, l'hon. L. B.-Suite

Finances—Fin

Restrictions monétaires appliquées par le gouvernement libéral, 2000-2001, 4801

Flint, feu le colonel George, 535

Foire internationale de Bruxelles

Activité des préposés au pavillon canadien, 2586

Démission de madame Bienvenue, 2588-2589

Programmes prévus pour l'étalage canadien, 2586

Rapports des membres de la Gendarmerie royale, 2586-2587, 2589

Fonctionnaires et employés de l'État

Avancement dans le fontionnarisme, 3429-3430

Dévouement, loyauté et efficacité, 22, 3428-3429, 3430

Îles canadiennes de l'Arctique, 3689-3690 Mitchell, M. Walter, congédiement du

ministère de l'Agriculture, 3225, 3229 Régime de terreur dans le fonctionna-

risme, 3285-3286 Relèvement de la pension d'employés re-

traités, 2905 Service à l'étranger, retrait du service

civil, 3430 Sharp, M. Mitchell, démission, 2490-2491

Fonds monétaire international

Accroissement de ses ressources, 2855, 2956

Actions de cet organisme en vue d'accroître notre commerce avec les pays communistes, 2541-2542

Formose, engagement des États-Unis à l'égard de la défense, 4940

France, difficultés politiques, rapport demandé, 535

Gendarmerie royale du Canada, représentation de son carrousel à Little Rock (Ark.), 4246

Golf, partie jouée avec M. Eisenhower, performance ministérielle canadienne, 2258

Gouvernement civil, maintien advenant une guerre nucléaire, crédit à cette fin, 4063-4064

Grand lac des Esclaves, aménagement d'un chemin de fer, 3691

Grèves et différends, revision des méthodes de conciliation, 2752-2753

Haut-parleur, installation dans le bureau du premier ministre et de ses pairs, 2576, 2578, 3225

## Pearson, l'hon. L. B.—Suite

Hongrie, protestations du Canada contre l'exécution des anciens chefs, 1537, 1643

Houille

Déclaration du président de la Dosco sur la mécanisation, 1905-1906

Diminution de production et fermeture de mines en Nouvelle-Écosse, 1643, 1779, 1902-1907

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1902-1907

Programme des libéraux exposé durant la campagne électorale de (1958), 1903-1904

Utilisation dans les centrales thermiques des provinces atlantiques, 1902, 1904-1905

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2219, 2221-2222, 3986

Impôts, réduction pour aider à accroître l'embauche et surmonter la récession actuelle, 1999-2000

Inde, conférence à Washington sur l'état des réserves de devises étrangères, 4426

Indiens

Difficultés à s'adapter aux conditions nouvelles, 2066

Écoles à Spanish (Ont.) et dans l'île Manitoulin, 4452

Pensionnats, 4469-4470

Indochine, commission internationale, 2816–2817

Irlande, pénurie de pommes de terre, aide du Canada, 4194

Jung, M., attaque par un membre de l'autre endroit portant sur son origine ethnique, 2249

Lainages, droits douaniers sur les importations britanniques, 896, 2005, 3619-3620, 3630-3633, 3649-3650, 4006-4007, 4697-4698

Macmillan, le premier ministre du Royaume-Uni

Entretiens avec le premier ministre du Canada et les membres de son Gouvernement, 1212-1213, 1536

Entrevue avec un commentateur de Radio-Canada, intervention du premier ministre, 1212, 1228-1231

Margaret (princesse), nom donné à la principale chaîne de montagnes de l'île Heiberg, 3560

Mines de la région de Blind-River et Elliott-Lake, enquête sur les accidents, 354

## Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Mines d'or, aide à l'exploitation, 1996-1997 Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture, 3225, 3229

Moyen-Orient

Aggravation de la situation, attitude canadienne sur l'expédition d'une force de police d'urgence au Liban et en Jordanie, 2435, 2437

Aide politique et économique au moyen d'une sorte de plan Marshall, 2817

Appui du Canada à toute mesure de sécurité soumise aux Nations Unies en vue d'atteindre les objectifs des États-Unis, 2405

Bienfait qui aurait découlé d'une conférence au sommet pour en venir à résoudre la crise, 4203-4204

Consultation des ministres des Affaires étrangères à Washington au sujet de la gravité de la situation, 2404, 2533

Déclaration sur la situation internationale faite par le premier ministre, 2606-2607

Échanges de vues du Canada avec d'autres pays du Commonwealth au sujet de la crise, 2437, 2553

Échec de la diplomatie dans ses tentatives de réaliser une plus grande stabilité, 3386-3387

Exposé historique de la situation, 2809-2818

Évacuation des Canadiens en Jordanie, 3496-3497

Intervention sur le nationalisme arabe au Liban et en Jordanie, 2811-2814

Irak, reconnaissance du nouveau gouvernement, 2955, 3092, 3107

## Liban

Débarquement de troupes américaines, 2354, 3164, 3222

Demande de force de police d'urgence faite aux Nations Unies, 1697

Élection du président, 3038

Observateurs des Nations Unies, 2657, 2815, 3038, 3387

Participation du Canada à l'effort des Nations Unies en vue de sauvegarder la paix, 1262

Sentiment d'inquiétude au Canada au sujet de l'intervention éventuelle dans la crise, 1890

Propos complémentaires au sujet de la situation, 2656-2657

Reconnaissance des intérêts de l'URSS dans cette région, 2816

## Pearson, I'hon. L. B.—Suite

Moyen-Orient-Fin

Résultats de l'examen de la situation par l'OTAN, 2488-2489

Réunion spéciale des Nations Unies à propos des troubles orientaux, 3304, 3387, 3833, 4127-4128, 4202-4215

Municipalités

Allégement du fardeau financier au moyen d'une législation gouvernementale, am. (M. Herridge) proposé lors de l'Adresse en réponse au discours du trône, 690-692

Caisse de prêts préconisée par le parti libéral, 2068

Nations Unies

Fonction et devoir à propos d'agressions directes et indirectes, 4208

Formation d'une force de police permanente, 2809, 2815-2816, 3388

Valeur du secrétaire général, 4208

Navigation, menace de grève sur la ligne Black-Ball en Colombie-Britannique, 1588

Navires, programme de construction de destroyers d'escorte, 3403

#### NORAD

Accord canado-américain, discussion par le Parlement, 200, 255-256, 707, 1049-1051

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1048-1055, 1063-1066, 1079, 1094, 1502-1503

Autorisation nécessaire pour que les bombardiers des États-Unis franchissent notre frontière, 1065-1066, 1089

Autorité du commandant en chef sur les escadrilles canadiennes placées sous ses ordres, paroles de M. Pearkes, 1053

Considération des éléments de la situation stratégique avant l'établissement de cet organisme, 1050

Consultations politiques entre les deux pays en période d'urgence, 1064

Directives données aux forces canadiennes d'après les journaux, 2407

Efficacité de cet organisme, 1066

Escadrilles de l'Aviation royale du Canada affectées sous le commandement de NORAD, 1049, 1055

Excès de force pouvant transformer un incident en une catastrophe, 1054

Pearson, I'hon. L. B.—Suite

NORAD-Fin

Exercices Fail safe system, 1066 Lien avec l'OTAN, 761-762, 1052-1054, 1063, 3390

Loi des États-Unis relativement à l'autorité du maréchal de l'air Slemon à titre de commandant adjoint sur les armes nucléaires, 1089, 1094, 1118

Maîtrise des forces qui lui sont affectées en temps de paix, 1065

Négociations avec Washington d'un pacte bilatéral pour l'aménagement de bases de lancement de projectiles nucléaires, 323

Nombre de Canadiens et d'Américains en service au quartier général du NORAD, 1055

Nomination du commandant adjoint par décret du conseil, 1050-1052

Organisme créé à la hâte, 1050-1051

Organisme de monstruosité d'après un officier du NORAD, 1066

Plan directeur, pourparlers avec le général Partridge, 707

Présumée déclaration de M. Spaak sur les relations entre cet organisme et l'OTAN, 761-762

Renforts provisoires, 1079

Répartition des escadrilles de l'ARC., 1730-1731

Responsabilités du commandant en chef et de son adjoint, 1053-1054, 1064-1065

Sujet n'ayant fait l'objet d'aucune délibération lors des réunions du cabinet canadien libéral, 1051, 1503

Nord canadien et régions de l'Arctique

Accord canado-américain à propos de l'Arctique, 4211

Connaissances des Russes sur le territoire arctique canadien, 2082

Conquête du Nord, 21

Dispositions en vue de prévenir une attaque surprise, 2253

Doctrine de souveraineté sur le plateau continental de l'Arctique, 3688-3689

Établissement d'un grand centre à la baie de Frobisher, 3690, 3735

Exploitation des régions arctiques, 3688-3691

Installations de défense, procédure concernant les visites, 3690, 3719, 3735-3736, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213 Pearson, I'hon. L. B.—Suite

Nord canadien et régions de l'Arctique—Fin Mise en valeur selon les circonstances économiques, 2066-2067

Problème financier de l'exploitation, 3688 Prudence dans l'exécution du programme de mise en valeur, 2066, 2085

Réalisations du parti libéral, 2063-2065 Sous-marins atomiques américains sous la glace polaire, 3688

Stations météorologiques, participation respective des Canadiens et des Américains à la direction, 4583-4584

Nord canadien et Ressources nationales

Brochure du ministère, 2661

Crédits, 3687-3693, 3715, 3719, 3726-3727, 3734-3736, 3740-3741, 3767-3768, 3770, 3772, 4969-4973, 4975

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Allocution du ministre des Finances sur les réseaux de radiodiffusion, commentaires, 4800-4806

Chiffre de 49 millions de dollars par an pour les intérêts cité par le ministre des Finances, 4826, 4948-4949

Détenteurs d'obligations le dernier jour d'affaires précédant l'inauguration de la campagne, 4804

Disposition de remboursement, 4835

Inclusion du huitième et du neuvième emprunt dans l'offre générale de conversion, 4806

Maximum de la commission plus les frais d'émision, 4857

Municipalités participantes, 4833

Prime ou boni, 4804-4805

Répercussions économiques de cette opération, 2318, 4805

Réponse à la déclaration du ministre des Finances, 4831-4834

Rôle de la politique monétaire dans cet emprunt, 4801

Taux d'intérêt, 4800-4801

Valeur réelle des nouvelles obligations, 4805, 4949

Office national du film, crédits, 4475

Opposition, rôle et responsabilités, 22-23, 1995

Orateur, nomination, m. (M. Diefenbaker), 2-3

Organisation internationale du travail, chef de la délégation canadienne à la conférence de Genève, 819

Pacifique-Canadien, grève, 19

Parlement, réorganisation de façon à en faire un instrument plus efficace, 3197-3198 Pearson, I'hon. L. B.-Suite

Parti libéral, attitude relativement à ses responsabilités, 22

Pêches, prix minimum, 4491

Pénitencier de Collin's Bay, émeute, 3943 Perspectives économiques du Canada pour 1957, pression des conservateurs pour obtenir le dépôt du rapport,

2571-2573, 2575, 3227-3228, 3230-3231 Perspectives économiques du Canada, rapport pour 1958

Commentaires divers, 2002, 2537-2539, 3159-3161, 3218-3221

Demande de dépôt tel que réclamé par les conservateurs en (1957), 2572-2573, 3235

Enquête sur la fuite qui s'est produite sur ledit rapport, article du *Spectator* d'Hamilton, 3248

Entretien téléphonique du ministre du Commerce avec un journaliste, 3247-3248

Extraits du rapport sur le chômage, 3779 Extraits publiés dans les journaux, 3226-3227, 3229-3233, 3253

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3224-3233, 3234, 3235, 3242-3243, 3253, 3255, 3274, 3285-3286

Petites entreprises, crédit affecté à ce service, 4756

Pétrole et gaz

Contingentement plus rigoureux des importations américaines, 4870

Débouchés des États-Unis, accès des producteurs canadiens, 2501

Exploration des réserves de pétrole aux fins d'assurer un approvisionnement de pétrole suffisant en cas de circonstances critiques, paroles de M. Eisenhower, 2498

Pilotes sur les Grands lacs, détention de permis, mesure législative, 1646

Pipe-line transcanadien, prétendue vente du secteur nord-ontarien à la *Trans-*Canada Pipe Line, 2546

Placements de capitaux, 2065-2066

Plan de Colombo

Capitaux mis à la disposition de l'Inde et du Pakistan pour l'achat de blé canadien, 2447

Crédits affectés à ce plan, 4677

Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Plomb, cuivre et zinc

Commission canado-américaine d'étude, 2497-2498, 2501

Droits de douane, augmentation, 4613-4614, 4798

Pologne, violation d'un sanctuaire catholique, demande de protestation, 3163

Pont Second Narrows à Vancouver, effondrement de deux sections, 1345

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2968, 2970

Prévisions budgétaires

Adoption du deuxième rapport du comité, 1497

Base sur lesquelles elles se fondaient, 2002-2003, 3231, 3253-3257

Production de défense, crédits, 3403, 3406 Produits agricoles

Écart entre le coût de production et le prix de vente, 4978-4979

Programme d'écoulement des excédents, politique des États-Unis commentée par M. Eisenhower, 2497

Régime de parité des prix, 4978-4980

Programme d'expansion nationale

Amendement à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2061-2069, 2085

Comité consultatif national pour l'expansion économique et l'automatisation, 2068-2069

Commission de recherches, 2067

Participation fédérale plus grande à l'aménagement de routes, 2067-2068

Rapport de la Commission Gordon, 2069 Réalisations du parti libéral, 2062-2065

Propagande communiste, livraison par courrier, 2256, 2356

"Prophète de malheur ou contempteur de son temps", 951

Question de privilège

Cas où elle se pose, 1162-1163

Omission de dépôt du rapport ministériel sur la Santé nationale avant l'étude des crédits dudit ministère, 4193-4194

Présence à la Chambre lors de la visite du président de l'Allemagne, 1039

Radar

Réseau d'alerte préliminaire, négociations entre le Canada et les États-Unis, 323

Service de radio-repérage contre les engins balistiques, amélioration, 3390-3391, 3394

Pearson, l'hon. L. B .- Suite

Radio-Canada

Achat de terrains en vue de la centralisation des installations de radio et de télévision à Toronto, 4408

Apport en ce qui concerne le développement de notre nationalité distincte et d'une culture proprement canadienne, 2323-2324

But, réalisations et ressources de cette société, 2328-2330

Démission du président du Bureau des gouverneurs de la société, 2007, 2328-2329

Financement de la société, 4255-4256, 4283-4284

Interférence du premier ministre du Canada pendant l'entrevue avec le premier ministre du Royaume-Uni, 1212, 1228-1231

Maîtrise de son propre réseau de radiodiffusion, 4255, 4321, 4325

Présentation des anciens films de guerre à la télévision, 4475

Président et vice-président, nomination à titre amovible pour une période de sept ans, 4257-4258, 4283, 4284, 4345-4347

Prétendue ingérence de la part du gouvernement libéral dans l'émission Ostry, 1231

Protection contre toute pression ou ingérence politiques directes, 4255-4256, 4345

Rapport au Parlement plutôt qu'au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4253, 4260, 4284, 4344

Radiodiffusion

Bureau des gouverneurs Comité exécutif, 4313-4314 Composition, 4300-4302, 4304 Objets et buts, 4315-4316, 4319

Octroi des licences en matière de radio ou de télévision, 4328-4329, 4331-4332

Pouvoir d'interdire aux stations privées de s'affilier à des réseaux étrangers, 4325-4327, 4335-4336

Rapport au Parlement, 3938, 4253, 4338-4340

4310-4312

Traitements et honoraires des membres, Comité spécial, institution, 3936-3937, 4249-4250

Commission Fowler, 2326-2331

Création de deux organismes, 4252-4254, 4257

Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Radiodiffusion—Fin

Historique et aspects essentiels de notre réseau actuel, 4250-4252

Importance du point de vue de la formation de l'opinion publique et de la dissémination de renseignements, 4281-4282

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3936-3939, 3949, 4249-4258, 4281-4284, 4298, 4300-4302, 4304, 4310-4316, 4319-4321, 4324-4329, 4331-4333, 4335-4336, 4338-4340, 4343-4347

Amendements du Sénat, 5000

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am., 2323-2332

Règlement de la Chambre

Amendement au budget, 1554

Bills de subsides, coutume traditionnelle de ne pas prendre le vote sur ces bills tant que justice n'a pas été faite, 3320-3321

Crédits, discussion permise lors de la discussion sur l'administration centrale, 3727

Droit de parole des députés lors de l'Adresse et du Budget, 53

Latitude accordée lors de la discussion d'un bill ayant trait à l'impôt sur le revenu, 2219-2222

Motion d'ajournement en vertu de l'art. (26), 3159-3160

Paroles ou remarques antiparlementaires, 951

Question posée par un député appelant un développement de la réponse à la question qui lui avait été posée précédemment, 1781

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 322-323, 867

Régression au Canada, 24, 25, 32

Relations fédérales-provinciales

Exigences de l'Ontario quant aux 100 millions de dollars de plus en impôts directs, 767, 769

Omissions dans l'exposé budgétaire, 1996 Paiements de transfert faits par le gouvernement fédéral en faveur des provinces, 764

Principe de péréquation des revenus d'impôts directs des provinces, maintien demandé, 764-771

Réalisations du parti libéral, 764

Relations industrielles, 3775

Revenu national, crédits, 4376, 4385-4387, 4389, 4408, 4410

Volume III: 2403-3676

Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Rôle dans le programme du gouvernement Bennett, 1561-1562

Route transcanadienne, tracé en Ontario, 3496

Routes d'accès aux ressources, initiative des provinces, 3715

Saint-Laurent (voie maritime), achat de terrains pour le cas où il serait décidé d'aménager cette voie entièrement canadienne, 4602-4603

St-Laurent, le très hon. Louis, hommage, 23-24

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), approbation de l'accord fédéral-provincial, 2796, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4633-4635, 4643

Secrétariat d'État, crédits, 3409, 3411-3412, 3428-3430, 3439

Sénateurs des États-Unis dans la tribune de la Chambre des communes, bienvenue, 4795

Service public, commission chargée d'enquêter sur les économies possibles, nomination, 2009

Sharp, M. Mitchell (sous-ministre du Commerce), démission, 2490-2491

Spaak, M. Paul-Henri, bienvenue, 637 Stations météorologiques de l'Arctique, participation respective des Canadiens et des Américains à la direction, 4583-

Subsides (loi), 3320-3321

4584

Tarif douanier et droits douaniers

Application de la loi américaine sur la simplification des douanes, effet sur nos exportations aux États-Unis, 4376

Dispositions du GATT énonçant la méthode à utiliser pour déterminer la valeur en douane, 4911-4912, 4920-

Modification budgétaire (loi), 3588-3589, 3593-3594, 3604-3605, 3619-3620, 3630-3633, 3649-3650, 3657, 3963, 3965, 4006-4007

Plaintes au sujet du dumping, règlements édictés à ce sujet, 4385-4387

Principe de la juste valeur marchande, 4690-4693, 4695-4696

Taudis, suppression, 691, 2064

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2998-3002

Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Téléphone, dépenses pour le service téléphonique des ministères à Ottawa, 4858

Télévision

Établissement d'un réseau s'étendant à tout le pays, 1889

Importance du point de vue de la formation de l'opinion publique et de la dissémination de renseignements, 4281-4282

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am., 2323-2332

Politique du gouvernement canadien consistant à assurer aux Américains les mêmes occasions qu'aux Canadiens, 4410

Terre-Neuve

Part reçue de la subvention aux provinces de l'Atlantique commentée par le ministre des Finances, 4962

Rapport de la Commission royale d'enquête sur les conditions de l'union, 2795, 3089, 3761, 4853, 4962

Territoires du Nord-Ouest, personnes employées à la construction de routes, 3772

Textile (industrie), difficultés, 4697-4698 Traduction simultanée

Installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3499-3500

Qualifications et traitement des traducteurs, 3412, 3500

Traité de l'Atlantique-Nord

Apport du Canada à l'activité internationale de police, 3387-3388

Banque de vivres, 2494-2495, 2555-2559 Consultations de nature politique à l'intérieur du conseil de l'OTAN, 4208

Grèce et Turquie, animosité croissante, 2817

Importance que revêt cet organisme dans divers domaines, 2817

Principe de représailles massives au moyen d'armes nucléaires, 3388-3390

Résultat pour le Canada de la signature du pacte de l'OTAN, 1049

Théorie de défense par déclenchement, 3389

Valeur de l'OTAN en matière de défense militaire, 4208

Transports

Crédits, 4583-4584, 4586-4587, 4602-4603 Service entre l'île de Vancouver et le continent, 2752 Pearson, I'hon. L. B .- Suite

Travail, crédits, 3774-3780

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3197-3198

Mesures éventuelles à inscrire aux Procès-verbaux, 3165, 3679

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2299-2300

Travaux publics

Crédits, 950, 951, 1170, 1180-1183, 2016-2017, 4773

Retard ou annulation de projets mis sur pied par le gouvernement libéral, 1170, 1182-1183

Sommes affectées aux travaux de construction, réduction, 4671, 4673

Universités

Aide fédérale sous forme de bourses d'études et autres, 420, 4965

Frais d'inscription des étudiants comparativement au Royaume-Uni, 4964

Problème des immobilisations résultant de l'extension de la formation universitaire au Canada, 4964, 4966

Soutien financier du Conseil national de recherches dans le domaine des recherches scientifiques, 4745

Supplément de subventions, 4424, 4963-4966

Uranium

Approvisionnement supérieur à la demande et mise en valeur rationnelle, 4751

Création de débouchés pour la vente, signature d'accords plurilatéraux, 4943

Débouchés au Royaume-Uni, 4751-4752 Exploitation dans la région de Blind-River et Elliott-Lake, 4750

Pression des États-Unis en vue de la restriction des importations américaines, ligne de conduite du Canada, 3009

Production et exportations, 2493-2494, 4750

Vente au Japon ou autres pays étrangers, 603, 898, 1086, 1644, 4751

URSS, lettre de M. Khrouchtchev remise par l'ambassadeur soviétique, 759-760 "Visions sur le grand Nord", 2063-2066

Visiteurs de la Nigeria présents dans la tribune de la Chambre des communes, 2055 Pearson, l'hon. L. B .- Fin

Wilson, Jimmie, condamnation par un tribunal de l'Alabama, 4221-4222

Yukon, emprunts et prêts — Nomination des officiers de justice (loi), 2412-2413, 2414

## **Pêcheries**

Aménagements pouvant aider le pêcheur dans son travail, 4115

Baie Georgienne, programme de conservation et d'amélioration, 1968

Balisage, 4494

Bancs de pétoncles, 4103

Barques et agrès de pêche, doublement du prix, 4090, 4095, 4102

Chalutiers. Voir ce titre

Chiens de mer, destruction, 4123

Colombie-Britannique, permis de pêche, 239 Comité d'étude fédéral-provincial, 4088, 4112, 4121

Commerce international, importance pour l'industrie de la pêche, 4121

Commission des pêcheries de saumon du Pacifique, résultat des délibérations du comité tenues à Hawaï, 4098, 4121-4122

Commission royale d'enquête chargée d'étudier les écarts des prix du poisson, 4096

Conséquences de la vaporisation destinée à détruire la tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4112

Consommation de poisson au Canada, 4085, 4089, 4094, 4095, 4121

Coopérative fondée dans le comté de Gaspé par M. English, 4096

Crédits du ministère, 4084-4123

Dégâts causés par la lamproie, 483, 4122-4123

Disparition de la truite des lacs et causes, 4123

Doctorat accordé au ministre, félicitations, 4087, 4094, 4101, 4111, 4114, 4119

Effets de la politique de détournement des échanges préconisée par le Gouvernement, 213

Entrepôts frigorifiques pour le poisson, subventions à la construction, 3117-3119, 3125, 4097-4098

Éperlans, huîtres écaillées, homard ou chair de homard, droits douaniers, 3657-3658

Établissement de quais destinés aux bateaux de pêche et dragage de l'entrée des havres, 641 Pêcheries—Suite

"Exploitation des palangriers et dragueurs", 4107

Explorations de pêche et leur nécessité, 4093, 4120

Extension de la propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 4122

Filets de poisson frais et congelés, diminution des importations aux États-Unis, 213

Fonctionnaires et employés du ministère, choix du personnel, 4114, 4121

Gardiens de rivières, 4118-4119

Gasparot, saison de pêche au Nouveau-Brunswick, 1732, 1783, 4113

Gaspésie, prix de soutien, 480

Homard

Conservation, présentation d'un film à cette fin, 4113

Disparition complète des marchés anglais sous le gouvernement libéral, 506

Installation d'un étang d'élevage dans la province de l'Île du Prince-Édouard, 4110

Ouverture de la saison de pêche, 4090, 4121

Protection du marché canadien aux États-Unis, 2487-2488

Îles-de-la-Madeleine

Améliorations des installations, 277-278 Diminution de la pêche à la morue, 4092

Interdiction de la pêche illégale, 4113

Lac Érié, travaux de recherches destinés à aider l'industrie, 641

Lac Winnipeg, dépeuplement par suite de la pollution, 998

Ligne de démarcation de pêche entre le Japon et les États-Unis, déplacement par suite d'un nouvel accord, 3012, 3092

Limite de douze milles aux pêcheurs étrangers. *Voir* Eaux limitrophes ou territoriales

Locaux du ministère à Saint-Jean (T.-N.), 1166-1167

Maisonnette (N.-B.), installations insuffisantes d'embarquement, de débarquement et d'entreposage, 1175-1176

Marchés

Brésil, 449, 2446, 2462, 2471-2472, 2521, 2565

Caraïbes, 381, 1869, 2446, 2462, 2471

Pêcheries—Suite

Marchés-Fin

Débouché italien, 1624, 2461-2464, 2522, 3640

Déclaration du premier ministre à son retour de la conférence de Londres, 1869

Importance du marché antillais pour le poisson salé, 2620-2621, 2623, 2626, 2629, 2632

Marchés américains pour le poisson, 2470 Pénurie de poisson sur le marché commun européen, 2522

Perte du marché de la Jamaïque pour la morue salée au profit de l'Islande, 898-899, 2446, 2462-2463, 2471, 2513, 2521, 4101-4102, 4117-4118

Prime pour les produits qui devront être acceptés sur les divers marchés du monde, 4114

Problème des marchés pour le poisson salé, 213, 1869, 2470-2472

Miramichi (N.-B.)

Dates de la saison pour la campagne de pêche, 1843, 1891-1892, 2061, 2203, 4112-4113

Manque d'installations pour installer les prises de poisson sur le rivage, 4114

Morue, méthode combinée dite de longue ligne de fond avec la goélette ou bateau gigogne, 382, 4105, 4119

Morue salée

Paiements de stimulation en vue d'aider les marchés d'exportations, 2460-2462.

Perte du marché de la Jamaïque, 898-899, 2446, 2462-2463, 2471, 2513, 2521, 4101-4102, 4117-4118

Problèmes de l'exportation, de la production et de la qualité, réunions d'étude à ce sujet, 1891

Production et vente en (1958), 2954-2955

Programme de vente dynamique, inauguration, 450

Protection de la vente, 4093

Qualité des exportations aux Antilles, 382 Séchage artificiel, 4094

Subventionnement du sel nécessaire à l'industrie, 4094

NAFEL (Association terre-neuvienne des exportateurs de poisson)

Débouché jamaïquain à l'égard de la morue de Terre-Neuve, attitude du Gouvernement, 144-145

Dissolution de cet organisme, article de la Presse canadienne, 144-145

## Pêcheries—Suite

NAFEL-Fin

Observations relativement au commerce interprovincial, 3157

Remplacement de cet organisme, 3832, 4114-4115, 4118

Retrait de permis spéciaux, 3091-3092

Suppression des droits exclusifs d'exportation du poisson dont jouit cet organisme, 4101

Octroi prévu pour l'Université Saint-François-Xavier, 4122

Office technique et scientifique des pêches du Canada, fontionnement et entretien, 4122-4123

Organisation du marché et programme de stimulation des ventes, de publicité et d'éducation, 213

#### Ostréiculture

Extension sur le littoral de l'Atlantique, 4086

Protection des huîtres transplantées, 4112 Transplantation d'huîtres résistant à la maladie dans le comté de Kent (N.-B.), 607-608

Palourdes, interdiction de la pêche à Bouctouche (N.-B.), 2060-2061

Pêche du hareng au chalut, 4088

Piégeage, 4100, 4110

Prix des filets de morue et d'aiglefin, 4085, 4087, 4095-4096

Prix de soutien ou prix minimum du poisson, 278, 416, 639, 1469, 4088-4089, 4092-4093, 4114, 4116-4117, 4119

Programme de publicité en vue d'encourager la consommation de poisson salé au Canada, 2472

Propositions tendant à l'amélioration de l'industrie de la pêche sur le littoral atlantique, exposé (M. Churchill), 2521

Québec (province), inspection à l'intérieur de cette province, négociations fédérales-provinciales, 939-940

Réalisations du parti libéral pour cette industrie, 4107

Recherches de l'Office technique et scientifique des pêches du Canada, 4086

Renvoi de certains crédits du ministère au comité des prévisions budgétaires, 1920

Repoissonnement du lac Supérieur, 4123

#### Pêcheries—Suite

Revenu raisonnable pour le producteur primaire dans l'industrie de la pêche, 4092, 4119

#### Saumon

Conflit entre les pêcheries et la mise en valeur de l'énergie hydro-électrique, 343, 411, 4086, 4097, 4120

Dates pour la campagne de pêche, 4112-4113

Enquêtes sur la migration, 326

Prolongation de la saison de pêche entre le pont Pattullo et le pont Mission, sur le fleuve Fraser, 214, 3041

Recherches dans les régions du nord du Pacifique, 4098-4099, 4122

Service d'inspection, 4085-4086, 4119

Service de protection du ministère, 4090

Service des renseignements et de l'éducation du ministère, 4089, 4121

Service de sauvetage aux fins de protéger nos flottes de pêche, 4105-4106

Situation économique de l'industrie et des pêches en général, exposé (l'hon. M. MacLean), 4085-4087

Subventions versées à l'égard de certaines catégories de palangriers ou de dragueurs, 4090-4091, 4095, 4103-4104, 4121

## Terre-Neuve

Besoins du nord de la région, 393-394, 450 Disette de boëtte, 235, 425, 450, 3681, 4085-4086, 4093-4094, 4108-4109, 4115, 4117, 4119-4120, 4666

Efforts entrepris pour trouver de nouveaux marchés, 1470

Établissement de poisson frais devant être mis aux enchères, investissement de capitaux norvégiens, 235-236

Gardiens affectés à des rivières à saumon, q. et dd. (M. Batten), 1464

Historique des pêches terre-neuviennes, 4099-4101, 4107

Installations portuaires, aide financière, 416

Ligne de navigation directe vers les Antilles en vue d'aider la vente du poisson, 4100

Marché intérieur de 200 millions de dollars par an, 4960

Marchés d'écoulement du poisson et stabilisation des prix, 416, 425, 1470

Pourcentage de la pêche totale du Canada, 416

Présence de navires de pêche étrangers sur les bancs de pêche côtière, 4100-4101, 4109-4110

### Pêcheries-Fin

Terre-Neuve-Fin

Problème du marché du poisson de conserve, 4085

Radoubage des goélettes et des petits bateaux, installations, 450

Recherche du principal banc de harengs, 4109

Recommandations de la Fédération des pêcheurs, 4116

Richesses de cette industrie, déclaration de lord Bacon, 4108

Traité conclu entre les États-Unis, le Japon et le Canada, 4098-4099, 4120

Utilisation des déchets ou sous-produits de la pêche, 4091

#### Pêcheurs

Aide financière, 4101-4102, 4111, 4565, 4988 Assurance-chômage. Voir ce titre

Assurance-indemnisation, inclusion des filets d'éperlans et agrès analogues dans le plan, 4113

Formation, 4087-4088

Obtention de crédit aux termes de la loi sur le prêt agricole canadien, 2420, 2421

Prêts aidant aux opérations de pêche

Dispositions de la loi aidant les pêcheurs indiens, 4857-4858

Northumberland (N-B) nombre de

Northumberland (N.-B.), nombre de prêts accordés, q. (M. McWilliam), 2433

Sommes versées aux pêcheurs de Terre-Neuve, q. (M. Carter), 2188, 2421

Situation des pêcheurs canadiens par rapport à ceux d'autres pays, 4108

Sommes versées aux termes du plan d'assurance, q. (M. McWilliam), 1641 Versements d'appoint, 4092

#### Peine capitale

Abolition au Canada, 64, 745-752, 3130-3137 Demande de commutation de la peine de Robert Boudreau et Aubrey Blades, 4246

Empêchement à l'homicide et à la criminalité, 745, 749, 752

Limitation à certains délits, 64, 745-752, 3130-3137

Personnes condamnées et nombre exécutées au Canada durant les années (1930 à 1949), 747

Protection des agents de police, 745, 747-748, 749, 3136

# Peine capitale—Fin

Rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, 746, 747-748 Sentence exécutée dans une prison provin-

ciale, 3359-3360

Taux d'homicides dans les pays qui ont aboli la peine de mort et ceux qui l'ont conservée, 746

Peine corporelle, abolition, 64, 978-985

#### Pénitenciers

Alberta, établissement, 3361-3362

Caractère désuet de nos établissements pénitentiaires, 3356-3357

Collin's Bay, émeute, 3881, 3943

Construction, améliorations et matériel, 3360-3365

Établissement proposé dans la ville d'Edson, 336-337

Fernie (C.-B.), établissement, 3362-3364

Formation du personnel, 3357

Formation et réadaptation des détenus, 980, 3182

New-Westminster (C.-B.), déménagement, 3364

Programme de construction, 3357

Récidivistes chez les détenus, 3356, 3358

Ségrégation des prisonniers, traitements psychiatriques et conseils psychologiques, 3356

Terre-Neuve, 3356, 3359

# Pénitenciers (loi)

(Modification portant sur l'âge de retraite des fonctionnaires supérieurs)

Bill nº C-21. M. Fulton

1re 1, 862; 2e 1, 3539-3540; com. et 3e 1, 3540; S.R., 5005

Pennoyer, Shirley Watson, divorce Bill nº SD-171. M. McCleave 2e l., 2976; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Pension de vieillesse. Voir aussi Assistancevieillesse et Sécurité de la vieillesse

Admission des personnes au droit des avantages avant l'âge de 70 ans, 4146-4147, 4156, 4159-4160

Augmentation à \$55 par mois, 4139

Paiement aux bénéficiaires allant résider hors du Canada, 1758

Plan du parti C.C.F., 1797-1798

Promesses des conservateurs quant à l'augmentation, 1797-1798, 4183

## Pension de vieillesse—Fin

Reconnaissance des pensionnaires des foyers de vieillards de la rue Christie (Toronto) bénéficiaires de la pension de (\$55), 591

Relèvement du montant, 48, 314, 1758

Versement aux veuves et aux femmes célibataires ayant atteint l'âge de 60 ans, 1756, 4147

## Pensions

Anciens membres de la Gendarmerie royale du Canada, 388, 604, 638, 1890-1891, 2490, 2903-2904, 4146-4147

Aveugles, 4159

Fonctionnaires et employés des chemins de fer. Voir ce titre

Fonctionnaires retraités de l'État. Voir ce titre

Invalides. Voir ce titre

Mineurs, plan national à leur intention, 3818

Pension versée à la sœur célibataire de feu le colonel Harry Baker, 3481

Programme de pension transférable et contributoire pour les employés, 339-340, 451, 3795, 3869-3870

Perego, Margaret Welsh Clark Gray, divorce Bill nº SD-235. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Perez, Lillian May Seymour, divorce Bill n° SD-87. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

# Perspectives économiques du Canada pour 1957

Accusations portées contre les libéraux, 2575-2576, 3227-3228, 3230, 3260, 3264-3265, 3273-3274, 3278, 3279, 3281-3282

Détails reproduits dans l'exposé budgétaire de M. Harris, 2538

Document secret rédigé par un spécialiste en matière de finances avant les élections de juin (1957), 475

Pression des conservateurs pour obtenir le dépôt du rapport, 2569-2575

# Perspectives économiques du Canada pour 1958

Attitude du Gouvernement à l'égard des propositions contenues dans le rapport, 3265

# Perspectives économiques du Canada pour 1958-Fin

Avis de motion prévoyant un débat sur la question, 2574-2575

Conversations du ministre du Commerce avec divers journalistes, 3248, 3261-3262

Déclarations dénaturées au point d'être méconnaissables, 3238, 3248-3249

Demande d'observations du ministre du Commerce, 3306-3307

Démission de plusieurs membres de la fonction publique et raisons, 3283-3285

Écarts entre les prévisions économiques faites par le ministre des Finances dans son discours du Budget et les prévisions communiquées au Gouvernement par ses conseillers économiques

Amendement (M. Argue), 3158-3160 Commentaires de députés, 3231-3232,

3252-3260, 3267, 3284

Exemplaire demandé, dd. (M. Pickersgill), 1212, 1465-1467, 1983-1984, 2002, 2536-2539, 3159, 3226, 3235-3237, 3266-3267

Extraits du rapport sur le chômage, 3779 Préparation et distribution, q. (M. Fisher), 3625

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel

Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3224-3243, 3251-3292, mis aux voix et rejeté, 3292

Sous-am. (M. Argue), 3265, mis aux voix et rejeté, 3291-3292

Publication de nouveaux extraits dans le Journal d'Ottawa et le Star de Toronto, 3229-3233, 3260-3262, 3267-3268, 3271-3276, 3281

Publication de supposés extraits dans les journaux, 3158-3162, 3218-3221, 3226-3231, 3242, 3265-3266, 3287-3288

Commentaires du ministre du Commerce, 3197, 3218-3219, 3262

Prétendue enquête, 3223, 3268

Réaction du premier ministre, d'après les journaux, 3225-3226

Personnel de protection de la Chambre des communes, hommage, 228

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Peters, M. Arnold (Timiskaming)

Abattoir, installation demandée dans la région de Timiskaming, 1800

Adjoints parlementaires, nomination, 434 Adresse en réponse, 433-439

Agriculture

Crédits, 2281-2285, 3062-3063

Efficacité agricole et programme d'intégration verticale, 2284

Nord ontarien, petite zone de glaise propre à la culture mixte, 2281

Allocations familiales, augmentation, 1797 Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2672

Assurance-chômage, extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 101-102

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 2283-2284

Avions CF-105, collaboration avec les pays membres de l'OTAN relativement à la mise au point, 3398

Beaudoin, l'hon. L.-René, ex-Orateur, 433 Bétail

Classification de l'État, 1801 Épidémie de rage et indemnités pour animaux abattus, 879-881

Blé et céréales, établissement d'un régime de dualité des prix, 2284

Budget, 1796-1801

Bureau fédéral de la statistique, supériorité du bulletin émis par le ministère du Travail sur celui publié par ce Bureau, 3818-3819

Camions de transport, présence de deux chauffeurs dans la cabine, 438

Canadian National (West Indies) Steamships, subvention fédérale, 423

Cancer, dépenses relatives aux recherches, 4173

Ceinture d'argile de Kapuskasing, 3697

Chemins de fer

Caisse des passages à niveau (loi), 3923-3924, 4651-4653

Concurrence des transports routiers dans le nord ontarien, 438

Locomotives diesel, dispositif de contrôle et sifflet avertisseur, 438, 3923, 3924, 4651

Chemins de fer Nationaux

Cochrane (Ont.), déménagement des ateliers de réparation de diesel, 21, 435-436

Ligne ferroviaire allant de Québec à Cochrane, 435-436

Peters, M. Arnold-Suite

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4459, 4460, 4464

Code fédéral du travail, dispositions à insérer, 3815

Commerce, crédits, 2466, 2545-2547, 2549-2550, 2552

Débats de la Chambre, distribution d'exemplaires aux visiteurs, 3467

Défense civile, 3398-3399, 4174

Défense nationale, crédits, 3395-3400

Désarmement à l'échelle internationale, 3399

Divorce

Bill nº SD-129 (Kaljo Klasman), 3597-3599

Bill nº SD-154 (Eileen Rose Brown Porteous), 3418

Bill nº SD-159 (Beatrice Claire Carmichael Glas), 3422-3423

Bill n° SD-161 (James Ross Maclaren Paul), 3425

Bill nº SD-199 (William Harrison Terry), 4533-4538, 4908-4910

Bill nº SD-231 (Kenneth Herbert Gregory), 4713-4716

Bill nº SD-258 (Adrienne Ménard Huot), 4163

Duplessis, M., participation aux élections fédérales, 434

Écouteurs reliés à l'installation d'amplification à la disposition des députés, 3505-3506

Engrais, subventions, 2285

Fer, gisements à Belcher Island, 3695

Fête du Dominion, séances de la Chambre en ce jour, 1801, 1837

Forces armées

Assurance des militaires lorsqu'ils ne sont pas de service, 3400

Intégration des trois armes, 3395-3396

Forêts, rajeunissement et replantation, 3695-3696

Gaz naturel

Abus de certains entrepreneurs dans leurs transactions, am. (M. Martin, Timmins), 1243-1246

Contrôle du prix du gaz dans les lignes de distribution, 2547

Grèves et différends, simplification des méthodes de conciliation, 3815

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 164-166

Hollinger Consolidated Gold Mines Limited, 3552-3553, 3926

# Peters, M. Arnold—Suite

Impôt sur le revenu

Augmentation de certains impôts, politique du parti C.C.F., 1798

Exemption à l'égard des industries secondaires, 3927

Plus-values de capitaux de certaines compagnies, 1798

#### Indiens

Droit de vote, 1062-1063

Normes d'instruction, 4459-4460

Industries secondaires, établissement dans le nord de l'Ontario, 437-438, 3696-3698, 3927

Justice, absence d'uniformité dans les peines infligées pour certaines infractions, 3915

Libération conditionnelle, commission nationale (loi), 3915-3917

Loi électorale du Canada

Protection du droit de vote des Indiens, 1062; am., 1063

Publication de résultats de votes d'essai, interdiction (loi), 760, 2979-2980

Maladies d'origine industrielle, 3817, 4173 Mines, inspection, 3817-3818

Mines d'or, aide à l'exploitation, 436-437, 1799-1800, 3551-3553, 3926-3930

Mineurs, problème de la silicose, 3817

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture, 3062-3063

Moosonee (Ont.), demande d'aide pour l'installation d'un port tout temps, 2110, 3695

NORAD, subordination au commandement de l'OTAN, 3398

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3695-3699

Normalisation et étiquetage de produits, 2466

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, rémunération de certains fonctionnaires de la société, 2549-2550

Obligations de l'État, programme de conversion, 3311-3313

Or, entreposage, étude par le Gouvernement, 1800

Orateur, nomination en permanence, 433-

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (loi), 2663

Pension d'invalidité, difficulté d'obtention en Ontario, 4172-4173

## Peters, M. Arnold-Suite

Pension de vieillesse, 1797-1798

Pipe-line transcanadien

Conditions de travail et d'expropriation, 1799, 2546

Étatisation, 438-439, 1799, 2546

Prétendue vente du secteur nord-ontarien à la Trans-Canada Pipe Line, 2545-2547

#### Postes

Caisse d'épargne du ministère, 2873-2874, 2875

Crédits, 2873-2875

Livraison du courrier à domicile dans les petites villes, 2874

Nord ontarien, difficulté à obtenir des boîtes postales, 2874

Utilisation de circuits de télévision pour surveiller le travail des employés, 2873

Prêt agricole canadien

Établissement d'un programme semblable à la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 2283, 2423

Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2422-2424

Réduction du taux d'intérêt et prolongement de la période de remboursement, 2423

Produits agricoles, stabilisation des prix, prix de parité, classification et meilleures conditions d'écoulement, 2281-2283

Quai à Haileybury (Ont.), réparations, 2020 Radar, insuffisance de nos réseaux pour les besoins actuels, 3396-3397

Règlement de la Chambre relativement à la lecture de discours à la Chambre, 434, 1746-1747

#### Routes

Aménagement d'une route commerciale, passant par la baie d'Hudson et la baie James, aux fins d'atteindre l'océan Atlantique, 3696, 3927

Route transcanadienne secondaire en Ontario, aménagement, 438

Routes d'accès dans le nord de l'Ontario en vue d'encourager le tourisme, 3697

Salle du comité des chemins de fer, amélioration de l'acoustique, 710-711

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4172-4174

Sécurité sociale, augmentation des pensions et des allocations selon le coût actuel de la vie, 4173

## Peters, M. Arnold-Fin

Service législatif, crédits, 3467

Simonds, le général, convocation devant le comité de la Défense nationale, 3396

Subsides

Bill nº C-22 (crédits provisoires), 879-881

Bill nº C-46 (crédits provisoires), 3311-3313

Syndicats de compagnies et syndicats internationaux, 3815-3817

Tarif des douanes

Modification budgétaire (loi), 3662, 3663 Union des pays en Europe pour pratiquer le libre-échange, 1797

Tarif-marchandises, abaissement à l'égard de certaines denrées utilisées par les industries secondaires, 3927

Timbres-poste, utilisation de scènes en couleur, 2875

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3505-3506

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 2293-2295

Travail, crédits, 3814-3819

Travaux de la Chambre, séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2309-2310, 2312

Uranium, vente à l'Allemagne de l'Ouest,

Usines d'essai ou de transformation, 3697-3698

## Petits détaillants

Aide aux petits hommes d'affaires à leur compte, 49

Banque de crédit, création, 497

Concurrence des grands magasins à rayons ou à succursales multiples, 644-646, 1916, 2096-2097, 2132, 3353-3355

Crédit industriel rural, création, 360

Déclaration du ministre de la Justice devant l'Association des marchands détaillants au sujet d'une mesure en vue de leur venir en aide, 4760, 4764

Impôt sur le revenu

Amortissement accéléré à l'égard des améliorations faites à leurs installations, 645

Réduction sur les profits en vue de les aider, 249

#### Petits détaillants-Suite

Pertes dues aux "articles sacrifiés" par les gros détaillants, 645, 1785-1786

Réseaux d'épiciers autonomes dont la puissance d'achat approche celle des grandes épiceries, 1916

Situation des marchands détaillants par suite du régime soi-disant d'entreprise privée, 49

Comité d'enquête, institution, 2744

"Commerces de détail", 1914

Conséquences des monopoles, 1913, 2132 Définition, 1916, 2098-2099, 2132-2133

Dépenses du Service, insuffisance du crédit, 4756-4759, 4762

Difficultés au point de vue des marchés, 1911, 1914

Financement à long terme pour les magasins de détail indépendants, 2936-2937

Industrie des aiguilles, 2481

Ligne de démarcation entre les grandes entreprises et les petites, 2072

Manque d'aptitudes administratives, 2095 Ministère responsable, 2478, 2481, 4763, 4764 Moyenne du passif chez les entreprises qui ont fait faillite, 1912

Nomination de M. J. M. Roberts au sein de cette Division au ministère du Commerce et recrutement du personnel, 2094, 4763

Office ou comité au sein des rouages administratifs de l'État, établissement, 6, 231, 244, 273, 337-338, 343, 360, 496-497, 510, 525, 644, 1914-1916, 1917, 2464

Fonctions, 4761

Promesses de M. Diefenbaker, 2464-2465, 4757, 4759, 4762

Pourcentage des petites entreprises ayant besoin de secours, 2098, 2132

Prêts

Aide fédérale ou prêts, 2095-2098, 2134, 2481, 2915-2916, 4309-4310

Crédit à des taux d'intérêt raisonnables, 4757-4759, 4764

Entreprises touristiques, 368, 1739, 2094-2095, 2134, 2906-2949, 4762, 4763

Manque de crédit à long terme, 2070-2072 Nécessité de prêts ou crédits à long terme, am. (M. Winch) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1907-1917, 2097

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Petits détaillants—Fin

Prêts-Fin

Programme de prêts à faible intérêt garantis par les banques, 1721, 1911, 4760, 4764

Problème des frais de transport dans les provinces de l'Atlantique, 1863, 2470

Programme d'aide préconisé par le parti libéral, 1914-1915

Protection de la division des pratiques restrictives du commerce, 3353-3355

Résultats de l'administration aux États-Unis, 2098

Rôle dans l'économie canadienne, 1908, 4758, 4761, 4763

Services rendus par la division de l'expansion industrielle du ministère du Commerce, 2566

Site du bureau principal au Canada, 1915 Utilisation du capital social afin d'assurer le progrès, 2070-2071

## Petits prêts

Bénéfices réalisés par les sociétés, 902-903, 905, 908, 911, 913-914

Classification selon la profession des emprunteurs, 912

Effets sur les ventes d'automobiles, 920 Opérations peu profitables pour les ban-

ques, 1827-1828

Programme éducatif lancé par ces entreprises, 907

Publicité des diverses sociétés de financement, 907, 926

Rapport sur les sociétés de petits prêts pour l'année terminée le 31 décembre (1956), 911-915, 934

#### Petits prêts (loi)

(Modification tendant à fixer un maximum en ce qui concerne les taux d'intérêt)

Bill n° C-2. M. Argue 1re l., 63

## Pétrole et gaz

Activité des entreprises pétrolières, enquête demandée par l'association ontarienne des garagistes, 1733, 3350-3351

Champ pétrolifère Pembina dans Jasper-Edson, 336

# Pétrole et gaz—Suite

Commission royale d'enquête sur l'énergie.

Voir Énergie

Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude des problèmes de cette industrie, 551

Débouchés des États-Unis, accès des producteurs canadiens, 2501

Dumping de produits américains au Canada, 4378

Effet de la diminution des importations en provenance de l'Arabie et de l'Iran sur la vente au Canada, 2506

Expansion des débouchés de pétrole au Canada, étude par les différents ministères de l'État, 1698

Exploration des réserves de pétrole aux fins d'assurer un approvisionnement suffisant en cas de circonstances critiques, paroles de M. Eisenhower, 2193, 2498

## Gaz naturel

Abus de certains entrepreneurs dans leurs transactions, *am.* (M. Martin, Timmins), 1241-1246

Achat d'actions d'une société de gaz naturel par des représentants provinciaux de Québec, 1540-1541

Contrôle du prix dans les lignes de distribution, 2547

Mise au point d'un programme de vente en vue de protéger les droits des Canadiens, 550-551

Permis d'exportation, 2568

Importations américaines

Restrictions, 365, 502, 549, 1298, 2452, 2498, 2540, 4309, 4870

Suppression des restrictions

Demandes de la part de quelque gouvernement provincial, société ou particulier, q. (M. Martin, Essex-Est), 3746

Pourparlers avec M. Eisenhower, 3496 Manipulations des prix par les grandes sociétés, 316-317, 325-326

Nécessité d'une entente avec les États-Unis sur la vente de nos produits chez eux, 550, 551

Problème des marchés, 675

Raffineries, répartition dans le pays, 2466 Sables bitumineux de l'Athabasca, 1620

Transport dans les régions de l'Arctique au moyen de sous-marins, 3688, 3718

## Pétrole et gaz-Fin

Ventes de pétrole inférieures à nos possibilités de production et nécessité de trouver des moyens d'écoulement sur les marchés américains ou dans les régions du Canada, 549-550

Philatélistes américains, congrès à Montréal, 3944

Phillippon, Jean, divorce
Bill nº SD-229. M. McCleave
2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

# Phillips, M. O. H. (Prince)

Assurance-hospitalisation, 4174-4175 Banque des aliments, création, 1718 Budget, 1715-1718

Chemins de fer Nationaux Diminution du personnel, 1717 Surveillance du Parlement, 1716-1717

Commerce, intensification des échanges entre la Grande-Bretagne et le Canada, 1718

Hôpitaux, subventions à la construction, 4174

Île du Prince-Édouard, subventions fédérales, 1717-1718

Pommes de terre de l'Île du Prince-Édouard, aide aux producteurs pour l'écoulement des excédents, 1718

Routes, aide fédérale aux provinces en ce qui concerne l'aménagement, 1717

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4174-4175

Tarif-marchandises, réductions, 1716

Transbordeurs faisant le service entre Borden et Cap-Tormentine, 1717

## Photographie aérienne

Extension à l'archipel de l'Arctique, 4017 Guide de poche, 4039

Pickersgill, l'hon. J. W. (Bonavista-Twillingate)

Adjoints parlementaires, traitements votés d'année en année, 3471, 3474, 3476-3477, 4075, 4076

Administration financière, retranchement des comptes envers Sa Majesté, etc. (loi), 2988, 3959

Adresse en réponse, 330-335, 389-390, 698-699

# Pickersgill, I'hon. J. W.—Suite

Affaires indiennes, fonctionnaires de cette Division, 4456-4457

Agriculture, crédits, 3053-3056, 3109-3113, 4994

Allocations familiales, opposition du premier ministre actuel à la mesure présentée en (1944), 482

Antilles, taux de transport par eau, projets d'établissement du libre-échange, m. (M. McIlraith), 2626, 2628-2633, 2635, 2642, 2644

Archives publiques et Bibliothèque nationale, administration et services techniques, 4480, 4481, 4670-4671

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2673

Assistance-chômage

Disposition restrictive du gouvernement libéral quant aux frais d'assistance aux provinces, 776

Provinces ayant signé des accords aux termes de la loi, 4742

Assurance-chômage

Application de la loi aux pêcheurs, 126, 1924, 3808-3811

Bénéficiaires des prestations saisonnières dans Terre-Neuve, 108-109, 111, 113-114, 127-128

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 108-114, 118, 126-130

Nombre grandissant de personnes ayant épuisé leurs prestations à Terre-Neuve, 110

Personnes ayant droit aux prestations saisonnières au 30 avril, 118

Personnes bénéficiaires à la date la plus rapprochée de la mi-avril, 357, 422-423

Personnes bénéficiaires des prestations régulières et des prestations saisonnières à la fin de mai, 761, 869

Personnes touchant des prestations saisonnières au moment de l'expiration de ces prestations, 1841, 1925, 1957

Rapport du comité consultatif, date de réception, 4246, 4372-4373

Assurance-hospitalisation

Attitude de l'Île du Prince-Édouard, 4187 Collaboration nécessaire des provinces pour la mise en œuvre du programme, 743

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 743

Automobiles, suppression de la taxe d'accise, 2692-2695, 2990

Banque et commerce, m. (M. Cathers) tendant à l'adoption du premier rapport du comité, 1261, 1494-1495

Bibliothèque nationale, commencement des travaux, 1253, 4483, 4670-4671

Bibliothèque du Parlement, administration, 3480

Bois à pâte, poursuites à propos de la fixation des prix, 4742

Budget, 1610, 1620-1627

Déficit, 1610

Réductions fiscales comparativement au demi-milliard promis par le premier ministre et le ministre des Finances, 1626

Bureau fédéral de la statistique, méthodes de calcul, 2593-2594

Bureaux de poste de Wesleyville et Badger's Quay (T.-N.), construction, 1167, 1170

Canada, évolution de l'histoire politique, 331

Canadian Arsenals Limited, exemplaires français du rapport, 2554

Canadian National (West Indies) Steamships, proposition de transfert aux Antilles sous l'empire d'un prêt-bail, 2561-2562, 2630, 3091

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2720-2721, 2762-2765, 2783-2784, 2787, 2788, 2790, 2792

Canal de Chignectou, aménagement, 1194 Capitale nationale, établissement de la Commission — Abrogation de la présente loi (loi), 3899, 3909-3911

Chambre des communes

Climatisation, 2744, 3464

Numérotage des bureaux de l'édifice, 3463 Chaussée de l'Île du Prince-Édouard, 2035

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire (loi), 1140

Chemins de fer Nationaux

Communications télégraphiques et téléphoniques à Terre-Neuve et au Labrador, 4509

Dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3336

Hommage à M. Donald Gordon, 4508

Pickersgill, I'hon. J. W.—Suite

Chevrier, M., traitement en qualité de ministre du cabinet sans la sanction du Parlement, 4190

Chômage

Cause attribuable à l'augmentation de la population, 841

Conférence sur les emplois d'hiver, résultats des entretiens, 3851-3853

Disparition de 643,000 emplois du mois d'août 1957 au mois de février (1958),

Écart des chiffres dans les données statistiques, 2659-2660, 2713-2714

Engagements du premier ministre envers les sans-travail au cours de la campagne électorale, 110-111

Façon dont les chiffres sont calculés par le Bureau fédéral de la statistique et par la Commission d'assurancechômage, 2593-2594

Imputation du chômage au programme d'immigration, 3862

Inscriptions de chômeurs à la baisse d'après le ministre du Travail, 109

Mesures législatives en vue d'assurer un plus grand nombre d'emplois, 3849, 3852

Plans du Gouvernement relatifs au programme d'embauchage d'hiver, 3855, 3861, 3868

Provinces de l'Atlantique, 841-842

Citoyenneté canadienne

Certificat de citoyenneté obligatoire pour tout le monde, 4232

Citoyens naturalisés, droits égaux à ceux des citoyens de naissance, 4927-4928, 4998-4999

Conservation de son origine, de son patrimoine et de son passé bien que citoyen canadien, 4225

Établissement de tribunaux fédéraux dans les centres urbains, 4233

Loi, 4927-4928, 4995-4996, 4998-4999

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4222-4227, 4232-4238, 4417-4420, 4448-4450, 4452, 4456-4457, 4462-4463, 4465, 4469

Comités, tenue des séances pendant que la Chambre siège, 1494-1495

Comités supplémentaires, création, modification du Règlement à cette fin, m. (M. Diefenbaker), 722, 724-728, 730, 731-732, 734

Commerce

Crédits, 2460-2463, 2519, 2521-2522, 2536-2539, 2543-2545, 2561-2562, 2569, 2588-2591, 2593-2594

Détournement de notre commerce vers la Grande-Bretagne au détriment des États-Unis, 1622-1623

Exportations

Automobiles canadiennes contenant des pièces en provenance des États-Unis, 2519

Proportion des accroissements entre cette année et (1957), 624

Marché commun d'Europe, propos de M. Diefenbaker sur l'adhésion projetée du Royaume-Uni à une zone de libreéchange, 2461

Marché du poisson au Brésil, 2521, 2565 Marchés de la Jamaïque, 898, 2462-2463,

2521-2522, 2644, 4117-4118

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2626, 2628-2633, 2635, 2642, 2644

Rapport annuel, exemplaire français, 2565

Restriction, par les conservateurs, des échanges commerciaux sous le couvert des lois antidumping, 1622-1624, 4892

Conférence fédérale-municipale, convocation et objectifs, 639, 698-699, 1781, 2437-2438

Conférence fédérale-provinciale

Date de reconvocation, 2438, 4373

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 771, 776, 778-781, 788-789, 796-799, 824, 836, 839-844

Conférence fédérale provinciale sur les problèmes fiscaux

Convocation promise aux fins de revoir les principes présidant à la répartition des domaines mixtes d'imposition et de fournir aux provinces une augmentation de leurs recettes, 1624, 4945-4946

Déclaration attribuée au premier ministre Frost, 4945

Déclaration du premier ministre et du ministre de Saint-Jean-Ouest, 4946

Conseil privé, rémunération des membres, 4066-4078, 4670

Pickersgill, I'hon. J. W .- Suite

Débats de la Chambre, exemplaires gratuits accordés à chaque député, 3464

Dépôt naval de Bedford (N.-É.), enquête sur l'administration, 2487, 2554-2555

Détroit de Belle-Isle, 2035

Diefenbaker, M.

Absence de la Chambre, 2777, 2798

Triomphe du culte de la personnalité lors des élections générales de (1958), 515 "Visions" relativement au grand Nord, 335, 389-390

Documents officiels laissés par les ministres sortant de charge, règlements s'y rattachant, 4480

Douanes, valeur à la douane et appels à la cour de l'Échiquier (loi), 4711-4712, 4724-4725, 4892-4894, 4916-4919

Doukhobors, assistance financière pour émigrer en Russie, 3251, 3368

Économie planifiée préconisée par le parti cécéfiste, 330

Édifice du Parlement, service d'ascenseur, 2555

Édifices publics

Hare Bay, Gambo et Port Blandford, 1201-1202, 1256, 1520-1521

Plans et devis uniformes utilisés dans la construction d'immeubles, 1201

Québec, montant pour quatre immeubles différents, 4766, 4769

Saint-Jean (T.-N.), date d'achèvement des travaux, 1202

Élections générales de 1958

Raisons de la victoire du parti conservateur, 331-333

Répercussions des discours sur les électeurs, 3287

Emplois d'été pour un plus grand nombre d'étudiants, 537

Emprunt de conversion, taux d'intérêt, 2318-2319, 2486

Énergie

Assistance égale à l'égard des usines hydro-électriques et des usines thermiques, 3712

Différence entre l'approvisionnement d'énergie que l'on peut interrompre et l'excédent, 2591

Exportations du Nouveau-Brunswick, 2569

Saint-Jean (N.-B.), accord relatif à la centrale thermique, 2407

Terre-Neuve, aide fédérale, 798-799, 1896, 2011, 2013, 3712-3713, 3722

Énergie—Fin

Motion tendant à la production de documents, 1468, 1736, 1845, 1958

Esquimaux de Terre-Neuve, traitement égal à ceux de toutes les provinces, 3712, 3714

Évaluateurs de marchandises importées au Canada, envoi au Royaume-Uni, 603

Ferguson Industries Limited, de Pictou, congédiements éventuels d'employés faute de commandes de construction navale, 2199

#### Finances

Approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux (loi), 4657-4663, 4665-4667, 4669-4671, 4675-4678

Crédits, 4842-4847, 4854-4856, 4945-4947, 4954-4957

Foire commerciale internationale de Bruxelles, démission de madame Bienyenue, 2588, 2590

Formation professionnelle, montants versés à chacune des provinces participantes, 3871

Galerie nationale du Canada

Administration, fonctionnement et entretien, 4478

Immeuble en construction, choix du plan, 4478

Subventions annuelles, réduction, 4663, 4671

Gendarmerie royale du Canada Crédits, 3171-3173, 3175-3180

Dossiers portant sur des particuliers, 3175-3180, 3186

Guide parlementaire, date de publication, 3628

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 177-179

Habitation de Champlain, acquisition par le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 2172

Hanna, C. G., statut actuel, 354, 4234, 4236, 4870

Hardie, M., costume porté à l'ouverture de la session, 335

#### Houille

Entente avec la Dosco en vue d'éviter la fermeture de ses mines, 1895, 2061 Fléchissement de la production, 818, 1880 Marchés ontariens, 1894

# Pickersgill, I'hon. J. W.—Suite

Houille-Fin

Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. (M. Robichaud), 1879-1883, 1894-1896, 1900

Production dans les provinces Maritimes, paroles de l'ex-premier ministre (M. St-Laurent) commentées par le Gleaner de Fredericton, 788-789

Utilisation dans les centrales thermiques de la Nouvelle-Écosse, 1881-1882, 1900

## Immigration

Colons ayant reçu l'aide financière au transport pour revenir au Canada, 4419

Etablissement libre pour les immigrants, 942, q. et dd., 1694, 1696

Fédération des Antilles britanniques, 4234 Immigrants recevant de l'aide du ministère, 190, 4417

Liste d'emplois disponibles pour les immigrants au Canada, 4418

Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral le 21 avril (1957), 4235

Prêts de voyage aux immigrants, 4417

Procédures d'appel en cas d'expulsion, 4234, 4236

Refus d'entrée au Canada d'une famille hollandaise, 818, 868, 1121

Règlement ou formalités concernant les demandes d'admission de Chinois au pays, q., 3007, 4233-4234

Restriction à cause du petit nombre d'emplois disponibles, 4224

## Impôt sur le revenu

Cas d'une personne condamnée pour n'avoir pas remis de déclaration d'impôt, 4395

Efficacité et intégrité des fonctionnaires, 4394

Modification budgétaire (loi), 2264, 3995 Impressions et papeterie publiques

Crédits, 3546, 3459

Recettes réalisées par la vente de publications, 3459

#### Indiens

Expansion économique, 4226-4227

Inscription (loi), 3539

Instruction des enfants, juridiction des provinces, 4456

Listes des bandes, 4452

Indiens-Fin

Programme conjoint d'instruction publique et bourses destinées à permettre aux étudiants doués d'entrer à l'université, 4226

Réseaux de pièges, indemnité pour endommagement, 4469

Industries, décentralisation, programme ministériel à l'égard des provinces de l'Atlantique, 1895, 2109-2110, 2543-2544

Juges supplémentaires, traitements (loi), 4429-4430

Justice, crédits, 3345, 3356, 3359, 3364, 3368-3369

Knowles, M. Stanley, poste d'Orateur offert par le premier ministre, 4067

Lainages, droits de douane sur les importations britanniques, 1623-1624, 3638-3641, 3965

Libéral (parti), respect de la liberté des citoyens au Canada, 4291

Libertés civiles et droits des citoyens canadiens au point de vue politique, 3740

Mandats spéciaux émis par le Gouverneur général, utilisation irrégulière en effectant des paiements aux deux ministres sans portefeuille, 4067, 4074-4077

Mines d'or, embauchage des Indiens, 4226 Mitchell, M. Walter, emploi au ministère de l'Agriculture et congédiement pour activité politique, 3053-3056, 3110-3114, 3172-3173

Municipalités

Allégement du fardeau financier au moyen d'une législation gouvernementale, am. (M. Herridge), 698-699

Conférence fédérale-municipale, 639, 698-699, 1781, 2437-2438

NAFEL, retrait de permis spéciaux, 3091-3092, 3157

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3491, 3712-3714, 3721-3722, 3727, 3737-3743

Office national du film, crédits, 4472-4473, 4476

Opposition, droit traditionnel des députés d'avoir leur juste part à un débat, 109

Orateur, "arbitre de la Chambre", 330

## Pickersgill, I'hon. J. W.—Suite

Parcs nationaux

Cape Breton Highlands, congédiement de MM. Leblanc et Boudreau, q., 3303, 3625, 3738-3739, 4003, 4371, 4740-4741, 4969-4973, 4975

Jasper, congédiement de madame A. E. Woodman pour activités politiques, 3738-3743, dd., 4371, 4971-4973, 4975

Terra-Nova (T.-N.), candidats à des emplois dans le parc, q. et dd., 1694, 1840, 2157, 3713-3714, 3737-3738

**P**êcheries

Assurance-chômage pour les pêcheurs, 4117

Crédits, 4115-4119

Disette de boëtte à Terre-Neuve, 4117, 4666

Gardiens de rivières, 4118-4119

Importance du marché antillais pour le poisson salé, 2632

Locaux du ministère à Saint-Jean (T.-N.), 1166-1167

Marchés du poisson au Brésil, 2521, 2565 Morue salée

Paiements de stimulation en vue d'aider les marchés d'exportations, 2460-2462

Perte du marché de la Jamaïque, 898, 2462-2463, 2521-2522, 2644, 4117-4118 Prix minimum, 4116

Pénurie de poisson sur le marché commun européen, 2522

Recommandations de la Fédération des pêcheurs de Terre-Neuve, 4116

Pénitencier à Terre-Neuve, 3356, 3359

Perspectives économiques du Canada, rapport de (1957), 2536-2539, 3273

Perspectives économiques du Canada, rapport de 1958

Attitude du ministre sur le dépôt de ces documents, 3272-3273

Enquête relativement à la parution dans les journaux de certains extraits du rapport, 3223

Extraits du rapport publiés dans les journaux, 3161-3162, 3248-3249, 3252

Motion tendant à la production du document, 1212, réservée, 1465-1466, 3220-3221

Prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3233-3240, 3252, 3273, 3275, 3278, 3287, 3289

Rédaction du texte, 3233-3234

Ponts

Construction sur les eaux internationales, participation fédérale, 4438

Nouveau-Brunswick et Maine — Autorisation de la construction (loi), 4438, 4442-4445

Port de Saint-Jean (T.-N.), améliorations, 796, 820, 1120, 1165, 1167-1169, 4799

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2970-2971

Production de défense, rapport du ministère, 2488

Provinces de l'Atlantique

Déclin de l'activité économique, 1896 Développement industriel, 1895, 2109-2110, 2543-2544

Subventions, 843-844, 1119

Radio-Canada

Émissions politiques, 3951

Financement de la société, 2371-2372, 3953-3954, 4288-4290

Ingérence politique, 4275-4276

Nomination d'un successeur à M. Dunton, 2381

Point de vue d'un rédacteur du *Journal* d'Ottawa, 4367-4368

Président et vice-président

Nomination à titre amovible pour une période de sept ans, 4274-4275, 4276, 4345-4347

Rémunération, 4356-4357

Prétendue ingérence de la part du gouvernement libéral dans l'émission Ostry, 1231-1232, 1238-1239

Programme quinquennal d'immobilisations, 4275, 4362-4363

Rapport au bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4273, 4275, 4276, 4365

Responsabilité aux termes de la nouvelle mesure législative, 4360

Rétablissement de l'émission Les Affaires de la nation, 3165, 3682

Revenu provenant de la taxe d'accise sur les appareils de radio et de télévision, 4288-4289

Rôle dans le développement de notre entreprise nationale de radio-télévision, 2368-2369

Transformation en société composée de trois membres, 4344

Pickersgill, I'hon. J. W .- Suite

Radiodiffusion

Dispositions relativement aux étrangers demandant une licence d'exploitation d'une station, 4332-4333, 4366

Émissions politiques, 4321-4326, 4336-4337

Institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 3950-3954, 4270-4276, 4279, 4287-4292, 4296, 4303, 4304, 4305, 4310-4313, 4316, 4321-4324, 4326, 4331-4332, 4336-4337, 4341, 4343-4347, 4355-4358, 4360, 4362-4363, 4365-4368

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2368-2373, 2376, 2377, 2381

Respect de la liberté de parole et de la liberté de critique sous le régime libéral, 4291

Réfugiés hongrois

Décision visant l'admission de 1,100 autres, 3040, 4224-4225

Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario relativement aux dépenses de la province en vue de leur établissement, q., 1693, 1735, 1783, 4419-4420

Nombre en quête d'emploi et nombre retourné dans leur pays, 3040, 4225

Règlement de la Chambre

Adoption d'un bill relatif à une loi inexistante, 3024

Amendement tendant à modifier une proposition principale en substituant une proposition comportant une conclusion contraire, 4622

Amendements présentés lors d'une motion tendant à la deuxième lecture d'un bill, 3019, 4698-4699, 4724, 4725

Avis de motions portant production de documents, 1465-1466

Bills de subsides, proposition d'amendement, 3321

Citation d'extraits d'un débat sur un sujet terminé, 3242

Citation d'éditoriaux, 4270

Crédits, comparaison avec ceux des années précédentes, coutume établie, 3727

Droit d'un député de parler 30 minutes à diverses reprises au cours du même débat, 3850

Imputation de motifs à un député, 1851

Règlement de la Chambre-Fin

Latitude dans la discussion se rattachant à un ministère lors de l'étude des crédits portant sur l'administration, 2545

Liberté traditionnelle accordée aux débats à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2079

Paroles antiparlementaires, 3857

Présentation par voie d'amendement d'une proposition soulevant une nouvelle question à un bill tendant à modifier une loi existante, 4724, 4725

Proposition d'amendement apporté à un bill en 2e lecture affirmant un principe contraire, 4927-4928

Résolution précédent un bill, latitude de discussion, 2689

Temps illimité de parole à un ministre à titre de premier orateur après la proposition d'un amendement, 200

Relations fédérales-provinciales sur les problèmes fiscaux

Aide financière accordée aux provinces, 1624-1627

Manitoba, correspondance, 2320

Modification de façon à porter de 10 à 13 p. 100 la part provinciale du rendement de l'impôt sur le revenu des particuliers, 4945, 4947

Principe de péréquation, 699, 778-779, 842-844, 3713

Saskatchewan, correspondance, 1118, 1215, 1261

#### Terre-Neuve

Rapport de la Commission royale sur la revision des conditions de l'union, 712, 1784, 2200-2201, 2488, 2558, 2658, 2713, 3761, 4843-4847

Réponse à la demande d'augmentation de la subvention, 4944, 4954-4957

Versements effectués aux diverses provinces à la fin d'avril, 699, 778, 1118, 2554

Réserves indiennes de Caughnawaga, expropriation relativement à l'entreprise de la voie maritime du Saint-Laurent, 4448-4449

Ressources hydrauliques, rapport relatif aux lacs Winnipeg et Manitoba, exemplaires français, 2711, 3448

Revenu national, crédits, 4378, 4391, 4394-4395, 4406, 4416

## Pickersgill, I'hon. J. W.—Suite

Route transcanadienne

Contribution fédérale aux frais d'aménagement, 1809

Réalisation du premier projet avant d'en commencer un second, 2037-2038

Routes d'accès

Partage des frais, proposition d'un système de péréquation selon les ressources des provinces, 3713, 3721

Voies conduisant à certaines régions boisées de Terre-Neuve, 3737

St-Laurent, le très hon.

Choses réalisées sous son administration comme chef du parti libéral, 334-335

Compétence inégalée, d'après M. Mackenzie King, alors qu'il était ministre dans son cabinet, 334

Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement), approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4627-4631, 4649

Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark sur le régime d'assurancevieillesse de survie aux États-Unis, 4054

Sédition, modification de la loi, 3369

Service aérien, politique de concurrence presque sans restriction, 4509-4510

Service législatif, crédits, 3463-3464, 3469, 3471, 3474, 3476-3477, 3480-3481

Service public, nouveau manuel d'organisation, publication par le Gouvernement, 3158

Stroud, M. Carson, emploi au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, q. et dd., 1464, 1468, 1921

Subsides, bill n° C-46 (crédits provisoires), 3321

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3638-3641, 3643, 3648, 3655-3658, 3664-3665, 3965

Taxes d'accise

Automobiles, suppression, 2692-2695, 2990 Modification budgétaire (loi), 2689, 2692-2696, 2698, 2989-2990, 3024-3025

Taxe de 15 p. 100 s'appliquant aux appareils de radio et de télévision, 853

Télévision

Ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2368-2373, 2376, 2377, 2381

Taxe d'accise de 15 p. 100 sur les appareils, 853

Terre-Neuve

Droits de la province aux termes de la constitution, 4855-4856

Rapport de la Commission royale d'enquête au sujet de l'art. 29 se rapportant à l'aide financière selon les conditions de l'union, 712, 1784, 2200-2201, 2488, 2558, 2713, 3761, 4843-4847

Subvention recommandée, 4944, 4954-4957

Télégramme adressé au premier ministre par M. Smallwood, 4842-4843, 4853-4856

Saint-Jean, expansion, controverse quant aux plans de la Foundation Company, 1168-1169, 1171-1172

Terrains de pique-niques, aménagement afin de donner de l'emploi, 96

Travaux inexécutés par suite du déclin des subventions provisoires, 4845-4846

Transports

Crédits, 4508-4510

Provinces de l'Atlantique, 2101

Travail

Crédits, 3808-3811, 3851-3853, 3855, 3856, 3857, 3860-3862, 3868, 3872

Proposition tendant à réserver le premier poste jusqu'à ce qu'une déclaration soit faite sur les entretiens tenus à la conférence sur les emplois d'hiver, 3855, 3861, 3868

Relèvement des salaires des fonctionnaires de ce ministère, gouvernement sanctionniste, 3860

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3213

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2306-2307

Travaux publics

Augmentation du personnel à Terre-Neuve, 1196-1197

Continuation ou achèvement de travaux commencés par le gouvernement libéral, 1165-1167, 1170-1171

Crédits, 1165-1172, 1183-1184, 1194, 1196-1197, 1199, 1201-1202, 1253, 1256, 1515-1521, 2035, 2037-2038, 4765-4769, 4771

Employé du ministère nommé directeur de scrutin aux élections de (1958), 1192

Préférence aux anciens combattants à l'égard des emplois, 1194

Pickersgill, I'hon. J. W .-- Fin

Travaux publics-Fin

Projets à réaliser dans le comté de Bonavista-Twillingate (T.-N.), 1518-1521

Retard ou annulation de projets mis sur pied par le gouvernement libéral, 1165-1166, 1170

Travaux de construction de divers ministères devant relever de ce ministère, 4391

Turlutte à morue, admission en franchise, 4378

Van Horne, M., appréciation de la part de M. Diefenbaker, 331

"Visions sur le grand Nord", 1895

Yukon, emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2170-2171

Pictou, (N.-É.), congédiements éventuels d'employés par la Ferguson Industries Limited, 2199, 2321

Pigeon, M. L.-J. (Joliette-L'Assomption-Mont-calm)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1150-1152

Adresse en réponse, 221-223

Agriculture, crédits, 3063-3067

Assurance-chômage

Application aux employés de la ferme, 3811

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 114

Assurance-récolte pour les cultivateurs, 222, 3065

Beurre, prix de soutien, 3064

Bureau de poste à l'Épiphanie, construction, 223

Caisses populaires, 1828-1829

Canadian Arsenals Limited (plan Cherrier), transformation en industrie de paix, 223

Collège de l'Assomption, 125e anniversaire de sa fondation, 221

Commerce entre la Grande-Bretagne et le Canada, 3066-3067

Conférence fédérale-provinciale Étude du tourisme, 2947, 2948

Négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 803-804

Députés, visites mutuelles des députés de l'Ouest et de l'Est afin de mieux se connaître, 2948

## Pigeon, M. L .- J .- Suite

Dindes et volailles, restrictions sur les importations, 223

Droits douaniers sur les réfrigérateurs, 223 Ferme expérimentale de l'Assomption, (P.Q.), réorganisation, 223, 3067

Instruments aratoires, hausse des prix,

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 1828-1829

Joliette-L'Assomption-Montcalm (circonscription), 221

Justice, crédits, 3365-3366

Lait, production dans la province de Québec, 3063-3064

Lesage, l'hon. Jean, atteinte au principe du bilinguisme, 3736-3737

Littérature obscène, 222, 3365-3366

Monuments historiques, érection comme attractions touristiques, 2947

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3736-3737

Office national du film, crédits, 4476

Pommes, exportations au Royaume-Uni, 3066-3067

Produits agricoles, dumping des produits américains, mesures d'enrayement, 3066

Radio-Canada

Censure des programmes de télévision, 2342-2345

Trudeau, Pelletier et Gagnon, MM., 2345 Radiodiffusion et télévision, programmes et émissions, am. (M. Pearson), 2342-2345, 2365, 2366

Relations fédérales-provinciales, centralisation par le gouvernement libéral détruisant ainsi l'autonomie fiscale des provinces, 803-804

Repentigny (ville), service de "secteur étendu" de la compagnie de téléphone Bell, 4498

Route entre Notre-Dame-de-la-Merci et Sainte-Lucie (P.Q.), reconstruction, 223

Saint-Lin-des-Laurentides, plaque commémorative en l'honneur de sir Wilfrid Laurier et portant une inscription unilingue, 3736-3737

Seaux à sève d'érable, subventions, 3064-3065

Tabac, stabilisation des prix, 222, 888, 3064
Tabac en feuilles, modification de la loi
des normes des produits agricoles,
887-889

## Pigeon, M. L.-J.—Fin

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3618

Textile, chômage dans cette industrie et mesures de protection, 223, 3618

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2947-2948

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3502-3503

Transports, crédits, 4497-4498

Travail, crédits, 3811

Unité nationale, 221, 3503

Pilcher, Gerald Leonard, divorce
Bill n° SD-291. M. McCleave
2e 1., 3597; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Pilotage, districts de pilotage relevant du ministre des Transports et des autorités locales, q. (M. Chevrier), 863

## Pilotes des Grands lacs

Absence de pilotes et accident en cause, 259 Accident au quai de Sarnia, q. (M. Fisher), 1888

Correspondance échangée entre le Gouverment et les autorités des États-Unis relativement à cette question, dd. (M. Fisher), 3882, 4514

Détention de permis, 1589, 1645-1646

Emploi de pilotes par les océaniques naviguant sur les Grands lacs, 4500

Entretiens entre le Canada et les États-Unis sur la question de pilotage en eaux canadiennes, 1589, 1699-1700, 4682

Frais de pilotage dans l'ensemble des frais de transport des marchandises, 4514-4517

#### Grève

Conciliation des deux parties au différend relatif au pilotage, 605

Demande de médiation fédérale, 763

Différend avec la fédération des armateurs au sujet du service des pilotes sur les longs courriers empruntant le réseau des Grands lacs, 4515, 4519, 4554

Ministère responsable, 940-941

Pilotes briseurs de grève employés au Canada sans passer par le service des douanes, 1038, 1121

## Pilotes des Grands lacs—Fin

Grève-Fin

Prétendue utilisation des installations de radio-communication du ministère des Transports en vue d'annuler la grève, 897-898, 940-941, 1038

Protection des pilotes passant à travers les lignes de piquetage, q. (M. Fisher), 1888

Honoraires de pilotage imposés aux bateaux sur lesquels les pilotes ne sont pas nécessaires, 4519, 4554

Insistance des pilotes américains sur l'importance de la sûreté et de la sécurité, 4516

Pilote canadien à bord des navires étrangers, 519-520

Remplacement d'un pilote américain à Cardinal (Ont.), q. (M. Fisher), 1695, 1919

Pilotes du Saint-Laurent, surintendant entre Montréal et Kingston, q. (M. Fisher), 1888

Pinkney, Florence Lillian-Henderson, divorce Bill nº SD-93. M. McCleave 2e l., 2287; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

## Pipe-line

Accumulation de tuyau de 24 pouces à Toronto, 3307

Alberta-Montréal, propos d'aménagement, 1954, 2061

Bénéfices de spéculation réalisés par les sociétés, impôts fédéraux, 1551

Construction à partir de l'île Ellesmere jusqu'au Groënland, 3718

Corporation de gaz naturel du Québec, achat d'actions par des représentants provinciaux de Québec, 1540-1541

Demandes de non-résidants en vue d'obtenir ou de prolonger le privilège de travailler à l'aménagement au Canada, q. (M. Benidickson), 1693

Différence entre un pipe-line de pétrole et un pipe-line de gaz, 2289

Dumping à l'égard de certains produits en fibre de verre utilisés pour l'enveloppage et l'isolement, 4383, 4384

Expédition de pétrole par pipe-line jusqu'à la région de Montréal, 1698

Fabrication de tuyau de grand diamètre au Canada, 1679

Gaz mis à la disposition des résidants de la Colombie-Britannique, taux exigés, 565

## Pipe-line-Fin

Législation de contrôle à l'égard des sociétés, 2294

Prétendus empiétements du gouvernement fédéral sur l'administration des pipelines se trouvant à l'intérieur des provinces, 1843-1844

Stanmount Pipe Line Company (loi) 3979-3983, 4350-4353

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi). Voir ce titre

Pipe-line transcanadien. Voir aussi Trans-Canada Pipe Lines Limited

Antiaméricanisme chez les travailleurs, 520-521

Conditions de travail et d'expropriation, 438, 1245, 1799, 2546

Étatisation, 438-439, 1243, 1245, 1645, 1799, 2546

Prix équitable et rationnel pour la transmission du gaz, 2546-2547

Secteur du nord de l'Ontario

Demande de gestion par le Gouvernement, 2322

Employés de la société de la Couronne propriétaire de ce secteur, 2546-2548

Grève des employés dans la région de la Tête des lacs, 1954, 2015

Main-d'œuvre américaine dans les divers secteurs de cette entreprise, 1244, 2548-2549

Prétendue vente à la *Trans-Canada Pipe Lines*, 2545-2548

# Placements de capitaux

Chiffres des investissements aux États-Unis et au Canada pour (1958), 1947

Commission nationale des immobilisations, 136, 388, 3697

Direction des capitaux norvégiens vers l'établissement de poisson frais de Terre-Neuve, 235-236

Fléchissement des investissements du secteur privé au Canada, 1290, 1940, 2003

Investissements pour les années 1957-1958 et prévisions pour (1959), 482

Investissements étrangers, encouragement de façon à accélérer la mise en valeur de notre territoire, 338

Participation des Canadiens à l'administration des filiales américaines, 220

Placements américains au Canada

Avantages pour notre pays, 1297, 1583-1584, 1941-1942

## Placements de capitaux-Fin

Placements américains au Canada—Fin

Contrôle direct de nos industries de production et de nos ressources naturelles, 688, 1576-1580

"Placements privés et publics au Canada, perspectives de 1958", exemplaires de l'étude, 421-422

Possibilité pour les Canadiens d'acheter des actions des filiales canadiennes sans avoir à acheter des actions de la société-mère américaine, 1581

Programme à longue échéance d'expansion ordonnée pour ce qui est des immobilisations industrielles, 1720

#### Plan de Colombo

Administration, 2597-2599

Capitaux mis à la disposition de l'Inde et du Pakistan pour l'achat de blé canadien, 43, 2447

Contribution canadienne, 287, 2239, q. (M. Denis), 2401, 4372

Crédits affectés à ce plan, 4677

Critiques faites dans le passé par certains députés conservateurs, 287, 4219-4220

Établissement d'une réserve de vivres pour les pays visés par ce plan, 2558, 2560-2561

Exportations de blé à l'Asie en vertu du plan, 43, 2447, 2460, 2494, 2510

Fonctionnaires chargés de l'administration, achat de résidences et frais d'entretien, 2599

Prétendu retard dans l'approbation de projets, 2355

Projets relevant de ce plan approuvés à l'égard de pays ne faisant pas partie du Commonwealth, q. (M. McIlraith), 4241

Traverses de sapin Douglas pour l'Inde, soumissions à cet égard, 899

Plomb et zinc. Voir Cuivre, plomb et zinc

Poliomyélite, vaccin Salk, 1084, 4133, 4180

## Pollution de l'air

Essais atomiques, 1013 Fumée des locomotives à vapeur, 1026

## Pollution des eaux

Bureau fédéral de contrôle, création, 1002, 1003, 1009, 1027

#### Pollution des eaux-Suite

Comité représentant les provinces et le Gouvernement en vue d'étudier les meilleurs moyens à prendre pour éliminer ce problème, 1030

Conférence fédérale-provinciale, 1010, 1018, 1019, 1025, 1027, 1031

Coordination à tous les échelons de gouvernement en vue de l'enrayement, 1001-1003, 1008, 1013, 1018, 1026

Danger des plages polluées par les résidus huileux des bateaux, 4500

Destruction du poisson, 997-998, 1001, 1008-1009, 1018

Dommages causés aux terres en culture, 1030

Effets des déchets des fabriques de pâte et de papier rejetés dans nos cours d'eau, 1006-1007, 1010, 1017, 1019, 1024, 1030

Enquête et rapport Berry, 1005-1007, 1017-1018

Établissement d'organismes fédéral et provinciaux de lutte, 1002-1003

Étude des méthodes d'épuration employées dans les pays européens, 1021

Infractions intentionnelles ou sans motif, 1022

Lac Saint-Louis et lac des Deux-Montagnes, 1025, 1031

Mesures préconisées par le parti C.C.F., 1003

Montréal, lancement d'huile par les navires circulant en aval du Saint-Laurent, 1591, 1646-1647

Ontario, initiative du gouvernement provincial en vue de remédier à la situation, 1017-1018, 1019, 1023-1024

Opinions exprimées par le premier ministre sur cette question, 997-998, 1004, 1022

Québec, lois destinées à apporter une solution au problème, 1027-1029

Recherches dans ce domaine, 1001-1003, 1007-1010, 1020

Renseignement du public sur l'urgence du problème, 1002, 1003, 1029

Richmond (C.-B.), problèmes de cette municipalité, 1014-1015

Rivière Humber, 1026

Rivière Laflamme, déchets de mine, 1030-1031

Rivière Ottawa, 409, 627, 1005-1006, 1010, 1012, 1018, 1026, 1027, 1030, 3507, 3510, 3511, 3519-3520, 3526-3527, 3531, 3536

## Pollution des eaux—Fin

Rivière Petawawa, 627

Rivière Rouge, 998-1000

Rivière Sackville (N.-É.), 1022

Rôle de la Commission conjointe internationale, 1004, 1016-1017

Sanction de délit, 997-1000

Traitement des eaux d'égout par des champs d'épuration, 1007

Fravail effectué par la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario, 1017-1018, 1019, 1024

## Pologne

Restitution de certains biens, 355

Violation du sanctuaire catholique de Czestochowa, demande de protestations, 3163, 3221-3222

#### Pommes

Autorisation de l'entrée au Canada de meilleures qualités de pommes seulement, 1965

Contenants de 25 boisseaux, utilisation à la ferme expérimentale de Summerland, 2275

Contingent britannique, 2658, 2953, 3066-3067

Exportations et importations entre le Canada et les États-Unis, 3140

Ontario, importance de cette industrie, 1965 Prix de soutien, 145-146, 2009, 3138, 3562

Récolte et perspectives du marché, réunion d'étude à Montréal et représentation du ministère de l'Agriculture, 2953-2954

Vallée de Creston (C.-B.), mesure législative en vue de l'écoulement des produits, 563-564

## Pommes de terre

Aide fédérale à la construction d'entrepôts, 3128

Droit douanier relatif à l'importation des pommes de terre américaines, relèvement, 1566

Île du Prince-Édouard

Aide aux producteurs pour l'écoulement des excédents, 1718, 1734, 2279-2280, 3101-3102

Quantités vendues au cours de 1954-1958 et valeur des ventes, 3102

Stabilisation des prix, application de la loi, 2286-2287, 2488, dd. (M. Robichaud), 2609, 3072-3075

#### Pommes de terre—Fin

Prix équitable nécessaire, 315, 400, 1654, 1718, 1754

Provinces Maritimes, versements d'appoint, 421

Soutien des prix

Application demandée, 290, 1654, 1754

Demande des producteurs des comtés d'Essex et de Kent, q. (M. Martin, Essex-Est), 2346

Programme appliqué sous le gouvernement libéral, 3073-3074

Wagons frigorifiques, approvisionnements, 313, 2279-2280

#### Ponts

Aménagement dans les régions du Nord, 2120

Bryson, Quyon et Chapeau (P.Q.), construction, 1738

Campbellton à Pointe-à-la-Croix, 947, 1175, 1185

Canal Welland, participation fédérale aux frais de construction des trois ponts, 3039-3040, 3091

Chatham (N.-B.), aide fédérale à la construction d'un pont carrossable, 1186-1187, 1525, q. (M. McWilliam), 2403

Construction sur les eaux internationales, participation fédérale, 2033, q. (M. McWilliam), 2297, 4437-4438, 4445-4447

Cornwall (Ont.), construction au-dessus du chenal nord du fleuve Saint-Laurent, q. (M. Chevrier), 704, 4601

Fleuve Fraser, construction, 2042-2043

Homer à Niagara-Falls, embouteillage de la circulation, 266-267

Île de Campobello et Lubec, construction, 4003, 4434-4448

Île Shippigan au continent, droit de péage, 1175

Île Vancouver et île Gabriola, construction, 2756

Îles Sea et Lulu, 2033

Montréal

Île des Sœurs, construction d'un troisième pont dans l'est et choix du nom, 97, 259, 443, 577-578, 1782, 2107, 3040, 3091, 4513-4514, 4599

Péages sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, suppression, 4598-4599

Nouveau-Brunswick et Maine—Autorisation de la construction (loi), 4003, 4434-4448

#### Ponts-Fin

Ogdensburgh Bridge Authority, 2977, 3129-3130, 3361

#### Ottawa

Britannia à Deschênes, (P.Q.), 407 Pont interprovincial entre Ottawa et Hull, 247, 290, 407, 559, 821, 2033-2034, 3520, 3526, 3533, 3536, 3537, 3893, 3897, 4760.

Perley entre Hawkesbury (Ont.) et Grenville (P.Q.), amélioration, 2033

Ponts sur les grandes routes en Ontario, aide fédérale à la construction et à la réparation, dd. (M. Houck), 1465

Port-Mann (C.-B.), frais de construction, 882, 2042

Red-Deer, pont nécessaire de Drumheller, jusqu'à la ville de Buffalo, 445

Rivière Niagara, entre Lewiston (N.-Y.) et Queenston (Ont.), charte fédérale en vue de la construction, 3250, 3628-3629

Sault-Sainte-Marie, construction entre le Canada et les États-Unis, 484, 1967, 2357, 4437-4438

Second Narrows à Vancouver (C.-B.), effondrement de deux sections, 1345, 1468

Trail (C.-B.), second pont projeté sur le Columbia, 4797, 4870-4871

#### Ponts (loi)

(Nouveau-Brunswick et Maine— Autorisation de la construction)

Bill nº C-56. M. Green

1re 1., 4003; 2e 1., 4434-4438; com., 4438-4448; 3e 1., 4448; S.R., 5005

Popowski, Jetti Edelstein, divorce
Bill n° SD-228. M. McCleave
2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

#### Population

Augmentation au Canada,, avantages, 1290-1291, 1549, 1711-1712

Personnes âgées de plus de 65 ans et de moins de 70 dans chaque province, dd. (M. Benidickson), 2404

Population, par province, ayant droit de vote aux élections, 578

Programme nécessaire pour répondre à une population éventuelle de 50 millions à 100 millions d'âmes, 2091

## Porcs

Exportations de produits du porc, augmentation, 2271

#### Porcs-Fin

Intégration verticale et engraissement à forfait, 3084

Nouvelle maladie, 3334-3335

Porc à bacon Lacombe, 2274

Prix moyen des porcs de la catégorie A, 2271-2272

Prix de revient et prix minimum, 3138, 3143-3147

Vente accrue sur le marché, 2271

Porteous, Eileen Rose Brown, divorce
Bill nº SD-154. M. McCleave
2e l., 2677, 2976; com., 3417-3419; 3e l., 3419

## Ports nationaux et havres

Activité pour ce qui est de la manutention des céréales, 2448

Aménagements portuaires importants, étude d'ordre économique et d'ordre technique, 952-953, 1198

Baie Rondeau, dragage, 643-644

Bathurst (N.-B.), améliorations, 211, 1176, 1526

Catalina, station expérimentale et séchage du poisson salé, 448

Commissaires du port de la Tête des lacs.

Voir ce titre

Conseil des ports nationaux, sommes affectées aux dépenses de reconstruction et immobilisations, 4598-4601

Corner-Brook (T.-N.)

Problème des glaces, 4552-4553

Tonnage des navires utilisant ce port, 1870

Expédition outre-mer de 19 catégories déterminées de produits passant par des ports américains et canadiens, 4525-4529

Exportations de produits agricoles canadiens par des ports américains au détriment des ports canadiens, 4528, 4600

Fort-William (Ont.), améliorations, dépenses à cette fin, 258, 2016

Gaspé et Chandler (P.Q.), établissement de ports modernes, 479-480

Grands lacs et Saint-Laurent, installations requises par suite de l'aménagement de la voie maritime, 952-953, 974-976, dd. (M. Chevrier), 1085-1086 1198

Hay-River (T. N.-O.), améliorations, 2022 Matane (P.Q.), aménagement d'un port d'hiver, 429

Meaford (Ont.), nécessité de bassins flottants, 1967 Ports nationaux et havres-Suite

Montréal (P.Q.)

Problème de la circulation, 4520, 4600-4601

Répercussions de l'ouverture de la voie maritime dans le domaine des cargaisons générales représentant la plus grande source d'emploi, 4519-4520, 4529

Utilisation du toit des hangards comme parcs de stationnement selon la proposition des syndicats locaux, 4601

Moosonee (Ont.), demande d'aide pour l'installation d'un port tout temps, 2110, 3695

Ontario, projets de travaux portuaires, 949 Pointe-au-Père (P.Q.), aménagement d'un port d'hiver, 947-948, 1803

Port-aux-Basques (T.-N.), coût de la construction et des améliorations, 4558

Prince-Rupert et New-Westminster (C.-B.), amélioration, 2030-2031

Québec

Amélioration des installations portuaires, 491-492, 633-634

Somme affectée à ce port et capacité de l'élévateur à grain, 4599-4600

Rivière Montréal, dragage, 483, 2019, 4771 Saint-Jean, abordage du traversier *Princess Helene* et du bateau-pilote n° 6, q. (M. Bell, Saint-Jean-Albert), 4191-4192

Saint-Jean (N.-B.) et Halifax (N.-É.), diminution du travail dans ces ports par suite de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 4600

Saint-Jean (T.-N.)

Améliorations, 357, 820, 947, 948, 1167-1169, 1180

Construction d'un élévateur à grain avec minoterie, avantages, 2124

Controverse quant aux plans de la Foundation Company relativement à l'expansion du port, 1168-1169, 1171-1172

Mise en valeur, dépôt de la correspondance échangée, 1120, 1165

Travaux d'expansion, 795-796, 1523-1524, 4799

Sault-Ste-Marie (Ont.), amélioration des installations portuaires, 483

Tête des lacs

Aménagement d'un port capable de recevoir des navires de haute mer, 369

Création d'une commission du havre, 68, 369, 996, 1527, 2016, 2178-2181, 3538

Ports nationaux et havres-Fin

Tête des lacs-Fin

Installations terminus, aménagement, 952, 960, 1531, 1532, 2016, 2178-2181

Toronto (Ont.), amélioration des installations portuaires, 1527, 1745

Utilisation plus grande des ports de l'Atlantique en vue d'aider l'économie de la région, 4525-4530

Vancouver (C.-B.), absence d'exploitation méthodique sous le régime libéral, 409

## Postes

Administration, exposé (l'hon. M. Hamilton, ministre des Postes), 2857-2864

Augmentation des dépenses du ministère, 2858, 2865, 2868, 2888

Baie-Sainte-Anne (N.-B.), congédiement de la maîtresse de poste, 4789-4790

Bureaux de poste. Voir ce titre

Caisse d'épargne du ministère, 2873-2874, 2875, 2886

Campagnes de relations publiques dans les petites localités, 2862, 2871, 2890

Congrès de l'Union postale universelle, coût, 2859, 2885, 2888, 2898-2899

Congrès de la société des philatélistes américains à Montréal, 3944

Crédits, 2857-2900, 4608-4609, 4785-4791

Critiques du ministre actuel à l'endroit de son prédécesseur, 2865, 2888, 4608-4609

Déficits causés par le courrier d'autres catégories reportés sur le courrier de première classe, 2866-2867, 2881

Dépenses au titre de la publicité et de l'annonce, 2897-2898

Directives aux employés extérieurs des postes à temps partiel, 3090

Directives envoyées aux entrepreneurs de transport postal rural, 2898

Étude en vue d'estimer les frais de manutention des diverses catégories d'envois postaux, q. (M. Benidickson), 2346

Exploitation, y compris les traitements et autres dépenses des bureaux urbains, de district et du service ambulant, 4608-4609, 4785-4791

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Frais de voyage du ministère, 2899-2900 Gaspillage et extravagance au sein du ministère, 2865, 2868, 2888

#### Postes—Suite

Installation d'une machine électronique de comptabilité Univac 120 à la division des finances, 2863

Liste des demandes d'emploi de candidats aux postes de facteurs ou de commis au ministère, 2865-2866, 2889

Maîtres de poste

Northumberland-Miramichi (N.-B.), congédiements pour activité politique, 4788-4790

Terre-Neuve, situation des maîtres de postes à commission, 233-234, 2868-2869, 2878, 2882, 2883, 2890, 2893

Traitements dans les petits bureaux de poste, 2877, 2881-2882, 2891, 2892-2893, 4788

Mandats postaux à destination de pays étrangers, taux de change, 710

Manutention mécanique du courrier, 2860-2862, 2865-2866, 2885, 2888-2889

Mise en circulation d'un film en couleurs destiné à donner un tableau d'ensemble des services postaux, 2860, 2862

Ordonnance interdisant le dépôt du courrier ailleurs que dans le bureau de poste de l'endroit, 2869-2870, 2893

Perte de 18 millions de dollars subie par le ministère attribuable au taux postal préférentiel, 4786-4787

Propagande communiste, livraison par courrier, 2256, 2355–2356

Programme de prévention des accidents, 2862

Règlements administratifs, élimination ou modification, 2878-2879

Règlements concernant la réclame et les annonces dans les publications canadiennes, 2886

Service postal

Volume I: 1-1081

Double livraison du courrier par jour, 293, 2060, 2859-2860, 2864, 2866, 2867, 2873, 2874, 2883-2884, 2887-2888, 2894, 4787-4788

Glace-Bay (N.-É.), réduction du nombre de facteurs, 2060, 2203

Kitimat (C.-B.), établissement d'un service de facteurs. 97

Labrador, insuffisance de service, 2877-2878

Livraison du courrier par facteur, extension dans les petites villes, q. (M. Argue), 2602, 2866, 2874, 2876, 2889-2890

Mistassini et Dolbeau, retard dans la livraison du *Devoir*, 1539

#### Postes-Fin

Service postal—Fin

Nord ontarien, difficulté à obtenir une boîte postale, 2874

Ottawa, distribution exprès et levée des boîtes aux lettres, q. (M. McIlraith), 860, 1585

Pokemouche à Bathurst (N.-B.), transport-automobile du courrier, q. (M. Robichaud), 2854

Port-Hope-Simpson et Green-Bay, livraison du courrier, 2877-2878, 2892

Problème relatif aux limites des municipalités dans l'établissement des zones desservies par les facteurs, 2880-2881, 2892

Westmount (P.Q.), distribution du courrier, 2322, 2356

Service postal aérien à Moose-Jaw, 512

Service postal rural

Circuits ruraux de distribution du courrier, soumissions, q. (M. Boivin), 5008

Difficulté à obtenir un nouveau parcours rural, 2874, 2891

Gloucester (N.-B.), soumissions, q. (M. Robichaud), 4050

Versement supplémentaire aux postiers pour les risques d'hiver, 2874, 2891

Situation financière du ministère, 2858-2859 Tarif à l'égard des journaux, revues, périodiques et autres publications, 2881, 4786-4787

Terre-Neuve

Amélioration du service postal, 2895 Courriers d'entreprise, rémunération, 2883, 2893-2894

Situation des maîtres de poste à commission, 233-234, 2868-2869, 2878, 2882, 2883, 2890, 2893

Territoires du Nord-Ouest, logement des employés, 2897, 3437-3438

Timbres-poste. Voir ce titre

Trieuse électronique

Conséquence sur la main-d'œuvre, 2865, 2876, 2884, 2888-2889

Mise à l'épreuve pendant quelque temps afin d'étudier la possibilité d'utilisation, 2862

Prétendu abandon, 2356

Turnbull et Boyle, MM., compétence, 2859, 2878

Uniforme des nouveaux employés, 2862
Utilisation des mots *Pray for Peace* ou d'une expression analogue sur le timbre d'oblitération, 4791

Pourboire, suppression, 2925

Pratt, M. John (Jacques-Cartier-Lasalle)

Imprimerie nationale, façon dont a été menée l'enquête sur le coût de l'édifice, 4570

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1025

#### Premier ministre

Résidence d'été du lac Harrington, 3522-3523

Responsabilité en ce qui concerne l'observance des usages démocratiques, 615

Premium Iron Ores Limited (cause en matière d'impôt devant les tribunaux)

Correspondance échangée entre le sousministre du ministère du Revenu national et les fonctionnaires des États-Unis, dd. (M. Fisher), 1465, 4397, 4399, 4669

Discussion au comité des Affaires extérieures, 942

Échange de vues entre le sénateur Fullbright et l'ambassadeur Merchant au comité des relations étrangères du Sénat des États-Unis, 518-519

Étude de ce sujet avec M. Eisenhower lors de sa visite, 1974, 2107-2108, 2256, 4399

Lettre confidentielle de l'ancien premier ministre du Canada produite devant un comité sénatorial des États-Unis relativement à une réclamation fiscale américaine, 190, 324, 517-519, 1263

Mémoire du défendeur à la cour d'appel des États-Unis, 4398

Opinions de la *Tribune* de Winnipeg et du *News-Chronicle* de Port-Arthur, 4396-4397

Répercussions sur cette société advenant le gain de cause par les États-Unis, 77-81

Représentations du Canada au gouvernement américain, 20, 68, 77-81, 260, 1974, 2256, 3763

Violation de la convention fiscale canadoaméricaine advenant le gain de cause par les États-Unis, 260

**Président des comités pléniers.** Voir Orateur suppléant et président des comités pléniers

Président et président suppléant (décisions et déclarations en conformité du Règlement)

Allusion à un débat antérieur, irrégulier, 1190, 3177-3179

Amendement tendant à rayer ou à ajouter de nouvelles dispositions à un bill, irrégulier, 4320

Bills

Étude de la *rés.* du bill sur le tarif des douanes en comité doit porter sur les articles visés par la *rés.*, 3583, 3617, 3635, 3639, 3646, 3650

Examen des articles en comité, 4320 Crédits

Dépenses antérieures, citation de chiffres, irrégulier, 3726-3728

Discussion ne doit porter que sur le crédit à l'étude, 1193, 2569, 2576-2577, 3818

Étude des crédits statutaires, 2036, 2598-2599

Limitation des observations à des questions d'ordre général lors du premier crédit d'un ministère, 1172, 1189, 3179

Décision du président mise aux voix et maintenue, 2690

Dépôt de rapports doit être fait quand l'Orateur est au fauteuil, 3730

Députés ayant reçu le consentement unanime de demander certaines questions ne doivent pas prononcer un discours, 3114

Députés sont tenus de s'adresser au président plutôt que de discuter entre eux, 3725

Discours prononcés en comité doivent se rattacher au poste ou à la disposition qui est à l'étude, 2043, 2121, 3063, 3851, 3856

Discussion déclarée irrégulière, 972-973, 3177

Interprétation d'une loi ne relevant pas du président, 973-974

Paroles antiparlementaires, 951, 2696, 3053, 3424, 3728

Projet de *rés.* relatif à un bill d'impôt sur le revenu

Amendement ne se rattachant pas au sujet, irrégulier, 2692

Débat doit se rattacher à chaque article et ne pas ramener une discussion sur le Budget, 2221-2222

Étude article par article selon la coutume établie dans le passé, 2685-2686 Président suppléant des comités pléniers Prêt agricole canadien-Suite

(M. Charles Rea)

Indemnité, 3480 Nomination, 9

## Prêts. Voir aussi Intérêt

Compagnies de prêt (loi). Voir ce titre Crédit au consommateur. Voir Crédit (restriction)

Crédit industriel rural établi en Belgique, 360

Loi aidant aux opérations de pêche

Dispositions aidant les pêcheurs indiens, 4857-4858

Northumberland (N.-B.), nombre de prêts accordés, q. (M. McWilliam), 2433

Petites entreprises. Voir ce titre

Petits prêts. Voir ce titre

Programme de crédits à long terme

Nécessité pour les petites entreprises, am. (M. Winch) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1907-1917

Surveillance confiée aux fonctionnaires chargés de l'application de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1656-1657

#### Prêt agricole canadien

Administration par le ministère de l'Agriculture plutôt que par celui des Finances, 2957

Application aux pêcheurs et aux producteurs de pommes de terre, 2278, 2420, 2421

Application aux petits cultivateurs, 486-487

Augmentation du capital autorisé, 637, 2415-2424, 2957-2971

Caisse de prêts pour prêter des fonds à longue échéance et à un faible taux d'intérêt aux immigrants, 368

Création d'une banque agricole en vue de financer le crédit agricole à l'échelon fédéral, 1653, 1751-1752, 2278, 2420, 3072, 3098

Cultivateurs à temps partiel, 285

Délais éprouvés aux termes de la loi, 315, 664, 1752-1753

Dispositions afin d'aider les jeunes gens à s'installer sur une ferme, 192, 306, 684, 1749, 1751, 2279, 2422, 2958, 3072, 3079-3080, 3098

Élargissement du champ d'activité de la Commission, 629, 2416

Établissement d'un programme de crédit semblable à celui de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 2279, 2283, 2419, 2420, 2423, 2957

Extension de façon à accorder aux cultivateurs des prêts pour toute fin raisonnable, 315

Fonds versés à l'égard des terres argileuses seulement, 542

Formules de demande et règlements, disponibilité, 2422

Frais administratifs, 2961-2963

Maximum de prêt consenti à un cultivateur, relèvement, 429, 2417-2418, 2420, 2961, 3105

Mémoire de la Fédération canadienne des agriculteurs, 1654-1655, 2420

Modification de la loi, 285, 290, 366, 1630, 1654, 1752-1753, 2959, 3105

Montants des prêts consentis par la Commission au cours de 1956 à 1958, augmentation, 2961, 2962

Octroi de prêts en tenant compte de la capacité de remboursement du cultivateur, 2960, 2962

Préférence de ces prêts aux paiements déficitaires, 2387

Prêts à longs termes préconisés pour les cultivateurs, 306, 4982

Prolongement de la période de remboursement, 2417, 2419, 2423, 2959, 3070, 3079, 3080

Québec, règlementation régissant les conditions d'emprunt, 2958-2959

Rapport de la Commission du prêt agricole, dépôt, 2966

Recommandations du Conseil interprovincial des syndicats agricoles, 2420

Régime surveillé de crédit agricole, 2418, 2423-2424, 2957, 3079-3080

Relèvement du pourcentage établi par les inspecteurs de la Commission, 319, 2277, 2417-2418, 2420, 2422, 2959

Surveillance confiée au directeur des services chargés d'appliquer la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1656-1657, 1752

Taux d'intérêt exigé des emprunteurs, 290, 2277, 2417-2418, 2419, 2423, 2959, 2961, 2963, 2965-2971, 3079

Terre-Neuve, application de la loi, 2421

Terres en pâturages, 446

Utilisation par les cultivateurs des Prairies pour aller en Californie, 2418-2419, 2420-2421, 2422, 2424

## Prêt agricole canadien-Fin

Vœux de la Commission royale de la Nouvelle-Écosse sur le crédit rural, 3247

#### Prêt agricole canadien (loi)

(Modification portant à six millions de dollars le capital autorisé)

Bill n° C-38. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 637, 2415-2424; 1re et 2e 1., 2424; renvoi au comité de l'agriculture; com., 2957-2971; 3e 1., 2971; S.R., 3361

## Prêts pour la construction de maisons

Accessibilité de la propriété aux petits plutôt qu'aux importantes corporations ou gros entrepreneurs, 170-171

Accroissement du pourcentage du revenu d'admissibilité, 122

Activité décevante de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 150

Affectation supplémentaire de 25 prêts résiduels aux entrepreneurs commerciaux, 4780-4781, 4783

Aide aux jeunes cultivateurs, 3072

Application aux régions rurales, 432

Augmentation du prêt maximum consenti en tenant compte du coût de la construction au delà du 60° parallèle, 546

Avances sur le Fonds du revenu consolidé pour consentir des prêts et payer les pertes, 175-181

Capitaux d'investissements drainés vers les grands centres métropolitains, 152

Caractéristiques des prêts faits par agences ou sans agence sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 122-123

Cas des gens en chômage depuis huit ou neuf mois, 166

Centres miniers, 166

Chiffres relatifs à la caisse de 400 millions de dollars en disponibilité, 122-123, 158, 176-177

Chiffres visant le revenu moyen, le coût, le prêt et le versement initial à l'égard des prêts assurés et directs, 4780

Conditions rigoureuses de la loi, modification en vue de venir en aide aux petits salariés, 566, 575

Construction retardée à cause du manque de fonds publics, 151, 157, 176-177

Coopératives de logement, encouragement à la mise en marche, 159

Délai d'amortissement ou de remboursement des prêts consentis à ceux dont le revenu est modique, 152

## Prêts pour la construction de maisons-Suite

Distinctions contre les logements à louer en faveur des maisons unifamiliales, 132

Échelonnement des versements comme dans le cas des assurances commerciales, 164

Entente entre les autorités provinciales et le gouvernement fédéral afin de faire face aux problèmes qui se posent, 169, 171, 173

Examen plus rapide des demandes de prêts, 4776

Exposé (M. Green), 121-126

Extension aux localités se trouvant au delà de la Tête des lacs, 159-160

Fonds hypothécaires disponibles hors des grands centres, 3450-3451, 4775

Fonds publics, répartition plus équitable, 158, 495

Formalités administratives pour obtenir des emprunts, 485

Hypothèques pouvant être de (\$9,000 à \$10,000), 165

Inclusion du coût des cuisinières et des réfrigérateurs dans le montant global des hypothèques, 592

Initiative laissée aux institutions privées, 131-132, 138, 150, 172, 179

Institutions de prêts agissant à titre d'agents du Gouvernement dans la répartition de ces prêts, ententes conclues, 122, 150

Limite des dimensions des maisons, 121-122, 137, 138-139, 4780

Limite de revenu requise, réduction, 4777 Maisons bifamiliales, 171

Maisons à logis multiples, 157

Mesure législative, présentation éventuelle, 41

Méthodes d'évaluation mises à jour de manière à tenir compte de la valeur réelle des maisons en (1958), 152

Mineurs de Springhill transférés à Sydney-Mines, assistance, 566-567

Montant de 150 millions en disponibilité à l'été de (1957), 121, 131, 4777-4778

Municipalités, aide financière, 139-140, 169, 173-174, 491

Nombre des maisons étant en voie de construction au 30 avril (1958), 123

Nord de l'Ontario, q. (M. Fisher), 4002

Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, montants disponibles, 176

Office national d'investissement préconisé par le parti C.C.F., 136

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009 Prêts pour la construction de maisons—Suite

Période d'amortissement de la dette, prolongement, 162, 168, 4776-4777

Petites localités, 125, 135, 140, 156, 160, 164, 4775, 4778, 4782-4783

Polices d'assurance en faveur de l'acheteur, 137, 138, 164, 508

Pourcentage de l'argent offert par le Gouvernement et par les institutions privées, 175-176, 178

Prêts accordés par la Société centrale d'hypothèques et de logement dans chaque province, q. (M. Meunier), 1640

Prêts aux sociétés à dividendes limités pour logements à bon marché, 4779

Prêts consentis par les institutions privées par suite de l'élargissement du crédit, 178-179

Prêts faits par l'entremise des agences au titre des petites maisons

Caractéristiques, 122-123

Liquidation de l'ancien programme, 2128 Suspension, 638, 708, 867-868, 1189, 4774, 4778-4779

Prêts hypothécaires

Mise à la disposition d'un plus grand nombre de Canadiens, 152

Nécessité d'assurer un mouvement régulier des fonds, 4776, 4780

Remboursement, 160-161, 178-180

Principe des coopératives de crédits, application demandée par le parti C.C.F., 149

Propositions cécéfistes en matière de logement, 168

Provinces de l'Atlantique, prêts approuvés, 161-162

Ralentissement du programme du Gouvernement à cause du manque de fonds, 121-122, 135, 172-173, 174

Région de Gaspé non-bénéficiaire, 479

Répugnance de certaines institutions à consentir des prêts dans telle ou telle région et en telle ou telle année, 4776

Retards dans le remboursement d'hypothèques, propos de moratorium, 160-161, 1163, 1172, 1191

Rétribution versée aux institutions s'occupant de prêter des fonds sous le régime du plan touchant les petites habitations, 150, 157

Revenu moyen des personnes ayant emprunté aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 167-168

Revenu requis par le propriétaire éventuel pour être accepté comme acheteur de la propriété hypothéquée, 124, 173

Prêts pour la construction de maisons-Fin

Somme de 350 millions affectée à cette fin, 6, 40-41, 154, 158, 162-164, 237-238, 440, 566, 1547-1548, 1557, 2127-2128, 4773-4774, 4778

Répercussion de cette somme sur le marché monétaire, 134, 138

Sommes consenties par les prêteurs agréés, 4779

Taux d'intérêt

Augmentation des taux d'intérêt par suite de la conversion des obligations (M. Argue), 3844-3845

Construction d'habitations pour les vieillards, 1938-1939

Diminution, 546, 632, 4776

Haute main des maisons de finance, 148, 150

Injustice du taux élevé à l'égard du petit salarié, 152, 162, 163, 508

Loi nécessaire pour mettre un terme au régime des boni hypothécaires, 201-202

Montant exigé des emprunteurs, 141-142 Prêts consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 133, 171, 173, 175, 179

Prêts destinés aux versements initiaux, 2408, 3318

Prêts hypothécaires, 133-134, 138, 367 Somme payée sur une période de 25 ans, 149

Statistiques de la publication Mortgage Exchange Limited, document déposé, 155-156, 202, 203

Taux exorbitant sur les secondes hypothèques, 156, 157-158, 202, 902, 913

Travail du propriétaire pouvant être considéré comme partie de la mise initiale requise, 485

Utilisation des fonds prévus par la loi nationale sur l'habitation pour les dortoirs et résidences des universités, 160, 2797-2798, 4782

Versement initial, réduction, 546, 4776, 4780 Versements des avances en espèces, accélération, 4784

Zones partiellement réservées, 446

Prévisions budgétaires (comité). Voir Comité des crédits

Prévost, Marie-Henriette-Andrée Massue, divorce

Bill n° SD-255. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Prière récitée à l'ouverture des séances de la Chambre des communes, modification en vue d'y inclure le titre de prince de Galles, 2903

Prince Charles, titre et dignité de prince de Galles, 2870-2871

### Prince-Rupert, (C.-B.)

Activité de la Gendarmerie royale et de la garde-côtes américaine relativement à certains incidents, 3223-3224

Bagarre, 3223-3224

Baie Fairview, prises électriques, 2030-2031 Construction d'un entrepôt frigorifique, 3117

**Princesse Margaret.** Voir Margaret, Son Altesse Royale

Pringle, Mary Florence McLelland, divorce Bill n° SD-131. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

#### Prisonniers

Centre d'accueil, création, 3358

Détention de William Heikkila dans une prison canadienne, 67, 147

Droit d'appel contre la sentence et temps passé en prison en attendant que la cause soit entendue, 3372, 3373

#### Privilèges et élections (comité)

Attribution et liste des membres, 815 Premier rapport, 2855

Prix Nobel décerné à l'honorable L. B. Pearson, 218

#### Production, consommation et pouvoir d'achat

Accroissement du pouvoir d'achat en augmentant la production des articles que le marché peut absorber, 380

Accroissement de production résultant des importantes immobilisations, 1297, 1715

Campagne d'achat afin de mettre de l'argent en circulation, 269-270, 1714, 1756

Chiffre éventuel du produit national brut pour l'année (1958), 1295, 1542-1543, 1621, 1722, 1757, 1797, 2003

Effets de notre accroissement démographique sur les frais de production et sur la consommation, 1290-1291, 1549, 1711-1712

## Production, consommation et pouvoir d'achat -Fin

Indice des prix à la consommation de certains articles, q. (M. Deschatelets), 2854

Maintien du pouvoir d'achat du dollar à un niveau constant, 380

Nécessité de maintenir nos frais de production au niveau de ceux de nos concurrents en vue d'accroître l'emploi, 1312, 1612, 3242

Perte de production au Canada par suite du chômage, 48, 609, 3847

Relèvement du revenu du consommateur afin qu'il puisse acheter les marchandises sans avoir à emprunter, 658

Surproduction des denrées agricoles et déficience du pouvoir d'achat, 403

#### Production de défense

Canadian Arsenals Limited. Voir ce titre Contrats du Gouvernement. Voir ce titre Crédits, 3401-3406

Renvoi au comité permanent des prévisions budgétaires, 1921

Liaison entre le ministère et l'industrie canadienne des constructions navales, 3402

Rapport du ministère, 2488

## Produits agricoles

Blé et céréales secondaires. Voir ce titre Chiffre des exportations ainsi que des importations passant par des ports autres que les ports canadiens, 4528, 4600

Classification et meilleures conditions d'écoulement, 2283

Dumping de la part des États-Unis. Voir Dumping

Écart des prix

Dépenses de la Commission royale d'enquête et limite de temps imposée par le Gouvernement à cette étude, 4081-4084

Prix des céréales et coût de production, 2382-2385, 2397-2398, 4562-4564

Rapport de la Commission royale d'enquête, 3013

Situation de l'agriculteur coincé entre le coût de revient et le prix de vente, 305-306, 498-499, 1773, 2600, 3083, 4978-4979, 4981-4983, 4987-4989

Entrepôts frigorifiques, subventions à la construction, 3116-3125, 4097-4098

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Produits agricoles—Fin

Excédents, politique des États-Unis quant au programme d'écoulement, commentaires de M. Eisenhower, 2192, 2497

#### Exportations

Augmentation par suite des mesures prises par le gouvernement actuel, 43-

Envoi par des ports américains plutôt que par des ports canadiens, 4528, 4600

Produits expédiés outre-mer via les États-Unis (1952-1956), 4529

Fléchissement de la production, 2182

Indice des prix en 1958 comparé à ceux de (1957), 2182-2183

Matapédia et Gaspésie, frais de transport élevés, 430

Normes des produits agricoles du Canada, modification de la loi, 637, 884-891

Paiements d'appoint et prix de soutien, définition (M. Harkness), 605-606

Réglementation des prix nécessaire en vue de protéger le producteur, 4082-4084 Soutien des prix

Application selon les dispositions de la loi sur la stabilisation des prix, 257-258

Demande de la part de producteurs, 145-146, 536

Établissement en rapport avec le coût de la production, 1551, 3142-3144

Fixation des prix minimums à 80 p. 100 du prix moyen, 315, 319, 329, 2183

Prix de parité, établissement, 2282-2283, 3142-3143, 3146, 4978-4981, 4983, 4991-4992

Pourcentage du prix de base s'appliquant à diverses denrées, 2183

Stabilisation des prix. Voir ce titre

Surproduction et déficience du pouvoir d'achat, 403-404

Produits chimiques d'usage industriel, suppression des restrictions à l'exportation canadienne au Royaume-Uni, 2953

Produits manufacturés importés par le Gouvernement, dd. (M. Roberge), 4371

### Programme d'expansion nationale

Aménagement de routes. Voir Routes
Besoin de capital social, am. (M. Pearson)
à l'appel d'une motion invitant la
Chambre à se former en comité des
subsides, 2061-2104, 2111-2142, rejeté, 2143-2144

## Programme d'expansion nationale-Suite

Besoin de capital social-Fin

Prêts à long terme aux petites entreprises, sous-am. (M. Herridge), 2071, rejeté, 2142-2143

Caisse de prêts aux municipalités. Voir Municipalités

Colombie-Britannique, construction du chemin de fer de Pine Point, coût éventuel, 2080-2081, 2087, 2100, 2139-2140, 2162, 2166, 2256

Comité consultatif national pour l'expansion économique et l'automatisation, 2068-2069

Commission scientifique nationale chargée de favoriser et de coordonner les recherches, création, 2067

Concentration sur la mise en valeur du Nord au détriment des territoires septentrionaux, 2063, 2119

Conservation des ressources, 296-297, 2090, 3673-3674, 3682-3683, 3693

Conférence fédérale-provinciale, 898, 2090, 3693, 3704, 3716-3717, 4563, 4982

Equilibre nécessaire comprenant un programme de réaménagement urbain, 2069, 2114, 2119, 2125

Établissement de nouveaux moyens de transport, (routes, navires et aéroports), 2063, 2073, 2101, 2111-2112, 2123-2124, 2137-2140

Évolution historique, 2062-2063

Expansion du Canada, déclaration publiée dans la revue Fortune, pour (1956), 2102

"La régression s'estompe", article du Royaume, 2129-2130

Mise en valeur des parties nord de la circonscription de Port-Arthur, 2100

Paroles de M. Brown citées dans le Globe, il y a cent ans, 1854, 2091-2093

Planification de l'économie du pays, 2069, 2126

Politique énoncée pour la première fois par le premier ministre (M. Diefenbaker), 2066, 2121

Programme du Gouvernement, s'appuyant surtout sur le développement du Nord canadien, 15-16, 42-44, 210-211

Rapport de la Commission Gordon, 2069, 2080, 2083, 2136-2139

Réalisations du parti libéral, 2062-2065, 2081-2082, 2112-2114, 2117-2221

Subterfuge politique du parti conservateur, 2104, 2111-2112, 2118

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676

Volume IV: 3677-5009

Programme d'expansion nationale—Fin

Travaux publics et programme de placements, 2065, 2083, 2086, 2125-2127

Voie maritime des Grands lacs et du Saint-Laurent, 2073-2080

Projectiles et armes de défense. Voir Défense nationale

Promesses électorales de M. Diefenbaker, 293, 308, 402, 601-602, 608, 1662, 1797, 4139

Protective Association of Canada (loi)

Bill nº S-2. M. Boivin

2e 1., 1055; com. et 3e 1., 1666; S.R., 1759

Proulx, Claude-Hector, divorce

Bill nº SD-130. M. McCleave

2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Provinces canadiennes. Voir aussi leurs noms respectifs

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques (loi). Voir ce titre

Somme de 80 millions de dollars remise aux différentes provinces par le gouvernement fédéral, 12

Provinces Maritimes/Atlantiques. Voir aussi Terre-Neuve

Accomplissement du gouvernement conservateur envers ces provinces, 788

Aide à la production du charbon des Maritimes (loi). Voir ce titre

Amélioration d'une infrastructure rationnelle d'un moyen de transport, 1634

Amélioration du sort sous le régime des conservateurs, 283, 371

Aspects de la vie économique depuis (1867), 1680

Besoins de la population de cette région, 398-399

Changement d'attitude du Gouvernement dans sa promesse de favoriser l'essor industriel de ces provinces, 1845-1883, 1894-1907, am. (M. Robichaud), 1851, rejeté, 1907

Chômage. Voir ce titre

Conditions économiques, 1687-1690

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 487

Date de l'étude des transports dans ces provinces, 2101

Décentralisation des industries. Voir Industries

Déclin de l'activité économique, 1896

Déplacement de la population vers des régions plus prospères, 1633

Provinces Maritimes/Atlantiques-Suite

Développement industriel, conditions fondamentales, 1863

Égalité des chances réclamée depuis toujours par la population, 1703

Énergie. Voir ce titre

Établissement d'un organisme spécial chargé d'étudier les réseaux de transport et de favoriser l'expansion économique, 1634-1636, 1683, 1718

Étude sur les problèmes du transport, rapport, 96, 1037, 1634-1635

Île du Prince-Édouard

Chaussée entre l'île et le Nouveau-Brunswick

Allusions diverses, 495, 506, 1717

Étude afin de déterminer la possibilité de construction, 285, 399-400, 2034, 2035

Problème du transport, 2280-2281 Subventions fédérales, 1717-1718

Inégalité de traitement de la part des libéraux, 789-790

Négligence du Gouvernement à favoriser l'essor de l'industrie tel que promis, am. (M. Robichaud) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1845-1884, 1894-1907, mis aux voix et rejeté, 1907

Nom suggéré pour remplacer l'expression "provinces de l'Atlantique", 54

Nouveau-Brunswick

Bois et mines, marasme de ces industries, 495

Industrie touristique, 2924-2925

Parachèvement de l'entreprise Beechwood, 327, 1211, 1588-1589, 1681-1682, 1874, 1900, 2407-2408, 2856, 3771-3772

Population agricole, diminution, 372

Réalisations du parti libéral dans la région de Moncton alors qu'il était au pouvoir, 527

Ressources économiques réelles de la ville de Moncton, 283-284, 527-528

Subventions fédérales à l'enseignement, 372

Nouvelle-Écosse

Amherst, incendie des bâtiments de la foire d'hiver, 2108

Biscuiterie de Hamilton, fermeture probable, 487

Commission d'enquête sur l'agriculture, 486, 2422

Fermeture d'industries houillères. Voir Houille

## Provinces Maritimes/Atlantiques-Fin

Nouvelle-Écosse-Fin

Timbre commémoratif à l'occasion du 200e anniversaire de la première assemblée législative, 55-56

Production industrielle insuffisante pour la subsistance de la population, 1688-1689

Relations fédérales-provinciales. Voir ce titre

Reprise des marchés avec le Royaume-Uni, 1680

"Résolutions de l'Atlantique" quant au programme de mise en valeur des ressources, 1862

Rétrogradation depuis la Confédération, 1851

Revenu individuel de 37 p. 100 inférieur à celui des six autres provinces, 1687 Subventions

Application du principe de la péréquation, avec maximum fixe, 768, 843-844, 2554

Part reçue par Terre-Neuve en vue de l'amélioration de ses services, 2554, 4854, 4855, 4962

Subventions de redressement, 776-777, 786, 793-794, 797-798, 842-844

Versements pour chaque province, 1118-1119

#### Tarif-marchandises

Paiements prévus par la loi sur les taux de transport, 2148, 4013, 4574-4575

Taux différents appliqués dans l'Ouest et dans l'Est, 1773

Terrains marécageux, travaux éventuels sur la digue de Tantramar, 505

Transports

Date de l'étude de cette question, 2101 Moyens insuffisants, 399, 2147-2148

Problème dans cette région, 96, 1634-1635, 1682-1683, 1718

Utilisation de la houille, paroles de l'expremier ministre (M. St-Laurent) commentées par le *Gleaner* de Fredericton, 788-789

**Publications.** Voir aussi Impressions et papeterie publiques

Censure de la presse en temps de guerre ou en période d'urgence, 4063-4064

Federal Tax News Review, 2659

Littérature obscène. Voir ce titre

Périodiques non canadiens, suppression de la taxe d'accise, 1308, 1946, 1969, 2156, 2998-3002

### Publications-Fin

Reader's Digest, refus de payer l'imposition, 3002

Revues à direction américaine publiées au Canada tentant à exploiter la belle apparence des membres du cabinet, 1644

Time, photographie et déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 818

#### Publicité et réclame

Campagne publicitaire de Stuart Armour sur l'achat de produits canadiens, 2478

Initiatives de la division de la publicité commerciale favorisant les ventes de produits canadiens, 2448-2449

Noms des agences dont chaque ministère du Gouvernement avait retenu les services en 1957 et 1958, q. (M. McIlraith), 1085

Publicité dans les journaux étrangers en vue d'encourager l'immigration, 868

Réclame de certaines sociétés trompant le public au sujet de leurs produits, 294

Réclame électorale faite par le parti conservateur, 594-595

## Pugh, M. D. V. (Okanagan-Boundary)

Budget, 1760-1765

Céréales de provende, vente par l'entremise de la Commission du blé, 1761-1762

Fruits et légumes de la Colombie-Britannique, stabilisation de l'industrie et protection contre la vente à sacrifice pratiquée par les États-Unis, 1762-1765

Mines, relevés dans ce domaine en vue de procurer du travail aux gens ayant terminé leurs études universitaires, 1761

Mines d'or, gain d'un mineur d'or par heure, 1715

Navigation en Colombie-Britannique, aménagement de mouillages de petites embarcations et de bers de lancement, 1761

Rivière Kettle (C.-B.), régularisation des eaux, 1761

Route nº 97 en Colombie-Britannique, prolongement, 1761

Tarif-marchandises sur les expéditions de la Colombie-Britannique, nécessité d'une revision, 1762 Pugwash (N.-É.), représentation du Canada à Québec, (province)—Fin la conférence, 3497

#### Quais et brise-lames

Anse-aux-Canards (P.Q.), réparations, q. (M. Cardin), 4002

Bell-Island (T.-N.), aménagement, 439 Cache-Bay (Ont.) retard dans l'exécution du projet, 2018-2019

Colombie-Britannique, imposition des quais et hangars à bateaux, 356-357, 1121,

Cutler (Ont.), aménagement, 2016-2017 Fort-Frances et autres endroits du nord de l'Ontario, construction de radiers ou rampes, 4771-4772

Haileybury (Ont.), réparations, 2020-2021 Île-aux-Morts (T.-N.), aménagement, 1180 Lac Pigeon (Alb.), construction, 2021, 2024 Lacs Arrow, Kootenay et Trout (C.-B.), réparations, 968, 2022-2023

Lavigne (Ont.), aménagement, 4773 Lévis (P.Q.), construction d'un entrepôt, dd. (M. Bourget), 1696-1697

Maisonnette et Lower-Caraquet (N.-B.), 1175-1176, 1525-1526

Masset (C.-B.), 2025-2026

Mattawa (Ont.), 1189, 2017-2018

Méchins, comté de Gaspé, travaux de réparations, q. (M. Bourget), 533

New-Westminster (C.-B.), 342

Nouveau-Brunswick, aide fédérale à la construction, 285

Okanagan-Landing et Nakusp (C.-B.), 2023, 4772

Pointe-au-Père, Rivière-du-Loup et Sept-Îles (P.Q.), améliorations, 4673-4674 Pointe-au-Pic, Baie Saint-Paul et autres

endroits du comté de Charlevoix, 556 Programme d'aménagement de quais destinés aux bateaux de pêche. 641

Québec, quai de la Reine, 4557 Rivière des Français, construction, 474 Rossport (Ont.), prolongement, 1530 Saint-Vallier (P.Q.), 350

Sainte-Anne et Sorel (P.Q.), reconstruction, 1528, 1529, 2024, 2030

Sault-Sainte-Marie (Ont.), 2018

Sturgeon-Falls (Ont.), réparations, 2017

Terre-Neuve, aménagements nécessaires à divers endroits, 1518-1522, 1525

Tracadie (N.-B.), construction, 1176, 1526 Yellowknife et Pine Point (T. N.-O.), 2021-2022

### Québec (province)

Volume I: 1-1081

Achat d'actions d'une société de gaz naturel par des représentants provinciaux, 1540-1541

Attractions touristiques, 2948

Limite avec la province d'Ontario sur le lac Saint-François, q. (M. Chevrier), 463, 4029, 4038

Loi relative à la communauté de biens et la séparation de biens, 1698, 2244-2247, 2259-2269

Préjugés de race soulevés par le parti libéral, d'après le député de Sherbrooke, 185

Refus de participer à l'aménagement de la route transcanadienne, 957-958, 961, 1812

Relations fédérales-provinciales. Voir ce titre

Situation politique, 301

Somme de 19 millions de dollars remise par le gouvernement fédéral au cours du dernier Parlement, 12

#### Québec (ville)

Amélioration du port et établissement de nouvelles industries, 491-492, 633, 634

Bureau de poste, projet de construction, 633, 956-957, 1249-1251

Embellissement du vieux cap Diamant et consécration de la ville comme site national de pèlerinage, 634

350e anniversaire de sa fondation, 492, 1600,

Quebec Railway, abandon du service entre Québec et Saint-Joachim, 555

Queen of the North, 3092, 3164, 4596-4598

#### Question ouvrière. Voir aussi Travail

Accidents dans les mines de la région de Blind-River et Elliott-Lake, enquête, 354

Chômage. Voir ce titre

Grèves et différends. Voir ce titre

Groupement des débardeurs et camionneurs du Canada, 2198

Monopole des syndicats ouvriers de la voie maritime du Saint-Laurent, 2012

Relations industrielles. Voir ce titre Syndicats, 3842-3843

## Question de privilège

Aiken, M., affiliation politique, rectification d'un article du Journal d'Ottawa, 3012-3013

Volume III: 2403-3676

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

## Question de privilège—Suite

Argue, M., perspectives économiques du Canada pour 1958, extraits du rapport dans les journaux, 3161

Bourque, M.

Déficit budgétaire réel basé sur l'estimation du revenu, 1988-1989

Présence à la réunion du comité des comptes publics, article du *Journal* d'Ottawa à ce sujet, 4427

Cas où elle se pose, 1162

Chevrier, M.

Célébration de la Saint-Jean-Baptiste, 1647

Présence du député d'Humber-St. George's à la séance du comité des affaires des anciens combattants, 2155

Churchill, M.

Déclaration sujette à caution, 3262

Dénégation de déclarations des journaux relatives à l'accès de certaines personnes aux dossiers confidentiels du ministère du Commerce, 3197

Prix d'achat établis pour les céréales de l'Ouest, déclaration du député d'Assiniboïa, 4739

Diefenbaker, M., absence de la Chambre et raisons, 2798

Drysdale, M., article de l'Advertiser commentant un discours sur l'établissement d'un maximum des taux d'intérêt, 1822-1823

Fisher, M., réponse inexacte donnée par un ministre, 1919

Hamilton, M. (Qu'Appelle), programme d'aménagement de routes donnant accès aux ressources, article du Globe and Mail, 4797-4798

Hardie, M., soutien des prix des framboises, 1727-1728

Herridge, M.

Déclaration du ministre des Transports se rapportant à la modification de la loi relative à la réduction du service ferroviaire, 1162-1163

Remarques de M. McGee sur le logement intercalées au nom de M. Herridge dans le *Citizen* d'Ottawa, 995

Howard, M.

Hommage de l'Argentine au Canada en l'honneur du 91e anniversaire de la Confédération, 1919

Imprimerie nationale, Règlement T.B. 477983 se rattachant à la liste de contrôle de certaines publications, 861

## Question de privilège-Fin

Howard, M.—Fin

Impression dans l'édition reliée des Débats, 1470

MacLean, M. (Winnipeg-Nord-Centre), déclaration sur les dépenses d'élections, 4004

McIntosh, M., présumées remarques du chef de la C.C.F. sur certains députés conservateurs, 2202

Pearson, M.

Observation faite à l'autre endroit au sujet de l'origine ethnique du député de Vancouver-Centre, 2249

Présence à la Chambre lors de la visite du président de l'Allemagne, 1039

Rapport annuel du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, omission de présentation avant l'étude des crédits dudit ministère, 4193-4194

Pickersgill, M., traitement du député de Laurier en qualité de ministre du cabinet sans la sanction du Parlement, 4190

Pratt, M., imprimerie nationale, façon dont a été menée l'enquête sur le coût de l'édifice, 4570

#### Questions

Aéroports

Cornwall (Ont.), levés en vue de l'établissement (M. Chevrier), 705

Dorval (P.Q.), édifice terminus en voie de construction (M. Macnaughton), 1885, 2186

Thetford-Mines (P.Q.), relevés concernant l'aménagement (M. Roberge), 2704

Windsor (Ont.), enlèvement des arbres (M. Martin, Essex-Est), 894

Aluminium anodisé importé des États-Unis (M. Martin, Essex-Est), 1726

Anciens combattants du Nouveau-Brunswick, assurance (M. McWilliam), 2401

Armée canadienne, fonds de bienfaisance de l'armée du Nouveau-Brunswick (M. McWilliam), 2052

Assurance-chômage

Bureau de placement à Waterloo (P.Q.) (M. Boivin), 2052

Caisse, cotisations reçues, sommes déboursées et avoir actuel (M. Carter), 2248, 3876

Prestations versées aux pêcheurs (M. McWilliam), 1489

## Questions—Suite

Assurance-chômage—Fin

Prolongement de la durée de la période de prestations (M. Martin, Essex-Est), 1777

Requérant renvoyé indéfiniment de son usine, prestations à l'égard de la période de congé (M. Martin, Essex-Est), 1777

Assurance des crédits à l'exportation, marchandises expédiées à la Chine (M. Howard), 756

Assurance-hospitalisation

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces en vertu des dispositions de la loi (M. Martin, Essex-Est), 863-864

Incorporation des frais d'administration et de dépréciation des hôpitaux (M. Martin, Essex-Est), 1463

Automobiles, suppression de la taxe d'accise (M. Martin, Essex-Est), 864

#### Avions

CF-105, commandes du Gouvernement et date d'utilisation comme appareil de combat (M. McIlraith), 860

Écrasement d'un avion de l'ARC, en 1939, à Juniper (N.-B.) (M. Bell, Saint-Jean-Albert), 3088

Banque d'expansion industrielle, prêts accordés à Terre-Neuve (M. Carter), 3941, 4950-4951

Beurre, quantité en entrepôts et quantité achetée en 1956-1958 (M. Racine),

Blé et céréales secondaires

Dons ou ventes à crédit à long terme (M. McIlraith), 1725

Prêts accordés dans chaque province sous le régime de la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (M. Argue), 1347

Bureau de douane, établissement à Acton-Vale et Waterloo (P.Q.) (M. Boivin), 1692

Bureaux de poste

Baie-Sainte-Anne (N.-B.), fonction de maître de poste (M. McWilliam), 3329

Côte Saint-Luc (P.Q.), projet de construction (M. Macnaughton), 1204

Dollard (comté), construction (M. Rouleau), 2052

Plessisville (P.Q.), soumissions pour la construction (M. Roberge), 2186

#### Questions—Suite

Cabotage

Commission royale d'enquête, sommes dépensées relativement à la rénumération du personnel et autres frais (M. Howard), 1489

Subventions en Colombie-Britannique (M. Howard), 2703

Canadair Limited, contrats du ministère de la Production de défense (M. Rouleau), 2950

Canadian National Steamships, navires appartenant à cette société et autres renseignements (M. Chevrier), 862

Canal Welland (Ont.), amendes à des navires étrangers pour infractions aux règlements régissant les canaux (M. Fisher), 1695

Cannon, M. A. E. L., assassinat à Saïgon (M. Fisher), 2403

Certificats d'épargne de guerre non encaissés (MM. Fraser et Houck), 418, 1725

Chaussée entre le fleuve Saint-Laurent et l'île des Sœurs (M. Cardin), 3303

Chemins de fer à Ottawa, exploitation par une société ferroviaire terminus conjointe (M. Fisher), 3554

Chemins de fer Nationaux, employés supplémentaires dans la région de l'Ouest (M. Benidickson), 3297

Chômage

Campagne d'embauchage en hiver d'après le mot d'ordre "Pourquoi attendre au printemps" (M. Howard), 463

Chômeurs de 45 ans et plus (M. Rouleau), 1888

Inscription dans Québec et Ontario (M. Deschatelets), 1725

Coalitions, enquêtes instituées sous le régime de la loi (M. Howard), 2901

Collèges militaires royaux, cadets diplômés, faculté de passer à la réserve (M. Fisher), 1725-1726

Commission canadienne du blé

Membres et date de leur nomination (M. Argue), 3493

Organismes de vente (M. Argue), 2704 Commission du district fédéral, achat de terrains et d'immeubles (M. Fisher), 3746

Commission du tarif, enquêtes effectuées depuis le 21 juin 1957 (M. McIlraith), 1081

Conseil des Arts du Canada, subventions aux immobilisations des universités (M. Fisher), 1464, 4056, 4080

#### Questions—Suite

Cour de l'Échiquier, jugements réservés, date de l'audition et objet de chaque cause (M. McGee), 987

Décrets du conseil rendus au cours des mois de juillet 1956 à 1958 (M. Fisher), 2433

Défense civile, comité consultatif fédéralprovincial, réunion (M. Martin, Essex-Est), 532

Défense nationale

Civils congédiés depuis le 31 mars 1958 (M. Deschatelets), 1641

Civils rémunérés aux taux courants et droit à trois semaines de vacances (M. McWilliam), 2052

Comité des effectifs ou du personnel (M. McWilliam), 2052

Dépôts navals

Personnel civil, augmentation ou diminution à chaque dépôt au Canada (M. McWilliam), 1952

Renous (N.-B.), embauchage intermittent (M. McWilliam), 1886

Drogues et narcotiques, convention internationale sur la règlementation des stupéfiants (M. Martin, Essex-Est), 2901

Édifice du Parlement, dépenses d'illumination (M. Boivin), 4792

Édifices publics

Inspection durant la construction (M. McWilliam), 1887

Newcastle (N.-B.), montant de l'adjudication pour la construction et inspection des travaux (M. McWilliam), 1831

Ville St-Georges (P.Q.), soumissions en vue de la construction (M. Racine), 987

Énergie, entreprise de Passamaquoddy, études effectuées par la Commission conjointe internationale (M. Robichaud), 3194

Exposition d'art, comité de sélection (M. Lennard), 3622

Faillites, nombre dans chaque province du Canada depuis 1950 (M. Denis), 1831

Foire commerciale internationale de Bruxelles, remplacement de Mme Bienvenue au poste qu'elle occupait au pavillon canadien (M. Bourget), 2483

Forces armées en service à l'étranger, diminution du revenu familial par suite de la perte de l'allocation familiale (M. Carter), 3088

## Questions-Suite

Fort-York (Ont.), maintien des terrains comme lieu historique (M. McIlraith), 4937

Frontière entre Ontario et Québec, sur le lac Saint-François (M. Chevrier), 463

Fruits et légumes, importations des États-Unis (M. Martin, Essex-Est), 808

Gardes-pêche affectés à des rivières à saumon à Terre-Neuve (M. Batten), 1464

Gendarmerie royale du Canada, dossiers concernant les députés (M. Howard), 2154

Grenier, M. Marcel, congédiement de ses services (M. Rouleau), 1159

Hôpitaux de Québec, subventions versées en vertu du programme national d'hygiène (M. Meunier), 3879

Houille, soumissions pour le charbon destiné aux dragues des Travaux publics, à l'Île du Prince-Édouard (M. Robichaud), 3622

Howe Sound Mining Company, aide fédérale pour maintenir la mine Britannia en activité (M. Dumas), 865

Immigration

Bureau du ministère en Italie et nombre de demandes d'admissions au Canada (M. Fisher), 756

Établissement libre pour les immigrants (M. Pickersgill), 1694

Règlement ou formalités concernant les demandes d'admission de Chinois au pays (M. Pickersgill), 3007

Importations

Produits importés du Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis (M. Cardin), 1083-1084, 2476, 2514

Valeur globale des marchandises importées de Grande-Bretagne (M. Deschatelets), 1641

Incendies à Cabano et Rimouski (P.Q.), aide fédérale (M. Racine), 1204

Indice des prix à la consommation de certains articles (M. Deschatelets), 2854

Lait écrémé en poudre

Achats, stocks et dons (M. Boulanger), 808

Prix minimum, réduction (M. Martin, Essex-Est), 2346

Levés géologiques, institution de la Commission et embauchage d'étudiants (M. Chevrier), 532

#### Questions-Suite

Logement

Prêts accordés par la Société centrale d'hypothèques et de logement dans chaque province (M. Meunier), 1640

Projets d'habitations dans le Nord de l'Ontario, valeur des prêts consentis (M. Fisher), 4002

Main-d'œuvre, signification d'expressions appliquées au marché du travail (M. Houck), 894

Maïs et fèves soya, prix minimum, q. (M. Martin, Essex-Est), 351

Margarine, renseignements statistiques (M. Deschatelets), 2706, 3035

Militaires américains au Canada, contrôle par l'OTAN (M. Fisher), 3379

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture (M. Chevrier), 2403, 2711

Nations Unies, conférence pour l'étude de la loi de la Mer, résolution du Canada (M. Robichaud), 756

Navigation sur le lac Michigan, renseignements statistiques (M. Fisher), 1888

Navires

Accident au quai de Sarnia (M. Fisher), 1888

Navire de charge et à passagers destiné à desservir la Fédération des Antilles (M. Chevrier), 1346

Princess Helene, collision avec le bateaupilote n° 6 au port de Saint-Jean (M. Bell, Saint-Jean-Albert), 4191

Renseignements statistiques (M. Chevrier), 2188

NORAD, effectifs du quartier général à Colorado-Springs (É.-U.) (M. McIlraith), 860

Northern Ontario Pipe Line, nombre d'employés et rémunération (M. Fisher), 756

Obligations de l'État, emprunt de conversion (M. Benidickson), 3007

Office national du film

Congédiement d'employés et engagement de nouveaux (M. Rouleau), 3554

Construction d'une voûte à St-Laurent (P.Q.) (M. Rouleau), 1692

Organisation internationale du travail, membres de la délégation canadienne à la conférence de Genève (M. Houck), 2152

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, prêts accordés à chaque cultivateur en vertu de la loi et somme remboursée (M. Argue), 1347-1348

## Questions—Suite

Parcs nationaux

Cape Breton Highlands, congédiement d'employés (M. Pickersgill), 3303, 3625, 4003, 4371, 4740-4741

Terra-Nova (T.-N.), candidats à des emplois dans le parc (M. Pickersgill), 1694, 2157, 3713-3714

Passages à niveau dans le comté de Dollard, demande de protection suffisante (M. Rouleau), 2186

Pêcheurs

Prêts aux pêcheurs du comté de Northumberland (N.-B.) (M. McWilliam), 2433

Sommes versées aux termes du plan d'assurance (M. McWilliam), 1641

Terre-Neuve, prêts accordées par la caisse de petits prêts aux pêcheurs (M. Carter), 2188

Perspectives économiques du Canada pour 1958, préparation et distribution du rapport (M. Fisher), 3625

Pétrole brut, restrictions américaines sur les impotations canadiennes (M. Martin, Essex-Est), 3746

Pilotage

Districts de pilotage relevant du ministre des Transports et des autorités locales (M. Chevrier), 863

Remplacement d'un pilote américain à Cardinal (M. Fisher), 1695, 1919

Surintendant des pilotes du Saint-Laurent (M. Fisher), 1888

Pipe-lines, demandes de non-résidants en vue d'obtenir ou de prolonger le privilège de travailler à l'aménagement au Canada (M. Benidickson), 1693

Plan de Colombo

Contribution du Canada depuis son institution (M. Denis), 2401

Projets relevant de ce plan approuvés à l'égard de pays ne faisant pas partie du Commonwealth (M. McIlraith), 4241

Pommes de terre, prix minimum, demande des producteurs des comtés d'Essex et de Kent (M. Martin, Essex-Est), 2346

Ponts

Cornwall (Ont.), construction au-dessus du chenal nord du fleuve Saint-Laurent (M. Chevrier), 704

Ponts routiers, responsabilité fédérale en ce qui concerne la construction (M. McWilliam), 2297

#### Questions—Suite

Postes

Circuits ruraux de distribution du courrier, soumissions (M. Boivin), 5008

Distribution postale rurale dans le comté de Gloucester (N.-B.), soumissions (M. Robichaud), 4050

Étude en vue d'estimer les frais de manutention des diverses catégories d'envois postaux (M. Benidickson), 2346

Ottawa, distribution exprès et levée des boîtes aux lettres (M. McIlraith), 860, 1585

Service de distribution par facteurs (M. Argue), 2602

Transport-automobile du courrier de Pokemouche à Bathurst (N.-B.) (M. Robichaud), 2854

Production de défense, achat de camions de la Ford Motor Company of Canada et de la Mercedes-Benz Limited (M. Martin, Essex-Est), 1887

Quais

Anse-aux-Canards (P.Q.), réparations (M. Cardin), 4002

Méchins, comté de Gaspé, travaux de réparations (M. Bourget), 533

Radioactivité, épreuves en vue d'établir les normes de radiation admissibles dans la consommation ordinaire (M. Martin, Essex-Est), 1159

Radio-Canada

Émission dite "service public" commanditée par la Chambre canadienne de commerce (M. Fisher), 864

Lynch, M. Charles, et autres membres de la tribune des journalistes, participation à des émissions télévisées (M. Fisher), 3824

Stations-relais en Colombie-Britannique (M. Howard), 3824

Transmetteurs-relais radiophoniques, coût et frais d'installation (M. Fisher), 635

Recherches dans les ressources naturelles en matière d'hygiène (M. Winch), 1461

Réfugiés hongrois, entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario relativement aux dépenses de la province en vue de leur établissement (M. Pickersgill), 1693

Relations fédérales-provinciales

Dépenses fédérales, par province, au cours de 1951 et 1956 (M. Argue), 1885

### Questions-Suite

Relations fédérales-provinciales-Fin

Montants versés en location de domaines fiscaux, à l'Ontario et au Québec (M. Meunier), 1259

Rivière La Sarre (P.Q.), travaux de nettoyage (M. Bourget), 3297

Route transcanadienne

Aménagement d'une seconde route, demandes des provinces de l'Ouest (M. Howard), 3825

Longueur de route terminée et nombre de milles en voie d'aménagement dans chaque province (M. Argue), 1691

Montréal, requêtes des autorités provinciales ou autres organismes de la province (M. Rouleau), 3622

Provinces Maritimes, milles parachevés et milles en voie de construction (M. Michaud), 1831

Routes d'accès aux ressources naturelles

Minaki et Kenora (Ont.), contribution fédérale (M. Benidickson), 1695

Ontario, entreprises d'emplois d'hiver (M. Benidickson), 2105

Propositions du gouvernement fédéral aux provinces (M. Benidickson), 1463

Saint-Laurent (P.Q.), subventions tenant lieu d'impôts (M. Rouleau), 1918

Saint-Laurent (voie maritime)

Aides à la navigation dans les divers secteurs (M. Chevrier), 703

Bureau principal à Cornwall (M. Chevrier), 704

Conséquences de l'ouverture sur les employés de l'exploitation des canaux de Soulanges, du secteur Ontario-Saint-Laurent et de Lachine (M. Chevrier), 754-756, 1842

Droits de péage, négociations entre les comités américain et canadien (M. Chevrier), 703

Employés affectés à l'exploitation et à l'entretien des écluses (M. Chevrier), 704

Expropriation de terrain entre Longueuil et Préville (M. Chevrier), 703

Salle d'exercices militaires de Granby (P.Q.) (M. Boivin), 4050

Sécurité de la vieillesse

Assistance-vieillesse à l'âge de 65 ans sans évaluation des ressources (M. Martin, Essex-Est), 894

Caisse, recettes et versements depuis juin 1957 (M. Carter), 4056, 4171, 4191

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

#### Questions-Fin

Service public, nombre d'employés (M. White), 2705

Shippegan et Caraquet (N.-B.), aménagement d'un slip de carénage (M. Robichaud), 1726, 2186

Stroud, M. Carson, emploi au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales (M. Pickersgill), 1464

Sunshine (Alb.), chemin du village conduisant à la route transcanadienne (M. Hardie), 1081

Téléphone, sommes versées à la compagnie de téléphone Bell durant les années 1956 à 1958 (M. Howard), 1033

#### Télévision

Aménagement de stations-relais dans les provinces Maritimes (M. McWilliam), 2188

Stations-relais de Radio-Canada (M. Benidickson), 1694

Textile, nombre d'employés dans l'industrie et production annuelle (M. Cardin), 4050

Transports, service du contrôleur de la circulation (M. Fisher), 894

Transports aériens

Pourparlers entre le Canada et les États-Unis relativement aux parcours aériens en direction nord-sud (M. Fisher), 864

Règlement régissant les repas servis à bord des avions à destination ou en provenance d'outre-mer (M. Boivin), 3379

## Travaux publics

Abandon de projets pour lesquels des soumissions avaient été demandées (MM. Bourget et Batten), 1204, 2106

Gaspé (comté), ouvrages exécutés au cours de la présente année financière (M. Bourget), 2150

Wagons-marchandises, répartition des wagons couverts au Canada et aux États-Unis (M. Chevrier), 2433

Questions inscrites au Feuilleton, bilinguisme dans les réponses, 3014, 3224

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 322, 867, 1214, 1955

Ouinn, Francis Allan, divorce Bill n° SD-160. M. McCleave 2e l., 2976; com., 3424-3425; 3e l., 3425; S.R., 3675

## Racine, M. Jean-Paul (Beauce)

Adresse en réponse, 223-228

Agriculture, crédits, 3075-3077

Allocations familiales, relèvement du montant, 227, 1683-1686

Assurance-chômage aux bûcherons travaillant à l'exploitation forestière du Maine et du New-Hampshire, 225-227

Beurre, quantité en entrepôts et quantité achetée en 1956-1958, q., 808

Bois à pâte

Fixation du prix par diverses compagnies, rapport de l'enquête, 225

Stabilisation des prix, 3076

Budget, 1683-1686

Chômage dans le comté de Beauce, travaux publics pour remédier à la situation, 227

Drapeau national distinctif, 228

Édifice public à Ville St-Georges (P.Q.), soumissions en vue de la construction, 227, q., 987

Engrais chimiques, subventions fédérales, 3077

Grains de semence en provenance de l'Ouest vers l'Est, subventions au transport, 3077

Incendies de Cabano et Rimouski, aide fédérale, q., 1204

Inondations dans la Beauce, aide fédérale, 872, dd., 1085

Saint-Laurent, le très hon., hommage, 224 Sirop et sucre d'érable

Publicité afin qu'un marché soit définitivement établi chez nous, 225, 3077 Stabilisation des prix, 224, 3077

Subvention pour les seaux d'aluminium, 225, 3076

Téléphone, subventions fédérales aux compagnies privées, 1957

Unité nationale, 228

#### Radar

Amplificateur de micro-ondes Naser pouvant repérer des avions à 1,000 milles de distance, 3396-3397

Contrats pour installations accordés à des sociétés canadiennes, présumée protestation des États-Unis, 897

Efficacité de la ligne DEW, 3390

Installations semi-automatiques au sol, 1041, 1070, 3391, 3397, 3400

Insuffisance de nos réseaux pour les besoins actuels, 3385, 3390-3391, 3396-3397

Ligne Pinetree, 3390, 3397

#### Radar-Fin

Rapport des comités sénatoriaux des forces armées du Congrès des États-Unis, 3390

Réseau d'alerte préliminaire pour engins balistiques, négociations entre le Canada et les États-Unis, 323

Services de radio-repérage contre les engins balistiques, 323, 1041, amélio-ration, 3385, 3390-3391, 3396-3397

## Radio-Canada

Acquisition et aliénation de biens, 4362 But, réalisations et ressources de cette société, 2328-2330

Comité exécutif, 4359-4360

Commentateurs, prudence dans le choix, 524

Concurrence de la radiodiffusion et de la télévision privées, 551, 852-853, 2335-2336, 2360, 2375-2376, 2380

Construction d'un édifice administratif à Ottawa, 1195, 4407-4408

Critiques formulées par le poste d'Oakville (Ont.), 3945

Démission du président, M. Dunton, et nomination d'un successeur, 2007, 2328-2329, 2366, 2380-2381, 3946

#### Dépenses

Contrôle du ministre des Finances, 4256, 4269, 4275, 4279-4280, 4290

Réduction, 383

Différend ouvrier survenu entre Radio-Canada et un employé, disponibilité des rapports relatifs à la sécurité, 871-872, 3171-3175

Direction de l'exploitation technique de la radio-télévision, 4249, 4263, 4281

#### Émissions

Affaires de la nation, rétablissement du programme, 3165, 3682, 3763-3764, 4411, 4412

Censure des programmes, 2342-2345, 2362-2363, 2371

Chambre canadienne de commerce, programme pré-électoral, q. (M. Fisher), 864, 866, 3443-3444

Death Has Many Faces, 3304-3305, 3764 Émissions politiques, 3946-3947, 3951

Émissions de propagande tendancieuse et gauchiste, 2344-2345, 2362-2363, 2367, 4269

Lutte de Maple Leaf Garden, 3948 Production de Duffy antipathique envers les États-Unis et les Américains, 4276-4277, 4296-4297, 4324-4325, 4409-4410

## Radio-Canada-Suite

Émissions-Fin

Projection d'un plus grand nombre de films l'après-midi, 2367

Réseau Dominion, comparaison avec le réseau transcanadien, 849

Romans-fleuve, 4266

Spectacle de Don Messer en remplacement de Holiday Ranch, 818-819, 866

Emploi du personnel, 4357-4358

Exploitation par l'État plutôt que par une société par actions ou un monopole privé, 4758

Extension des services dans les régions du Nord, 2081, 848, 4413

Financement de la Société, 521-522, 2324, 2329-2330, 2359-2360, 2371-2372, 3939, 3948, 3953-3954, 4255-4256, 4268, 4269, 4275-4276, 4279-4280, 4283-4284, 4288-4290, 4358, 4363-4365

Fusion avec l'Office du tourisme et autres organismes touristiques, 3707

Gauchistes au sein des employés, 2344-2345, 2362-2363, 2367, 4269

Imposition de la censure à la société, 4324-4325

Ingérence de la part du gouvernement libéral auprès de la société, 1231-1233, 1236-1237

Initiative qu'aurait prise le premier ministre du Canada touchant certains employés, 2714

Injustice envers la population de Burnaby, 850

Lynch, M. Charles, et autres membres de la tribune des journalistes, participation à des émissions télévisées, 2956, q. (M. Fisher), 3824

Maîtrise de son propre réseau, 4255, 4277, 4321, 4325

Mandataire de Sa Majesté, 4358

Mémoire présenté par le Conseil des syndicats de radio-télévision, 2336

Montréal, emplacement de l'immeuble projeté, 2199, 4413

Objets et pouvoirs aux termes de la nouvelle mesure législative, 4360-4362

Obtention de fonds du Parlement depuis (1954), 4279

Obtention d'une licence du Bureau des gouverneurs pour l'établissement d'une station de radiodiffusion, 4298-4299, 4314, 4360

Personnel requis pour une émission de télévision par rapport aux postes privés, 2375, 2379-2380

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Radio-Canada-Suite

Présentation des anciens films de guerre à la télévision, 4475

Président et vice-président

Nomination à titre amovible pour une période de sept ans, 4257-4258, 4274-4275, 4276, 4278-4279, 4283, 4284, 4293-4294, 4345-4347

Rémunération, 4356-4357

Prétendue intervention du premier ministre du Canada auprès d'un commentateur de la Société avant la conférence de M. Macmillan, 1212-1213, 1228-1239

Principes énoncés dans le Livre blanc de la Société en ce qui concerne la radiotélévision, 4266-4267

Programme quinquennal d'immobilisations, 4256, 4261, 4268, 4275, 4280-4281, 4363-4365

Protection contre toute pression ou ingérence politiques directes, 4255-4256, 4268-4269, 4275-4276, 4344-4345

Radio-Canada et le Parlement, article du Journal d'Ottawa, 4367-4368

Radiodiffusion et télédiffusion. Voir ce titre Rapport au ministre du Revenu national, 4337-4338, 4341

Rapport au Parlement plutôt qu'au bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4253, 4260, 4263, 4269, 4273, 4275, 4276, 4278, 4284, 4292, 4344, 4365

Règlements relatifs à la diffusion de toute émission de nature politique, examen de la transcription, 866

Revenu provenant de la taxe d'accise sur les appareils de radio et de télévision, 852-853, 4279, 4283, 4288-4289, 4363

Service de courriéristes de la télévision à Ottawa, 4411, 4412

Service des recherches et sondages, 4260 Situation financière, 852-853

Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, 4407-4416

Télévision. Voir ce titre

Toronto, achat de terrains en vue de la centralisation des installations de radio et de télévision, 4408-4409

Transformation en société composée de trois membres, 4344-4347

Transmetteurs-relais radiophoniques, coût et frais d'installation, q. (M. Fisher), 635, 4413-4414

Trudeau, Pelletier et Gagnon, MM., attaque de la part du député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, 2345, 2365-2366, 4269

#### Radio-Canada—Fin

Vente et séparation complète de la société du Gouvernement, 316, 338

## Radiodiffusion et télédiffusion

Abandon éventuel du réseau Dominion, 4412 Allocution du ministre des Finances sur l'emprunt de conversion, priorité spéciale sur les réseaux, 4573

Application des règlements de Radio-Canada, 2361-2362, 4581-4583

Apport en ce qui concerne le développement de notre nationalité distincte et d'une culture proprement canadienne, 2323-2324, 2332, 2338-2339, 2358, 2364, 2367, 2369

Brouillage causé par les lignes de transmission d'énergie, 4581-4582

Bureau des gouverneurs

Assimilation des employés actuellement à l'emploi de Radio-Canada, 4260, 4312-4313

Brièveté du mandat du président, 3946, 3952

Comité exécutif, 4313-4314

Connaissance technique nécessaire des membres, 2333

Conseillers juridiques, 4313

Droit d'ordonner la suspension d'une licence, 4333-4335

Indépendance et à l'abri de toute pression de la part du Gouvernement, 3951-3952

Nomination des membres par le premier ministre et par le chef de l'opposition en fonction, 3952

Objets et buts, 4314-4320

Octroi des licences en matière de radio ou de télévision, 4327-4333

Personnel, nomination, 3938, 3952, 4248-4249, 4250, 4255, 4260, 4284-4285, 4293, 4299-4304, 4312-4313

Pouvoir d'édicter des règlements, 4278, 4281, 4314, 4320-4321

Pouvoir d'interdire aux stations privées de s'affilier à des réseaux étrangers, 4325-4327, 4329-4330, 4335-4336

Président et vice-président, nomination, 4304-4305

Rapport au Parlement, 3935, 3938, 3952, 4253, 4255, 4337-4343

Répartition du temps réservé aux émissions de caractère politique, 4321-4326, 4336-4337

Respect de la liberté de pensée et d'expression des citoyens, 4266-4267

Stabilité aux fonctions des membres, 3946

Volume I: 1-1081 Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

## Radiodiffusion et télédiffusion-Suite

Bureau des gouverneurs—Fin

Surveillance de l'activité de Radio-Canada et des stations privées, 3939, 3947, 4253, 4257, 4260, 4271-4272, 4313-4319

Traitements et honoraires, 4310-4312 Canadian Radio League, réanimation, 2361, 3925

Canalisation des émissions du réseau Dominion vers les petites collectivités desservies par le réseau Trans-Canada, 4412, 4413-4414

Comité spécial, institution, 7, 3936-3937, 4248, 4260, 4267, 4285, 4336, 4356, 4368

Contenu canadien des émissions, 4330 Contrôle du Parlement, 2327, 2331, 2371,

3938
Contrôle de la radio en temps de guerre ou en période d'urgence, 4063-4064

Corner-Brook (T.-N.), difficultés de réception, 426-427, 4414-4415

Création de deux organismes distincts, 4252-4254, 4257, 4268, 4281, 4282-4283, 4288

Délibérations du Parlement, 36

Disparition graduelle du réseau d'État et remplacement par la radiodiffusion privée, 4252-4254, 4258

Dispositions relativement aux étrangers demandant une licence d'exploitation d'une station, 4332-4333, 4365-4366

Émissions de caractère politique, 3946-3947, 3951, 4321-4326, 4336-4337

Encouragement aux artistes canadiens, 2360, 2367, 4265-4266, 4286-4287

Équilibre devant exister entre la radio-télévision d'État et celle d'initiative privée, 4262-4263

Exploitation d'une station comme partie d'un réseau, 4335-4336

Exploitation par des sociétés canadiennes, 5000

Extension des services, 67, 851-854

Historique et aspects essentiels de notre réseau actuel, 4250-4252, 4293

Importance du point de vue de la formation de l'opinion publique et de la dissémination de renseignements, 4263-4264, 4281-4282

Influence indue et nuisible des États-Unis dans ce domaine, 2324, 2326, 2361, 4264

Ingénieurs de station, statut d'opérateur commercial, 4582-4583

## Radiodiffusion et télédiffusion-Suite

Kitimat (C.-B.), permis d'exploitation à une station privée de radio, 1591-1592, 1647

Manitouwadge et Armstrong (Ont.), station de relais, 4407, 4412

Mesures législatives éventuelles, 2377, 2381 Ministre responsable, 4298-4299, 4337-4343 Octroi de licence d'exploitation d'une station aux citoyens canadiens seule-

ment, 4332-4333, 4365-4366 Organisme distinct de surveillance des pos-

Organisme distinct de surveillance des postes privés, 528, 551, 2330-2332, 2334, 2342, 2378

Permis, méthode suivie en ce qui concerne la délivrance, 2338

Personnel des postes de radio-télévision, compétence professionnelle, 4265

Poste CHWO, commentaire à l'émission: "Le monde d'aujourd'hui", 4078-4079

Président du conseil de régie, nomination, 3164

Radio-Canada. Voir ce titre

Rapport du comité de (1942-1943), 4286

Rapports des Commissions Aird, Massey et Fowler, 848-849, 852-853, 2324-2328, 2332-2334, 2337, 2340-2342, 2364-2365, 2369-2373, 3935, 3946, 4254, 4259, 4268, 4273-4274

Re-canadianisation de notre radio privée, 4264

Réception dans la région de Kootenay (C.-B.), 652

Régie de l'État, 2337, 2368, 2380-2381, 4252-4254, 4258

Réglementation et financement, ligne de conduite du Gouvernement, am. (M. Pearson), 2323-2345

Sous-am. (M. Herridge), 2337

Respect de la liberté de parole et de la liberté de critique sous le régime libéral, 4291

Service dans les endroits éloignés, 522, 524, 847-848, 2337, 4261, 4413

Stations de langue française, exploitation, 2340-2341, 2374, 2379

Stations privées

Amélioration de la qualité de leurs émissions, 4254, 4259, 4264-4265

Compétence nécessaire des personnes s'occupant de l'administration, 2333

Contrôle exercé sur leur activité par le Bureau des gouverneurs, 3939, 3947, 4253, 4257, 4260, 4271-4272, 4314-4320

## Radiodiffusion et télédiffusion-Fin

Stations privées-Fin

Délivrance des permis d'exploitation, 2327-2328, 2333, 2370-2371, 2378-2379

Émissions d'intérêt régional plutôt que national, 4261

Émissions nationales de nouvelles, 2336-2337

Normes d'émissions semblables à celles des stations affiliées aux réseaux de Radio-Canada, 3939, 3947, 4253, 4264

Observations de la Commission Fowler, 4259

Octroi de permis quand il s'agit d'une entreprise rentable, 2339-2340, 2372

Propagande menée contre Radio-Canada en faveur de leurs intérêts, 3945-3946

Stations-relais de faible puissance, établissement, 2337, 4409

Stations-relais en Colombie-Britannique, q. (M. Howard), 3824-3825

Télévision. Voir ce titre

Terre-Neuve, services, 395, 427, 820, 849, 1871, 2358-2359, 4286-4287, 4414

Territoires du Nord-Ouest, émissions venant de Moscou, 851

Usage du français, 2340-2341, 2364, 2374, 2379

## Radiodiffusion (loi)

(Institution d'un bureau des gouverneurs— Maintien de la Société Radio-Canada)

Bill nº C-55. M. Nowlan

Rés., 3834, 3934-3939, 3945-3955; 1re 1., 3955; m. (M. Nowlan) tendant à la 2e 1., 4247-4294; com., 4294-4305, 4310-4367; m. (M. Nowlan) tendant à la 3e 1., 4367-4368; 3e 1., 4369; S.R., 5005

Amendement (M. Rouleau) tendant à remettre l'adoption du bill à six mois, 4270; rejeté, 4285

Motion (M. Nowlan) tendant à la 3e l., 4367; adoptée, 4368-4369

Proposition de renvoi de la mesure à un comité spécial et remise de l'étude à la prochaine session, 3939, 3950-3951, 3954, 4247-4250, 4254, 4258, 4270, 4272-4273, 4292

Désignation de la loi sous le titre de Loi canadienne sur la radiodiffusion de 1958, 4295, 4297-4298

Amendements du Sénat, 5000-5001

Radio-téléphone du ministère des Transports, utilisation durant la grève des pilotes des Grands lacs, 897-898, 940-941, 1038

Raffineries. Voir Industries et usines diverses

Rage chez les animaux, 420, 604, 879-880, 2490

## Rapp, M. Reynold (Humboldt-Melfort)

Adresse en réponse, 497-499

Agriculture

Crédits, 4987-4988

Situation de l'agriculteur coincé entre le coût de revient et le prix de vente, 498-499, 4987

Assistance à l'agriculture des Prairies

Application aux terres inondées par les ruissellements du printemps ou par les pluies d'été, 498

Extension des avantages (loi), 2672

Assurance-chômage, application aux ouvriers agricoles saisonniers, 498

Blé et céréales

Régime de dualité des prix, 498-499

Versements de \$1 l'acre, superficies déterminées, 4568-4569, 4987-4988

Instruction publique, aide aux étudiants aptes à poursuivre leurs études mais ne possédant pas les moyens financiers, 499

Prêt agricole canadien, modification portant à six millions de dollars le capital autorisé (loi), 2961-2962

Watson (Sask.), érection d'un bureau de poste, 4770

## Rapport Fauteux

Application des vœux, q. (M. Winch), 1462-1463

Convocation des procureurs généraux des provinces en vue de l'étude des recommandations, 1462, 1463, 3039, 3187, 3356-3357, 3362, 3542

#### Ratelle, M. J.-G. (Lafontaine)

Adresse en réponse, 507-509

Chômage, 508

Économie nationale, prospérité reconnue durant les années d'administration libérale, 507-508

Impôt sur le revenu, exemption de base pour les célibataires et les gens mariés, 508

### Ratelle, M. J.-G.-Fin

Littérature "obscène", définition du terme, 509

Prêts pour la construction d'habitations, taux d'intérêt, 508

Route transcanadienne, entente avec la province de Québec, 508

# Rea, M. Charles (Spadina; président suppléant des comités pléniers)

Décisions et déclarations en conformité du Règlement. Voir Président et président suppléant

Indemnité, 3480

Nomination à titre de président suppléant,

Remerciements à tous les députés de leur collaboration, 5003

#### Recensement

Données statistiques éventuelles pour l'année (1961), 2477-2478

Mention de l'origine ethnique, 4077-4078

## Recherches

Aide aux recherches géologiques poursuivies dans les universités, 4034, 4038, 4041-4042

Attitude du chef du Gouvernement, 11

Dépenses du Canada et de la Russie comparées à celles des États-Unis dans ce domaine, 204, 4743

Laboratoire de l'Université de Montréal, recherches en matière de maladies nerveuses, 589

Maladies du cœur et cancer, 1465, 4173, 4180-4181, 4186

Recherches dans les ressources naturelles en matière d'hygiène, q. (M. Winch), 1461-1462

Recherches forestières, 3683-3686, 3717-3718 Sommes affectées aux recherches dans les universités par le Conseil national de recherches, 4744-4746

Travaux d'expansion en vue d'améliorer le sort de l'humanité plutôt que de favoriser l'invention d'engins de guerre, 5, 11, 523

### Réclame et publicité

Noms des agences de publicité de chaque ministère du Gouvernement, dd. (M. McIlraith), 1085

Réclame des grandes entreprises au détriment des petits détaillants, 1785-1786

## Réclame et publicité-Fin

Sociétés trompant le public au sujet de leurs produits, 294

Réfugiés arabes relevant de l'UNRWA, 324

## Réfugiés hongrois

Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario relativement aux dépenses de la province en vue de leur établissement, q. (M. Pickersgill), 1693-1694, 1735-1736, 1782-1783, 4419-4420

Examens médicaux et enquêtes de sécurité, 3186

Décision visant l'admission de 1,100 autres, 3040, 3092, 4224-4225, 4419

Instruction à l'université de Colombie-Britannique, frais de logement, 4240

Nombre en quête d'emploi et nombre retourné dans leur pays, 3040, 4225

Régie des prix sur les denrées alimentaires, 261

## Regier, M. Erhart (Burnaby-Coquitlam)

Adjoints parlementaires, traitements, somme prévue au crédit s'y rattachant, 3472-3473, 3479-3480

Adresse en réponse, 384-389

Aéroport de la région de Pitt Meadows, progrès des travaux d'aménagement de ce terrain d'aviation, 4547

Agriculture, crédits, 3103-3104, 3128

Asperges, prix minimum, 257

Assurance-chômage, établissement de nouveaux bureaux dans les centres urbains, 3784, 3877

Automobiles et camions achetés par les municipalités, suppression de la taxe d'accise, 3027-3029

Banque d'expansion industrielle, création par le parti libéral, 1916

Banques à charte, autorisation d'accepter des biens meubles en garantie d'un prêt, 917

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2215-2216

Bills de divorce

Adoption en bloc, 1056

Bill nº SD-157 (Stella Rachel Cater Harris), 3420-3421

Budget, 1612-1614, 1616-1618

Burnaby (C.-B.), construction d'une gare, 4547

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Regier, M. Erhart-Suite

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2050

Canadian Pacific Steamships

Ligne de conduite du Gouvernement sur l'exploitation des navires du Pacifique-Canadien, 1701

Vente ou transfert d'immatriculation des navires du Pacifique-Canadien, 419

Capitale nationale, établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3510-3514, 3891-3892, 3899-3900, 3902-3905, 3911

Céréales de provende de l'Ouest, aide au transport, 3128

Chambre des communes, travail de six jours imposé au personnel, 3471

Chaussées entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, et entre l'île Vancouver et la terre ferme, 2034-2035

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques

Rapport du comité, 3245-3246

Renvoi du bill *Trans Mountain Oil Pipe Line Company* pour être étudié de nouveau, 3300-3302

Chine communiste, reconnaissance, 387 Chômage

Double du nombre de chômeurs depuis l'an dernier, 3865-3866, 3868

Échec du Gouvernement à remplir ses promesses d'élections, 3859

Économie dirigée préconisée par le parti C.C.F. en vue de remédier à la situation, 3781-3784

Grave problème au Canada, 1614

Influence exercée par l'immigration sur le niveau de l'emploi au pays, 3862

Plans du Gouvernement en vue de résoudre ce problème, 3864-3866, 3868

Pourcentage de la main-d'œuvre le plus fort jamais enregistré depuis la guerre, 386

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4419, 4421

Coalitions, demande de rapport au sujet de l'enquête sur les journaux, 3450

Commerce

Comité canado-américain inaugurant un programme de recherches économiques, 467

Commission d'exportations et d'importations, 388, 3583 Regier, M. Erhart-Suite

Commerce—Fin

Crédits, 2542-2543

Fléchissement de nos importations en 1958, chiffre approximatif, 2542

Libre-échange entre le Canada et la Fédération des Indes occidentales britanniques, 388

Programme des C.C.F. pour stimuler nos perspectives commerciales à l'étranger, 388, 3582-3583

Secteurs touchés par la baisse de nos exportations, 2542

Commission du district fédéral, prêts consentis par le gouvernement fédéral, 4060, 4084

Compagnies de prêt (loi), 3967

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 790-794

Conférence officieuse fédérale-municipale, 82-83, 85, 96

Conseil privé, crédits, 4065-4066, 4084

Coopératives de crédit, 917-919

Corporation épiscopale catholique de Timiskaming (loi), 3130

Défense nationale

Course aux armements, 385-386

Mesures urgentes dans l'éventualité d'une guerre, 4065-4066

Programme de riposte consistant à maintenir un certain nombre d'avions dans les airs, 899

Députés

Indemnité de retraite, 3470

Zone de stationnement à leur disposition sur la colline du Parlement, 3472

Diefenbaker, le très hon., propension à tout décider et à tout faire lui-même, 385 Doukhobors

Actes de violence dans le district de Kootenay (C.-B.), 1164

Émigration en Russie, situation des enfants mineurs désirant demeurer au pays, 3760

Économie nationale

Causse du fléchissement économique, 386-387

Écart entre l'économie de cette année et celle de l'année dernière, 3864-3866, 3868

Maintien du niveau des prix et des salaires en se fondant sur l'accroissement de la productivité, 1613-1614 Regier, M. Erhart-Suite

Économie nationale—Fin

Planification, 389, 793, 1618

Élections de 1958, induction des électeurs en erreur par le parti conservateur, 1614-1616

États-Unis, condamnation à mort d'un citoyen de l'Alabama, 4055

Fête du Diminion, séances de la Chambre en ce jour, 1837-1838

Fleuve Fraser

Enquêtes instituées par la Commission du bassin du Fraser, dépenses fédérales, 3768-3769

Institution d'un comité consultatif ou d'une commission en vue de faire un relevé complet des possibilités de ce fleuve, 4546-4547

Fonctionnaires retraités et membres retraités de la Gendarmerie royale du Canada, augmentation de la pension, 604, 638, 2490, 2905

Formation professionnelle, somme prévue à titre d'aide pour chacune des dix provinces, 3871, 3784-3785

Gendarmerie royale du Canada

Crédits, 3186

Pension aux membres retraités, 604, 638, 2490, 2905

Gouverneur général, photographie placée au centre de celle des membres du cabinet, 385

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 134-138, 176-177

Impôt sur le revenu

Déduction des dons aux œuvres de charité faits par des sociétés commerciales, 2239-2240

Excédents de bénéfices des sociétés, 388 Modification budgétaire (loi), 2226-2228, 2239-2240, 2243, 2244

Rapport entre le nombre de salariés ayant droit à un remboursement et ceux devant acquitter un solde, 4391

Taxe de sécurité sociale, 2227

Impressions et papeterie publiques, travaux d'impression de publications françaises et anglaises au Manitoba, 3458

Inde, conférence à Washington sur l'état des réserves de devises étrangères, 4426-4427

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 914-919, 923

Jours de fête statutaire payés pour les employés (loi), 322 Regier, M. Erhart-Suite

Logement

Sommes accordées à la Société centrale d'hypothèques pour continuer la construction de maisons, 21, 134-138

Taux d'intérêt sur les prêts destinés aux versements initiaux, 2408, 3318

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 3928-3929

Municipalités

Aide fédérale pour (1958), 96

Conférence officieuse fédérale-municipale en vue de l'étude de leurs problèmes, 82-83, 85, 96

Taux d'intérêt sur les emprunts municipaux, 2856

NORAD, approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1107-1111

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3768-3769

Objets mystérieux trouvés près de Timmins (Ont.), 1036

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Pourcentage détenu par les particuliers, 3629-3630

Répercussion du taux de l'intérêt sur les autres emprunts, 2408, 2486, 3292-3295, 3316-3318

Opposition, nécessité à la bonne gestion de la chose publique, 384

Ottawa

Manque de ruelles, 3511-3512

Suppression des taudis en vue d'éviter les incendies, 1470, 1612, 3512

Parc national de Garibaldi (C.-B.), transfert de responsabilité, 3836-3837

Pension versée à la sœur célibataire de feu le colonel Harry Baker, 3481

Pensions, relèvement, 388-389

Petites entreprises

Concurrence des grands magasins à rayons, 1916

Prêts ou crédits à long terme, 1915-1917 Site du bureau principal au Canada, 1915

Placements de capitaux, office national d'investissement préconisé par le parti C.C.F., 136, 388

Ponts

Construction sur le fleuve Fraser, 2042, 2043

Îles Sea et Lulu, 2033

Postes

Centralisation des bureaux de poste, 2879-2880, 2881

## Regier, M. Erhart-Suite

Postes-Fin

Crédits, 2878-2881, 2890

Heures d'ouverture des bureaux dans les grandes villes, 2879

Problèmes relatifs aux frontières municipales et au tarif de petite poste, 2880-2881

Règlements administratifs, élimination ou modification, 2878-2879

Tarif à l'égard des publications inutiles, relèvement, 2881

Provinces de l'Atlantique

Diminution du revenu des cultivateurs, 3103-3104

Subventions de redressement, 793-794 Radio-Canada, injustice envers la population de Burnaby, 850

Réfugiés hongrois, admission d'un autre contingent, 4419

Règlement de la Chambre

Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 1615-1616

Rapport non conforme aux conclusions d'un comité, 3245-3246, 3300-3301

Relations fédérales provinciales

Conditions rigides imposées aux provinces, 792, 794

Création d'un secrétariat fédéral-provincial préconisé par le parti C.C.F., 791, 794

Relations industrielles

Réclamations des travailleurs à leurs employeurs, 1613-1614

Solution acceptable entre propriétaires et employés sans arbitrage obligatoire, 3785

Rentes sur l'État du ministère du Travail, régime de pension transférable, 3869-3870

Revenu national, crédits, 4391

Rivière Coquitlam, dragage, 2029

Rivière Ottawa, pollution des eaux, 3511

Route transcanadienne

Colombie-Britannique, accord conclu au sujet du nouveau tracé, 2042

Construction d'un pont à Port-Mann (C.-B.), partage des frais de construction, 882, 2042

Service législatif, crédits, 3470-3473, 3479-3481

Subsides, crédits provisoires, 81-83, 85, 881-882, 3315-3318

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3582-3583, 4004-4005; am., 4005

## Regier, M. Erhart—Suite

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3018, 3027-3029, 3032

Télévision

Choix des émissions, 850

Demande d'extension des services, am. (M. Howard), 850

Postes privés, adoucissement de règlementation au sujet de la concurrence, 354

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 3601

Transports, crédits, 4546-4547

Travail, crédits, 3781-3785, 3858-3859, 3862, 3864-3866, 3868-3871, 3877

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3210-3212

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2313-2315

Travaux publics, crédits, 2029-2030, 2033-2035, 2041-2043

Vice-président des comités, indemnité, 3480

Régions de l'Arctique. Voir aussi Nord canadien

Activité des Américains dans l'Arctique portant atteinte à nos droits de souveraineté, 3688-3690

Conditions d'habitation propre à une application rationnelle de mesures sanitaires, 4179

Connaissances des Russes sur le territoire arctique canadien, 2082, 3691-3692

Dispositions en vue d'empêcher toute attaque surprise, 38, 2250-2251, 2253, 2806

Exploitation des régions arctiques, 3688-3691

Fonctionnaires canadiens dans les îles canadiennes de l'Arctique, 3688-3689

Inspection de l'Arctique et échange de visites avec la Russie soviétique aux fins d'examiner les techniques de mise en valeur, 424, 3691-3692

Installations de défense du Nord, permission des États-Unis concernant les visites, 3690, 3719-3720, 3735, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213, dd. (M. Argue), 4740-4741

Nom de la princesse Margaret donné à une chaîne de montagnes de l'Arctique, 3558-3560

Photographie aérienne de l'archipel, 4017

## Régions de l'Arctique-Fin

Problème financier de l'exploitation arctique, 3688

Régime de contrôle et de surveillance, 2806, 3395

Souveraineté, 2066, 2082-2083, 3689-3690, 3701-3702, 3718

Stations météorologiques, participation respective des Canadiens et des Américains à la direction, 4583-4584

Système de contrôle des activités militaires, attitude de l'URSS, 759-760

Utilisation de sous-marins pour le transport du pétrole, 3688, 3718

## Règlement de la Chambre

Adresse en réponse, latitude accordée aux députés durant le débat, 53, 408

Amendement semblant répéter un amendement déjà proposé et étudié, 1554-1555, 2115

#### Articles

- 35, nul député ne doit parler irrévérencieusement de Sa Majesté ou d'un autre membre de la famille royale, 424
- 47, tout député doit marquer d'un astérisque l'avis relatif à la motion qu'il a l'intention de proposer en vue de la production d'un document, 1465-1467
- 57, motion pouvant être faite sans débat par un ministre de la Couronne, à l'effet de retirer du comité des subsides un ou plusieurs postes des prévisions de dépenses et d'en saisir quelque comité, 1460
- 59, discours prononcés en comité plénier doivent se rattacher au poste ou à la disposition à l'étude, 2043, 2121, 2220, 2221-2222, 2689, 3063, 3603, 3851, 3856, 4295

#### Bills

Volume I: 1-1081

Adoption d'un bill relatif à une loi inexistante, 3024

Amendements présentés lors d'une motion tendant à la deuxième lecture, 3016, 3019, 4698, 4726, 4734, 4736, 4927-4929

Amendements "raisonnés" proposés à un bill, 4724

Discussion ayant trait au premier article d'un projet de loi est de portée générale, 2958

## Règlement de la Chambre-Suite

Bills-Fin

Discussion lors de la 2e lecture doit porter sur le principe seulement, 921, 1131-1333, 1472-1473, 1475, 2049, 2180, 2679-2680, 2751, 3336, 3339, 4276, 4729

Examen des articles d'un bill en comité, 4320

Façon d'adopter un bill en 3e lecture sans présentation d'une motion supplémentaire, 87

Présentation par voie d'amendement d'une proposition soulevant une nouvelle question à un bill tendant à modifier une loi existante, 4724-4726, 4734-4737

#### Budget

Amendement, 1554

Discussion de l'impôt sur le revenu, 2219-2221

Droit de parole des députés lors de ce débat, 53

But de la revision et des modifications du Règlement, 3199-3202, 3208-3209, 3215 Citations anonymes, 4808

Citations d'après des feuilles bleues empruntées de la tribune des journalistes, 4646-4647

Citations d'éditoriaux portant sur ce qui se passe à la Chambre des communes, 4270

Clôture, application, 3209-3210

Correction du texte du hansard, 1040

Crédits, latitude accordée lors du premier poste, 973

Débat sur la motion visant à l'établissement du comité des chemins de fer et de la marine, latitude accordée, 2159

Déclarations de ministres ou de députés faites à la Chambre ne devant pas être mises en doute, 1232, 1505, 3220, 3262-3263

#### Députés

Allusion à la présence de députés aux séances d'un comité dont le rapport n'est pas soumis à la Chambre, 1496

Allusion à une question faisant déjà l'objet de motions inscrites au Feuilleton, 839

Doivent être à leur place lors de la mise aux voix, 2144

Droit de discuter la politique fiscale du Gouvernement, 2691

Droit de parler 30 minutes à diverses reprises au cours du même débat en comité plénier, 3850-3851

## Règlement de la Chambre-Suite

Députés-Fin

Droit de poser des questions aux ministres et liberté de ceux-ci d'y répondre, 3220-3221

Lecture de discours à la Chambre, 434, 803, 846, 1676

Lecture d'extraits d'éditoriaux, 1504-1505, 4270

Ne doivent pas référer à leurs collègues en les mentionnant par leurs noms, 415, 2117

Ne peuvent mettre en doute la décision de l'Orateur, 3333

Ne peuvent soulever une guestion d'ordre sur un rappel au Règlement, 1857

Références à des témoignages entendus au sein d'un comité de la Chambre alors que celui-ci n'a pas encore fait rapport, 1214, 2131, 4767

Discussion à la Chambre de questions ayant un caractère rigoureusement provincial, 1242

Discussion permise de toutes les questions relevant d'un ministère lors de l'étude des crédits portant sur l'administration, 2545-2546

Documents confidentiels circulant dans un ministère, production, 4244

Extension d'une discussion étant donné la généralité des termes d'un amendement, 2077-2078

Griefs présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides doivent avoir un caractère fédéral, 1242-1243

Interruption du député qui a la parole sur son consentement seulement, 1808, 1932

Interruption d'un discours pour poser la question de privilège, 1823

Interruptions lors de discours considérées comme étant une sorte de clôture non conforme aux traditions, 2391

Introduction d'un principe dans un amendement, 1104-1105

Latitude dans la discussion de n'importe quel projet de construction figurant dans le budget principal des dépenses relatif au ministère des Travaux publics, coutume établie dans le passé, 4766, 4769-4770

Modification de l'art. 65 pour l'institution d'autres comités, m. (M. Diefenbaker), 465

Motion tendant à la demande de rapports d'un caractère confidentiel, 1085-1086

## Règlement de la Chambre-Fin

Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 3158-3160

Paroles ou remarques antiparlementaires et imputation de motifs de la part de collègues, 950-951, 1614-1616, 1618, 2696, 3053, 3857

Présentation d'une nouvelle motion lorsque la Chambre est déjà saisie d'une motion, 1071-1072

Proposition d'amendement constituant une négative directe, 4621-4623, 4698-4699, 4725-4726, 4733

Proposition d'amendement faite à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, débat limité au libellé, 2075-2077, 2079

Questions orales à propos d'affaires publiques, 424

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour. Voir ce titre

Questions posées par des députés aux ministres sur des sujets qui ne sont pas de leur ressort, 1781-1782

Raisons voulant qu'un député autre que le chef de l'opposition puisse se lever à l'occasion du premier article de l'Ordre du jour, 4569

Rappel au Règlement par M. Dorion sur des propos tenus par M. Chevrier, 1932, 1936

Remaniement d'un texte de loi par un bill modificateur ne doit pas dépasser le cadre de la modification proposée, 3015

Retour sur des rappels au Règlement, 2115 Temps illimité de parole à un ministre à titre de premier orateur après la proposition d'un amendement, 200

Vote d'un député

Discrédit porté par un collègue, 1498 Discussion du vote d'un autre député, 2691

## Règlement de la Chambre (comité)

Attributions et liste des membres, 815 Rapports Premier, 2155

Deuxième, m. (M. Kucherepa) tendant à l'adoption, 3299 Troisième, 3759

## Régnier, M. Laurier (Saint-Boniface)

Adresse en réponse, 669-670 Autonomie du Canada, 670 Désarmement, 669

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

## Régnier, M. Laurier-Fin

Drapeau national, 669-670

Impressions et papeterie publiques, crédits, 3458

Revenu national, crédits, 4415-4416

Saint-Boniface (Man.), berceau de la civilisation dans l'Ouest, 670

Télévision, station-satellite de langue française à Winnipeg, 4415-4416

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3505

Reicher, Marie Becherbleith, divorce Bill nº SD-223. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Reilly, Clarence Joseph, divorce Bill nº SD-211. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 2e 1., 3800; S.R., 5004

Reine Élisabeth. Voir Élisabeth, Sa Majesté la Reine

## Relations fédérales-provinciales

Accords entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts

Accroissement de 10 à 13 p. 100 la base de calcul de la part d'impôt sur le revenu des provinces, 4945-4947

Conditions rigides imposées aux provinces, opinions diverses, 792, 794

Correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux, dd. (M. Argue), 2906, 4373

Ententes fiscales du temps de guerre, 493, 825-826, 1932, 1936

Fondement sur des critères de pur opportunisme politique, 793

Manitoba, dépôt de la correspondance, 1590-1591, 1736, 2320, 2347-2352

Montants versés à l'Ontario et au Québec en vertu de la loi relative aux domaines fiscaux, q. (M. Meunier), 1259

Principe de préréquation, 58, 481, 493, 763-807, 820-847, 1740-1742, 1945

Promesse électorale du premier ministre, 616

Saskatchewan, correspondance avec le premier ministre, 1118, 1215, 1261, 1349-1350, 1625

Témoignages des provinces devant les accords conclus aux termes de la loi adoptée en (1936), 779

## Relations fédérales-provinciales-Suite

Accords entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts-

Versements fédéraux aux provinces, aux termes de l'entente, 845, 1118-1119, 2554, 2647

Accomplissements du gouvernement conservateur pour diverses provinces depuis son avènement au pouvoir, 780-781, 788, 792, 795-796, 1946

Aide financière supplémentaire aux provinces, 1294, 1740

Attribution à chaque province d'un montant déterminé en fonction de sa population, 772-773

Centralisation de la part du gouvernement libéral et idées arrêtées de M. Duplessis sur ce sujet, 765, 784, 801-804

Conférence fédérale-provinciale. Voir ce

Création d'un secrétariat fédéral-provincial préconisé par le parti C.C.F., 791, 794

Décision du gouvernement fédéral de prendre à son compte la moitié des dépenses de chômage des provinces, 780, 795

Dépenses fédérales par province, au cours de 1951 et 1956, q. (M. Argue), 1885 Discours centralisateur de M. Hamilton

(Qu'Appelle), 1934-1935, 1945

Droit des provinces en matière de taxation directe, 184-185, 310-311, 823-826, 1931-1932

Effort du Gouvernement pour favoriser l'entente entre les autorités fédérales et provinciales, 12

Île du Prince-Édouard, subventions fédérales, 1717-1718

Impôts directs ressortissant aux provinces en vertu de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 185, 803-805, 822-827, 1930, 1936

Insuffisance de revenus accordés aux provinces par la constitution, 771

Vote de certains libéraux en 1957 sur une motion présentée par M. Macdonnell, 789

Octrois fédéraux aux provinces, 822-823, 1930-1931

Omission du sujet lors de la présentation du Budget, 1343, 1929, 1996

Ontario (province)

Attitude de M. Frost sur les paiements de péréquation, 830

Engagement du premier ministre du Canada envers le premier ministre de la province, 616

## Relations fédérales-provinciales-Suite

Ontario (province)-Fin

Supplément de millions de dollars désiré par M. Frost, 616, 696, 769, 784, 787, 845-846, 1544, 1785, 1793

Principe de péréquation des revenus d'impôts directs des provinces, 58, 481, 493, 1740-1742, 1945

Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 763-807, 820-847, mis aux voix et rejeté, 847

## Problème de l'imposition

Déclaration du premier ministre et du ministre de Saint-Jean-Ouest à ce sujet, 4946

Déclaration du solliciteur général commentée par M. Chevrier, 829

Paiements de transfert faits par le gouvernement fédéral en faveur des provinces, 764

Partage des impôts fédéraux avec les provinces, 699, 764-765, 1563-1564, 1566

## Québec (province)

Articles de la constitution commentés par le député de Bellechasse, 822-824

Attitude de M. Duplessis et des conservateurs québécois, 286-288, 493, 801-802

Autonomie préconisée par le premier ministre, 311

Mémoires présentés par le premier ministre, 830-832

Rapport de la Commission Tremblay au sujet des questions constitutionnelles, 1969

Refus d'accepter la formule de partage des versements d'impôts directs, 766

Restitution de son champ de taxation sur les impôts directs, 1740, 1742-1743

Subventions aux universités refusées sous prétexte de fidélité à l'autonomie, 802, 806-807

Rapport de la Commission royale d'enquête sur les conditions de l'Union de Terre-Neuve au Canada. Voir Terre-Neuve

Réalisations du parti libéral, 764, 774-775 Récapitulation du problème fiscal, 801-802

Responsabilités des gouvernements fédéral et provinciaux aux termes de la Confédération, 1930

## Relations fédérales-provinciales-Fin

Sommes dépensées dans chaque province pour les routes, les ponts, etc., dd. (M. Argue), 1085

Subventions spéciales aux provinces de l'Atlantique. *Voir* Provinces de l'Atlantique

Subventions supplémentaires de 87 millions de dollars accordées aux provinces, 797

Terre-Neuve. Voir ce titre

Union législative du Canada favorisée par sir John A. Macdonald, 1932

#### Relations industrielles

Activité dans ce domaine, 3870-3871

Comité consultatif pour fournir des conseils dans l'application de la loi sur les justes méthodes d'emploi, 3773

Grèves et différends. Voir ce titre

Jours de fête statutaire payés pour les employés (loi), 322

Modifications à la loi lors de la prochaine session, 4492

Négociations et rapports entre syndicats et patrons, 3792-3793, 3797-3798, 3807-3808, 3838-3839

Problème de renouvellement de contrats entre employeurs et employés dans certaines des plus importantes industries du Canada, 3773, 3775

Réclamations des travailleurs à leurs employeurs, 1313, 1613-1614

Solution acceptable entre propriétaires et employés sans arbitrage obligatoire, 3785

## Relations industrielles (comité)

Attributions et liste des membres, 814

Établissement d'une façon permanente afin d'étudier tout programme législatif en matière ouvrière, 3794, 3853-3854

Rapports

Premier, 2007, 2055 Deuxième, 2855

## Relations internationales. Voir aussi Affaires extérieures

Commerce entre divers pays. Voir Commerce international

États-Unis et Canada

Antiaméricanisme au Canada, 206, 1793-1794

Cas de M. E. Herbert Norman et de R. B. Bryce, 65-66, 96, 144

## Relations internationales-Fin

États-Unis et Canada-Fin

Comité d'étude en vue d'améliorer les rapports économiques et autres entre les deux pays, 470, 551

Comité sénatorial des États-Unis, compte rendu des séances, 256, 2056-2057

Défense aérienne de l'Amérique du Nord. Voir ce titre

Eisenhower, le président, visite au Canada, 517, 2055-2056, 2155, 2190-2194, 2249-2252

Fondements sur lesquels devrait reposer notre amitié et moyen d'éviter les petites irritations, 580

Objet de météorologie de l'aviation des États-Unis trouvé à Timmins (Ont.), 882-883, 1037

Premium Iron Ores Limited. Voir ce titre Problèmes divisant les deux pays, 220-221

Proposition d'un comité conjoint du congrès et du Parlement, 2056, 2250, 2253, 3381, 3559-3561

Relations existant entre les deux pays à propos de l'Arctique, 3690, 3719-3720, 3735, 3834-3835, 3883, 4195, 4211-4213, dd. (M. Argue), 4740-4741

#### Remaniement de la carte électorale

Attitude du Gouvernement sur cette question, 3438-3441

Bibliographies préparées par le bibliothécaire parlementaire, 1142-1143

Comité d'étude, établissement, 3439-3440 Consultation des provinces, 1152, 3438, 3440-3441

Rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 419, 1141-1158

Rapport Tremblay, 3438

Répartition des sièges parlementaires dans la province de Québec, 3439-3440

Utilisation des résultats démographiques du recensement de 1961 pour procéder à la répartition des sièges, 2477-2478

## Renous (N.-B.), dépôt naval

Congédiements d'employés civils et affectation à des emplois convenables, 495-496

Embauchage intermittent, q. (M. McWilliam), 1886

Rentes sur l'État du ministère du Travail, exécution de la Loi, 3869-3870, 3877

Repentigny (ville), service de "secteur étendu" de la compagnie de téléphone Bell du Canada, 4498

#### Réserves indiennes

Caughnawaga

Expropriations en vue de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 4448-4449

Service d'eau, d'égout et de drainage, 4448-4450, 4462

Eskasoni (N.-É.), approvisionnement d'eau potable, 4229, 4452

Gitanmaay (C.-B.), expropriations de terrains, 4456, 4458

Incendies et mesures de prévention, dd. (M. Howard), 1696

Longlac (Ont.), difficultés en ce qui concerne l'énergie hydro-électrique, 4471 Middlesex-Ouest, exploitation agricole, 1790

Résidence d'été du premier ministre, 3521-3524

## Ressources hydrauliques

Aménagement d'entreprises d'énergie. Voir Énergie

Baie d'Espoir (T.-N.), mise en valeur, 4641

Barrages. Voir ce titre

Commission conjointe internationale, statut, 3743-3744

Détournement d'une quantité d'eau provenant du bassin des Grands lacs. Voir Grands lacs

Manitoba, achèvement de l'étude sur les lacs Winnipeg et Manitoba par la Commission d'ingénieurs, 2711

Dépôt des exemplaires, 3448 Rivières et lacs. Voir ce titre

## Ressources naturelles

Conservation, 296-297, 2090, 3673-3674, 3682-3683, 3693

Conférence fédérale-provinciale, 898, 2090, 3693, 3704, 3716-3717, 4563, 4982

Dispositions nécessaires pour protéger les droits des Canadiens, 1583-1584

Inventaire ou donnée précise en ce qui concerne les ressources de notre pays, 2084, 2136, 3728

Mise en valeur rationnelle des matières premières, 4751

Programme d'expansion nationale. Voir ce titre

Programme de mise en valeur par les Canadiens et pour les Canadiens, 668 Transformation au Canada, 5, 11, 658 Restaurant du Parlement, qualité de la nourriture, 649

Restaurant du Parlement (comité), attributions et liste des membres, 815, message au Sénat, 861

Restrictions du crédit. Voir Crédit (restrictions)

Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les provinces, 650-651, 3149

## Revenu national

Bureau central du ministère, locaux insuffisants, 4375

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 4390-4391

Crédits, 4373-4416

Douane et accise. Voir ce titre

Eaton, M. Kenneth, retraite, 1290, 1344

Épargne globale et épargne personnelle, 1293, 1714

Impôt sur le revenu. Voir ce titre

Impôts. Voir ce titre

Radio-Canada. Voir ce titre

Relations extérieures du ministère, améliorations, 4392, 4394, 4395

Service des évaluateurs et des appréciateurs, augmentation, 603, 828, 1991-1992, 3616, 4375-4376

Services de l'inspection des enquêtes et de la vérification, 4390

Tarif douanier et droits douaniers. Voir ce titre

## Ricard, M. Théogène (Saint-Hyacinthe-Bagot)

Agriculture, crédits, 3100

Budget, 2005

Bureau de poste à Acton-Vale, 2884

Députés de Québec élus sous l'étiquette du parti conservateur-progressiste, 1482

Gaspillage sous l'ancien régime libéral,

Mur de soutènement à Saint-Joseph-Saint-Hyacinthe, 1530

Postes, crédits, 2884

Sirop et sucre d'érable, stabilisation des prix, 323

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3641-3642, 3650

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2696, 2990

## Ricard, M. Théogène-Fin

Textile, protection de cette industrie, 3641-3642, 3650

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2949 Travaux publics, crédits, 1530

## Richard, M. J.-A. (Saint-Maurice-Laflèche)

Adresse en réponse, 569-572

Allocations familiales, augmentation du montant et versement aux étudiants jusqu'à l'âge de 18 ans, 572

Assurance-chômage

Shawinigan-Falls, prolongation des prestations saisonnières, 1956-1957

Versement des prestations supplémentaires aux chômeurs ayant déjà épuisé leurs prestations, 570

Chemins de fer Nationaux, réfection de la gare à Grand-Mère, 572

Commerce, nécessité de conserver nos marchés actuels tout en essayant d'en trouver d'autres, 571

Diabétiques, demande de secours, 4372

Édifices publics à Shawinigan-Falls et Grand-Mère, 571

Impôt sur le revenu, exemption de base à \$3,000 pour les pères de famille et à \$1,500 pour les célibataires, 572

La Tuque (P.Q.), octroi en vue du prolongement de l'égout, 571

Municipalités, prêts à un taux d'intérêt réduit leur permettant d'exécuter les travaux urgents, 571

## Richard, M. J.-T. (Ottawa-Est)

Adresse en réponse, 558-563

Brevets et droits d'auteur

Construction d'un édifice au centre de la ville destiné à loger ces services, 3413

Effet des brevets sur l'économie de notre pays, demande d'examen par la Commission royale d'enquête sur les brevets, 2544-2545

Étude par le directeur des enquêtes sur les coalitions, 3355

Octrois de brevets à des étrangers, effets sur le commerce canadien, 3412-3413

Rapport de la Commission royale d'enquête, 561, 1036, 3376, 3407-3408, 3412

## Capitale nationale

Enlèvement des voies ferrées sur Sussex et construction d'immeubles publics, 3537, 3898

## Richard, M. J.-T .- Suite

Capitale nationale—Fin

Établissement de la Commission—Abrogation de la présente loi (loi), 3536-3538, 3898-3899, 3903-3904

Méthodes d'acquisition de terrains, 562, 3903-3904

Plan officiel approuvé, 561-562, 3903 Transport urbain, négociations entre le gouvernement fédéral et la ville, 3898-3899

Chômage, programme de travaux publics présenté par le Gouvernement pour remédier au problème, 558-559

#### Commerce

Crédits, 2544-2545

Nécessité de garder et d'étendre nos débouchés étrangers, 560-561

Obligation pour les Canadiens d'acheter d'abord des marchandises canadiennes, 560

Commission du transport d'Ottawa, paiement d'appoint, 562

Coût de la vie et inflation, 559-560 Drapeau national distinctif, 562-563

Économie nationale, réglementation, 560 Édifices publics à Ottawa, travaux de pein-

ture sur les édifices temporaires, 559 Élections, impression des documents d'élection dans les deux langues officielles

tion dans les deux langues officielles du pays, 3443

Fonctionnaires et employés de l'État

Augmentation de la pension des employés retraités, 561

Préférence aux candidats bilingues, 3375-3376

Relèvement des traitements, 3375

Impôt sur le revenu, déduction des frais de scolarité payés par les parents des universitaires, 562

Justice, crédits, 3355, 3366

Littérature obscène, enrayement, 3366

Marques de commerce, modification à la loi, 3407, 3410-3411

Municipalités, prêts à taux d'intérêt réduit en vue d'exécuter leurs travaux urgents, 559

Pont Interprovincial entre Hull et Ottawa, construction, 559, 3537, 3898

Routes de plaisance, aménagement à Ottawa, 562

Secrétariat d'État, crédits, 3374-3376, 3407, 3410-3413, 3443

Service public, revision de la loi, 561, 3374-

## Richard, M. J .- T .- Fin

Universités et collèges, bourses à nos étudiants par l'entremise de la fédération des universités et non par celle des politiciens, 562

Richer, Joseph-Lucien-Roland, divorce
Bill n° SD-165. M. McCleave
2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5003

## Rivières et lacs

Duncan (C.-B.), déblaiement, 968, 2022

Grands lacs. Voir ce titre

Harricana et St. Mary's, construction d'une écluse, 483, 977-978

Kettle (C.-B.), régularisation des eaux, 1761

Lac Mattagami, découverte d'un gisement de bas métaux et d'or, 523, 1707, 4023, 4030

Lac Nipissing, régularisation du niveau de l'eau, 1957-1958, 2014, 2017

Lac St. Clair, bas niveau de l'eau à Puce, 2031-2032

Lac Saint-François, limite entre les provinces d'Ontario et de Québec, 463, 4029, 4038

Lac Saint-Joseph et lac Seul, détournement des eaux, 2173-2177

Lac Saint-Laurent, 4004

Lacs Winnipeg et Manitoba, étude et rapport des ressources hydrauliques par la Commission d'ingénieurs, 2711

La Sarre, comté de Chapleau, travaux de nettoyage, q. (M. Bourget), 3297

Pollution des eaux. Voir ce titre

Red-Deer, projet de détournement, 446 Richelieu (P.Q.), canalisation en vue de la rendre navigable, 282, 1529, 1566

Saint-Charles (P.Q.), travaux d'embellissement des rives, 633, 634

Saint-François (P.Q.), construction d'un mur de soutènement pour parer aux dommages causés par le débordement, 671

Saskatchewan-Sud. Voir ce titre

Sturgeon (Ont.), mésusage par les exploitants forestiers, 4544

Thames (Ont.), programme de conservation des eaux, 3699-3700, 3707-3708

## Roberge, M. Gabriel (Mégantic)

Adresse en réponse, 361-365

Aéroport, aménagement à Mégantic, 363, q., 2704

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Roberge, M. Gabriel-Suite

Agriculture, crédits, 3097-3100

Allocations familiales, 364

Assurance-chômage

Paiement à la veuve d'un ouvrier pendant une certaine période, 364

Thetford-Mines, demande de prolongation des prestations saisonnières, 1925, 1957

Versement des prestaitons à ceux qui perdent leur emploi pour cause de maladie, 363

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 3568

Bureau de poste de Plessisville

Retard apporté à la construction, 363 Soumissions pour la construction, q., 2186

Chômage, 362-363

Forêts, refus de Québec d'accepter l'assistance fédérale, 3703

Grève des débardeurs de la Colombie-Britannique, intervention fédérale, 4195

Impôt sur le revenu

Don de biens fonciers à un conjoint, défaut d'application de l'exemption dans Québec, 2262, 2264, 2269

Modification budgétaire (loi), 2262, 2264, 2267, 2269

Instruction publique, aide gouvernementale par l'entremise de la Conférence nationale des universités canadiennes, 365

Juges de province, augmentation du nombre, 3186-3187

Libération conditionnelle, commission nationale (loi), 3542-3543

Municipalités, caisse de prêts municipaux en vue de leur aider dans leurs travaux publics, 363

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3700-3703, 3770

Passages à niveau, subventions à la construction, 4590

Pénitenciers, âge de retraite des fonctionnaires supérieurs (loi), 3539

Prêts agricoles pour les jeunes cultivateurs, 3098

Produits manufacturés importés par le Gouvernement, dd., 4371

Relations fédérales-provinciales, 3702-3703 Sirop et sucre d'érable, aide fédérale aux producteurs, 3098-3100

Tempête dans le comté de Mégantic, aide fédérale, 2156

Roberge, M. Gabriel-Fin

Transports, crédits, 4590

Universités, aide financière fédérale, 365

Roberts, M. James, nomination à titre de sous-ministre associé du Commerce, 2094

## Robichaud, M. H.-J. (Gloucester)

Adresse en réponse, 208-213

Affaires des anciens combattants, crédits, 3166

Agriculture, crédits, 2285-2287, 3071-3075 Asperges et fèves soya, subventions ou paiements d'appoint, 2286

Assurance-chômage

Application aux ouvriers agricoles, 213 État de la caisse, 3860-3861, 4128-4129

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 107-108, 113, 118, 126-128

Nombre d'employés ayant demandé des prestations saisonnières, 126-127

Bois à pâte

Exportations, ligne de conduite du Gouvernement en vue de rétablir nos marchés, 2541

Marché européen, 2581

Stabilisation des prix, 2287, 3071-3072

Budget, 1630-1636

Camp militaire de Gagetown, plans du Gouvernement en vue de l'utilisation entière de cette base, 2108

Canadian National Steamships, demande de reconsidération de la vente et règlement de la grève, 3042

Canal de Chignectou, aménagement, 211, 1526

Chaussée reliant le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard, 1526

Chemins de fer Nationaux, mises à pied d'employés, 258

Chômage

Nombre de chômeurs à Saint-Jean (N.-B.), 1682

Recommandations positives de la conférence tenue à Ottawa au sujet du chômage d'hiver, 3868

Commerce, crédits, 2540-2541, 2543, 2581, 2590

Commission royale d'enquête sur l'énergie, présumée déclaration sur la fin des séances, 2855

Conférence commerciale et économique du Commonwealth à Montréal, 209

## Robichaud, M. H .- J .- Suite

Décentralisation industrielle du Gouvernement, 2543

Dominion Steel and Coal Company, aide financière, 1539, 1632-1633, 1845, 1850

Droits de l'homme, bill éventuel, 209-210

Eaux territoriales

Limite de douze milles aux pêcheurs étrangers, 898, 1087, 1119-1120, 1955, 3680, 4089-4090

Loi de la Mer, résolution du Canada aux Nations Unies, q., 756, 1119-1120

Édifice public à Bathurst (N.-B.), installations insuffisantes, 1248, 1249

Énergie

Commission royale d'enquête, 2855

Entreprise de Passamaquoddy, études effectuées par la Commission conjointe internationale, q., 3194

Inverness (N.-B.), inclusion de la centrale dans le programme d'énergie des provinces Maritimes inauguré l'an dernier, 899

Licences d'exportation et prix de l'énergie vendue au consommateur américain, 2592

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, accords sur la mise en valeur dans les provinces de l'Atlantique, 190, 327, 1588-1589, 1847, 2856, 3771-3772

Foire commerciale internationale à Bruxelles, démission de madame Bienvenue, 2590

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 161-162, 175, 176, 180

### Houille

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 3931-3934

Assistance fédérale à l'industrie, 4048 Avances en espèces sur l'excédent de

charbon, demande de versement, 1539 Avis des mineurs unis d'Amérique en-

voyé par le bureau du syndicat, 1867

Contrats du Gouvernement pour la fourniture du charbon destiné aux édifices publics dans l'Île du Prince-Édouard, dd., 1921

Inverness (N.-É.), perte de marché, 899 Prétendu changement d'attitude du Gouvernement, am. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1845-1851, 1853, 1857

Propos de mise à pied d'employés par la société AVRO à moins d'une aide financière, 145, 211, 1539, 1591, 1849

# Robichaud, M. H .- J .- Suite

Houille-Fin

Soumissions pour le charbon destiné aux dragues des Travaux publics, à l'Île du Prince-Édouard, q., 3622

Subvention à l'égard du charbon utilisé pour l'exploitation des centrales thermiques des provinces Maritimes, 211-212, 1846-1848, 4048

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2241-2242

# Logement

Montants disponibles dans les provinces atlantiques en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 176

Plans et devis d'unités d'habitations à bas prix, 180

Prêts aux jeunes cultivateurs pour la construction de maisons, 3072

Taux d'intérêt sur les prêts accordés par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 175

Mines et Relevés techniques, 4048

NORAD, consultation du Parlement relativement à l'accord intergouvernemental, 210

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3771-3772

Office fédéral du charbon, écoulement du charbon de la région du Cap-Breton, mesures gouvernementales, 145, 211, 356

Parc national du Cap-Breton, disposition visant à retirer certaines terres (loi),

### Pêcheries

Comité fédéral-provincial, institution, 4088

Consommation de poisson au Canada, 4089

Crédits, 4087-4091, 4122

Effets de la politique de détournement des échanges préconisée par le Gouvernement, 213

Formation du pêcheur, 4087-4088

Maisonnette (N.-B.), installations insuffisantes d'embarquement, de débarquement et d'entreposage, 1175-1176, 1525-1526

Octroi prévu pour l'Université Saint-François-Xavier, 4122

Organisation du marché et programme de stimulation des ventes, de publicité et d'éducation, 213

# Robichaud, M. H .- J .- Suite

Pêcheries-Fin

Ouverture de la saison du homard, 4090 Pêche du hareng au chalut, 4088

Poisson salé, problèmes de l'exportation, de la production et de la qualité, 213, 1891

Prix de soutien ou prix minimum du poisson, 4088-4089

Prolongement de la saison de pêche du gasparot, 1732

Service de protection du ministère et services de renseignements, 4089-4090

Subventions versées à l'égard de certaines catégories de palangriers ou de dragueurs, 4090-4091

Utilisation des déchets ou sous-produits de la pêche, 4091

Pommes de terre

Stabilisation des prix, application de la loi, 1734, 2286-2287, 2488, dd., 2609, 3072-3075

Versement d'appoint, 421

Pont de Campbellton, construction, 947, 1175

Port national de Bathurst (N.-B.), améliorations, 211, 1176, 1526

Postes

Distribution postale rurale dans le comté de Gloucester (N.-B.), soumissions, q., 4050

Politique du Gouvernement en ce qui concerne la construction des bureaux de poste, 1202-1203

Transport-automobile du courrier de Pokemouche à Bathurst, q., 2854

Prêts agricoles, 3072

Produits agricoles, somme globale versée sous le régime du programme de stabilisation des prix, 2286

Provinces de l'Atlantique

Déplacement de la population vers des régions plus prospères, 1633

Problème du transport dans cette région, étude de cette question, 96, 1037, 1634-1636

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2373-2374

Règlement de la Chambre, députés devant être à leur place lors de la mise aux voix, 2144

Ressources naturelles, mise en valeur, 210

### Robichaud, M. H .- J .- Fin

Routes

Demande d'inclusion de certaines routes du Nouveau-Brunswick dans le programme de routes d'accès, 2438-2439

Programme d'aménagement dans le Nord, en vue de mettre en valeur les ressources minérales, application aux autres provinces, 210-211

Saint-Jean (N.B-.), prétendu déménagement d'une raffinerie de sucre, 2257

St-Laurent, le très hon., hommage, 209

Saskatchewan-Sud (projet de barrage), nécessité du point de vue économique, 210

Shippegan et Caraquet (N.-B.), aménagement d'un slip de carénage, q., 1726, 2186

Smith, M. R. K., emploi au Gouvernement, dd., 4003

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2697

Télévision

New-Carlisle (Québec), liaison par micro-ondes et création éventuelle d'un poste bilingue, 1780, 2374

Service au Nord-Est du Nouveau-Brunswick et à la Gaspésie, 212

Tracadie (N.-B.), construction d'un briselames, 1176, 1526

Travail, crédits, 3859-3861, 3868, 3872

Travaux publics

Crédits, 947, 1173-1176, 1193-1194, 1195-1196, 1202-1203, 1248-1249, 1525-1526

Préférence aux anciens combattants à l'égard des emplois, 1193-1194

Programme du Gouvernement pour résoudre le chômage, 210, 1173-1174, 1175, 1632, 1635

### Robinson, M. A. E. (Bruce)

Agriculture, crédits, 3108-3109

Bétail, programme de tuberculination, 3108-3109

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire (loi), 1128-1129

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2926-2928

Rocher Ripple, dynamitage, 648, 958, 2028

Rockcliffe (Ont.), base aérienne, présumé refus d'admettre les enfants aux écoles, 4572-4573, 4615, 4796-4797 illères de la Nouvelle-Écosse, suspension, 145, 211, 356, 1539, 1591, 1849, 1896, 1902

# Rogers, M. Harris (Red-Deer)

Agriculture, 1656-1657

Budget, 1655-1659

Chômage, emplois en double chez certaines personnes causant du chômage aux autres, 1657-1658

Industries, nécessité dans l'Ouest, 1658 Municipalités, fardeau fiscal, 1657

Prêts ou crédits à long terme, surveillance, 1656-1657

Travaux publics, adjudication des contrats à l'automne, 1658

Rojzskies, Margit Szilagyi, divorce Bill nº SD-314. M. McCleave 2e 1., 3801; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5005

# Rompré, M. Aristide (Portneuf)

Allocations familiales, versement aux étudiants jusqu'à l'âge de 18 ans, 1755-1756

Anacon Lead Mines Limited et United Montauban, arrêt des opérations,

Bois de pulpe, soutien des prix, 1754 Budget, 1753-1756

Édifices publics, utilisation de la pierre de taille du comté de Portneuf pour la construction des immeubles projetés, 1755

Fermes de Portneuf, octroi aux cultivateurs pour le glaisement des terrains,

Forêts de Portneuf, octroi pour le reboisement, 1754-1755

Murs de soutènement le long de la rive nord du Saint-Laurent et de la rivière Sainte-Anne, 1755

Pension aux veuves et aux femmes célibataires ayant atteint 60 ans, 1756

Pommes de terre, prix de soutien, 1754

Sucre d'érable, prix de soutien et octroi pour l'achat de seaux d'aluminium, 1754

Rook, Beverly Joan Smithson, divorce Bill nº SD-52. M. McCleave 2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Volume I: 1-1081

Roe, (A.V.) Company, exploitation des hou- Ross, Eleanor Wanda Leshynska, divorce Bill nº SD-190. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

> Rosthern, circonscription détenant le championnat mondial du blé, 2393

# Rouleau, M. Guy (Dollard)

Adresse en réponse, 306-311

Aéroport de Dorval (P.Q.), climatisation du nouveau terminus, 3763, 4520-4521

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1481-1483

Autostrade en bordure du fleuve Saint-Laurent, construction, 309

Avro Aircraft Limited, de Toronto, octroi de contrats, 4943

Biens de guerre (surplus), importation de matériel des États-Unis faisant concurrence aux surplus canadiens, 2489

Bilinguisme à la Chambre des communes, 3014, 3224

Budget, 1600-1605

Canadair Limited, contrats du ministère de la Production de défense, q., 2950 Chômage

Chômeurs de 45 ans et plus, q., 1888, 3796-3797

Programme de travaux publics soumis par le Gouvernement pour parer à la situation, 1603

Responsabilité du Gouvernement dans ce domaine, 1603

Travaux d'envergure dans les grandes villes en vue de remédier à la situation, 309-310

Citoyenneté canadienne (loi), 4933

Colombie-Britannique, centenaire de la fondation, 1600

Commerce, expansion en vue de remédier au chômage, 1603-1604

Commission Fowler sur la radiodiffusion, 2364-2365

Conférence fédérale-provinciale-municipale, omission dans le discours du trône, 310

Conseils du film, travail accompli, 4476 Conservateur-progressiste, désunion au sein du parti, 1601-1602

Diefenbaker, M., conseils donnés par sa mère le soir de sa victoire électorale,

Rouleau, M. Guy-Suite

Drapeau canadien distinctif, observations de M. Maurice Cousineau, 4943

Élections, seule façon d'obtenir le pouvoir d'après le professeur D. W. Fox, 1090

Grenier, M. Marcel, congédiement de ses services, q., 1159

Impôt sur le revenu

Exemption pour les dépenses de transport des particuliers pour se rendre à leur travail, 309, 4405-4406

Réduction nécessaire pour activer la production et le pouvoir d'achat, 308

Libéral (parti)

Attitude relativement à ses responsabilités envers le Parlement, 308

Réalisations tant pour la nation canadienne que pour tout le pays, 1602

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3706-3707, 3770, 3771

Office national du film

Congédiement d'employés et engagement de nouveaux, q., 3554

Construction d'une voûte à St-Laurent, q., 1692, 4474

Crédits, 4473-4477

Nouveaux locaux à Montréal et travail accompli, 4473-4475

Production et projections de films en (1957), 4447

Rapport annuel pour (1956-1957), 4473 Somme rapportée à la cité de Saint-Laurent en lieu de taxes, q., 1918, 4473-4474

Office du tourisme du gouvernement canadien, publicité touristique, 3771

Opposition, rôle et responsabilités, 1601

Orateur, alternation entre un Orateur de langue française et un Orateur de langue anglaise suivant la tradition, 307

Passages à niveau, protection aux passages du comté de Dollard, q., 2186, 4521-4522

Promesses électorales de M. Diefenbaker, 308

Québec (ville), 350e anniversaire de sa fondation, 1600

Radio-Canada

Construction d'un immeuble à Montréal, 4413

Ingérence politique dans les affaires de la société, 4268-4269

Méthode de financement de la société, 4268-4269

Rapport au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 4269

Rouleau, M. Guy-Fin

Radio-Canada-Fin

Travail accompli par cette société, 2364-2365

Trudeau, Pelletier et Gagnon, MM., attaque de la part du député de Joliette - L'Assomption - Montcalm, 2365-2366, 4268-4269

Radiodiffusion, institution d'un Bureau des gouverneurs (loi), 4267-4270; am., 4270

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement en matière de règlementation et de financement, am. (M. Pearson), 2363-2366

Relations fédérales-provinciales, autonomie préconisée par le premier ministre du

Québec, 311

Revenu national, crédits, 4405-4406, 4413

Route transcanadienne à Montréal, requêtes des autorités provinciales ou autres organismes de la province, q., 3622

Routes d'accès aux ressources, demandes de la province de Québec, 3770

Saint-Laurent (P.Q.), subventions tenant lieu d'impôts, q., 1918, 4473-4474

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4180

Sondage de l'opinion publique en marge de ce qui s'est passé relativement au gaz naturel dans la province de Québec, 2983

Stations postales dans le comté de Dollard,  $q.,\ 2052$ 

Taudis à Montréal, élimination, 310

Télévision à Fort-Frances (Ont.), présumé octroi d'un permis de circuit fermé, 4428

Tourisme, développement, 3706-3707

Transports, crédits, 4520-4525 Travail, crédits, 3796-3797

Viaduc au boulevard Décarie à Montréal, construction, dd., 1467, 4522-4525

### Route transcanadienne

Achèvement des travaux à la fin de (1960), 2039

Agawa à Marathon (Ont.), secteur inachevé, 1809, 2040

Aménagement dans la circonscription de Vegreville par la voie directe de Saskatoon à Edmonton, 1774

Aménagement entre Edmonton et Vancouver en passant par Tête-Jaune et Kamloops, 2943

# Route transcanadienne-Suite

Colombie-Britannique

Accord conclu au sujet du nouveau tracé, 2042

Kootenay-Est, aménagement à travers la région, 565

Tronçons de la route pour lesquels le gouvernement fédéral verse 90 p. 100 du prix de construction, 2042

Contribution fédérale aux frais d'aménagement, 957, 1808-1809

Ligne de conduite du Gouvernement, 882 Motion (M. Argue) tendant à la production de documents, 1588

Coût estimatif de la construction et paiements faits aux provinces aux termes de la loi, tableau, 1810-1811

Élargissement de la chaussée, 961, 1809

Longueur de route terminée et nombre de milles en voie d'aménagement dans chaque province, q. (M. Argue), 1691-1692

Milles de pavage approuvés et complétés aux termes de l'accord, 1811-1812

Modification du règlement établissant le tracé de la route, 976

Montréal (P.Q.), requêtes des autorités provinciales ou d'autres organismes de la province, q. (M. Rouleau), 3622

Ontario

Aménagement d'une route secondaire, 438, 3496

Choix de la route n° 11, depuis North-Bay, 3496

Intégrité de l'exécution des travaux effectués, 2040

Nord-Ouest ontarien, parachèvement, 961, 1809

Parcs nationaux, construction à travers, 957, 1811, 2035-2043

Ponts

Construction d'un pont franchissant le Fraser, 2042-2043

Port-Mann (C.-B.), frais de construction, 882, 2042

Prolongement jusqu'à Halifax, 976

Provinces de l'Atlantique, aide fédérale supplémentaire, 2123

Provinces Maritimes, milles parachevés et milles en voie de construction, q. (M. Michaud), 1831

Québec

Entente nécessaire de M. Duplessis avec Ottawa, 286, 508

Pourparlers entre les gouvernements fédéral et provincial, 2041

# Route transcanadienne-Fin

Québec-Fin

Refus de participer à l'aménagement, 957-958, 961, 1812

Réalisation du premier projet avant d'en commencer un second, 2038, 2040

Seconde route

Aménagement proposé, 274, 664, 961, 2036-2037, 2039, 2040-2041, 2942

Aménagement de Winnipeg à Edmonton et Jasper, par la route de la Tête-Jaune, 668

Demandes des provinces de l'Ouest, q. (M. Howard), 3825-3827

Ontario, 438, 3496

Parcours par le nord de l'Alberta et suivant le tracé du pas de la Tête-Jaune en vue de remédier au chômage, 306

Plans en vue de conclure des accords financiers avec les provinces, 1593

Service de transport à courte distance entre l'île de Vancouver et le continent faisant partie du projet, 2752, 2756

Surveillance des travaux par des fonctionnaires fédéraux, 2040

Terre-Neuve

Aménagement à travers le parc de Terra-Nova, 2037

Coût de l'aménagement dans cette province comparativement au coût des autres provinces, 427, 4850

Tronçon de la Tête-Jaune, 296, 668, 472, 2038-2039

Tronçons routiers reliant les villes d'au moins 100,000 âmes à la route, aménagement, 976

## Routes

Aide fédérale aux provinces

Correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de chaque province, dd. (M. Argue), 1588

Participation fédérale plus grande à l'aménagement de routes, 1717, 2067-2068

Sommes dépensées par le gouvernement fédéral dans chaque province, dd. (M. Argue), 1085

Alaska. Voir ce titre

Alberta, aménagement en vue d'encourager le tourisme, 296

Aménagement dans les parcs nationaux, 950, 957, 1811, 2035-2043

Aménagement d'une route reliée à un service de transport entre l'île de Vancouver et la terre ferme, 2752, 2756

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Volume I: 1-1081

Routes-Suite

Collaboration fédérale-provinciale en ce qui concerne la construction, 2039

Comox-Alberni (C.-B.), aménagement, 647 Construction nécessaire pour le transport des denrées agricoles vers les centres de population, 3081

Établissement d'une route commerciale, passant par la baie d'Hudson et la baie James, aux fins d'atteindre l'océan Atlantique, 3696, 3719, 3927

Fort-Providence à Fort-Rae et Pointe de la Paix à Wood-Buffalo, ouvriers engagés pour travailler à ces entreprises, 544-545, 1187, 2041

Gaspésie, 478

Grande rue des Amériques, 2931, 2932

Hay-River à Bear-Lake, 547

Île du Prince-Édouard, assistance fédérale à la construction, 1717

Kenora-Rainy-River (Ont.), projet d'aménagement, dd. (M. Benidickson), 2404 Mackenzie (Alb.)

Reconstruction et prolongement, 547, 1597 Tronçon Yellowknife-Fort-Rea, 1188

Meadow-Lake au lac Athabasca, avantages d'une route tout temps, 3710

Mégantic, magnifiques lacs aux abords des trois grandes routes provinciales, 3702

Minaki et Kenora (Ont.), contribution fédérale, q. (M. Benidickson), 1695

Montréal, nouvelle route d'asphalte du côté nord du canal Lachine fermant ainsi le Chemin de Touage, 4554

Nord canadien

Aménagement afin d'encourager le tourisme, 296

Programme d'aménagement en vue de mettre en valeur les ressources minérales, 6, 15-16, 210-211

Promesses du parti conservateur durant la campagne électorale, 2136

Notre-Dame-de-la-Merci Sainte-Lucie à (P.Q.), reconstruction, 223

Prince-George à Edmonton, 2036-2037

Queensway dans les limites d'Ottawa, 3507, 3515-3516, 3520

Région de Timmins, manque de routes convenables dans les localités et en dehors des localités, 339, 3696, 3719

Relevés géologiques nécessaires avant la construction, 2137-2139

Route longeant le littoral de la baie de Fundy, nécessité, 1682

Route nº 97 en Colombie-Britannique, prolongement, 1761

Routes—Fin

Sault-Ste-Marie à Timmins, construction, 3550

Stewart-Cassiar, état de l'accord fédéralprovincial, 3709-3710

Sunshine (Alb.), aménagement et entretien, q. (M. Hardie), 1081

Terre-Neuve, aménagement en vue de relier la route provinciale à Terra-Nova Station, 3737

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

Aide fédérale pour la construction au Yukon, 2411

Dépenses proposées par le Gouvernement pour la construction de routes, 547

Dispositions prises à l'égard de la route Canol, 2118, 2120-2122

Flat-Creek jusqu'à la côte de l'Arctique dans le voisinage de Fort-McPherson, 2086, 2118, 2136

Pine-Point à Eskimo-Point, 2139 Port Radium, construction, 2139

Projet envisagé par les commissaires du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest en (1955), 2081, 2135-2136

Route reliant l'entreprise hydro-électrique de la rivière Snare, 2138

Vallée de l'Inonoaklin (C.-B.), 651-652

Routes d'accès aux forêts et aménagement de terrains de campement et de piquenique

Aménagement dans les parcs nationaux, 651 Ampleur du programme et montant affecté par le gouvernement fédéral et les provinces, 3704, 3720-3721

Chiffre estimatif dans le cadre du programme quinquennal éventuel destiné à l'aménagement, 3716

Contributions aux provinces conformément aux accords conclus ou à conclure par le Canada avec les provinces, 3769-3770

Détails concernant ces routes (M. Hamilton, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales), 2086

Établissement d'un programme comme moyen de mettre en valeur l'industrie touristique du Canada, 3673

Financement, prétendu accord entre le gouvernement fédéral et les provinces de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan, 1213-1214

Initiative provinciale, 3715-3716 Nickel-Belt, 3673, 3715

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Routes d'accès aux forêts et aménagement de Russie. Voir URSS terrains de campement et de piquenique-Fin

Nouveau-Brunswick

Avantages pour la mise en valeur des ressources, 3715-3716

Demande d'inclusion de certaines routes dans le programme de routes d'accès, 2438-2439, 2490

Renous à Plaster-Rock, 3770

Ontario

Entreprises d'emplois d'hiver, q., (M. Benidickson), 2105-2106

Kenora-Minaki, inclusion au programme, 1090

Prétendues divergences d'opinions avec le gouvernement fédéral, article du Globe and Mail, 4797-4798

Répartition des frais du programme de construction, dd. (M. Benidickson), 2156, 3495, 4003, 4741

Partage des frais, proposition d'un système de péréquation selon les ressources fiscales des provinces, 3713, 3721

Propositions du gouvernement fédéral aux provinces, q. et dd. (M. Benidickson), 1463-1464, 1468, 1840

Province de Québec, 3770

Terre-Neuve

Aménagement afin de procurer de l'emploi, 96, 3736-3737

Propositions reçues de la province, 3491 Trinity-Conception, 3770

Uranium City (Sask.), construction, 4742-4743

### Rowe, I'hon. W. Earl (Dufferin-Simcoe)

Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, rapports du comité, 2249, 2403, 3007

Rudner, Mary Elizabeth Rainsborough Archer, divorce

Bill nº SD-186. M. McCleave 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Ruelokke, Rosanne Dolimont, divorce Bill nº SD-282. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Russell, Merita Helen Gertrude Alarie, divorce

Bill nº SD-270. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R. 5004

Rutenberg, Muriel Ethel Serchuk, divorce Bill nº SD-244. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Rynard, M. P. B. (Simcoe-Est)

Adresse en réponse, 414-415

Bétail, épidémie de rage, indemnités pour animaux détruits, 414-415

Mid-Continent Pipelines Limited (loi), 3983-3984, 4903

Mines et Relevés techniques, crédits, 4043-4044

Peine capitale, limitation à certains délits (loi), 751-753, 3131-3133

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1010-1013

Simcoe-Est (circonscription), petit Canada,

Saguenay (circonscription), manque moyens de communications adéquats tant au point de vue transport par air que par mer et par terre, 4510

Said, Marie-Juliette-Pauline Josette Beaudoin, divorce

Bill nº SD-107. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Saint-Boniface (Man.), berceau de la civilisation dans l'Ouest, 670

Saint-Jean-Baptiste (fête), 1647

Saint-Laurent (fleuve)

Aménagement de câbles dans la région de Sainte-Anne afin d'aider les cultivateurs à transporter leur foin par eau, 1528

Commission internationale de contrôle, fonctions et responsabilités, 3744, 3764-3766

Creusage du chenal à l'extrémité est de l'île Wolfe, près de Kingston, 2015-2016

Îles du secteur international achetées par l'hydro d'Ontario et sommes versées, 4448, 4458, 4460

Navigation, ouverture de la saison au cours de l'hiver, 301

Pollution des eaux par le lancement d'huile des navires, 1591, 1646-1647

Saint-Laurent (voie maritime)

Accidents intéressant les bateaux sans pilotes, 259

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Saint-Laurent (voie maritime)—Suite

Achèvement de la route exclusivement canadienne, 2057

Administration

Bureau principal de Cornwall (Ont.), q. (M. Chevrier), 704-705

Cession par décret du conseil et mesures prises en ce sens, 4519

Endroit du siège principal, 4053-4054

Établissement à Cornwall, projet fait par le gouvernement libéral, 4601-4602

Prêts aux conditions que pourra approuver le gouverneur en conseil, 4601-4602

Aides à la navigation dans les divers secteurs, q. (M. Chevrier), 703-704

Aménagements portuaires et autres, relevé ou étude, 974-976, dd. (M. Chevrier), 1085-1086, 1198

Avantages que présente l'entreprise, exposé (M. Chevrier), 2073-2080

Commission mixte d'ingénieurs du Saint-Laurent, fonctions, 4553

Congédiements consécutifs au transfert de la navigation à 14 pieds, 2856

Construction d'une voie entièrement canadienne, 657, 2079-2080, 4602-4604

Coût approximatif pour les Canadiens, 382 Décision de M. Chevrier de se retirer à titre de président, 695, 832, 2074

Dénomination du nouveau lac, 3224, 4004, 4025-4026, 4028-4029, 4037-4038, 4501

Dépenses d'aménagement de canaux, écluses et autres installations à l'égard de chaque entreprise, dd. (M. Argue), 3625

Droits de péage

Amendement (M. McMillan) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1215-1228

Barème devant être promulgué éventuellement par décret du conseil, 4554

Canal Welland, 1215-1227, 3382

Désavantage pour le Canada, 656

Droit de plainte dans un cas de distinction injuste, 1589-1590

Effet de la non-imposition sur la maind'œuvre syndiquée de l'est du pays, 4551

Négociations entre les comités canadien et américain, 67, 95, 326, 537-538, q. (M. Chevrier), 703, 1589-1590, 4603

Protestations de nombreuses organisations, 4549

Taux établi, 1456-1459

Saint-Laurent (voie maritime)—Fin

Économie réalisée par l'expéditeur de blé en utilisant cette voie pour le transport, 4550-4551

Effets du détournement d'une quantité d'eau provenant du bassin des Grands lacs, à Chicago, 3011, 3164, 3196

Effets sur la flotte des caboteurs canadiens, 382-383

Employés affectés à l'exploitation et à l'entretien des écluses, q. (M. Chevrier), 704

Étude économique des répercussions possibles sur la région atlantique, 974-975

Expropriation de terrain entre Longueuil et Préville, q. (M. Chevrier), 703

Expropriations à Caughnawaga, 4448-4449 Ile Wolfe, à une vingtaine de milles à l'est de Kingston, approfondissement d'un petit secteur, 2015-2016

Inauguration par Sa Majesté la reine Élisabeth II en (1959), 3306

Inondation de 34,000 acres de terre des deux côtés de la frontière, le 1er juillet, 655-656

Ligne de conduite dictée par les États-Unis selon le député de Danforth, 4505, 4602-4603

Loi Wiley Dondero, 2079

Monopole des syndicats ouvriers, organisation, 2012

Pertes de situation après l'inondation des canaux, 1780, 1842

Relations canado-américaines relativement à l'aménagement, 4504-4505

Secteur de Lachine, mise en valeur de l'énergie

Égards auxquels la province de Québec a droit, 4488-4490, 4504-4505

Travaux à cette fin, dd., (M. Chevrier), 64-65, 872, 971, 1844

St-Laurent, le très hon. Louis

Compétence inégalée, d'après M. Mackenzie King, alors qu'il était ministre dans son cabinet, 334

Hommage, 23-24, 205, 209, 224

Saint-Lin-des-Laurentides, plaque commémorative en l'honneur de sir Wilfrid Laurier et portant une inscription unilingue, 3736-3737

Sainte-Anne-de-Beaupré, 300e anniversaire, 555

Saisies des biens ou des hypothèques, compétence provinciale, 900, 928, 930

Salle du comité des chemins de fer, amélioration de l'acoustique, 710-711

### Salles d'exercices militaires

Fort-William (Ont.), construction, 368-369 Granby (P.Q.), q. (M. Boivin), 4050 Kimberley (C.-B.), aménagement, 564 Sudbury (Ont.), projet de construction, 474, 2013

Sanderson, Christina Maxwell Biggs, divorce Bill n° SD-180. M. McCleave 2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Santé nationale et Bien-être social. Voir aussi Sécurité sociale

Administration, 4129-4143

Assurance-hospitalisation. Voir ce titre Crédits, 4129-4142, 4144-4163, 4171-4189

Danger de la radiation se rattachant au travail de l'uranium, 4031, 4043-4044 Déclarations de M. Hart sur le problème

des "goofballs", 4154-4155, 4186-4187 Dépenses du Gouvernement dans ce do-

maine au cours de (1945 à 1957), 1477

Empoisonnement par radiation, 4132, 4137 Enfants souffrant de troubles émotifs, 4180 Formation des infirmières, 2798, 4134, 4145, 4181-4182

Gelée royale d'abeilles, 4156-4157, 4171, 4185

Hygiène publique

Médecine préventive, 582

Montant versé à des organismes d'hygiène et à des organismes connexes, 4187

Plans de paiements à l'égard des frais de dépréciation des immeubles et de l'équipement s'ajoutant au programme d'aménagement de nouveaux hôpitaux, 684

Propagande éducative, 4134-4135

Recherches dans les ressources naturelles en cette matière, 1461-1462

Invasions sérieuses de la narcomanie au sein de la jeunesse canadienne, 294, 411, 553-554, 1790-1792, 4153-4154

Maladies d'origine industrielle (silicose), 3817, 4173, 4186

Mesures sociales adoptées par le gouvernement libéral alors qu'il était au pouvoir, 1652, 4160-4161

Organisation mondiale de la santé. Voir ce

Santé nationale et Bien-être social—Fin

Praticien de médecine générale, 4146

Publicité faite par le ministère sur les recherches médicales, 4134-4135, 4145-4146, 4182, 4184

Rapport annuel du ministère, retard dans la publication, 4131, 4138, 4180, 4183, 4193-4194

Recherches sur certains aspects des ressources naturelles du Canada en matière de santé, 421

Régions du Nord

Services de santé à la disposition des Indiens et des Esquimaux, 4142, 4179

Utilisation d'unités sanitaires mobiles et quasi-mobiles, 4138, 4182-4183

Requêtes de bénéfices de bien-être, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1084-1085

Services uniformes assurés par nos ministères fédéraux, 4142

Subvention au Conseil canadien du bienêtre social, 4187

Sartori, Judith Margaret Bianchi, divorce Bill n° SD-108. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Saskatchewan (province)

Dicton voulant "Qu'Ottawa se charge de tout", 512

Entreprises d'énergie et d'irrigation, correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan, dd. (M. Argue), 997

Établissement d'une Cour de district, 3540 Grève à la société de transport provincial, 2660

Industries provinciales, 1972, 2096

Prince-Albert, étatisation de la petite entreprise de fabrique de boîtes, 2096

Programme de secours par suite de la sécheresse, 2741-2742

Programme de voirie, 4813-4814

Ressources naturelles, mise en valeur laissée à l'initiative d'entreprises privées, 3490-3491

Saskatchewan-sud (rivière), projet de barrage et entreprise d'irrigation

Accord fédéral-provincial

Approbation par les deux Chambres du Parlement, 3881, m. (M. Diefenbaker), 4616-4650, mise aux voix et adoptée, 4650

Amendement (M. Dumas), 4621 Question de Règlement, 4621-4622

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

# Saskatchewan-sud (rivière)—Fin

Accord fédéral-provincial-Fin

Conditions stipulées dans cette entente, 1926, 4617, 4619-4620, 4624-4625, 4638, 4646-4647

États et rapports déposés, 3042, 3335 Exemplaire français, 4308-4309, 4369 Signature, 2743, 2795-2796

Administration ou autorité administrative chargée de la construction du barrage, 4620, 4639

Attitude adoptée par l'ancien premier ministre à l'égard du projet, 4634-4635, 4637, 4641

Avantages de cette entreprise, 4617, 4619, 4623-4625, 4626, 4633, 4636-4637

Caractère et urgence du projet, 469-470 Commentaires de journaux financiers du point de vue économique, 846

Commission chargée de l'aménagement, attributions, 4620-4621, 4648

Contrats pour la construction, adjudication, 4621, 4648-4649

Coût estimatif de l'entreprise et quote-part assumée par les gouvernements fédéral et provincial, 877, 1926, 4617, 4619-4620, 4621, 4624-4625, 4638-4639, 4647

Crédit annuel inscrit au budget des dépenses, 4627, 4629-4630, 4643

Date de commencement des travaux, 4620, 4647-4648

Déclarations de ministres provinciaux sur la part que doit payer le gouvernement fédéral, 2010-2011

Durée des travaux d'aménagement, 4621, 4648

Efforts tentés, au long des années et par de nombreuses personnes en vue de la réalisation de cette entreprise, 4623, 4625-4626, 4635-4636

Entreprise d'intérêt national, 4619, 4623, 4633, 4634-4635, 4637, 4649-4650

Fardeau pour la province de Saskatchewan, 4625, 4647

Mémoire soumis par l'Alberta à la Commission royale d'enquête sur l'entreprise, 4619

Nécessité du point de vue économique, 210, 469

Prêt de 20 millions réclamé par le gouvernement de la Saskatchewan au gouvernement fédéral en vue de la mise en valeur de l'énergie, 871, 876-878, 883, 1089-1090, 1702, 2011

Progrès des négociations, 638, 871, 1089-1090, 1702, 1925-1926, 2315 Schneider, Johann, divorce

Bill n° SD-175. M. McCleave
2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Schubert, Freda Levine, divorce

Bill n° SD-304. M. McCleave

2e 1., 3801. Bill retenu, 4163; com., 43484350; 3e 1., 4350; S.R., 5005

Schwartz, Sidney, divorce

Bill n° SD-230. M. McCleave
2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004

Scott, Beatrice Bellamy Drysdale, divorce Bill n° SD-9. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Séances de la Chambre. Voir Travaux de la Chambre

Secrétaires des députés, 517, 3466

# Secrétariat d'État

Bureau des brevets et des droits d'auteur. Voir Brevets et droits d'auteur Bureau des traductions, 3411-3412

Commission du service civil. Voir ce titre Crédits, 3374-3378, 3406-3417, 3426-3444

Directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 3438-3444

Division des compagnies, 3410 Microfilmage des dossiers, 3410

Rapports des différents services, indisponibilité, 3374

Service des marques de commerce, 3410-3411

Sécurité relative au service public, 871-872, 3171-3172

## Sécurité sociale

Allocations familiales. Voir ce titre Assurance-hospitalisation. Voir ce titre

Augmentation des allocations et des pensions selon le coût actuel de la vie, 48, 314, 4173

Commission royale chargée d'étudier tous les aspects du programme canadien, vœux du Conseil canadien du bienêtre, 818

Comparaison des dépenses du Canada avec celles des États-Unis et du Royaume-Uni dans ce domaine, 1477

Législation présentée par le gouvernement conservateur de 1935 "bloquée" par M. Mackenzie King, 281

### Sécurité sociale-Fin

Modification de la législation sociale en tenant compte des besoins courants de la population canadienne, 4158

Pension de vieillesse. Voir ce titre

Réalisations du parti libéral dans ce domaine, 280-281, 481-482

Requêtes de groupements ou d'associations, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1084-1085

# Sécurité de la vieillesse

Admission des personnes au droit des avantages avant l'âge de 70 ans, 4146-4147, 4156

Assistance-vieillesse. Voir ce titre

Attitude de la province de Québec alors dirigée par M. Godbout, 1931

Caisse

Déficit pour (1957-1958), 1543-1544, 4667-4668

Recettes et versements depuis juin 1957, q. (M. Carter), 4056, 4171, 4191

Solvabilité, 4171, 4185-4187

Pension de vieillesse. Voir ce titre

Rapport du docteur Clark sur le régime d'assurance-vieillesse aux États-Unis, 325, 709-710, 1549-1550, 1958, 2157, 2742, 3305, 4054, 4134, 4172

Suppression du \$60 à titre d'impôt versé à la Caisse, 1663, 1798, 2227

Versement de \$75 à l'âge de 65 ans, dd. (M. Martin, Essex-Est), 1084-1085

Sedawey, Evelyn Zigayer, divorce Bill nº SD-189. M. McCleave 2e l., 2979; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Seigle, vente libre, 2394

Selkirk, groupe ethnique composant la population de cette circonscription, 302-303

# Sénat

Drapeau enlevé d'un bureau par un agent de la Gendarmerie royale du Canada, 1925

Réformes éventuelles, examen, 2321, 3334 Représentant indien, 330, 525

Sergent d'armes, crédits, 3472

Serments d'office (loi)

Bill n° C-1. M. Diefenbaker 1re l., 5 Service civil/public. Voir aussi Fonctionnaires et employés de l'État

Admissibilité des immigrants, 3428

Commission chargée d'enquêter sur les économies possibles, propos de nomination, 2009

Commission du service civil. Voir ce titre Ingérence politique, 3415, 3427, 3434, 3437 Nouveau manuel d'organisation, publication par le Gouvernement, 3157-3158

Ottawa, installation de l'air climatisé dans les bureaux du Gouvernement, 2058

Préférence aux ex-militaires, 3428-3429, 3430

Présumée négligence du premier ministre à répondre à des lettres de M. Fred Whitehouse, président de la Fédération du service civil, 2058-2059

Recours aux photographies et à des messages pour fins publicitaires, 1644

Revision de la loi, 561

Séances sur la sécurité, disponibilité des rapports, 871-972, 3171-3172

Vacances annuelles payées pour les employés fédéraux, 1644, 2009

Service législatif, crédits, 3459-3481

Service national de placement en rapport avec l'assurance-chômage. Voir Assurancechômage

Service secret des États-Unis, violation des droits des Canadiens par certains agents, am. (M. Herridge), 2144-2146

Services téléphoniques. Voir Téléphone et télégraphe

### Session

Date probable de la prochaine, 4939

Durée de six ou sept mois proposée par le parti C.C.F., 2301-2303, 2315, 2316

Ouverture, 4-5

Prorogation, 5005-5007

"Sommets" dans la vie d'une session, 454, 459

Sévigny, l'hon. Pierre (Longueuil; Orateur suppléant et président des comités pléniers)

Décisions et déclarations à titre d'Orateur suppléant et de président des comités pléniers. Voir Orateur et Orateur suppléant et Président des comités pléniers

Sévigny, l'hon. Pierre—Fin

Nomination à titre de président des comités pléniers, 8-9

Sharp, M. Mitchell (sous-ministre du Commerce), démission, 2490-2491

Sharpe, Betty Taylor, divorce

Bill n° SD-48. M. McCleave
2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Sherbrooke (P.O.), construction d'une voie de passage sous la voie principale du Pacifique-Canadien, à la rue Acadia, 3042, 3090

Sherwin, Margaret Patricia Wineworth Thornton, divorce
Bill n° SD-56. M. McCleave
2e 1., 1822; com. et 3e 1., 2526; S.R., 2838

Sherwood, Robert Maurice, divorce Bill n° SD-132. M. McCleave 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Shippegan (N.-B.), aménagement d'un slip de carénage, q. (M. Robichaud), 1726, 2186

# Shipping Federation of Canada

Constitution en corporation sous le régime de statuts ou règlements fédéraux, dd. (M. Fisher), 865

Correspondance échangée avec le ministre des Transports relativement au pilotage, dd. (M. Fisher), 3881

Showler, Edwin, divorce
Bill n° SD-173. M. McCleave
2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Showler, Joan Collie, divorce
Bill n° SD-96. M. McCleave
2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Sibérie, voyage de Canadiens en vue d'étudier les techniques soviétiques en ce qui concerne la mise en valeur du Nord et de l'Arctique, 424

Silicose, 3817, 4173, 4186

Silver, Norman, divorce

Bill n° SD-73. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2837

Silverman, Gilda Rosen, divorce Bill nº SD-144. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

Simard. Francisca Catharina Sanders, divorce Bill nº SD-208. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5004

Simcoe-Est (circonscription), petit Canada, 414

Simpson, M. Robert (Churchill)
Télévision, service à Churchill (Man.),
4411-4412

Simpsons-Sears, taux d'intérêt sur les ventes à tempérament, 900, 904

Sinclair, Olive-Jane Frances Piper, divorce Bill n° SD-15. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Singer (machines à coudre), fermeture de l'usine à Saint-Jean (P.Q.), 1088

# Sirop et sucre d'érable

Données statistiques de 1951 sur la production pour la province de Québec, 3076-3077, 3098-3099

Prix de compensation afin de récompenser les producteurs pour ventes à perte, 3077, 3100

Publicité afin qu'un marché soit définitivement établi chez nous, 225, 3077, 3099-3100

Soutien des prix en vertu de la loi de stabilisation, 222, 224, 290, 323, 606, 1754, 3064, 3077, 3100

Subvention pour les seaux d'aluminium, 225, 290, 1754, 3064-3065, 3076, 3098-3099, 3102

Situation internationale. Voir aussi Affaires extérieures

Mesures pour établir un puissant front économique parmi les pays libres, 1747-1748

Moyen-Orient. Voir ce titre
Omission du sujet dans le discours du trône, 24, 37

Skarzynski, Andrzej, divorce Bill nº SD-200. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Skoreyko, M. William (Edmonton-Est) Adresse en réponse, 667-669

Volume II: 1083-2402 Volume III: 2403-3676 Volume IV: 3677-5009

## Skoreyko, M. William-Fin

Conservateurs-progressistes, respect de la religion, de l'origine ethnique et du rang social de tous les habitants du pays, 667-668

Placements de capitaux, main-mise croissante des Américains sur les entreprises canadiennes, 668

Route transcanadienne, aménagement d'une seconde route de Winnipeg à Edmonton et Jasper, par la route de la Tête-Jaune, 668

# Small, M. R. H. (Danforth)

Assurance-hospitalisation

Attitude du gouvernement libéral alors que la province d'Ontario avait décidé d'inaugurer un programme de son cru, 4151-4153

Versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1510, 1512

Caisse des passages à niveau, 3924-3925, 4505

Chemins de fer

Réduction du service ferroviaire (loi), 1138-1140

Réduction du service de voyageurs transcontinental dans notre pays, selon l'avis de M. Gordon, 4506

Service de banlieue à Toronto, 1138-1139 Situation aux gares d'Ottawa et de Toronto, 4506-4507

Traitement de M. Donald Gordon, 4507 Utilisation de camions entre Montréal et Brockville pour le transport du courrier en vue d'accélérer le service, 4506

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4450 Relations industrielles, rapports du comité, 2007, 2055, 2855

Saint-Laurent (voie maritime), relations canado-américaines, 4504-4505

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4151-4153

Transports, crédits, 4504-4507

### Smallwood, M. C. S. (Battle-River-Camrose)

Adresse en réponse, 304-306

Agriculteurs de l'Ouest, situation difficile remontant à (1953), 305-306

Battle-River-Camrose (circonscription électorale), description, 305

Blé, dualité des prix, 306

Chômage, emploi d'immigrants au détriment de Canadiens, 305

### Smallwood, M. C. S .- Fin

Économie nationale, importance de l'agriculture dans ce domaine, 305

Question de Règlement relative au droit d'un député de poser une question mais non de faire un discours, 3112

Route transcanadienne, aménagement d'une seconde route en vue de remédier au chômage, 306

# Smith, M. A. R. (Calgary-Sud)

Adresse en réponse, 548-552

Aéroports, installations municipales, 552 Commerce, crédits, 2500-2501

Conférence fédérale-provinciale, étude des problèmes du pétrole et du gaz, 551

Conseil d'administration de compagnies (loi), 1582-1584

Énergie

Commission royale d'enquête, rapport intérimaire sur le pétrole et le gaz, 3089

Création d'un office afin de mettre les ressources du pays en valeur, 2142

Imperial Oil Limited, 4352-4353

Indiens

Assistance accrue dans les réserves et meilleures normes d'instruction, 1062 Protection du droit de vote, 1061-1062

Jeux olympiques de 1968, tenue dans la région de Banff, du lac Louise et de Calgary, 2918

Lignes aériennes Trans-Canada, concurrence, 551-552

Nationalisme, 552

Pétrole et gaz

Contingentement des importations de pétrole imposé par les États-Unis, 549

Dumping de produits américains au Canada, 4378

Mise au point d'un programme de vente de gaz naturel en vue de protéger les droits des Canadiens, 550-551

Nécessité d'une entente avec les États-Unis sur la vente de notre produit chez eux, 550, 551

Programme continental visant la mise en valeur des ressources, 2500-2501

Ventes de pétrole inférieures à nos possibilités de production, 549-550

Pipe-lines se trouvant à l'intérieur des provinces, prétendus empiétements du gouvernement fédéral sur l'administration, 1843-1844

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

Smith, M. A. R.—Fin

Placements de capitaux étrangers, avantages pour la mise en valeur de nos ressources, 1583-1584

Prévisions budgétaires, rapports du comité, 939, 1261, 1497, 1919, 2403, 3299

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2141-2142

Radiodiffusion et télévision, 551

Ressources naturelles, dispositions nécessaires pour protéger les droits des Canadiens, 1583-1584

Revenu national, crédits, 4378

Stanmount Pipe Line Company (loi), 4352-4353

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2998

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2916-2918

Transport aérien, accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis à l'égard des parcours, 4517-4518

Travaux publics, crédits, 1254

Smith. Gweneth Vera Payne, divorce Bill n° SD-279. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 4164; S.R., 5004

Smith, M. H. E. (Simcoe-Nord)

Tabac en feuilles, modification de la loi des produits agricoles, 887

## Smith, M. John (Lincoln)

Aéroports régionaux, aménagement dans les localités stratégiques, 4500

Canaux

Aménagement dans la péninsule du Niagara au cours des 130 dernières années, 4499

Welland, droits de péage, 4498-4500 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4231-

Immigration

Personnes se trouvant au delà du rideau de fer et sujets britanniques venant de Hong Kong, 4231-4232

Vieillards ayant immigré au Canada, refus de citoyenneté à cause de leur ignorance de l'anglais, 4232

Navires de mer et caboteurs, transfert à des exploitants étrangers, 4500

Pilotes employés par les océaniques sur les Grands lacs, 3500

Pollution des eaux des plages, danger pour les baigneurs, 4500

Transports, crédits, 4498-4502

Smith, M. Murray (Winnipeg-Nord)

Adresse en réponse, 389, 390-392 Élections, coût dans Winnipeg-Nord, 390 Infirmes, embauchage dans chaque bureau

de placement, 390

Instruction publique, 390-392 Visions d'avenir du premier ministre, 389

Smith, M. R. K., emploi au Gouvernement, dd. (M. Robichaud), 4003

Smith, Robert, divorce

Bill n° SD-261. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Smith, l'hon. Sidney Earl (Hastings-Frontenac; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)

Adresse en réponse, 194-200

Affaires extérieures

Crédits, 4196-4202, 4214

Renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m., 2798-2808

Alaska, projet de route à partir des États-Unis et passant par l'Alberta, 2405-2406, 2743

Aluminium, pression en vue de la restriction des importations, 3039

Ambassade du Canada à Moscou, disposition de sécurité, 1697

Ambassade russe au Canada, indemnisation des dommages par le gouvernement canadien, 1729

Antilles, don par le Canada d'un navire à vapeur en vue de relier les îles, q. (M. Chevrier), 1346, 2807

Arctique (région), régime de contrôle et de surveillance, 2806

Assistance technique des Nations Unies, contribution canadienne, 2807

Aviation, accord relatif au plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth, dd. (M. White), 3009

Birmanie, échange de représentants diplomatiques, 3447

Cannon, M. A. E. L., assassinat à Saïgon, q. (M. Fisher), 2403

Ceylan, prêt et subvention offerts par le Canada en vue de financer l'achat de farine, 3038-3039

Chicago (détournement d'une quantité d'eau)

Effets de l'augmentation supplémentaire, 3164, 3196

Observations faites aux États-Unis, 3249

# Smith, I'hon. Sidney Earl-Suite

Chicago-Fin

Situation au sujet d'une mesure législative des États-Unis, 4247

Chine communiste

Attaque contre les îles des Nationalistes dans le détroit de Formose, 4243, 4569

Présumée déclaration sur l'emploi des forces armées par les États-Unis, 4868

Chypre, gravité de la crise portée à l'attention de l'OTAN, 1213

Conférence au sommet

Attitude soviétique, 196

Déclaration de M. Dulles, 355

Invitation de M. Khrouchtchev aux grandes puissances, 2800, 2803-2804

Négociations directes, 198

Réunion officieuse des chefs des États-Unis et de l'URSS proposée par le chef de l'opposition, 196-197

Utilité si elle est convenablement préparée et si elle a lieu dans une atmosphère favorable, 196, 198

Désarmement

Dispositions relatives au contrôle et à l'inspection, 197-198

Pourparlers dans un domaine technique et spécialisé réunissant les représentants de l'URSS et des puissances occidentales, 197

Problèmes que pose cette question, 2806 Proposition formulée par M. Eisenhower, 2805

Drogues et narcotiques, convention internationale sur la règlementation des stupéfiants, q. (M. Martin, Essex-Est), 2901

Eaux territoriales

Limite de pêche de douze milles aux pêcheurs étrangers, 898, 1119, 1955

Loi de la Mer, résolution du Canada aux États-Unis, q. (M. Robichaud), 756-757

Résultat de l'intervention de l'OTAN dans le litige entre l'Islande et le Royaume-Uni, 4569-4570

Eisenhower, le président, entretiens avec divers membres du Gouvernement, déclaration (M. Diefenbaker), 2255

Énergie atomique

Conférence sur la régie des essais nucléaires à Genève, 465-466, 1036, 1729, 2805

Contrôle et surveillance des essais nucléaires, 198

# Smith, I'hon. Sidney Earl-Suite

Énergie atomique-Fin

Décision des États-Unis et du Royaume-Uni d'entamer des pourparlers avec l'URSS au sujet de la cessation des essais nucléaires, 4202

Demande d'ogives nucléaires pour les escadrilles canadiennes placées sous l'autorité du NORAD, 3247, 4214

Modification à la loi américaine et conséquences sur le Canada, 1699, 1892

Participation du Canada à l'accord relatif à l'utilisation pour la défense, 2057-2058

Exposition d'art, comité de sélection, q. (M. Lennard), 3623

Fonds monétaire international, accroissement de ses ressources, 2855, 2955-2956

Gendarmerie royale du Canada, représentation de son carrousel à Little Rock (Ark.), 4246

Indochine, commissions internationales, 1087-1088, 1890, 2804

Moyen-Orient

Appui du Canada à toute mesure de sécurité soumise aux Nations Unies en vue d'atteindre les objectifs des États-Unis, 2405

Irak

Protection des Canadiens, 2404-2405 Reconnaissance du nouveau Gouvernement, 2955, 3107

Jordanie, évacuation des Canadiens, 3496 Liban

Activités des Nations Unies en ce pays et rôle du Canada, 1261-1262, 1890, 2801

Débarquement de troupes américaines, 2353-2355, 3163-3164, 3222

Protection des citoyens canadiens, 324 Retrait du bataillon de fusiliers marins américains, 3448

Statut de neutralité, 2801-2802

Résolution présentée par le Conseil de sécurité des États-Unis, 2405

Réunion spéciale de l'Assemblée des Nations Unies, 3447-3448, 4196-4202

Rôle du secrétaire général de l'ONU d'assurer une nouvelle ère de paix et de stabilité, 4202

Situation, 2798-2805

Nations Unies

Divergences de vues parmi les pays en ce qui concerne la question d'une force permanente, 4201

# Smith, I'hon. Sidney Earl—Suite

Nations Unies-Fin

Fonds spécial en faveur des nations insuffisamment développées, 2807

Présence du délégué du nouveau gouvernement de l'Irak, 2955

Proposition de résolution canado-norvégienne, 4199-4201

Réunion des pays producteurs de cuivre, plomb et zinc, représentation canadienne, 4307

### NORAD

Accord concernant l'organisation et le fonctionnement

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1099-1102

Compte rendu des séances, 256

Dépôt du document, 20, 198-200, 251-253

Comité ministériel conjoint de défense, établissement, 2255, 4867

Commandant en chef et son adjoint, direction et attributions, 199-200, 1100-1101

Consultations politiques entre les deux pays, 200

Contribution à la réalisation des objectifs stratégiques établis à l'OTAN pour le Canada et les États-Unis, 199

Dispositions prises par les États-Unis envers la Chine communiste, attitude du Canada, 4868

Échange de notes entre le Canada et les États-Unis à propos de ravitaillement en carburant pendant le vol, 1919-1920

Lien avec l'OTAN, 200, 1099

Norman, feu E. Herbert, reprise des délibérations, 65-66, 144

Passamaquoddy (entreprise d'énergie électrique), études par la Commission conjointe internationale, q. (M. Robichaud), 3194

Pétrole, restrictions américaines sur les importations de pétrole canadien, 3496

Pilotes des Grands lacs, détention de permis, 1589, 1645-1646

Plan de Colombo

Contribution du Canada depuis son institution, q. (M. Denis), 2401

Projets relevant de ce plan approuvés à l'égard de pays ne faisant pas partie du Commonwealth, q. (M. McIlraith), 4241

# Smith, I'hon. Sidney Earl-Fin

Pologne

Restitution de certains biens, 355

Violation d'un sanctuaire catholique, demande de protestations, 3163

Premium Iron Ores Limited (cause en matière d'impôt)

Discussion du sujet au comité des Affaires extérieures, 942

Lettre confidentielle de l'ancien premier ministre du Canada produite devant un comité sénatorial des États-Unis, 190, 324, 517-519, 1263

Représentations du Canada au gouvernement américain, 68, 260

Pugwash (N.-É.), représentation du Cananada à la conférence, 3497

Relations canado-américaines, comité sénatorial des États-Unis, compte rendu des séances, 256, 2056-2057

Réseau d'alerte préliminaire pour engins ballistiques, négociations entre le Canada et les États-Unis, 323

Service public, recours aux photographies et à des messages pour fins publicitaires, 1644

Traité de l'Atlantique-Nord

Article II favorisant la coopération économique, 195-196

Importance des consultations de nature politique à l'intérieur du conseil de l'OTAN, 200

Rapport sur les délibérations de la conférence tenue à Copenhague, du 5 au 7 mai, 195-199

UNOGIL, tâche à accomplir relativement aux affaires politiques du Liban, 2802, 4202

UNRWA, participation du Canada au soutien des réfugiés arabes, 324

Uranium, vente aux pays étrangers, 356, 898, 1086, 1592

# URSS

Contrebalancement de ses mouvements sur le plan économique, 2806-2808

Dommages à l'ambassade russe au Canada, indemnisation par le gouvernement canadien, 1729

Échange de délégations parlementaires avec le Canada, 606

Visiteurs russes au Canada et visiteurs canadiens en URSS, marques de courtoisie de la part de chaque pays, 420 Snell, Evelyn Mae Wood, divorce
 Bill n° 260. M. McCleave
 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Social démocrate (parti), version québécoise du parti C.C.F., 501

# Société centrale d'hypothèques et de logement. Voir aussi Logement

Crédits supplémentaires, affectation en vue d'assurer la continuation du programme de construction d'habitations, 21

Personnel, 961, 1697, 1782, 1927, 4781-4782 Prêts pour la construction de maisons. Voir ce titre

Recherches, aide pécuniaire à cette division, 137

Remboursement des frais subis relativement à la construction de logements destinés au personnel marié de la Défense nationale, 4773

# Sociétés et compagnies

Compagnies fiduciaires (loi). Voir ce titre Conseil d'administration de compagnies (loi). Voir ce titre

Filiales canadiennes de sociétés américaines Articles de matières d'importance stratégique ou non stratégique soumis au gouvernement américain par le Canada en vue des exportations, 2453, 2495-2496, 2509, 2516, 3009-3010

Assujétissement à la loi canadienne alors que les propriétaires américains relèvent de la loi des États-Unis, 2453

Désir de commercer avec la Chine communiste, 2197, 2254, 2516-2519, 3009-3010

Emploi des techniciens et ingénieurs américains de préférence aux Canadiens, 1578-1580, 1651

Prétendue intervention des États-Unis dans les exportations canadiennes à la Chine, 421, 760-761, 1266, q. (M. Martin, Essex-Est), 1346-1347, 1645, 1700, 1734-1735, 2516-2519

Règlements des États-Unis régissant les pouvoirs de ces filiales, 2193-2194, 2498, 2518

Fléchissement des bénéfices, 1649

Omission de produire les rapports annuels, 419, 1281-1284

Plus-values de capitaux réalisés par certaines compagnies, 388, 1798

## Sociétés de la Couronne

Dépendance du ministère du Commerce, 2546-2547

Établissement d'un compte du receveur général autorisant paiement d'un intérêt à l'égard des sommes d'argent placées au crédit d'un tel compte, 2971-2973

National-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux

Solandt, M., nomination à titre de représentant du Canada à la prochaine conférence sur les essais nucléaires, 1552

Solliciteur général, fonctions, 3368-3369

Somers, Winifred Jean Garrett, divorce Bill n° SD-81. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2526; S.R., 2838

# Sondage de l'opinion publique

Modification de la loi électorale du Canada visant à interdire la publication de résultats de votes d'essai, 760, 2979-2984

Question relative au gaz naturel dans la province de Québec, 2983

Sosnowsky, Ruth Gruber, divorce Bill n° SD-183. M. McCleave 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

### Sous-marins

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Coût évalué du premier sous-marin, 3688 Utilisation aux fins d'exploiter les ressources dans les territoires de l'Arctique, 3688, 3718

Sous-ministres. Voir Ministres et sousministres

# Southam, M. R. R. (Moose-Mountain)

Adresse en réponse, 681-684 Agriculture, crédits, 3120, 3123

Blé et céréales, versements d'appoint, 683 Entrepôts frigorifiques en Saskatchewan, 3120, 3123

Exode des jeunes cultivateurs quittant leur ferme pour les centres urbains, 683-684

Hygiène publique, plans de paiements à l'égard des frais de dépréciation des immeubles s'ajoutant au programme d'aménagement de nouveaux hôpitaux, 684

Volume III: 2403-3676

## Southam, M. R. R .- Fin

Industrie de charbon mou ou de lignite à Bienfait et Estevan, 682

Président du comité, nomination d'un membre de l'opposition à ce poste, 684

Soutien des prix en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles

Blé et céréales secondaires. Voir ce titre Définition des prix de soutien et des paiements d'appoint (M. Harkness), 605-606

Fromage, 1770, 1926-1927 Fruits et légumes. Voir ce titre Œufs, 257, 3141

Pommes de terre. Voir ce titre Produits agricoles. Voir ce titre

### Souveraineté nationale

Maintien d'après les règlements établis entre les États-Unis et le Canada au sujet des dispositifs de défense dans le Nord, 2066, 2082-2083, 3834-3835, 4212

Prétendu abandon des droits du pays et de la souveraineté nationale par le parti conservateur, 1502

Soya. Voir Fèves soya

Spaak, M. Paul-Henri, secrétaire général de l'OTAN

Déclaration à l'effet que le NORAD ne fait pas partie de l'OTAN, commentaires de divers députés, 707-708, 761-762, 1042-1043, 1046-1047, 1052-1053, 1063, 1067-1068, 1095, 1099-1106, 1111, 1499, 3262

Visite à la Chambre des communes du Canada, 637

**Spath fluor,** rapport éventuel de la Commission du tarif, 537, 1037, 1081, 1310, 2487, 3247

# Speakman, M. J. S. (Wetaskiwin)

Adresse en réponse, 365-366

Assistance à l'agriculture des Prairies, extension des avantages (loi), 2672-2673

Commerce, crédits, 2600

Indiens

Protection du droit de vote des Indiens, 1063

Travail des Églises dans le domaine de l'enseignement parmi les bandes indiennes, 366

# Speakman, M. J. S .- Fin

Lait

Importance de cette industrie dans le centre de l'Alberta, 365-366

Prix de soutien pour le lait évaporé, 366 Messagers de la Chambre des communes et du Sénat, rémunération, 3466

Pétrole et gaz, restrictions à l'importation imposées par les États-Unis, 365

Prêt agricole canadien, modification de la loi, 366

Quai au lac Pigeon, 2021

Réseaux d'épiciers autonomes dont la puissance d'achat approche celle des grandes épiceries à succursale, 1916

Service législatif, crédits, 3466

Terres destinées aux anciens combattants, personnel chargé de l'application de la loi, 366

Travaux publics, crédits, 2021

Spencer, Geraldine Marilyn Woods, divorce Bill n° SD-241. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

# Spencer, M. N. L. (Essex-Ouest)

Assurance-chômage à l'égard des ouvriers de l'automobile de la région de Windsor (Ont.), 3876

Chicago (détournement d'une quantité d'eau), situation au sujet d'une mesure législative des États-Unis, 4247 Travail, crédits, 3876

Spinner, Jack, divorce

Bill n° SD-128. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

Spiritueux. Voir Boissons alcooliques

## Sports nationaux

Culture physique et programme de sports, installations durant toute l'année, 232

États-Unis et Canada, performance ministérielle au golf, 2258

Jeux de l'Empire britannique, aide fédérale, 191, 542

Partie de balle molle entre les députés et les membres du service de protection, 2743

Sproule, Clarence Leonard, divorce Bill n° SD-23. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759 Stabilisation des prix des produits agricoles Stanmount Pipe Line Company (loi)

Application aux produits de l'érable, 222, 224, 290, 323, 606, 1754, 3064, 3077, 3100

Avantages découlant de cette loi, 4977-4978, 4984-4985

Bienfait pour les cultivateurs de l'Est plutôt que pour ceux de l'Ouest, 4977

Blé, avoine et orge, 3068-3069

Bois à pâte, 98, 360, 407, 428, 521, 524, 557, 600, 606, 629-630, 1568, 1724, 1754, 2287, 3071-3072, 3076, 3349-3350, 3686

Caisse renouvelable, 2183

Comité consultatif de cultivateurs ou de représentants des organismes agricoles chargé de l'application de la loi, 2183, 2282, 3064, 3142

Commission spéciale chargée de l'administration et de l'application de la loi, établissement, 3096-3097

Déception de la politique gouvernementale pour les députés cécéfistes et les cultivateurs en général, 4082-4084

Fixation au-dessous des prix du marché, 3141-3147

Formule permettant d'établir un prix de base pour n'importe quelle denrée agricole, 2183, 2281-2282

Frais d'exécution de la loi, 3128-3129, 3137-3149

Fruits et légumes, 258, 1213, 1265, 1698, 1729, 2009, 3128-3129, 3137-3138, 4307-4308, 4703, 4729

Poisson, 416

Pourcentage du prix de base appliqué à 16 denrées, 2183, 2286

Pouvoir d'achat du prix de soutien prévu dans cette loi, 48

Prix garanti de (80 p. 100), 315, 319, 329, 2183

Raisons d'être de la loi, 4083-4084 Relèvement, 2278

Somme globale versée sous ce régime depuis janvier jusqu'au 30 juin, 2286

Subvention en vue de combler la perte d'exploitation de l'Office, 4660-4661

Tabac, 222, 290, 888, 3064

Stanford, Patrick Charles, divorce Bill nº SD-98. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Staniforth, Virginia Marshall, divorce Bill nº SD-43. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Bill nº S-14. M. Morton

2e 1., 3979-3983; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 4350-4353; 3e 1., 4353; S.R., 5005

Stanstead (circonscription), 1627-1629

Stanton, M. Hayden (Leeds)

Agriculture et colonisation, rapports du comité, 1491, 1587, 2707, 2741, 3381

Brockville (Ont.), rue William, construction d'une nouvelle gare et d'un passage inférieur, 4545-4546

Ogdensburg Bridge Authority (loi), 2977, 3130

Séances de la Chambre le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2315

Transports, crédits, 4545-4546

Starr, l'hon. Michael (Ontario; ministre du Travail)

Accidents dans les mines de la région de Blind-River et Elliott-Lake, enquête, 354

Assistance au congrès de l'OIT

Date de retour, 1893

Rapport sur les entretiens, 1927

Assurance-chômage

Admission des travailleurs agricoles aux avantages de la loi, 422

Bureau de placement à Waterloo, q. (M. Boivin), 2052

Chiffres d'inscription au mois de juillet 1958 par rapport à ceux de (1957),

Critique de la loi par un juge de Montréal, 2156, 2200

Date de réception du rapport du comité consultatif, 4372-4373

Données statistiques relatives aux prestations régulières et saisonnières au 31 mai (1958), 2408

Établissement de bureaux selon la population, 3877

État de la caisse, 2248, 3774, 3861, 3876 Frais administratifs de la Commission, 3773-3774

Modifications à la loi, 604, 3874

Ouvriers de l'automobile de la région de Windsor (Ont.), 3876

Pêcheurs, 126, 1924, 1957

# Starr, l'hon. Michael-Suite

Assurance-chômage-Fin

Personnes bénéficiaires de prestations en avril et en mai, 357, 422-423, 467, 1925, 1957

Prestations saisonnières

Bénéficiaires au 30 avril, 118, 423 Extension des périodes (loi), 64, 88-89, 90, 109, 112-114, 116, 118-119, 126-130

Limitation du nombre de personnes pouvant bénéficier de la modification, 127-128

Pourcentage des chômeurs bénéficiaires, 67-68

Prolongation, q. (M. Martin, Essex-Est), 64

Shawinigan-Falls, prolongation, 1956-1957

Somme versée depuis le 1er décembre (1957), 88, 90, 112-113, 114

Terre-Neuve, personnes bénéficiaires, 113-114, 129

Thetford-Mines, demande de prolongation, 1957

Ville de Rouyn, 2010

Rapport du comité consultatif, date de réception, 4246

Réalisations du parti conservateur, 3774 Sommes reçues et sommes déboursées par la caisse, q. (M. Carter), 2248

Vancouver (C.-B.), versement de prestations aux électriciens frappés de lock-out, 4679

Canadian Pacific Steamships

Augmentation de 8 p. 100 du salaire des employés, 2718-2719, 2745, 2746

Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2715-2720, 2745-2746, 2766-2767, 2774, 2781, 2784-2786, 2788, 2790, 2792-2793

Grève en Colombie-Britannique État, 2058, 2107

Examen en vue de résoudre le différend et progrès réalisés vers le règlement, 260, 419, 2440, 2657, 3333-3334, 4799-4800

Proposition d'arbitrage, 3944

Réunions des représentants, 2199-2200 Situation présente dans les services de navigation, 466-467, 1919, 2008

Vente de deux navires, 2718

Chômage

Campagne d'embauchage en hiver d'après le mot d'ordre "Pourquoi attendre au printemps", q. (M. Howard), 463

# Starr, I'hon. Michael-Suite

Chômage—Fin

Chômeurs inscrits dans nos bureaux de placement en août 1957 et à la même période cette année, 3866

Colombie-Britannique, présumées remarques d'un ministre provincial, 2743

Conférence sur le chômage saisonnier, 1959, 2408, 2555, 3249, 3774, 3851-3852, 3869, 3874-3875, 4493, 4796

Assistance de ministres provinciaux du Travail, 2358

Hull (P.Q.), situation, 323

Imputation du chômage au programme d'immigration, 3862

Inscriptions à la baisse dans les bureaux à travers le Canada, 109

Plans du Gouvernement en vue de maintenir le plein emploi, 3861, 3875

Prétendus écarts dans les chiffres des inscriptions, 2660, 2713-2714, 3837-3838

Programme d'hiver du Gouvernement, 3774, 4246

Publicité concernant l'emploi d'hiver, 4796

Windsor (Ont.), 3270-3271

Économie nationale, écart entre l'économie de cette année et celle de l'an dernier, 3864, 3866

Formation professionnelle

Accords conclus avec les provinces relativement à la catégorie d'ouvriers qu'on appelle souvent techniciens, 3848

Construction d'écoles dans la province de Québec, montant versé à cette fin, 3872

Méthodes d'application, 3871

Montant à la disposition des provinces donné par le gouvernement fédéral, 3774, 3871-3872

Grèves et différends

Black Ball Ferries, en Colombie-Britannique, 2485, 2553-2554, 2657

Débardeurs de la côte ouest de la Colombie-Britannique, 4245-4246, 4799-4800

Employés à la construction du pipe-line transcanadien, 1954

Mécaniciens de la marine, rapport de la Commission de conciliation, 3449

Pacifique-Canadien, règlement, 63

Revision des méthodes de conciliation, 2766

### Starr, I'hon. Michael-Fin

Grèves et différends-Fin

Saskatchewan Government Transportation Company, 2660

Syndicats des cheminots sédentaires, 3012, 4245, 4795-4796

Logement, 3844-3845

Main-d'œuvre, abolition des traitements injustes, 3773

Mineurs de Drumheller, mesures en vue d'alléger le chômage, 2201

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, grève des employés, 1954

Organisation internationale du travail, membres de la délégation canadienne à la conférence de Genève, q. (M. Houck), 2152-2154

Pacifique-Canadien, règlement de la grève, 63

Relations industrielles

Création d'un comité permanent, 3853-

Modification de la loi selon les rapports d'organismes nationaux, 3773, 3853, 4492

Rentes sur l'État du ministère du Travail, exécution de la Loi, 3869-3870

Conseil consultatif chargé de surveiller les recherches et les travaux du ministère, 3773, 3848

Crédits, 3773-3774, 3837, 3838, 3844, 3845, 3848, 3851-3854, 3857, 3860-3862, 3864, 3866, 3868-3872, 3874-3877

Proposition de l'opposition tendant à réserver le crédit nº 170 jusqu'à ce qu'une déclaration soit faite sur les entretiens tenus à la conférence sur les emplois d'hiver, 3857

Indemnisation des employés de l'État, 3857, 3860, 3872

Main-d'œuvre féminine au ministère, fonctionnement, 3857

Problème de l'automatisation pour les travailleurs, 3848

Réadaptation civile et professionnelle, 3773-3774, 3871

Sort des travailleurs d'un certain âge,

Statistiques. Voir Bureau fédéral de la statistique

Staub, Anita Fischer, divorce Bill nº SD-146. M. McCleave 2e 1., 2523; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360 Statuts annuels, impression et reliure, 3458-3459

Stearns, M. G. M. (Compton-Frontenac)

Aéroport de Sherbrooke, 1567

Association forestière du Québec, 3709

Assurance-chômage, accords de réciprocité entre le Canada, le Maine et le New-Hampshire, 1568

Bois d'œuvre, suppression du droit de douane, 1568

Bois à pâte, prix minimum, 1568

Budget, 1567-1569

Impôt sur le revenu, déductions pour dons aux œuvres de charité, 1568

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3708-3709

Steel Company of Canada, négociations en vue du règlement de la grève, 3562

Steep Rock Iron Mines, 77-81

# Stefanson, M. Eric (Selkirk)

Adresse en réponse, 302-304

C.C.F., attitude des Canadiens à leur égard lors des dernières élections, 304-305

Élections, bureaux provisoires de votation, organisation pour les pêcheurs, 303

Fête des Islandais célébrée chaque année dans le parc de Gimli, 304

Groupes ethniques composant la population de Selkirk, 302-303

Municipalités, difficultés financières, 303-

Pêcheries, rôle important de la pêche en eau douce au Manitoba, 303

Pollution des eaux, sanction de délit, m., 997-1000

Télévision, service de Winnipeg (Man.), 304

Stenstadvold, Greta Claire Van Valkenburg, divorce

Bill nº SD-61. M. McCleave

2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

# Stewart, M. R. D. C. (Charlotte)

Adresse en réponse, 370-373

Assurance-chômage aux pêcheurs des provinces Maritimes, 372

Camp militaire d'Utopia, fermeture, 372 Charlotte (comté), 371-373

Droits de l'homme, 372

Instruction publique, subventions fédérales, 372

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

# Stewart, M. R. D. C.—Fin

Petites industries, établissement dans les diverses municipalités et localités, 372-373

Pont entre le Nouveau-Brunswick et le Main—Autorisation de la construction (loi), 4435

Provinces Maritimes, amélioration du sort sous le régime conservateur, 371

Textile, fermeture de l'usine de Milltown, 372

Transbordeur faisant le service entre l'île de Grand-Manan et la terre ferme, 373

# Stinson, M. F. C. (York-Centre)

Biens transmis par décès, nouvelle base d'évaluation des droits successoraux (loi), 2425

Défense civile, 4147-4148

Stroud, M. Carson, emploi au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, q. et dd. (M. Pickersgill), 1464, 1468, 1921

Stupéfiants. Voir Drogues et narcotiques

#### Subsides

 $\begin{array}{c} \text{Comit\'e, } 2015, \ 2146, \ 2181, \ 2270, \ 2399, \ 2441-2482, \ 2490-2526, \ 2534-2552, \ 2555-2601, \ 2737-2738, \ 2857-2900, \ 3045-3087, \ 3092-3129, \ \ 3137-3154, \ \ 3165-3193, \ \ 3295, \ 3345-3378, \ 3383-3417, \ 3426-3444, \ 3451-3491, \ \ 3671-3674, \ \ 3764-3798, \ \ 3807-3823, \ \ 3837-3877, \ \ 4015-4048, \ \ 4056-4123, \ 4129-4142, \ 4144-4163, \ 4171-4189, \ 4196-4240, \ 4373-4421, \ 4448-4490, \ 4493, \ 4533, \ \ 4541-4558, \ \ 4573-4609, \ \ 4764-4791, \ \ 4800-4865, \ \ 4945-4995 \end{array}$ 

Sujets traités

Affaires des anciens combattants, 3150-3154, 3165-3171

Affaires extérieures, 4196-4222

Agriculture, 2181-2185, 2270-2287, 2737-2738, 3045-3087, 3092-3129, 3137-3154

Archives publiques et Bibliothèque nationale, 4478-4482

Citoyenneté et Immigration, 4222-4240, 4416-4422, 4448-4472

Commerce, 2441–2482, 2490–2526, 2534–2552, 2555–2600, 4743–4764

Conseil privé, 4056-4084

Défense nationale, 3383-3401

Finances, 4800-4865, 4945-4969

Galerie nationale du Canada, 4477-4478

### Subsides—Suite

Sujets traités—Fin

Gendarmerie royale du Canada, 3171-3186

Impressions et papeterie publiques, 3451-3459

Justice, 3186-3193, 3345-3374

Mines et Relevés techniques, 4015-4048 Nord canadien et Ressources nationales, 3481-3491, 3671-3674, 3682-3744, 3764-3773

Office national du film, 4472-4477

Pêcheries, 4084-4123

Postes, 2857-2900, 4608-4609, 4785-4791 Production de défense, 3401-3406

Revenu national, 4373-4416

Santé nationale et Bien-être social, 4129-4142, 4144-4163, 4171-4189

Secrétariat d'État, 3374-3378, 3406-3417, 3426-3444

Service législatif, 3459-3481

Transports, 4483-4490, 4493-4533, 4541-4558, 4573-4608

Travail, 3773-3798, 3807-3823, 3837-3877

Travaux publics, 944-985, 1165-1203, 1246-1257, 1515-1532, 2015-2044, 4764-4785

# Crédits provisoires

Émission de mandats spéciaux, en conformité de l'art. 28 de la loi sur l'administration financière, 17, 69-72

Motions intéressant les crédits provisoires, coutume de ne pas les assimiler à des motions de subsides, 878, 881, 3308

Paiements à même le Fonds du revenu consolidé à chaque membre du conseil privé de la Reine ayant qualité de ministre, mais pour qui il n'est pas prévu de traitement, 4066-4078

Préavis de 48 heures donné aux motions concernant ces crédits, 873-874

Réduction de 73 millions à l'égard de (1957-1958), 18, 85, 86-87, 873, 4654-4655, 4661

Formation du comité, m. (M. Diefenbaker), Nomination d'un membre de l'opposition au poste de président du comité, 684

Rapport pour l'année financière expirée le 31 mars 1958, dépôt, 3943

Subsides (amendements et déclarations à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—) Subsides (am. et déclarations)—Suite

Assurance chômage, prétendues distinctions injustes dans le paiement des prestations, am. (M. Winch), 1239-1241

Céréales (versements d'appoint), programme du Gouvernement à cet égard (M. Argue), 2382-2399

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 770-807, 820-847, mis aux voix et rejeté, 847

Droits de passage sur la voie maritime du Saint-Laurent et le canal Welland, am. (M. McMillan), 1215-1228

Emprunt de conversion, effets de taux d'intérêt plus élevés (M. Regier), 3292-3295

Fermeture de mines en Nouvelle-Écosse et changement d'attitude du Gouvernement dans l'utilisation du charbon dans les usines thermiques, 1845-1883, 1894-1907, am. (M. Robichaud), 1851, rejeté, 1907

Limite du nombre de motions d'après le Règlement, 2301, 2323

Motion dont l'étude sera limitée à une journée d'après entente entre les partis, 1203

Perspectives économiques du Canada pour 1958, prétendu affaiblissement par le Gouvernement de la valeur du service confidentiel, am. (M. Pearson), 3224-3243, 3251-3292, mis aux voix et rejeté, 3292

Prolongement de la récession, sous-am. (M. Argue), 3265, mis aux voix et rejeté, 3291-3292

Petites entreprises, prêts ou crédits à long terme, nécessité, am. (M. Winch), 1907-1917

Pipe-line transcanadien, abus de certains entrepreneurs dans leurs transactions, am. (M. Martin, Timmins), 1241-1246

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2061-2104, 2111-2142, rejeté, 2143-2144

Prêts à long terme aux petites entreprises, sous-am. (M. Herridge), 2071, rejeté, 2142-2143

Radiodiffusion, demande d'extension des services, am. (M. Hardie), 851-854

Subsides (am. et déclarations)—Fin

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement, am. (M. Pearson), 2323-2345, 2358-2381, rejeté sur division, 2382

Régie publique, sous-am. (M. Herridge), 2337, rejeté, 2381-2382

### Télévision

Demande d'extension de service, am. (M. Howard), 847-851

Prétendue interférence pendant l'entrevue avec le premier ministre du Royaume-Uni, am. (M. Pearson), 1228-1239

Visite de M. Eisenhower, activité des agents du service secret des États-Unis, am. (M. Herridge), 2144-2146

### Subsides (lois)

- Bill n° C-6 (crédits provisoires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming, ministre des Finances
  - Rés., 872-883; 1re et 2e 1., 883; com., 883tendant à la 2e 1., 86; com., 86-87; 3e 1., 87-88; S.R., 188
- Bill n° C-22 (crédits provisoires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming, ministre des Finances
- Rés., 872-883; 1re et 2e l., 883; com., 883-884; 3e l., 884; S.R., 921
- 3. Bill n° C-46 (crédits provisoires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming, ministre des Finances
  - Rés., 3307-3318; 1re 1., 3318; 2e 1., 3319-3321; com., 3321-3323; 3e 1., 3323; S.R., 3361
    - Amendement (M. McIlraith) tendant à retarder la 2e lecture du bill tant que le Gouvernement n'aura pas révélé à la Chambre la nature des accusations contre certains fonctionnaires accusés de délits criminels, 3319, irrecevable, 3321
- Bill n° C-57 (dépenses autorisées par mandats spéciaux). M. Fleming, ministre des Finances

### Subsides (lois)—Fin

Rés., 3495, 3999-4001, 4012-4015; 1re l., 4015; 2e 1., 4653-4659; com., 4659-4678; 3e 1., 4678; S.R., 5005

Motion (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à la 2e lecture du bill, mise aux voix et adoptée, 4659

5. Bill nº C-61 (crédits principaux allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 1re 1. et 2e 1., com. et 3e 1., 4995; S.R., 5005

### Subventions

Effet des subventions continuelles de l'État sur les entreprises commerciales ou industrielles, 1773

Entreprise privée, 1970

Mines d'or, aide à l'exploitation. Voir Mines d'or

Universités. Voir ce titre

Sucre, coalitions, 2713, 2956, 3355

Sucre brut, réduction des droits sur les importations, 3762

Sucre d'érable. Voir Sirop et sucre d'érable

Sunshine (Alb.), chemin du village conduisant à la route transcanadienne, q. (M. Hardie), 1081

Swaine, Maurice Gardner, divorce Bill nº SD-67. M. McCleave 2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Sweepstakes à l'intention des hôpitaux, 1475

Sylviculture. Voir Bois et Forêts

### Syndicats

Abolition préconisée des syndicats de compagnies, 3815

Banks et Hoffa, chefs syndicalistes, 2012, 3797-3798, 3807-3808, 3838-3839

Bons et mauvais aspects des syndicats internationaux, 3815-3817

Buts et objectifs du syndicalisme, 3842

# Syndicats—Fin

Conférence de tous les syndicats de Kootenay-Est et de Kootenay-Ouest, 3839

Crainte de certains partisans d'avoir à appuyer un parti politique dont ils ne veulent pas, 337

Débardeurs et camionneurs, lancement d'une nouvelle organisation, 2012,

Décisions irréfléchies des grands syndicats contraires au bien-être général, 3843

Domination de chefs ouvriers étrangers,

Manœuvres chez certains syndicats américains, 3792, 3797-3798, 3807-3808, 3883-3884

Objectifs du mouvement ouvrier, 3842

## Tabac

Accroissement de cette industrie au Canada, 629

Aide fédérale aux producteurs, 222

Assurance-récolte, demande d'application aux cultures spécialisées, 3065

Augmentation des ventes advenant une réduction de l'impôt, 299

Classement du tabac en feuilles, 637, 884-

Concurrence de la Rhodésie sur les marchés d'outre-mer, 298

Coopératives de producteurs afin de soutenir les prix au besoin, 299

Industrie du tabac à cigares dans la province de Québec, 888

Marchandage de l'emploi chez les ouvriers, 3873

Marché d'exportation, création, 887

Prix minimum moyen, établissement avant la saison de la plantation, 886-887

Production de tabac et aspect économique de cette industrie, 297-300

Stabilisation des prix, 222, 290, 888, 3064

Tare dans la récolte ontarienne, 4428 Vente aux enchères publiques en Ontario, 887, 889

Tahy, Eszter Jeszenszky, divorce Bill nº SD-122. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

### Tarif des douanes et droits douaniers

Abolition proposée entre le Canada et les États-Unis, nouvelle de presse, 2954 Accord sur les tarifs douaniers et le commerce. Voir Commerce international Acier et fer. Voir ce titre

Tarif des douanes et droits douaniers—Suite

Appareils de prise de vues animées, 3663

Appels à la Cour de l'Échiquier sur des questions de droit, 4923-4924

Appels auprès de la Commission du tarif du point de vue de l'évaluation ou de la classification, 4387

Application de la loi américaine sur la simplification des douanes, effet sur nos exportations aux États-Unis, 4376-4377

Articles d'outillage importés du Japon et provenant des stocks excédentaires des États-Unis, 4386-4387, 4389

Articles de vêtement, suppression, 1550, 1556

Augmentation éventuelle du tarif de la nation la plus favorisée, 1309, 1624, 1991, 3590

Automobiles

Imposition de droits pour écarter surtout les importations des États-Unis, 1992

Pièces servant à la fabrication ou à la réparation, 3655, 3658-3662, 3965-3966

Bureau international, contribution de (\$6,000), 2578-2583

Chaussures en caoutchouc, 1310, 3012

Commission du tarif. Voir ce titre

Cuivre, plomb et zinc. Voir ce titre

Droits antidumping, 1308-1309, 1638-1639, 1764-1765, 1991-1992, 4692-4693, 4721
Règlements édictés à ce sujet et résultats, 4385-4387

Retour à l'époque de M. Bennett, 1546, 1622-1623

Effets pareils ou semblables, 4896-4897, 4914-4916

Éperlans, huîtres écaillées, homard ou chair de homard, 3657-3658

Évaluations arbitraires faites au niveau administratif, 4690-4691, 4694-4696, 4698, 4700-4701, 4704-4708, 4732, 4917-4918

Exemption pour les touristes, 1311-1312

Exposé (M. Fleming, ministre des Finances), sur les droits de douane et les questions connexes, 1308-1312

Fruits et légumes, 1310, 1764-1765, 2494, 3004, 3961, 3962

Instruments de musique, 3663

Lainages

Exemption accordée aux touristes sur les achats, 3646

Tarif des douanes et droits douaniers-Fin

Lainages-Fin

Hausse des droits sur les importations britanniques, 895-897, 1545-1546, 1623-1624, 1944, 1950, 2005, 2475, 2505-2506, 3590, 3616-3620, 3630-3650, 3965, 4006-4007

Rapport de la Commission du tarif, 895-897, 1214, 1608-1609, 3632-3634, 3644-3645

Marchandises de provenance anglaise entrant au Canada, augmentation du tarif, 2505-2506, 3590

Mémoires ou télégrammes émanant de divers groupements relativement à l'imposition des droits de douane, 4891, 4900

Mesures de protection, aide aux industries dans la région de l'Ontario, 1789

Mesures prises à la suite des rapports de la Commission du tarif et des enquêtes instituées par le régime libéral, 1950

Modification budgétaire, 1308-1312, 1316-1342, 1991

Propositions des conservateurs basées sur les rapports de la Commission du tarif et les enquêtes instituées par les libéraux, 1562, 1819, 1950

Pommes de terre importées des États-Unis, 1566

Principe de la juste valeur marchande, 1992, 4690-4693, 4695-4696, 4707, 4709, 4896, 4902

Produits du bois, 1086-1087, 1311, 1637, 3663

Propositions tarifaires formulées par le Gouvernement, commentaires de la Free Press de Winnipeg, 1608-1609 Réfrigérateurs, 223

Régime du tarif de préférence britannique, 4696-4697, 4700-4701, 4705, 4898, 4920-4922

Résine synthétique et matières plastiques, 1311, 3664-3665

Service d'évaluateurs, 603, 828, 1991-1992, 3616. 4375-4376

Spathfluor, rapport éventuel de la Commission sur cette question, 537

Sucre brut, réduction des droits sur les importations, 3762

Tabac à cigares, 222

Transmissions automatiques importées des États-Unis, 1085

Turlutte à morue importée de Norvège, 4377-4378

# Tarif des douanes (loi)

(Modification budgétaire)

Bill n° C-50. M. Fleming, ministre des Finances

Rés., 1316-1343, 3002-3005, 3581-3595, 3602-3620, 3630-3665; 1re 1., 3665; 2e l., 3959-3964; com., 3964-3966; m. (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à la 3e l., 4004-4008; S.R., 5005

Amendement (M. Regier) tendant à ce que le bill soit déféré au comité, 4005, mis aux voix et rejeté, 4008

Amendement (M. Green) tendant à ce que la *rés*. n° 1 des résolutions budgétaires soit rayée, adoptée, 3004-3005

Liste des articles, 1314-1316

Modification touchant certains articles, 3659, 3660-3664

# Tarif-marchandises

Abaissement à l'égard de certaines denrées utilisées par les industries secondaires, 3927

Bois d'œuvre, 1138, 1637-1638, 2470

Colombie-Britannique, nécessité d'une revision, 1762

Effet de l'augmentation sur les marchés d'exportation du monde et sur l'industrie du bois de la côte de l'ouest, 1138, 1637-1638, 2470

Intention des chemins de fer de porter une augmentation d'environ (20 p. 100), 4796

Modifications, 486, 1716

Paiements actuellement prévus par la loi sur les taux de transport dans les provinces Maritimes, 2148, 4013, 4574-4575

Pas du Nid-de-Corbeau, modification éventuelle de l'accord, 541

Péréquation des taux, progrès de l'enquête, 3943-3944, 4055

Réduction relative aux expéditions de foin et de paille dirigées vers les régions atteintes par la sécheresse, 2741

Sucre brut, écart entre les taux de transport par eau entre les Antilles et Saint-Jean et entre les Antilles et Montréal, 2630, 2633

Taux différents appliqués dans les diverses provinces, 54-55, 1773

Terre-Neuve, 2470

Taureaux, combat à Lindsay (Ont.), 1469, 3041

### Taux d'intérêt. Voir Intérêt

### Taxe d'accise et taxe de vente

Acier servant à la construction des ponts, 2701, 2702, 3030

Appareils de télévision, 852-853, 2359, 2368, 2371

Automobiles et camions. Voir ce titre

Bases de fruits ou concentrés de fruits pour la fabrication des breuvages, 1315, 2685, 2694-2695, 2992

Denrées, modifications aux taxes, 1648

Droit de \$2 payable à l'égard d'un permis de taxe de vente, abolition, 1307, 1991, 2685, 2699, 3022

Éditions spéciales de revues non canadiennes, suppression, 1308, 1946, 1969, 2998-3002

Exemptions particulières, exposé (M. Fleming, ministre des Finances), 1307-1308

Fleurs coupées, suppression, 1307, 1541, 1757, 2685, 2699, 3023

Génératrices d'électricité Delco, exemption, 3023

Huile pour moteur diesel de génératrice d'électricité, 2990, 2993-2996, 3025-3027, 3033-3034, 3666-3667

Machines et appareils destinés au forage de puits de pétrole et de gaz et à l'exploitation des mines, 2997-2998

Matériel motorisé servant au défrichage des sous-bois, exemption, 3025

Médicaments, suppression, 2225, 2230, 3022-3023

Modification budgétaire, 1307-1308

Montés, armoires et comptoirs, 2990

Outillage acheté par les municipalités et les commissions scolaires, 183, 344, 1307, 1990, 2685, 2693, 2697-2702, 2992-2993 3027-3034

Périodiques non canadiens, dd. (M. Benidickson), 2156

Reader's Digest, refus de payer l'imposition, 3002

Réduction budgétaire sur certains articles, 1344, 1541, 2684-2685

Trève fiscale de 30 jours afin d'accélérer les achats et de remédier au chômage, 590

### Taxe d'accise (loi)

(Modification budgétaire)

Bill n° C-44. M. Fleming, ministre des Finances

Taxe d'accise (loi)-Fin

Rés., 1314-1316, 2684-2702, 2988-3002; 1re 1., 3002; 2e 1., 3014-3021; com., 3021-3034, 3665-3667; 3e 1., 3667; S.R., 5005

Question de Règlement se rattachant à l'art. 59 (débat devant porter sur les dispositions du bill); décision de l'Orateur suppléant mise aux voix et maintenue, 2688-2690

et maintenue, 2688-2690
Amendement (M. Badanai) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois, 3014; question de Règlement portant sur les conditions contenues dans l'amendement, 3014-3020; amendement mis aux voix et rejeté, 3020-3021

Amendements du Sénat, 4428-4429

# Taylor, M. J. R. (Vancouver-Burrard)

Adresse en réponse, 675-679

Armée canadienne, modification des uniformes, 1731

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2044-2045, 3977

Chômage, campagne de publicité concernant l'emploi d'hiver, 4796

Colombie-Britannique, utilisation du terminus de False-Creek pendant les fêtes du centenaire, 146

Immigration

Bureaux à la disposition des immigrants à leur arrivée, 679

Formalités prévues aux termes de la loi, amélioration du contrôle ministériel, 677-679

Traitement subi par Heikkila à Vancouver, 678-679, 4870

Parlement, séances sur la côte ouest canadienne durant les mois d'été, 676

Terrains d'aviation à Vancouver, transformation en parc, 677

Vancouver (C.-B.), année du centenaire, 676

# Téléphone et télégraphe

Black-River-Bridge et Escuminac (N.-B.), service insuffisant, 496, 4548

Cap-Breton, 568

Communications télégraphiques et téléphoniques à Terre-Neuve et au Labrador, 4509

Labrador, 4509

Matapédia-Matane, service dans la région, 430

# Téléphone et télégraphe—Fin

Ottawa, service téléphonique des ministères, dépenses à cette fin, 4858

Repentigny (P.Q.), 4498

Services exploités par le ministère des Transports, 4583

Sommes versées à la compagnie de téléphone Bell durant les années 1956 à 1958, q. (M. Howard), 1033

Subventions fédérales aux compagnies privées, 1957

Terre-Neuve. Voir ce titre

Washabuck et Little-Narrows (N.-É.), insuffisance du service, 568

**Télévision.** Voir aussi Radio-Canada et Radiodiffusion

Anciens films de guerre, 4475

Comparaison de notre réseau avec celui des États-Unis, 853

Concurrence des postes privés, réglementation, 354, 551

Création d'un organisme de télévision indépendant, 4260-4261

Demande d'extension des services, am. (M. Howard) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 847-851

Émissions transmises au moyen d'un dispositif à cable coaxial et d'un réflecteur situé au sommet d'une montagne, droits et redevances exigés lors des déménagements, 4582

Établissement d'un réseau s'étendant à tout le pays, 1889

Extension des services à 90 p. 100 de la population, 2329

Films français sur le canal 2, qualité douteuse, 2367

Flin-Flon et Churchill (Man.), installation d'un service, 4411-4412, 4413

Fort-Frances (Ont.), présumé octroi d'un permis de circuit fermé, 4428, 4581

Influence des votes lors des élections générales de (1958), 849-850

Kenora-Rainy-River, station satellite, 4297 Moose-Jaw, permis d'exploitation à accorder à la station CHAB, 1469, 1590

New-Carlisle (Québec), création d'un poste bilingue, 1780-1781, 2374, 2379

Nord de l'Ontario, prétendue limitation de service, 20

Pembroke (Ont.), station-satellite, 4327, 4409

Politique du gouvernement canadien consistant à assurer aux Américains les mêmes occasions qu'aux Canadiens, 4410-4411 Télévision-Fin

Port-aux-Basques (T.-N.), 2359

Postes privés

Contrôle du Gouvernement, 238

Permis, possibilité d'obliger les intéressés à s'adresser directement à la Chambre des communes formée en comité pour exposer leur cause, 2362

Qualifications suggérées des requérants de permis, 2248

Principe du "canal unique", modification, 2327-2328, 2340, 2375, 2379

Provinces Maritimes

Droit de transmission du combat Holt-Durelle, 2255-2256

Établissement d'un poste de langue française, 529-530, 1590, 2340-2341, 2374 Stations-relais, aménagement, q. (M. Mc-

William), 2188

Publicité quant au travail de la Commission géologique, 4042-4043

Régions éloignées ou rurales, extension des services, 522, 847-853, 2359, 4261

Selkirk (Man.), amélioration du service,

Service au Nord-Est du Nouveau-Brunswick et à la Gaspésie, 212

Stations bilingues, règlement régissant l'établissement, 2376

Stations-relais de Radio-Canada, q. (M. Benidickson), 1694-1695, 4415

Système de hautes fréquences, négociations avec les autorités des États-Unis, 551

Taxe d'accise de 15 p. 100 sur les appareils, 852-853, 2359, 2368, 2371

Terre-Neuve, établissement de nouvelles stations, 395, 427, 820, 849, 1871, 2358-2359, 4414

Toronto, exploitation d'un second canal. 2370 2371

Trail et Saint-Boniface, établissement d'une station satellite, 1695, 4415-4416

"Telluromètre" servant à faire les relevés, 3772

Templeton, Anne McCluskey, divorce Bill nº SD-86. M. McCleave 2e l., 2287; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Terrains de campement et de pique-niques et aménagement de routes d'accès. Voir Routes d'accès

Terrains marécageux dans les provinces Maritimes, travaux éventuels sur la digue de Tantramar, 505

### Terre-Neuve

Accroissement de la production canadienne de papier-journal de 10 p. 100 grâce aux ressources forestières considérables, 4959

Aéroports, 4512, 4532-4533

Aide financière à l'exploitation de navires se dirigeant vers les Antilles, 2561-2562

Assurance-hospitalisation, signature d'un accord avec le gouvernement fédéral aux termes de la loi, 990, 1089, 1268, 1273, 1471

Canada House, projet de vente, 3043, 3222-3223

Chemins de fer Nationaux. Voir ce titre Chômage, 450

Énergie. Voir ce titre

Fierté de son titre de colonie la plus ancienne de l'Angleterre, 447-448

Gander (ville de), hôtel et hôpital nécessaires, 395

Industries de cette province, 416 Installations hospitalières, 856

Moyens de communications et de transports dans la province, améliorations, 1870, 2123, 2470

NAFEL. Voir ce titre sous Pêcheries

Part reçue de la subvention de redressement aux provinces de l'Atlantique, 768, 796-797, 843-844, 2554, 4854, 4855, 4962

Pêcheries. Voir ce titre

Poème de M. Tucker, 447-448

Prêts de la Banque d'expansion industrielle, q. (M. Carter), 3941, 4949-4951

Problèmes différents de ceux du reste du Canada, 4099

Radiodiffusion et télévision, 395, 427, 820, 849, 1871, 2358-2359, 4286-4287, 4414

Rapport de la Commission royale d'enquête au sujet de l'art. 29 se rapportant à l'aide financière selon les conditions de l'union convenues en (1949), 68, 712, 836, 1037, 1700-1701, 1784, 2060, 2200-2201, 2713, 4842-4847

Déclarations faites par M. Smallwood à l'Assemblée législative de Terre-Neuve, 4961

Demande d'augmentation de la subvention, réponse au télégramme du premier ministre de Terre-Neuve, 4944

Dépôt du rapport et commentaires, 2795, 4855

Publication dans les deux langues officielles, 2200, 2488, 2658, 2713, 4855

### Terre-Neuve-Fin

Rapport de la Commission royale d'enquête -Fin

Recommandations prises en considération, 3089, 3216, 3761, 4853-4854, 4961-4962

Subvention recommandée en vertu de l'art. 29 se rattachant aux conditions de l'union convenues en (1949), 4843, 4847-4853, 4954-4962

Télégrammes échangés entre le premier ministre du Canada et M. Smallwood, 4854-4855, 4960-4961

Texte du message adressé au premier ministre du Canada par M. Smallwood, 4842-4843

Réalisations du parti conservateur en vue de rectifier certaines des insuffisances et des imperfections échues à la province depuis son entrée dans la Confédération, 439-442

Ressources minérales, 4959

Retard de cette province du point de vue de divers services publics, 4848-4850

Route transcanadienne

Aménagement à travers le parc de Terra-Nova, 2037

Coût de l'aménagement comparativement au coût des autres provinces, 427, 4850

Routes d'accès aux ressources, propositions reçues de la province, 3491

Services aériens, 2124

Téléphone et télégraphe

Lacune dans les communications télégraphiques de la côte ouest, 426

Pénurie de télégraphistes, 233

Services télégraphiques sur la côte nord, 4553

Suppression des appareils de télégraphie sans fil et remplacement par des radiotéléphones, 233

Traitement des maîtres de poste télégraphistes, 233-234

Terrains de campement et de pique-niques, aménagement afin de procurer de l'emploi, 96, 3736-3737

Travaux inexécutés par suite du déclin des subventions provisoires, 4845-4846, 4856

Trinity-Conception (circonscription), description, 447-449

Terres destinées aux anciens combattants Administration de la loi, 1752 Terres destinées aux anciens combattants— Fin

Étude de la loi au comité des affaires des anciens combattants l'année prochaine, 3166-3167

Maximum des prêts accordés en vertu de la loi, augmentation, 3167

Personnel chargé de l'application de la loi, 366

Petits lopins de terre, réduction de la superficie requise, 3166-3167

### Territoires du Nord-Ouest

Administration de la justice, 3345 Disparition du caribou, 3482-3487

Émissions radiophoniques venant de Moscou, 851

Injustices auxquelles se heurtent les habitants en ce qui concerne l'embauchage des ouvriers, 544-546, 1187-1188

Personnes employées à la construction de routes, 3772-3773

Régions inhabitées, 2113, 2116 Routes. Voir ce titre

Terry, William Arthur, divorce
Bill n° SD-68. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Terry, William Harrison, divorce Bill nº SD-199. M. McCleave

2e l., 2979; m. (M. Chown) demandant que le bill soit inscrit au Feuilleton pour être étudié à la prochaine séance de la Chambre, 3495, adoptée; m. (M. Chown) tendant au renvoi du bill au comité des bills privés; com., 4533-4541, 4904-4910

Amendement (M. Howard), 4908

## Tête des lacs

Aménagement d'un port capable de recevoir des navires de haute mer, 369

Attractions touristiques, 368-369

Commission du havre, création, 68, 369, 996, 1527, 2016, 2178-2181, 3538

Défense civile, rôle assigné aux villes consistant pour elles à "tenir bon", 369

Dépenses du Gouvernement pour le port de Fort-William comparées à celles de Port-Arthur, 2016

Installations terminus, aménagement, 952, 960, 1531, 1532, 2016, 2178-2181 Attitude de M. C. D. Howe, 2180

### Textile

Aide à l'industrie dans la province de Québec, 193-194

Attitude du parti libéral, 1562, 3642-3645 Chômage dans cette industrie, 183, 194, 223, 658-659, 3636

Commission spéciale chargée d'étudier les problèmes économiques et industriels et solutions proposées, 184, 672

Concurrence des importations étrangères et solutions proposées, 183-184, 194, 289, 659, 4721-4722, 4890

Italie et Jåpon, 3617, 3619, 3631, 3636, 3641

Dumping sur le marché canadien

Application des règlements antidumping, 659-660, 828, 4891

Formation de fonctionnaires aux fins de vérifier la valeur des marchandises importées au Canada, 603, 828, 1991-1992

Enquête par la Commission du tarif et rapport, 183, 895-897, 1081, 1214, 1608-1609, 2353, 2484-2486, 3632-3634, 3644-3645

Fermeture de la fabrique de Milltown (N.-B.), 372

Importance de cette industrie dans les petites villes, 3645

Importations de Grande-Bretagne au cours de (1956-1958), 1641

Lainages

Droits douaniers

Exemption accordée aux touristes sur les achats, 3646

Hausse sur les importations britanniques, 895-897, 1545-1546, 1623-1624, 1944, 1950, 2005, 2475, 2505-2506, 3616-3620, 3630-3650, 3965, 4006-4007

Nécessité de débouchés sur le marché international, 4722

Nombre d'employés dans l'industrie et production annuelle, q. (M. Cardin), 4050-4051

Propositions du parti C.C.F. pour venir en aide à cette industrie, 3634-3635

Protection de cette industrie, 12, 61, 193-194, 223, 289, 659-660, 1794, 3617, 3636-3637, 3642, 3650, 4697-4698, 4721

Résolutions adoptées à Sherbrooke en vue de solutionner les problèmes de cette industrie, 183-184

Situation de cette industrie, 828, 2981, 3617, 3630-3632, 3636-3643, 4697-4706

Taux de dépréciation accélérée sur l'outillage, 4722

### Textile-Fin

Télégrammes provenant des directeurs des *United Textile Workers* et des *Tex tile Workers of America* demandant l'adoption du bill (C-51), 4891

# Thomas, M. W. H. A. (Middlesex-Ouest)

Assurance-chômage pour les ouvriers agricoles, 3841-3842

Budget, 1786-1790

Conservation des eaux, 1790

Établissement de cassage d'œufs dans la circonscription de Middlesex-Ouest, 1788

Impôt sur le revenu, abaissement à raison de 178 millions de dollars par année, 1787-1788

Produits agricoles, prix de soutien, 1789
Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement, am. (M. Pearson), 2363

Réserve indienne de Middlesex-Ouest, exploitation agricole, 1790

Soya, prix de soutien, 1789-1790

Syndicalisme, buts et objectifs, 3842

Tarif douanier, mesures de protection, 1789 Travail, crédits, 3841-3842

Yukon, emprunts et prêts—Nomination des officiers de justice (loi), 2411

### Thompson, M. B. C. (Northumberland)

Agriculture, crédits, 3057-3058

Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement pour activité politique, 3058

Loi électorale du Canada, extension du privilège de voter aux bureaux provisoires, 1288-1289

Tourisme, prêts conjoints aux exploitants d'établissements, m. (M. Aiken), 2940-2941

Thomson, Marie-Aurore-Cécile Gauthier, divorce

Bill n° SD-70. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Thornhill, Josephine Gertrude Rice, divorce Bill n° SD-182. M. McCleave 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

# Timbres-poste

Comité consultatif chargé du choix des motifs, 2860, 2871-2873, 2886, 2891

Dessin reproduisant une infirmière pour les prochaines émissions, 1266

## Timbres-poste—Fin

Distributeurs automatiques, augmentation du nombre disponible, 2860, 2886

Émissions commémoratives

Centenaire de la pose du premier câble transatlantique dans la baie de la Trinité (T.-N.), 3762

Cinquantième anniversaire de la première envolée d'un avion dans le Commonwealth, 1929

Deuxième centenaire de l'établissement du gouvernement démocratique au Canada, 3762

Utilisation de scènes en couleurs, 2875, 2891

Time (revue), photographie et déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 818

Timiskaming, corporation épiscopale catholique, 2530, 3130

Timmins, Doris Williams, divorce Bill n° SD-49. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Tordeuse des bourgeons de l'épinette, aide à la province du Nouveau-Brunswick pour la mise à exécution d'un programme de lutte, 3770-3771, 4112

# Toronto (Ont.)

Amélioration des installations portuaires, 1527, 1745

Chemins de fer, insuffisance du service de banlieue, 1138-1139

École secondaire bilingue, campagne de souscription, 57

Métro est-ouest, aide à la construction, 451, 1743

### Tourisme

Agences de voyage, 2946-2947

Aide fédérale aux exploitants des établissements touristiques, 368, 1739, 2094-2095, 2134, 2906-2949, 4762, 4763

Améliorations de l'industrie touristique du Canada pour rivaliser avec celle de divers autres pays, 2907-2908, 2912-2915, 2918, 2923, 2933, 2946

Aménagement de routes convenables, 2942, 2945

Attraction touristique sur l'île Campobello, ancienne résidence de feu Franklin D. Roosevelt, 373

Banff et lac Louise, 328

### Tourisme—Suite

Changement de devises américaines en monnaie canadienne, 2925-2926

Conférence fédérale-provinciale, 2947, 2948

Conservation du gibier et du poisson, importance au point de vue attraction touristique, 3682

Création d'un ministère du tourisme et de l'information de qui relèveraient les parcs nationaux, 2943, 3706-3707

Déficit touristique entre le Canada et les États-Unis, 2907-2908, 2923, 2929, 2930, 2940

Effets de la pollution des eaux sur cette industrie, 1012-1013, 1019

Exploitants d'établissements de touristes dans les parcs nationaux, situation désavantageuse, 2942-2943

Exploitation d'établissements touristiques toute l'année plutôt que de façon saisonnière, 2939, 2943

Grey-Nord (circonscription), attractions, 1967-1968

Importance des quais et docks, 1189

Kootenay (C.-B.), attractions touristiques, 651, 2928-2929

Manitoba, 2931-2937

Mémoire soumis par l'Association canadienne du tourisme, 2908, 2910, 2913, 2921, 2924, 2935, 2940

Nécessité de créer un caractère national, 2914, 2917, 2919, 2924-2925

Niagara-Falls, établissements touristiques, 2914-2915

Nord-Ouest ontarien, importance du tourisme américain, 2919-2920

Nouveau-Brunswick, beautés offertes aux visiteurs, 2926

Nouvelle-Écosse et Île du Prince-Édouard, 383, 3716

Octrois de prêts conjoints aux exploitants d'établissements de tourisme, m. (M. Aiken), 2906-2949

Parry-Sound et Muskoka, 2911

Pourboires, suppression, 2925

Prêts à l'industrie touristique par l'intermédiaire de la Banque d'expansion industrielle, 2910, 2917, 2930, 2941

Publicité et réclame, 2912-2913, 2923, 2942, 2947, 3771

Refus des banques ou des sociétés de prêts hypothécaires de prêter aux petits établissements, 2909, 2916, 2940

Région de la Tête des lacs, 368-369

Répercussions sur l'économie et la société canadiennes, 2922-2923

### Tourisme-Fin

Saguenay, organisation de l'hôtellerie, 2930 Services offerts dans les hôtels, motels ou restaurants, améliorations, 2925

Subventions fédérales à l'industrie, 2915 Terre-Neuve, 2921-2922

Vacances sur la ferme et vacances d'hiver, 2938-2939

Vallée de l'Okanagan, nécessité d'aménager des mouillages de petites embarcations et des bers de lancement, 1761

Tracteurs de ferme fabriqués au Royaume-Uni et assemblés aux États-Unis, somme globale versée en dollars canadiens aux États-Unis, 1083-1084, 2477-2478, 2514, 2535-2536

Traduction simultanée (installation d'un système à la Chambre des communes)

Boîtes supplémentaires pour de petits écouteurs, 3505-3506

Demande de renseignements au sujet de l'établissement, 900

Entraînement de traducteurs, 3411-3412

Entrave à l'ambition des députés d'apprendre la langue française ou la langue anglaise, 3502, 3504, 3506

Extension aux tribunes de la Chambre, 3502, 3504

Motion (M. Diefenbaker) tendant à l'approbation par la Chambre d'un tel système, 3497-3507

Projet de motion reporté aux ordres du jour inscrits au nom du Gouvernement, 1729

Qualifications et traitements des traducteurs, 3411-3412, 3498, 3500

Reconnaissance de l'égalité des deux langues officielles du pays, 3498, 3499, 3500, 3503, 3505-3506

Renforcement de l'unité nationale, 3502, 3503, 3505, 3507

Trainor, Marjorie June Gabrielson, divorce Bill n° SD-33. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation) Article II du traité visant à favoriser la

coopération économique des pays membres, 195-196, 613, 2500, 2817

Attaque contre l'Algérie considérée comme une attaque contre le Canada aux termes du pacte de l'Atlantique-Nord, 4209

# Traité de l'Atlantique-Nord-Fin

Attitude des C.C.F., 1111-1112

Banque des vivres dans le cadre de l'OTAN en prévision des circonstances critiques, 1718, 2494-2495, 2555-2560

Conférence tenue à Copenhague, du 5 au 7 mai, rapport du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 195-199

Congrès atlantique auquel seraient invités non seulement les parlementaires mais aussi les citoyens les plus en vue des divers États membres de l'OTAN, 195

Contrôle des militaires américains au Canada, q. (M. Fisher), 3379

Domaine de l'information, amélioration, 195 Engagements militaires du Canada, 3384, 3387-3388

Esprit d'unité et de collaboration des pays membres, 195, 198

Grèce et Turquie, animosité croissante, 2817

Importance des consultations de nature politique à l'intérieur du conseil de l'OTAN, 200, 4208

Lien de l'OTAN avec NORAD, opinions contraires, 707-708, 761-762, 1042-1043, 1046-1047, 1052-1053, 1063, 1067-1068, 1095, 1099-1106, 1111, 1499, 3262, 3390

Maintien de la division aérienne canadienne parmi les forces de l'OTAN en Europe, 810, 1093

Nature non agressive de l'Organisation, 37 Nécessité pour la survivance du monde libre, 614, 2817

Objectifs de l'OTAN, 1047

Principe de représailles massives au moyen d'armes nucléaires, 3388-3390

Proposition des États-Unis tendant à réduire les risques d'une attaque surprise au-dessus de l'Arctique, attitude de l'URSS, 196

Répercussions des difficultés existant en France sur l'Organisation de l'OTAN, 536

Résultat pour le Canada de la signature du pacte de l'OTAN, 1042, 1049

Secrétaire général (M. Paul-Henri Spaak), bienvenue, 637

Sous-commission dite CONCOM, rôle, 2458 Théorie de défense par déclenchement, 3389

Valeur de l'OTAN en matière de défense militaire, 4208

Transbordeurs faisant le service entre différents ports. Voir aussi Navires

Anse du Portugal à l'île Bell, service de transbordement d'automobiles et de messageries, 4574

Bell-Island et le rivage continental avoisinant, 439

Black Ball Ferries Limited, en Colombie-Britannique (grève). Voir Grèves et différends

Borden, Île du Prince-Édouard et Cap-Tormentine (N.-B.), 1717

Boston et Shelburne, en Nouvelle-Écosse, 383-384

Caribou (N.-É.) et Wood-Island (Î. P.-É.), construction d'un second transbordeur, 486

Île Gabriola et la terre ferme, 2756

Île de Grand-Manan (N.-B.), nouveau traversier, 373

Île du Prince-Édouard

Raccordement de Georgetown à Pictou (N.-É.), 2281

Service à Borden et à l'île Wood, 2280-2281

Services additionnels, 2101

Matane et Baie-Comeau ou Sept-Îles, organisation d'un service, 429-430

Mise en chantier de deux nouveaux bacs transbordeurs, 4485, 4512

Terre-Neuve

Déficit d'exploitation, 4557-4558 Examen des services, 2101

William Carson

Coût du navire et frais d'exploitation, 4531-4532, 4558

Première traversée à Port-aux-Basques, 4308

Service dirigé vers Argentia, dans la presqu'île d'Avalon, 4511-4512, 4532 Utilisation du havre de Port-aux-Basques, 146-147, 1925, 2922

Voyages d'essai, 4511, 4531-4532, 4558

Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour (Me), déficit, 4574

# Trans-Canada Pipe Lines Limited. Voir aussi Pipe-line transcanadien

Administrateurs et engagements contractuels avec le Gouvernement ou des sociétés de l'État, dd. (M. Fisher), 1696

Intention de la compagnie d'acheter le tronçon nord, 2110

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi)
Bill nº S-6. M. Broome

2e l., 2288-2296, 2533-2534, 2677; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; rapport du comité fait à la Chambre et demande de renvoi du bill audit comité pour être étudié de nouveau, 3245-3246, 3299-3303; com., 3601-3602, 3801-3805; m. (M. Broome) tendant à la 3e l., 3805-3806, mise aux voix et adoptée; 3e l., 3807; S.R., 5005

Question de Règlement se rattachant au renvoi du bill au comité, 3245-3246, 3299-3303

Adoption du titre sur division, 3805

# Transports

Aviation civile. Voir ce titre

Caisse renouvelable de 6 millions de dollars pour l'achat des fournitures nécessaires aux divers services techniques du ministère, 4607-4608

Chemins de fer. Voir ce titre

Colombie-Britannique

Requête de l'assemblée législative demandant une augmentation de l'aide fédérale, 353

Service sur le littoral, 647-648

Utilisation des moyens de transport par une société de la Couronne, 2657

Vancouver et l'île de Vancouver, 537, 2752, 2756

Commission mixte d'ingénieurs du Saint-Laurent, 4553

Commission des transports du Canada, administration, exploitation et entretien, 3922, 4590-4593, 4606-4607

Construction ou acquisition de bâtiments, 4554-4555

Contrôleur et contrôleurs adjoints, nomination, q. (M. Fisher), 894, 1275-1281, 3383, 4548-4549

Crédits, 4483-4490, 4493-4533, 4541-4558, 4573-4608

Renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, m. (M. Green), 1257-1258, 1459-1461, 1783

Renvoi de rapports, de prévisions budgétaires et de certains crédits au comité des chemins de fer et de la marine, m. (M. Hees), adoptée, 2166

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009 Volume III: 2403-3676

# Transports-Fin

Marine et Navigation. Voir ces titres Météorologie. Voir ce titre

Modifications visant le contrôle du transport des marchandises en vrac, etc., rés. (M. Hees), 189, 1275-1281

Programme national, mise au point, 2531 Provinces de l'Atlantique. Voir ce titre

Radio-téléphone du ministère, utilisation durant la grève des pilotes des Grands lacs, 897-898, 940-941, 1938

Réclamations relatives aux pertes encourues à l'égard de marchandises transportées par chemins de fer ou par caboteurs, 4531

Réorganisation du ministère, 4484-4487, 4532

Saskatchewan Government Transportation Company, grève, 2660

## Transports aériens

Aides radiophoniques à la navigation aérienne, 4486

Air-France, demande de droits de cinquième liberté à Montréal, 605

Concurrence presque sans restriction encouragée à l'égard de certains genres de service aérien, 2321-2322, 2437, 4509-4510, 4578-4581, 4584-4585

Détail des entreprises et des dépenses relativement aux voies aériennes et aéroports, 4588, 4605

Division des télécommunications, détail des entreprises mentionnées sous ce crédit, 4581

États-Unis, demande de droits de cinquième liberté, 1119

Fonctions du président suppléant de la Commission, 2857

Lignes aériennes Trans-Canada. Voir ce titre

Modification des règlements régissant les services non réguliers, 2321-2322

Permis d'exploitation de services aériens n'utilisant que de petits appareils, 2160-2162, 2437, 4509-4510, 4584, 4589

Pourparlers entre le Canada et les États-Unis relativement aux parcours aériens en direction nord-sud, q. (M. Fisher), 864, 1119

Retard des négociations de l'accord bilatéral tant que l'affaire des immigrants ne sera pas résolue, 4517-4518

Québecair, dégâts causés aux installations par un incendie récent, 2322

# Transports aériens-Fin

Rapport Wheatcroft, vœux et conclusions, 2161-2162, 4578-4579

Régions nordiques susceptibles d'exploitation, 2137-2140

Règlement régissant les repas servis à bord des avions à destination ou en provenance d'outre-mer, q. (M. Boivin), 3379

# Transports routiers

Camionnage

Groupement des camionneurs et des débardeurs formant une nouvelle organisation, 2198

Règlementation du transport routier interprovincial et international, 761

### Travail

Accroissement de l'emploi en maintenant nos frais de production au niveau de ceux de nos concurrents, 1312, 1612, 3242

Administration centrale, y compris subventions selon le détail des affectations et dépenses, relatives aux Conférences internationales du Travail, 3773-3798, 3807-3823, 3837-3869

Assurance-chômage. Voir ce titre

Bureau consultatif national sur les développements économiques et l'automatisation, 490

Chômage. Voir ce titre

Code fédéral du travail, dispositions à insérer, 3815, 3839

Commission d'assurance-chômage. Voir ce titre

Conférence sur les emplois d'hiver, rapport, 3774, 3787-3789, 4493, 4682

Exemplaire en langue française, 4796 Congrès du travail du Canada, 48-49

Conseil consultatif chargé de surveiller les recherches et les travaux du ministère, 3848

Conseil consultatif des pratiques en matière d'emploi, 3773, 3839-3840

Crédits, 3773-3798, 3807-3823, 3837-3877

Motion (M. Argue) tendant à ce que le président quitte le fauteuil et que le comité lève la séance et fasse rapport de la conférence sur les emplois d'hiver, 3855-3856, 3858

Renvoi des prévisions budgétaires du ministère au comité permanent des relations industrielles, m. (M. Green),

2155, 3855

### Travail—Suite

Crédits-Fin

Usage inaccoutumé de réserver le crédit (n° 1), 3855, 3858

Difficultés des travailleurs d'un certain âge, 3774, 3775, 3784, 3787, 3796-3797, 3811, 3840, 4146-4147, 4159-4160

Division des recherches économiques, somme affectée aux employés, 3795, 3818-3819

Double emploi pour certaines personnes causant du chômage aux autres, 1657-1658

Emplois d'été pour un plus grand nombre d'étudiants, 537

Établissement d'un programme national de pension pour les ouvriers de façon que leur retraite leur soit assurée, sans préjudice de la mobilité de la main-d'œuvre, 3841

Fête du travail, 4613

Fonctionnaires et employés. Voir ce titre Formation professionnelle. Voir ce titre

Grèves et différends. Voir ce titre

Indemnisation des employés de l'État, 3872 Jours de fête statutaire payés pour les ouvriers, 322

Loi relative aux rentes sur l'État, 3869-3870 Main-d'œuvre

Bureau de la main-d'œuvre féminine au ministère, fonctionnement, 3854, 3857

Insuffisance de la main-d'œuvre agricole, 1774

Nécessité d'une main-d'œuvre spécialisée, 3774, 3780-3781

Ouvriers du tabac, marchandage de l'emploi, 3873

Politique de plein emploi, 48

Signification d'expressions appliquées au marché du travail, q. (M. Houck), 894

Traitements injustes, abolition, 3773, 3775, 3787

Maintien de l'embauchage grâce à l'exportation de nos produits, 204

Musiciens américains employés au détriment de musiciens canadiens, 3790-3791

"Plein emploi" ou "emploi intégral" préconisé par le parti C.C.F., 4551

Problèmes de l'automatisation pour les travailleurs, 3774-3775, 3782-3783, 3785, 3840, 3848, 3849

Prudence nécessaire de la classe ouvrière afin de se garder d'aggraver les tendances inflationnistes, 3842, 3843-3845

## Travail—Fin

Rapport annuel distribué après l'adoption des crédits, 4657

Réadaptation civile, y compris celle des invalides, accroissement du personnel de cette division, 3773-3775, 3840, 3871

Relations industrielles. Voir ce titre

Salaires différents pour des gens accomplissant le même travail, 3870-3871

Salaires minimums et heures de travail, 3794-3795

Syndicats. Voir ce titre

Unions ouvrières. Voir ce titre

Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux, date de proclamation, 1644, 2009

# Travaux de la Chambre

Élimination de l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 2810

Impôt sur le revenu (modification budgétaire), inscription aux Procès-verbaux des modifications que le Gouvernement se propose d'apporter au bill, 3939

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3197-3217

Amendement (M. Winch), 3202, mis aux voix et rejeté, 3212

Motion (M. Diefenbaker), 3197, mis aux voix et adoptée, 3217

Mesure législative portant sur la loi sur les chemins de fer et les règlements concernant la caisse des passages à niveau, étude éventuelle, 3381-3382

Mesures législatives en perspective, 21, 3165, 3679-3680, 3198, 3204, 3206-3207, 3210-3211, 3213-3214, 3217

Modification des heures de séances le 13 juin à l'occasion de la visite du premier ministre du Royaume-Uni, 1115

Motion (M. Green) tendant à l'examen des bills S-10 et (S-11), 3943

NORAD (projet de *rés.* portant sur l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis), transfert aux ordres du jour inscrits au nom du Gouvernement, 862

Organisation plus efficace à l'avance afin d'en faciliter la tâche, 2300, 2307

Priorité de l'ordre du jour sur la présentation du bill des droits de l'homme, 4307, 4867

Programme agricole, examen éventuel, 4195

### Travaux de la Chambre—Fin

Projet de loi sur l'abattage sans cruauté des animaux, adoption au cours de la session, 3335

Réinscription du bill relatif à William Harrison Terry au Feuilleton, m. (M. Chown), 3495

Renvoi de certains crédits du ministère des Transports au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 1783

Répercussions des longues heures de séances sur les membres du personnel, 3210

#### Séances

Heures de séances le vendredi et le samedi, m. (M. Diefenbaker), 2299-2316, adoptée sur division

Amendement (M. Martin, Timmins), 2305, mis aux voix et rejeté, 2312

Jour de la fête du Dominion, 1532-1533, 1690, 1736, 1837-1840

Jour du travail, 4613

Matinée, m. (M. Diefenbaker), 3197-3217

## Travaux publics

Accélération des travaux en vue de remédier au chômage. Voir Chômage

Aménagement d'une drague nouvelle sur la côte de l'ouest, 949

Avertissement au représentant de la circonscription des entreprises en perspective, 1813

Beauce (P.Q.), 227

Berthier - Maskinongé - Delanaudière (circonscription), 290

Cache Bay (Ont.), projet d'établissement d'un bassin, emplacement, 2018-2019

Cautionnements exigés par le ministère concernant les appels de soumissions, 2659

Chicoutimi (P.Q.), 575

Contrats du Gouvernement. Voir ce titre Crédits, 944-985, 1165-1203, 1246-1257, 1515-1532, 2015-2044, 4764-4785

Demande de réserve du poste 675 se rapportant à la construction d'édifices de la province de Québec, 4765-4770

Dépenses au chapitre des docks, 1189

Doublement des dépenses en temps de régression, 1176-1177

Dragage. Voir ce titre

Entreprises exécutées par le ministère pour le compte d'autres ministères, 944-945, 1174-1175

Entretien et exploitation des bassins de radoub, écluses et barrages, 4773

# Travaux publics—Suite

Favoritisme politique au sein du ministère, 958-959, 966-967, 1173, 1190-1193, 1531, 1812-1814

Fonctionnaires et employés de l'État. Voir ce titre

Gaspé (comté), ouvrages exécutés au cours de la présente année financière, q. (M. Bourget), 2150-2151

Gatineau (P.Q.), 106-107, 406-407

Halifax (N.-S.), contrats adjugés depuis le 31 mars (1958), 962-963

Immobilisations prévues pour 1958 et comparaison entre celles de 1956 et (1957), 1292, 1543, 1545

Indécisions des libéraux à mettre à exécution les entreprises nécessaires au développement du pays, 689-690

Inspection durant la construction d'immeubles, q. (M. McWilliam), 1887

Mises en chantier de certains travaux annoncées par des candidats conservateurs défaits, 959, 967, 1531, 1813

Montant affecté aux travaux de construction, réduction, 4671-4674

Moyens d'accroître notre matériel de production tout en mettant de l'argent dans les mains des chômeurs, 410

Municipalités rurales, aide fédérale pour travaux spécifiques et paiement de la main-d'œuvre, 680-681

Murs de soutènement

Autorité compétente relativement à la construction, 964-965, 972-974, 977-978, 1184, 2011, 2026-2028

Burton (C.-B.), 968, 2022

Construction dans diverses municipalités le long de la rivière Saint-François pour éviter les inondations, 671

Rives du Saint-Laurent et rivière Sainte-Anne, 350, 1528, 1755, 2024

Rivière Nipigon, 1530

Saint-Joseph-Saint-Hyacinthe (P.Q.), 1529-1530

Saint-Michel jusqu'à Berthier (P.Q.), 350 Trail (C.-B.), prolongement, 969

Vancouver, à l'entrée de l'anse False, 2026 Nouveau-Brunswick, programme sans méthode du Gouvernement, 1175, 1185-1187

Passe-déversoir au-dessus de la rivière Hay, dans les Territoires du Nord-Ouest, construction, 2043

Petites entreprises, exécution en régie sous une surveillance appropriée, 967-968

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Travaux publics-Fin

Politique relative à l'énergie ne ressortant pas au ministère, 972-973

Préférence aux anciens combattants à l'égard des emplois, 1193-1194

Programme de décentralisation du ministère, 432, 965-966, 1190

Programme de voirie de la province de Saskatchewan, 4813-4814

Promesses électorales du premier ministre, 963, 1176

Ralentissement par le Gouvernement en juin (1957), 1165, 1185

Région de Banff, 328

Répartition dans les régions atteintes par le chômage, consultation avec le ministère du Travail, 956, 960-961

Retard ou annulation de projets mis sur pied par le gouvernement libéral, 955-956, 1165-1166, 1170-1171, 1182-1184, q. (MM. Bourget et Batten), 1204, 2106

Shelburne-Yarmouth-Clare, sommes dépensées par le ministère dans cette circonscription, dd. (M. McWilliam), 4741

Sherbrooke (P.Q.), supposée aide fédérale à l'aménagement d'un égout collecteur, 3042

Shippegan (N.-B.), aménagement d'un slip de carénage, 1726, 2186

Skeena (circonscription), 274

Sommes dépensées au moyen de mandats du Gouverneur général, 1194, 1198 Terre-Neuve

Équipement de dragage à faible profondeur, 1180

Projets à réaliser, 1165-1167, 1170-1171, 1178-1179, 1199-1200, 1518-1521

Travaux de construction des divers ministères devant relever de ce ministère, 977, 1191, 4391

Utilisation de machines dans l'exécution des travaux projetés et effets sur les ouvriers, 963-964

# Tremblay, M. J.-N. (Roberval)

Budget, 1975-1981

Impôt sur le revenu, réduction, 1976-1978 Libéral (parti), infidélité à ses principes de base, 1980-1982

Opposition, rôle et devoir, 1978-1979 Radiodiffusion, institution d'un bureau des gouverneurs (loi), 4262-4267

Unité nationale, 1979-1980

Tribble, Dorothy June Pearce, divorce Bill nº 136. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

Tribunaux (causes à l'étude)

Acme Vacuum, 1283

Hanna, M. C. G., 354, 4234, 4236, 4870 Premium Iron Ores Limited. Voir ce titre

# Tucker, M. J. R. (Trinity-Conception)

Adresse en réponse, 447-451

Assurance-chômage, application aux pêcheurs, 449, 1924

Bureaux de poste à Port Rexton et Little Kettle Island (T.-N.), 1256

Canada House, à Terre-Neuve, vente, 3043 Catalina (T.-N.), station expérimentale de séchage du poisson salé, 448

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, m. (M. Hees), 2166

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de valeurs (loi), 3325

Chômage dans Terre-Neuve, 450

Commerce, crédits, 2521

Contrats du Gouvernement, embauchage de la main-d'œuvre sur place, 1247

Députés, laissez-passer sur les avions, 2166 Finances, crédits, 4851-4853, 4960

Harbour-Grace-South et Cupids (T.-N.), 2032, 3742

Morue salée, établissement d'un prix minimum, 1469

NAFEL, procédure à suivre par suite du retrait des permis spéciaux, 3832

Navires soviétiques au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 1087

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3736, 3742, 3770

#### Pêcheries

Concurrence des marchés de poisson du monde, 450

Crédits, 4092-4094

Nouveaux marchés pour le poisson de Terre-Neuve, 450, 1470

Pénurie de boëtte à Terre-Neuve, 450, 3681, 4093-4094

Prix de soutien pour le poisson, 4092-4093 Routes d'accès aux ressources, 3770 Saint-Jean (T.-N.)

Travaux d'expansion, 357, 4799

Utilisation par le Canada des installations de la base aérienne américaine désaffectée, 2440

### Tucker, M. J. R .- Fin

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), demande du dépôt de l'accord sur le projet de barrage, 3042, 3335

Télévision, spectacle de Don Messer en remplacement de Holiday Ranch, 818

Terrains de camping et de pique-nique aménagés aux abords des routes de Terre-Neuve, initiative du gouvernement conservateur, 3736

#### Terre-Neuve

Fierté de son titre de colonie la plus ancienne de l'Angleterre, 447-448

Rapport de la Commission royale sur la revision des conditions de l'union, 2060, 4851-4853, 4960

Timbres-poste, émission spéciale en vue de commémorer le centenaire de la pose du premier câble transatlantique dans la baie de la Trinité, 3762

Transports, crédits, 4558, 4574

Travaux publics, crédits, 1203, 1247, 1256, 1524-1525, 2032

Trinity-Conception (circonscription), description, 447-449

Transbordeurs

Service de transbordement d'automobiles de l'anse du Portugal à l'île Bell, 4574 William Carson, voyage d'essai, 4558

Tunnel de Sault-Sainte-Marie, aide fédérale pour la construction, 4869-4870

Turcotte, Maurice, divorce

Bill n° SD-179. M. McCleave
2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Turpin, Beverly Georgina Berry, divorce Bill n° SD-177. M. McCleave. 2e 1., 2977; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

#### Twin City Gas Company, 866, 1039

Ukrainiens, représentation conservatrice au Parlement, 689

Underhill, John Charles, divorce 2e l., 3595; com. et 3e l., 3798; S.R., 5004

Unions ouvrières. Voir Syndicats

## Unité nationale

Atteinte par le parti conservateur en ne respectant pas les droits constitutionnels de la province de Terre-Neuve, 4851

#### Unité nationale-Fin

Attitude du premier ministre et des membres de son cabinet à l'égard des droits égaux des provinces, 406

Caractéristique du système gouvernemental,

Choix d'un drapeau distinctif au Canada, élément d'unité plutôt que de désunion, 670

Compréhension de M. Michener, 499 Compréhension nationale, 186, 292

Idéal du très hon. Louis St-Laurent, 288 Maintien au moyen de l'unité doctrinale du parti conservateur, 57, 361, 473, 1979-1980

Nécessité au Parlement même de la nation, 228

Philosophie des conservateurs du Québec différente de celle de leurs collègues des autres provinces, 57, 291, 493-494

Politique des libéraux, 185, 826, 1979-1980 Progrès sous l'égide du premier ministre (M. Macdonald), 4111

Reconnaissance du premier ministre à titre de symbole, 221, 3503

Renforcement au moyen du système de traduction simultanée à la Chambre, 3502, 3503, 3505, 3507

Respect des droits et privilèges de tous et de chacun sans préjugés de race et de religion, 12-13, 430, 469, 490, 557

Symbole de l'unité nationale représenté par le parti conservateur, 263-265, 278-279, 623, 667-668, 699-700

Vote des citoyens lors des dernières élections générales enregistré en qualité de Canadiens plutôt qu'à titre de membres de certains groupes ethniques, 340

# Universités et collèges. Voir aussi Instruction publique

Bourses de recherches de la Chambre des communes applicables à des diplômés universitaires se spécialisant en sciences ou en politique, 517

But primordial des universités, 4966-4967 Collège de l'Assomption (P.Q.), 125e anniversaire de sa fondation, 221

Construction de locaux d'habitation au moyen des fonds prévus par la loi nationale sur l'habitation, 160, 2797-2798

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

# Universités et collèges—Suite

Demande d'aide aux industriels américains, 2240

Diplômés universitaires des États-Unis et du Canada, nombre comparatif, 592

Extrapolation des inscriptions qui se feront dans les dix prochaines années, 4964

Fonds provenant de sociétés commerciales, 2240

Frais d'inscription des étudiants comparativement au Royaume-Uni, 4964

Gratuité de l'enseignement universitaire, 592

Mémoire soumis au Gouvernement à la suite de la Conférence nationale des universités canadiennes, 4967-4968

Montréal, plus grand laboratoire de recherches en matière de maladies nerveuses, 589

Problème des immobilisations résultant de l'extension de la formation universitaire au Canada, 4964

Saint-François-Xavier, octroi prévu pour service d'éducation des adultes, 4122

Saskatchewan, subvention versée pour recherches psychiatriques, 4187

Services rendus par les petites universités, 4967-4968

Soutien financier de la recherche scientifique par le Conseil national de recherches, 4744-4746

# Subventions

Aide aux recherches géologiques poursuivies dans les universités, 4034, 4038, 4041-4042

Caisse renouvelable dont pourrait bénéficier les étudiants, 4965

Compétence provinciale, 4963

Écart dans les montants prévus pour chaque étudiant selon les provinces, 4965, 4967-4968

Formule de versements du supplément, 4491

Proposition de distribution de bourses d'études universitaires et de bourses d'études post-universitaires, 4965

Supplément, attitude de la province de Québec, 287, 365, 588-589, 802, 806, 4424-4425, 4858-4865, 4962-4963

Taux de \$1 remplacé par \$1.50 au titre de l'aide aux universités canadiennes, 420, 4424-4425, 4858-4865, 4962-4969

Universités de la province de Québec bénéficiant des octrois distribués par le ministère des Mines et des Relevés techniques, 4034, 4038, 4041-4042

# Universités et collèges-Fin

Subventions—Fin

Versement aux immobilisations par le Conseil des Arts du Canada, q. (M. Fisher), 1464

Sudbury, 4034, 4038

Traitement des professeurs, 591, 4966

UNOGIL (Groupe d'observateurs des Nations Unies au Liban), 2656, 2713, 2799, 2801-2802, 2815, 2857, 3037-3038, 3384, 3387, 4202

**UNRWA** (Office de secours et de travaux), participation du Canada au soutien des réfugiés arabes, 324

#### Uranium

Approvisionnement supérieur à la demande et mise en valeur rationnelle, 4751

Contrôle des exportations, 4750-4751

Débouchés au Royaume-Uni, 4751-4752

Exploitation dans la région de Blind-River et Elliott-Lake (Ont.), 4750

Maladies d'origine industrielle chez les travailleurs dans les mines, 3817, 4173

Manutention des matériaux radioactifs, 4031, 4043-4044

Nécessité de débouchés extérieurs pour cette denrée, 2451, 2494, 4749, 4751

Accords plurilatéraux, 4943

Production et exportation en (1957-1958), 2511, 4750

Rang du Canada à titre de producteur, 4018 Restriction des importations américaines, ligne de conduite du Canada, 3009

Sécurité du travail concernant les lingots d'uranium et autres produits semblables, 4031, 4043-4044

Usine d'essai au Canada, 581

Vente à l'Allemagne de l'Ouest, utilisation à des fins pacifiques, 356, 4751, 4754

Vente au Japon et autres pays étrangers, négociations à cette fin, 603, 898, 1086, 1592, 1644, 1922-1923

Urban, Joseph, divorce

Bill nº SD-103. M. McCleave

2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

#### URSS

Activités dans le domaine de l'instruction publique, 390-392

Ambassade du Canada à Moscou, disposition de sécurité, 1697

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

**URSS**—Suite

Ambassade russe au Canada, indemnisation des dommages par le gouvernement canadien. 1729

Attitude relativement à la conférence au sommet entre l'Est et l'Ouest, 37-38, 196, 1262-1263

Coexistence à base de concurrence économique avec l'Occident, 61-62

Collaboration industrielle avec l'Allemagne, conférence à cette fin, 711

Commerce international. Voir ce titre

Concurrence soviétique dans la vente de certains produits, 2498-2499, 2519-2520, 2522, 2541-2542

Contrebalancement de ses mouvements sur le plan économique, 2806-2808

Correspondance de M. Khrouchtchev avec le premier ministre du Canada, 38, 759-760

Décision de mettre fin à sa série d'épreuves atomiques, 3678

Étude des méthodes soviétiques de mise en valeur du Nord et de l'Arctique, voyage du ministre du Nord canadien en Sibérie à cette fin, 424

Importance accordée à la formation technique, 390-391, 613

Lettre de M. Khrouchtchev au président des États-Unis relativement aux échanges commerciaux, 1262-1263, 2539-2540

Millions d'acres de terre vierge affectée à la production des céréales, 2503, 2519-2520

Navires soviétiques évoluant au large des Grands Bancs de Terre-Neuve, 865, 1087, 1119

Offensive commerciale et économique du monde communiste, 1536, 2056, 2251-2252, 2849, 3633

Offre de vente d'uranium sur le marché libre, 4943

Ouverture d'un bureau de commissaire commercial, 3831-3832

Possession de 570 sous-marins dont l'objectif serait de paralyser les réserves alimentaires, 2557

Projet d'échange de délégations parlementaires, 535, 606

Relations tendues avec la Yougoslavie, 37-

Renaissance du stalinisme, 1498

Rythme de croissance de l'économie soviétique, 42

Visite de délégués canadiens, présumée déclaration du député de Vancouver-Centre, 2203 URSS-Fin

Visite de Krupps, d'Essen (Allemagne), en URSS, 711

Visiteurs russes au Canada et visiteurs canadiens en URSS, marques de courtoisie de la part de chaque pays, 420-421

Usher, Patricia Wirth, divorce
Bill n° 225. M. McCleave
2e l., 3595; com. et 3e l., 3798; S.R., 5004

Usines et industries. Voir Industries

Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux, date de la proclamation de la loi, 1644, 2009

Vacances de sièges à la Chambre des communes, 1083, 3299, 3447

Vaccin Salk contre la poliomyélite

Programme du Gouvernement, 4133

Renseignements divers, dd. (M. Martin,
Essex-Est), 1084

Subvention à l'acquisition, 4180

Vaillancourt, Clarabel Ellement, divorce Bill n° SD-109. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

Valade, M. Georges (Sainte-Marie)

Assurance-chômage, extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 119

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1483-1484

Capitale nationale, lettre du greffier de la cité de Hull concernant le plan d'embellissement, 3764

Commerce, crédits, 2550

Loi électorale du Canada, publication de résultats de votes d'essai, interdiction (loi), 2982-2983

Ministres, prétendue latitude accordée aux membres de l'opposition et aux cécéfistes, 2550

Valentyne, Joseph Ovila Maurice, divorce Bill nº SD-275. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 4164; S.R., 5004

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

Valiquette, Marie-Eva Desorcy, divorce Bill nº SD-72. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1822; S.R., 2837

Vallée du Fraser. Voir Colombie-Britannique

#### Vancouver (C.-B.)

Bureaux de poste et quais. Voir les titres respectifs

Chaussée, aménagement entre l'île et la terre ferme, 2034-2035

Grève de la Black-Ball Ferries Limited, 1855, 2485, 2553-2554, 2657, 2707, 2723, 2724, 2753

Pont Second Narrows, effondrement de deux sections, 1345, 1468

Services de transport, 537, 2752, 2756

# Van Horne, M. J. C. (Restigouche-Madawaska)

Adresse en réponse, 311-318

Allocations familiales, doublement du montant, 314-315

Aluminium, concurrence de la Russie quant à la vente, 2579

nistre en (1957), 331

Assurance-chômage

Périodes d'attente, suppression complète,

Travailleurs de l'État du Maine, 313

Banque du Canada, enquête par une Commission royale sur les meilleurs services à rendre, 315

Banque d'expansion industrielle, utilité dans un domaine bien restreint, 1911

Bois à pâte, concurrence sur les marchés d'approvisionnements venant de Russie et de Suède, 1911-1912

Bois à pâte et bois d'œuvre, perte de nos marchés en faveur de la Russie, 2578-2580

Chemins de fer Nationaux

Congédiements d'employés, 313-314

Pensions des fonctionnaires retraités, augmentation, 314

Chômage, 311-312, 2579

Commerce, crédits, 2569, 2578-2580, 2587

Foire commerciale internationale à Bruxelles

Choix de l'édifice, 2587 Pavillon canadien, 317

Instruction publique, aide fédérale, 317-318

Libre entreprise, 1910-1911

# Van Horne, M. J. C .- Fin

Logement, programme suivi aux États-Unis quant au paiement initial, 315-

Pension de vieillesse, conditions d'admissibilité quant à la valeur des ressources, 314

Pensions, cas des invalides, 314

Petites entreprises, prêts ou crédits à long terme, 1910-1912

Pétrole et gaz, manipulations des prix par les grandes sociétés, 316-317

Pommes de terre

Dumping sur le marché canadien par suite du retard dans la distribution de wagons frigorifiques, 313

Prix pouvant soutenir la concurrence des États-Unis, 315

Prêt agricole canadien, extension, 315

Radio-Canada, séparation de la société du Gouvernement, 316

Soutien des prix des produits agricoles, fixation des prix minimums à 80 p. 100, insuffisance, 315

Appel électoral lancé par le premier mi- Vatican, nomination d'un ambassadeur canadien, attitude des conservateurs, 288

#### Ventes au détail

Articles sacrifiés, 645, 1785-1786, 3352-3354 "Commerce de détail", 1914 Comparaison entre les ventes de l'an dernier et celles de (1958), 457 Petites entreprises. Voir ce titre

Viet-Nam. Voir Indochine

# Villeneuve, M. O.-F. (Glengarry-Prescott)

Corporation épiscopale catholique de Timiscaming (loi), 2530, 3130

Visions du premier ministre et du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales sur le grand Nord, 202-203, 235, 335, 339, 389-390, 434, 510, 516, 668, 838, 1631, 1636, 1853, 1861, 1865, 1872, 1895, 2063-2066, 2082, 2084, 2093-2094, 2100, 2104, 2113, 2135, 3482, 3488, 3490

Visite de chefs d'État au Canada, mesures de sécurité prises lors de la visite de M. Dulles et de M. Eisenhower, 1730, 2145

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009

#### Visites royales

Séjour éventuel au Canada de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 4739-4740

Visite au Canada de Son Altesse la princesse Margaret. Voir Margaret

#### Visiteurs dans les tribunes

Eisenhower, le président, 2055-2056

Heuss, le professeur Théodor, allocution prononcée devant les deux Chambres du Parlement, 810-811

Kwame, l'hon. Dor Nkrumah, premier ministre de Ghana, 2485, 2608, 2648-2653

Parlementaires de la Fédération du Nigeria, 2055

Sénateurs des États-Unis, souhaits de bienvenue, 4795

Spaak, M. Paul-Henri, 637

Supposée visite du ministre des Affaires étrangères du Japon, 4680

Visiteurs russes au Canada et visiteurs canadiens en URSS, marques de courtoisie de la part de chaque pays, 420-421

#### Vison

Élevage au Canada, 1965-1966 Épizootie d'entérite virulente, recherches dans ce domaine, 1966

# Vivian, M. Percy (Durham)

Adresse en réponse, 579-582

Asperges, versements d'appoint, 580 Assurance-hospitalisation, 581-582

Commonwealth des nations, 580

Hôpitaux, encombrement et pénurie de personnel au service des malades, 582

Industrie de fabrication diversifiée dans le comté de Durham (Ont.), débouchés pour les produits, 580

Pollution des eaux, sanction de délit, m. (M. Stefanson), 1015-1018

Relations canado-américaines, 580

Santé nationale et Bien-être social, médecine préventive, 582

Uranium, usine d'essai au Canada, 581

#### Vivres

Banque des aliments, création, 1718, 2494-2495, 2558-2560

Écarts de prix des denrées alimentaires.

Voir Produits agricoles

#### Vivres-Fin

Prix des denrées alimentaires, abaissement, 269

Régie des prix, 261

# Vogel, Nicholas, divorce

Bill n° SD-163. M. McCleave 2e l., 2976; com. et 3e l., 3799; S.R., 5003

Voie maritime du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent (voie maritime)

#### Voies et moyens

Crédits provisoires, 86-88, 872-884, 3318-3323, 4995

Droits successoraux, 2095-2109, 2203-2218 Formation du comité, m. (M. Diefenbaker), 9

Impôt sur le revenu, 2109-2136, 2218-2247, 2258-2270

Tarif des douanes, 3002-3005, 3581-3595, 3602-3620, 3630-3665

Taxe d'accise, 2684-2702, 2988-3002, 3665-3667

#### Volaille

Dindes

Élevage de dindons fait par M. Fred Gauer, 688

Restrictions sur les importations, 223

Votes par assis ou levés, 2790, 3490, 3650, 3805, 3855, 3965, 4320, 4342, 4345, 4347 (2), 4363, 4365 (2), 4447, 4908, 4919, 4920, 4924, 5000

Votes nominaux enregistrés à la Chambre des communes

Adresse en réponse

Antécédents historiques du vote, 454 Motion principale (M. Lafrenière), adoptée: pour, 196; contre, néant; 701

Amendement (M. Pearson), 33, rejeté: pour, 52; contre, 181; 632-633

Sous-am. (M. Argue), 47, rejeté: pour, 8; contre, 194; 461-462

Amendement (M. Herridge), 655, rejeté: pour, 37; contre, 167; 700

Banque et commerce, adoption du premier rapport, m. (M. Cathers), adoptée: pour, 169; contre, 52; 1491

Budget

Motion (M. Fleming, ministre des Finances) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 1290, adoptée: pour, 146; contre, 47; 2006

# Votes-Suite

Budget-Fin

Amendement (M. Benidickson), 1548, 1553, rejeté: pour, 47; contre, 161; 1950-1951

Sous-am. (M. Argue), 1553, rejeté: pour, 43; contre, 146; 1775-1776

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), am. (M. Regier), 2050, rejeté: pour, 8; contre, 133; 2529

Canadian National (West Indies) Steamships Company, vente de la flotte des navires, m. (M. McWilliam) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 18; contre, 116; 3882-3883

Canadian Pacific Steamships (loi), m. (M. Starr) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 178; contre, néant; 2767

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire (loi), m. (M. Herridge) tendant à l'adoption du bill en 2e l., rejetée: pour, 36; contre, 145; 1140-1141

Citoyenneté canadienne (loi), m. (Mme Fairclough) tendant à la 2e lecture, 4926, adoptée: pour, 89; contre, 25; 4935

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 770, rejeté: pour, 43; contre, 155; 847

Décision de l'Orateur suppléant mise aux voix: pour, 141; contre, 35; 2690

#### Divorce

Bill n° SD-129 (Kaljo Klasman), m. (M. McCleave) tendant à la 3e l., adoptée: pour, 106; contre, 15; 3600-3601

Bill n° SD-289 (Robena Sarah Florence Worrell Day), m. (M. McCleave) tendant à la 3e lecture, adoptée: pour, 69; contre, 11; 4170

Douanes, modifications visant la valeur à la douane, les appels à la cour de l'Échiquier (loi), m. (M. Nowlan) tendant à la 2e lecture 4689, adoptée: pour, 119; contre, 32; 4901

Amendement (M. Pearson), 4698, adopté: pour, 33; contre, 120; 4712

Amendement (M. McIlraith), 4733, rejeté: pour, 36; contre, 117; 4737

#### Votes-Suite

Fermeture de mines de charbon de la Nouvelle-Écosse et changement d'attitude du Gouvernement dans l'utilisation du charbon dans les usines thermiques, am. (M. Robichaud), 1851, rejeté: pour, 42; contre, 137; 1907

Finances, approbation des dépenses autorisées par mandats spéciaux, m. (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à l'adoption de la 2e 1., 4653, adoptée: pour, 95; contre, 27; 4659

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), amendement (M. Deschatelets), 3972, rejeté: pour, 43; contre, 137; 3972-3973

Impôt sur les biens transmis par décès (loi), m. (M. Fleming, ministre des Finances) tendant à envoyer un message au Sénat pour l'informer que les amendements sont acceptés, à l'exception du quatrième, adoptée: pour, 127; contre, 27; 4688-4689

Imprimerie nationale, mémoires et documents présentés au ministre des Travaux publics depuis 1947, m. (M. Carter) tendant à la production de documents, 4244, rejeté: pour, 27; contre, 105; 4245

Manière de voter de certains députés, commentaires du député de Timmins, 1498

Mines, forêts et cours d'eau (comité), m. (M. Murphy, Lambton-Ouest) tendant à l'adoption du premier rapport, adoptée: pour, 129; contre, 30; 994-995

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture, m. (M. Chevrier) tendant à la demande de documents, rejetée: pour, 43; contre, 167; 3008-3009

NORAD, m. (M. Diefenbaker) tendant à l'approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 1040, adoptée: pour, 200; contre, 8; 1506

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Amendement (M. Pearson), 3233, rejeté: pour, 43; contre, 149

Sous-am. (M. Argue), 3265, rejeté: pour, 43; contre, 150; 3292

Programme d'expansion nationale, am. (M. Pearson), 2069, rejeté: pour, 51; contre, 172; 2142-2143

Sous-am. (M. Herridge), rejeté: pour, 51; contre, 171; 2143-2144

#### Votes-Fin

Radiodiffusion (loi)

Amendement (M. Rouleau) tendant à remettre l'adoption du bill à six mois, 4270, rejeté; pour, 25; contre, 122; 4285

Motion (M. Nowlan) tendant à la 2e 1. du bill, 4247, adoptée: pour, 109; contre, 30; 4294

Motion (M. Nowlan) tendant à la 3e l. du bill, 4367, adoptée: pour, 124; contre, 31; 4368-4369

Radiodiffusion et télévision, ligne de conduite du Gouvernement, am. (M. Pearson), 2332, sous-am. (M. Herridge), 2337, rejeté: pour, 44; contre, 159; 2381-2382

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture) tendant à l'approbation de l'accord fédéral-provincial, adoptée: pour, 129; contre, néant; 4650

Tarif des douanes (loi), amendement (M. Regier) tendant à ce que le bill soit déféré au comité, rejeté: pour, 41; contre, 141; 4008

Taxe d'accise (loi), am. (M. Badanai) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois, 3014, rejeté: pour, 43; contre, 162; 3020-3021

Taxe d'accise, modification budgétaire, question de Règlement se rattachant à l'art. 59 et décision de l'Orateur suppléant mise aux voix: pour, 141; contre, 35; 2690

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), m. (M. Broome) tendant à la 3e l., 3805, adoptée: pour, 97; contre, 7; 3806-3807

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3197, adoptée: pour, 135; contre, 34; 3217

Amendement (M. Winch), 3202, rejeté: pour, 7; contre, 158; 3212

Séances le vendredi et samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2299

Amendement (M. Martin, Timmins), 2312, rejeté: pour, 8; contre, 167; 2312

# Wagons-marchandises

Apposition de marques réflectrices sur le côté des wagons afin d'éviter les accidents aux passages à niveau, 3918, 3922, 3923, 3924, 4651-4652

Entente entre le National-Canadien et le Pacific Great Eastern pour qu'il ramène ses wagons vides de la côte à l'intérieur moyennant 5c. le mille par wagon, 4503

Nombre des wagons américains au Canada, 1279

Programme de construction de wagons de cinq ans afin d'aider les ateliers du Canada, 485-486

Répartition des wagons couverts pour le transport des céréales

Commission Bracken sur cette question, progrès de l'enquête et rapport demandé, 425, 1265-1266, 1279, 2596-2597, 3383

Écarts dans les contingents de livraison et disponibilité des wagons, 606

Nombre de wagons canadiens aux États-Unis en 1957 et vice versa, q. (M. Chevrier), 2433

Répartition entre les diverses sociétés d'élévateurs selon les désirs des intéressés, 1281

Retard dans la distribution des wagons frigorifiques près d'Edmundston permettant ainsi le dumping des pommes de terre sur le marché canadien, 313

Subventions au transport du grain de l'Ouest, augmentation proposée, 319

# Walker, M. D. J. (Rosedale)

Agriculture, crédits, 3060-3062, 3113

Débats de la Chambre, préparation des discours des députés du parti C.C.F., 1071

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 137

Mitchell, M. Walter, congédiement du ministère de l'Agriculture, 3060-3061

Petites entreprises, aide du Gouvernement, 2099

Règlement de la Chambre

Droit d'un député de poser des questions sur consentement unanime mais non de prononcer un discours, 3113

Présentation d'une nouvelle motion lorsque la Chambre en est déjà saisie d'une, 1071

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2310-2311

Walker, M. D. J .- Fin

Télévision, demande d'extension des services, am. (M. Howard), 849

Traduction simultanée, installation d'un système à la Chambre des communes, m. (M. Diefenbaker), 3504

Walker, Sydney Clarence, divorce Bill nº SD-271. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Warmington, Margaret Jeanette Young, divorce

Bill n° SD-133. M. McCleave 2e l., 2532; com. et 3e l., 2976; S.R., 3360

Wasserman, Samuel, divorce

Bill n° SD-184. M. McCleave
2e l., 2977; com. et 3e l., 3800; S.R., 5003

Watson, Annie Allish, divorce
 Bill n° SD-124. M. McCleave
 2e 1., 2532; com. et 3e 1., 2976; S.R., 3360

Webster, M. A. R. (Saint-Antoine-Westmount) Budget, 1818-1821 Federal Tax News Review, 2659

Impôt sur le revenu, réduction, opinion du conseil exécutif de la Chambre de commerce du Canada, 1819-1820

Wechselberger, Marie-Jacqueline-Fernande Bélisle, divorce Bill n° SD-252. M. McCleave 2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Weichel, M. O. W. (Waterloo-Nord) Citoyenneté et Immigration, crédits, 4231 Postes, crédits, 2876-2877

Weinstein, Angela Bertha May Cohen, divorce Bill n° SD-280. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Weiskopf, Frances Erdanova (Erdan), divorce Bill n° SD-82. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Weisman, Norman, divorce
Bill n° SD-46. M. McCleave
2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Welland (canal). Voir Canaux

Westcoast Transmission Company Limited (loi)

Bill nº S-16. M. Morton

2e l., 4354; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com. et 3e l., 4713; S.R., 5005

Wexler, Hyman, divorce
Bill n° SD-265. M. McCleave
2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

White, M. H. O. (Middlesex-Est)

Affaires extérieures, rapports du comité, 1115, 4003

Aviation, accord relatif au plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth, dd., 3009

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapport du comité, 3037

Musée, établissement dans un village indien de la région située dans le comté de Kent, 3707

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3707-3708

Parcs nationaux, aménagement dans la région appelée la baie Mitchell et l'île Long-Point, 3708

Rivière Thames, programme de conservation des eaux, 3707-3708

Service public, nombre d'employés, q., 2705 Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3642-3643

Textile, attitude du parti libéral à l'égard de cette industrie, 3642-3643 Travaux publics, crédits, 2031

White, Irene Georgina Descyca, divorce Bill n° SD-121. M. McCleave 2e l., 2288; com. et 3e l., 2527; S.R., 2838

White-Horse (Yukon), construction d'égout, d'aqueduc et d'hôpital, 2410-2411

Wilson, Jimmie, condamnation à mort par un tribunal de l'Alabama, 4055, 4220-4222

Wilson, Shirley Bertha Marietta Birrell, divorce

Bill n° SD-268. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

#### Winch, M. Harold E. (Vancouver-Est)

Acier, présumés entretiens du directeur national des *National Steelworkers* of *America* avec le Gouvernement au sujet des prix, 1263, 1731

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 1152-1153, 1154

Adresse en réponse, 200-205

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité permanent, m. (M. Smith, l'hon. Sidney), 2818-2821, 2827

Allocations familiales, augmentation et versement aux familles de militaires outre-mer, 1759-1760

Anciens combattants, augmentation des allocations, 1757-1758

Assurance-chômage

Augmentation du montant des prestations, 103-104

Critique de la loi par un juge de Montréal, 2156

Dispositions prises par le Gouvernement pour aider les chômeurs n'ayant plus droit aux prestations, 1841

Distinctions injustes dans le paiement des prestations, *am*. à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1239-1241

Extension des périodes de prestations saisonnières (loi), 102-104

Vancouver (C.-B.), paiement de prestations aux ouvriers électriciens en lock-out, 761, 4616, 4879

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, versement de contributions à une province participante, etc. (loi), 1514

Banque et commerce, adoption du premier rapport du comité tendant à la tenue de séances pendant les heures de séances de la Chambre, m. (M. Cathers), 1491-1493

Beaudoin, l'hon. René, pension reçue à titre d'ex-député, 1758

Budget, 1756-1760

Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 2046-2047, 2050

Canadian Pacific Steamships en Colombie-Britannique, nomination d'un administrateur (loi), 2761-2762

#### Winch, M. Harold E .- Suite

Chambre des communes, droits des minorités, 3198-3202

Chemins de fer

Colombie-Britannique, prolongements ferroviaires dans les régions septentrionales, 2256

Réduction du service ferroviaire (loi), 1135-1137, 1140

Chemins de fer Nationaux, congédiements envisagés en Colombie-Britannique, 536

Chine communiste, reconnaissance, 205 Chômage

Colombie-Britannique, présumées remarques d'un ministre provincial, 2742-2743

Mesures nécessaires pour porter secours aux chômeurs jusqu'au moment où ils trouveront du travail, 102-103

Code criminel, abolition de la peine corporelle (loi), 64, 978-981

Colombie-Britannique, demande de plus grandes communications par voie maritime, par route ou par air, 202-203, 353

#### Commerce

Liberté du Canada de vendre aux pays qu'il désire sans se soumettre aux sociétés américaines dirigeant des filiales au Canada, 204

Projets d'établissement du libre-échange entre le Canada et les Antilles, m. (M. McIlraith), 2617-2619

Commission nationale de la libération conditionnelle (loi), 3543

Comptes publics, date de convocation du comité, 2744

Conférence fédérale-provinciale, négligence du Gouvernement à convoquer une conférence destinée à l'étude du chômage et des relations fiscales, am. (M. Pearson), 836-839

Conférence au sommet, ascendance du Canada sur la convocation d'une telle réunion, 2819-2821

Crédits provisoires, 72, 87

Députés, déclin de la puissance des simples députés, 3200

Doukhobors, émigration en Russie, accord avec les autorités soviétiques à cette fin, 4943

#### Winch, M. Harold E .- Suite

Dubroy, M., félicitations sur l'appel des députés lors de la première mise aux voix, 462

Édifice de l'Ouest sur la colline du Parlement, présence d'un agent de la sécurité de la Gendarmerie royale à la porte, 4868-4869

Explosions de bombes à Kelowna et Vernon (C.-B.), 1844

Fête du Dominion, séances de la Chambre en ce jour, 1838-1839

Finances, lacune du régime financier du Canada comblée par l'établissement de la Banque d'expansion industrielle, 1909

Fleurs coupées, majoration du prix équivalant à la réduction d'impôt, 1647-1648, 1757

Fleuve Columbia, mise en valeur, 203

Fonctionnaires retraités de l'État, relèvement de la pension, 1758

Gendarmerie royale du Canada Crédits, 3180-3184

Noyade de cinq membres dans le lac Simcoe, 1035

Rapports du gendarme avec les personnes libérées du pénitencier, 3181-3182

Règlement concernant le mariage des gendarmes, 3180-3181, 3183-3184

Gouverneur général, photographies employées par le Gouvernement, 424

Habitation, augmentation du montant global disponible (loi), 155-156, 181

Heikkila, William, détention dans une prison à Vancouver, 67

Impressions et papeterie publiques Coût du travail d'impression, 3454 Crédits, 3453-3457

Travaux d'impression accordés à des entrepreneurs de l'extérieur, 3453

Imprimerie nationale, démission de l'adjoint de l'Imprimeur de la reine, 3456-3457

Indiens, commission royale réclamée pour étudier la sauvegarde de leurs droits, 190

Industries secondaires, établissement au Canada d'après un programme à long terme, 203-204

Irak, reconnaissance du nouveau Gouvernement, 3107

# Winch, M. Harold E .- Suite

Jung, M., 2249

Justice, crédits, 3189-3192, 3355-3356, 3358-3359, 3361

Logement, taux d'intérêt sur les prêts consentis sur première et deuxième hypothèques, 155-156, 201-202

Médaille du Canada, projet de décernement au lieutenant-colonel George Flint, à titre posthume, 604

Métaux de la Colombie-Britannique, perte des marchés par suite de la politique soviétique en matière économique, 204

Moyen-Orient, situation, 2819-2821

Munavish, M., annulation de sa libération conditionnelle sans aucune mise en accusation, 1038, 1120-1121, 2319-2320, 3191-3192

Municipalités

Aide financière comportant un intérêt modique, 1760

Financement de l'extension des services essentiels dans les différentes villes et municipalités, 839

Narcomanes, traitement, 3189-3190

Nations Unies, reconnaissance des petites nations et maintien de leurs droits, 2821

#### NORAD

Accord entre le Canada et les États-Unis au sujet de l'utilisation de l'aviation militaire, 190, 200-201

Approbation de l'échange de notes entre le Canada et les États-Unis, m. (M. Diefenbaker), 1102-1104

Visite du général Partridge à Ottawa, 606 Nord canadien, "vision" du premier ministre, 202-203

Norman, feu E. Herbert

Prétendu mémoire des États-Unis le concernant, 96

Reprise des délibérations, 65-66

Obligations de l'État, émissions en vue de financer les dépenses du Gouvernement, 1756-1757

Pacific Great Eastern Railway, subvention, 838

Pacifique-Canadien, réduction du service ferroviaire en Colombie-Britannique, 1132, 1135-1137, 1140

#### Winch, M. Harold E .- Suite

Parc national du Cap-Breton, retrait de certaines terres (loi), 2414-2415

Parti C.C.F., prétendue politique de violence, 3133-3135

Peine capitale

Commutation de la peine de Robert Boudreau et Aubrey Blades, 4246

Limitation à certains délits (loi), 64, 745-748, 3133-3135

Sentence exécutée dans une prison provinciale, 3359-3360

Pénitenciers

Caractère désuet de nos établissements pénitentiaires, 3356

Formation et réadaptation des détenus, 980, 3182

Récidivistes chez les détenus, 3356, 3358

Pension de vieillesse, augmentation du montant et versement aux bénéficiaires allant résider hors du Canada, 1758

Perspectives économiques du Canada pour 1958, exemplaire du rapport, 3161, 3242

Petites entreprises, prêts ou crédits à long terme, 1907-1910

Ponts

Construction sur le fleuve Fraser, 2042-

Second Narrows à Vancouver, effondrement de deux sections, 1345, 1468

Postes, crédits, 2866-2867

Prévisions budgétaires

Disponibilité de hauts fonctionnaires au comité lors de l'étude des crédits du ministère de la Défense nationale, 1956

Motion (M. Smith, Calgary-Sud), portant adoption du 2e rapport du comité, 1261

Production, consommation et pouvoir d'achat

Campagne d'achat afin de mettre de l'argent en circulation, 1756

Diminution de 2 p. 100 du produit national brut, 1757

Produits antibiotiques, enquête sur la fixation des prix, 3221

Projectile *Sparrow*, comparaison avec celui des États-Unis, 1956

Rapport Fauteux, application des vœux, q., 1462, 3356-3357

#### Winch, M. Harold E .- Fin

Recherches dans les ressources naturelles en matière d'hygiène, 421, q., 1461

Règlement de la Chambre

But de la revision, 3199-3202

Invocation de la question de privilège sur un énoncé diminuant un membre de la Chambre, 2249

Lecture des discours, 846

Relations canado-américaines, 204

Relations fédérales-provinciales, subventions versées au titre de la construction ferroviaire en Colombie-Britannique, 838

Routes d'accès, accord entre le gouvernement fédéral et les provinces de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan, 1213-1214

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Approbation de l'accord fédéral-provincial, m. (M. Diefenbaker, au nom du ministre de l'Agriculture), 4649

Signature de l'accord au sujet de la construction du barrage, 2796-2797

Starr, l'hon. Michael

Date de retour à la Chambre après une longue absence, 1893

Rapport sur les entretiens tenus au congrès de l'OIT, 1927

Station d'essai de fusées téléguidées et contrat adjugé pour l'équipement au Canada, 1920, 1956

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3029-3032

Trans-Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 2291-2293

Transports en Colombie-Britannique, augmentation de l'aide fédérale, 202-203, 353

Travaux de la Chambre

Jour du Gouvernement le lundi; séances du matin, m. (M. Diefenbaker), 3198-3203

Amendement, 3202

Séances le vendredi soir et le samedi à compter du 18 juillet, m. (M. Diefenbaker), 2307-2309

Travaux publics, crédits, 2042-2043

URSS, offensive économique, 204

Visite de Krupps, d'Essen (Allemagne), en URSS, 711

#### Windsor (Ont.)

Chômage, 3270-3271
Enlèvement des arbres à l'aéroport, q. (M. Martin, Essex-Est), 894

Wing, Joseph, divorce

Bill n° SD-257. M. McCleave

2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

# Winkler, M. E. A. (Grey-Bruce)

Adresse en réponse, 609-614

Affaires des anciens combattants, crédits, 3167

Bétail, indemnisation pour animaux abattus atteints de tuberculose ou de fièvre ondulante, 611

Commerce, marché commun européen, 613 Fermes expérimentales, aménagement dans le comté de Grey-Bruce, 611

Fonds d'habitation automatiquement renouvelable, institution, 611-612

Immigration, compréhension envers les immigrants qui ne parlent pas l'anglais, 612

Industries, décentralisation, 611

Instruction publique, relèvement de nos normes, 613

Meubles de bois, production et importations, 610-611

NORAD, 613

Parcs nationaux, aménagement dans la péninsule de Bruce, 611

Terres destinées aux anciens combattants, augmentation du maximum des prêts accordés, 3167

Traité de l'Atlantique-Nord, 613-614

# Winnipeg (Man.)

Attractions touristiques, 2933

Projet d'une aérogare permanente, 4584,
4586

Wisternitz, Lisbet Schlosser, divorce
Bill n° SD-42. M. McCleave
2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

Witt, Viola Mary White, divorce
Bill n° SD-164. M. McCleave
2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5003

Witwitzki, Hedwig Papp, divorce Bill n° SD-290. M. McCleave 2e l., 3596; com. et 3e l., 3799; S.R., 5004

Wojtowicz, Stefania Sobol, divorce Bill n° SD-6. M. McCleave 2e l., 1056; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1665; S.R., 1758

Woodard, Lovell Orville, divorce
Bill n° SD-256. M. McCleave
2e 1., 3596; com. et 3e 1., 3799; S.R., 5004

Woodman, madame A. E., emploi dans le parc national de Jasper et congédiement pour activités politiques, dd. (M. McIlraith), 3218, 3738-3742, 4371

# Woolliams, M. Eldon M. (Bow-River)

Adresse en réponse, 320, 327-330

Agriculture, crédits, 2282

Automobiles, compétence fédérale en matière de saisie, 900, 928

Banff, industrie touristique, 320, 328

Banques à charte, nationalisation proposée par le groupe C.C.F., 930

Blé et céréales, versements d'appoint, 329 Circonscription de Bow-River, description, 328

Crédit social, disparition comme parti au Parlement fédéral, 320

Élevage du bétail dans l'Alberta, 328

Événements d'ordre politique, économique et social s'étant déroulés en notre pays depuis la Confédération, 320, 327-328

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 2269-2270

Indiens, représentant au Sénat dans la personne de M. Gladstone, 330

Industrie des charbonnages dans la vallée de Drumheller, 329-330

Intérêt, établissement d'un maximum des taux (loi), 900, 926-931

Pénitenciers, établissement à Drumheller, en Alberta, 3361-3362

Prince-Albert (Sask.), étatisation de la petite entreprise de fabrique de boîtes par le parti C.C.F., 2096

Problème économique le plus important qui va se poser aux États-Unis d'ici 20 ans, 329

# Woolliams, M. Eldon M .- Fin

Produits agricoles, prix de parité, 2282 Stabilisation des prix des produits agricoles, bienfait pour l'éleveur de bétail, 329

#### Wratten, M. Jack (Brantford)

Postes, crédits, 2876

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3617

Textile, concurrence des importations d'Italie et du Japon, 3617

Wright, Ingeborg Alves-Probst, divorce Bill nº SD-119. M. McCleave 2e 1., 2288; com. et 3e 1., 2527; S.R., 2838

Wright, Marie-Marguerite-Amelia Génier, divorce

Bill nº SD-80. M. McCleave 2e 1., 2287; com. et 3e 1., 2526; S.R., 2838

# Yacula, M. W. V. (Springfield)

Adresse en réponse, 686-690

Commerce

Accord sur les tarifs douaniers et le commerce, renouvellement, 1734

Conflit économique pouvant résulter de l'attitude des États-Unis, 687

Expansion du pays par le commerce avec la Russie et la Chine, 689-690

Dindons, élevage fait par M. Fred Gauer, 688

Indécisions des libéraux à mettre à exécution les entreprises nécessaires au développement du pays, 689

Nord canadien, inclusion de la région septentrionale de Springfield (Man.) dans la mise en valeur, 688

Ukrainiens, représentation conservatrice au Parlement, 689

Yarenis, Georgiu Panajtiotis, divorce Bill nº SD-170. M. McCleave 2e 1., 2976; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Yeaman, Muriel Marguerite Elizabeth Ada Brant, divorce

Bill nº SD-222. M. McCleave 2e 1., 3595; com. et 3e 1., 3798; S.R., 5004 Yeo, Jewel Evelyn Bockus, divorce Bill nº SD-22. M. McCleave 2e l., 1195; com. et 3e l., 1665; S.R., 1759

Yetman, Solomon Seymour, divorce Bill nº SD-54. M. McCleave 2e l., 1575; com. et 3e l., 1821; S.R., 2837

York-Scarborough (circonscription), 205-206

York-Sud (circonscription), 1937

Yougoslavie, présumées intentions d'obtenir du crédit au Canada, 1782

# Yukon

Aide fédérale pour ses routes et autres travaux publics, 2411

Aménagement de voies de communication, 15-16

Construction d'égouts, d'aqueduc et d'hôpital à White-Horse, 2410-2411

Fabrication et importation de spiritueux, 2170-2171, 2409, 2413-2414

Incendies de forêt, mesures pour enrayer les ravages, 1647, 2015, 3040-3041

Jubilé de la ruée vers l'or, 14, 16

Municipalités, relations financières avec le gouvernement fédéral, 2412

Recettes et dépenses pour (1956-1957), 2410 Régions inhabitées, 2113, 2116 Ressources minérales, 14-15

#### Yukon (loi)

(Modification touchant les emprunts et les prêts-Nomination des officiers de justice, etc.)

Bill nº C-35. M. Hamilton (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

Rés., 996, 2169-2171; 1re 1., 2171; 2e 1., 2408-2409; com., 2409-2414; 3e 1., 2414; S.R., 2838

Zidile, Anne Gold, divorce Bill nº SD-63. M. McCleave 2e 1., 1575; com. et 3e 1., 1821; S.R., 2837

Zilkelns, Otto, divorce Bill nº SD-201. M. McCleave 2e 1., 2979; com. et 3e 1., 3800; S.R., 5003

Zinc. Voir Cuivre, plomb et zinc

Volume I: 1-1081

Volume II: 1083-2402 Volume IV: 3677-5009